

# မြန်မာတိုင်း(မ်)

THE MYANMARTIMES

သင်ယနေ့ဖတ်ရမည့် အနာဂတ်သတင်းစာစောင်

myanmar.mmtimes.com

အတွဲ ၃၄၊ အမှတ် ၆၇၄ (၃၀၊ ၅ - ၅၊ ၆၊ ၂၀၁၄)



မပြောင်းလဲသေးတဲ့  
ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ ခရီးသည်  
ပို့ဆောင်ရေးစနစ် ၈-၁၆

ကြွက်များ သေဆုံးမှုကို  
သက်ဆိုင်ရာကစစ်ဆေးရာ  
ပလိပ်ရောဂါ ပိုး မတွေ့ရှိရ

ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအတွင်း  
ကြွက်အကောင် ၁,၆၀၀ ခန့်  
သေဆုံးခဲ့သဖြင့် သက်ဆိုင်ရာက  
စစ်ဆေးစောင့်ကြည့်နေ ၈-၉

သန်းခေါင်စာရင်း အဆင့်  
၂၊ ၃ အောက်တိုဘာကုန်  
ပြီးစီးရန် ခန့်မှန်း

သန်းခေါင်စာရင်းလုပ်ငန်းစဉ်များ၌  
အဆင့်ရှိဆင့်ရှိသည့်အနက် အဆင့်  
၂ နှင့် ၃ များသို့ ရောက်ရှိနေ ၈-၇



## ဘာသာကူးပြောင်းခြင်း ဥပဒေကြမ်း အငြင်းပွား ကန့်ကွက်မှုများ ပေါ်ပေါက်

မျိုးစောင့်ဥပဒေကြမ်းကိုလည်း ယခုကျင်းပနေသည့် လွှတ်တော်အစည်းအဝေးတွင် တင်ပြဆွေးနွေးသွားရန် စီစဉ်



သတင်းအပြည့်အစုံ  
၈-၃

ဓာတ်ပုံ - ဓာနညံ့ဖြိုး

ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်နိုင်ရေးအတွက် အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်နှင့် ၈၈ ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့် ပွင့်လင်းလူ့အဖွဲ့အစည်းတို့ ပူးပေါင်း  
ပြုလုပ်နေသည့် လူထုဆန္ဒလက်မှတ်ရေးထိုးပွဲကို မေလ ၂၇ ရက်နေ့က စတင်ပြီး တစ်နိုင်ငံလုံး၌ ပြုလုပ်နေရာ အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် ဌာနချုပ်တွင်  
လာရောက်လက်မှတ်ရေးထိုးနေကြသည့် အနုပညာရှင်များကို တွေ့ရစဉ်။ အဆိုပါ လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲများကို ဇူလိုင်လ ၁၉ ရက်နေ့အထိ ပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်ပြီး  
ပြည်သူများ လာရောက်လက်မှတ်ရေးထိုးကြရန်လည်း ဖိတ်ခေါ်ထားသည်။



**ဆွီထီးယူမ်း**

www.sweethomeindustry.com



**Bio-essence**  
TANAKA WHITE

**4X** Anti-Dark Fighters  
For Flawless Radiant  
White Skin

မျက်နှာလေးဖွေးညိုပြီး  
ဝင်းပနေမှတော့ အသေအချာပါပဲ





# လွတ်တော် အစည်းအဝေးသို့ မျိုးစောင့်ဥပဒေကြမ်း တင်မည်

ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်

မျိုးစောင့်ဥပဒေဟု လူအများခေါ်ဆိုကြသည့် ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာကူးပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာ ဥပဒေနှင့် လူဦးရေ တိုးပွားမှုနှုန်း ထိန်းညှိခြင်း ဆိုင်ရာ ဥပဒေကြမ်းနှစ်ခုကို နိုင်ငံတော် သမ္မတထံ တင်ပြထားပြီးဖြစ်ရာ လက်ရှိကျင်းပ လျှက်ရှိသည့် ဒသမအကြိမ်မြောက် လွှတ်တော် အစည်းအဝေးတွင် ဆွေးနွေးနိုင်ရန် တင်ပြ သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဥပဒေကြမ်း ရေးဆွဲရေး ကော်မရှင် ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ ဒေါက်တာ မောင်မောင်ဌေးက ပြောသည်။

“သတင်းလိုခြုံရေးကြောင့်သာ ဘယ်နေ့ ဆိုတာမပြောနိုင်တာပါ။ အားလုံးတော့ ပြီးသွား ပါပြီ။ နိုင်ငံတော်သမ္မတဆီလည်း ပို့ထားပြီးပြီ ဆိုတော့ သတင်းစာကနေ လူထုကို တရားဝင် အသိပေးပြီး လူထုက ပေးပို့လာတဲ့ အကြံပြု ချက်နဲ့အတူ အခုကျင်းပမယ့် လွှတ်တော်ကို တင်နိုင်ဖို့ ကြိုးပမ်းနေပါတယ်။ မိန့်ခွာပါ” ဟု သာသနာရေးဝန်ကြီးဌာန ဒုတိယဝန်ကြီး ဒေါက်တာ မောင်မောင်ဌေးကပြောသည်။

ရဟန်းသံဃာများအပါအဝင် နိုင်ငံသား ၁၅ သိန်းကျော် လက်မှတ်ထိုးပေးထားသော ဥပဒေလေးခုကို (ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာ ကူးပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာဥပဒေ၊ လက်ထပ် ထိမ်းမြားခြင်းဆိုင်ရာဥပဒေ၊ တစ်လင် တစ်မယား စနစ်ကျင့်သုံးခြင်း ဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ လူဦးရေတိုးပွားမှုနှုန်း ထိန်းညှိခြင်းဆိုင်ရာ ဥပဒေ)တရားဝင် ပြဋ္ဌာန်းနိုင်ရန် နိုင်ငံတော် သမ္မတက ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၅ ရက်နေ့တွင် ပြည်ထောင်စု လွှတ်တော်သို့ သဝဏ်လွှာ ပေးပို့ ခဲ့သည်။ လွှတ်တော် နာယက သူရဦးရွှေမန်းက မူ အဆိုပါ မူကြမ်းများကို သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီး ဌာနများက ရေးဆွဲပြီးမှသာ ပြည်ထောင်စု လွှတ်တော်သို့ ပြန်လည်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ် ခဲ့သည်အတွက် သမ္မတက အဖွဲ့ဝင် ၁၂ ဦးပါ ဝင်သည့် ဥပဒေကြမ်းရေးဆွဲရေးကော်မရှင်ကို ဖွဲ့စည်းကာ ဥပဒေလေးခုကို ရေးဆွဲရန် တာဝန် ပေးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

ယင်းဥပဒေလေးခုအနက် ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာ ကူးပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာ(မူကြမ်း)ကို မေလ ၂၇ ရက်နေ့ နိုင်ငံပိုင် သတင်းစာများတွင်

ဖော်ပြထားသည်။

ယင်း ဥပဒေများသည် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ခွဲဖြစ်ပေါ်လျက်ရှိသည့် ပဋိပက္ခများကို ဖြေရှင်း ရာတွင် အဓိကအကြောင်းရင်းဖြစ်သည့် လူမှုရေး မညီမျှမှုများ ပြေလည်စေရန် ရည်ရွယ်၍ မဖြစ်မနေ ပြဋ္ဌာန်းပေးစေလို ကြောင်း ရဟန်းသံဃာနှင့် လူထုအချို့က တောင်းဆိုခဲ့ခြင်းဖြစ်သော်လည်း ဥပဒေပြဋ္ဌာန်း လိုက်ခြင်းဖြင့် လက်ရှိ ဖြစ်ပေါ်နေသော ပြဿနာများကို ပိုမိုကြီးထွားစေနိုင်သည် ဟုဆိုကာ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပမှ နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်းများက ရှုတ်ချလျက်ရှိသည်။

ထို့ပြင် အမျိုးသမီးများနှင့် အရပ်ဘက်လူမှု အဖွဲ့အစည်းများကလည်း လူ့အခွင့်အရေးနှင့် အမျိုးသမီးအခွင့်အရေးကို ချိုးဖောက်စေကာ သမိုင်းတွင် အစွန်းအထင်းဖြစ်မည့် လုပ်ရပ်တစ်ခု ဖြစ်သည့်အတွက် ယင်းဥပဒေရေးဆွဲရေး လုပ်ငန်းစဉ်ကို ပြန်လည်သုံးသပ်ပေးရန် ကြေငြာ ချက်တစ်ရပ် ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။ ယင်းသို့ ထုတ်ပြန်ပြီး မကြာမီ မျိုးစောင့်ဥပဒေကို လွှတ်တော် တွင် တင်သွင်းရန် ကြိုးပမ်းခြင်းသည် နိုင်ငံရေး အမြတ်ထုတ်ရန် လုပ်ဆောင်ခြင်းမဟုတ်ဘဲ အမျိုးဘာသာ၊ သာသနာအတွက် လုပ်ဆောင်နေခြင်းဖြစ်ကြောင်း အမျိုးဘာသာ သာသနာစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့၏ ဗဟို အလုပ်အမှုဆောင် ဓမ္မစက္က ဦးမောင်မောင်က ပြန်လည်တုံ့ပြန်ခဲ့ပြီး ကန့်ကွက်ချက် ထုတ်ပြန် ခဲ့သည့် အရပ်ဘက် လူမှုအဖွဲ့အစည်း ၉၇ ဖွဲ့ ကိုအမျိုးသားသစ္စာဖောက်များအဖြစ် သတ်မှတ် ကြောင်း အမျိုးဘာသာသာသနာ စောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့ (အထက်မြန်မာပြည်)က ကြေညာ ချက်ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။

“ဥပဒေက ဘာမှန်း မသိသေးလို့ ကန့်ကွက် နေတယ်လို့ပဲ ယူဆပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့က တော့ ဥပဒေပါ အကြောင်းအရာတွေ၊ စကားလုံး၊ စကားရပ်ကအစ နိုင်ငံတကာစံနဲ့ ကိုက်ညီအောင် ရေးဆွဲထားပါတယ်။ အများ ပြည်သူကိုလည်း ချပြမှာ ဖြစ်တဲ့အတွက် အကြံ ပြုချက်တွေလည်း လက်ခံတယ်။ လွှတ်တော်မှာ ဆွေးနွေးမှာလည်း ဖြစ်တဲ့အတွက် အဲဒီအချိန် ကျရင်လည်း ဝိုင်းဆွေးနွေးနိုင်ပါတယ်”ဟု ဒေါက်တာ မောင်မောင်ဌေးကပြောသည်။ ■

# ဘာသာ ကူးပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာ ဥပဒေကြမ်း အငြင်းပွားဖွယ်ဖြစ်နေ

ကျော်ပန်းကျော်  
ရေးသားသည်။



ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းပေးရေးအတွက် ကြိုးပမ်းသည့် လှုပ်ရှားမှုများပြုလုပ်စဉ်ကတည်းက အမြင်မတူ သူများအကြား အငြင်းပွားမှုများရှိခဲ့သလို၊ အရပ်ဘက်လူမှုအဖွဲ့အစည်းများက အစဉ်တစိုက် ကန့်ကွက်မှုများရှိနေသည့် ‘ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာ ကူးပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာ ဥပဒေ’ မူကြမ်း ကို မေလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် အစိုးရက ထုတ်ပြန် ခဲ့သည်။

ဒုတိယရွှေနေ့ချုပ်ဦးဆောင်သော အဖွဲ့ဝင် ၁၂ ဦးပါ ကော်မရှင်က ထိုဥပဒေမူကြမ်း ကို ရေးဆွဲခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး ပြည်သူများထံမှ အကြံပြုချက်များပေးပို့ရန် ထုတ်ပြန်လိုက် ခြင်းဖြစ်သည်ဟု နိုင်ငံပိုင်သတင်းစာများတွင် ဖော်ပြထားသည်။

ထိုဥပဒေမူကြမ်းတွင် ဘာသာ သာသနာကို စော်ကားရန်၊ အကြည်ညိုပျက်စေရန်၊ ဖျက်ဆီး ရန် (သို့) အလွဲသုံးစားပြုရန် အကြံဖြင့် ကိုးကွယ်ရာဘာသာကို ကူးပြောင်းပါက ထောင်ဒဏ်နှစ်နှစ်အထိ ချမှတ်နိုင်သော ပုဒ်မများလည်းပါဝင်သည်ကို တွေ့ရသည်။

“လူတစ်ယောက်က ဘယ်လိုအကြံအစည်နဲ့ ဘာသာပြောင်းတယ်ဆိုတာကို ဘယ်သူက စစ် ဆေးလို့ ရမှာလဲ။ ကိုးကွယ်ရာဘာသာဆိုတာ လူတစ်ဦးချင်းစီရဲ့ ယုံကြည်မှုနဲ့ ဆိုင်တဲ့ ကိစ္စမို့ စစ်ဆေးဖို့ မဖြစ်နိုင်ပါဘူး။ ဥပဒေတစ်ခုကို ပြဋ္ဌာန်းတဲ့အခါမှာ လက်တွေ့သုံးလိုရတဲ့ဥပဒေ မျိုးကိုပဲ ပြဋ္ဌာန်းရပါတယ်။ ဒီလိုပြဋ္ဌာန်းချက် က လက်တွေ့မကျပါဘူး”ဟု တရားလွှတ်တော် ရွှေနေ ဦးကိုနီက ဝေဖန်လိုက်သည်။

အဆိုပါပြဋ္ဌာန်းချက်သည် ရှိရင်းစွဲ တည်ဆဲ ဥပဒေဖြစ်သည့် ပြစ်မှုဆိုင်ရာဥပဒေတွင်ပါဝင် သော ‘သာသနာညှိုးနွမ်းအောင်ပြုမှု’နှင့် အလား သဏ္ဌာန်တူနေသဖြင့် ပြဿနာတစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်ပါက လိုရာပုဒ်မဖြင့် တရားစွဲမှု မျိုး ဖြစ်လာနိုင်သလို အငြင်းပွားမှုများရှိလာနိုင်

ကြောင်းလည်း တရားလွှတ်တော်ရွှေနေ ဦးခင် ဇော်က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

ဥပဒေမူကြမ်းအရ ကိုးကွယ်ရာဘာသာ ကူးပြောင်းလိုသူသည် မြို့နယ် သာသနာ ရေးမှူးက ဥက္ကဋ္ဌအဖြစ် ဦးဆောင်ပြီး လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဌာန မြို့နယ်ဦးစီးမှူး၊ မြို့နယ် ဒုတိယအုပ်ချုပ် ရေးမှူး၊ မြို့မိမိမြို့နယ်ဦးစီး၊ မြို့နယ်အမျိုးသမီး ရေးရာအဖွဲ့ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြို့နယ်ပညာရေးမှူးက တာဝန်ပေးအပ်သတည်းကို ပါဝင်သည့် စိစစ် ရေးအဖွဲ့ထံ တင်ပြရမည်ဖြစ်သည်။

ထိုအဖွဲ့က ဘာသာကူးပြောင်းရန် လျှောက် ထားသူသည် တစ်စုံတစ်ရာ လွှမ်းမိုးမှု၊ ဖိအား ပေးမှု ခံထားရခြင်းရှိမရှိ၊ ကူးပြောင်းမည့်ဘာ

ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာ ဆိုတာ လူတစ်ဦးချင်းစီရဲ့ ယုံကြည်မှုနဲ့ ဆိုင်တဲ့ ကိစ္စမို့ စစ်ဆေးဖို့ မဖြစ်နိုင်ပါဘူး ... ”

သာ၏ အနှစ်သာရကို နားလည်သဘောပေါက် ခြင်း ရှိ၊ မရှိတို့ကို စစ်ဆေးပြီး ဘာသာပြောင်း ကြောင်း မှတ်ပုံတင်ထုတ်ပေးရန် ဆုံးဖြတ်မည် ဟု ပါရှိသည်။

Equality Myanmar လူမှုအဖွဲ့အစည်းမှ ဒါရိုက်တာ ဦးအောင်မျိုးမင်းက ဘာသာ ကူးပြောင်းမှုကို စစ်ဆေးပြီး မှတ်ပုံတင်ထု တ်ပေးမည့်အဖွဲ့တွင် ပါဝင်မည့်သူများသည် ဗုဒ္ဓဘာသာများသာ ဖြစ်နိုင်ခြေများသဖြင့် အခြားဘာသာများ၏ ယုံကြည်မှုဆိုင်ရာကိစ္စ များကိုနားလည်ရန် မလွယ်ကြောင်း၊ ထို့ကြောင့် ထိုအဖွဲ့တွင် ဘာသာပေါင်းစုံမှ ပုဂ္ဂိုလ်များပါဝင် မှသာ သင့်လျော်မည်ဖြစ်ကြောင်းပြောသည်။

ဥပဒေကြမ်း၏ ပုဒ်မ ၂၅ တွင် ကိုးကွယ်ရာ ဘာသာကူးပြောင်းခြင်းဆိုင်ရာ ကိစ္စများကို ယခုဥပဒေ အရသာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဟု ပြဋ္ဌာန်း

ထားသဖြင့် မိမိယုံကြည်မှုအရ အလွယ်တကူ ဘာသာကူးပြောင်း ခြင်းသည် တရားမဝင်သည့် သဘောမျိုးသက်ရောက်နေကြောင်း ရွှေနေ ဦးကိုနီက ဝေဖန်ခဲ့သည်။

“ကျွန်တော်က ခရစ်ယာန်ကိုးကွယ်သူဆိုပါ စို့ဗျာ။ ဗုဒ္ဓဘာသာဘုန်းတော်ကြီးတစ်ပါးနဲ့တွေ့ တဲ့အခါ အဲဒီဆရာတော်ရဲ့ဟောပြောမှုအရ ဗုဒ္ဓ ဘာသာကို ပြောင်းလဲ သက်ဝင်ယုံကြည်သွားပြီ ဆိုပါစို့။ အဲဒါက ဒီဥပဒေအရ ဆိုရင် တရားမဝင် ဘူးဖြစ်နေတယ်။ ဒါဟာ လွတ်လပ်စွာကိုးကွယ် ခွင့်ကို ချိုးဖောက်တာပဲ။ အခြေခံဥပဒေနဲ့လည်း မညီညွတ်ဘူး”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ဥပဒေကြမ်း၏ ပုဒ်မ ၁၆ တွင် မည်သူမျှ ကိုးကွယ်ဘာသာကူးပြောင်းခြင်းကို ဟန့်တား ခြင်း၊ ပိတ်ပင်ခြင်း၊ နှောင့်ယှက်ခြင်းမပြုရဟု ပါရှိသော်လည်း ဘာသာကူးပြောင်းမှု စိစစ် ရေးအဖွဲ့က မှတ်ပုံတင်ထုတ်ပေးမှုသာ ဘာသာ ပြောင်းလဲကိုးကွယ်ခွင့်ရှိသကဲ့သို့ ဖြစ်နေသဖြင့် ဥပဒေတွင် ရွှေ့နောက်မညီမှုများရှိနေသည်။

“စိစစ်ရေးအဖွဲ့က သူတို့စံနှုန်းနဲ့မညီလို့ ဘာသာပြောင်းခွင့်မှတ်ပုံတင်မပေးပါဘူးတဲ့။ အဲဒီအဖွဲ့ကို ဘာသာပြောင်းတာ ဟန့်တားမှုနဲ့ ထောင်ချမှာလား” ဟု ဦးကိုနီက ပြောသည်။

ယခုဥပဒေသည် နိုင်ငံအတွက်ပြဋ္ဌာန်းရန် မလိုအပ်သော ဥပဒေဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံတွင် လိုအပ်သော ဥပဒေမှာ စင်ကာပူတွင် ပြဋ္ဌာန်း ထားသကဲ့သို့ ဘာသာပေါင်းစုံ ချစ်ကြည်စွာ နေထိုင်နိုင်ရေးအတွက် ဘာသာရေးဆိုင်ရာ အမုန်းကင်းများကို တားမြစ်သော ဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းရန်သာ လိုအပ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောကြားသည်။

မဘာသာအဖွဲ့မှ ဥပဒေအကြံပေး ဦးအေးပိုင် နှင့် ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင် ဓမ္မစက္ကဦးမောင် မောင်တို့ကမူ ဥပဒေကြမ်းတွင်ထည့်သွင်းထား သည့် ပြစ်ဒဏ်များသည် နည်းနေသေးကြောင်း၊ ဘာသာ သာသနာကိုစော်ကားရန်ရည်ရွယ်၍ ဘာသာပြောင်းပါက ထောင်ဒဏ် ငါးနှစ်မှ ၁၀ နှစ်ချမှတ်သင့်ကြောင်းနှင့် ထိုအချက်ကို အကြံပြုချက်အနေဖြင့် ဥပဒေရေးဆွဲသည့် အဖွဲ့ထံ တင်ပြသွားမည်ဟု ဆိုသည်။ ■



## မြေရာ ပရိဘောဂ

Belta မြေရာ

အမည်  
မှတ်ပုံတင်အမှတ်  
နေရပ်လိပ်စာ

မသူဇာဝင်း  
၁၂/ရတန (နိုင်) ၀၆၅၂၆၇  
တိုက် (၂၆၈)၊ အာနန်း (၁၆)၊ (၂)ရပ်ကွက်၊  
ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။



Yangon: 01-255752, 09-73244480

Mandalay: 02-34217, 73177, 71070



# အခြေခံဥပဒေ ပြင်သင့်ဟု သူရ ဦးအောင်ကိုပြော

စုလိုင်ထွန်း

ပြည်ထောင်စုကြံ့ခိုင်ရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးပါတီ ၏ ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင် ပြည်သူ့လွှတ်တော် ကိုယ်စားလှယ် သူရဦးအောင်ကိုက ဖက်ဒရယ် ပြည်ထောင်စု တည်ထောင်ရန် ဖွဲ့စည်းပုံ အခြေခံဥပဒေကို ပြင်ဆင်ရန်လိုအပ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

“အခြေခံဥပဒေကို မပြင်ဘူးဆိုရင် တစ်ပြည်လုံး အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး စာချုပ်လက်မှတ် ရေးထိုးနိုင်ပေမယ့် ဒုတိယအဆင့်ဖြစ်တဲ့ ငြိမ်းချမ်းရေးသဘောတူ စာချုပ်ကြီးကို လက်မှတ် ရေးထိုးချင်ဆိုနိုင်ဖို့ အခက်အခဲများစွာ ကြုံတွေ့ရနိုင်တယ်။ စိန်ခေါ်မှု မျိုးစုံကိုလည်း ဆက်လက်ကြုံတွေ့ရနိုင်ပြီး အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး သဘောတူညီချက်တောင်မှ မရေမရာဖြစ်သွားနိုင်တယ်”ဟု ၎င်းက မေလ ၂၈ ရက်နေ့က စတင်သည့် ပြည်သူ့လွှတ်တော်အစည်းအဝေး ပထမနေ့တွင် မီဒီယာများကို ပြောသည်။

အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်နှင့် တိုင်းရင်းသားနိုင်ငံရေးပါတီတို့ တောင်းဆိုနေသည့် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ပြင်ဆင်ရေးကို နိုင်ငံတကာကလည်း တောင်းဆိုနေချိန်တွင် အုပ်ချုပ်ရေးမဏ္ဍိုင်က တောင်းဆိုမှုကို မျက်ကွယ်ပြုပါက နိုင်ငံရေးအကျပ်အတည်းဆီသို့ ဦးတည်သွားနိုင်ကြောင်းလည်း ၎င်းကပြောသည်။

အမျိုးသား လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် ဦးခိုင်မောင်ရည်ကလည်း ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ၏ ပုဒ်မ ၄၃၆ ကို ဖြုတ်ပယ်သင့်သည်ဟု ပြောကြားသည်။

“မိမိဆုံးဖြတ်ချက်နဲ့ ခလုတ်နှိပ်တာမျိုး မတ်တတ်ရပ်ဆန္ဒပြတာမျိုး မရှိတဲ့ တပ်မတော်ဟာ တစ်စုတစ်စည်းတည်း လွှတ်တော်ထဲမှာ ဖြစ်နေတယ်။ အဲဒီတစ်စုတည်းက မဲတစ်ခုတည်းဖြစ်နေတယ်။ အဲဒါက ဒီမိုကရေစီနိုင်ငံရဲ့ ပြယုဂ်နဲ့ လားလားမှ မသက်ဆိုင်ဘူး။ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦးစီမှာ လွတ်လပ်စွာ မဲပေးနိုင်ခွင့်ရှိရမယ်။ ၄၃၆ ဆိုတဲ့ ပုဒ်မက ပြင်သင့်တာတောင်မဟုတ်ဘဲနဲ့ ဖြုတ်သင့်တာတောင်ဖြစ်နေတယ်။ လွှတ်တော်ကို ဥပဒေပြုရေးအာဏာ အပြည့်ပေးတယ်ဆိုရင် ၄၃၆ က လုံးဝမလိုအပ်ဘူး”ဟု ၎င်းကပြောသည်။ ■

# အခြေခံဥပဒေ ပုဒ်မ ၄၃၆ ကို ပြင်ဆင်ရန် ဥပဒေဘောင်အတွင်းက ငြိမ်းချမ်းစွာ ကြိုးပမ်းမည်

အိအိကျီးလွင်နှင့် စုလိုင်ထွန်း

အမျိုးသား ဒီမိုကရေစီ အဖွဲ့ချုပ်(အင်န်အယ်လ်ဒီ) နှင့် ၈၈ မျိုးဆက်(ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့်ပွင့်လင်းလူ့အဖွဲ့အစည်း) တို့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရေး လှုပ်ရှားမှုများအပေါ် ဝေဖန်သတိပေးချက်အမျိုးမျိုး ထွက်ပေါ်နေသော်လည်း ၎င်းတို့အနေဖြင့် ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရေးကို ဥပဒေဘောင်အတွင်းကသာ ငြိမ်းချမ်းစွာ ကြိုးပမ်းမည်ဖြစ်ကြောင်း ၈၈ မျိုးဆက် ကျောင်းသားခေါင်းဆောင် ဦးကိုကိုကြီးက ထပ်လောင်းပြောဆိုလိုက်သည်။

“၄၃၆ ကို ပြင်ဖို့အတွက် ၄၃၆ ကိုပဲ သုံးပြီး တော့ ပြင်ဖို့ ကျွန်တော်တို့ ကြိုးစားနေတာဖြစ်ပါတယ်။ ငြိမ်းချမ်းတဲ့နည်း၊ တရားမျှတတဲ့နည်းတွေနဲ့ ကြိုးစားသွားမှာ ဖြစ်တဲ့အတွက် ပြည်သူအားလုံးက တစ်ခဲနက် ဝိုင်းဝန်းပါဝင်ပေးဖို့ တိုက်တွန်းပါတယ်”ဟု ဦးကိုကိုကြီးက မေလ ၂၇ ရက်နေ့ အင်န်အယ်လ်ဒီ ရုံးချုပ်တွင် ကျင်းပသည့် ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရေး ပြည်သူ့ဆန္ဒလက်မှတ်ရေးထိုးလှုပ်ရှားမှု ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားတွင် ပြောသည်။

အင်န်အယ်လ်ဒီနှင့် ၈၈ မျိုးဆက်တို့သည် ၂၀၀၈ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ၊ ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရေးအတွက် လူထုဟောပြောပွဲများနှင့် အတူ ဆန္ဒလက်မှတ်ကောက်ယူမှုများကို ၁၉၉၀ ရွေးကောက်ပွဲ နှစ်ပတ်လည်နေ့ ဖြစ်သည့် မေလ ၂၇ ရက်နေ့မှ စတင်ကောက်ယူခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး ဇူလိုင်လ ၁၉ ရက်အထိ နိုင်ငံတစ်ဝန်းတွင် ပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ယင်းလှုပ်ရှားမှုများနှင့် ပတ်သက်၍ အင်န်အယ်လ်ဒီကို ပြည်ထောင်စု ရွေးကောက်ပွဲ ကော်မရှင်က သတိပေးချက် ထုတ်ပြန်ထားသည့် အပြင် အဆိုပါ လှုပ်ရှားမှုများမှ တစ်ဆင့် တိုင်းပြည်ဆူပူမှုများ ဖြစ်ပေါ်လာမည်ကို စိုးရိမ်ပူပန်မှုများလည်း ရှိနေသည်။

အင်န်အယ်လ်ဒီပါတီခေါင်းဆောင် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ကိုယ်တိုင် အစိုးရရုံးစိုက်ရာနေပြည်တော် ဥတ္တရ သီရိမြို့နယ်ရှိ ပါတီရုံးခွဲတွင် ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရေး ပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည့်အပြင် အဆိုပါပုဒ်မကို ပြင်ဆင်ရန် လှုပ်ရှားမှုသည် ဥပဒေဘောင် အတွင်းက



ဇမ္ဗူသီရိမြို့နယ်၌ ကျင်းပသည့် လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲကို လာရောက်ကန်ကွက်နေသူအချို့အား တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - စုလိုင်ထွန်း

ကြိုးပမ်းခြင်း ဖြစ်သည့်အတွက် တပ်မတော်သားများအပါအဝင် အစိုးရ ဝန်ထမ်းများက ပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးရန် ဟောပြောစဉ်ပေးမှုများ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

မေလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် အင်န်အယ်လ်ဒီသည် အစိုးရဝန်ထမ်းများ၊ စစ်ဘက်ဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်းများ အများဆုံးနေထိုင်နေသည့် ပုဗ္ဗသီရိမြို့နယ်၊ ဥတ္တရသီရိမြို့နယ်နှင့် ဇေယျာသီရိမြို့နယ်အပါအဝင် ငါးမြို့နယ်တွင် လှည့်လည်ပြီး ပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရေးအတွက် လက်မှတ်ရေးထိုးပေးပွဲများကို ကျင်းပခဲ့သည်။

နေပြည်တော်ရှိ တပ်မတော်သားများကိုလည်း လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲကို တက်ရောက်အားပေးကြပါရန် တိုက်တွန်းခဲ့သည်။

“တပ်မတော်သားဆိုတာလည်း နိုင်ငံဝန်ထမ်းပဲ။ ဒီတော့လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲကို ထောက်ခံတဲ့အနေနဲ့ လွှတ်လို့က်လို့လဲ လာရောက်လက်မှတ်ရေးထိုးပါလို့ မေတ္တာရပ်ခံရင်း တိုက်တွန်းချင်ပါတယ်”ဟု ပုဗ္ဗသီရိမြို့နယ်တွင် ဟောပြော

စဉ် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က ပြောသည်။ အဆိုပါ လက်မှတ်ထိုးပွဲကို နိုင်ငံအနှံ့ကျင်းပရခြင်းသည် တည်တည်ငြိမ်ငြိမ် အေးအေးချမ်းချမ်းဖြင့် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးများဆောင်ရွက်နိုင်ရန် လုပ်ဆောင်ရခြင်း ဖြစ်သည်ဟုဆိုသည်။

ထို့ကဲ့သို့ အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်က ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ရန် လက်မှတ်ရေးထိုးပွဲကို ဇမ္ဗူသီရိမြို့နယ်အဖွဲ့ချုပ်တွင် ကျင်းပနေစဉ် ထိုပွဲအနီးသို့ ‘တိုင်းပြည်အန္တရာယ်ကျရောက်မည့် အခြေခံဥပဒေပုဒ်မ ၄၃၆ ပြင်ဆင်ခြင်းအား ရှောင်ရှားကြ’ ဆိုသည့် ဆိုင်းဘုတ်များကိုင်ဆောင်သည့် ပုဂ္ဂိုလ် ၁၀ ဦးခန့် ရောက်ရှိလာပြီး ထိပ်တိုက် ဆန္ဒပြခြင်းများ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။

“ဒီလက်မှတ်ရေးထိုးပွဲမတိုင်မီ ၂၄ ရက်နေ့က အုပ်ချုပ်ရေးကတစ်ဆင့် တစ်အိမ်တစ်ယောက် အစည်းအဝေးဆင့် ခေါ်တယ်။ ခေါင်းစဉ်မပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ ပြောသွားတာတွေက ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေပြင်ဆင်ချင်တယ်

ဆိုရင် ဘယ်အချက်လဲဆိုတာပြောဆိုပြီး ပြောတယ်ဆိုပေမယ့် သူတို့ပြောခဲ့တာတွေမှာ ပြင်ပေးချင်တဲ့ ဆန္ဒမရှိဘူး။ ဘယ်အချက်ကို ဘာကြောင့်မပြင်ချင်တာပါဆိုတဲ့ ပြည်သူတွေ လက်ခံနိုင်တဲ့ ဖြေရှင်းချက်မျိုး သူတို့ မပြောနိုင်ခဲ့ဘူး။ လယ်ယာမြေအတွက် အမတ်တော်ကြီး ထပ်ထုတ်ပေးမယ်ဆိုတာလည်း ပြောတယ်”ဟု လာရောက်လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည့် ဒေါ်မြင့်မြင့်သန်းက ပြောသည်။

ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က “ကျွန်မတို့က ဥပဒေဘောင်အတွင်းကနေ ဆောင်ရွက်နေတာဖြစ်ပါတယ်။ ဥပဒေကို မချိုးဖောက်ဘူး။ သူတို့ဘက်ကလည်း ဝန်ထမ်းတွေလက်မှတ်မထိုးအောင် ခြိမ်းခြောက်မှုတွေ ရှိတယ်လို့ ကြားတယ်။ ဒါကသာ ဥပဒေကို ချိုးဖောက်တာ။ ဒီလိုဆို သက်သေခိုင်လုံစွာနဲ့ တင်ပြပါ။ ဒီအတွက် ထိထိရောက်ရောက် ပြန်လည်တုံ့ပြန်သွားမှာပါ။ တိကျသေချာတဲ့ သက်သေတော့ဖြစ်ဖို့ လိုပါတယ်”ဟု ပြောသည်။ ■

**HOTEL**

**RESTAURANT**

**CATERING**

# 5 STAR QUALITY LIVING

## BRING PROFESSIONAL PRODUCTS TO YOUR HOME

### Kitchen Utensils & Knives

### High Quality Porcelain & Cutleries

### Luxury Bedding & Towels

### Riedel Glasses & Decors

### Table Cloths & Napkins

### Coffee & Gelato and many more..

No.328-A, Pyay Road, Sanchaung P.O.(1111), Yangon, Myanmar. Tel : (95-1) 534216, 527705, 501429, 011222498.



စိုက်ပျိုးစရိတ် ကျပ်ဘီလျံ ၅၀၀  
ထုတ်ချေးပေးမည်

တောင်သူများအတွက် စိုက်ပျိုးစေရန်  
ချေးငွေကျပ်ဘီလျှံ ၅၀၀ ကို မိုးရာသီ  
စိုက်ချိန်အမှချေးယူခွင့်ကို မေလ ၂၈  
ရက်နေ့က ကျမ်းပသည့် ပြည်ထောင်စု  
လွှတ်တော်အစည်းအဝေးတွင်  
အတည်ပြုလိုက်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံတော်  
ဗဟိုဘဏ်က ကျပ်ဘီလျှံ ၅၀၀ ကို  
အစိုးရက တောင်သူများထံ အမတော်  
ကြေးချေးယူပေးရန် ချေးယူခွင့်ကို  
အတည်ပြုလိုက်ခြင်းဖြစ်သည်။  
မိုးရာသီအမိ ဇွန်လဆန်းတွင်ထုတ်  
ချေးမည်ဖြစ်ပြီး လယ်/ရိုက် ဘဏ်ကပါ  
ဝင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သည်။ **စုသို့ထွန်း**

**အာဆီယံဘား တင်ဒါပြိုင်ပွဲ**  
 မြန်မာနိုင်ငံသည် (၁၁) ကြိမ်မြောက်  
 အာဆီယံအလှည့်ကျ Bartender  
 ချန်ပီယံပြိုင်ပွဲကို အိမ်ရှင်နိုင်ငံအဖြစ်  
 လက်ခံကျင်းပမည်ဖြစ်ရာ ဝင်ရောက်  
 ယှဉ်ပြိုင်မည့် နိုင်ငံကိုယ်စားပြု  
 Bartender ချန်ပီယံရွေးချယ်ပွဲကို  
 ဇွန်လ ၃ ရက်နေ့နှင့် ၄ ရက်နေ့များ  
 တွင် ဒီဂျေဘာနဲ့ ပြိုင်ပွဲပြုလုပ်ရွေးချယ်  
 သွားမည်ဟု မြန်မာနိုင်ငံစားသောက်ဆိုင်  
 လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း ခုဉ်ကူဌ  
 ဦးခင်အောင်ထွန်းမှ ပြောသည်။  
 ASEAN Bartender Cham-  
 pionship 2014ပြိုင်ပွဲကို ဇွန်လ ၂၀  
 ရက်နေ့တွင် မြန်မာကွန်ပွန်းရှင်းစင်တာ  
 သို့ ကျင်းပမည်။ **မြင့်ကေသီနှင့် အိအိသူ**

ပြည်သက်ဖြူ

**သန်းခေါင်စာရင်း** ကောက်ယူသည့် လုပ်ငန်းစဉ်များမပြီးသေးသည့်အတွက် လူဦးရေစာရင်းများ ထုတ်ပြန်ခြင်းမရှိသေးသဖြင့် လက်ရှိထွက်ပေါ်နေသည့် လူဦးရေနှင့် ပတ်သက်သည့်သတင်းများမှာ မှန်ကန်မှုမရှိဟု တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပြောကြားသည်။

“အခုနောက်ပိုင်းမှာ ကောလာဟလတွေအများကြီးထွက်ပါတယ်။ ရန်ကုန်မြို့တော်လူဦးရေ ရှစ်သန်းရှိလာပြီလို့ အစိုးရက ကြေညာတယ်ဆိုပြီးတော့ ဂျာနယ်တစ်စောင်မှာ အတိအလင်းဖော်ပြခဲ့တာတွေ ရှိပါတယ်။ အဲဒီကိစ္စတွေကိုလည်း ဒီနေရာမှာ အတိအလင်းငြင်းပါ

တယ်။ အခုအချိန်မှာ ဘယ်လူဦးရေစာရင်းကိုမှ ထုတ်ပြန်ကြေညာတာမရှိပါဘူး” ဟု ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနမှ ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးညီညီက မေလ ၂၁ ရက်နေ့က ပြောသည်။

လက်ရှိတွင် စာရင်းကောက်ယူသည့် ကွင်းများမှ အစီရင်ခံစာများအပေါ်တွင် မူတည်ပြီး ဦးစီးမှူး မည်မျှရရှိသည်ကိုသာ စာရင်းဇယား ပြုစုနေသည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ရလာတဲ့ အိမ်ထောင်စုနဲ့ လူဦးရေစာရင်းက ကွင်းထဲက လက်ပေါင်းဇယားကနေ တက်လာတဲ့ စာရင်းဇယားတွေဖြစ်တဲ့ အတွက် အမှားတွေ အများကြီးရှိပါတယ်။ ဒါကြောင့် အခုအချိန်မှာ ဘယ်လူဦးရေစာရင်းဇယားကိုမှ ထုတ်ပြန် ကြေညာထားတာ မရှိသေးပါဘူး။”

အပြင်မှာ ဖြစ်နေတဲ့ ကောလာဟလကလည်း ရန်ကုန်မှာ ဘယ်လောက်ရှိတယ်၊ ဘယ်တိုင်းနဲ့ ပြည်နယ်မှာ ဘယ်လောက်ရှိနေတယ် ဆိုတာတွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော်တို့ ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနက လုံးဝအတည်မပြုပါဘူး။ နောက်ပြီး ဒီကိစ္စက မှန်ကန်တဲ့ စာရင်းဖော်ပြချက်တွေ မဟုတ်ဘူးဆိုတာကိုလည်း ကြိုပြီးတော့ ပြောချင်ပါတယ် ” ဟု ဦးညီညီက ပြောသည်။

သန်းခေါင်စာရင်း ကြိုတင်စာရင်းဖော်ပြချက်ကို လာမည့် ဩဂုတ်လတွင် ထုတ်ပြန်ပေးသွားမည်ဖြစ်ပြီး အပြီးသတ်စာရင်းဖော်ပြချက် ၂၀၁၅ ခုနှစ်အစောပိုင်းတွင် ထုတ်ပြန်ပေးနိုင်ရန် ကြိုးစားနေသည်။ ■

ဒေါ်လာသန်း ၁၃၀ ချေးယူရေး အတည်ပြုရန်ရှေ့ဆိုင်း

လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး  
ဌာနက ကမ္ဘာ့ဘဏ်နှင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ  
စိုက်ပျိုးရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ရန်ပုံငွေအဖွဲ့တို့  
ထံမှ ချေးယူမည့် အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်း ၁၃၀  
ကျော်ကို အတည်ပြုရန် ပြည်ထောင်စု  
လွှတ်တော်က မေလ ၂၈ ရက်နေ့က ရွှေ့ဆိုင်း

လိုက်သည်။  
လယ်/ဆည်ဝန်ကြီးဌာန၏ စီမံချက်များတွင်  
ငါးနှစ်စီမံကိန်း၊ နှစ် ၂၀ စီမံကိန်းစသည့်  
စီမံကိန်း လျာထားချက်များတွင် ယခင်တင်ပြ  
ချက်၌ နေပြည်တော်ကောင်စီနယ်မြေပါဝင်ခဲ့  
ခြင်းမရှိသော်လည်း ယခုတင်ပြချက်များတွင်

နေပြည်တော်ကောင်စီ ဗဟိုပြုစသည့် ခေါင်းစဉ်များဖြင့် ရေးဆွဲထားသော စီမံကိန်းများကို လွှတ်တော်အမတ်အများစုက ထောက်ပြပြောဆိုခြင်းများဖြစ်ခဲ့ပြီးနောက် ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်နာယကက ရွှေ့ဆိုင်းလိုက်ခြင်းဖြစ်သည်။

**စုလိုင်ထွန်း** ■

မသိလိုက်ခင်မှာပဲ. . .

## ကျောပုံမှ

ပဲသံတော်မယ်လို့ပဲ ထင်ပါတယ်လေ။ အိမ်သူ  
အိမ်သားတွေ အပါအဝင် မြောက်မြားစွာသော  
ပြည်သူလူထုကို ဒီတစ်ပတ်အတွင်း ရုံတွေမှာ  
ဖမ်းစားနေတာ Amazing Spider Man 2 ပေါ့။  
3D ဆိုတော့ ပိုဂျွတ်(ခ) သွားရော၊ ကျွန်တော်  
ကလွဲပြီး ကျန်တဲ့လူတွေ အကုန်ကြည့်ပြီးလို့  
ပဲစပ်က “ရေလည်မိုက်တယ်” ဆိုတာချည်းပဲ။  
တစ်ခါတလေ ရိုးရိုးလူဖြစ်ရတဲ့ဘဝကိုလည်း  
အားကြမိပါရဲ့။ သွားချင်ရာသွား၊ ဝတ်ချင်ရာ  
ဝတ် ဘယ်သူမှ ကိုယ့်ကိုလိုက်ကြည့်မယ့်  
လူလည်းမရှိ၊ သိတဲ့လူလည်းမရှိ၊ ဘယ်လောက်  
ငြိမ်းချမ်းသလဲ။ ဒီခေတ်လူငယ်တွေများ  
ကံကောင်းတာ ပြောပါတယ်။ ဘာလို့ချင်

ပိုချင်၊ သိချင် သိချင် အွန်လိုင်းပေါ်ကနေ ရှာလို့ ဖွင့်လှစ်ရတာတွေ အများကြီး။ ကျွန်တော့်တုန်းက ကြုံပြန်တော့ အမေရိကန် ရုပ်ရှင်တစ်ကားထွက် ခဲ့နောက်သုံးနှစ်လောက်နေမှ ဗီဒီယိုတီဗွဲကို Quality ကောင်းကောင်းနဲ့ ကြည့်နိုင်တယ်။ ရဒီယိုစတေးရှင်ကလည်း မြန်မာ့အသံတစ်ခု ရှိတယ်။ မြတ်တီချန်နယ်ဆိုရင် Mid 90's လောက်ကျမှစတင်ပြီး ခံစားပိုင်ခွင့် ရှိလာတာ။ ကိုယ့်ရဲ့ အကြိုက်ကို သိတဲ့လူ၊ နားလည်တဲ့လူ တစ်ခါတစ်ရံ လက်ချိုးရေစရာတောင်မရှိဘူး။ Michael Jordan သွားပြောလည်း ဘယ်သူမှမသိ။ Steven Spielberg လည်း မကြားဖူးကြဘူး။ ကောင်းရော၊ ကာတွန်းကား၊ စက်ရုပ်ကားပြတဲ့ ရုပ်ရှင်ရုံဆို ၁၀၀ မှာ တစ်ရုံပဲပဲလောက်တယ်။ ဒါတောင် တစ်ခါမှ မကြိုဖူးဘူး။ အခုဆို ဒီလူငယ်တွေ ဘယ်လောက်

အောင်မြင်သလဲ။ တစ်ခုခုထွက်ပြီ ဆိုတာနဲ့ နန်းဖုန်းထဲရောက်နေပြီ။ ကျွန်တော်တို့ generation က လူတွေဟာ မရှိခဲ့လို့၊ မရခဲ့လို့၊ အနိုင်ခံခဲ့ရလို့၊ ဟားတိုက်ကဲ့ရဲ့ခံရလို့၊ ဘိပ်ဟန်တားခံရလို့ဆိုတဲ့ အချက်အလက်တွေနဲ့ ဖိစီးပြီး အမြဲတမ်း ခေတ်နောက်ကျနေခဲ့တာ ညီအစ်ကိုများလည်း ငြင်းမယ်ထင်။ တစ်ခုခု လုပ်ခါနီးရင် အတွင်းစိတ်က မြဲကြောက်လန့်သိမ်ငယ်နေတတ်ကြတယ်။ သူ့လောက်လုပ်နိုင်ပါ့မလား။ ငါသူ့လောက်မတော်တာ၊ မချမ်းသာတာ၊ မပြည့်စုံတာဆိုတဲ့ စကားတွေနဲ့ပဲ အတွင်းမှာလိုက်ပြီး နယ်ထက်သာတဲ့ပုဂ္ဂိုလ်တွေကို မုန်းတီးတဲ့စိတ်က တောက်လောင်နေတတ်ကြတယ်။ ကျွန်တော်ပြောမယ်၊ လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၀ နှစ်က ငါ့ဗျားနဲ့ အခုခင်ဗျားနဲ့ တူသလား၊ ဒါကို

ကြည့်။ လိုချင်လျက်နဲ့ ဘာတွေ မရခဲ့သလဲ။ တစ်တွေကိုရော ပိုင်ဆိုင်နိုင်ခဲ့သလဲ။ ဘာပဲ။ အချိန်တချို့မှာ ပြေသိမ့်နိုင်ခဲ့ပါ။ အခုထိ ပီတိစားတုန်းပဲလား? ပြောမယ်၊ ငါတို့ငယ်ငယ်တုန်းက ငါတို့အမိက 'ဟိုးဆရာ' အခုခင်ဗျားတို့ မငယ်တော့မှ ခေတ်ကြိုက ခင်ဗျားတို့ မသိလိုက်တာနဲ့တိုင်း အမြဲတမ်း ပြောင်းလဲနေတယ်လို့ ရှေ့က သမ္ဘာတွေကို မိပြီလား။ ကိုယ်က ကလေးတွေရော ကိုယ့်ကို ကောင်းသွားပြီလား။ ကျန်ခဲ့စရာလည်း မလိုဘူး။ နောက်ချည်းပဲလည်း တောက်လျှောက်နေစရာ မလိုဘူး။ ဘာပဲဖြစ်ခဲ့ဖြစ်ခဲ့လို့ပဲ နှစ်နာခဲ့နှစ်နာခဲ့ အကြောင်း ပဋိပညာပေးပြီး တကယ်ဖြုတ်တဲ့အချိန်မှာ ကိုယ်ကဘယ်လို သာလွန်ကောင်းမွန်အောင် အမိုက်ဆုံး လုပ်နိုင်သလဲ ဆိုတာက နောက်ဆုံးကျန်ခဲ့စရာပဲလားရဲ့ ဆုတ်ဆိပ်။ အကြီးရော၊ အငယ်ရော ဘယ်သူ့ကိုမှ ကြောက်နေဖို့အချိန်မရှိတော့ပါ။

ကိုယ်ထက်ငယ်တဲ့ကောင်တွေ ပိုကြို  
လာလို့ ပိုမိုက်သွားရင် ကိုယ်က သူ့  
အတွက် ပိုတောင်ပျော်ပေးရမှာ မဟုတ်  
ပါ။ ကျွန်တော်ကတော့ အသစ်တွေ  
အဟောင်းတွေ ကြိုက်တဲ့လူလား  
အလုပ်တဲ့လုပ်ဖို့ အမြဲ Ready! လူကြီးမ  
ကိရော Ready ဖြစ်ပြီလား ???

ရန်ကုန်မြို့ကြီး မောင်မိက်ခွဲတဲ့အခါ  
 တွ အများကြီး ရှိခဲ့ပါတယ်။ အခုတော့  
 ပင်းနေတဲ့ နေရာတွေ အတော်များလ  
 ကဲ့အချိန်ဖြစ်ပြီဦး အမောင်ဘက်ကို ပြ  
 သွားကြတဲ့ စိတ်တူ ကိုယ်တူ လက်ချ  
 ပွက်လို့ အတူတူတောက်ပကြပါစ  
 လကုန် ၃၁ ရက်နေ့၊ Myanmar Eve  
 Park (MEP) စမ်းချောင်းမှာ ကျွန်တော  
 ကိုရှေ့က Acid, Theory တို့ရယ် ကျွန်တော  
 ကိုထက်ငယ်တဲ့ ASH၊ ရဲနောင်+ PB  
 Hood တို့နဲ့အတူ Hip Hop ရောင်စ  
 ကွဲထွက်တော့မှာဖြစ်ကြောင်း မိတ်ဆ  
 ကြည့်အပ်ပါတယ် ခင်ဗျား။

**MCM**  
**MYANMAR CONSOLIDATED MEDIA Ltd.**  
 မန်နေဂျင်အိုဖീရ်ကတုဒ်  
 စာတည်းမူးချွဲ (မြန်မာ အာလီယံ) ရော့(ဝိ)ဒန်ကလီ  
 rsdunkley@gmail.com  
 စီမံခန့်ခွဲမှုအရာရှိချုပ်  
 ဝင်ဒီမာဒီဂယ်  
 madrigalmcm@gmail.com  
 ဒု-စီမံခန့်ခွဲမှုအရာရှိချုပ်  
 တင်မိုးအောင်  
 tinmoeaung.mcm@gmail.com  
 စာတည်းမူး (မြန်မာ) သန်းဦး  
 sannoo@gmail.com  
 စာတည်းမူး (အာလီယံ) သောမန်စိကင်(နီ)  
 tdkean@gmail.com  
 စာတည်းမူး (အထူးအချုပ်) မျိုးလွင်  
 mytolwin286@gmail.com  
 သတင်းထောက်ချုပ် စော်ဝင်းသန်း  
 zawwinthan@gmail.com  
 ဒု-စာတည်းမူးနှင့်  
 လူမှုဘာစာတည်း (မြန်မာ) မိုးမိုးသော်  
 mohthaw@gmail.com  
 ဒု-စာတည်းမူး (မြန်မာ) အေးစပယ်ဖြူ  
 အကြံတန်းစာတည်း မောင်သွေးသစ်  
 အစီအစဉ်ပင်စာတည်း မသိ  
 စီမံခန့်ခွဲမှုအရာရှိချုပ် (အာလီယံ) ဂျေရီမြူးလန်  
 jeremymullins7@gmail.com  
 ဒု-စီမံခန့်ခွဲမှုအရာရှိချုပ် အေးသီတာကျော်  
 အကြံတန်းလက်ထောက်စာတည်း စန္ဒာလွင်  
 အားကစားစာတည်း ထွန်းမေအောင်  
 လူမှုဘာစာတည်း (အာလီယံ) ဖုတ်စာနေလွင်  
 မိုင်ခင်တာကစာတည်း တင်မိနီ  
 ဓာတ်ပုံဌာန (မန်နေဂျာ) ကောင်းထက်  
 ဓာတ်ပုံသတင်းထောက်များ လွင်ကိုကိုတီ၊ သီရိလှ၊  
 အောင်ဌေးလွင်၊ စာနုညိုဦး  
 မန္တလေးရုံးခွဲ တာဝန်ခံ စတုဘတ်အလန်ဘက်ကာ  
 stuart.becker@gmail.com  
 မန္တလေးရုံးခွဲ ဖြန့်ချိရေးဌာန  
 mdydistribution.mcm@gmail.com  
 နေပြည်တော်ရုံးခွဲ တာဝန်ခံ စုစုဦးထွန်း  
 hshulainghtun.mcm@gmail.com  
 နေပြည်တော်ရုံးခွဲ ဖြန့်ချိရေးဌာန  
 npdtdistribution.mcm@gmail.com  
 ထုတ်လုပ်ရေးဌာန  
 zarnicj@gmail.com  
 ဒီဇိုင်းဌာနဒါရီကတုဒ်များ တင်စော်ထွေး ကိုဦး  
 ပုံနှိပ်ဌာနမှူး ဌေးမောင်  
 uhtaymaung@gmail.com  
 မန်နေဂျာ (ပုံနှိပ်စက်) ခင်မောင်  
 ကြော်ငြာဌာနဒါရီကတုဒ်ဘာ ဓာတုဗေဒ(နီ)  
 ads.myanmarntimes@gmail.com  
 ကြော်ငြာဌာန ဒု-ဒါရီကတုဒ်ဘာ ညီညီထွန်း၊ ချမ်းသာဦး၊  
 နေမျိုးဦး၊ နန္ဒာသိင်  
 အရေးခင်းမန်နေဂျာ (Classies) ခင်မန်းမိုးလွင်  
 ဓမ္မစာရင်းမန်နေဂျာ မွန်မွန်သာသိင်  
 monmonthasaing@gmail.com  
 စီမံရေးရာဌာန ဒိုင်ထယျဉ်၊ ဟန်ဦးခင်  
 khinesu1988@gmail.com  
 ထုတ်ဝေသူ ဒေါက်တာတင်ထွန်းဦး (မြ-ဝဌာန )  
 ဆိုင်တစ်မန်နေဂျာ ကျော်စေယျာသင်း  
 kyawzayartin@gmail.com  
 ဖြန့်ချိရေးမန်နေဂျာ သူတောင်း  
 thuzarwinn@gmail.com  
 ကြော်ငြာဌာန လစာပေးယူသူရာ ကိစ္စမျှား စုံစမ်းရန်  
 ဖုန်း (ဌာန) ၂၅၃ ၆၄၂၊ ၃၂၂ ၂၂၂၊ ဟက်စ် (ဌာန) ၂၅၄ ၁၅၈  
 မြန်မာတိုင်း(ဝိ)သတင်းနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှုအရာရှိချုပ် မြန်မာကွန်ဆိုလီဒိတ်တက်  
 မီဒီယာ (Myanmar Consolidated Media) က ဒိုင်ဆိုင်ဦးထွန်း  
 ပုံနှိပ်တိုက် (ဝဌာန) နှင့် စွယ်စုံမီဒီယာ (၀၈၁၂) က တာဝန်ခံ ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေ  
 ပါသည့်၊ ခေါင်းမီးစာသားမှာ အာလီယံဘာသာအားဖြင့် The Myanmar  
 Times ဖြစ်ပြီး မြန်မာဘာသာအားဖြင့် မြန်မာတိုင်း(ဝိ)ဟူ၍ ဖြစ်ကာ  
 မြန်မာတိုင်း(ဝိ)၏အချုပ်ကတုဒ်ဘာလည်းကောင်း၊ မြန်မာကွန်ဆိုလီဒိတ်တက် မီဒီယာ  
 (Myanmar Consolidated Media) ၏ စာဖြင့် ရေးသားခွင့်ဖြည့်ချက်ပါသည့်  
 မြန်မာလုပ် ကူးသွယ်ဝင်ခြင်း ပြုကြရန်။

**ချင်း ဖီးသတ်ဆေးခွက်**

Tel : 01-374373, 02-33414

**အာရှအသွေးမြည့်ဝသော နို့ထွက်ပစ္စည်းများထွက်ရှိရာ ဘယ်လ်ဂျီယံ နိုင်ငံမှတင်သွင်းသော**

**Wheat-Milk-Honey**

- Iron
- Zinc
- Calcium
- Prebiotics
- Multi-Vitamin

**ဦးနှောက်ဉာဏ်ရည်  
ဖွံ့ဖြိုးစေသော**

**DHA**

**+ 18 Vitamins  
& minerals**

**Baby Cereal**

**Sole Distributed by :**  
**Diamond Tree Co., Ltd.**  
01-515129, 09-254058880

**ကလေး ၆ လမှစတင် ကျွေးမွေးနိုင်သော ဖြည့်စွက်အာဟာရ**

**Made in Belgium**





နာချင်ရာ နာစမ်း . . .

**TIGER BALM**

• OVER 100 YEARS • OVER 100 COUNTRIES • MILLIONS OF USERS •



Reg No. 1402AA1320

**Tiger Balm (Red) သည်**

ကြွက်သားနာကျင်တိုက်ခဲခြင်းနှင့် အတွင်းဒဏ်ဖြစ်ခြင်းတို့ကို အလျင်မြန်ဆုံးသက်သာစေပါသည်။



Reg No. 1308AA599

**Tiger Balm (White) သည်**

မှူးခေခြင်းနှင့် အင်းဆက်ပိုးမွှားများကိုကပ်စေခြင်း၊ ဝေဒနာ တို့ကိုပျောက်ကင်းစေပါသည်။



Reg No. 1308AA643

**Tiger Balm (Liniment) သည်**

မောဝန်းနွမ်းနယ်ခြင်း၊ ကြွက်သားတောင်ကင်းခြင်း၊ နာကျင်ခြင်းတို့ကို အလျင်မြန်ဆုံးပျောက်ကင်းစေပါသည်။

• OVER 100 YEARS • OVER 100 COUNTRIES • MILLIONS OF USERS •



**Our little patch  
protects your little ones**

**Tiger Balm® Mosquito Repellent Patch & Spray**



- 🐾 ကလေးငယ်များအသုံးပြုရာတွင် အန္တရာယ်မဖြစ်စေဘဲ စိတ်ချလုံခြုံစွာအသုံးပြုနိုင်ပါသည်။
- 🐾 အသုံးပြုရာတွင် ဘေးဥပဒ်မဖြစ်စေပါ။
- 🐾 တာရှည်အသုံးခံသည့် ခြင်္သေ့ဆေးဖြစ်ပါသည်။
- 🐾 ရင်သွေးငယ်များဆော့ကစားစဉ်ဖြစ်စေ၊ မိဘနှင့် အလှမ်းဝေးနေစဉ်ဖြစ်စေ ကိုယ်ပေါ်တွင် ကပ်ထားပေးခြင်းဖြင့် ခြင်္သေ့ရယ်မှ စိတ်ချစွာနေနိုင်ပါသည်။





လူမှုဘဝစီမံချက်  
အတွက် ဒေါ်လာ  
သုံးသန်း ကူညီ

ရွှေရည်စောမြင့်

**မြန်မာနိုင်ငံ** အလယ်ပိုင်း မြို့နယ်သုံးမြို့နယ်၌ လူမှုဘဝဖွံ့ဖြိုးရေး သုံးနှစ်စီမံကိန်းဖြစ်သည့် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုများ ရရှိရေးနှင့် စွမ်းအားမြှင့်တင်ရေး စီမံချက် (SHINE) ကို ဆက်လက် အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် ရေနံကုမ္ပဏီတစ်ခုဖြစ်သည့် Chevron/Unocal Myanmar က အမေရိကန်ဒေါ်လာ သုံးသန်း ကူညီထောက်ပံ့ပေးခဲ့ကြောင်း အမေရိကန်အခြေစိုက် အင်န်ဂျီအိုဖြစ်သည့် ပက်(Pact) ၏ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါက်တာဝင်းသန်းက ပြောသည်။

“အခုကျွန်တော်တို့ ဒီစီမံချက်ကို မြန်မာနိုင်ငံ အလယ်ပိုင်းဒေသဖြစ်တဲ့ ပြင်ဦးလွင်၊ အမရာ၊ ကောလင်းစတဲ့မြို့က ကျေးရွာပေါင်း ၃၉၃ ရွာမှာ နေထိုင်သူ ၁၆၀,၀၀၀ ကျော်ရဲ့ လူနေမှုဘဝ အခြေအနေတွေကို မြှင့်တင်ပေးသွားမယ့် လုပ်ငန်းတွေ လုပ်ကိုင်သွားမှာပါ။ လုပ်ငန်းကိုလည်း စတင်ဆောင်ရွက်နေပါပြီ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

စီမံချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံတကာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အေဂျင်စီ (USAID)၊ Chevron/Unocal Myanmar နှင့် Pact တို့အကြား Public Private Partnership (PPP) ဆိုင်ရာ သဘောတူညီချက်ကို မေလ ၂၆ ရက်နေ့တွင် သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။

ယခုစီမံချက်သည် SHINE ၏ ဒုတိယစီမံချက်ဖြစ်ပြီး Chevron/Unocal Myanmar နှင့် Pact တို့တွဲပြီး အဖွဲ့အစည်းနှစ်ခုအကြား ၁၀ နှစ်ကျော်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခဲ့မှု၏ နောက်ဆုံးပေါ်ထွက်လာသည့် စီမံချက်ဖြစ်သလို ထိုစီမံချက်ကို (USAID) ကလည်း ကူညီထောက်ပံ့မှုပေးထားသည်။ ■

မန့်ဝိန်းကြီး စစ်ရှောင်ဒုက္ခသည်များ မိုးရာသီ၌  
နေထိုင်စရာအခက်အခဲများ ကြုံတွေ့လာနိုင်



ဝလုံး  
ရေးသားသည်။

**မကြာမီ** ကျောက်တော့မည့် မိုးရာသီအတွင်း မန့်ဝိန်းကြီးဒေသအတွင်းရှိ စစ်ရှောင်စခန်းများတွင် နေထိုင်စရာအခက်အခဲများကြုံတွေ့နိုင်မည်ဟု မန့်ဝိန်းကြီး KBC နှစ်ခြင်း(ရိုးရာ)ဒုက္ခသည်စခန်းတာဝန်ခံ ဆရာတော် ဦးဇော်လက ပြောသည်။

KBC နှစ်ခြင်းဒုက္ခသည်စခန်းကို ပြီးခဲ့သည့် ဧပြီလတိုက်ပွဲများအပြီးတွင်ဆောက်လုပ်ခဲ့ပြီး ကုလသမဂ္ဂဒုက္ခသည်များဆိုင်ရာ မဟာမင်းကြီးရုံး (UNHCR)က ယာယီ အမိုးအကာတဲများ ဆောက်လုပ်ထားပေးသည်။

“မနေ့ညက မိုးတွေ အရမ်းသည်းတော့ အိပ်ရာတွေထဲအထိ ရေတွေဝင်တယ်၊ မြေကြီးမှာ ဒီအတိုင်းအခင်းလေးခင်းပြီး အိပ်ရတဲ့အခါ ကျတော့ တချို့ဖျားတာနာတာတွေလည်းရှိတယ်”ဟု KBC နှစ်ခြင်းဒုက္ခသည်စခန်းသို့ ပြီးခဲ့သည့်လက ပြောင်းရွှေ့လာသူ ကချင်တိုင်းရင်းသားတစ်ဦးက ပြောသည်။

လက်ရှိ စခန်းတွင်းရှိ ဒုက္ခသည်များမှာဝမ်းပျက်ဝမ်းလျှောရောဂါများ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိနေပြီး မိုးရာသီတွင် ပိုမိုဖြစ်ပွားလာနိုင်ကြောင်း KBC ဒုက္ခသည်စခန်းက သူနာပြုဆရာမတစ်ဦးက ပြောသည်။

ပြီးခဲ့သည့် ဧပြီလ အစောပိုင်းက မန့်ဝိန်းကြီးဒေသအနီးအဖို့ရတပ်မတော်အောက်ခံခလရ (၈၃)နှင့် ကေအိုင်အေတပ်များကြား သန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူသည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်ပြီး တိုက်ပွဲများ ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

လက်ယန်နှင့် ခေါင်ခေးဒုက္ခသည်စခန်းများမှာ ကေအိုင်အေနှင့် အဖို့ရတပ်များကြားတွင်



မန့်ဝိန်းကြီးဒုက္ခသည်စခန်း၌ ကလေးငယ်တစ်ဦး ဆော့ကစားနေသည်ကို မေလ ၂၈ ရက်နေ့က တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဝလုံး

တည်ရှိနေပြီး တိုက်ပွဲဖြစ်ပွားစဉ်က စခန်းအတွင်းသို့ လက်နက်ကြီးများ ကျရောက်ပေါက်ကွဲခဲ့ခြင်းကြောင့် စခန်းများကိုစွန့်ခွာခဲ့ကြရသည်။

အဆိုပါဖြစ်ပွားခဲ့သည့် တိုက်ပွဲများကြောင့် လက်ယန် စစ်ရှောင်ဒုက္ခသည်စခန်းတစ်ခုနှင့် ခေါင်ခေး စစ်ရှောင်စခန်း နှစ်ခု ဖျက်သိမ်းထွက်ပြေးခဲ့ရသည့်အပြင် အနီးနားတစ်ဝိုက်ရှိ ဒေသခံရွာများရှိ ကချင်တိုင်းရင်းသားများနေရပ်စွန့်ခွာကာ မန့်ဝိန်းကြီးစခန်းများသို့ ခိုလှုံခဲ့ကြသည်။

“IDP ဒုက္ခသည်တွေထဲမှာတော့ ရှမ်း၊ ကချင်၊ ပလောင် လူမျိုးတွေပါတယ်၊ ကချင်နဲ့ ပလောင်

ကတော့အများစုပါ”ဟု KBCဒုက္ခသည်စခန်းတာဝန်ခံ ဆရာတော်ဦးဇော်လက ဆိုသည်။

မကြာသေးမီက ထွက်ပြေးတိမ်းရှောင်လာသူများအနက် ဒုက္ခသည်စခန်းများ၌ ခိုလှုံနေသူများရှိသလို မန့်ဝိန်းကြီးမြို့ပေါ်ရှိ ဆွေးမျိုးနေအိမ်များတွင် ခိုလှုံနေသူများလည်းရှိနေသည်။

“လက်ရှိကတော့ ကျွန်တော်တို့က လုံခြုံရေးတာဝန်ယူထားပါတယ်၊ တိုက်ပွဲကတော့ နောက်ထပ်ဖြစ်ပွားတာမျိုး မရှိတော့ပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ အနီးတစ်ဝိုက်မှာက မြေမြှုပ်မိုင်းအန္တရာယ်က ရှိနေသေးတော့ ဒေသခံတွေကိုတော့ သတိပေး

ထားပါတယ်”ဟု တပ်မတော်က ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီးကျော်ဆန်းဦးက ပြောသည်။

စစ်ရှောင်စခန်းများသို့ ကုလသမဂ္ဂ ဒုက္ခသည်များဆိုင်ရာမဟာမင်းကြီးရုံး၊ ယူနီဆက်၊ World Vision , Save the Children အပြင် ပြည်တွင်းလူမှုအဖွဲ့အစည်းများက အမိုးအကာနှင့် အစားအသောက်များကို ထောက်ပံ့လျက်ရှိကြောင်း စခန်းတာဝန်ခံများက ပြောသည်။

မန့်ဝိန်းကြီးဒေသတွင် စစ်ရှောင်စခန်း ၄၆ခု ရှိပြီး ယခင်ရှိနေသောဒုက္ခသည်များအပါအဝင် စုစုပေါင်း ၆,၀၀၀ ကျော်ရှိသည်။ ■

Nagar Pyan

Jasmine Tea

နဂါးပျံ

လက်ပတ်ခြောက်

စံပယ်ပန်း(အစစ်)ဖြင့်  
စီမံထုတ်လုပ်ထားပါသည်။

Distributed by Thuriya Win Co., Ltd. Tel : +95-1-503805, 530628 Fax : + 95-1-530914 Email : info@nagarpyan.com.mm www.nagarpyan.com



# သန်းခေါင်စာရင်း ပုံရိပ်ဖမ်းမှု အောက်တိုဘာကုန် ပြီးရန်ခန့်မှန်း



ရဲမွန်  
ရေးသားသည်။

တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာဖြင့် မတ်လ ၃၀ ရက်မှ ဧပြီလ ၁၀ ရက်နေ့အထိ ကောက်ယူခဲ့သော သန်းခေါင်စာရင်း အချက်အလက်များသည် ယခုအချိန်တွင် စာရင်းပြုစုနေသည့် အဆင့်သို့ ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် သန်းခေါင်စာရင်း ကောက်ယူခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ယူကေနိုင်ငံအခြေစိုက် DRS ကုမ္ပဏီထုတ် ပုံရိပ်ဖမ်းစက်နှစ်လုံး ဝယ်ယူခဲ့ပြီး ကုလသမဂ္ဂလူဦးရေနှင့် ရန်ပုံငွေအဖွဲ့က စက်ခြောက်လုံး ငှားယူကာ ပုံရိပ်ဖမ်းယူခြင်း (scanning) များကို ဆောင်ရွက်နေသည်။

ပုံရိပ်ဖမ်းစက်၏ လုပ်ဆောင်နိုင်မှုစွမ်းရည်သည် တစ်ရက်လျှင် မေးခွန်းပုံစံရွက်ရေ ရှစ်သောင်းကျော်အထိ ဖတ်နိုင်သောကြောင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာနသည် သန်းခေါင်စာရင်းမေးခွန်းပုံစံများ ပုံရိပ်ဖမ်းခြင်း လုပ်ငန်းကို အောက်တိုဘာလအကုန်တွင် ပြီးစီးရန် ခန့်မှန်းထားသည်။

“စက်က တစ်ရက်ကို စက်ရှစ်လုံးကို ရွက်ရေ ရှစ်သောင်းခွဲလောက် ဖတ်နိုင်ပါတယ်။ တစ်နေ့ကို နံနက်ကိုးနာရီကနေ ၁၂ အထိ၊ ညနေဆို ၁ နာရီကနေ ၅ နာရီခွဲအထိ ဖတ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့က scanning ကို လေးလအထိ မှန်းပါတယ်”ဟု ပုံရိပ်ဖမ်းခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်တွင် တာဝန်ကျနေသည့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနမှ ဒုညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးအောင်မြိုးဟန်က ပြောသည်။

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာနသည် သန်းခေါင်စာရင်းပြုစုခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ဝန်ထမ်းဦးရေ ၁၆၀ သာ အသုံးပြုထားပြီး အဆိုပါ လူဦးရေဖြင့်ပင် ဩဂုတ်လအတွင်း ရွေ့ပြေးလူဦးရေစာရင်းကို ထုတ်ပြန်နိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သဖြင့် ဝန်ထမ်းအင်အားမှာ အလွန်ပင် နည်းပါးသည်ကိုတွေ့ရသည်။ အဆိုပါ ဝန်ထမ်းများမှာ တနင်္ဂနွေနေ့မှလွဲ၍ နေ့စဉ် နံနက် ကိုးနာရီမှ ညနေခြောက်နာရီအထိ စာရင်းပြုစုခြင်းလုပ်ငန်းများကို လုပ်ဆောင်လျက်ရှိသည်။

ပုံရိပ်ဖမ်းစက်များအတွက် မြန်မာပြည် အရောင်းကုန်လွယ်လွယ် Concordia ကုမ္ပဏီသည်လည်း ၎င်းကုမ္ပဏီ၏ ဝန်ထမ်းများကို



ကောက်ယူပြီးသည့်မေးခွန်းစာရွက်များအား ပုံရိပ်ဖမ်းစက်ဖြင့် ဖတ်ရှုနေသည့်ကို ပြီးခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်က တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဇာနည်မြိုး

စာရင်းပြုစုနေသည့် နေပြည်တော်ရှိ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာနတွင် နေ့စဉ်တာဝန်ချထားပေးလျက်ရှိသည်။ “ကျွန်တော်တို့က စက်တွေကို သူတို့နားတဲ့ အချိန်ကြာရင် ဖုန်သုတ်ပေးရတယ်။ ဖုန်က တစ်ရက်ကို နှစ်ကြိမ်လောက်သုတ်ပေးရတယ်။ အဲဒါမှ စက်က စာရွက်ကို ဖတ်တဲ့အခါကျရင် အမှားမရှိဘဲ ဖတ်နိုင်မှာဖြစ်ပါတယ်”ဟု Concordia ကုမ္ပဏီမှ အင်ဂျင်နီယာ တစ်ဦးဖြစ်သူ ကိုအောင်ကျော်ဆန်းက ပြောသည်။

လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဝန်ကြီးဌာနသည် စာရင်းကောက်ပြီး လုပ်ငန်းစဉ်များကို အဆင့်မြှင့်ဆင့်ဖြင့် သတ်မှတ်လုပ်ဆောင်နေပြီး ပုံရိပ်ဖမ်းခြင်းကဏ္ဍသည် အဆင့် ၂ နှင့် အဆင့် ၃ တွင် ပါဝင်သည်။ အဆင့် ၂ သည် ပုံရိပ်ဖမ်းရန်အတွက် ပြင်ဆင်ခြင်းအဆင့်ဖြစ်ပြီး အဆင့် ၃ မှာမူ မေးခွန်းပုံစံများကို ပုံရိပ်ဖမ်းခြင်း ဖြစ်သည်။

အဆင့် ၂တွင်ကောက်ယူသော အိမ်ထောင်စုစာရင်းများ ထပ်မနေစေရန်၊ သက်ဆိုင်ရာအတွက်များတွင် တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်၊

ခရိုင်၊ မြို့နယ်၊ ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကောက်ကွက်အမှတ်နှင့် အိမ်ထောင်စုနံပါတ်များ မှန်ကန်စွာ ဖြည့်ထားမှုရှိ၊ မရှိကိုစစ်ဆေးရပြီး မှားယွင်းနေပါက သက်ဆိုင်ရာ ကြီးကြပ်ရေးမှူးများ၊ အကြံပေးများနှင့် ညှိနှိုင်းကာ ပြင်ဆင်မှုများ ပြုလုပ်ရကြောင်း လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနမှ ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်ခိုင်ခိုင်စိုးက ပြောသည်။

## ကျွန်မတို့ဆီ ဝင်လာတဲ့စာရင်းတွေ အကုန်လုံးက သုညကနေ ကိုးအထိပါ။ ဂဏန်းတွေပါပဲ။ ဘာစာသားမှ မပါပါဘူး။ ကျွန်မတို့က...

ပုံရိပ်ဖမ်းခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် တစ်ပြိုင်တည်း ဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်သော လုပ်ငန်းမှာ အမှားပြင်ဆင်ခြင်းနှင့် စာရင်းဇယားပြုစုခြင်း လုပ်ငန်းများ ဖြစ်သည်။ အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် အဆင့် ၄ တွင် ပါဝင်သည်။ ပုံရိပ်ဖမ်းစက်မှ ဖတ်လိုက်သည့် မေးခွန်းပုံစံများသည် ကွန်ပျူတာဆာဗာအတွင်းသို့ ရောက်သွားပြီး အဆိုပါဆာဗာမှတစ်ဆင့် စာရင်းပြုစုသည့် ကွန်ပျူတာများအတွင်းသို့ အလိုအလျောက်မျှဝေကာ

လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်စေသည်။ အမှားပြင်ဆင်ခြင်းကဏ္ဍတွင် တာဝန်ယူနေသော ဦးစီးမှူး ဒေါ်တင်တင်လွင်က “မှန်၊ မမှန်ကို စစ်ဆေးတာလုပ်ရပါတယ်။ ပြီးသွားတဲ့ စာရင်းအချက်အလက်တွေကို ဖြစ်နိုင်ချေရှိမရှိ Editing Rules နဲ့ ပြန်စစ်ရပါတယ်။ အဖေထက်သားက အသက်ကြီးနေတာတို့၊ ကလေးငယ်က အထက်တန်းရောက်နေတာတွေရှိရင် ဖြစ်နိုင်မဖြစ်နိုင်ကို ပညာရှင်တွေက စဉ်းစားဆုံးဖြတ်ပြီး ပြင်ကြပါတယ်”ဟုပြောသည်။

“ကျွန်မတို့က မေးခွန်း ပုံစံအသစ် ကူးရင်လည်း တော်တော်လေးကို သတိထားပြီး ကူးရပါတယ်။ ပြင်မယ်ဆိုရင်လည်း အဲလိုပဲ။ ပြီးရင် စစ်တဲ့လူရော၊ ပြင်တဲ့လူပါ လက်မှတ်ထိုးပေးရပါတယ်။ သူတို့တာဝန်ယူရမှာပါ။ မှားရင်တော့ အဲဒီလူနှစ်ယောက်စလုံး အရေးယူခံရမှာဖြစ်ပါတယ်”ဟု ဒေါ်ခိုင်ခိုင်စိုးက ပြောသည်။ သန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူနေစဉ် အတွင်း၌လည်း ပြည်သူ့အများစုက သန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူခြင်းလုပ်ငန်းအပေါ် ပြင်းပြင်း

ထန်ထန် ဝေဖန်မှုများ ထွက်ပေါ်လာခဲ့ရာတွင် အဓိကဝေဖန်ခဲ့သည့်အချက်မှာ ခဲတံအသုံးပြု၍ ကောက်ယူခြင်းပင်ဖြစ်သည်။

“အရင်ကတည်းက ယုံကြည်မှုမရှိရတဲ့အထဲ သူတို့က ခဲတံကို သုံးခဲ့တဲ့အတွက် ပိုပြီးတော့တောင် ယုံကြည်မှု နည်းသွားတယ်။ သူတို့ဖျက်ပြီး တစ်ခုခုပြင်ရင် ဘယ်လိုလုပ်မလဲဆိုတဲ့ အတွေးမျိုးလည်း မေးခွန်းပြေနေတဲ့ အချိန်မှာပေါ်ခဲ့တယ်”ဟု ကျောက်တံတားမြို့နယ်နေ ကိုအောင်ကျော်ထွန်းက ပြောသည်။

ဒေါ်ခိုင်ခိုင်စိုးက သန်းခေါင်စာရင်းစာရွက်ပုံစံကို ပုံရိပ်ဖမ်းခြင်း (Scanning) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် အသုံးပြုသောစက်၏ လိုအပ်ချက်အရသာ ခဲတံကို အသုံးပြုခြင်းဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားသည်။

“DRS ကုမ္ပဏီရဲ့စက်ကိုက ခဲတံနဲ့ပဲ သုံးလို့ရတာပါ။ အဖြေတွေကို ပြင်လို့လည်း ကျွန်မတို့အတွက် ဘာမှမထူးပါဘူး။ ကျွန်မတို့က လူတစ်ယောက်ချင်းရဲ့ အကြောင်းကို record (မှတ်တမ်းတင်)လုပ်တာမဟုတ်ဘူး။ registration (မှတ်ပုံတင်) ဟုတ်ပါဘူး။ အဲဒါကို နားလည်ပေးပါ။ ကျွန်မတို့က statistic (စာရင်းဇယား) လုပ်တာပါ။ registration ဆိုရင် လူတစ်ယောက်ကို ဒုက္ခပေးချင်ရင် ပြောင်းလို့ရပါတယ်။ အခုဟာက အားလုံးကိုပေါင်းထားတဲ့ statistic ပါ။ ဘာတွေထွက်လာမလဲဆိုရင် ဒီမြို့မှာ လူဘယ်နှစ်ယောက်ရှိမလဲ၊ အသက်အရွယ် အပိုင်းအခြား ဘယ်လောက်လဲ၊ ဒါတွေပဲ ထွက်လာမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ကျွန်မတို့ဆီ ဝင်လာတဲ့စာရင်းတွေ အကုန်လုံးက သုညကနေ ကိုးအထိပါ။ ဂဏန်းတွေပါပဲ။ ဘာစာသားမှ မပါပါဘူး။ ကျွန်မတို့က ဖျက်မယ့် သူရှိရင် မေးခွန်းအစောင် ၁၀၀ လောက် ဖျက်ခိုင်းချင်ပါတယ်။ အင်မတန်မှ ခက်ခဲတဲ့အလုပ်ပါ။ ဘယ်သူမှလည်း ဖျက်ဖို့စိတ်မဝင်စားပါဘူး။ ကိုယ်လုပ်ရမယ့်အလုပ်ကိုတောင် ကျွန်မတို့ မပြီးပါဘူး”ဟု ဒေါ်ခိုင်ခိုင်စိုးက ပြောသည်။

ဗဟို သန်းခေါင်စာရင်း ကော်မတီသည် သန်းခေါင်စာရင်းစာရွက်ပုံစံများကို ပုံရိပ်ဖမ်းယူခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် DRS ကုမ္ပဏီ၏ ပုံရိပ်ဖမ်းစက်များကို အသုံးပြုရခြင်း မှာလည်း သန်းခေါင်စာရင်းလုပ်ငန်းများတွင် ကူညီထောက်ပံ့ရန် ကုလသမဂ္ဂလူဦးရေနှင့် ရန်ပုံငွေအဖွဲ့နှင့် DRS ကုမ္ပဏီတို့ အကြား ချုပ်ဆိုထားသော သဘောတူစာချုပ်ကြောင့် ဖြစ်သည်။ ■

Promotion Bag အား Ks 2500/- သက်သာခွင့်နှင့်အတူ လက်ဆောင်အိတ်ပါတပါတည်း ရရှိနိုင်ပါပြီ။

# Silk Bath

Save Ks-2500/-

Silkbath Refill Pack

Enjoy the natural moisturising properties of silk

USUAL Ks - 4500/- Now Ks - 2000/-





မြန်မာနိုင်ငံသို့ ချစ်ကြည်ရေးခရီးရောက်ရှိနေသော ဂျပန်ကိုယ်ပိုင်ကာကွယ်ရေးတပ်ဖွဲ့ (Japan's Self Defense Force)၏ စစ်ဦးစီးချုပ် General Shigeru Iwasaki အား သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်က မေလ ၂၈ ရက်နေ့တွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတအိမ်တော် သံတမန်ဆောင်ရွက်ခန်းမ၌ လက်ခံတွေ့ဆုံစဉ်။ ဂျပန်စစ်ဦးစီးချုပ်သည် လေးရက်ကြာချစ်ကြည်ရေးခရီးစဉ်အဖြစ် မေလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိလာပြီး ထိုနေ့တွင်ပင် ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီးမင်းအောင်လှိုင်နှင့် တွေ့ဆုံခဲ့သည်။ ၎င်း၏ ခရီးစဉ်သည် မြန်မာနိုင်ငံ လွတ်လပ်ရေးရပြီးနောက် ဂျပန်နိုင်ငံ စစ်ဦးစီးချုပ်တစ်ဦး၏ ပထမဦးဆုံးအကြိမ် မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ခြင်းဖြစ်သည်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

# မြေယာကိစ္စ မပြေလည်လျှင် ယူဇနကို ထပ်မံတရားစွဲရန် တောင်သူများစီစဉ်



နိုအောင်  
ရေးသားသည်။

**ယူဇနကုမ္ပဏီက** သိမ်းယူထားသည့် ကချင်ပြည်နယ်၊ ဟူးကောင်းဒေသရှိ လယ်ယာမြေကိစ္စကို ကျေလည်စွာဖြေရှင်းပေးခြင်းမရှိလျှင် ကုမ္ပဏီအား ထပ်မံတရားစွဲမည်ဟု တောင်သူများက ပြောကြားသည်။

“အခု ဒီကိစ္စတွေ မအောင်မြင်ဘူး။ သူတို့အနေနဲ့ မဖြေရှင်းပေးဘူးဆိုရင်တော့ တရားစွဲမယ်” ဟု တောင်သူများကိုယ်စား အမျိုးသား ဒီမိုကရေစီအင်အားစုပါတီမှ ဒေါ်ဘောက်ဂျာက မေလ ၂၈ ရက်နေ့က ပြောသည်။

အဆိုပါဒေသရှိ လယ်ဧက သုံးသိန်းကျော်ကို ပီလောပီနံစိုက်ပျိုးရန်နှင့် ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ဆောင်ရန် နိုင်ငံတော်စီမံကိန်းဗဟိုကော်မရှင် ခုနစ်တွင် လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် ဦးဌေးမြင့်၏ ယူဇနကုမ္ပဏီက သိမ်းယူခဲ့သည်။ ရွာခြောက်ရွာမှ တောင်သူများစွာ၏ လယ်မြေနှင့် ဥယျာဉ်ခြံမြေဧကပေါင်း ၃၀,၀၀၀ ကျော်မှာ သိမ်းယူခံရသည့်အတွက် ၂၀၀၇ ခုနှစ်မှ စတင်၍ ဆုံးရှုံးခဲ့မှုများအတွက် ဖြေရှင်းပေးရန် အာဏာပိုင်များအား တောင်သူများက အကြိမ်ကြိမ် တောင်းဆိုခဲ့သော်လည်း အောင်မြင်ခြင်းမရှိသည့်အတွက် ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် ဒေါ်ဘောက်ဂျာအပါအဝင် တောင်သူ ၁၇ ဦးက ယူဇနကုမ္ပဏီကို တရားစွဲဆိုခဲ့သည်။

“၂၀၁၁ ဇန်နဝါရီလ အစောပိုင်းမှာ တရားသူကြီးက အမိန့်ချတယ်။ တောင်သူတွေရဲ့ နစ်နာမှုကို လယ်တစ်ဧက ၈၀,၀၀၀ နှုန်းနဲ့ တည်ငံပေးတယ်။ တစ်ဧကမှာ တစ်ပင်နှုန်းနဲ့ တွက်ပေးတယ်။ တစ်ဧက မရှိတဲ့အိမ်မှာတောင် အပင်အများကြီးရှိတယ်။ ကျွန်မတို့တောင်းခဲ့တာ လယ်တစ်ဧကဖိုးတောင်းတာမဟုတ်ဘူး။ နစ်နာကြေးဆိုတာ မလုပ်စားခဲ့ရတဲ့ ခုနစ်နှစ်၊ တရားစဆွဲတုန်းကတော့ နှစ်နှစ်၊ သုံးနှစ်စာပေါ့။ ဒီအတွက် ထိုက်တန်စွာလိုချင်တယ်။ ဒါပေမဲ့ တစ်ဧက ကျပ် ၈၀,၀၀၀ နှုန်းနဲ့ ဆုံးဖြတ်ပေးလိုက်တော့ မကျေနပ်လို့ အထက်ကိုတက်ခဲ့တာ။ ဒါပေမဲ့ အထက်ကလည်း ဒီအတိုင်းပြန်ချပေးတယ်။ ဒါကြောင့် ဒီသတင်းစာရှင်းလင်းပွဲကို ထပ်လုပ်ရတာဖြစ်တယ်။ နေပြည်တော်ကို အယူခံတက်တဲ့အထိ လုပ်ခဲ့ပေမယ့် ပလပ်ခံခဲ့ရတယ်”ဟု ဒေါ်ဘောက်ဂျာကပြောသည်။

ဦးဌေးမြင့်က ဒေါ်ဘောက်ဂျာနှင့်တွေ့ဆုံကာ တရားစွဲဆိုထားသော လယ်သမားများ၏ မြေကို ဦးစွာပြန်ပေးရန်၊ ဆုံးရှုံးခဲ့ရမှုများအတွက် နစ်နာကြေးပေးရန်တို့ကို ယမန်နှစ်က သဘောတူညီခဲ့သော်လည်း လက်ရှိအချိန်အထိ ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းမရှိသောကြောင့် ထပ်မံတောင်းဆိုရခြင်းဖြစ်သည်ဟု ၎င်းကပြောသည်။

“မြေသိမ်းတုန်းက တောင်သူတွေကို အစားပြန်ပေးတဲ့မြေက ကျောက်ခဲတော၊ စိုက်ပျိုးလို့မရဘူး။ အခုတစ်ခေါက် တရားစွဲတဲ့တောင်သူတွေကို အရင်ဖြေရှင်းပေးပါဆိုတော့ သူပြန်ပေးတဲ့နေရာယူလို့ပြောတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဲဒီမြေက တခြားလယ်သမားတွေရဲ့မြေကို ပြန်ပေးတာဖြစ်နေတယ်။ အဲဒီတော့ မူလ လယ်သမားကလည်း သူ့မြေလာထိတော့ မခံဘူးလေ။ ပြဿနာတွေဖြစ်တယ်” ဟု ဒေါ်ဘောက်ဂျာကဆိုသည်။

ဆုံးရှုံးနစ်နာခဲ့ရသော တောင်သူများမှာ ထောင်ဂဏန်းအထိရှိပြီး လက်ရှိတောင်းဆိုမှုတွင် ပါဝင်သူ တောင်သူများမှာ ရာဂဏန်းဖြစ်သည်။ တောင်သူများက ၎င်းတို့အားလုံး၏ လယ်ယာမြေများ ပြန်ပေးရန်၊ လယ်ယာမြေများကို မူလအတိုင်း ပြန်လုပ်ပေးရန်၊ နစ်နာမှုများကို ထိုက်တန်စွာ ကုစားပေးရန်နှင့် သိမ်းယူထားသော အိမ်ခြံမြေများကို ပြန်ပေးရန်၊ ဟူးကောင်းဒေသမှ ယူဇနကုမ္ပဏီ အပြီးထွက်သွားပေးရန်တို့ကို တောင်းဆိုထားသည်။

“၃၀ ရက်နေ့ကို ဆန္ဒထုတ်ဖော်ဖို့ ဗဟန်းမှာ စာတင်ခဲ့တယ်။ ဒါကိုမှ ဆက်ပြီး ဖြေရှင်းမပေးဘူးဆိုရင် တရားရုံးကိုသွားမယ်။ ကချင်ပြည်နယ် ပြန်ရောက်တဲ့အခါကျလည်း ထွန်တုံးတိုက်ပွဲတွေလုပ်ဖို့တော့ စီစဉ်ထားပါတယ်”ဟု ဒေါ်ဘောက်ဂျာက ပြောသည်။

“ဒီလို လျော်ကြေးပေးတဲ့ပုံစံကို လက်ခံနိုင်တဲ့ လူမရှိဘူး။ တချို့ကတော့ စားဝတ်နေရေးကျပ်တည်းလွန်းလို့ လက်ခံထားတာရှိတယ်။ သီးပင်စားပင်ဖုံး ကျွန်မတို့နစ်နာသလောက် သူတို့ပေးနိုင်ရင် လက်ခံမယ်။ ကျွန်မတို့ကို မြေဖိုးဆိုပြီးပေးတာ လက်ခံနိုင်ဘူး။ မြေက သူတို့ကိုပေးထားတာမဟုတ်ဘူး။ ကျွန်မတို့ပြန်ယူမှာ။ မြေဖိုးပေးတာလက်ခံရင် မြေကို သူတို့ကို ပေးသလိုဖြစ်မယ်” ဟု လာဂျာပန်ကျေးရွာမှ လယ်ဧက ၂၀ ဆုံးရှုံးခဲ့ရသူ ဒေါ်ဂျီတောင်က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။ ■

## RCSS ရုံး ဝင်ရောက်စီးနင်းရှာဖွေခံရမှု အစိုးရ ပြန်ဖြေရှင်းမှုကို စောင့်ဆိုင်းနေဆဲ

ရဲမြန်

ရက်နေ့တွင် စစ်ဘက်ရေးရာလုံခြုံရေးအဖွဲ့က ဝင်ရောက်စီးနင်းရှာဖွေခံရမှုကို အစိုးရဘက်သို့ အကြောင်းကြားထားသော်လည်း ယခုအချိန်ထိ တိကျသောဖြေရှင်းချက် တစ်စုံတစ်ရာ မပေးသေးကြောင်း RCSS ၏ အတွင်းရေးမှူး(၂) ဗိုလ်မှူးလောင်ဆန်က ပြောသည်။

အဆိုပါဖြစ်ရပ်အတွက် ဖြေရှင်းချက်ပေးရန် ပြည်ထောင်စုငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်ဆောင်ရေး လုပ်ငန်းကော်မတီသို့ ရှမ်းပြည်ပြန်လည်ထူထောင်ရေးကောင်စီ/ ရှမ်းပြည်တပ်မတော်တောင်ပိုင်း (RCSS/ SSA) ၏ ဥက္ကဋ္ဌ ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီးယွက်ဆစ်ကိုယ်တိုင် မေလ ၈ ရက်

နေ့ကတည်းက စာပို့တောင်းဆိုခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

“အခုအချိန်ထိတော့ အစိုးရဘက်က ဖြေရှင်းချက်လာတာ မတွေ့ရသေးပါဘူး။ ဘာလို့ကြန့်ကြာနေတာလဲ မသိဘူး။ ကျွန်တော်တို့အချိန်ကာလ အတိုင်းအတာတစ်ခုအထိ စောင့်ရပါဦးမယ်။ ပြီးမှ ဘာဆက်လုပ်ရမလဲဆိုတာ အားလုံး တိုင်ပင်ပြီး လုပ်သွားရပါလိမ့်မယ်”ဟု ဗိုလ်မှူးလောင်ဆန်က ပြောသည်။

မြန်မာငြိမ်းချမ်းရေးစင်တာမှ အကြီးတန်းအကြံပေး ဦးလှမောင်ရွှေက အဆိုပါဖြစ်ရပ်အတွက် ပြည်ထောင်စုငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်ဆောင်ရေး လုပ်ငန်းကော်မတီ၏ ဒုဥက္ကဋ္ဌ ဝန်ကြီးဦးအောင်မင်းက ဆောင်ရွက်နေသော်လည်း အသေးစိတ်အချက်အလက်များကိုမူ သိရှိခြင်းမရှိကြောင်း မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ဖြေကြားသည်။

အဆိုပါအဖွဲ့သည် အစိုးရနှင့် ပြည်ထောင်စုအဆင့် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး သဘောတူညီချက်စာချုပ်ကို ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်နေ့တွင် တောင်ကြီးမြို့၌ လက်မှတ်ရေးထိုးထားပြီးဖြစ်ကာ ဆက်ဆံရေးရုံး ခုနစ်ရုံးအထိ ဖွင့်လှစ်ထားသည်။ သို့သော် စာချုပ်ချုပ်ပြီး သုံးနှစ်တာကာလအတွင်း အစိုးရတပ်နှင့် တိုက်ပွဲပေါင်း ၁၀၀ ကျော်ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

ကျိုင်းတုံဆက်ဆံရေးရုံး ဝင်ရောက်စီးနင်းခံရခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ RCSS က မေလ ၂၁ ရက်နေ့တွင် ကျရောက်သော (၅၆) နှစ်မြောက် ရှမ်းပြည်အမျိုးသား တော်လှန်ရေးနေ့တွင် ထုတ်ပြန်ချက်တစ်စောင်ထုတ်ပြန်ခဲ့ပြီး နိုင်ငံရေးပြဿနာများကို ငြိမ်းချမ်းသောနည်းလမ်းဖြင့် ကြိုးပမ်းမှု မအောင်မြင်ပါက လက်နက်ကိုင်နည်းလမ်းကို ကျင့်သုံးသွားမည်ဟူသောအချက်လည်း အဆိုပါ ထုတ်ပြန်ချက်တွင် ပါဝင်ခဲ့သည်။

“ကျွန်တော်တို့တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်တွေက ငြိမ်းချမ်းတဲ့နည်းလမ်းနဲ့ ပြည်တွင်းငြိမ်းချမ်းရေးကို သွားနေပေမယ့် တပ်မတော်က နည်းမျိုးစုံနဲ့ နှောင့်ယှက်နေပြီး လက်နက်နဲ့ ဖြေရှင်းနေတာတွေကြောင့် ထုတ်ပြန်ချက်မှာ အဲဒီအချက်ကို ထည့်ရခြင်း ဖြစ်ပါတယ်”ဟု ဗိုလ်မှူးလောင်ဆန်က ပြောသည်။

**နိုင်ငံရေးပြဿနာများကို ငြိမ်းချမ်းသော နည်းလမ်းဖြင့် ကြိုးပမ်းမှု မအောင်မြင်ပါက လက်နက်ကိုင် ...**

“နောက်ပြီး ပုဒ်မ ၁၇(၁)နဲ့ အရေးယူတာတွေကိုလည်း ရပ်စေချင်ပါပြီ”ဟု ၎င်းက ပြောကြားသည်။

RCSSသည် အစိုးရလွှတ်တော်၊ တပ်မတော်နှင့် တစ်နိုင်ငံလုံး အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းရေးအဖွဲ့ (NCCT) တို့ ပူးပေါင်းရေးဆွဲမည့် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ် မူကြမ်းအသစ်တွင် ၎င်းတို့၏ လိုအပ်ချက်များ၊ မူဝါဒများနှင့် ကွဲလွဲနေပါက အစိုးရနှင့်တစ်ဖွဲ့တည်း သီးသန့်လက်မှတ်ထိုးမည်ဟု ပြောကြားထားသည့် ရှမ်းတိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့လည်း ဖြစ်သည်။ ■

မောင်မယ် ၆ လမှ ၆ နှစ်အထိ ရင်ဆွေးယယ်မှစတင်သော ကျွန်ုပ်တို့၏ စာတတ်ပုံစံကို ထောက်ခံပံ့ပိုးပေးသော ညီညွတ်စွာရှိအောင် သာသနာရေးအဖွဲ့အစည်း သွက်လှောင်သော သင်္ချာတွက်ချက်မှုစွမ်းရည်

ယနေ့ညီညွတ်စွာ တက်ခဲ့ရသော မြန်မာနိုင်ငံ၏ လက်ယာလှည့်စက်ဖွဲ့ ဖြစ်ပေါ်လာတာ

No.80 (G) , Thanlwin Road , Shwe Taung Gyar , Ward 2 , Bahan Township , Yangon. Ph:+95-9-5016430, +95-9-425329571  
www.olympiansmyanmar.com www.facebook.com/olympiansmyanmar





ရှေ့နေများကွန်ရက်က မေလ ၂၈ ရက်နေ့တွင် စုပေါင်းတိုင်းတရားရုံးရှေ့၌ ထပ်မံဆန္ဒပြနေကြသည်ကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဇာနည်ဦး

# ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ကို ရှေ့နေများ ကွန်ရက်က တရားစွဲဆိုသွားရန်စီစဉ်

ရဲမွန်

**ရန်ကုန်မြို့** ကမ်းနားလမ်းရှိ ရန်ကုန်အရှေ့ပိုင်း ခရိုင်၊ အနောက်ပိုင်းခရိုင်နှင့် မြို့နယ်ရုံးများဖွင့် လှစ်ခဲ့သည့် စုပေါင်းတိုင်းတရားရုံးအား ပုဂ္ဂလိက ကုမ္ပဏီသို့ ငှားရမ်းလွှဲပြောင်းခဲ့သည့် မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ကို ရှေ့နေများ ကွန်ရက်က တရားလိုလုပ်ကာ တရားစွဲဆိုသွား မည်ဟု မေလ ၂၈ ရက်နေ့က ကြေညာခဲ့သည်။

စုပေါင်းတိုင်းတရားရုံးကို ဟိုတယ်အဖြစ် ပြုပြင်ဆောက်လုပ်ခွင့် ပေးလိုက်ခြင်းနှင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး တရားလွှတ်တော်ကို ပြတိုက်အဖြစ် ပြုပြင်ဖွင့်လှစ်ရန် သဘောတူခဲ့ သည့်အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရှေ့နေများကွန်ရက် ကမေလ ၂၈ ရက်နေ့တွင် ထပ်မံဆန္ဒပြကန့်ကွက် ခဲ့ပြီး ခွင့်ပြုမိန့်ပေးသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ကို တရားစွဲဆိုမည်ဟု ကြေညာခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

“ကျွန်တော်တို့ နောက်လထဲမှာ တရားစွဲသွား မှာပါ။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှာ အဓိက တာဝန်ရှိတဲ့အတွက် သူ့ကိုပဲ တရားစွဲရခြင်း

ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ကို တရားစွဲတဲ့အခါမှာ သီးခြားသက်သာခွင့် ဥပဒေပုဒ်မ ၄၂ အရ တရားစွဲမှာပါ။ ဒီစုပေါင်းတိုင်းတရားရုံးရဲ့ ကာလပေါက်ဈေးက သိန်း ၅,၀၀၀ နီးပါးရှိတဲ့ အတွက် တရားစွဲတဲ့အခါ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး တရားလွှတ်တော်မှာပဲ စွဲသွားမှာပါ” ဟု တရားလိုအကျိုးဆောင်အဖြစ် ဆောင်ရွက် မည့် တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေ ဦးစိုးတင့်ရီက ပြောသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးစိုးသိန်းဦးဆောင် သော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သည် ၂၀၁၁ ခုနှစ်တွင် တင်ဒါခေါ်ကာ စုပေါင်း တိုင်းတရားရုံးကို မြန်မာနိုင်ငံသားပိုင်ဆိုင် သည့် Flying Tiger ကုမ္ပဏီအား လုပ်ကိုင်ခွင့် အတွက် ရွေးချယ်ခဲ့ပြီး တရားလွှတ်တော်ကိုမူ ထွန်းဖောင်ဒေးရှင်းဘဏ်လီမိတက်ကို လုပ် ကိုင်ခွင့်ပေးရန်ရွေးချယ်ခဲ့သည်။

Flying Tiger ကုမ္ပဏီသည် အခန်း ၁၈၀ ပါ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင် ရာတွင် နှစ် ၇၀ သက်တမ်းငှားရမ်းခြင်းအတွက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၄ ဒသမ ၄ သန်းနှင့်

နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခနှုန်းအဖြစ် ဟိုတယ်ဝင်ငွေ၏ ခုနစ်ရာခိုင်နှုန်းကို နိုင်ငံတော်သို့ပေးသွင်းရန် စာချုပ်ချုပ်ထားသည်ဟု ကုမ္ပဏီမန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ ဦးသောင်းထိုက်က မြန်မာတိုင်း(မ်) ကို ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့က တစ်ဦးတစ်ယောက်တည်း ကိုယ်ကျိုးအတွက် လုပ်တာမဟုတ်ဘူး။ တိုင်း ပြည်အတွက် အကျိုးဖြစ်ထွန်းမှု ရှိ မရှိ ဆိုတာ ကိုပြည်သူကပဲ သုံးသပ်ရပါလိမ့်မယ်။ ကျွန်တော် တို့ကတော့ လုပ်ငန်းကို ဆက်လက်အကောင် အထည်ဖော်သွားမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ဟိုတယ်အဖြစ် ပြုပြင်ဆောက်လုပ်ရာတွင် ၃၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိ ပြီးစီးနေပြီဖြစ်ပြီး မည်သည့် အနှောင့်အယှက်မှမရှိပါက ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် ပြီးစီးမည်ဟု ခန့်မှန်းထားကြောင်း ၎င်းက ပြောကြားသည်။

ရှေ့နေများကွန်ရက်က တရားစွဲမည်ဟု ပြောဆိုခြင်းအပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ကို တာဝန်ရှိသူထံ ဖုန်းဖြင့်ဆက် သွယ်မေးမြန်းသော်လည်း လက်ခံဖြေကြားခြင်း မရှိပေ။ ■

# ကြွက်များသေဆုံးမှု စစ်ဆေးရာ ပုလိပ်ရောဂါပိုး မတွေ့ရှိရ

ရွှေရည်စောမြင့်

**ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအတွင်း** ကြွက်များသေ ဆုံးမှုဖြစ်ပွားခဲ့ပြီးနောက် သေဆုံးခဲ့သည့်ကြွက် သေအချို့ကို ဓာတ်ခွဲစစ်ဆေးရာတွင် ပုလိပ် ရောဂါပိုးမတွေ့ကြောင်း ရန်ကုန်မြို့၊ အောက် မြန်မာပြည်ဆေးသုတေသန အမျိုးသားဓာတ်ခွဲ ခန်းမှ စစ်ဆေးချက်အဖြေကို ကိုးကားပြီး ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦး ကပြောသည်။

“အခုကြွက်တွေ အစုလိုက်အပြုံလိုက်သေ တယ်ဆိုရင် ပုလိပ်ရောဂါပိုး ကူးစက်ခံထားရ တာကြောင့် သေတာလားဆိုပြီးတော့ စိုးရိမ်စရာ ရှိတဲ့အနေအထားဖြစ်တယ်။ ဒါကြောင့် ကျန်းမာ ရေးဝန်ကြီးဌာနကနေ ဖြစ်ပွားရာနေရာကို သွားကြည့်စစ်ဆေးတဲ့ အခါမှာတော့ ကြွက် ဖလောင်းဆိုတဲ့ လယ်ကြွက်အမျိုးအစား ကြွက် အကောင်သေးလေး တစ်မျိုးသာသေပြီးတော့ တခြားအမျိုးအစား ကြွက်တွေမသေပါဘူး။ ဒါကြောင့် ဒီကြွက်တွေက ကူးစက်ရောဂါ ကြောင့် သေတာမဟုတ်ဘူးဆိုတာပြောလို့ ရပါ တယ်။ နောက်ပြီးတော့ ဓာတ်ခွဲစမ်းသပ်ချက် အဖြေအရလည်း ပုလိပ်ပိုးမတွေ့ရဘူး” အဆိုပါ မြို့နယ်များသို့ ကွင်းဆင်းလေ့လာခဲ့သည့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာနမှ ကူးစက်ရောဂါ ဆရာဝန်ကြီး ဒေါက်တာဖိုးဖြိုး ကျော်မှ မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

သို့သော် ကြွက်များအစုလိုက်အပြုံလိုက် သေဆုံးရာ နေရာများတွင်နေထိုင်သည့် လူများ ဖျားနာခြင်းရှိမရှိ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနက ၁၄ ရက်အတွင်း ဆက်လက် စောင့်ကြည့်နေဆဲ ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ကျွန်မတို့ အဲဒီကျေးရွာတွေမှာရှိတဲ့ ကျေး လက် ဆေးပေးခန်းတွေနဲ့ ချိတ်ဆက်ထားပါ တယ်။ တခြားရောဂါကြောင့် ဖျားနာနေတဲ့ လူတွေကိုလည်း စောင့်ကြည့်ပြီး သတင်းပေးဖို့ မှာထားပါတယ်။ ဖြစ်ပေါ်လာတဲ့ အနေအထား ပေါ်မူတည်ပြီး စောင့်ကြည့်ရက်ကိုလည်း တိုးချဲ့ ဖို့ရှိပါတယ်။ လောလောဆယ် အဲဒီဒေသကို တော့ ပုလိပ်ရောဂါပိုးမတွေ့ဘူးဆိုတာ အကြောင်းကြားထားပါတယ်”ဟု ဒေါက်တာဖိုး ဖြိုးကျော်က ပြောသည်။

ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ဓနုမြို့မြို့နယ်ရှိ ရပ်ကွက်နှင့် နေအိမ်အချို့တွင် မေလ ၂၁ ရက်နေ့မှ ၂၃ ရက် နေ့အထိနှင့် လေးမျက်နှာမြို့နယ်ရှိ ရပ်ကွက်နှင့်

ကျေးရွာနေအိမ်အချို့၏ အနီးတစ်ဝိုက်တွင် မေလ ၂၁ ရက်နေ့မှ ၂၆ ရက်နေ့အထိ ကြွက်များ အစုလိုက်သေဆုံးခြင်းများ ဆက်တိုက်ဖြစ်ပေါ် ခဲ့ပြီး၊ အဆိုပါ သုံးမြို့နယ်တွင်စုစုပေါင်း ကြွက် အကောင်ရေ ၁,၆၀၀ သေဆုံးခဲ့ကြောင်း အဆိုပါ ဒေသမှ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ ပေးပို့ ထားသည့် စာရင်းများတွင် ဖော်ပြထားသည်။

ပုလိပ်ရောဂါပိုးသည် ကြွက်များမှတစ်ဆင့် လူသို့ကူးစက်ခံရတတ်ပြီး ကူးစက်ခံရပါက မနာမကျန်းဖြစ်ပြီး လူများကို အစုလိုက်အပြုံ လိုက် သေဆုံးစေတတ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ပုလိပ်ရောဂါပိုးကို ၁၉၇၃ ခုနှစ်ဝန်းကျင်တွင် နောက်ဆုံးတွေ့ခဲ့ကြောင်း ကျန်းမာရေးဝန်ကြီး ဌာနမှ သိရသည်။

အဆိုပါဒေသသို့ ကွင်းဆင်းလေ့လာခဲ့သည့် စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာနသီးနှံကာကွယ်ရေး ဒုဦးစီး ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနက ၁၄ ရက်အတွင်း ဆက်လက် စောင့်ကြည့် နေဆဲဖြစ် ....”

မူး ဒေါက်တာညိုမီသင်းက ကြွက်များသေဆုံးရ ခြင်း၏ အဓိကအကြောင်းရင်းမှာ ရာသီဥတု ဖောက်ပြန်မှုနှင့် အစာရေစာပြတ်မှုကြောင့်သေ ဆုံးခြင်းဖြစ်နိုင်ကြောင်း ခန့်မှန်းပြောသည်။

“ဒီကြွက်တွေကလယ်ထဲမှာနေတဲ့ ကြွက်တွေ ပါ။ ဒါပေမဲ့ အစာရှားပါးလို့ လူတွေနဲ့နီးတဲ့ဆီ ကိုပြေးလာကြတယ်။ ဒါပေမဲ့နောက်ဆုံး အစာ ရေစာမရလို့ အစာရေစာပြတ်ပြီးတော့ သေပုံရ ပါတယ်။ အချင်းချင်းတိုက်ခိုက်ခံရလို့ သေတာ လည်းတွေ့ရပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကြွက်များ၏ ဝမ်းဗိုက်ကိုစစ်ဆေးကြည့်ရှုခဲ့ ရာ အစာအဆိပ်ဖြစ်ခြင်းကြောင့် သေဆုံးခြင်း နှင့် လူများထံ ကူးစက်ရောဂါဖြစ်နိုင်ခြေရှိသည့် ကြွက်သန်းများကြောင့် သေဆုံးသည့်အနေ အထားကို မတွေ့ရှိခဲ့သော်လည်း ကြွက်များ သေဆုံးရခြင်းအကြောင်းရင်းကို ပိုမိုတိကျ စွာအဖြေထုတ်စေနိုင်ရန် နိုင်ငံတကာမှ ကြွက် ဂေဟပညာရှင်အဖွဲ့အစည်းအား လေ့လာပေး ရန် အကူအညီတောင်းခံထားသည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■



Life's Good

Auto Voltage Switcher  
Air-Conditioner







Safeguard မလိုက်  
LG ဖာဒေးပေးခက်



AVS



WORLD RECORD  
LG Electronics



5 years  
Compressor Protection



AUTO RESTART  
Continuous Airflow & Auto Restart



Better interior design for your home

\*\*\*\*\* Safe Guard အပူလွန်ကဲခြင်းကြောင့် ဖြစ်တတ်သော မီးဘေးအန္တရာယ်မှ ကင်းရှင်းသည်။ \*\*\*\*\*

Hot Line: 01 379955, 01 254561, 01 544664, 02 72581, 02 64029, 067 420791 LG Service Call Center 01 860 3499

TW Enterprise Limited



# ပူးပေါင်းအဖြေရှာဖို့ လိုလာတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ရေစီမံခန့်ခွဲမှု



**အဝါရောင်ရေပုံးတွေရဲ့** အလယ်မှာ အမျိုးသမီးတစ်ဦးအလုပ်များနေပါတယ်။ မကွေးတိုင်းဒေသကြီး၊ စေတုတ္ထရာ မြို့နယ်ထဲမှာရှိတဲ့ ရေနံတွင်းဟောင်းတစ်ခုဆီက သွယ်ယူထားတဲ့ ရေပိုက်ထဲကရေတွေကို ပုံးတခုစီမှာ ပြည့်သွားအောင် သူကသတိထားပြီး ပြည့်နေတာပါ။

“ဒါကရွာသူရွာသားတွေ နေ့စဉ်သောက်သုံးရေအတွက် ရေခပ်ရတဲ့ပုံစံဖြစ်ပါတယ်။ ကြီးအုံကြီးဝဆည်နားမှာရှိတဲ့ ရေနံတွင်းဟောင်းက ရေတွေကို အဲဒီနားမှာရှိတဲ့ ၁၀ ရွာလောက်က အားထားနေရပြီး မသန့်ရှင်းတဲ့ ရေတွေကို သောက်သုံးနေရတဲ့ အခြေအနေပါ။ ရေအတွက် လူတစ်ယောက်အမြဲထားပြီး အိမ်ရှင်မတွေ အနေနဲ့ရေကို အဲဒီလိုပုံစံနဲ့ နေ့စဉ်ရှာရပါတယ်” ဟု ပွင့်ဖြူမြို့နယ်အခြေစိုက် အော်ဂဲနစ်စိုက်ပျိုးရေးနှင့် တောင်သူရေးရာဖွံ့ဖြိုးရေး အစုအဖွဲ့က ဦးညွန့်ဝင်းက ပြောပါတယ်။

ပွင့်ဖြူမြို့နယ်နဲ့ စေတုတ္ထရာမြို့နယ်တို့ဟာ အရင်ကသောက်သုံးရေအတွက် မုန်းချောင်းကို အဓိကအားထားခဲ့ရတဲ့ ဒေသများဖြစ်ခဲ့ပြီး မုန်းချောင်းပေါ်မှာ ဆည်တည်ဆောက်မှုများကြောင့် ရွှေ့ပြောင်းခံခဲ့ရတဲ့ ကျေးရွာတွေမှာ သောက်သုံးရေအခက်အခဲ ကြုံတွေ့နေရခြင်း ဖြစ်တယ်လို့ ဆိုပါတယ်။

“မုန်းချောင်းပေါ်မှာ ပွား(ဗူး) ရေလှောင်တံ၊ စေတုတ္ထရာ(မုန်း) ရေလှောင်တံ၊ ကြီးအုံကြီးဝ ရေလှောင်တံနဲ့ မယ်ဇလီရေလှောင်ဆည်တွေရှိပါတယ်။ ကြီးအုံကြီးဝရေလှောင်တံနဲ့ စေတုတ္ထရာရေလှောင်တံမဲ့ တည်ဆောက်မှုအတွက် ၂၀၀၀-၀၁ ခုနှစ် လောက်မှာ ကျေးရွာပေါင်း ၃၁ ရွာလောက်ရွှေ့ပြောင်း ခံခဲ့ရပါတယ်။ ရေကို တောင်အောက်ကနေ သယ်ရတယ်။ ရွာတွေက တောင်ပေါ်ကို ရွှေ့ပေးထားရတယ်ဆိုတော့ အမြင့်ပေ ၇၀၀ လောက်ကို ရောက်နေတဲ့ ရွာတွေဆို ကို သယ်ရတာပါ။ မသယ်နိုင်တဲ့ သက်ကြီးရွယ်အိုတွေ အနေနဲ့ ပုံးတစ်ပုံး (လေးဂါလန်) လောက်ကို ကျပ် ၅၀၀ လောက်ပေးပြီး သယ်ရတယ်” လို့ ဦးညွန့်ဝင်းက ပြောပါတယ်။

မုန်းချောင်းပေါ်မှာ ဆည်တွေ တည်ဆောက်ပြီးနောက် ပွင့်ဖြူမြို့နယ်ထဲက စိုက်ပျိုးမြေဧက ငါးသောင်းကျော်မှာလည်း စိုက်ပျိုးရေးအခက်အခဲတွေနဲ့ ကြုံတွေ့နေရပါတယ်။

“စေတုတ္ထရာရဲ့ အောက်ဘက်မှာ ရှိနေတဲ့ ပွင့်ဖြူမြို့နယ်ကလည်း ဆည်ရေသောက်ကို အဓိကထားပြီး စိုက်ပျိုးရတဲ့ဒေသပါ။ ဒါပေမဲ့ ရေလွှဲဆည်ရဲ့အဝှမ်း ရေကြောင်းပြောင်းလဲပြီး၊ ရေထွက်ပေါက်တွေမှာ သောင်ထွန်း၊ နန်းပို့ချတာတွေ ဖြစ်တယ်။ ဒီဆည်တွေ တည်ဆောက်ပြီး မုန်းချောင်းက ရေအားတွေလည်း လျော့သွားတဲ့အတွက် မုန်းချောင်းလွင်ပြင်နဲ့ အနီးတစ်ဝိုက်က ငါးသောင်းကျော်ကလည်း မြေအောက်ရေတွင်း ၇,၀၀၀ ကျော်ကို အားထားပြီး စိုက်နေရပါတယ်” လို့ ဦးညွန့်ဝင်းက ပြောပါတယ်။

“ကျွန်တော်တို့ ဒေသဟာ အပူပိုင်းဇုန်မှာ ကျရောက်တာဖြစ်လို့ ဆည်ရေကို သောက်ပြီး စိုက်ပျိုးရတာတော့ မှန်ပါတယ်။ ဆည်တွေကြောင့် အကျိုးယူတယ်လို့တော့ မပြောလိုပါဘူး။ လူမှုရေးတာဝန်ယူမှု ပျက်ကွက်တာကိုပြောချင်တာပါ။ ၂၀၀၀-၂၀၁၀လောက်တည်းက ဒီကိစ္စတွေ ဖြစ်ခဲ့ပေမယ့် ဒီနေ့အထိ ဘယ်ဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းကမှ ဒီလူမှုရေးတာဝန်ယူမှု ပျက်ကွက်တဲ့ ကိစ္စတွေအတွက် စုံစမ်းပုံပိုးတာမျိုး မရှိသေးပါဘူး”လို့ ဦးညွန့်ဝင်းက ပြောသည်။

စေတုတ္ထရာနှင့် ပွင့်ဖြူမြို့နယ်က ဒေသခံများ



**မြန်မာနိုင်ငံအလယ်ပိုင်း၊ ဗုံရွာမြို့အနီး ကျေးရွာတစ်ရွာတွင် သောက်သုံးရေလားရာကပ်ခပ်ယူနေကြသည့် ရွာသူရွာသားများကို မတ်လအတွင်းက တွေ့ရစဉ်။** ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ/ ရဲအောင်သူ

ခံစားနေရသော အခြေအနေဟာ မြန်မာနိုင်ငံမှာရေအရင်းအမြစ် ပေါ့ကြယ်ပေမယ့် နိုင်ငံသားအားလုံးရဲ့ အကျိုးစီးပွားနဲ့ ရေရှည်ဖွံ့ဖြိုးမှုကို အထောက်အကူပြုတဲ့ ဘက်စုံရေစီမံခန့်ခွဲရေးစနစ်ကို လက်တွေ့အသုံးပြုဖို့ လိုအပ်လျက်ရှိနေသေးတယ်ဆိုတဲ့ ပညာရှင်များရဲ့ သုံးသပ်ချက်ကို မီးမောင်းထိုးပြလိုက်တာပါ။

မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ အဓိကမြစ်ကြီးလေးစင်းဖြစ်တဲ့ ဧရာဝတီ၊ စစ်တောင်း၊ သံလွင်၊ ချင်းတွင်းမြစ်နဲ့ ၎င်းတို့ရဲ့ မြစ်လက်တက်တွေဖြစ်တဲ့ မင်းတုန်း၊ ယော၊ စလင်း၊ မန်း၊ မိုး၊ မြစ်ငယ်၊ စမုံ၊ ပန်းလောင်၊ ဇော်ဂျီ၊ မူးနဲ့ မြစ်သာစတဲ့ မြစ်လက်တက်တွေကနေ တစ်နှစ်ကိုရေချိ ၁,၀၈၂ ကုဗမီလိုမီတာခန့်ရရှိတယ်လို့ မတ်လက ထုတ်ပြန်ခဲ့တဲ့ အမျိုးသားရေမူဝါဒမူကြမ်းမှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးလာခြင်း၊ လျင်မြန်စွာ တိုးတက်လာတဲ့ စက်မှုလုပ်ငန်းများ၊ မြို့ပြများနဲ့ လူဦးရေ

တစ်ရပ်ဖြစ်တဲ့ ရာသီဥတုပြောင်းလဲခြင်းကလည်း ရေကဏ္ဍနှင့်ပတ်သက်ပြီး ရင်ဆိုင်နေရတဲ့ ပြဿနာတွေကို ပိုနက်ရှိုင်းလာစေပါတယ်။

ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုကြောင့် ရေအရင်းအမြစ်အတွက် အရေးကြီးတဲ့ မုတ်သုံမိုးရရှိမှုတွေဟာလည်း ၁၉၈၀ ပြည့်နှစ်ခန့်က စပြီး ပြောင်းလဲလာတယ်လို့ မိုးလေဝသပညာရှင် ဒေါက်တာထွန်းလွင်က ဆိုပါတယ်။

“မုတ်သုံကာလဟာ ၁၉၈၀ လောက်က စပြီး ရက်ပေါင်း ၄၀ လောက် လျော့သွားတယ်။ ဒါဟာ မုတ်သုံမိုး ၃၀ ရာခိုင်နှုန်းလောက်လျော့သွားတာနဲ့ ညီမျှတယ်။ ဒါကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံမြစ်တွေရဲ့ ရေအရင်းအမြစ်ဖြစ်တဲ့ မိုးရေရရှိမှုကလည်း လျော့နည်းနေပြီဖြစ်ပါတယ်။ ကုလသမဂ္ဂရဲ့ လေ့လာချက်တွေအရ အရပ်ဒေသတစ်ခုမှာ အပူချိန်တွေဟာ ပုံမှန်ထက် တစ်ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်တိုးလာခဲ့ရင် အဲဒီအရပ်ဒေသမှာ ရေနဲ့

ကမ္ဘာကြီးပူနွေးလာမှုကြောင့် ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြင်မြင့်တက်လာတာတွေ၊ သစ်တောပြုန်းတီးမှုတွေရဲ့ အကျိုးဆက်ဖြစ်တဲ့ နှုန်းပို့ချမှုတွေကြောင့် မြစ်တွေကောလာတာတွေကြောင့် ကုန်းတွင်းရေချိုမြစ်နဲ့ မြေအောက်ရေချိုတွေ ခိုအောင်းတဲ့ ကျောက်လွှာချပ်တွေဆီကို ဆားငန်ရေတွေတိုးလာမှုတွေ ဖြစ်ပေါ်လာပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ မြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသမှာ ဒီအခြေအနေတွေကို ကြုံတွေ့နေရတယ်လို့ ရေမူဝါဒမူကြမ်းမှာဖော်ပြထားပါတယ်။

ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနဲ့ ရေအရင်းအမြစ် ထိန်းသိမ်းမှု လုပ်ငန်းတွေကို ဆောင်ရွက်နိုင်ဖို့အတွက် ရေဝေရေလဲဒေသမှာရှိတဲ့ သစ်တောပြုန်းတီးမှုတွေကို ထိထိရောက်ရောက် တားဆီးနိုင်မှသာ အောင်မြင်နိုင်လိမ့်မယ်လို့ သစ်တောသယံဇာတဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် ထိန်းသိမ်းရေးအသင်းဥက္ကဋ္ဌ ဦးအုန်းက ဆိုပါတယ်။

**သက္ကရာဇ် ၂၀၀၀ မှာ တက်လာနိုင်တဲ့ အပူချိန်ခန့်မှန်းချက်တွေကို ထုတ်ပြန်တဲ့အခါမှာ ဒီရာစုအကုန် နောင် ၈၆ နှစ်အကြာကျရင် မြန်မာနိုင်ငံမှာ ပုံမှန်ထက် ငါးဒီဂရီစင်တီဂရိတ်တက်မယ်လို့ မှန်းထားပါတယ်...**

တိုးပွားလာမှုများကြောင့် ရေလို အပ်မှုကလျင်မြန်စွာ တိုးတက်လျက်ရှိတယ်လို့လည်း ဖော်ပြထားပါတယ်။

လက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ရေနှင့်ဆိုင်တဲ့စီမံအုပ်ချုပ်မှု ကိစ္စရပ်များဟာ ကာလကြာမြင့်စွာကပင် အုပ်ချုပ်စီမံမှု စနစ်မကျခြင်း၊ စုစည်းမှုမရှိဘဲ ဝိဝါဒအမျိုးမျိုးကွဲပြားနေတာတွေကြောင့် တိုင်းပြည်၏ နေရာအသီးသီးတွင် ပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်နေခြင်းဖြစ်တယ်လို့ ဆိုပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဒီအခြေအနေတွေကို မြေရှင်းပေးနိုင်မယ့် ဘက်စုံ ရေစီမံခန့်ခွဲရေးစနစ်ကို ကျင့်သုံးဖို့ လိုအပ်နေကြောင်းလည်း ပညာရှင်အများအပြား ပါဝင်ရေးဆွဲထားတဲ့ အဲဒီမူကြမ်းမှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

ကမ္ဘာ့နဲ့ အဝန်းရင်ဆိုင်နေရတဲ့ ပြဿနာ

ပတ်သက်တဲ့ ပြဿနာတွေ စတွေ့ကြရတယ်။ အပူချိန်ဟာနှစ်ဒီဂရီကျော်အောင် မြင့်တက်သွားရင် အဲဒီဒေသမှာရှိတဲ့ မြစ်တွေဟာ ခန်းခြောက်သွားတယ်။ ၂၀၁၈ ခုနှစ်တိုက်ရိုက်ကျော်အောင် မြင့်တက်သွားမယ်ဆိုရင် မြေအောက်ရေတွေဟာ ဆုတ်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ အပူချိန်ခန့်မှန်းချက်တွေကို ထွက်တဲ့နေရာမှာ ကမ္ဘာကျော်အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်တဲ့ အင်္ဂလန်နိုင်ငံက Hadley Center ရဲ့ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလမှာ ထုတ်ပြန်ချက်အရ သက္ကရာဇ် ၂၀၀၀ မှာ တက်လာနိုင်တဲ့ အပူချိန်ခန့်မှန်းချက်တွေကို ထုတ်ပြန်တဲ့အခါမှာ ဒီရာစုအကုန် နောင် ၈၆ နှစ်အကြာကျရင် မြန်မာနိုင်ငံမှာ ပုံမှန်ထက် ငါးဒီဂရီစင်တီဂရိတ်တက်မယ်လို့ မှန်းထားပါတယ်” လို့ သူကပြောပါတယ်။

“အခုကြုံတွေ့နေရတဲ့ ရေကြီးတာ၊ ဆိုင်ကလွန်းတိုက်တာစတဲ့ ဘေးတွေဟာ သစ်တောပြုန်းတီးမှုတွေကြောင့် ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုဖြစ်ပြီး ကြုံနေရတဲ့ သိသာတဲ့ အကျိုးဆက်တွေပဲ။ နာဂစ်ဖြစ်တဲ့အချိန်မှာ ဧရာဝတီတိုင်းမှာရှိတဲ့ တောက ၈၀-၈၅ ရာခိုင်နှုန်းလောက် ပျက်စီးနေပြီ။ သစ်တောပြုန်းတီးမှုတွေကြောင့် အပေါ်ယံမြေဆီလွှာ ပြုန်းတီးမှုတွေဖြစ်ပြီး မြစ်တွေမှာ နှုန်းပို့ချမှုတွေ ဖြစ်တယ်။ ဆိုးလာရင်တော့ အောက်ခံမြေဆီလွှာ ပျက်စီးမှုတွေပါဖြစ်ပြီး မြေရဲ့ အရည်အသွေးက လုံးဝပျက်စီးသွားမှာပဲ။ ရာသီဥတုအတွက်ရော၊ ရေကဏ္ဍအတွက်ရော အရေးကြီးတဲ့ ရေဝေရေလဲဒေသ ထိန်းသိမ်းရေးကို ထည့်မစဉ်းစားလို့တော့ မဖြစ်ဘူး” ဟု ဦးအုန်းက ပြောပါတယ်။

ဘက်စုံရေစီမံခန့်ခွဲရေးစနစ်ဟာ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ငြိမ်းချမ်းရေး လုပ်ငန်းစဉ်အတွက် အဓိက သော့ချက်တစ်ခုလည်း ဖြစ်တယ်လို့ အမျိုးသားအဆင့် ရေအရင်းအမြစ် ကော်မတီရဲ့ ပညာရှင်အဖွဲ့အတွင်းရေးမှူး ဒေါ်ခင်နီနီသိန်းက ပြောပါတယ်။

“ရေကို စနစ်တကျ စီမံခန့်ခွဲမှု မရှိရင်ဖြစ်လာမယ့် အကျိုးဆက်တွေက ငြိမ်းချမ်းရေးကို ထိခိုက်နိုင်ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ဖြစ်ပေါ်နေတဲ့ နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေး ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေး လုပ်ငန်းစဉ်တွေမှာ ရေကဏ္ဍလေးကို ဂရုစိုက်ရင် ရွှေ့ကလုပ်ထားတာတွေအားလုံး အလကား ဖြစ်သွားပါလိမ့်မယ်” ဟု ဒေါ်ခင်နီနီသိန်းက ပြောသည်။

ရေကို အကောင်းဆုံး ရေရည်အသုံးချနိုင်အောင် စီမံခန့်ခွဲခြင်းဖြင့် ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု လျှော့ချရေးကို တွန်းအားပေးဆောင်ရွက်နိုင်မှာဖြစ်တယ်လို့ သူက ဆိုပါတယ်။

ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် မောင်းနှင်အားတစ်ခုဖြစ်တဲ့ စွမ်းအင်ကဏ္ဍမှာတော့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ လက်ရှိစွမ်းအင်ထုတ်လုပ်မှုရဲ့ ၇၀ ရာခိုင်နှုန်းကို ရေအားလျှပ်စစ်ကနေ ထုတ်ယူနေတာဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတွင်းမှာ ထပ်မံတိုးမြှင့်ထုတ်လုပ်နိုင်မယ့် အလားအလာတွေရှိပေမယ့် ရေချိုအရင်းအမြစ် ထိန်းသိမ်းမှုနဲ့ စွမ်းအင်ထုတ်လုပ်မှုမှာ ဟန့်ချက်ညီစေဖို့သတိပြုဖို့တော့ လိုအပ်တယ်လို့ ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာရေမိတ်ဖက်အဖွဲ့ (အရှေ့တောင်အာရှ) ရဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ ဦးလှဘော်က ပြောပါတယ်။

ရေမူဝါဒမူကြမ်းအရ ငွေကြေးမလုံလောက်မှု၊ နည်းပညာခေတ်နောက်ကျမှုနှင့် ရေအသုံးချမှုဆိုင်ရာ မဟာဗျူဟာမရှိခြင်းကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံဟာ တစ်နှစ်ကို နိုင်ငံတွင်းမှာရှိတဲ့ ရေကြွယ်ဝမှုရဲ့ ငါးရာခိုင်နှုန်းဖြစ်တဲ့ ၅၆ ကုဗမီလိုမီတာကိုသာ သုံးစွဲနိုင်သေးတယ်လို့ဆိုပါတယ်။

လက်ရှိမှာတော့ စေတုတ္ထရာမြို့နယ်က ကျေးရွာဒေသခံတွေဟာ သူတို့ရဲ့ နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်အတွက် ရွေးချယ်စရာမရှိတဲ့ လက်လှမ်းမီရာရေရင်းမြစ်ဆီကို ဆက်လက်ခရီးနှင့်နေရဆဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ■



# ရခိုင်ရှိ ကုလနှင့် အင်န်ဂျီအိုများကို ရခိုင် လူမှုအဖွဲ့အစည်းများ စောင့်ကြည့်မည်

၀လုံး

**ရခိုင်ပြည်နယ်အတွင်း** လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ကုလသမဂ္ဂ လူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာ အကူအညီပေးရေးအဖွဲ့များ၊ နိုင်ငံတကာနှင့် ပြည်တွင်း အစိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်း (အင်န်ဂျီအို) များအား စောင့်ကြည့်သွားရန် စီစဉ်ထားကြောင်း ရခိုင်လူမှုကွန်ရက်မှ ကိုထွန်းလင်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)သို့ ပြောသည်။

“သူတို့ (အကူအညီပေးရေးအဖွဲ့များ) က ကျွန်တော်တို့ဒေသကို တိုးတက်စေချင်လို့ ကူညီဖို့လာတယ်လို့ပြောတယ်၊ အမှန်တကယ်လိုအပ်တဲ့နေရာတွေမှာ ထိထိရောက်ရောက် ကူညီနိုင်ရေးအတွက် ကျွန်တော်တို့စောင့်ကြည့်မယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

မေလ ၂၅ ရက်နေ့က ရခိုင်ပြည်နယ်စစ်တွေမြို့တွင်ပြုလုပ်ခဲ့သော အစည်းအဝေးတစ်ခုတွင် အဖွဲ့ဝင် ၂၂ဦးပါဝင်သော စောင့်ကြည့်ရေးကော်မတီတစ်ရပ်ဖွဲ့စည်းရေးကို အစည်းအဝေးတက်ရောက်လာသော ရခိုင်လူမှုအဖွဲ့အစည်း ၄၀ ကျော်က သဘောတူခဲ့ကြသည်။

အဆိုပါ စောင့်ကြည့်ရေးကော်မတီတွင် ရခိုင်ပြည်နယ် နာရေးကူညီမှုအသင်း၊ သွေးအလှူရှင်အသင်း၊ ဘုရားပန်းလဲလှယ် ဝေယျာဝစ္စအသင်း၊ ရခိုင်အမျိုးသမီးကွန်ရက် အစရှိသည့် လူမှုရေး

နယ်ပယ်တွင် လုပ်ဆောင်နေကြသော အဖွဲ့အစည်းများအပြင် ရဟန်းသံဃာတော်များပါဝင်သည်။

ကုလသမဂ္ဂလူသားချင်းစာနာမှုဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းရေးမှူးရုံးပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ Pierre Péron က မူရခိုင်လူမှုအဖွဲ့အစည်းများ၏ စောင့်ကြည့်ရေးအဖွဲ့နှင့် ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးပွဲဖိတ်ကြားခဲ့ခြင်း မရှိခြင်းကြောင့် တစ်စုံတစ်ရာမှတ်ချက်ပေးစရာမရှိကြောင်း မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့အနေနဲ့ အစိုးရကဖွဲ့ထားတဲ့ အရေးပေါ်ကူညီစောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့ (ECC) အပေါ်မှာ သတင်းအချက်အလက်တွေကို ဖလှယ်ဖို့အတွက် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲတွေ လုပ်ပြီးတော့ အဲဒီအဖွဲ့က ရခိုင်တိုင်းရင်းသားခေါင်းဆောင်တွေရော အစိုးရတာဝန်ရှိသူတွေနဲ့ပါ နီးကပ်တဲ့ စေ့စပ်ညှိနှိုင်းမှုတွေလည်း လုပ်နေပါတယ်” ဟု ၎င်းကပြောသည်။

စစ်တွေမြို့ရှိ စည်းကမ်းထိန်းသိမ်းရေးနှင့် ကူညီစောင့်ရှောက်ရေး ရဟန်းသံဃာတော်များမှ ဆရာတော် ဦးပညာသာမိက ကုလအဖွဲ့များ၊ နိုင်ငံတကာ အင်န်ဂျီအိုများအနေဖြင့် အစိုးရတာဝန်ရှိသူများနှင့်သာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးသည့် အနေအထားမျိုးမဟုတ်ဘဲ ရခိုင်လူမှုအဖွဲ့အစည်းအတွင်းရှိ ပြည်သူများနှင့်ပါ အစိုးရနှင့် နားလည်သဘောတူထားသည့် အချက်များ၊

လုပ်ငန်းစဉ်များကို ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိရှိ တင်ပြဆွေးနွေးမှုများ ပြုလုပ်သင့်ကြောင်း မိန့်သည်။ ကုလနှင့် နိုင်ငံတကာ အကူအညီပေးရေးအဖွဲ့များအား စောင့်ကြည့်ရေးအဖွဲ့တစ်ခု ဖွဲ့စည်းရန် အစီအစဉ်ကို ဧပြီလတတိယပတ်အတွင်းက ပြုလုပ်ခဲ့သည့် ရခိုင်အမျိုးသား ညီလာခံက ဆုံးဖြတ်ချက်အနေနှင့် ထည့်သွင်းခဲ့သည်။

စောင့်ကြည့်ရေးအဖွဲ့များကို ရခိုင်တစ်ပြည်နယ်လုံးရှိ မြို့နယ်တိုင်းတွင် ဖွဲ့စည်းသွားမည်ဖြစ်ပြီး လက်ရှိစစ်တွေ၊ မင်းပြားနှင့် ဘူးသီးတောင်မြို့နယ်များတွင် ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည်။

“ကျွန်တော်တို့စောင့်ကြည့်ရေးအဖွဲ့ကတော့ အစိုးရနဲ့ပတ်သက်မှုမရှိပေမယ့် ရှေ့ဆက်ပြီး လုပ်ငန်းစဉ်တွေမှာ ဘယ်လိုလုပ်ရမလဲဆိုတာ ဆွေးနွေးနေဆဲ ဖြစ်ပါတယ်။ မူဝါဒပိုင်းက အတည်မပြုရသေးပါဘူး”ဟု ရခိုင်လူမှုကွန်ရက်မှ ကိုထွန်းလင်းက မေလ ၂၇ ရက်နေ့က လူမှုအဖွဲ့များ၏ ဆွေးနွေးပွဲအပြီးတွင်ပြောသည်။

ပြီးခဲ့သည့် မတ်လနှောင်းပိုင်းက စစ်တွေမြို့ရှိ ကုလအေဂျင်စီများအပါအဝင် နိုင်ငံတကာ အင်န်ဂျီအိုရုံးခန်းအချို့ တိုက်ခိုက်ခံခဲ့ရကာ အကူအညီပေးရေးလုပ်ငန်းစဉ်များအားလုံး ယာယီရပ်ဆိုင်းသွားခဲ့သော်လည်း လုပ်ငန်းများအားလုံး ယခုအခါ ပြန်လည်စတင်လုပ်ဆောင်နေပြီဖြစ်သည်။ ■

# လူငယ်များစင်တာဆိုင်ရာ မူဝါဒကို လူငယ်များကိုယ်တိုင် ချမှတ်မည်

အောင်ကျော်မင်း

**တိုင်းဒေသကြီးနှင့်** ပြည်နယ်အသီးသီးတို့တွင် လူငယ်စင်တာများ ဖွဲ့စည်းဖွင့်လှစ်နိုင်ရေးအတွက် အစိုးရ၏ ပူးပေါင်းကူညီဆောင်ရွက်မှုလိုအပ်လျက်ရှိသော်လည်း ပါဝင်မှုအချိုးကို လူငယ်များစင်တာ ဖြစ်မြောက်ရေးကော်မတီက သတ်မှတ်ရွေးချယ်ပေးရမည်ဖြစ်ကြောင်း လူငယ်များစင်တာဖြစ်မြောက်ရေး ဆောင်ရွက်သူတစ်ဦးက ပြောသည်။

“အစိုးရရဲ့ ပူးပေါင်းပါဝင်အချိုးကို ယေဘုယျအားဖြင့် သုံးပုံတစ်ပုံလို့ ပြောဆိုနေပေမယ့် ဒီအချက်ကို လူငယ်ကိုယ်တိုင်ပဲ ရေးဆွဲသတ်မှတ်ပေးရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းပဲ ဖြစ်မလားတော့ မသိဘူး။ ကော်မတီက အများသဘောတူညီချက်နဲ့ ရေးဆွဲရမှာပါ။ ဘာကြောင့်လဲဆိုတော့ လူငယ်စင်တာကို အစိုးရရဲ့ ထိန်းချုပ်မှုကင်းလွတ်ပြီး လွတ်လပ်တဲ့ လူငယ်များဆိုင်ရာ စင်တာ အဖွဲ့အစည်းအဖြစ် ရည်ရွယ်ထားတဲ့ အတွက် ဖြစ်ပါတယ်”ဟု အမျိုးသားလူငယ်အဖွဲ့ (National Youth Congress) ၏ အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး ကိုသက်ဆွေဝင်းက ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ လူငယ်များ စင်တာကို ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ အင်းစိန်မြို့နယ်ရှိ တိရစ္ဆာန်မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေး တက္ကသိုလ်

ဝင်းအတွင်း၌ ဖွင့်လှစ်နိုင်ရန် စီစဉ်လျက်ရှိပြီး လူငယ်များ အသိပညာတိုးတက်နိုင်ရန်နှင့် အသုံးချနိုင်စေရန် စာကြည့်တိုက်၊ ဝိုင်ဖိုင်စနစ်၊ ဒစ်ဂျစ်တယ်စာကြည့်တိုက်နှင့် ဆွေးနွေးခန်းမများကို ထည့်သွင်းပြုလုပ်သွားမည် ဖြစ်သည်။ မြန်မာလူငယ်များစင်တာ ဖြစ်မြောက်ရေးအတွက် စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဇေယျာအောင်၊ ဘဏ္ဍာရေးအခွန်ဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဝင်းရှိန်နှင့် ရထားပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးသန်းဌေးတို့က ဦးဆောင်ကြီးကြပ်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။

လူငယ်စင်တာများ လှုပ်ရှားဆောင်ရွက်ရန် ပဋိညာဉ်များ၊ အခြေခံမူဝါဒများ၊ အသင်းအဖွဲ့စည်းမျဉ်းများနှင့်ပုံစံများ စသည့် အခြေခံအချက်အလက်များအား လူငယ် အဖွဲ့အစည်းများကိုယ်တိုင် လွတ်လပ်စွာ ချမှတ်ရေးဆွဲနိုင်ပြီး မည်ကဲ့သို့ လုပ်ဆောင်သွားရမည်ကို တိကျသေချာသော စည်းမျဉ်းဘောင်များကို ရေးဆွဲရမည်ဟုဦးဇေယျာအောင်က ပြောသည်။

“လူငယ်တွေမှာ ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေး၊ သဘာပတ်ဝန်ကျင်ထိန်းသိမ်းရေး၊ စီးပွားရေးစတဲ့ ဆန်းသစ်တဲ့ စိတ်ကူးအကြံဉာဏ်ကောင်းတွေရှိတယ်။ သူတို့ရဲ့ စိတ်ကူးတွေကကောင်းပေမယ့်ဦးတည်ချက်သွေဖည်သွားရင် လမ်းလွဲသွားနိုင်တယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

## GREAT GETAWAYS WITH ALL-IN FARES AND 30KG BAGGAGE ALLOWANCE

SINGAPORE  
FROM USD  
**222**  
RETURN

DENPASAR | JAKARTA  
SURABAYA | YOGYAKARTA  
FROM USD  
**578**  
RETURN

SEOUL | TOKYO  
FROM USD  
**720**  
RETURN

CHENNAI | COCHIN  
MELBOURNE | MUMBAI  
FROM USD  
**798**  
RETURN

ADELAIDE | BRISBANE  
MELBOURNE | SYDNEY  
FROM USD  
**1,128**  
RETURN

From now to 30 September 2014, transit in Singapore and receive a complimentary S\$20 Changi Dollar Voucher for fabulous shopping and dining, or exclusive access to the Ambassador Transit Lounge.



Fares are available from these authorised travel agents:

AMERA TRAVEL TEL: 393 306, 393 011  
COLUMBUS TRAVEL TEL: 379 245, 378 015

HTDO TRAVEL TEL: 860 3766, 860 3767  
NICE FARE TRAVEL TEL: 295 098, 240 378

SUN POON PHAN TEL: 373 224, 224 883  
SUN FAN TRAVEL TEL: 243 991, 253 118

THAN THAN TRAVEL TEL: 255 094, 255 011  
WORLD CONNECT TRAVEL TEL: 208 051, 218 182

All advertised fares are per person in Economy Class and include the price of the air ticket, associated taxes and surcharges, correct as at 24 April 2014. Fares quoted are available from now to 27 June 2014 for travel out of and into Singapore from now to 31 August 2014, subject to seat availability and currency fluctuations. Fares are only available at the authorised travel agents listed above, and may be subject to additional service fees. Change of passenger name is not allowed but date changes are allowed, subject to an administrative fee. Tickets are non-refundable, cannot be used in conjunction with upgrade awards and are not interchangeable for travel on other airlines. Tickets are eligible for mileage accrual at 100% of the actual miles flown. Other terms and conditions apply. For special fares to other destinations, please check with the authorised travel agents.



# လာဘ်ပေးလာဘ်ယူ တိုက်ဖျက်မလား မှောင်ခိုဖမ်းတာကိုပဲ အားပေးမလား



စည်သူအောင်မြင့်  
ရေးသားသည်။

**ပြီးခဲ့တဲ့** မေလ ၂၇ ရက်နေ့က နေပြည်တော် စီးပွားကူးသန်း ဝန်ကြီးဌာနမှာ တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှု တားဆီးထိန်းချုပ်ရေး ဗဟိုကော်မတီ ရဲ့ ဆုကြေးတိုးမြှင့်ပေးနိုင်ရေး ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲ တစ်ခု ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီဆွေးနွေးပွဲကို စီးပွားကူးသန်းဝန်ကြီး ဦးဝင်းမြင့်ကဲ့သို့ တက်ရောက်ပြီး တရားမဝင် မှောင်ခိုကုန် ဖမ်းဆီးတဲ့ Mobile Team အဖွဲ့တွေက ရတဲ့ ဆုကြေးငွေ အချိုးအစား ရာခိုင်နှုန်း နည်းနေတဲ့ အကြောင်း၊ ဒါကြောင့် မှောင်ခိုသမားတွေဟာ အဲဒီ ထက်များတဲ့ ငွေနဲ့ ညှိနှိုင်းလာဘ်ပေးပြီး ကုန်ပစ္စည်းတွေကို ဆက်ပြီး ခိုးသွင်းခိုးထုတ် လုပ်နေကြတဲ့အကြောင်း၊ အဲဒီပြဿနာကို ကုစားဖို့ မှောင်ခိုဖမ်းတဲ့ အဖွဲ့တွေကိုပေးတဲ့ ဆုကြေး တိုးမြှင့်ပေးဖို့ လိုတဲ့အကြောင်း ပြောဆို ဆွေးနွေးခဲ့ပါတယ်။ ဝန်ကြီးဦးဝင်းမြင့်နဲ့အဖွဲ့ ဘာတွေ ဆွေးနွေးခဲ့ကြသလဲ၊ မှောင်ခိုဖမ်းတဲ့ အဖွဲ့တွေကို ဝေစုပိုခဲ့ပေးရင် တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှုတွေ လျော့နည်းကျဆင်းသွားမလား ဆိုတာ ဆွေးနွေးတင်ပြသွားပါမယ်။

အားလုံးသိကြတဲ့အတိုင်း မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေး စာရင်းဇယားတွေကို ကြည့်လိုက်ရင် သက်ဆိုင်ရာ အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံ တွေက စာရင်းဇယားတွေနဲ့ အမြဲလိုလို ကွာဟ

နေတာ တွေ့နိုင်ပါတယ်။ ဒါက တစ်နှစ် နှစ်နှစ် ဖြစ်နေတာ မဟုတ်ပါဘူး။ နှစ်ပေါင်းများစွာ ဖြစ် လာတဲ့ကိစ္စပါ။ တစ်ဆ နှစ်ဆ ကွာတာမဟုတ် ပါဘူး။ အဆပေါင်းများစွာ ကွာတာမဟုတ် ပါဘူး။ အဓိပ္ပာယ်ကတော့ မြန်မာနိုင်ငံဘက်ခြမ်းမှာ တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှု အလွန်များနေတယ်။ တစ်နည်းအားဖြင့် မှောင်ခိုကုန်သွယ်မှုပမာဏ အလွန်များနေတယ် ဆိုတာပါပဲ။ နောက် တစ်နည်းထပ်ပြောရရင် မြန်မာ့နယ်စပ်ကုန်သွယ် ရေးမှာ လာဘ်ပေးလာဘ်ယူမှုတွေ အလွန် အလွန် များနေတယ်ဆိုတာပြတဲ့ လက္ခဏာ လည်း ဖြစ်ပါတယ်။

လွန်ခဲ့တဲ့သုံးနှစ် သမ္မတ ဦးသိန်းစိန် အစိုးရ အဖွဲ့သစ်တက်လာတဲ့အခါ ကုန်သည်စက်မှု လုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ် (UMFCCI) ဥက္ကဋ္ဌ ဦးဝင်းမြင့်ကဲ့သို့ စီးပွားကူးသန်းဝန်ကြီး ခန့်ပါတယ်။ သူတက်လာတဲ့အခါ ကြိုရတဲ့ ပြဿနာ တစ်ခုကတော့ အဲဒီပမာဏ အလွန် များပြားလှတဲ့ တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှု ပြဿနာ ပါ။ အရင်စစ်အစိုးရ လက်ထက်ကတည်းက ထားခဲ့ပြီး အစိုးရသစ် တက်လာတဲ့အချိန်ထိ ရှိနေသေးတဲ့ နယ်စပ်ကုန်သွယ်လမ်းကြောင်း က Check Point (စစ်ဆေးရေးစခန်း)တွေ ဆိုတာဟာလည်း တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှုကို စစ်ဆေးတဲ့နေရာတွေမဟုတ်ဘဲ ကုန်သည်တွေ၊ ပြည်သူတွေကို ခြိမ်းခြောက်၊ အနိုင်ကျင့် ငွေညှစ်၊ ဒုက္ခပေးတဲ့နေရာ၊ လာဘ်ပေးလာဘ်ယူလုပ်တဲ့ နေရာ၊ နာမည်ဆိုးနဲ့ ကျော်ကြားတဲ့နေရာတွေ ဖြစ်နေတာကြောင့် အားလုံးနီးပါးကို ပိတ်ပင် ခဲ့ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေး လမ်းကြောင်းမှာတော့ တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှု



မိုဘိုင်းစစ်ဆေးရေးစခန်းတစ်ခု၌ ကုန်တင်ယာဉ်များအား စစ်ဆေးနေသည့်ကို ၂၀၁၃ ခုနှစ် အတွင်းက တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဘူးသီး

တွေဟာ ပန်းပန်မြို့ အောင်ပွဲခံခဲ့ရပါပဲ။

ဒီလိုနည်းနဲ့ လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်နှစ်လောက်ကစ ဝန်ကြီးဦးဝင်းမြင့်ဟာ မှောင်ခိုဖမ်းတဲ့ ရွေ့လျား အဖွဲ့ Mobile Team တွေဖွဲ့ပါတယ်။ တစ်နေရာ တည်းမှာ မနေဘူး။ ရွေ့လျားနေမယ်၊ မှောင်ခိုကုန် တွေကို ဖမ်းမယ် ဆီးမယ် အရေးယူမယ်ပေါ့။ Mobile Team လို့ ပြောပေမယ့် တကယ်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်တဲ့အခါ နေရာတစ်ခု သတ်မှတ်ပြီး လုပ်ကိုင်တာကြောင့် အရင် ချက်ပွိုင့်တွေနဲ့မခြား ပြန်ဖြစ်သွားပါတယ်။ ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် ဒီ Mobile Team အဖွဲ့တွေဟာ

ပြီးခဲ့တဲ့ နှစ်နှစ်အတွင်း မှောင်ခိုကုန်တွေကို ကျပ်ငွေ ၁၂ ဘီလီယံဖိုး ဖမ်းဆီးနိုင်ခဲ့ပြီလို့ ဝန်ကြီး ဌာနက ကြေညာပါတယ်။ တစ်နှစ် ဒေါ်လာ ခြောက်သန်းဖိုးလောက်ပဲ ဖမ်းဆီးရမိတာပါ။ တရားမဝင် ကုန်သွယ်မှုပမာဏနဲ့ နှိုင်းယှဉ်ရင် အလွန်နည်းတဲ့ ပမာဏလို့ ပြောနိုင်ပါတယ်။ ဒါတောင် နယ်စပ်လမ်းကြောင်းတွေချည်း သက်သက်မဟုတ်ဘဲ ရန်ကုန်က အရက်နဲ့ ဝိုင် သိုလှောင်တဲ့ ဂိုဒေါင်တွေကို ဝင်ဖမ်းတာ၊ လေဆိပ်မှာ တစ်ခါတစ်ရံ ဖမ်းမိတာတွေကိုပါ ထည့်တွက်ထားတာပါ။

ခုလို Mobile Team ဖွဲ့ပြီး မှောင်ခိုဖမ်းတာ အောင်မြင်သလားဆိုတော့ မေ ၂၇ အစည်းအဝေး မှာ ဝန်ကြီးဦးဝင်းမြင့် ပြောတာက မအောင်မြင် ဘူးဆိုတာပါပဲ။ သူ ဥပမာပေး ပြောတာကတော့ မှောင်ခိုသမားကြီးတွေဟာ အစိုးရကို အခွန် ကျပ် ၁၀ သိန်းဆောင်ရဖို့ရှိရင် မဆောင်ဘဲ တာဝန်ရှိသူတွေကို ကျပ်ငွေနှစ်သိန်း၊ သုံးသိန်း လောက် လာဘ်ပေးပြီး မှောင်ခိုဖမ်းကြောင်း ကနေ ခိုးသွင်းနေကြဆဲဖြစ်တယ်လို့ ဆိုပါတယ်။ ဒါကို သူက လာဘ်ပေးလာဘ်ယူ တိုက်ဖျက်ရေး အာရုံစိုက် လုပ်ရမယ့်အစား မှောင်ခိုဖမ်းတဲ့ လူတွေကို ဆုကြေးငွေ တိုးမြှင့်ပေးရမယ်လို့ မရောင်ရာ ဆီလူးလုပ်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့တာ ဖြစ်ပါ တယ်။

နဂို သတ်မှတ်ချက်တွေအရ Mobile Team တွေက မှောင်ခို ဖမ်းမိရင် ဖမ်းမိပစ္စည်းရဲ့ ၈၀ ရာခိုင်နှုန်း အစိုးရကယူမယ်။ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းက သတင်းပေး၊ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းက ဖမ်းဆီးတဲ့အဖွဲ့က ရရမယ်လို့ ဆိုထားပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းနဲ့ တွက်ရင် တောင် နှစ်နှစ်အတွင်း မှောင်ခိုဖမ်း သတင်းပေး သူတွေက ကျပ် သန်း ၁,၂၀၀ ကျော်၊ ရဲ့၊ လဝက လို ဖမ်းဆီးသူတွေက ကျပ် သန်း ၁,၂၀၀ ကျော် ရခဲ့ပြီးဖြစ်ပါလိမ့်မယ်။ နည်းတဲ့ငွေ မဟုတ်ပါဘူး။ ဒါကိုနည်းသေးတယ်လို့ ဆိုနေတာပါ။ အစည်း အဝေးမှာ UMFCCI အတွင်းရေးမှူး ဦးအေးလွင် က ဖမ်းဆီးရမိတဲ့ မှောင်ခိုပစ္စည်းတွေ အပေါ် အစိုးရ သတင်းပေးနဲ့ ဖမ်းဆီးရေးအဖွဲ့တွေကို ၅၀:၁၅:၃၅ အချိုးနှုန်း၊ မြင်းခြံ ပြည်သူ့လွှတ် တော်အမတ် ဦးဝင်းမြင့်က ၆၀:၂၀:၂၀ အချိုး ခွဲဝေပေးသင့်တယ် စသဖြင့် အကြံပေးခဲ့ကြ ပေမယ့် ပြောင်းလဲမယ့် တကယ့် နှုန်းထားအသစ် ကတော့ အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေး တင်ပြပြီးမှ အတည်ဖြစ်မှာပါ။

တကယ်တော့ ဝန်ကြီးဦးဝင်းမြင့်ဟာ မရောင် ရာဆီလူး လုပ်ငန်းလုပ်နေတာပါ။ နယ်စပ်တွေနဲ့

ဝန်ကြီးဌာနတွေမှာ ဖြစ်ပေါ်နေတဲ့ လာဘ်ပေး လာဘ်ယူ ပြဿနာကြီးကို တိုက်ဖျက်ဖို့ လုံးဝ မကြိုးစားဘဲ မှောင်ခိုဖမ်းဖို့လောက်ပဲ လုပ်နေ တာပါ။ လာဘ်ပေးလာဘ်ယူ ဘယ်လောက် အထိ ကြီးထွားနေသလဲဆိုတာ သိချင်ရင် နယ်စပ် အကောက်ခွန်နဲ့ အခြားဌာနဆိုင်ရာ အရာရှိတွေကနေ သူတို့မိသားစုဆွေမျိုးသားချင်း တွေဆီလွှဲပေးတဲ့ ငွေပမာဏ ဘယ်လောက်အထိ ရှိနေသလဲ စောင့်ကြည့်တာနဲ့တင် သိနိုင်ပါ တယ်။ ဒီသုံးနှစ်အတွင်း သုံးသိန်းလောက် အရေအတွက်ရှိတဲ့ မော်တော်ဆိုင်ကယ်တွေ ခိုးသွင်းလာနိုင်တာကလည်း အလွန်ထင်ရှားတဲ့ နမူနာ တစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။ နောက်တစ်ခုက ဦးဝင်းမြင့်ရဲ့ မအောင်မြင်တဲ့ လုပ်ငန်းစဉ် တွေပါ။ နယ်စပ်လမ်းကြောင်းတွေမှာ Mobile Team အဖွဲ့က မှောင်ခိုဖမ်းတာ အရှိန်ရလာချိန် တကယ့် အချို့ကြီး မှောင်ခိုသွင်းနေတဲ့ ရန်ကုန် ဆိပ်ကမ်းနဲ့ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ လေဆိပ်ကို အလားတူ ကိုင်တွယ်ဖို့ ကြိုးစားပါသေးတယ်။

နိုင်ငံခြားက ဝင်လာတဲ့ ကွန်တိန်နာ သင်္ဘော တွေကို ပင်လယ်ဝအထိ ထွက်ပြီး စစ်ဆေး၊ မှောင်ခိုဖမ်းဖို့ပါ။ ရဲ့၊ ရေတပ်၊ ရေကြောင်း ပို့ဆောင်ရေး ဘယ်ဝန်ကြီးဌာနကမှ ကောင်း ကောင်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမရှိလို့ သူ့ အစီအစဉ် ရေစုန်မျောသွားခဲ့ပါတယ်။ လေဆိပ် မှာ ဝင်ဖမ်းဖို့လည်း ဒီလိုပါပဲ။ နိုဝင်ဘာလမှာ ဝင်ဖမ်းမယ်၊ ဒီဇင်ဘာလမှာ ဝင်စစ်မယ် ဆိုပေ မယ့် အဖျားရှူးသွားပြီး ဘာမှအကောင်အထည် မဖော်နိုင် ပါဘူး။ လေဆိပ်အကောက်ခွန် ကတော့ သူထက် အများကြီး ပါးနပ်ပါတယ်။ စီးပွား ကူးသန်းက Mobile Team ဝင်မလာခင်

## နိုဝင်ဘာလမှာ ဝင်ဖမ်းမယ်၊ ဒီဇင်ဘာလမှာ ဝင်စစ်မယ် ဆိုပေမယ့် အဖျားရှူးသွားပြီး ဘာမှ အကောင်အထည်...

သူ့ဘာသာသူ အကောက်ခွန်မဲ့တွေဆိုပြီး ဖမ်းပြ လိုက်ပါတယ်။ ဒီအခါ တန်ဖိုးပမာဏ အလွန် များတဲ့ မိုဘိုင်းဖုန်းဟန်းဆက်တွေ၊ ကွန်ပျူတာ အပိုပစ္စည်းတွေ စသဖြင့် ဖမ်းဆီးရမိခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့လည်း လေယာဉ်မှူးတွေ၊ အကောက်ခွန်မှူး တွေ၊ လေဆိပ်လုံခြုံရေးတွေ၊ လဝကတွေ စသဖြင့် ဝန်ထမ်းတွေ ပါဝင်ပတ်သက်တဲ့ လာဘ်ပေးလာဘ်ယူမှုကြီးတွေကိုတော့ တစ်ခုမှ မဖော်ထုတ်နိုင်ခဲ့ပါဘူး။

ပြောရရင် မြန်မာနိုင်ငံမှာ နယ်စပ်၊ လေဆိပ်၊ ပင်လယ်ကူးဆိပ်ကမ်းတွေမှာ ဖြစ်ပေါ်နေတဲ့ တရားမဝင်ကုန်သွယ်မှု တစ်နည်းမှောင်ခိုလုပ်ငန်း ဟာ အလွန်အလွန်ကြီးကျယ်ပါတယ်။ ဝန်ထမ်း တွေ၊ အစိုးရ အရာရှိတွေ၊ အစိုးရထိပ်ပိုင်းတွေ အထိ ပါဝင်ပတ်သက်မှုတွေ ရှိနေပါတယ်။ ဝန်ကြီး ဦးဝင်းမြင့်အနေနဲ့ ဒီ အကတိလိုက်စားမှု၊ လာဘ် ပေးလာဘ်ယူမှု ပြဿနာကြီးတွေကို ကိုင်တွယ် ဖြေရှင်းဖို့ မကြိုးစားဘဲ မှောင်ခိုဖမ်းဖို့ပဲ လုပ်နေ တာ၊ မှောင်ခိုဖမ်းသူတွေကို ဝေစုများများပေး ဖို့ပဲ တောင်းဆိုနေတာဟာ မှန်ကန်တဲ့လုပ်ရပ် မဟုတ်သလို တရားမဝင်ကုန်သွယ်မှု လျော့နည်း ပပျောက်သွားမှာလည်း မဟုတ်ပါကြောင်း သုံးသပ် တင်ပြလိုက်ရပါတယ်။

ကျန်းမာသောဦးရေပြားနှင့် လှပသော ဆံကေသာကို ပိုင်ဆိုင်ရန်...

Singapore Famous Brand

The healthy habit that your hair deserves

Bee Choo

Origin®

Ling Zhi, Ginseng, Dong Gui, He Show Wu နှင့် အခြားအစိုးတန် သဘာဝဆေးမြစ်၊ ဆေးရွက်များဖြင့် ဖော်စပ်ထားသောကြောင့် ဆံပင်ကျွတ်ခြင်း၊ ဆံပင်ဖြူထွက်နှုန်းနည်းအောင် ကာကွယ်ပေးပြီး ဆံပင်မိ အထွက်နှုန်းကို တိုးတက်စေပါသည်။

ခြောက်သွေ့ပျက်စီးနေသော ဆံကေသာ ပိုင်ရှင်များအတွက် Origin® မှာကန်ယူပြည့်ဆည်းပေးနေပါသည်။

SUNRISE ORIGIN MYANMAR LTD.  
(Herbal Scalp & Hair Treatment)

အမှတ် (၇၁)၊ မြေညီထပ်၊ (၂၂) လမ်းအောက်၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ဖုန်း ၀၉ ၄၄၈ ၅၄၈ ၃၅၀  
အမှတ် (၂၀)၊ မြေညီထပ်၊ ဇဟိုလမ်း၊ အာရုံတော်ဝင်အနီး၊ စမ်းချောင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊  
ဖုန်း ၀၉ ၇၃၁ ၄၀၃၆၈၊ ၀၉ ၇၃၃ ၃၃၇၃၃၊ ၀၁ ၅၁၀၀၃၄  
အမှတ် (၁၀၂)၊ (၇၃) လမ်း၊ ၃၁ x ၃၂ ကြား၊ ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့၊ ၀၂ ၃၅၂၂၈၊ ၀၉ ၅၁၃ ၈၃၈၁  
Website: www.beechoohair.com, sunriseorigin.com

ဆိုင်ခွဲဖွင့်လိုသူများအတွက် အထက်ပါလိပ်စာအတိုင်း ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်ပါသည်...

ဦးရေပြားအသုံးစွဲစမ်းသပ်ပေးသည်



# ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ် နိုင်ငံများစာရင်းတွင် အဖွဲ့ဝင်အဖြစ် ဝင်ရောက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံစာရင်းတင်သွင်း



ချယ်ရီသီန်း  
ရေးသားသည်။

**ကုလသမဂ္ဂ၊** ပညာရေးသိပ္ပံနှင့် ယဉ်ကျေးမှု ဆိုင်ရာအဖွဲ့ (ယူနက်စကို)၏ ယဉ်ကျေးမှုအမွေ အနှစ်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ အမျိုးအစားတစ်ခု ဖြစ်သော ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ် ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများတွင် မြန်မာနိုင်ငံ ပါဝင်နိုင်ရန် စာရင်းတင်သွင်းလိုက် ပြီဖြစ်ပြီး အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအဖြစ် အတည်ပြုပြီးပါက အမွေအနှစ်စာရင်းသွင်းလုပ်ငန်းများ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု ရှေးဟောင်းသုတေ သနနှင့် အမျိုးသားပြတိုက်ဦးစီးဌာနမှ တာဝန် ရှိသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

“အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအဖြစ်ပါဝင်ဖို့ တင်သွင်းထား တယ်။ သုံးလပြီးရင် စာရင်းပါ မပါ သိရမယ်။ အခုဆို ၁၅၉ နိုင်ငံရှိပြီဆိုတော့ မြန်မာပါရင် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံ ၁၆၀ ဖြစ်ပြီ။ အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲမှာ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအဖြစ် ပါဝင်ခွင့်ရလာရင် လုပ်ရ မယ့် လုပ်ငန်းစဉ်တွေ၊ ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှုတွေကို အမွေအနှစ်စာရင်းသွင်းရင် လုပ်ဆောင်ရမယ့် လမ်းစဉ်တွေ၊ စာရင်းတင်ဖောင်ဖြည့်ပုံကအစ၊ စာရင်းအတွက် ကွင်းဆင်းစာရင်းကောက်ပုံ၊ နောက်ပိုင်း ထောက်ပံ့ကြေးရလာရင် အဲဒီယဉ် ကျေးမှုတွေအတွက် ဘယ်လိုထိန်းသိမ်းမယ် ဆိုတာကအစ နည်းလမ်းတွေကို စနစ်တကျ ဆွေးနွေးခဲ့ကြပါတယ်။ ဥပမာ - နတ်ပွဲတွေ၊ ရက်ကန်း၊ ကြေးသွန်းလုပ်ငန်းစတာတွေကို တင်သွင်းမယ်ဆိုရင် ဘယ်လိုဆောင်ရွက်ကြမလဲ စသည်ဖြင့်ပေါ့” ဟု မန္တလေး ရှေးဟောင်းသုတေ သနဌာနခွဲမှ ဦးကျော်သီဟက မြန်မာတိုင်း(မ်) ကို ပြောသည်။

ပထမအကြိမ် ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရေးဆိုင်ရာ စွမ်းဆောင် ရည်မြင့် အလုပ်ရုံဆွေးနွေးကို မေလ ၁၉ ရက်မှ ၂၄ ရက်နေ့အထိ မန္တလေးမြို့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ ဒြပ် မဲ့ ယဉ် ကျေး မှု အမွေ အနှစ် ထိန်း သိမ်း စောင့်ရှောက်ရေးဆိုင်ရာစာချုပ်နှင့် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖောင်ဆောင်ရွက်ရန် စစ်လျဉ်း



မြန်မာ့ရိုးရာ ၁၂ လရာသီပွဲများထဲတွင် မဟာသင်္ကြန်ပွဲတော်လည်း တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်ကာ ၂၀၁၄ သင်္ကြန်ပွဲကို မကွေးတိုင်းဒေသကြီးရှိ ကျေးရွာတစ်ရွာတွင် ဆင်နွှဲနေကြစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အောင်ဌေးလှိုင်

၍ ယူနက်စကိုက တာဝန်ရှိသူများ၊ ရှေးဟောင်း သုတေသနဌာနခွဲများက တာဝန်ရှိသူများ၊ သမိုင်း ပညာရှင်များ တက်ရောက်ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။ ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်များဟုဆိုရာ တွင် ထိတွေ့ကိုင်တွယ်၍ မရသော (စိတ်၌ဖြစ် သော) ယဉ်ကျေးမှုများကို ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။ ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှုများစာရင်းတွင် ရိုးရာဓလေ့ ထုံးစံများ၊ ၁၂ လရာသီပွဲတော်နှင့် ဘာသာရေး၊ အစဉ်အလာပွဲတော်များ၊ ပန်းချီ၊ ပန်းပု၊ ဂီတ အနုပညာများ စသည်ဖြင့် ပါဝင်ကြောင်း ရှေးဟောင်းသုတေသန၊ အမျိုးသားပြတိုက်နှင့်

စာကြည့်တိုက် ဦးစီးဌာန၊ အငြိမ်းစားညွှန်ကြား ရေးမှူးချုပ် ဦးစန်းဝင်းက ပြောသည်။ “နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံရဲ့ အထင်ကရ အခြားနိုင်ငံ တွေက လိုက်မတူနိုင်တဲ့၊ သူတို့ဆီမှာ မရှိတဲ့ ရိုးရာ၊ ယဉ်ကျေးမှု၊ ဓလေ့ ထုံးစံတွေ၊ အနုပညာရပ်တွေ ကို ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ်ရယ်လို့ သတ်မှတ်ထားတယ်။ ဥပမာ - မြန်မာနိုင်ငံက သနပ်ခါးလိမ်းတာဆိုရင် တခြားနိုင်ငံတွေမှာ မရှိဘူး။ ၁၂ လရာသီပွဲတော်မှာ နတ်ပွဲလိုမျိုး၊ ဝါဆို၊ ကထိန်လိုမျိုးပွဲတွေ၊ တိုင်းရင်းသား ရိုးရာ ဓလေ့ထုံးစံတွေ ဥပမာ - ကယန်းလူမျိုးတွေရဲ့

ကြေးကွင်းစွပ်တာ၊ ချင်းလူမျိုးတွေ ပါးရဲထိုးတာ မျိုးတွေပါမယ်။ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအဖြစ် အတည်ပြု ပြီးသွားရင် သက်ဆိုင်ရာ အမျိုးအစားအလိုက် ကွင်းဆင်းစာရင်း ကောက်ရတယ်။ ထူးခြားချက် ရှိတိုင်းလည်း အမွေအနှစ်စာရင်းအဖြစ် တင်လို့ မရဘူး။ မြန်မာသာမက၊ ကမ္ဘာအနှံ့ပေါ်စောင့် ရှောက်ထိန်းသိမ်းဖို့ လိုအပ်တဲ့ ဦးစားပေး အမျိုး အစားကိုမှ စာရင်းတင်လိုရတယ်။ နောက်ဒြပ်မဲ့ ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ် စာရင်း စံချိန်၊ စံနှုန်းနဲ့ ကိုက်ညီမှုရှိမရှိ စိစစ်ပြီးမှ၊ ယူနက်စကိုက စာရင်း ဝင်အဖြစ် သတ်မှတ်ပေးတယ်” ဟု ဦးစန်းဝင်း

က ပြောသည်။ ယူနက်စကို၏ ကမ္ဘာ့ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရေးတွင် ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေး မှု (ထိတွေ့ကိုင်တွယ်၍ရသော ယဉ်ကျေးမှုအမွေ အနှစ်များ) ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရေးစာချုပ် ကို ၁၉၇၂ ခုနှစ်တွင်ပြဌာန်းခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံက ၁၉၉၄ ခုနှစ်တွင် ပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။ ဒြပ်မဲ့ယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ်များ ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်ခြင်းစာချုပ်ကို ၂၀၀၃ ခုနှစ်တွင် ပြဌာန်းခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံက ၂၀၁၃ နှစ်ကုန်ပိုင်း တွင် ပါဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့သည်။ ■

## သတင်းတို

### အောက်စမိုဒ်က ရန်ကုန်တက္ကသိုလ် သို့ ဥပဒေစာအုပ်များ လှူဒါန်း

အောက်စမိုဒ်တက္ကသိုလ် ဥပဒေမဟာဌာန နှင့် Bodleian ဥပဒေစာကြည့်တိုက်တို့က ဥပဒေရေးရာနှင့်သက်ဆိုင်သော စာအုပ်ပေါင်း ၅,၀၀၀ ကျော်ကို ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်သို့ လှူဒါန်းခဲ့သည်။ အဓိကအားဖြင့်ဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သော အင်္ဂလိပ်စာရင်းများ။

ပြဌာန်းဥပဒေများနှင့် ဥပဒေကျမ်းများ ပါဝင် ပြီး သုတေသနလုပ်ငန်းများနှင့် သင်ကြားရေး တို့အတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေရန် အဓိကရည်ရွယ်ကာ လှူဒါန်းခဲ့ခြင်းဖြစ် သည်။ “ကျွန်ုပ်တို့ထံက ကျောင်းသားတွေ က သူတို့ရဲ့ ဘာသာရပ်လေ့လာမှုကို အထောက်အကူဖြစ်စေမယ့် အစီအစဉ်ကို သဘောကျကြမှာပါ။ ဆရာတွေအနေနဲ့လည်း အခုအခါမှာ အရင်ကမရှိခဲ့တဲ့ ကျမ်းကိုး တွေကို တိုက်ရိုက်လက်လှမ်းမီပြီး သေချာ အသုံးပြုနိုင်တော့မှာ ဖြစ်ပါတယ်” ဟု ဥပဒေဌာန၏ ဌာနမှူး ပါမောက္ခ ဒေါ်ခင်မာရီ က ပြောသည်။

အောင်ကျော်ညွန့်

## ကံကောင်းခြင်းရုတနာထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်

### သစ်အချောထည်စက်ရုံ (ကျောက်ဆည်-ဘယ်လင်း)

#### လူကြီးမင်း၏အဆောက်အဦး လှူပိုင်ခွင့်၊ စေရန်အတွက် ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီမှ

ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံး ရေစိမ့် (Family Template)၊ ဖောင် (Family Film Face Plywood)၊ ဖော်မီကာ (Family Formica)၊ ဒီဂျစ်မျိုးစုံ၊ အထပ်သားဆိုင်ရုံ (Family Plywood)၊ သဘာဝကျွန်းအထပ်သား (Family Teak Plywood)၊ သဘာဝကျွန်းအထပ်သားပါမင်း (Family Teak Parquet)၊ ကျွန်းပါမင်း (Family Solid Parquet)၊ Family Limate Plywod၊ ဒီဂျစ်မျိုးစုံ၊ Family Limate Parquet အရောင်မျိုးစုံတို့ကို ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် ထုတ်လုပ်ရောင်းချလျက်ရှိပါကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။



Showroom - အမှတ် (၆၄၂)၊ (၇၄)လမ်း၊ ၃၇-၃၈လမ်းကြား၊ ဟိုတယ်မန္တလေးဝင်းအတွင်း၊ မဟာအောင်မြေမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့။ Ph : 09-250379022

ရန်ကုန် - အိုင်လပ်ဟိုတယ်၊ အမျိုးသားရေကူးကန်ဝင်းအတွင်း၊ ဦးဗီစာရလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ Ph : 01-375954, 243134, 09-2018563 Hot Line 01-376974

မန္တလေး - အမှတ် (C1,C2)၊ ၆၂-စက်မှုပန်းခြံလမ်း၊ စက်မှုဇုန်(၁)၊ ပြည်ကြီးတံခွန်မြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့။ Ph : 02-5153413, 5152159, 09-2018564, 09-2024404, 09-91008868

ကျောက်ဆည် - အမှတ် (၁၁၇)၊ တောင်ရင်းကွင်း၊ ဘယ်လင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ စဉ့်ကိုင်မြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး။ Ph : 066 - 50263, 09-6801517

မုံရွာ - အိုးဘိုတောင်ရွာ၊ မုံရွာမြို့။ Ph : 09 - 400401360, 09 - 47052791





**Now  
Open in  
Nay Pyi Taw**

**PARKROYAL**

NAY PYI TAW

**[parkroyalhotels.com](http://parkroyalhotels.com)**

Jade Villa No. 13/14  
Hotel Zone  
Dekhina Thiri Township  
Nay Pyi Taw, Myanmar

For further information, speak to us on;

**PARKROYAL Yangon : 01 250 388 , PARKROYAL Nay Pyi Taw : 067 810 6088**

**Hotels & Resorts** | Kuala Lumpur • Melbourne • Nay Pyi Taw • Parramatta • Penang • Saigon • Singapore • Sydney • Yangon

New additions: Bogor (2014) • Bali (2016) • Melbourne (2016) • Chengdu (2017)

**Serviced Suites** | Kuala Lumpur • Singapore

**A new landmark in  
the heart of  
Myanmar's capital**

**YOUR LOCAL CONNECTION**

**DISCOVERY**   
Guest Loyalty  
Programme



# ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေနည်းဥပဒေ၌ လုံခြုံရေးကို ထိခိုက်ခြင်းနှင့် မုန်းတီးမှုစကားများကို အဓိပ္ပာယ်သတ်မှတ်ရန် အခက်အခဲရှိ



**စန္ဒာလွင်**  
ရေးသားသည်။

**ပုံနှိပ်ခြင်းနှင့်** ထုတ်ဝေခြင်းလုပ်ငန်း ဥပဒေအရ ထုတ်ဝေရန် တားမြစ်ထားသည့်နိုင်ငံတော် လုံခြုံရေးကို ထိခိုက်စေမှုနှင့်တိုင်းရင်းသား လူမျိုး၊ ဘာသာများကြားမုန်းတီးမှုတိုးပွားစေမည့်အကြောင်းအရာများနှင့် ပတ်သက်၍ မူလဥပဒေတွင် အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုထားခြင်းမရှိသည့် အတွက်နည်းဥပဒေ၌ အဓိပ္ပာယ်ထပ်မံဖွင့်ဆိုရန် အခက်အခဲရှိကြောင်းပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာနမှတ်တမ်းများကို ဦးရဲထွဋ်က ပြောသည်။

ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေရေးဆွဲခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ မေလ ၁၇ ရက်နေ့က သက်ဆိုင်ရာ ပုံနှိပ်၊ မီဒီယာလုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းများနှင့် တွေ့ဆုံရာ၌ ၎င်းကပြောကြားခြင်းဖြစ်သည်။

“မူလဥပဒေကြီးမှာ ဖွင့်ဆိုထားတာမရှိတဲ့ အတွက်ကြောင့်အခုကျမှ hate speech ကဒါလို့ ပြောရင်သူတို့သွားပြီး ကျော်လွှားရာကျမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေဥပဒေကို ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာနက မူကြမ်းရေးဆွဲတင်သွင်းပြီး ပြည်ထောင်စု လွှတ်တော်ကယခုနှစ်မတ်လတွင်အတည်ပြု

ပြဋ္ဌာန်းခဲ့သည်။ မူလဥပဒေကိုလတ်တလောပြင်ဆင်ရန်မရှိကြောင်းသိရသည်။

“ပြည်တွင်းမှာလည်း ဝေဖန်တဲ့လူတွေက အထူးသဖြင့် ရွှေ့ကနစ်ခေါ်ပုဒ်မခွဲ(က)နဲ့(ခ)ကို အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုတဲ့အခါမှာလိုရာ ဆွဲသွားနိုင်တယ်လို့ပြောတာရှိပါတယ်။ နိုင်ငံခြားသား ပညာရှင်တွေကလည်း သူတို့ဆီမှာဆိုရင် ဒီလို clause တွေပါရင် တရားသူကြီးအနေနဲ့ဘယ်လိုစဉ်းစားရမယ်။ တိုင်ကြားမယ့်သူအနေနဲ့ ဘယ်လိုစဉ်းစားရမယ်ဆိုတာ ထည့်တယ်လို့ ပြောပါတယ်”ဟု၎င်းက ပြောသည်။

မူလပုံနှိပ်ထုတ်ဝေ ဥပဒေပုဒ်မ(က)နှင့် (ခ)အရလူမျိုး၊ ဘာသာ၊ ယဉ်ကျေးမှုအရထိခိုက် နှစ်နာစေမည့် အကြောင်းအရာများ၊ နိုင်ငံတော် လုံခြုံရေး၊ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေး၊ အများပြည်သူ အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် နိုင်ငံသားအခွင့်အရေးတို့ကို ထိခိုက်စေမည့်အကြောင်းအရာများကိုထုတ်ဝေပါက သက်ဆိုင်ရာအစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့ ထိခိုက်နှစ်နာသူပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက တရားရုံးသို့တရားမဝင်ထုတ်ဝေစာအဖြစ် သတ်မှတ်ရန် လျှောက်ထားနိုင်ကြောင်းပြဋ္ဌာန်းထားသည်။

ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် မူလဥပဒေတွင် မထည့်သွင်းခဲ့သော်လည်းရေးဆွဲလျက်ရှိသည့် နည်းဥပဒေတွင်အဆိုပါစကားရပ်များနှင့်



**အမေရိကန်သံရုံးက ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်းက ဦးစီးကျင်းပခဲ့သည့် မုန်းတီးမှုဆိုင်ရာ စကားများကို တားဆီးရေးဆိုင်ရာ ဆွေးနွေးပွဲ၌ ဦးရဲထွဋ်ပါဝင်ဆွေးနွေးနေစဉ်။** ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

ပတ်သက်၍ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းပုဂ္ဂိုလ်များက အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုရာ၌ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန် အချက်များကိုထည့်သွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း၊

သို့ရာတွင် မူလဥပဒေ၌ ပါဝင်ခြင်းမရှိသည့် အတွက် ပြည်ထောင်စုရွှေ့ကနစ်ခေါ်ပုဒ်မနှင့်ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်၏ အဆင့်ဆင့်အတည်ပြု

ချက်ရရှိရန် လိုအပ်ကြောင်း၎င်းကပြောသည်။

“ကျွန်တော်ရွှေ့ကနစ်ခေါ်ပုဒ်မကို ပို့တဲ့အခါမှာ ရွှေ့ကနစ်ခေါ်ပုဒ်မကို ဒီအချက်တွေကိုလက်ခံချင်မှလက်ခံမယ်။ ဆိုလိုတာကထပ်တိုးသလို ဖြစ်နေတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်အနေဖြင့် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့က ထုတ်ပြန်သည့်နည်းဥပဒေများကို မူရင်းဥပဒေနှင့်တိုက်ညီမှုရှိမရှိစိစစ်ရာလွှတ်တော်၏ စိစစ်အတည်ပြုချက်လည်း လိုအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေ နည်းဥပဒေ မူကြမ်းတွင် သက်ဆိုင်သူများအနေဖြင့် တားမြစ်အကြောင်း အရာများနှင့်ပတ်သက်၍ မူလဥပဒေပုဒ်မ (က)နှင့် (ခ)အရအရေးယူ ဆောင်ရွက်ရာ၌ ၎င်းထုတ်ဝေစာများ၏ နောက်ဆက်အကျိုးဆက်၊ ဦးတည်သည့်ပရိသတ်၊ ထုတ်ဝေစာဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသောပုဂ္ဂိုလ်၊ သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များ၏ အရည်အသွေး၊ ပညာရပ်ကျွမ်းကျင်မှု၊ သို့မဟုတ် အခြားစဉ်းစားသင့်သည့် အချက်များ၊ အဓိပ္ပာယ်အတိမ်အနက်၊ နောက်ကွယ်တွင်ရှိနိုင်သော ကြံရွယ်ချက်၊ ပြည်သူစိတ်ဝင်စားမှု အတိုင်းအတာ၊ ထုတ်ဝေစာကိုတားမြစ်ရန်လိုအပ်သော အကြောင်းများနှင့်တားမြစ်ခြင်းမပြုပါက ပိုမိုဆိုးရွားလာနိုင်သည့် အခြေအနေများတို့ကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားရမည်ဟုဖော်ပြသည်။ ■

## ပညာရေးကဏ္ဍအတွက် ကမ္ဘာ့ဘဏ်က အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း ၁၀၀ ကူညီ

**မြန်မာနိုင်ငံအစိုးရက** ဆောင်ရွက်နေသည့် ကျောင်းထောက်ပံ့ကြေးစီမံချက်နှင့် အခြေခံပညာအဆင့် ကျောင်းသူကျောင်းသားများအတွက် ပညာသင်ထောက်ပံ့ကြေး ပေးရေးစီမံကိန်းများ ပိုမို တိုးတက်အောင်မြင်မှု ရရှိစေရန် ကမ္ဘာ့ဘဏ်က အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း ၁၀၀ ဖြင့် ကူညီပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။

ကျောင်းသူကျောင်းသား ၈ ဒသမ ၂ သန်း တက်ရောက်ပညာသင်ကြားနေသည့် မြန်မာနိုင်ငံတစ်ဝန်းလုံးရှိ စာသင်ကျောင်းများသို့ ကျောင်းရန်ပုံငွေ ထောက်ပံ့ခြင်း အစီအစဉ်နှင့်

ဆင်းရဲနွမ်းပါးသော ကျောင်းသူ၊ ကျောင်းသားတစ်သိန်းခန့်အား ပညာသင်ထောက်ပံ့ခြင်း အစီအစဉ်များကို တိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာအစိုးရအား ကမ္ဘာ့ဘဏ်က ကူညီသွားမည့် စီမံကိန်းတစ်ရပ်ကို မေလ ၂၀ ရက်နေ့တွင် ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏ အမှုဆောင် ဒါရိုက်တာဘုတ်အဖွဲ့က အတည်ပြုလိုက်ခြင်းဖြစ်ကြောင်း ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏ ထုတ်ပြန်ချက်တွင် ဖော်ပြထားသည်။

“အခွင့်အလမ်းတွေ နည်းပါးပြီး ဝေးလံတဲ့ ဒေသက ဆင်းရဲနွမ်းပါးတဲ့ ကလေးငယ်တွေ အတွက် ပညာရေး ကောင်းမွန်စေဖို့ဆောင်ရွက်

တာဟာ မြန်မာနိုင်ငံအတွက် ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှုတိုက်ဖျက်ရေးနဲ့ တိုင်းပြည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် အဓိကကျပါတယ်။ လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်တွေအတွင်း မြန်မာနိုင်ငံ အစိုးရက ပညာရေး အသုံးစရိတ်တွေကို မြှင့်တင်ဖို့ ကြိုးစားလာတာကို မြင်တွေ့ရတာ အားတက်မိပါတယ်”ဟု ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ ဌာနကိုယ်စားလှယ် မစ္စတာ ခန့်သန်ရှန်ကာက သတင်းထုတ်ပြန်ချက်ထဲတွင် ပြောကြားထားသည်။

ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံများရှိ ဆင်းရဲနွမ်းပါးသည့် ပြည်သူများအား ကူညီပေးသည့် ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏

အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖွံ့ဖြိုးရေးအဖွဲ့ ရန်ပုံငွေမှ နှစ်ရှည်ချေးငွေ ဒေါ်လာ သန်း ၈၀ အပြင် ဩစတြေးလျနိုင်ငံမှ အလှူငွေ ဒေါ်လာ သန်း ၂၀ စုစုပေါင်း ဒေါ်လာ သန်း ၁၀၀ ဖြင့် Myanmar Partnership Multi-Donor Trust Fund မှ တစ်ဆင့် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

ထိုစီမံကိန်းသည် ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနက ဆောင်ရွက်နေသည့် ကျောင်းထောက်ပံ့ကြေး စီမံချက်နှင့် အခြေခံပညာအဆင့် ကျောင်းသူကျောင်းသားများအတွက် ပညာသင်ထောက်ပံ့ကြေးချီးမြှင့်ရေး စီမံချက်လုပ်ငန်းများအား

ပိုမိုတိုးတက်အောင်မြင်မှု ရရှိစေရန် တိုက်ရိုက်ကူညီသွားမည်ဖြစ်သည်။ အဆိုပါစီမံချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ဆန်းစစ်ကြီးကြပ်ရန်အတွက် ပညာရေး ဝန်ကြီးဌာန၏ စွမ်းဆောင်ရည် မြှင့်တင်ရာတွင်လည်း ကူညီသွားမည်ဖြစ်သည်။

ငွေကြေးသုံးစွဲရာတွင် တိုင်းတာနိုင်သည့် ရလဒ်များဖြစ်ပေါ်လာရန် အသုံးပြုသည့် စရိတ်များကို ပြန်လည်တောင်းယူနိုင်သည့် ရလဒ်အခြေပြု ငွေကြေးကူညီခြင်း နည်းလမ်းဖြင့် ရန်ပုံငွေပေးရန် စီစဉ်ထားသည်။ **မြန်မာတိုင်း(မ)■**

ခေတ်နှင့်အညီ ထူးထူးခြားခြား ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သည့်  
**သန်ကောက်လေကြောင်းလိုင်း**

**Fly me to Maldives special prices with Club Med Kani**

**ရန်ကုန်မှ မော်ဒီပ် သို့**  
**USD 1,340 မှစ၍ ရောင်းချပေးနေပါပြီ။**

ယနေ့မှ စ၍ ၂၀၁၄၊ အောက်တိုဘာလ၊ (၃၁) ရက်နေ့ အထိ  
**ကြိုတင်လက်မှတ် ဝယ်ယူပြီး ခရီးသွားနိုင်ပါပြီ။**

ရန်ကုန်မှ မော်ဒီပ်သို့ (သန်ကောက်မှ ထောင်) ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သော အသွားအပြန်လေယာဉ်လက်မှတ်ခရီးစဉ်တွင် မော်ဒီပ်ခရီးစဉ်၊ အာမခံခရီးစဉ်၊ လောင်စာဆီ အပိုမကြေး၊ Club Med Kani (Superior Room) တွင် (၂) ညအိပ် (၃) ရက်၊ အစားအသောက် (၃) နံရံစာအခါအခါ နှင့် လေဆိပ်ခရီးစဉ် အပို ဖိတ်ခေါ်ထားခြင်းပါသည်။  
အခမဲ့ခရီးစဉ်၊ ဖုတ်တင်ခရီးစဉ်၊ အခမဲ့ခရီးစဉ်၊ ဖုတ်တင်ခရီးစဉ်

ပိုမို သိရှိလိုပါက သင်၏ ခရီးသွားအေဂျင်စီများသို့ ဆက်သွယ်လိုက်ပါ။

<ul style="list-style-type: none"><li>• Columbus Travels &amp; Tours Ltd. (၀၁) ၂၂၉ ၂၅၅ - ၂၆၆ ၂၅၅ - ၃၇၈ ၅၅၅, ၃၇၈ ၅၅၅</li><li>• Saw Pornphan Travel &amp; Tour Co., Ltd. (၀၁) ၂၂၄ ၈၈၃ - ၂၂၈ ၀၉၆, ၃၇၃ ၂၃၄</li><li>• Than Than Travel (၀၁) ၂၅၅ ၀၃၄, ၂၅၅ ၀၃၅, ၇၀၄ ၀၃၀</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Htoo Travels Co., Ltd. (၀၁) ၈၆၀ ၃၇၆၆, ၈၆၀ ၃၇၆၇, (၀၉) ၇၃၀ ၉၉၉ ၅၅</li><li>• Seven Diamond Express Travels Co., Ltd. (၀၁) ၂၀၃ ၃၉၈, ၃၇၇ ၅၂၃, ၅၀၀ ၅၆၇</li><li>• UA Ticketing &amp; Tours (၀၉) ၅၅၀ ၂၅၁၁-၅၅၀ ၂၅၁၂, ၅၅၀ ၂၅၁၃</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nice Fare Travel Co., Ltd. (၀၁) ၃၉၃ ၀၈၈, ၇၀၁ ၄၇၆, ၃၇၇ ၉၅၅, ၆၅၇ ၃၂၁</li><li>• Sun Far Travels &amp; Tours Co., Ltd. (၀၉) ၇၃၀ ၃၈၈ ၇၇, (၀၉) ၇၃၀ ၃၈၈ ၆၆, (၀၁) ၂၅၀ ၈၆၆, (၀၁) ၃၇၆ ၆၇၀</li><li>• World Connect Travels &amp; Tours Co., Ltd. (၀၁) ၂၂၇ ၀၃၃, ၂၀၈ ၀၀၀-၀၃</li></ul>
--	--	--

Club Med Bangkok Airways

ASIA'S BOUTIQUE AIRLINE





ဒေါ်မြင်းဝင်း

ရေးသားသည်။

“စံပြဈေး... သုဝဏ္ဏ... တာမွေ”

ယာဉ်နောက်လိုက်တွေရဲ့ ခရီးသည်ကို အော်ခေါ်နေသံတွေက ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင်နားမှာ ပျံ့လွင့်နေတယ်။ ရန်ကုန်မြို့မှာနေတဲ့သူတွေ အတွက်ကတော့ ဒီအသံတွေက နားယဉ်ပြီးသား ဖြစ်နေပါတယ်။

ရန်ကုန်မြို့နေ လူဦးရေခြောက်သန်းကျော်က နေ့စဉ်သွားလာရေးအတွက် ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေကို အဓိကအားထားနေရတာဖြစ်ပါတယ်။ ခရီးသည်တင်ယာဉ် စုစုပေါင်း ၈,၀၀၀ လောက်ရှိပြီး အဲဒီယာဉ်တွေကို ပုဂ္ဂလိက ယာဉ်ပိုင်ရှင် ၅,၀၀၀ လောက်က ပိုင်ဆိုင်ပါတယ်။ ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေက အမျိုးအစားစုံသလို သယ်ယူပို့ဆောင်ပေးတဲ့လမ်းကြောင်းက ပျမ်းမျှ ၃၅၁ လိုင်းခန့်ရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေကို ရန်ကုန်မှာ သာမန်အားဖြင့် နှစ်မျိုးပဲ ခွဲထားပါတယ်။ ဒါကတော့ အားလုံးသိတဲ့ ကောက်ရိုးခေါ် ရိုးရိုးကားတွေနဲ့ အထူးလို့ခေါ်ပေမယ့် မထူးတဲ့ကားတွေဖြစ်ပါတယ်။

ရိုးရိုးကားတွေအတွက် ယာဉ်စီးခက ကျပ် ၅၀ ကနေ ၂၀၀ အထိရှိတယ်။ အထူးကားတွေကတော့ ကားပေါ်တက်လိုက်တာနဲ့ ၂၀၀၊ တချို့ ခရီးလမ်းကြောင်းအရမ်းရှည်တဲ့ ကားတွေက ၃၀၀၊ အထူးပဲဖြစ်ဖြစ်၊ ရိုးရိုးပဲဖြစ်ဖြစ် ယာဉ်မောင်းတစ်ယောက်စီနဲ့ ယာဉ်နောက်လိုက်နှစ်ယောက်စီပါတယ်။

ဒါဆို နေ့စဉ်နေ့တိုင်း ရုံး၊ ကျောင်း၊ ကုမ္ပဏီစသည်ဖြင့် ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေကို အသုံးပြုနေရတဲ့ ခရီးသည်တွေကရော သက်သောင့်သက်သာနဲ့ ကိုယ်လိုရာခရီးကို စိတ်ချမ်းချမ်းမြေ့မြေ့နဲ့ ရောက်ရဲ့လား။

ခရီးသည်တင်ယာဉ်အဖြစ် အသုံးပြုဖို့ နိုင်ငံခြားက ကားတွေမှာတဲ့အခါ ခရီးသည်ထိုင်ဖို့ ထိုင်ခုံအပြည့်ပါချင်ပါလာပါလိမ့်မယ်။ ဒါပေမဲ့ ရိုးရိုးကားအဖြစ် ပြေးဆွဲမယ့် ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေက ကားထဲမှာ လူများများဆန့်အောင် ထိုင်ခုံတွေကို ဖြုတ်လိုက်ပါတယ်။ မတ်တပ်ရပ်စီးမယ့်ခရီးသည်များရင် သူတို့အတွက် ပိုကိုက်တယ်။ ဒါဆိုရင် အထူးကားကတော့ ရိုးရိုးကားနဲ့ ကွာမှာပါလို့ မထင်လိုက်ပါနဲ့။ မူလက ယာဉ်မှာပါတဲ့ ထိုင်ခုံတွေကို ဖြုတ်ပြီး ကားရဲ့ ဘယ်ဘက်ခြမ်းမှာ သုံးယောက်စီးထိုင်ခုံနဲ့ ညာဘက်ခြမ်းမှာ နှစ်ယောက်စီးထိုင်ခုံတွေကို ပြန်တပ်လိုက်ပါတယ်။

အထူးကားအနေနဲ့ ခရီးသည်တင်မယ်ဆိုရင် မော်တော်ယာဉ်လုပ်ငန်းပေါင်းစုံ ထိန်းသိမ်းရေးကြီးကြပ်မှုကော်မတီ မထသ(ဗဟို)က သတ်မှတ်ချက်တွေရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ သုံးယောက်ထိုင်ခုံက ခပ်ဝဝ ခရီးသည်နှစ်ယောက် လောက်ထိုင်လိုက်ရင်ပြည့်သွားပြီ။ ကျန်တဲ့

တစ်ယောက်က ဘေးအစွန်းမှာ ပြုတ်မကျရုံတမည် ထိုင်ရတယ်။ တစ်ခါတလေ မတ်တပ်ရပ်ရတာတောင်ပိုကောင်းတဲ့ အနေအထားဖြစ်နေတယ်။ ပြီးတော့ အထူးကားဆိုရင် ထိုင်ခုံစေ့သာ ခရီးသည်တင်ရမယ်။ ခြိုင်းချက်အနေနဲ့ မတ်တပ်ရပ်တဲ့သူ ငါးယောက်တော့ခွင့်ပြုတယ်ဆိုပေမယ့် အထူးကားတွေမှာလည်း ရိုးရိုးကားလိုပဲ ခရီးသည်က ပြည့်ကျပ်နေတာပါပဲ။

မြန်မာနိုင်ငံက ခရီးသည်တင်ကားတွေက စီအင်န်ဂျီ လို့ခေါ်တဲ့ သဘာဝဓာတ်ငွေ့ကို အဓိက အသုံးပြုပြီးပြေးဆွဲနေကြတာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် ခရီးသည်ထိုင်မယ့် ခုံတွေအောက်မှာ စီအင်န်ဂျီအိုးတွေထားတဲ့အတွက် အဲဒီအိုးတွေနဲ့လွတ်အောင် ထိုင်ခုံတွေ နည်းနည်းမြှင့်ထားတယ်။ ဒီတော့ ခရီးသည်က စီးတဲ့အခါ ခြေထောက်က ကြမ်းပြင်ကိုမထိဘဲ လွတ်

အစိုးရကလုပ်ပေးတာက စီအင်န်ဂျီပေးနိုင်တာတစ်ခုပဲရှိတယ်။

အစိုးရပိုင်ယာဉ်လိုင်း နည်းနည်းလောက်ထားပေးနိုင်ရင်တောင် အဆင်ပြေတယ်။ လက်ရှိ ခရီးသည်ပို့ဆောင်ရေး ”

နေတတ်ပါတယ်။ ဒါ့ပြင် ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေက ထိုင်ခုံတွေကို သူတို့ဘာသာသူတို့ပြန်ဆင်ထားတာဆိုတော့ ထိုင်ခုံတစ်ခုနဲ့တစ်ခု ရှေ့နောက်အကွာအဝေးက ကျဉ်းတာမျိုးတွေရှိတယ်။ အရပ်ရှည်တဲ့သူရော၊ အရပ်ပုတုံးသူရော ဒုက္ခခံကြရပါတယ်။

ယာဉ်တွေဘာကြောင့် ထပ်မတိုးလဲ ယာဉ်စီးရေကလည်း တိုးချင်တိုင်းတိုးလို့ မရဘူး။ ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေက အစိုးရလက်အောက်က မဟုတ်ပါဘူး။ မထသက ယာဉ်တွေထပ်တိုးပါလားလို့ ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေကို တောင်းဆိုရင်တောင်ပိုင်ရှင်တွေက လုံလောက်ပါတယ်။ ထပ်ထည့်စရာမလိုပါဘူးဆိုရင် ဘာမှမတတ်နိုင်ဘူး။ ဘာလို့လဲဆိုတော့ ယာဉ်တွေထပ်တိုးရင် ခရီးသည်အရနည်းသွားမှာစိုးလို့ ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေက အဆင်ပြေတယ်ပဲပြောတယ်။ နောက်ထပ် ယာဉ်ထပ်တိုးမှာ မလိုလားဘူး။ မထသ ကိုယ်တိုင်ကလည်း အာဏာရှိတဲ့ အဖွဲ့အစည်းမဟုတ်လို့ ယာဉ်ပိုင်ရှင်နဲ့

ယာဉ်နောက်လိုက်တွေက များသောအားဖြင့် မလေးစားကြပါဘူး။

ယာဉ်လိုင်းတစ်ခုက ကားတွေ လမ်းကြောင်းတစ်ခုကိုပြေးဆွဲရင်းကနေ ဒီထဲကပဲ ကားတွေထုတ်နှုတ်ပြီး နောက်လမ်းကြောင်းတစ်ခုမှာ ပြေးဆွဲတဲ့အကြောင်းတွေမှာ ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေရဲ့ ကိုယ့်ကိုယ်ကျိုးစီးပွားကိုပဲ ကြည့်မှုတွေအများကြီးပါနိုင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် တစ်ခါတလေမှာ သူတို့အတွက် ပိုတွက်ခြေကိုက်မယ်ထင်တဲ့ ယာဉ်လိုင်း ကိုပြောင်းကြပါတယ်။

ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေကလည်း သူတို့အကျိုးအတွက်ပဲကြည့်တယ်။ ယာဉ်မောင်း၊ ယာဉ်နောက်လိုက်တွေကလည်း သူတို့နေ့တွက်ကိုက်ဖို့ လောက်သာကြည့်တယ်ဆိုရင် ခရီးသည်ကကျတော့ဘာကိုကြည့်ရမလဲ။ ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေ အကြောင်းပြောရရင် ပြောလို့တောင်မကုန်နိုင်ဘူး။ အဓိကအကြောင်းက ဘာကြောင့်လဲ။ ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေအားလုံးဟာ ပုဂ္ဂလိကပိုင်တွေဖြစ်ပြီးတော့ နိုင်ငံတော်အစိုးရပိုင်မဟုတ်တာက အကြောင်းရင်းတစ်ခုဖြစ်နေပါတယ်။

“ကျွန်တော်တို့ဆီက အစိုးရက လုပ်ပေးတာက စီအင်န်ဂျီပေးနိုင်တာတစ်ခုပဲရှိတယ်။ အစိုးရပိုင်ယာဉ်လိုင်း နည်းနည်းလောက် ထားပေးနိုင်ရင်တောင် အဆင်ပြေတယ်။ လက်ရှိ ခရီးသည်ပို့ဆောင်ရေးမှာ တိကျတဲ့ဝင်ငွေစနစ်ကိုလည်း မဖော်ဆောင်နိုင်ဘူး။ အံ့နာတွေကလည်း ယာဉ်မောင်းနဲ့ ယာဉ်နောက်လိုက် ပြန်အပ် သလောက်ပဲရတယ်။ လက်မှတ်စနစ်ကို အသုံးပြုဖို့ကျတော့လည်း အခုအချိန်မှာမှ စတင်ပြန်သုံးရင် နောက်ကြောင်းပြန်တယ်ဖြစ်မယ်”လို့ မထသ(ဗဟို) ဥက္ကဋ္ဌ ဦးလှအောင်က ပြောပါတယ်။

ယာဉ်စီးခပြဿနာ ယာဉ်နောက်လိုက်တွေနဲ့ ခရီးသည်တွေကြားမှာ မရိုးနိုင်အောင်ဖြစ်နေတဲ့ ပြဿနာ နောက်တစ်ခုရှိပါသေးတယ်။ အဲဒါကတော့ ယာဉ်စီးခ ပြန်မအမ်းတာနဲ့ ပိုတောင်းတာဖြစ်ပါတယ်။ တစ်လတစ်လမှာ မထသ(ဗဟို) ကို တိုင်ကြားတဲ့ အမှုတွေထဲမှာလည်း ယာဉ်စီးခ ပိုတောင်းတဲ့အမှုက အများဆုံးဖြစ်ပါတယ်။ တခြားနိုင်ငံတွေမှာတော့ ကတ်စနစ်ကျင့်သုံးတာဖြစ်လို့ ဒီပြဿနာမျိုးရှိပါဘူး။ ငွေအကြွ ပြန်အမ်းရတာကို အထိုက်အလျောက်ပြေလည်အောင်ကမ္ဘာ့ပန်ဒီ ကုမ္ပဏီက စတင်မိတ်ဆက်ခဲ့ပြီးတော့ iPay လို့ခေါ်တဲ့စနစ်တစ်ခုကို ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေမှာ ကျင့်သုံးခဲ့ပါသေးတယ်။

“ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေမှာ iPay စနစ်ကျင့်သုံးမယ်ဆိုတော့ သေချာစဉ်းစားပါလို့ ကုမ္ပဏီကိုပြောခဲ့တယ်။ စစချင်း ယာဉ် ၃၃၅ စီးမှာ iPay စက် အခမဲ့တပ်ပေးခဲ့တယ်။ စက်တစ်လုံးကို ကျပ် လေးသိန်းလောက် ကျတယ်။



ရန်ကုန်မြို့၌ ပြေးဆွဲပေးနေသည့် ခရီးသည်တင်ယာဉ်များမှာ ရုံးဆင်းရုံးတက်ချိန်တွင် လူများဖြင့် ပြည့်နေကြသည်။ ဒီကြားထဲမှာစစ်ကြည့်တော့ စက်က အလုံး ၂၈၀ ကျော်ပဲရှိတော့တယ်။ ယာဉ်တွေကတခြားလိုင်းကိုပြောင်းသွားလို့ဆိုပြီး စက်တွေပါသွားတာမျိုးလည်းရှိတယ်။ ပြီးတော့ ပျက်သွားတာမျိုးလည်းရှိတယ်။ စတင်တုန်းကကုမ္ပဏီက စက်တွေကို လူထုအသုံးပြုနိုင်စေဖို့အတွက် ခရီးသည်တင်ယာဉ်များမှာ တစ်ပြိုင်နက် တည်းတပ်ဖို့ကျတော့လည်း ကုမ္ပဏီဘက်က ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအတိုင်းအတာအရ ဖြည်းဖြည်းပဲ လာတယ်။

ရွှေဥရာစုသစ် ခိန်ရွှေရတနာဆိုင်၏ “ရွှေမှတ်သံ အထူးအဓိအခဉ်”

၃၀-၅-၂၀၁၄ မှ ၃၀-၆-၂၀၁၄ အထိ

လက်ငင်း ရွှေဆွဲပြား၊ ဒီဇိုင်းအစုံနှင့် ဗုဒ္ဓဂယာ (၁၄) ရက် ဘုရားဖူးခရီး၊ ဗုဒ္ဓ ဖြတ်တွင်း ဘုရားဖူးခရီးစဉ်များကို ကံစမ်းမဲများ ဖွင့်လှစ် ပေးနေပါသည်။

ဒီဇိုင်းဆန်းသစ်ပြီး အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော လက်ဝတ်ရတနာများ ဝယ်ယူရင်း ဖြတ်သောက်စမ်းခွင့်များ ရယူနိုင်ရန် အထူးဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။

ရတနာသည် သင့်အတွက်ထာဝရ ရတနာစုလိုက်ရွှေဥရာစုသစ်သို့ကြွရပ်ခဲ့ပါ

ရွှေဥရာစုသစ် မိသားစု

ရွှေဥရာစုသစ် ခိန်ရွှေရတနာဆိုင် အမှတ်(၆၁၈) မဟာဗန္ဓုလလမ်း၊ ၂၃လမ်းနှင့်ဗိုလ်ရွှေလမ်းကြား၊ ပေါ်တီကိုအောက်၊ လသာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ ဖုန်း- ၀၉ ၄၉၃၄၀၁၅၈၊ ၀၉ ၇၃၂၀၂၂၂၂



# သေးတဲ့ ရန်ကုန် မြို့တော်ရဲ့ ခရီးသည်ပို့ဆောင်ရေး



ပိည့်နက်နေလေ့ရှိသည်။ ဓာတ်ပုံ ဘူးသီး  
“ဒါပေမဲ့ ရှိနေတဲ့စက်တွေကိုလည်း ယာဉ်  
နောက်လိုက်တွေက သေချာမသုံးနိုင်ဘူး။ ခရီး

သည်ကကတ်ဝယ်ထားတယ်။စက်ကဘက်ထရီ  
ကုန်သွားပြီလို့ ယာဉ်နောက်လိုက်တွေက ခရီး  
သည်ကိုပြောတယ်။ ဒါနဲ့ ဘက်ထရီလဲလို့ရတဲ့  
နေရာလုပ်ပေးထားပြန်တော့လည်း စက်ပျက်  
တယ်လို့လုပ်တယ်။ ဒါက ဘာလဲဆိုတော့ ယာဉ်  
နောက်လိုက်တွေ ငွေမကိုင်ရလို့ မကျေနပ်တာ  
ဖြစ်ပါတယ်။ ယာဉ်ပိုင်ရှင်တွေကလည်း တစ်နေ့  
တာအတွက် ဝင်ငွေကိုချက်ချင်းမရလို့ မကြိုက်  
ဘူး။ အမှန်က စသုံးသုံးချင်း မလည်ပတ်သေးခင်  
ခဏပဲ ဒါမျိုးဖြစ်မှာပါ။ နောက်ပိုင်းလည်ပတ်  
သွားပြီး အဆင်ပြေလာရင် ကျွန်တော်တို့ ဘဏ်  
စနစ်အထိပါ ကျင့်သုံးလို့ရတယ်။ ဒီစနစ်  
ထိရောက်မှုရှိဖို့ မရှိဖို့ ဆိုတာက ယာဉ်လုပ်သား  
တွေရဲ့ စိတ်ပါဝင်စားမှုအပိုင်းလည်း ပါတယ်”  
လို့ ဦးလှအောင်က ပြောပါတယ်။

iPay စနစ်ကရော ခရီးသည်တွေအတွက်  
တကယ်ကိုအဆင်ပြေရဲ့လား စဉ်းစားကြည့်  
တဲ့အခါ လူတန်းစားတစ်ရပ်အတွက်ပဲ အဆင်  
ပြေနိုင်မှာပါ။ ဟိုနားဒီနား အထူးကား ၂၀၀ ကို  
တောင်မစီးနိုင်လို့ ၅၀ တန်ကားမျိုးစောင့်စီးနေ  
ရတဲ့ခရီးသည်တွေက iPay ကတ်ထဲမှာ ငွေအရင်  
ကြိုထည့်ထားနိုင်ပါ့မလား။ တကယ်တော့ iPay  
ကလည်း အထူးလို့ ခေါ်တဲ့ ၂၀၀ တန်ကား  
တွေမှာပဲ တပ်ထားတာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့်  
လူတန်းစားတစ်ရပ်ပဲသုံးနိုင်တာပါ။ ဒါပေမဲ့  
ဒီစနစ်ကိုသဘောကျပြီး တကယ်ကိုအသုံးပြု  
နေတဲ့ ခရီးသည်တွေလည်းရှိခဲ့ပါတယ်။

“၅၀၀ တန်ပေးရင် စပယ်ယာက အကြွေ  
တစ်ရာ ပြန်အမ်းစရာမရှိလို့ ခဏစောင့်အုံးဆို  
တော့ ကိုယ်ကလည်းမေ့သွားရင်ခဏတယ်။ တောင်း  
ပြန်ရင်လည်း စပယ်ယာနဲ့ စကားများရတယ်။  
ဒီစနစ်က ကျွန်မအတွက်တော့ အဆင်ပြေ  
တယ်”လို့ ကျောက်မြောင်းက ဆရာမ ဒေါ်မြ  
အေးက ပြောပါတယ်။

ဒီစနစ်က မအောင်မြင်သေးပါဘူး။  
ယာဉ်လုပ်သားတွေနဲ့ လစားပေးစနစ်  
ခရီးစဉ် လမ်းကြောင်းတူတဲ့ ကားတွေတင်  
မက၊ လမ်းကြောင်းမတူတဲ့ ကားတွေလည်း  
တစ်စီးနဲ့တစ်စီး အပြိုင်အဆိုင်မောင်းတယ်။  
ခရီးသည်အလှအယက်တင်တယ်။ တစ်ခါ  
တလေကျတော့လည်း ခရီးသည်ကြောင့်  
မဟုတ်ဘဲ သိက္ခာကြောင့် ပြိုင်မောင်းတယ်  
ဆိုတာက ရှိသေးတယ်။ ဒီလိုနဲ့ ယာဉ်တိုက်  
မှုတွေဖြစ်တယ်။ ခရီးသည်တွေကြားထဲက  
အသက်ဆုံးရှုံးရတယ်။ ဒါပေမဲ့ အမြဲတမ်း  
ပြိုင်မောင်းနေကြတာလား ဆိုတော့လည်း  
မဟုတ်ဘူး။ သူတို့အေးအေးဆေးဆေးဖြစ်တဲ့  
အချိန်ကျတော့ မှတ်တိုင်မှာ အကြာကြီး  
ရပ်ပြီးခရီးသည်တင်လို့ ယာဉ်ကြောတွေ  
ပိတ်ဆို့တဲ့အထိပဲ။ ဘာလို့များပုံမှန် မရှိရတာ

လဲ။ ယာဉ်မောင်းတွေကို လစားပေးစနစ်  
မကျင့်သုံးနိုင်လို့ဆိုကြပါတယ်။ လစားပေး  
စနစ်ကို ကျင့်သုံးကြည့်တော့ရော အောင်မြင်  
ရဲ့လား။

၂၀၁၃ ခုနှစ်မှာ Omni Focus ကုမ္ပဏီ  
က မေတ္တာလှိုင်းယာဉ်လိုင်းမှာ လစားပေးစနစ်  
ကို ကျင့်သုံးခဲ့ဖူးပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဆင်မပြေ  
ခဲ့ပါဘူး။

“လစားပေးစနစ်ကိုကျွန်တော်တို့ ၂၀၁၃  
ခုနှစ် မတ်လကနေ အောက်တိုဘာလအထိ  
ကျင့်သုံးခဲ့တယ်။ ယာဉ်မောင်းတစ်ယောက်  
ကို ကျပ် ၄၅၀,၀၀၀ နဲ့ ယာဉ်နောက်လိုက်တစ်

စည်ပင်သာယာက သစ်ပင်စိုက်၊ လျှပ်စစ်က  
သစ်ပင်ခုတ်ဆိုတာမျိုးတော့ လုပ်လို့မရဘူး။  
တစ်နေရာနဲ့တစ်နေရာ အချိတ်အဆက်မိနေဖို့  
လိုတယ်။ နောက်တစ်ချက်က မော်တော်ယာဉ်  
လိုင်းပေါင်းစုံ ထိန်းသိမ်းရေးကော်မတီဆိုတဲ့  
အဖွဲ့မျိုးက မရှိသင့်တော့ဘူး။ အဲဒီ ကော်မတီ  
ဆိုတာမျိုးကအရင် စနစ်ဟောင်းရဲ့ အမွေလို  
မျိုးဖြစ်နေတယ်။ မိမိတို့ရဲ့ ကိုယ်ပိုင်ယာဉ်တွေ  
ကို ယာဉ်လိုင်းမှာဝင်ဆွဲပြီး သင့်တင့်လျောက်  
ပတ်တဲ့ အခွန်တစ်ခုကောက်ပြီးတော့ လည်ပတ်  
နေတဲ့သဘောပဲရှိတယ်။ ဒီအဖွဲ့ကို ဆက်လက်  
ရှိနေစေချင်သေးတယ်ဆိုရင် ကော်ပိုရေးရှင်း

နောက်ဆုံးမှာတော့ ဒုက္ခခံကြရတာတော့  
ခရီးသည်တွေပဲဖြစ်ပါတယ်။

ခရီးသွားပြည်သူတွေအနေနဲ့ ယာဉ်ကြော  
ပိတ်ဆို့မှုအပါအဝင် ခရီးသည်တင်ချ လုပ်တဲ့  
ကြာချိန်တွေပါ ပေါင်းရင် အလုပ်သွားအလုပ်  
ပြန်အတွက် မနက်ကို ၂ နာရီခန့်နဲ့ ညနေဘက်  
ကို ၂ နာရီခန့်အချိန်ယူရပါတယ်။

“ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံမှာ အပြောင်းအလဲတွေ  
အများကြီးလုပ်နေတယ်လို့ ပြောကြတယ်။  
ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော်တို့လို သာမန်လူတန်းစား  
အတွက် ဘတ်စ်ကားတွေကတော့ ဒီတိုင်းပဲ။  
အမြဲတမ်းလူပြည့်ကျပ်နေတယ်။ ကျွန်တော်က  
တော့ လက်ရှိ ခရီးသည် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး  
စနစ်ကိုလုံးဝကို မကြိုက်ဘူး။ ကျွန်တော့်လို  
ကုမ္ပဏီက လစားပေးစနစ်ဟောင်းအနေ  
နဲ့နေစဉ် အလုပ်အသွားအပြန်အတွက် ဒီဘတ်စ်  
ကားတွေကိုပဲအားကိုးနေရတာ။ ဘယ်သူက  
ဒီသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးစနစ် ပိုကောင်းလာ  
အောင်လုပ်ပေးနိုင်မလဲ ဆိုတာကို စိတ်ဝင်  
စားတယ်။ တကယ့်ကို စနစ်ကျတဲ့ အများ  
ပြည်သူသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးစနစ်တစ်ခု ရှိလာ  
စေချင်တယ်”လို့ တောင်ဒဂုံက ဦးဝင်းကြည်က  
ပြောပါတယ်။

ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် အခုအချိန်အထိတော့  
ပြည်သူတွေက မလူးသာမလွန်သာအခြေ  
အနေနဲ့ စိတ်ကျေနပ်မှုမရတဲ့ ရန်ကုန်မြို့ပြရဲ့  
သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး စနစ်အောက်မှာ ကိုယ်စီ  
သွားလာလှုပ်ရှားနေရဆဲပါပဲ။ နိုင်ငံမှာ  
အပြောင်းအလဲတွေလုပ်နေတယ်လို့ဆိုပေမယ့်  
သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးစနစ်ကတော့ မပြောင်းလဲ  
သေးပါဘူး။ ဘာလို့လို့နဲ့ မိုးရာသီရောက်လာပြီ  
ဆိုတော့ ကြုံခိုင်းမှုမရှိတဲ့ ယာဉ်တွေကြောင့်  
ခရီးသည်တွေက ကားစီးရင်း မိုးယိုတဲ့ဒဏ်၊ မိုး  
ပက်တဲ့ ဒဏ်တွေကိုခံစားနေကြရအုံးမှာပါ။ ■

## အများပြည်သူ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးစနစ်မှာတိကျတဲ့ မူဝါဒတွေမရှိဘူးဖြစ်နေတယ်။ နောက်တစ်ခါ အဲဒီ မူဝါဒတွေကလည်း မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းခွင့် ”

ယောက်ကို ကျပ် ၂၂၅,၀၀၀ ပေးခဲ့တယ်။  
ဒါပေမဲ့ ယာဉ်မောင်းနဲ့ ယာဉ်နောက်လိုက်  
တွေက မရိုးသားဘူး။ ယာဉ်စီးခွင့်ကို ယူထား  
တာမျိုးရှိတယ်။ ဒါကြောင့်အရင်စနစ်အတိုင်းပဲ  
ပြန်လုပ်လိုက်တယ်။ အဓိက ပြဿနာကတော့  
ယာဉ်နောက်လိုက်က ခရီးသည်ဆီက ပိုက်ဆံ  
ကောက်တဲ့စနစ်ရှိနေတာပဲ” လို့ မေတ္တာလှိုင်း  
က ဥက္ကဋ္ဌကိုထွန်းတောက်ဝင်းကပြောပါတယ်။

လို့အပ်နေတဲ့ မူဝါဒအပြောင်းအလဲ  
“ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံရဲ့ အများပြည်သူ  
သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး စနစ်မှာ တိကျတဲ့ မူဝါ  
ဒတွေမရှိဘူးဖြစ်နေတယ်။ နောက်တစ်ခါ အဲဒီ  
မူဝါဒတွေကလည်း မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်း  
ခွင့်မူဝါဒတွေနဲ့ အကုန်ဆက်စပ်နေတယ်။

ပုံစံအဖွဲ့အစည်းတွေ ပြန်လုပ်ရလိမ့်မယ်”လို့  
ရန်ကုန်မီဒီယာအဖွဲ့ရဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ ဦးကိုကို(စက်မှု  
တက္ကသိုလ်)က ပြောပါတယ်။

တခြားနိုင်ငံတွေမှာ ကုန်တင်ယာဉ်အဖြစ်  
အသုံးပြုနေတဲ့ ဟိုင်းလပ်ယာဉ်တွေကို မြန်မာ  
နိုင်ငံမှာ ခရီးသည်တင်အဖြစ် လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်  
ပေါင်းများစွာကတည်းက အသုံးပြုလာခဲ့ရာက  
နေ ခရီးသွားပြည်သူတွေအတွက် အန္တရာယ်  
များတဲ့အတွက် ဟိုင်းလပ်တွေနေရာမှာ မီနီ  
ဘတ်စ်တွေနဲ့အစားထိုးဖို့ စီစဉ်ခဲ့ပါတယ်။  
ဒါပေမဲ့ မီနီဘတ်စ်တွေကို ဟိုင်းလပ်တွေနေရာ  
မှာ အပြည့်အဝ အသုံးမချနိုင်သေးခင်မှာ  
ပြေးဆွဲခွင့်ကန့်သတ်လိုက်ခြင်းဟာ စနစ်တကျ  
မရှိမှုကိုဖော်ပြနေပါတယ်။

Horizon International Schools  
An IB World School

Join us for the  
**New Academic Year!**

Horizon Shu Khinn Thar  
01-450396, 450397

Horizon Po Sein  
01-551795, 551796, 543926

Horizon Mandalay  
02-72753, 09 43060423

Horizon Nay Pyi Taw KG (New)  
No. 14, Ottaya Thiri Myo Thit,  
(near SINMA Living Mall),  
Nay Pyi Taw

Experience the excitement of learning with us...

www.hism.co

**We have reliable tenants waiting!**

**Pronto Services**  
The Leading Real Estate Agent for Expats

အရည်အသွေးမြင့် သင့် အိမ် (သို့) ကွန်ဒိုအခန်းများကို  
စိတ်ချယုံကြည်ရသော နိုင်ငံခြားသားအိမ်ငှားကောင်းများနှင့်  
အချိန်တိုအတွင်း တွေ့ဆုံစေမည့်  
**PRONTO SERVICES !!!**

နိုင်ငံခြားသားသီးသန့် အိမ်ခြံမြေ အကျိုးဆောင်

Call us on  
09-250054131, 09-7314 0698, 09-250 199 032, info@prontorealtor.com



### မှိုင်းသတင်းတိုများ

#### ကလေးငယ်အား ခေါ်ဆောင်သွားသူကို အမှုဖွင့်

ရွှေပြည်သာမြို့နယ်၌ ဆော့ကစားနေသည့် အသက်လေးနှစ်ငါးလအရွယ် ကလေးငယ်တစ်ဦးကို မေလ ၂၄ ရက်နေ့ ည ၇ နာရီခန့်က မော်ဘီမြို့နယ်၊ ဝါးနက်ချောင်းကျေးရွာနေ ရန်ပိုင်(ခ) ပိုင်ကြီး(၃၂ နှစ်)နှင့်ရွှေပြည်သာမြို့နယ်နေ ထွန်းလင်းကျော်(ခ)ကြက်ကုလား(၃၂ နှစ်)တို့က ဆိုင်ကယ်ဖြင့်တင်ဆောင်ခေါ်သွားခဲ့ကြောင်း သိမ်းဖြင့် အတူဆော့ကစားနေသည့်ကလေးငယ်မှ မိခင်ဖြစ်သူထံ လာရောက်ပြောပြသဖြင့် အုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံးသို့ အကြောင်းကြားရှာဖွေခဲ့သည်။ ည ၁၁ နာရီခွဲ ခန့်တွင် မင်္ဂလာဒုံမြို့နယ် အမှတ်(၄)ရပ်ကွက် အုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံးတွင် ကလေး ခေါ်ယူသွားသူနှစ်ဦးကိုဖမ်းမိခဲ့သည်။ ကလေးဖြစ်သူဝတ်ဆင်ထားသည့် ကျပ် ၃၅,၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ ရွှေခွားကွင်းကိုခိုးယူရန်အကြံဖြင့် ကလေးငယ်ကိုခေါ် ဆောင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်းသိရသဖြင့် လှော်ကားနယ်မြေ ရဲစခန်းက အမှုဖွင့်အရေးယူထားသည်။

#### တရားမဝင်သစ်များ ဖမ်းမိ

တိုက်ကြီးမြို့နယ် သစ်တောအုပ်ကြီးနှင့်အဖွဲ့သည် မေလ ၂၅ ရက်နေ့ နံနက် ၅ နာရီ ၄၅ ခန့်တွင် ရန်ကုန်ပြည်လမ်းမိုင်တိုင်အမှတ် ၄၅/၂ အနီး တိုက်ကြီးတိုးဂိတ်၌ ရန်ကုန်ဘက်သို့ အင်းစိန်မြို့နယ် နေ အောင်စိုးမင်း(၃၀ နှစ်)၊မောင်နှင်းပြီး မျိုးချစ်(၃၃ နှစ်)လိုက်ပါသည့် မာဒေါ အငှားယာဉ်ကို စစ်ဆေးခဲ့ရာ ယာဉ်အတွင်းမှ ကျွန်းခွဲသား ၂၈၃ ချောင်းတို့ကို သိမ်းဆည်းရမိခဲ့သောကြောင့် အရေးယူပေးရန်တိုင်ကြားခဲ့သည်။ တိုက်ကြီးမြို့မရဲစခန်းက အမှုဖွင့် အရေးယူထားသည်။

#### ရန်ဖြစ်ရာမှ အရိုက်ခံရပြီး သေဆုံး

ဒဂုံမြို့မြောက်ပိုင်းမြို့နယ်နေ ၂၇ ရပ်ကွက် ပင်လုံခုံးတံတား ဘုရင့်နောင်လမ်းနှင့် ရှုခင်းသာလမ်း ထောင့်၌ မေလ ၂၃ ရက်နေ့ ည ၁၁ နာရီခန့်က ရှိုင်းထက်(၁၉ နှစ်)သည် သယ်နိုးကျွန်းမြို့နယ်နေ ချစ်ကို (၂၀ နှစ်)၊ သက်ပိုင်(၂၀ နှစ်)၊ ရဲဝယ်(ခ)စိုးသူ(၁၈ နှစ်)၊ မျိုးမင်းသန့်(ခ)ဇီးကွက် (၁၈ နှစ်) နှင့်ကျော်ကျော်နိုင်(ခ)တရုတ်ကြီး (၁၉ နှစ်)တို့နှင့် ရည်းစားကိစ္စ စကားများရန်ဖြစ်စဉ် ၎င်းတို့က သံပိုက်လုံးဖြင့်ရိုက်လက်သီးနှင့်ထိုး ခြေဖြင့်ကန်ကျောက်ခဲ့သောကြောင့် ထိခိုက်ဒဏ်ရာများရရှိခဲ့သည်။ ထို့နောက် သယ်နိုးကျွန်းဆေးရုံသို့တင်ပို့ကုသစဉ် သေဆုံးသွားသဖြင့် ဒဂုံမြောက်ပိုင်း မြို့မရဲစခန်းကအမှုဖွင့်အရေးယူထားသည်။

#### နေအိမ်မှ ဖယ်ရှားပေးရန် ငြင်းဆို

အရှေ့ပိုင်းခရိုင် တရားမဓာရီမှု အမှတ် (၁/၂၀၁၁) အမှုမှ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ် လမ်း ၉၀ အမှတ် ၂၀ ရှိ တိုက်ခန်းနှစ်ခန်းတွဲ နှစ်ထပ်အဆောက်အအုံ၏ မြေညီထပ်ခေါင်းရင်းခြမ်းတစ်ခန်းကို လေလံဆွဲ ဝယ်ယူသူတို့က လက်ရောက်ပေးအပ်နိုင်ရေးအတွက် တရားမကျင့်ထုံးဥပဒေအမိန့်(၂၁) နည်းဥပဒေ(၉၅) အပ်ဝရမ်းဆောင်ရွက်ရန် ဧပြီလ ၇ ရက်နေ့ နံနက် ၉ နာရီခန့်တွင် မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနဦးစီးမှူး၊ မြို့မရဲစခန်းမှူး ကန်တော်ကလေးအနောက်ရပ်ကွက်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးတို့ပါဝင်သည့် အဖွဲ့မှ သွားရောက်စစ်ဆေးခဲ့သည်။ အဆိုပါတိုက်ခန်းတွင် နေထိုင်သည့် ဦးမေအောင်ပါ ရှစ်ဦးက မယ်ပေးနိုင်ကြောင်း၊ အင်အားသုံးပါကပြန်လည်ခွဲခံမည်ဖြစ်ပြီး ရုန်းရင်းဆန်ခတ်ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ငြိမ်းခြောက်ပြောဆိုကာ အပ်ဝရန်းတာဝန်ထမ်းဆောင်ရွက်၍မရအောင် ဟန့်တားနှောင့်ယှက်ခဲ့သဖြင့် မေလ ၂၆ ရက်နေ့တွင် အရေးယူပေးရန်တိုင်ကြားခဲ့ရာ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့မရဲစခန်းက အမှုဖွင့်အရေးယူထားသည်။ **တိုးဝေအောင်နှင့်မင်းသုနောင်**

ရန်ကုန်မြို့ သီလဝါအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဆိပ်ခံတံတားသို့ မေလ ၂၃ ရက်နေ့က ဆိုက်ကပ်လာခဲ့သည့် တရုတ်စစ်သင်္ဘောတစ်စင်းပေါ်၌ လုံခြုံရေးစောင့်ကြပ်နေသည့် တရုတ် ရေတပ်သားများကို တွေ့ရစဉ်။ တရုတ်ပြည်သူ့လွတ်မြောက်ရေးတပ်မတော်မှ ရေတပ်စစ်သင်္ဘောတစ်စင်းဖြစ်သည့် Zheng He နှင့် Wei Fang တို့သည် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ငါးရက်ကြာချစ်ကြည်ရေး လာရောက်ခဲ့သည်။

ဓာတ်ပုံ -

အေအက်စ်ပီ/စိုးသန်းဝင်း

## ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့အင်အား တိုးချဲ့ရန်ပြင်ဆင်

### တိုးဝေအောင်

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင် ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းပုံအင်အားအရ ၁,၄၂၂ ဦးရှိရမည်ဖြစ်ပြီး လက်ရှိတွင် ၈၃၃ ဦးဖြင့် လည်ပတ်နေခြင်းကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံရဲတပ်ဖွဲ့ဝင်များမှ သတ်မှတ်အရည်ချင်းပြည့်မီသူများကို ခေါ်ယူဖြည့်တင်းသွားမည်ဟု တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးကပြောသည်။

“ရန်ကုန်မှာ လက်ရှိ ယာဉ်ထိန်းအင်အား ၈၃၃ ဦးနဲ့ လည်ပတ်နေတယ်။ ဖွဲ့စည်းပုံစာရင်းအရဆိုရင် စည်ပင်သာယာနယ်နိမိတ် ၃၁ မြို့နယ်အတွက်ကို တစ်မြို့နယ် ၃၆ ယောက်နဲ့နဲ့ ၁,၁၁၆ ဦး၊ နယ်နိမိတ်ပြင်ပမြို့နယ် ၁၄ မြို့နယ်အတွက်ကို ၂၂၂ဦးနဲ့ ရှေးပိုင်ဆိုင်ရာ ဝန်ထမ်း ၅၄ ဦး ရှိရမည်ဖြစ်ပါတယ်။ အခုအင်အား ၈၃၃ ယောက်နဲ့ လည်ပတ်နေတာကြောင့် အင်အားလိုအပ်တယ်”ဟုအမှတ်(၂)ယာဉ်ထိန်း ရဲတပ်ဖွဲ့မှူး ဒုတိယရဲမှူးကြီးလင်းထွဋ်က ပြောသည်။

ယခင်က ရန်ကုန်နှင့်မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးတို့မှ ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့ဝင်အင်အား တချို့ကို နေပြည်တော်သို့ ပြောင်းလဲတာဝန်ချထားပေးခဲ့ခြင်းကြောင့် စီးပွားရေးမြို့တော်ကြီးများတွင် တပ်ဖွဲ့ဝင်အင်အားနည်းသွားခဲ့သည်။ ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးတို့၌ ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှု တစ်နေ့တခြား များပြားလာခဲ့သော်လည်း တပ်ဖွဲ့ဝင်အင်အားနည်းနေခြင်းကြောင့် နိုင်ငံနင်းမှုမရှိကြောင်းသိရသည်။

“ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့အင်အား ၁၄၆ ဦးကို ဒီတနင်္လာနေ့ကစပြီးတော့ ယာဉ်ထိန်းသင်တန်းကျောင်းတွေမှာ သင်တန်းပို့ချနေပါပြီ။ ဒီသင်တန်းဆင်းသွားပြီး သွားရင် မြန်မာနိုင်ငံအနှံ့အပြားက ယာဉ်ထိန်းအင်အားလိုအပ်တဲ့နေရာတွေမှာ တာဝန်ထမ်းဆောင်ရမှာပါ”ဟု အမှတ်(၂)ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့မှူးရုံး (ရန်ကုန်)မှ ဒုတိယရဲမှူး မျိုးအောင်မြင့်က ပြောသည်။

မြို့နယ်များတွင် ယာဉ်အသုံးပြုသူများမှ စည်းကမ်းမဲ့မောင်းနှင် ရပ်နားမှုများပြုလုပ်လာသဖြင့် တစ်ပတ်အတွင်းစည်းကမ်းမဲ့ ယာဉ်အစီးရေ ၈,၇၀၀ ကျော်ကို တရားနာရန်ယာဉ်ဖြင့် ဖမ်းဆီးအရေးယူ ခဲ့သလို မီးနီဖြတ်သန်းမောင်းနှင်သည့် ယာဉ်အစီးရေ ၃,၀၀၀ ကျော်ကိုမှတ်သားဖမ်းဆီးနိုင်ခဲ့ပြီး ညအချိန်များတွင် ပြိုင်ကားနှင့် စည်းကမ်းမဲ့ယာဉ်ဖမ်းဆီးမှု ၁၁၉ မှုရှိခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအတွင်း စည်းကမ်းမဲ့ ယာဉ်ရပ်နားမှုများကြောင့် ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုများရှိလာသဖြင့် ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၈ ရက်နေ့မှစတင်၍ ပထမအကြိမ် ယာဉ်မရပ်ရလမ်းများအဖြစ် မြို့နယ်များမှ လမ်းမကြီး ၃၇ လမ်းကို အဓိကသတ်မှတ်ခဲ့သည်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၁၂ ရက်နေ့ တွင် ဒုတိယအကြိမ်အဖြစ် ယာဉ်မရပ်နားရန်လမ်း ၂၀၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် တတိယအကြိမ်အဖြစ် ယာဉ်မရပ်ရလမ်း ၁၀ လမ်း သတ်မှတ်ခဲ့သည်။ ■

## GENERAL

### Air Conditioners

### ဒီတစ်နေ့ရဲ့အပူကိုရင်ဆိုင်ဖြတ်သန်းဖို့အကောင်းဆုံး

## ပမာပမာငွေသားဆု ရယူကံစမ်းလိုက်ရအောင်...

Fujitsu General Limited ၏ အဆင့်မြင့်ကွန်ပရက်ဆာနည်းပညာ၊အပူဖလှယ်ကျိပ်ဒီဇိုင်း၊တိကျသေချာသော ထိန်းချုပ်မှုစနစ်များကြောင့်အသုံးတွင်းလေကို အလျင်အမြန်အေးစေခြင်း၊ဖိအားစားသက်သာစေခြင်းအပြင် ပြင်ပအပူချိန် 46°C မှ 52°C ( Tropical Model ) အထိလေအေးပေးစက်မှပြည့်ဝသောစွမ်းဆောင်ရည်ကိုလေ့စွမ်းနိုင်ပါသည်။

#### Home

##### Wall Mounted Type

- အလွယ်တကူတပ်ဆင်နိုင်ခြင်း
- မြင့်မတ်သောထိန်းချုပ်မှုစနစ်
- အိပ်ခန်းနှင့်ညီညွတ်သောအသံထွက်မှု

#### Restaurant

##### Universal Type

- မျက်နှာကျက်အပိုင်းအစုအဝေးတပ်ဆင်နိုင်ခြင်း
- လေပြန်ကွက်ပျံ့နှံ့ခြင်း
- လေပူဖောင်းအားကောင်းခြင်း
- အသုံးကျယ်ပြန့်သောစက်အမျိုးအစားအသုံးပြုနိုင်ခြင်း

#### Office

##### Ceiling Cassette Type

- မျက်နှာကျက်အပိုင်းအစုအဝေးတပ်ဆင်နိုင်ခြင်း
- လေပြန်ကွက်ပျံ့နှံ့ခြင်း
- ပုံသဏ္ဍာန်အရအထူးအသုံးပြုနိုင်ခြင်း

#### Hotel Room

##### Duct Type

- မျက်နှာကျက်အတွင်းအပူပေးစနစ်
- တပ်ဆင်နိုင်ခြင်း
- အခန်းတွင်းအပူပေးစနစ်အမျိုးမျိုးအသုံးပြုနိုင်ခြင်း
- ဗိုလ်တပ်၊ပိုက်၊တပ်ဆင်နိုင်သောအိပ်ခန်းအတွက်အထူးအသုံးပြုနိုင်ခြင်း

#### Building

##### AIRSTAGE V-II

Variable Refrigerant Flow System

##### Multi Air Conditioning System for Building

ဟိုတယ်၊အိမ်ရာ၊အဆောက်အအုံများအတွက်အသုံးပြုနိုင်သော INVERTER VRF လေအေးပေးစက်များ

### FUJITSU GENERAL LIMITED (Japan) မှ ထုတ်လုပ်သော လေအေးပေးစက်များ

#### Golden Orchid Ltd.

ရန်ကုန် - အမှတ် ၈၃ - ၉၁၊ မြေညီထပ်၊ ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်း (အောက်ဘလောက်)၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ဖုန်း - ၀၁ - ၇၀၆၂၂၃၊ ၃၇၃၄၆၂၊ ၀၉ - ၈၅၀၂၄၂၅

မန္တလေး - အမှတ် ၁၁ - ၃၊ ၆၅လမ်း (၃၁နှင့်၃၂လမ်းကြား) ရတနာတိုင်းပြည်အိမ်ရာ၊ ဖုန်း - ၀၂ - ၇၄၆၈၂၊ ၀၉ - ၈၇၄၃၁၁၄၊ ၀၉ - ၄၀၂၆၃၁၆၂၂

#### 2 Year Compressor

#### 3 Year Service

#### WARRANTY



# ရန်ကုန်မြို့ရှိ ယာဉ်ကြောကျပ်တည်းမှု အများဆုံးနေရာများ၌ ယာဉ်ထိန်းအဖွဲ့ငယ် ၁၈ ဖွဲ့ဖြင့် ရှင်းလင်းရန် ဆောင်ရွက်နေ

အေးငြိမ်းဝင်း

**ရန်ကုန်မြို့၊** စည်ပင်သာယာနယ်နိမိတ် ၃၁ မြို့နယ်အတွင်းရှိ ယာဉ်ကြောကျပ်တည်းမှု အဖြစ်အများဆုံး နေရာ ၇၉ နေရာ၌ ယာဉ် ထိန်းအဖွဲ့ငယ် ၁၈ ဖွဲ့က ယာဉ်ကြောရှင်းလင်း ပေးရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်း အမှတ်(၂) ယာဉ်ထိန်းရဲ တပ်ဖွဲ့ခွဲမှူးရုံးမှ သိရသည်။

“လက်ရှိမှာတော့ လုပ်ဖို့စီစဉ်ဆဲဖြစ်ပါ တယ်။ ယာဉ်ထိန်းအဖွဲ့တွေက လမ်းပိတ်ဆို့မှု ဖြစ်နေတဲ့နေရာတွေကို သွားပြီးတော့ ဘယ် ကားကြောင့် ဒီလိုယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုဖြစ်နေ လဲ စစ်ဆေးမယ်။ ရှင်းထုတ်ပေးပြီး အဲဒီလိုဖြစ် အောင်လုပ်တဲ့ကားကို အရေးယူမယ်”ဟု အမှတ်(၂) ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့ခွဲမှူးရုံးမှ ရဲအုပ် လှကျော်ဦးက ပြောသည်။

ရန်ကုန်မြို့တွင်း ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုမှာ တစ်နေ့ထက်တစ်နေ့ များပြားလာသော ကြောင့် ယခုလိုစီစဉ်ရခြင်းဖြစ်ပြီး ဒဏ်ငွေမှာမူ မော်တော်ယာဉ်ဥပဒေအရ ကျပ် ၁,၅၀၀ သာ သတ်မှတ်နိုင်မည်ဖြစ်သောကြောင့် လွယ်လွယ်

စည်းကမ်းချိုးဖောက်သူများလည်း ရှိနေနိုင် သေးသည်။

“ယာဉ်ကြောကျပ်တည်းတဲ့ နေရာတွေကို လိုက်တော့ ရှင်းပေးမယ်။ ဒါပေမဲ့မော်တော် ယာဉ်တစ်စီးစီးက လမ်းစည်းကမ်းကိုမလိုက်နာ

**ဒါပေမဲ့ ဒဏ်ငွေကတော့  
မူလက သတ်မှတ်  
ထားတဲ့အတိုင်း  
ကျပ် ၁,၅၀၀ ပဲ။  
ယာဉ်စည်းကမ်း ...**

လို့ ဒီလိုဖြစ်နေတယ်ဆိုတာကိုတွေ့ရင် အရေး ယူလို့ရတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒဏ်ငွေကတော့ မူလက သတ်မှတ်ထားတဲ့အတိုင်း ကျပ် ၁,၅၀၀ ပဲ။ ယာဉ် စည်းကမ်း လမ်းစည်းကမ်း ချိုးဖောက်မှုတော် တော်များများအတွက် ဒဏ်ငွေက ကျပ် ၁,၅၀၀ ပဲ သတ်မှတ်ထားတယ်”ဟု ရဲအုပ်လှကျော်ဦးက

ပြောသည်။

ယာဉ်ကြော ရှင်းလင်းပေးမည့်အဖွဲ့များမှာ ယာဉ်ထိန်းအင်အား အခြေအနေအရ အဆိုပါ နေရာများတွင် ပုံသေရှိနေမည်မဟုတ်ဘဲ အဖွဲ့ ငယ် ၁၈ ဖွဲ့ဖြင့်သာ လှည့်လည်စစ်ဆေးမည် ဖြစ်သည်။

၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့က ယာဉ် လမ်းကြောင်းရှင်းသည့်စနစ်ကို တိုးမြှင့်ဆောင် ရွက်ခဲ့ပြီး ဥပဒေဖြင့်အရေးယူခြင်းကို လျော့ခဲ့ သည်။ သို့သော် ဖမ်းဆီးထိန်းသိမ်းမှုကို လျော့ချ လိုက်သည့်အခါတွင် စည်းကမ်း ဖောက်ဖျက် သောယာဉ်များ ပြန်လည်များပြားလာသည့် အတွက် ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် ဖမ်းဆီးမှုကို ပြန် လည်လုပ်ဆောင်ခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

“ဖမ်းဆီးထိန်းသိမ်းမှုမလုပ်ဘဲနဲ့ ရမလားလို့ လျော့ကြည့်တယ်။ မရတဲ့အတွက် ပြန်ဖမ်းရ တယ်။ ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုက ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ အဓိက ပြဿနာ ဖြစ်လာတယ်။ ယာဉ်ကြော ရှင်းလင်းရေးကို ဦးစားပေးလုပ်တော့ ယာဉ် တိုက်မှုက ပြန်ဖြစ်လာတယ်။ ဒါ့ပြင် စည်းကမ်း ဖောက်ဖျက်မှုများရင် ယာဉ်တိုက်မှုက များလာ တယ်”ဟု ရဲအုပ် ဝင်းလွင်ကပြောသည်။ ■

## အမျိုးသမီးငယ်တစ်ဦးကို ရောင်းချ သူနှစ်ဦး ထောင် ၁၀ နှစ်စီချ

**တရုတ်နိုင်ငံရှိ** စတိုးဆိုင်တစ်ဆိုင်တွင် အလုပ် အကိုင်ရရှိမည်ဟု အမျိုးသမီးတစ်ဦးကို ယုံကြည်အောင် စည်းရုံးပြောဆိုခေါ်ဆောင် သွားခဲ့ပြီး ယွမ်လေးသောင်းဖြင့် ရောင်းချခဲ့ သည့် အမျိုးသမီးနှစ်ဦးကို အလုပ်နှင့်ထောင် ဒဏ် ၁၀ နှစ်စီကျခံစေရန် ရန်ကုန်အရှေ့ပိုင်း ခရိုင်တရားရုံးက မေလ ၈ ရက်နေ့တွင် အမိန့် ချမှတ်ခဲ့သည်။

အမှုဖြစ်ပွားပုံမှာ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ (၈)ရပ်ကွက်နေ ဒေါ်မြတ်မြတ်လွင်နှင့်ဒေါ်ခင် စန်းရီတို့နှစ်ဦးသည် တစ်ရပ်ကွက်တည်းနေ အမျိုးသမီးငယ်တစ်ဦးကို တရုတ်နိုင်ငံရွှေလီ မြို့ရှိ စတိုးဆိုင်တစ်ဆိုင်၌ တစ်လလျှင် ကျပ် နှစ်သိန်းနှင့် နေ့စဉ်ဘောက်ဆူးငွေ ကျပ် တစ်သောင်း ရရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း ယုံကြည် အောင် စည်းရုံးပြောဆိုခဲ့ပြီး ရွှေလီမြို့သို့ ခေါ် ဆောင်သွားခဲ့သည်။ ထို့သို့ခေါ်ဆောင်သွားပြီး နောက် မေလ ၁၅ ရက်နေ့တွင် ဖခင်ဖြစ်သူက သမီးဖြစ်သူ တရုတ်ပြည်၌ ကိုင်ဆောင်သည့် လက်ကိုင် ဖုန်းနံပါတ်ကို ရရှိခဲ့သဖြင့် အင်တာနက်ဆိုင်မှတစ်ဆင့် ဆက်သွယ်ခဲ့ရာ ဒေါ်မြတ်လွင်က တရုတ်ပွဲစားများနှင့် ဆက်သွယ်ကာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တစ်ဦး ထံ ယွမ်လေးသောင်းဖြင့် ရောင်းချခဲ့ကြောင်း သိရသဖြင့် သမီးဖြစ်သူကို ရောင်းစားခဲ့သူ

နှစ်ဦးအား အရေးယူပေးရန် ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး လူကုန်ကူးမှုတားဆီးနှိမ်နင်းရေး အဖွဲ့သို့ တိုင်ကြားခဲ့သည်။

သက်ဆိုင်ရာ၏ စုံစမ်းစစ်ဆေးပေါ်ပေါက် ချက်များအရ ဒေါ်မြတ်မြတ်လွင်နှင့်ဒေါ်ခင် စန်းရီ တို့ကို မြောက်ဥက္ကလာပမြို့မရဲစခန်း က(ပ)၆၆၃/၁၂ လူကုန်ကူးမှုတားဆီးနှိမ်နင်း ရေးဥပဒေပုဒ်မ ၂၄ ဖြင့်အမှုဖွင့်ကာ ရန်ကုန် အရှေ့ပိုင်းခရိုင်တရားရုံးသို့ တရားစွဲဆိုတင်ပို့ ခဲ့မှုဖြစ်သည်။

အမှုနှင့်ပတ်သက်၍ အရှေ့ပိုင်းခရိုင်တရား သူကြီး(၇)၏ စီရင်ချက်တွင် “အမျိုးသမီးငယ်ကို အလုပ်လုပ်ချင်အောင်စည်းရုံးပြီး တရုတ်နိုင်ငံ လျှို့ဝှက်ကျေးရွာရှိ တရုတ်အမျိုးသား လျှို့ဝှက် နှမ်းဆိုသူနှင့် အတင်းအဓမ္မလက်ထပ်ထိမ်းမြား ရန်အတွက် တရုတ်နိုင်ငံရှိလူပွဲစားများနှင့် ရောင်းချခဲ့ခြင်းဖြစ်သဖြင့် ဖခင်ကသိရှိစဉ် လူကုန်ကူးမှုတားဆီးနှိမ်နင်းရေး အထူးအဖွဲ့သို့ သွားရောက်တိုင်ကြားခဲ့ကြောင်းကို စစ်ဆေး ပေါ်ပေါက်ချက်အရ သိရကြောင်း၊ ထို့ကြောင့် ဒေါ်မြတ်မြတ်လွင်(၄၈နှစ်)နှင့် ဒေါ်ခင်စန်းရီ (၅၃ နှစ်)တို့နှစ်ဦးကို လူကုန်ကူးမှုတားဆီး ကာကွယ်ရေးဥပဒေပုဒ်မ ၂၄/နှင့် ယင်းပုဒ်မ ၂၄/၃၂တို့အရအလုပ်နှစ်ထောင်ဒဏ် ၁၀ နှစ်စီ ကျခံစေရန် အမိန့်ချမှတ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း” ဖော်ပြသည်။ **တိုးဝေအောင်၊ မင်းသုနောင်** ■

## အထူးဝမ်းမြောက်ကျေးဇူးတင်ရှိခြင်း

မေလ ( ၁၇ ) ရက် နေပြည်တော်ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ် ရွှေကြာပင်ရပ်ကွက်ကျောက်မျက်အချောထည်ဈေး JM 065 ရှိ The Rich Gems ကျောက်မျက်အရောင်းဆိုင်ဖွင့်ပွဲကို တက်ရောက်ချီးမြှင့် ဖဲကြီးဖြတ်ဖွင့်လှစ်ပေးခဲ့သော ဒေါက်တာဝင်းမြင့်၊ အန်တီဒေါ်ခင်သန့်စင်၊ ဥက္ကာသီရိကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာဒေါက်တာစန်းစန်းရီ၊ အန်တီဒေါ်ချိုချိုထွန်းတို့နှင့် ဖွင့်ပွဲမတိုင်မှီ ကျေးဇူးတော်ချီးမွမ်းပေးခဲ့သော ရန်ကုန်မှ Rev. ဆရာ မန်းစံသိန်းထွန်း၊ Rev.Dr.မန်းဟိုင်းဒယ်၊Rev.Dr.ဆရာရော်လား၊Rve.စောရွှေလင်း၊Rev.ဆရာမောင်မောင်စိုး၊Rev.ဆရာဦးတင်မောင်အေး Rev ဆရာဦးလှဇက် နှင့် ပျဉ်းမနားမှ ဆရာတော်များ ရန်ကုန်မြို့မှ လာရောက်ချီးမြှင့်ခဲ့သည့်မျက်မမြင်ဆရာများ အားလုံး၊ ရန်ကုန်မြို့မှ အချိန်ပေးပြီးတက်ရောက်ချီးမြှင့်ခဲ့သည့် ရိုသေလေးစားထိုက်သော မိတ်ဆွေများအားလုံး၊ သူငယ်ချင်းများအားလုံး၊ဖွင့်ပွဲကြီးအထူးအောင်မြင်စည်ကားအောင်ပိုင်းဝန်းကူညီပံ့ပိုးသူများအားလုံးနှင့်ကျေးဇူးတင် ထိုက်သူများအားလုံးကို The Rich Gems မိသားစုမှလိုက်လံစွာဖြင့် ဝမ်းသာပီတိ ကျေးဇူးအထူးပင်တင်ရှိပါသည်။

ကျေးဇူးတင်စွာဖြင့်

The Rich Gems  
( မိသားစု )





စုလှိုင်ထွန်း  
ရေးသားသည်။

$$r^* \nabla m \cap pm \, pm; y \mathbb{G}$$

**မေလ** ၁၃ ရက်နေ့ ညနေပိုင်းက အမျိုးသားအထိမ်းအမှတ်ဥယျာဉ်ခန်းမ၌ ကျင်းပခဲ့သည့် ဗိုလ်ကြီးထွန်းနိုင်ဝင်းနှင့်မြတ်ပွင့်အေးတို့၏ မင်္ဂလာညစာစားပွဲ။



ဦးမြင့်ဌေး



ဗိုလ်ကြီးထွန်းနိုင်ဝင်းနှင့်မမြတ်ပွင့်အေး



## မိဘများ



ဒေါ်လှလှ နဲ့ ဒေါ်ရီရီထွန်း



## စင်အောင်

ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားများ  
အရေး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်  
အာဆီယံ သဘောတူ

ပြည့်သက်ဖြိုး

**အရှေ့တောင်အာရှ** နိုင်ငံများအသင်း(အာဆီယံ)  
နိုင်ငံများအနေဖြင့် ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမား  
များအတွက် ကွမ်းကျင်မှု၊ ဥပဒေနှင့် ခံစားခွင့်  
များအတွက် အပြည့်အဝ ပူပေါင်းဆောင်ရွက်  
သွားကြရန် ပြီးခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်က နေပြည်  
တော်၌ ကျင်းပခဲ့သော အဆင့်မြင့် အလုပ်သမား  
အရာရှိကြီးများ အစည်းအဝေး၌ ဆုံးဖြတ်ခဲ့  
ကြသည်။

“အာဆီယံနိုင်ငံအသီးသီးမှာ ရွှေ့ပြောင်း အလုပ်သမားတွေရှိကြတယ်။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်မှာ အာဆီယံ အသိုက်အဝန်းဒေသဖြစ်လာတဲ့အခါ မှာ အလုပ်သမားတွေနဲ့ ကုန်ပစ္စည်းတွေကို အာဆီယံနိုင်ငံတွေအတွင်းမှာ လွတ်လွတ်လပ်လပ် ကူးလူးဆက်သွယ်ကြမှာဖြစ်တဲ့အတွက် သူတို့ဆီက အလုပ်သမားတွေလည်း မြန်မာနိုင်ငံမှာ လာအလုပ်လုပ်ကိုင်နေသလို မြန်မာနိုင်ငံက အလုပ်သမားတွေလည်း အာရှ၁၀ နိုင်ငံမှာ သွား အလုပ်လုပ်ကိုင်နေတယ်။ အဲဒီအခါမှာ ဘာလို့လဲဆိုတော့ အာဆီယံ နိုင်ငံအားလုံး ဒီအလုပ်သမားတွေရဲ့ ကျွမ်းကျင်မှုစံနှုန်းကို တစ်ပြေးညီ သတ်မှတ်ပြီးတော့ ဒီစံနှုန်းအတိုင်း၊ ဒီသင်ရိုး၊ မာတိကာအတိုင်း သင်ထားလေ့ကျင့်ထားတဲ့ အလုပ်သမားတွေကို တစ်ပြေးညီ အသိအမှတ်ပြုရမယ်။ ဒီလုပ်ငန်းတွေ အားလုံးကို ဖူးပေါင်းဆောင်ရွက်ပါမယ်လို့ ဗမာမညီနိုင်ငံဆွေးနွေးမှုတွေလုပ်ခဲ့တယ်” ဟု အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်

နှင့် လူမှုလုံခြုံရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်စု  
ဝန်ကြီးဦးအေးမြင့်က မေ ၂၂ ရက်နေ့က ပြုလုပ်  
သည့် သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲ၌ ပြောသည်။

ထိုအစည်းအဝေးတွင် အာဆီယံဒေသတွင်း  
ရှိ အလုပ်သမားများ၏ ကျွမ်းကျင်မှုနှုန်းကို  
တစ်ပြေးညီဖြစ်စေရန်၊ မိမိနိုင်ငံမှ အခြားသော  
အာဆီယံနိုင်ငံများသို့ သွားရောက်လုပ်ကိုင်နေ  
သော ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်သမားများအတွက်  
လိုအပ်သည့် ဥပဒေကြောင်းအရ အကာ  
အကွယ်ပေးရန်နှင့် ရသင့်ရထိုက်သည့် ခံစားခွင့်  
များ အပြည့်အဝရရှိစေရန် အာဆီယံနိုင်ငံများ  
အားလုံး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး သဘောတူညီ  
ချက် မူကြမ်းကို ရေးဆွဲနိုင်ခဲ့သည်။

ထို့အတူ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအလုပ်သမား  
အဖွဲ့ချုပ် (အိုင်အယ်လ်အို)ကလည်း အာဆီယံ  
၁၀ နိုင်ငံအတွင်း အလုပ်သမားရေးရာ ကိစ္စများ  
အပေါ် ၎င်းတို့နှင့် အာရှဖွံ့ဖြိုးရေးဘဏ်  
တို့ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ချက်များ၊ ရွှေ့ဆက်  
ဆောင်ရွက်မည့် ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍  
ဆွေးနွေးခဲ့သည်။

“ဒီဆွေးနွေးပွဲမှာ အာဆီယံနိုင်ငံတွေ အနေနဲ့ လည်း မိမိတို့ နိုင်ငံတွေမှာရှိတဲ့ အလုပ်သမားတွေရဲ့ လူ့ဘဝမြင်မားဖို့ကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အလုပ်သမားအဖွဲ့ချုပ်(အိုင်အယ်လ်အို)ရဲ့ အကူအညီလိုအပ်ပါတယ်။ အကူအညီပေးပါဆိုပြီး နိုင်ငံတော်တော်များများက တောင်းဆိုတာရှိတယ်။ ဒါကိုလည်း အိုင်အယ်လ်အိုအနေနဲ့ စဉ်းစားပြီးတော့ ဘယ်လိုဖြည့်ဆည်းပေးမယ်ဆိုပြီး ဆွေးနွေးသွားတယ်။ အဲဒါကြောင့် ဒီဆွေးနွေးပွဲကြီးရဲ့ ရလဒ်ကတော့ အပြုသဘောဆောင်ပါတယ်”ဟု အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန ဒုတိယဝန်ကြီးဦးထင်အောင်က ပြောသည်။

အလုပ်သမားများ၏ လုပ်ငန်းခွင်ကျွမ်းကျင်မှုသင်တန်းကို သုံးလအတွင်း အကောင်အထည်ဖော်သွားမည်ဟုလည်း ၎င်းက ပြောသည်။

အဆိုပါ(၇)ကြိမ်မြောက် အာဆီယံကော်မတီ  
၏ အစည်းအဝေးနှင့်(၁၀) ကြိမ်မြောက် အဆင့်  
မြင့် အလုပ်သမားအရာရှိကြီးများ အစည်း  
အဝေး၌ ‘ဟန်ချက်ညီမျှပြီး တိုးတက်သာယာဝ  
ပြောသော လုပ်ငန်းခွင်အတွက် ယှဉ်ပြိုင်နိုင်  
စွမ်းပြည့်ဝသော လုပ်သားထုတဝမြှင့်တင်ရေး’  
ဟူသော ဆောင်ပုဒ်ကို ချမှတ်ခဲ့သည်။

ဆောင်ပုဒ်ကို ချမှတ်ပြီးနောက် ၂၀၁၅ အာဆီယံအသိုက်အဝန်းကို ဦးတည်လျက်ယှဉ်ပြိုင်နိုင် စွမ်းပြည် ဝသော အာဆီယံလုပ်သား အင်အားထုကို တည်ဆောက်ရာတွင် အလုပ်အကိုင်ဈေးကွက်သတင်းအချက်အလက်၊ လုပ်ငန်းနှင့် ကျွမ်းကျင်မှု မကိုက်ညီမှု၊ ကျွမ်းကျင်မှု ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး၊ တစ်သက်တာ လေ့လာသင်ယူမှု၊ ကျွမ်းကျင်မှု အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် နိုင်ငံအဆင့် အရည်အသွေး သတ်မှတ်ချက်များ အပြင် အားထားလောက်သော လုပ်ငန်းခွင် ဆက်ဆံရေး တိုးမြှင့်ခြင်းဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ သည် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအားလုံးနှင့် သက်ဆိုင်လျက်ရှိသဖြင့် စည်းလုံးစွာအားထုတ်မှု၊ အနီးကပ်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတို့ဖြင့် ဖြေရှင်းရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း အစည်းအဝေးသို့တက်ရောက်လာသော အာဆီယံနိုင်ငံများ၏ အလုပ်သမားဝန်ကြီးများက အမြင်များဖလှယ်ခြင်းနှင့် ဆွေးနွေးခြင်းများ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ■

arXiv:1605.04468v1 [math.CO] 16 May 2016

**တံခွန်တိုင်** ဘုန်းကြီးကျောင်းမှာ မေ ၂၆ ရက်နေ့က မွေးနေ့အလှူကျင်းပခဲ့တဲ့ ဒေါ်နန္ဒာရဲ့ မွေနေ့မှသည် နှစ်တစ်ရာတိုင်ပါစေလို့ ဆုတောင်းပေးပါတယ်။



ဦးနေမျိုးမောင်နဲ့မွေးနေ့ရှင်



ဒေါ်ယဉ်ဝင်း၊ ဒေါ်နန္ဒာနဲ့အမိုး



မွေးနေ့ရှင်နဲ့ မိသားစု



ကချင်ရိုးရာဝတ်စုံဖြင့် ဝန်ထမ်းများ

**မေလ ၁၇ ရက်နေ့ ညနေပိုင်းက**  
ပြုလုပ်ခဲ့သည့် The Rich Gems  
Showroom ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနား

# ORDER NOW

## one year subscription promotion

**FREE HOME DELIVERY**

**FREE DELIVERY** in Yangon,  
Naypyidaw and Mandalay

**CALL NOW 392928 or 253642**

Or email [subscribe.mt@gmail.com](mailto:subscribe.mt@gmail.com).

mdydistribution.mcm@gmail.com,

nptdistribution.mcm@gmail.com

☐ **MYANMARTIMES**  
NEWSPAPER OF THE NATION

Normally **K 62,400** Now **K 49,000**

☐ **မြန်မာတစ်နိုင်ငံလုံး**  
Myanmar Times

Normally **K 39,000** Now **K 29,000**

(US dollar also acceptable at current rates)

name .....

national ID card number .....

address .....

township .....

division/state .....

email .....

phone .....

fax .....

**Yangon:** 379/383, Bo Aung Kyaw St, Kyauktada Tsp.

**Mandalay:** Bld (Sa/1), Man Mandalar Housing, Bet: 70 x 71 St, Yan Myo Lone Qtr, Chan Aye Thar San Tsp.

**Nay Pyi Taw:** No. 10/72, Bo Tauk Htein St, Yang Aung 1 Qtr.

Special offer ends **May 31**









ကွန်ပျူတာကိစ္စကြီးအတွက် ကြိုတင်အရောင်းမြှင့်တင်သည့်ပွဲကို မေလ ၂၆ ရက်နေ့က ထိုင်ဝမ်၊ တိုင်ပေတွင် ကျင်းပခဲ့ရာ ရေကူးဝတ်စုံများဖြင့် ဖော်ဒယ်များက နောက်ဆုံးပေါ်အိုင်တီပစ္စည်းများကို ပြသနေကြစဉ်။ အာရှတိုက်၏ အကြီးဆုံးသော အိုင်တီပွဲကြီးဖြစ်သည့် တိုင်ပေကွန်ပျူတာကိစ္စပွဲကို ဇွန်လတွင် ဖွင့်လှစ်မည်ဖြစ်သည်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်မ်ပီ

## သတင်းတို

### နိုက်ယာက နည်းပညာကူညီရန်ဆန္ဒရှိ

မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဆက်သွယ်ရေးနည်းပညာဖွံ့ဖြိုးလာရေးလုပ်ဆောင်ရာတွင် နိုက်ယာဆီးမင်းနက်ဝေါ (NSN) ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် မည်သည့် အော်ပရေတာကိုမဆို နည်းပညာများထောက်ပံ့ပေးရန်ဆန္ဒရှိကြောင်း ကုမ္ပဏီ၏ မြန်မာနိုင်ငံ Country Head ဖြစ်သူ Mr.Raman Kavundar Vattumalai က ယခုလ ၁၉ ရက်နေ့က ပြောသည်။ ဆက်သွယ်ရေး လိုင်စင်ရရှိထားသော အော်ရီဒူးမြန်မာသည် 3G ကွန်ရက်စနစ်ဖော်ဆောင်ရာတွင် ရေဒီယိုအခြေခံအဆောက်အအုံများ ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် NSN ကို မကြာသေးမီက ရွေးချယ်ထားသည်။ “ကျွန်တော်တို့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ အော်ရီဒူးမှ မဟုတ်ပါဘူး။ မြန်မာနိုင်ငံမှာရှိသမျှ အော်ပရေတာအားလုံးကို နည်းပညာတွေ ထောက်ပံ့ပေးချင်ပါတယ်” ဟု Mr.Raman Kavundar Vattumalai က ပြောသည်။ မြန်မာအစိုးရ ရည်မှန်းထားသည့်အတိုင်း ၂၀၁၅-၁၆ ခုနှစ်တွင် တိုင်းပြည်၏လူဦးရေ၏ ၅၅ ရာခိုင်နှုန်းမှ ၈၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိ မိုဘိုင်းဆက်သွယ်ရေး ဝန်ဆောင်မှု အသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက် ၎င်းတို့အနေနှင့် ကူညီပံ့ပိုးမှုများပြုလုပ်ပေးသွားမည်ဟု ဆိုသည်။ Nokia Solution and Networks (NSN)သည် မိုဘိုင်းဆက်သွယ်မှုဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်သည်။ မိုဘိုင်းနည်းပညာများ၏ အဦးဆုံးဆောင်ရွက်သူအဖြစ် ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပြီး ဂျီအက်ဆ်ဖုန်းများနှင့် LTE ဖုန်းများ စတင်ဆောင်ရွက်စဉ်က စတင်ကာ ပါဝင်ခဲ့သည်။ အောင်ကျော်ညွန့်

# မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ရဲ့ ဘက်စုံသုံးဆားဖွေစ်တက်ဘလက်ကွန်ပျူတာ

**မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ဟာ** လက်ပ်တော့ပ် အစားထိုးအသုံးပြုဖို့ အသုံးတွင် တက်စုံသုံးကွန်ပျူတာတစ်ခုအဖြစ် ထုတ်လုပ်ထားတဲ့ Surface Pro ဆိုတဲ့ တက်ဘလက်အသစ်တစ်မျိုးကို မေလ ၂၀ ရက်နေ့မှာ ပွဲထုတ်ပြသခဲ့ပါတယ်။ Surface Pro 3 ဆိုတဲ့ တက်ဘလက်အသစ်တစ်မျိုးဟာ အရပ်ပစ္စည်းတွေထက် ပိုပါ။ ပိုပြီးပြီး ပိုကောင်းတယ်လို့ အမွှမ်းတင်ထားပါတယ်။ ဒီတက်ဘလက်ဟာ အလုပ်လည်းလုပ်၊ ဂိမ်းလည်းကစားချင်တဲ့သူတွေအတွက် အသေအချာစီစဉ် ထုတ်လုပ်ထားတာလို့လည်း ညွှန်းထားပါတယ်။ “လူတွေစိတ်ကူးယဉ်ထားတဲ့အရာတွေ အမှန်တကယ်ဖြစ်လာစေတဲ့ ထုတ်ကုန်နဲ့ နည်းပညာမျိုးတွေကို ကျွန်တော်တို့ လိုချင်တာပါ” လို့ မိုက်ခရိုဆော့ဖ် အမှုဆောင်အရာရှိ Satya Nadella နယူးယော့ခ်မှာ ပြုလုပ်တဲ့ စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲတစ်ရပ်မှာ ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။ ပရိုသရီးရဲ့ ၁၂ လက်မ စတင်ဟာ ရုပ်ထွက်ကောင်းသလို အလေးချိန်ကလည်း ၂၈ ပေါင် (၈၀၀ ဂရမ်) ရှိပြီး အထူကလည်း တစ်လက်မရဲ့ သုံးပုံတစ်ပုံကျော်( သုည ဒသမ ၉ စင်တီမီတာ) ပဲ ရှိပါတယ်။ ဒီတက်ဘလက်မှာ ဆားဖွေစ်စာတန်းပါ

ကီးဘုတ်ကာဗာပါတဲ့ အပြင် သုံးစွဲသူတွေ စိတ်တိုင်းကျ စောင်းပြီးထားလို့ရသလို ပေါင်ပေါ်မှာတင်ရင်း အသုံးပြုတဲ့အခါ မလှုပ်အောင် ထိန်းထားလို့ရအောင်လည်း စီစဉ်ထုတ်လုပ်ပေးထားပါတယ်။ ဒါ့ပြင် အဝေးကနေ စတင်နိုင်ပြီး ဖွင့်လို့ရသလို စကရင်ကို စာရေးစက္ကူလို သဘောထားပြီး ရေးလို့ရတဲ့ ကလောင်တံတစ်ချောင်းလည်း ပါပါတယ်။ “ဆားဖွေစ်ပရိုဂျက် ကျွန်တော်တို့ အရမ်းကို ဂုဏ်ယူမိပါတယ်။ ဒါက လက်ပ်တော့ပ်ကို အစားထိုးနိုင်တဲ့ တက်ဘလက်တစ်ခုဖြစ်တယ်ဆိုတာ သေချာပါတယ်” လို့ မိုက်ခရိုဆော့ဖ် ခုတိယဥက္ကဋ္ဌ Panos Panay က ပြောမှာ တက်ဘလက်အကြောင်း မိတ်ဆက်ပေးရင်းနဲ့ ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။ ဆားဖွေစ်ပရိုဂျက်ကို ၇၉၉ ဒေါ်လာနဲ့ မေလ ၂၀ ရက်နေ့ကစပြီး စတင်အော်ဒါမှာလို့ရပါပြီ။ တက်ဘလက်စစ်ပွဲအတွင်းမှာ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ရဲ့ နောက်ဆုံးပေါ် အကောင်းဆုံးဟေးရှင်းဖြစ်တဲ့ ဒီတက်ဘလက်မှာ Intel Core i5 chip ကို အသုံးပြုထားပြီး အမေရိကန်မြောက်ပိုင်းဈေးကွက်ထဲမှာ ဇွန်လ ၂၀ ရက်နေ့ကစပြီး

ဝယ်ယူရရှိနိုင်တော့မှာပါ။ Intel Core i7 chip ukd အသုံးပြုထားတဲ့ တန်ဖိုးကြီး အဆင့်မြင့်ပစ္စည်း ပရိုသရီးအပါအဝင် နောက်ထပ်မော်ဒယ်တွေကိုလည်း အမေရိကန်နိုင်ငံနဲ့ ပြင်သစ်၊ တရုတ်၊ ဩစတြေးလျနဲ့ ဂျာမနီအပါအဝင်တခြားနိုင်ငံ ၂၆ နိုင်ငံမှာ ဩဂုတ်လကုန်ပိုင်းလောက်ကစပြီး ဝယ်ယူနိုင်မယ်လို့ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ရဲ့ သတင်းထုတ်ပြန်ချက်မှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ဟာ ပရိုသရီးကို ထုတ်လုပ်ခဲ့ရာမှာ ဆန်းသစ်တီထွင်မှုတွေ ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး ဘယ်သူမှ ထင်မထားတာကိုလည်း ပြုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ တခြားပြိုင်ဘက်တွေက ပိုသေးတဲ့ အိတ်ကပ်အရွယ်ပစ္စည်းတွေ ထုတ်လုပ်နေတဲ့ အချိန်မှာ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်က စကရင်ပိုကြီးတဲ့ တက်ဘလက်ကို အမွှမ်းတင်ထုတ်လုပ်နေတယ်လို့ ဈေးကွက်သုတေသနဌာန Gartner က သုတေသီ မိုက်ခရိုဆီလ်ဗား (Mike Silver) က ပြောပါတယ်။ ပရိုသရီးရဲ့ နည်းပညာတွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး လူတော်တော်များများက အရေးစိုက် စဉ်းစားပြီး ပြောဆိုနေကြပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်အတွက် စိန်ခေါ်မှုကတော့ ဒီသတင်းကို

သာမန်သုံးစွဲသူတွေဆီ ရောက်ရှိစေဖို့ပါပဲ။ “ဒီပစ္စည်းမှာ သုံးစွဲသူတွေအတွက် အံ့ဝင်ခွင်ကျဖြစ်တဲ့ အချက်တွေ အများကြီး ရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒါကို သူတို့တွေသိအောင်လုပ်ဖို့ လိုပါတယ်” လို့ ဆစ်လ်ဗားက ပစ္စည်းသစ်မိတ်ဆက်ပွဲမှာ ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။ “မြင်ရတဲ့အတိုင်း အရာအားလုံး အလုပ်ကောင်းကောင်းလုပ်နေတယ်ဆိုတာကို သိကြရင် လူပေါင်းများစွာက နတ်ဘွတ်ခ်ကွန်ပျူတာတစ်ခုကို အစားထိုးနိုင်တဲ့ ပစ္စည်းတစ်ခုဆီ ခင်ဗျားတို့လည်း ချက်ချင်းရောက်သွားမှာပါ” လို့ သူက ပြောပါတယ်။ ပရိုသရီးဟာ လက်တော့ပ်ကို အိမ်မှာထားခဲ့ပြီး သွားလေရာ တက်ဘလက်တစ်လုံးသယ်သွားချင်သူတွေ အကြိုက်တွေ့မယ့် အလားအလာရှိပါတယ်လို့ ကျွမ်းကျင်သူတွေက ပြောပါတယ်။ လက်တော့ပ်အသုံးပြုသူ ၉၅ ရာခိုင်နှုန်းကျော်မှာ တက်ဘလက်ကွန်ပျူတာတွေလည်း ရှိတယ်ဆိုတဲ့ သုတေသနပြုချက်ကို Panay က ကိုးကားပြီး ပြောပါတယ်။ ဆော့ဖ်ဝဲအင်ပါယာကို ကွန်ပျူတာဟာဒ်ဝဲထုတ်လုပ်သူတွေနဲ့ ပူးပေါင်းခဲ့တဲ့ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ဟာ လက်ပ်တော့ပ်နဲ့ တက်ဘလက်ကို

ပေါင်းစပ်ချင်တာပါ။ ပြိုင်ဘက်တွေနဲ့ ယှဉ်ပြိုင်ချင်တာမဟုတ်ဘူးလို့ Nadella က အလေးထားပြောကြားခဲ့ပါတယ်။ “ကျွန်တော်တို့ စိတ်ဝင်စားတာက ပစ္စည်းအမည်အသစ်တွေ ဖန်တီးထုတ်လုပ်ချင်တာပါ။ ကုန်ထုတ်နိုင်မှု အတွေ့အကြုံတွေကို ကျွန်တော်တို့ လိုချင်တာပါ” လို့ သူက ပြောပါတယ်။ လူတွေ ဘယ်လိုနည်းပညာပစ္စည်းမျိုးကိုပဲ သုံးသုံး သူ့ကုမ္ပဏီကိုတော့ ပရိုဂရမ်တွေနဲ့ ဝန်ဆောင်မှုတွေပေးရာ ကုမ္ပဏီကြီးတစ်ခုဖြစ်လာစေဖို့ Nedella က စီစဉ်နေပါတယ်။ Nedella ဟာ စတင်ဘောလုံးမားနေရာမှာ ဖေဖော်ဝါရီလကစပြီး မိုက်ခရိုဆော့ဖ်ရဲ့ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ်အဖြစ် တာဝန်ယူထားတာပါ။ တစ်ကိုယ်ရည်သုံးကွန်ပျူတာတွေသုံးစွဲနေရာကနေ မိုဘိုင်းပစ္စည်းတွေကို အလျင်အမြန် ပြောင်းလဲသုံးစွဲလာကြတဲ့ကမ္ဘာကြီးမှာ ပါဝင်နေတဲ့ ကုမ္ပဏီတစ်ခု ဆက်လက်ရပ်တည်နိုင်စေမယ့် သူရဲ့ အစီအစဉ်တွေကို ဈေးကွက်က သိချင်စိတ် ပြင်းပြနေပါတယ်။ (အေအက်မ်ပီ)

**သိရမင်းထွန်း ဘာသာပြန်သည်။**

ကွန်ပျူတာနှင့်မိုဘိုင်းပစ္စည်းဈေးနှုန်း (၂၀၁၄ ခုနှစ် - ဇူလိုင် - (၂၆) ရက်နေ့ပေါက်ဈေး)				မိုဘိုင်း		One Year Warranty (International)	
ကွန်ပျူတာ		ဈေးနှုန်း	နုတ်ဘုတ်(စ်)	Huawei G730 (White)	၁၂၀,၀၀၀ ကျပ်	Apple	
KMD Basic Model		၂၃၀,၀၀၀ ကျပ်	Dell Vostro 5470	Lenovo K900 smartphone	၃၇၂,၀၀၀ ကျပ်	iPad 4 (4G) 16GB	၄၅၀,၀၀၀ ကျပ်
• Intel Dual Core G3220(3.0GHz)			• Core i5-4200U, 4GB, 500GB, 2GB(G), Win 8	Samsung Note 3	၆၀၉,၀၀၀ ကျပ်	iPad 4 (4G) 32GB	၅၃၀,၀၀၀ ကျပ်
KMD Classic Model		၂၉၀,၀၀၀ ကျပ်	Lenovo FLEX 15"	HTC One Max	၆၃၀,၀၀၀ ကျပ်	iPad Air (4G) 16GB	၆၉၉,၀၀၀ ကျပ်
• Intel Core i-3 3.4GHz (3240)			• 4th Gen i7, 4GB, 500GB, 2GB Graphic	HTC Desire 310	၁၄၅,၀၀၀ ကျပ်	iPod Touch (5TH) 32GB	၃၀၉,၀၀၀ ကျပ်
NEC Type MB Desktop		၆၄၇,၀၀၀ ကျပ်	Lenovo G400s Pentium	Lenovo Yoga Tablet 8"	၂၅၅,၀၀၀ ကျပ်	MacBook Pro i5	၂,၁၃၉,၀၀၀ ကျပ်
• Core-i5(4570), 4GB, 500GB, 18.5" LCD, DVD-R			• 2GB, 500GB, 14" LED, Intel HD	Samsung Tab 3 (8.0)	၃၄၇,၀၀၀ ကျပ်	MacBook Pro i5 (15", Intel Core i7, 8GB, 256GB SSD)	



# မြန်မာနိုင်ငံတွင် အဆင့်အမြင့်ဆုံး ကွန်ရက်ဖြစ်လာမည်ဟု အော်ရီဒူးက ပြောကြား

အောင်ကျော်ညွန့်

**အော်ရီဒူးမြန်မာက** တည်ဆောက်နေသည့် 3G ဆက်သွယ်ရေးစနစ်သည် မြန်မာပြည်အတွင်း တွင် အဆင့်အမြင့်ဆုံးကွန်ရက်ဖြစ်လာမည် ဖြစ်ပြီး ဆက်သွယ်ရေး တာဝါတိုင်တစ်ခုတွင် သုံးစွဲသူပေါင်းများစွာကို ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင် မည့် မြန်နှုန်းမြင့် အင်အားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း အော်ရီဒူးမြန်မာက ပြောကြားသည်။

“3G ကွန်ရက်က အသံကြည်လင်စွာ ကြားရ မယ်။ စာတိုပို့ရင်လည်း လွယ်ကူချောမွေ့မယ်။ အားလုံးမှာ အရည်အသွေးမြင့်အင်တာနက်ကို လည်းရရှိနိုင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်” ဟု အော်ရီဒူး မြန်မာ၏ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ်မစ္စတာရော့စ် ကောမစ်က ပြောသည်။

၎င်းတို့အနေဖြင့် ဆက်သွယ်ရေးကွန်ရက် များ ဖြန့်ကြက်တည်ဆောက်ရာတွင် အခက် အခဲများရှိသည့်ကြားထဲမှ ယခုနှစ်တတိယ သုံးလပတ်အချိန်တွင် ဝန်ဆောင်မှုများ စတင် ပေးအပ်သွားနိုင်ရေးသည် လမ်းကြောင်းမှန် ပေါ်တွင် ရှိနေကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

လက်ရှိတွင် တာဝါတိုင် ၄၀၀ ကျော်ဆောက် လုပ်ဆဲဖြစ်ပြီး ၁၀၀ ကျော်ပြီးစီးသွားပြီဖြစ်သည်။ တာဝါတိုင်များသည် ၁၀ မီတာပတ်လည်ရှိပြီး အမြင့်မှာ မီတာ ၃၀ မှ မီတာ ၈၀ အထိရှိပြီး

ကျေးလက်ဒေသများတွင် အမြင့်မီတာ ၆၀ ရှိသည်။

“ကျွန်တော်တို့ ဆင်းကတ်တွေ စတင်ရောင်း ချတဲ့ အချိန်မှာ တာဝါတိုင်ပေါင်း ၄၀၀ နဲ့ စတင်လုပ်ဆောင်သွားမှာပါ” ဟု ရော့စ်ကောမစ် ကပြောသည်။

“လာမည့် နှစ်ပတ် သုံးပတ်မှာလည်း နေပြည်တော်မှာရှိတဲ့ ဒေတာစင်တာက အသင့် ဖြစ်တော့မှာပါ။ ကွန်တိန်နာထဲမှာရှိတဲ့ စက် ပစ္စည်းလည်း အလုပ်လုပ်နေပါပြီ။ တာဝါတိုင် တွေလည်း ဆောက်နေပါပြီ။ နောက်နှစ်ပတ် သုံးပတ်နေရင် အားလုံးအဆင့်သင့်ဖြစ်တော့ မှာပါ။ လက်ရှိမှာလည်း တာဝါတိုင်များ တစ်ခု နှင့် တစ်ခုချိတ်ဆက်နိုင်ရန် ဖိုင်ဘာလိုင်း ပေါင်း ၁,၂၀၀ ကျော် ချထားပြီးဖြစ်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

မန္တလေးမြို့တွင်လည်း ဒေတာစင်တာများကို ဆောက်လုပ်ပြီးစီးပြီဖြစ်ကာ စမ်းသပ်ခေါ်ဆိုမှု များလည်းဆောင်ရွက်ပြီး ဖြစ်သည်။

အော်ရီဒူးမြန်မာအနေဖြင့် သုံးစွဲသူတွေ၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ကာကွယ်ပေးသွားမည်ဖြစ်သည်ဟု ဆိုသည်။

ထို့အတူ အိုင်စီစီကဏ္ဍ ဆန်းသစ်တီထွင်မှု များကို အားမြှင့်ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် အော်ရီဒူး မြန်မာနှင့် MIT Media Lab တို့ ပူးပေါင်း



အော်ရီဒူးသတင်းစာရင်းလင်းပွဲတွင် တွေ့ရသည့် မော်ဒယ်တစ်ဦး။။ ဓာတ်ပုံ - သီရိလူ

ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း အော်ရီဒူးမြန်မာ က မေလ ၂၁ ရက်နေ့တွင် သတင်းထုတ်ပြန် ထားသည်။

“MIT Media Lab နဲ့ အခုလိုပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်လိုက်တာကြောင့် ကမ္ဘာထိပ်တန်း အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုရဲ့ ဆန်းသစ်တီထွင်မှုတွေ ကို အသုံးပြုပြီး ကျွန်တော်တို့ရဲ့ သုံးစွဲသူတွေ အတွက် ထူးခြားဆန်းသစ်တဲ့ ကုန်ပစ္စည်းနဲ့ ဝန်ဆောင်မှုတွေကို ပေးအပ်နိုင်မှာဖြစ်ပါ

တယ်” ဟု ရော့စ်ကောမစ်က ပြောသည်။

MIT Media Lab တွင် လက်ရှိအဖွဲ့ဝင် ၇၀ ကျော်ရှိပြီး လျှပ်စစ်ပစ္စည်း၊ ဖျော်ဖြေရေး၊ ကျန်းမာရေးနှင့် ဆက်သွယ်ရေးအစရှိသော နယ်ပယ်ပေါင်းစုံမှ ဖြစ်ကြကာ သုတသနအဖွဲ့ ပေါင်း ၂၅ ခုတွင် ပင်မအဖွဲ့ဝင်၊ သုတေသန ဝန်ထမ်းနှင့် ကျောင်းသားကျောင်းသူများ ပါဝင်ကြသည်။ ၎င်းတို့သည် Digital Interface၊ ရုပ်လုံးဖော်တီဗီ၊ စက်ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ FE-

MTO ဓာတ်ပုံနည်းပညာနှင့် မြို့ပြပို့ဆောင် ရေးဆိုင်ရာ ဆန်းသစ်တီထွင်မှုများစသည့် ပရောဂျက်၂၅၀ ကျော်တွင် လေ့လာလုပ်ဆောင် နေကြသည်။

အော်ရီဒူးမြန်မာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသား ဝန်ထမ်းပေါင်း ၆၀၀ ကျော်ရှိပြီး ဝန်ထမ်းများ အား လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမှုများပေးနေ သလို ဝန်ထမ်းခန့်အပ်ခြင်းများအား ဆက်လက် လုပ်ဆောင်သွားမည်ဟု ဆိုသည်။ ■

# မိုဘိုင်းအော်ပရေတာသစ်များ၏ ဖုန်းဆင်းကတ်များဝယ်ယူနိုင်ရန် ကြိုတင်မှတ်ပုံတင်ရန် မလို

**မြန်မာနိုင်ငံတွင်** ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင် ခွင့်ရရှိထားသော အော်ပရေတာများဖြစ်ကြ သည့် နော်ဝေးအခြေစိုက် တယ်လီနောကုမ္ပဏီ နှင့် ကာတာအခြေစိုက် အော်ရီဒူးကုမ္ပဏီတို့က ၎င်းတို့ဆင်းကတ်များ စတင်ရောင်းချချိန် မတိုင်မီ ကြိုတင်မှတ်ပုံတင်မှာယူခြင်းများ လုပ် ဆောင်ရန်မလိုကြောင်း အဆိုပါကုမ္ပဏီများ၏ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ်များက ပြောသည်။

“အခုလက်ရှိအပြင်မှာ ဖောင်တွေဖြည့်နေ ရတာက ကျွန်တော်တို့ရဲ့ စီးပွားရေးဈေးကွက်ကို နားလည်အောင် စစ်တမ်းကောက်နေတာပါ။ ဆင်းကတ်တွေဝယ်ဖို့ ကြိုတင်မှတ်ပုံတင်ထား ရတာမဟုတ်ပါဘူး။ အခုလက်ရှိဖောင်ဖြည့်တဲ့ သူဦးရေ ၅,၀၀၀ ဝန်းကျင်လောက်ရှိပါပြီ” ဟု အော်ရီဒူးမြန်မာ၏ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ် မစ္စတာ ရော့စ်ကောမစ်က ပြောသည်။

စစ်တမ်းကောက်ခံရာတွင်လည်း ကျား၊ မ ကောက်ခံရခြင်းသည် မည်သို့သောသူသည် မည်သို့သော ဖုန်းအမျိုးအစားများကို ကြိုက် နှစ်သက်သလဲဆိုသည်ကို သိရှိစေရန် ကောက်ခံ ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ဆိုသည်။

“ဖောင်မှာ ကျား၊ မ ရွေးပေးခြင်းက ကျောင်း သား၊ ကျောင်းသူ၊ အိမ်ရှင်မတွေ၊ တောင်သူ ဦးကြီးတွေ၊ ကျောင်းဆရာမတွေ ဘယ်လိုဖုန်း အမျိုးအစားကိုကြိုက်လဲ သုံးနိုင်လဲဆိုတာကို

စစ်တမ်းကောက်တာပါ။ ဝန်ဆောင်မှုတွေမစ တင်ခင် လူတွေကြိုက်တဲ့ ဘယ်လိုနည်းလမ်း နဲ့ ဝန်ဆောင်မှုပေးရမယ်ဆိုတာကို ဦးတည် လေ့လာနေတဲ့အတွက် ကောက်ခံရ ခြင်းဖြစ်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

တယ် လီ နော မြန် မာ ကု မ္ပ ဇီ ကလည်း ဆင်းကတ်များကို ရောင်းချရာတွင် ဆင်းကတ် များ၏ တန်ဖိုးကိုပေးကာ လွယ်ကူစွာဝယ်ယူနိုင် အောင် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကုမ္ပဏီ၏ အမှုဆောင်အရာရှိချုပ် မစ္စတာ ပီတာပီတာဖားဘာဂ်က ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ ဖောင်တွေဖြည့်ရတဲ့နားက ဆင်းကတ်တွေ ရောင်းပေးတဲ့အချိန်ကျရင် ဖောင်ဖြည့်ထားတဲ့သူက ဦးဆုံးဆင်းကတ်တွေ ကိုဝယ်နိုင်မယ်။ စာရင်းပေးတဲ့သူက အရင် ဆင်းကတ်တွေရမယ်။ တိုးပြီးဝယ်စရာမလိုဘူး ပေါ့လို့ကြားတော့ ကျွန်တော်တို့အော်ရီဒူးဖောင် ကိုသွားဖြည့်လိုက်တယ်။ တချို့ဆိုင်ကျတော့ လည်း ဆာဗေးဆင်းနေတယ်လို့ပြောပါတယ်” ဟု အော်ရီဒူးစစ်တမ်းဖောင်ဖြည့်ခဲ့သူ ဦးကျော် ဝင်းက ပြောသည်။

မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း၏ မိုဘိုင်းဖုန်း များ ဝယ်ယူရာတွင်မူ သုံးစွဲမည့်သူ၏ မှတ်ပုံ တင်မိတ္တူ၊ သန်းခေါင်စာရင်းမိတ္တူနှင့် ဓာတ်ပုံ နှစ်ပုံပေးရန် လိုအပ်သည်။ **အောင်ကျော်ညွန့်**

ဆွစ်ဇာလန်နိုင်ငံ Victoria University မှ တိုက်ရိုက်ရုံးဖြင့် ပေးအပ်သော

နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြု

Foundation Program Leading to **BBA** Bachelor of Business Administration

Official Partner of Victoria University The School of Management

Fast Track **MBA** Master of Business Administration

Open to high school graduates for August 2014 intake

Double Major General Management | Hospitality Management

**RBS Leadership Workshop Series**

Join us **FREE** for leadership workshop series. **DO EXPERIENCE !!** How RBS can shape your future as a business leader.

Series 1 - Visionary Leadership  
Series 2 - Inspirational Leadership  
Series 3 - Managing Leadership  
Series 4 - Influential Management

**ROBINSON Business School**

**RBS City Campus**  
#206-E, Level-2, La Pyayt Wun Plaza,  
Alan Pya Pagoda Rd, Dagon Tsp, Yangon.

Limited Seats !! **CALL NOW** for Reservation

**09-4319 6211**  
**09-4200 53536**

**www.rbsmm.com**



## ဘဏ်ငွေလွှဲစနစ် ပြည်ပရောက်မြန်မာများနှင့် နီးစပ်လာနိုင်မလား

အေးသီတာကျော်

လွန်ခဲ့သောနှစ်ကျော်ခန့်က ပြည်တွင်းဘဏ်များက နိုင်ငံတကာဝန်ဆောင်မှုများနှင့် ချိတ်ဆက်ကာ ပြည်ပနိုင်ငံများတွင်နေထိုင်ကာ အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိ ကြသော မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် ငွေလွှဲငွေပို့ဝန်ဆောင်မှုကို စတင်နိုင်ခဲ့သော်လည်း နှစ်ပေါင်းများစွာသုံးစွဲလာသည့် မျက်နှာသိမှတ်ဆင့် ငွေလွှဲသည့် ဟွန်ဒီ လုပ်ငန်းမှာ ကောင်းစွာလည်ပတ်နေဆဲဖြစ်သည်။

မလအတွင်းကပြုလုပ်သော အလုပ်သမားဆိုင်ရာအစည်းအဝေးတစ်ခုတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးက ဘဏ်များ၏ ငွေလွှဲပို့သည့်ဝန်ဆောင်မှု မြှင့်တင်ရန် အစီအစဉ်ကြောင်း မီဒီယာသို့ကြေညာလိုက်သည်။ ယင်းမှာ ပြည်ပရောက်မြန်မာများ ၎င်းတို့၏ မိသားစုများထံ ငွေလွှဲငွေပို့ခြင်းကို ဖုန်းဖြင့်တစ်ဆင့် အချိတ်မိမိဆောင်ရွက်နိုင်မည့်အစီအစဉ်ဖြစ်ပြီး ဗဟိုဘဏ်၏ဦးဆောင်မှုဖြင့် ယခုနှစ်အတွင်းအကောင်အထည်ဖော်ရန် ရည်မှန်းထားခြင်းဖြစ်သည်။

အဆိုပါ mobile money စနစ်ဆောင်ရွက်မှုကို အင်းဝဘဏ်နှင့် မြဝတီဘဏ်တို့က လုပ်ဆောင်နေသည်။ အင်းဝဘဏ်တစ်ခုတည်းပင်လျှင် ကိုယ်စားလှယ်ပေါင်း ၃၀၀ ကျော်နှင့် မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်ခွဲများ၊ အဆိုပါကွန်ရက်တွင်းချိတ်ဆက်လာသော အခြားပြည်တွင်းဘဏ်ခွဲများပေါင်းလိုက်လျှင် ငွေလွှဲနိုင်မည့်ရင်းမြစ်ပေါင်း ၆၀၀ ကျော်ရှိလာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဗဟိုဘဏ် တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးကပြောသည်။

“ဒါပေမဲ့ ပြည်တွင်းဘဏ်တွေဘက်က ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းပဲ ဆောင်ရွက်နိုင်သေးတယ်။ နိုင်ငံခြားကနေ ငွေလွှဲလို့ရအောင် နိုင်ငံခြားဘဏ်ခြမ်းနဲ့ ချိတ်ဆက်ဖို့လိုသေးတယ်။ ထိုင်းတို့၊ စင်ကာပူတို့က ဘဏ်တွေက တင်းလှမ်းမှုတွေရှိနေတယ်လို့သိရတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

မြန်မာလူမျိုးများအတွက် အလုပ်အကိုင်ကောင်းပြီး အများစုကျင်လည်ကျက်စားရာနေရာဖြစ်သော စင်ကာပူမြို့လယ်ကောင်ရွှိ



နိုင်ငံတကာသို့ ငွေလွှဲ ငွေပို့မှုများကို ဆောင်ရွက်ပေးလျက်ရှိသော Western Union မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြီးခဲ့သည့်နှစ် နှစ်ဆန်းပိုင်းကဝင်ရောက်လာချိန်တွင် ပြုလုပ်သည့် မိတ်ဆက်အခမ်းအနားတွင် တာဝန်ရှိသူများကိုတွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ-မြန်မာတိုင်း(မ်)

စီးတီးဟောလ် MRT ဘူတာမှ ၁၀ မိနစ်ခန့် လမ်းလျှောက်လျှင် ရောက်ရှိနိုင်သည့် Peninsula Plaza ရှိမြန်မာဈေးဆိုင်အများစုမှာ ဟွန်ဒီ ငွေလွှဲလုပ်ငန်းကို ကျယ်ပြန့်စွာ လုပ်ကိုင်လျက်ရှိကြသည်။ လစာထုတ်ပြီးနောက်တစ်ရက်တွင် အဆိုပါဆိုင်များတွင် ဌာနေရှိမိသားစုနှင့် ဆွေမျိုးများထံငွေလွှဲလိုသည့် မြန်မာများပြည့်နှက်နေသည့်မြင်ကွင်းမှာ ထိုနေရာ၏ မရိုးနိုင်သည့် ပုံရိပ်တစ်ခုပင်ဖြစ်သည်။

များသောအားဖြင့် နိုင်ငံခြားတွင်သွားရောက်အလုပ်လုပ်ကိုင်ကြသော မြန်မာဝန်ထမ်းအများစုမှာ မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့်တွက်ပြထားသော naungmoon ဝက်ဘ်ဆိုက်မှ ငွေလဲဈေးနှုန်းကို ကြည့်ကာ ဟွန်ဒီပေါက်ဈေးနှင့် ချိန်ကြသည်။ ဟွန်ဒီလဲနှုန်းမှာ အွန်လိုင်းပေါက်ဈေးထက် တစ်ခေါ်လာလျှင် လေးငါးကျပ်ဈေးပိုပေးတတ်ပြီး လွှဲငွေပမာဏပေါ်မူတည်၍ လဲနှုန်းကွာဟတတ်သည်။

စင်ကာပူအပြင် အခြားမြန်မာလူမျိုးအများစုသွားရောက်လုပ်ကိုင်သော ထိုင်းနှင့် မလေးရှားတို့တွင်လည်း ဟွန်ဒီကိုသာ အများစုကအားကိုးကာ ငွေလွှဲတတ်ကြသည်။ အားသာချက်အနေဖြင့် ငွေလဲနှုန်းပေါ်တွင်သာ အမြတ်ယူကာ သီးသန့်လွှဲခမရှိခြင်း၊ ရိုးရှင်းလွယ်ကူခြင်း၊ အကန့်အသတ်မရှိလွှဲနိုင်ပြီး အိမ်တိုင်ရာရောက်ပေးပို့နိုင်ခြင်း၊ အခွန်ဆောင်စရာမလိုခြင်း၊ ဘဏ်စာရင်းဖွင့်လှစ်ရန်၊ ဘဏ်စနစ်အဆင့်ဆင့်ကိုဖြတ်သန်းရန်မလိုခြင်း စသည့် အားသာချက်များရှိကြောင်း ပြည်ပတွင်အလုပ်လုပ်ကိုင်သူအများစုက ပြောသည်။

“ဘဏ်တွေကနေ ငွေလွှဲလို့ရတာသိပေမယ့် သူငယ်ချင်းတွေအားလုံး ဟွန်ဒီကပဲငွေလွှဲကြတယ်။ ပိုပြီးအဆင်ပြေလို့ပါ။ အလုပ်မရှုပ်ဘူး။ ဟွန်ဒီကနေ ကြိုက်သလောက်ငွေကို လွှဲလို့ရတယ်။ ဘဏ်တွေကတော့ သတ်မှတ်ချက်ရှိတယ်”ဟု စင်ကာပူတွင် S Pass ဖြင့် နေထိုင်

လျက်နေသော M&E Engineering တွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသူ ကိုသိန်းလင်းကပြောသည်။

“ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော်မှမဟုတ်ပါဘူး။ စင်ကာပူမှာလုပ်ကိုင်နေကြသူတွေဟာ ဘဏ်ကနေ ငွေလွှဲချင်ကြတာပါ။ ခက်တာက မြန်မာဘဏ်က ငွေထုတ်တဲ့နေရာမှာ အခက်အခဲရှိ နေသေးတယ်။ သတင်းတွေကလည်း အဆင်မပြေတဲ့ သတင်းတွေပဲကြားနေရတော့ ဒီဘဏ်ကလူတွေက ဟွန်ဒီပဲသုံးကြတာ”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

မိမိတို့နှင့်သိကျွမ်းသူများ ဘဏ်မှငွေလွှဲရာတွင် အဆင်မပြေမှုများသာကြားသိနေရပြီး မြန်မာမိသားစုများမှာလည်း ဘဏ်များက ယင်းနှင့် ပတ်သက်၍သတင်းတိတိကျကျမထုတ်ပြန်ခြင်း၊ နုနယ်သေးသော ပြည်တွင်းဘဏ် ဝန်ဆောင်မှုများမှာ သုံးစွဲသူများအတွက် အလေ့အထမဖြစ်ပဲ အားနုချက်များလည်းတွေ့နေခြင်းကြောင့် ဟွန်ဒီကိုသာ သုံးစွဲနေသေးကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။

“မြန်မာပြည်မှာ ငွေထုတ်တာအဆင်ပြေတယ်ဆိုရင် Peninsula Plaza မှာရှိတဲ့ ဟွန်ဒီတွေ ပြုတ်သွားတာကြာပြီ။ သတင်းအချက်အလက်တွေလည်း တိတိကျကျထုတ်ပြန်တာမရှိသလောက်ပါပဲ။ အကြောင်းကတော့ မြန်မာပြည်ထဲမှာ ဘဏ်ကတိ၊ ဘဏ်စာရင်းတွေအသစ်လုပ်ရ၊ သုံးစွဲရ၊ ငွေထုတ်ရတာတွေအဆင်မပြေသေးလို့ပါပဲ”ဟု ကိုသိန်းလင်းက ပြောသည်။

စင်ကာပူမှ ဟွန်ဒီဖြင့်ငွေလွှဲလျှင် အများဆုံး သုံးရက်သာကြာမြင့်ပြီး ရုံးဖွင့်ရက်များတွင် ပိုမိုမြန်ဆန်ကြောင်းလည်း ငွေလွှဲသူများက ပြောသည်။ အီလက်ထရွန်းနစ်ပစ္စည်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှုကုမ္ပဏီတစ်ခုတွင် စာရင်းကိုင်အဖြစ် လုပ်ကိုင်နေသူ မြန်မာဝန်ထမ်း အမျိုးသမီးတစ်ဦးကမူ မိတ်ဆွေများမှတစ်ဆင့် စိတ်ချရသော နောက်ကြောင်းရှင်းသည့် ဟွန်ဒီဆိုင်ကိုသာ ရွေးချယ်ငွေလဲသင့်ကြောင်းနှင့် ဘဏ်သို့မည်သူမှ အချိန်ကုန်ခံမသွားကြကြောင်း ပြောသည်။

“အိမ်နားက နေ့တိုင်းဖွင့်တဲ့ မြန်မာဆိုင်မှာလွှဲတာ။ သူကတစ်ဆင့် Peninsula ကိုပြန်လွှဲပြီး အိမ်က ကမ္ဘောဇဘဏ်မှာ သွားထုတ်တယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။ ဟွန်ဒီငွေလွှဲရာတွင် ငွေလိမ်လည်ထွက်ပြေးမှုပေါင်းများစွာရှိသည်။ ယင်းအဖြစ်အပျက်များအနက် ၂၀၁၁ နှောင်းပိုင်းက အဖြစ်အပျက်မှာ ငွေလွှဲသူနှင့် ၎င်း၏ ဟွန်ဒီကွန်ရက်အကြား ကြီးစွာဂယက်ရိုက်ခဲ့သည်။ Peninsula ဈေးဝယ်စင်တာရှိ ရွှေရတနာအမည်ရှိ ဆိုင်တစ်ဆိုင်သည် အခြားဆိုင်များထက် ငွေလဲနှုန်းကိုတစ်ခေါ်လာ လေးကျပ်မှ ငါးကျပ်အထိပိုပေးကာ ငွေလွှဲသူအများစုဖြစ်သည့် စီးပွားရေးလုပ်ကိုင်နေသည့် မြန်မာများနှင့် မြန်မာဝန်ထမ်းများထံမှ ငွေပမာဏများစွာ စုဆောင်းခဲ့ပြီး စင်ကာပူဒေါ်လာသန်း ၆၀ ကျော်ကို လိမ်လည်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

ယင်းကိစ္စပေါ် ပေါက်ပြီးနောက်ပိုင်း ဗဟိုဘဏ်ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ပြည်တွင်းဘဏ်များက နိုင်ငံတကာငွေလွှဲဝန်ဆောင်မှုများ ချိတ်ဆက်ကာ ဝန်ဆောင်မှုစတင်ခဲ့သည်။ ပြည်တွင်းဘဏ် ၁၃ ခုမှာ ထိုင်း၊ မလေးရှား၊ စင်ကာပူနှင့် ချီတိုင်းတို့မှ

စာမျက်နှာ ၂၅ သို့

## SAVE ON ALL FORD MODELS TODAY!

### The all-new Ford Ranger

- **Powerful & Efficient** 2.2 or 3.2 liter Diesel 4x4 TDCi engine
- **On-demand** 5-speed manual or 6-speed manual/auto transmission
- **Toughness + Comfort** with well-integrated interior
- **Safety** with ABS and front air-bags
- **Available in 3 cab styles** (single cab, rap cab, or double cab)

SINGLE CAB  
FROM

21,200,000MMK\*

DOUBLE CAB  
FROM

39,000,000MMK\*

\* For a limited time only

Terms and Conditions Apply

Go Further

**Capital Automotive Limited**  
The authorized dealer and distributor for ford  
Tel: +95 (0) 1 521 959, +95 (0) 1 965 9081-83  
www.ford-myanmar.com | facebook.com/FordMyanmar



စာမျက်နှာ ၂၄ ၄

K-Bank၊ I-ME၊ 2C2P၊ Western Union၊ Xpress Money၊ CI-MB၊ May Bank၊ Sing-post၊ Moneygram နှင့် Trans Fast စသော ဘဏ်ငွေလွှဲဝန်ဆောင်မှုများနှင့် ချိတ်ဆက်ထားသည်။ အဆိုပါဝန်ဆောင်မှုများတွင် ငွေလွှဲခမှာ ၁ ဒသမ ၅ ရာခိုင်နှုန်းနှင့်အထက်ပေးချေသည်။

ထိုသို့စွန့်စားရမှုများရှိသော်လည်း အများပြည်သူနှင့်လက်လှမ်းမီသည့် နှစ် ၅၀ ကျော်ကြာ ရင့်သန်လာခဲ့သော အိမ်တိုင်ရာရောက် ငွေလွှဲသည့် ဟွန်ဒီစနစ်ကိုမူ မယှဉ်ပြိုင်နိုင်သေးကြောင်း ကမ္ဘောဇဘဏ် ဒုတိယအုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ ဦးဇော်လင်းထွဋ်က ပြောသည်။

“ဘဏ်တွေဘက်က ပညာပေးတဲ့အပိုင်းတွေ လုပ်ဖို့လိုသေးတယ်။ စွန့်စားရမှုနည်းပြီး လုံခြုံမှု ရှိတယ်ဆိုတာ ငွေပြေစာရမှာဖြစ်တဲ့အတွက် ပြောစရာမလိုပါဘူး။ ပြီးတော့ ဘဏ်စနစ်ကို ဖြတ်သန်းသွားတဲ့ငွေလွှဲတာ လွှဲတဲ့သူအတွက် အကျိုးရှိတယ်ဆိုတာ သိဖို့လိုအပ်တယ်။ ငွေလွှဲမှတ်တမ်းတွေ ဘဏ်ထဲကိုဝင်သွားတဲ့အခါမှာ နောက်ပိုင်းဒီလူအနေနဲ့ အိမ်ဝယ်မယ်ဆိုလည်း ဘဏ်က သူဝင်ငွေကိုကြည့်ပြီး အရစ်ကျစနစ်တို့ ငှားဝယ်စနစ်ဝန်ဆောင်မှုပေးတာတို့ကို လုပ်ပေးလို့ရတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ကမ္ဘောဇအပါအဝင် အခြားပြည်တွင်းဘဏ်များမှာ ဗဟိုဘဏ်သို့ အဆိုပါလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်ရအောင် လိုင်စင်လျှောက်ထားပြီး ယခုနှစ်အတွင်းရည်မှန်းကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။

ထိုင်းနှင့် မလေးရှားနိုင်ငံရောက် ဖြို့ပြနှင့် အလှမ်းဝေးသောကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းနှင့် စက်ရုံလုပ်သားများအတွက် ဘဏ်ဝန်ဆောင်မှုကို အဆိုပါနိုင်ငံများကိုယ်၌က မပြည့်ဆည်းပေးနိုင်သေးသလို စက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံပိုင်ရှင်များဘက်ကလည်း ဘဏ်စနစ်အသုံးပြုရန်အသိပညာပေးခြင်းမျိုး နည်းပါးမှုမှာလည်း ဟွန်ဒီစနစ်ရက်ကို ပို၍အားကောင်းစေလိုကြောင်း ဗဟိုဘဏ်တာဝန်ရှိသူကပြောသည်။

“မြန်မာမိဘိုင်းဘဏ်စနစ်က ထိုင်းနဲ့ မလေးရှားထက်ပိုခြေလှမ်းသာတယ်လို့တောင် ပြောလို့ရမယ်။ အခုဆိုရင် ပြည်တွင်းငွေလွှဲအတွက် ကျေးရွာအထိပါ လွယ်လွယ်ကူကူ ချိတ်ဆက်လို့ရနေပြီ။ နည်းပညာပိုင်းကိုတော့ နိုင်ငံခြားဆက်သွယ်ရေးကုမ္ပဏီတွေနဲ့ ပြည်တွင်းဘဏ်တွေ ပူးပေါင်းသွားရမှာပါ”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

နိုင်ငံအရပ်ရပ်ရှိ မြန်မာများ၏ အိမ်သို့ငွေလွှဲပေးပို့မှုမှာ တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ရှစ်ဘီလှ်အတွင်းရှိကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်က စာရင်းပြုစု ထားသည်။ ဘဏ်များနိုင်ငံခြားငွေလွှဲ ဝန်ဆောင်မှုပေး ချိန်မှစတင်ကာ ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းသောငွေလွှဲများမှာ ဘဏ်များမှ တရားဝင်ငွေလွှဲမှုဖြတ်သန်းသွားကြောင်း ဗဟိုဘဏ် တာဝန်ရှိသူကပြောသည်။ သို့သော် အများစုမှာ ရုံးလုပ်ငန်းများအတွက် တရားဝင်စာရင်းမှတ်တမ်းရှိရန် ငွေလွှဲမျိုးသာဖြစ်ပြီး ဆွေမျိုးသားချင်းငွေလွှဲမှုအတွက်မှာမူ ဟွန်ဒီကိုသာ အားကိုးနေရသေးကြောင်း နိုင်ငံခြားနှင့်ငွေလွှဲ၊ ငွေထုတ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသူများက ခန့်မှန်းသည်။ ■

# စတော့အိပ်ချိန်းကြီးကြပ်ရေးကော်မတီကို အမြန်ဆုံးဖွဲ့သင့်

ဇော်ထိုက်

၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာတွင် စတင်မည်ဟု တရားဝင်ကြေညာထားပြီးဖြစ်သော ရန်ကုန် စတော့အိတ်ချိန်းဈေးကွက် အောင်မြင်စေရေးအတွက် လိုအပ်နေသည့် စတော့အိတ်ချိန်းကြီးကြပ်ရေးကော်မတီကို အလျင်အမြန်ဖွဲ့စည်းသင့်ပြီဖြစ်ကြောင်း Myanmar Security Exchange Center (MSEC) ၏ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ မစ္စတာအီနာမီရှိဂီတို့က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

ရန်ကုန် စတော့အိတ်ချိန်းဈေးကွက်တွင် စာရင်းဝင်နိုင်ရေးအတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများပြုလုပ်ရန် တရားဝင်လက်မှတ်ရေးထိုးလျှောက်ထားပြီးသည့် အများပိုင်ကုမ္ပဏီ အရေအတွက် အတန်အသင့်ရှိနေပြီဖြစ်သော်လည်း ယင်းတို့ကိုစံသတ်မှတ်ချက်များနှင့် ညီမညီစီစစ်မည့် အဖွဲ့အစည်းမရှိသေးခြင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် စတော့အိတ်ချိန်းဈေးကွက် အကောင်အထည်ပေါ်လာစေရေးအတွက် ရင်ဆိုင်ရမည့် အကြီးမားဆုံးစိန်ခေါ်မှုများအနက် တစ်ခုဖြစ်ကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။

“Security Exchange Law ကိုပြဋ္ဌာန်းပြီး ပေမယ့် Security Exchange Commission (SEC) စတော့အိတ်ချိန်းကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီကို မဖွဲ့စည်းနိုင်သေးတာကတော့ တကယ်ကိုမူ အကြီးမားဆုံးစိန်ခေါ်ချက်တွေထဲက တစ်ခုပါ။ ဒီတော့ စတော့ဈေးကွက်ထဲဝင်ဖို့လျှောက်လာတဲ့ ကုမ္ပဏီတွေကို စံသတ်မှတ်ချက်နဲ့ ညီမညီဘယ်သူက စိစစ်ပေးမလဲ။ အမြန်ဆုံးဖွဲ့ဖို့လိုနေပါပြီ”ဟု မစ္စတာအီနာမီက မေလ ၂၄ ရက်နေ့က ကျင်းပသော မြန်မာ့လယ်ယာစီးပွား အများပိုင်ကော်ပိုရေးရှင်းက ရန်ကုန်စတော့အိတ်ချိန်းသို့

ဝင်ရောက်နိုင်ရန် ပြင်ဆင်မှုများဆောင်ရွက်ရေး သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးပွဲတွင် မြန်မာတိုင်း(မ်) ၏ သီးသန့်မေးမြန်းချက်ကို ပြန်လည်ဖြေကြားခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

လက်ရှိအချိန်တွင် ရန်ကုန်စတော့အိတ်ချိန်းဈေးကွက်တွင် စာရင်းဝင်ရေးအတွက် လျှောက်ထားပြီးဖြစ်သည့် ကုမ္ပဏီအရေအတွက် အတန်အသင့်ရှိပြီဖြစ်သော်လည်း လာမည့် ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလအထိ ပြင်ဆင်မှုများကိုစံနှုန်းပြည့်ဆောင်ရွက်နိုင်မည့် အများပိုင်ကုမ္ပဏီ ငါးခုခန့်ရှိနိုင်ကြောင်း မစ္စတာအီနာမီက ခန့်မှန်းသည်။

## အများပိုင်ကုမ္ပဏီလို့ထူထောင်ခဲ့ကြပေမယ့် ဘာမှမည်မည်ရရ လုပ်တာကိုင်တာလည်း မတွေ့ရဘူး။ ပြီးတော့ ရှယ်ယာတွေထုတ်ရောင်းနေကြတယ်။ ဒီလိုမျိုး ...

“အများပိုင်ကုမ္ပဏီ ငါးခုလောက်တော့ လာမယ့် ၂၀၁၅ အောက်တိုဘာလအထိ ပြင်ဆင်မှုတွေပြီးနိုင်မယ်လို့ ခန့်မှန်းမိပါတယ်။ ဒါကတော့ ပထမအသုတ် ကနဦးစစ်ချင်းကို ပြောတာပါ။ နောက်နှစ်တွေမှာတော့ တစ်နှစ်ကို ကုမ္ပဏီ ၁၀ ခု စီလောက်ဖြစ်ဖြစ် တိုးလာမှာပေါ့။ ငါးနှစ်လောက်အတွင်းတော့ ရန်ကုန်စတော့အိတ်ချိန်းမှာ စာရင်းဝင်တဲ့ ကုမ္ပဏီက အခု ၃၀ ကနေ ၄၀ လောက်ရှိလာပါလိမ့်မယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

လက်ရှိအချိန်တွင် ရန်ကုန်စတော့အိတ်ချိန်းသို့ဝင်ရောက်ရန်လျှောက်ထားသည့် ကုမ္ပဏီများအား စိစစ်မည့်စံသတ်မှတ်ချက်များကို အပြီးသတ်မထုတ်ပြန်ရသေးသည့်အတွက် မည်သည့်

ကုမ္ပဏီများ စာရင်းဝင်လာလိမ့်မည်ဟု ပြောကြားနိုင်ခြင်းမရှိသေးကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

၎င်းအပြင် ပြီးခဲ့သည့်ဒီဇင်ဘာကလျှောက်ထားသည့် AGD ဘဏ်နှင့်မေလ ၂၄ ရက်နေ့က လျှောက်ထားသည့် MAPCO တို့သည် အလားအလာကောင်းသော ကုမ္ပဏီများဖြစ်လာနိုင်ကြောင်းလည်း မစ္စတာအီနာမီက သုံးသပ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် လက်ရှိအစိုးရသစ် စတင်အာဏာရယူစကလအထိ အများပိုင်ကုမ္ပဏီ ခုနစ်ခုသာရှိခဲ့ရာမှ လက်ရှိအချိန်တွင် အများပိုင်ကုမ္ပဏီအရေအတွက် ၁၀၀ ကျော်အထိ

တိုးပွားလာပြီဖြစ်သော်လည်း အများပိုင်ကုမ္ပဏီများ၏လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်ဆောင်ရွက်သည့် ကုမ္ပဏီ အနည်းငယ်သာရှိနေသေးကြောင်း ကျွမ်းကျင်သူများက ပြောသည်။

“အများပိုင်ကုမ္ပဏီလို့ထူထောင်ခဲ့ကြပေမယ့် ဘာမှမည်မည်ရရလုပ်တာကိုင်တာလည်း မတွေ့ရဘူး။ ပြီးတော့ ရှယ်ယာတွေထုတ်ရောင်းနေကြတယ်။ ဒီလိုမျိုးလက်လွှတ်စပယ်လုပ်နေကြတာမျိုးကို တာဝန်ရှိသူတွေကလည်း ခွင့်မပြုသင့်ဘူး။ ပြီးတော့ စတော့အိတ်ချိန်းအတွက် အလားအလာကောင်းတယ်ဆိုတဲ့ ကုမ္ပဏီကြီးတွေတောင် ကိုယ့်ရှယ်ယာတန်ဖိုးကို ကိုယ်ဟာကိုယ်သတ်မှတ်နေကြတယ်လေ။ တကယ်ဆို ဒါမျိုးကို Third Party (ပညာရှင်များပါဝင်သည့်ကြားခံ

အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်)က လုပ်ရမှာ”ဟု စီးပွားရေးပညာရှင်ဦးလှမောင်က ပြောသည်။

သို့ရာတွင် အများပိုင်ကုမ္ပဏီများပေါ်ပေါက်လာခြင်းသည် တိုင်းပြည်စီးပွားရေး အဆောက်အအုံကြီးထွားရေးအတွက် အခြေခံကျသည့် အခြင်းအရာတစ်ခုဖြစ်ရာ စနစ်တကျကြီးကြပ်ခြင်းဖြင့် လမ်းကြောင်းမှန်ပေါ်ရောက်စေရန် ဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။

“မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကမ္ဘာနဲ့မတူတဲ့လမ်းကြောင်းတစ်ခုက ကမ္ဘာပေါ်မှာက ပုဂ္ဂလိကပိုင်ကုမ္ပဏီကို အရင်ထောင်ကြတယ်။ ပြီးတော့ အောင်မြင်အောင်လုပ်ပြကြတယ်။ ပြီးမှ အများပိုင်ကုမ္ပဏီအဖြစ်ထူထောင်ပြီး ရှယ်ယာတွေထုတ်ရောင်းကြတာပါ။ ဒီမှာကတော့စကတည်းက အများပိုင်အနေနဲ့ စကြတာတွေ အများကြီးပဲ”ဟု ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန ဒုတိယဝန်ကြီး ဒေါက်တာမောင်မောင်သိမ်းကပြောသည်။

အများပိုင်ကုမ္ပဏီအဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲဖွဲ့စည်းလျက်ရှိသော ယခင်ပုဂ္ဂလိကကုမ္ပဏီများမှာ အခွန်ပေးဆောင်ခြင်းဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ၊ စာရင်းတင်ပြခြင်းဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များနှင့် စပ်လျဉ်းကာ ရှုပ်ထွေးမှုများရှိနေနိုင်ခြင်းသည် ယင်းတို့အနေဖြင့် စတော့ဈေးကွက်တွင်စာရင်းဝင်ရေးဆောင်ရွက်ရာတွင် စိန်ခေါ်မှုများဖြစ်နေနိုင်ကြောင်း ဦးလှမောင်ကပြောသည်။

“ဒီမှာက ကုမ္ပဏီတစ်ခုကို စာရင်းက လေး ငါးမျိုးလောက်အထိ လုပ်ထားကြတာတွေရှိတယ်။ ဒါမျိုးတွေက အရင်ခေတ်ကတော့ အကြောင်းအမျိုးမျိုးနဲ့ပြဿနာ မဖြစ်ပေမဲ့ စတော့ဈေးကွက်ကိုဝင်ဖို့ကျတော့ သူတို့ရဲ့ ဥပမာ-သုံးနှစ်ကာလပုံဖြစ်ဖြစ်၊ ငါးနှစ်စာကာလပုံဖြစ်ဖြစ် လုပ်လာတဲ့ လုပ်ငန်းစာရင်းတွေကိုပြရမယ်ဆိုရင် ပြဿနာက ဖြစ်ပြီလေ”ဟု ပြောသည်။ ■

# ပြည်ပဝယ်လိုအား ကျဆင်းလာခြင်းကြောင့် ကြက်သွန်နီဈေးကျလာပြီးခဲ့သည့်နှစ်ထက် အထွက်နှုန်းကျ၍ လက်ကျန်နည်းပါးလာနိုင်



မြတ်နိုးစိုး

ရေးသားသည်။

ကြက်သွန်နီဈေးကွက်အတွင်း ပြည်ပမှဝယ်လိုအား ကျဆင်းလာခြင်းကြောင့် ဈေးနှုန်းအနည်းငယ်ကျဆင်းသွားကြောင်း ကြက်သွန်လုပ်ငန်းရှင်များကပြောသည်။

“ဒီနှစ်စိုက်ဧကကတော့ ပုံမှန်ပါ။ အထွက်နှုန်း နည်းနည်းကျတယ်။ လောလောဆယ်မှာတော့ ပြည်ပဝယ်လိုအားကျနေတယ်။ နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေးကသွားတဲ့ တရုတ်နဲ့ ထိုင်း၊ ပြီးတော့ ပုံမှန်ကုန်သွယ်ရေးလမ်းကြောင်း

ကသွားရတဲ့ မလေးရှားနဲ့ အင်ဒိုနီးရှား ဘက်ကပါ အဝယ်နည်းသွားတယ်” ဟု ဦးခင်ဟန်က ပြောသည်။

ယခုနှစ်စိုက်ပျိုးသည့်ရာသီတွင် ရေရရှိမှုနည်းပါးသည့်အတွက် ကြက်သွန်နီအရည်အသွေးပြည့်မီမှုမရှိခြင်းကြောင့် သိုလှောင်သူများနည်းသွားပြီး ကြက်သွန်သိုလှောင်သည့်အလုပ်ကိုမလုပ်ဘဲ အခြားစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများကို ပြောင်းလဲလုပ်ကြသည်ဟု မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ပျော်ဘွယ်မြို့နယ်မှ ကြက်သွန်သိုလှောင်သူ ကိုမိုးကျော်ကပြောသည်။

“ဒီနှစ်က ရေမရတော့ ကြက်သွန်နီတွေက သေးသေးလေးတွေဖြစ်နေတယ်။ အစိစိရေတွင်းတူးပြီးလုပ်တာတောင် မလုံလောက်ဘူး။

ကြက်သွန်နီတွေက စံချိန်မမီတော့ သိုလှောင်သမားတွေအတွက် အဆင်မပြေဘူး။ လှောင်ကုန်မကောင်းဘူးဖြစ်သွားတယ်။ ရိတ်သိမ်းချိန်မှာ မိုးရွာတော့ပိုဆိုးတာပေါ့”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ရန်ကုန်ရှိ ကြက်သွန်နီဈေးကွက်တွင် အရောင်းအဝယ်ပါးနေသည့်အတွက် ဈေးမှာ ထပ်တက်၍မရဘဲ နယ်ဈေးကွက်တွင် အနည်းငယ်သာ တက်ရိပ်ပြန်ပြလာခြင်းကြောင့် လက်ရှိဈေးထက် ထပ်မံကျဆင်းရန်မရှိကြောင်း နေမင်းကုန်မျိုးစုံရောင်းဝယ်ရေးမှ ကိုကျော်မင်းလှိုင်က ပြောသည်။

ကြက်သွန်နီဈေးနှုန်းမှာ တစ်ပိဿာလျှင် ကျပ် ၂၆၀ မှ ၄၂၀ ဝန်းကျင်ရှိပြီး လွန်ခဲ့သည့်

မေလ ၁၈ ရက်ကဈေးထက် ကျပ် ၂၀ မှ ၄၀ ခန့်ကျဆင်းလာခြင်းဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“အရောင်းအဝယ်က အရမ်းပါးတယ်။ ကျောင်းဖွင့်ရာသီရောက်လာလို့လည်း ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။ အရောင်းအဝယ် မကောင်းဘူး။ ဈေးကတက်ချင်ပေမယ့် တက်လို့မရဘူးဖြစ်နေတယ်။ နယ်ဈေးကတော့ မြင့်နေတယ်” ဟု ကိုကျော်မင်းလှိုင်ကပြောသည်။

ကြက်သွန်အထွက်နှုန်းနည်းပြီး သိုလှောင်သူလည်း နည်းသည့်အတွက် လာမည့်နှစ်တွင် ကြက်သွန်ရှားနိုင်ပြီး ဈေးကွက်အပြောင်းအလဲဖြစ်နိုင်သည်ဟု ကြက်သွန်သိုလှောင်သူ ကိုမိုးကျော်ကပြောသည်။ ■



“ မြန်မာတယ်လီဖုန်းလမ်းညွှန်၏ Mobile Phone Application ကို ကမ္ဘာလူသုံးအများဆုံး Google Play Store တွင် ရနိုင်ပါပြီ။ ခေတ်နှင့်အညီ ကြော်ငြာရှင်များနှင့် မြန်မာတယ်လီဖုန်းလမ်းညွှန်အသုံးပြုသူများအတွက် အကောင်းဆုံးကြိုးစားထားပါသည်။ ”

**Free Mobile App Available**

**At Google Play Store**

www.facebook.com/mmmteldir

www.myanmar-teldir.com    www.myanmar-yellowpages.com    E-mail:acmmyanmar@gmail.com , mmteldir@gmail.com

**Yangon: +(951) 525384, 525372, 525380    Mandalay: +(952) 60517    Naypyitaw: +(95-67) 23593, 23594**



**Available NOW**



Facilitating the combined efforts to upgrade the ASEAN-China  
FTA and foster the Diamond Decade of ASEAN-China Cooperation

# The 11<sup>th</sup> China-ASEAN Expo

September 19-22, 2014  
Nanning, China

► **Key Focus: Building the Maritime Silk Road of the 21<sup>st</sup> Century**

- Myanmar Exhibits: jewelry & jade, foodstuff and agricultural products, handicrafts, wood furniture
- Swarmed-in buyers from China, ASEAN and Southwest Asian and Mediterranean nations along the Maritime Silk Road of the 21<sup>st</sup> Century and those from Europe, North America, Japan, Korea, Middle East and Oceania
- Full-range coverage by 170 Chinese and international media
- Effective trade matching services
- High-end forums/conferences and cultural and sports programs on sideline

## CAEXPO

Trade in Goods  
Investment Cooperation  
Advanced Technologies  
Trade in Services  
Cities of Charm  
High-end Forums

Please visit the CAEXPO  
official website <http://www.caexpo.org>, for more details.



### Contact Us:

Department of trade promotion, Ministry  
of Commerce, Myanmar  
Tel: +95-67-408324/408013/408315  
Fax: +95-67-408243/408311  
Email: [moctradeair@gmail.com](mailto:moctradeair@gmail.com)

China-ASEAN Expo Secretariat  
Tel: +86-771-5813165  
Fax: +86-771-5813355  
Email: [zhangyingxia033@gmail.com](mailto:zhangyingxia033@gmail.com)







ကုန်စည်ဈေးနှုန်း		
ရန်ကုန်		
ရွှေ (တစ်ကျပ်သား)	ကျပ်	၆၆၁,၀၀၀
ဆီဈေးနှုန်း(တစ်ပိဿာနှုန်း)		
ပဲဆီ	ကျပ်	၃,၇၀၀
စားအုန်းဆီ	ကျပ်	၁,၅၀၀
နှမ်းဆီ	ကျပ်	၅,၀၀၀
ဆန် (တစ်ပြည်)		
ပေါ်ဆန်း(ရှယ်)	ကျပ်	၁,၇၀၀
တောင်ပြန်(ရှယ်)	ကျပ်	၁,၄၀၀
ဧည့်မထ	ကျပ်	၁,၀၀၀
အသားဈေးနှုန်း (တစ်ပိဿာနှုန်း)		
ကြက်	ကျပ်	၆,၀၀၀
ဝက်သား	ကျပ်	၆,၅၀၀
အမဲသား	ကျပ်	၈,၀၀၀
ဆိတ်သား	ကျပ်	၁၀,၀၀၀
ကြက်သွန်ဖြူ (လက်လီ)		
အမြင့်/အနိမ့်	ကျပ်	၂,၅၀၀-၂,၃၀၀
ကြက်သွန်နီ (လက်လီ)		
အမြင့်/အနိမ့်	ကျပ်	၈၀၀- ၄၀၀
စက်သုံးဆီဈေးနှုန်း (တစ်လီတာ)		
ဓာတ်ဆီ	ကျပ်	၈၁၄ ကျပ်
ဒီဇယ်	ကျပ်	၉၅၀ ကျပ်
မန္တလေး		
ရွှေ(တစ်ကျပ်သား)	ကျပ်	၆၆၂,၀၀၀
ဆီ(ဆန်)		
ပဲဆီ	ကျပ်	၂,၈၀၀
စားအုန်းဆီ	ကျပ်	၁,၆၄၀
နှမ်းဆီ(ခိုးရို)	ကျပ်	၃,၀၅၀
သန့်စင်ပြီးဆန် (တစ်တင်းခွဲအိတ်)		
ပေါ်ဆန်း	ကျပ်	၃၇,၅၀၀
မနောသုခ	ကျပ်	၃၄,၀၀၀
မဂျမ်းတော	ကျပ်	၄၃,၀၀၀
အသားဈေးနှုန်း (တစ်ပိဿာနှုန်း)		
ကြက်(ခိစိ)	ကျပ်	၆,၀၀၀
ကြက်(မြန်မာ)	ကျပ်	၆,၀၀၀
ဝက်သား	ကျပ်	၇,၂၀၀
ဆိတ်သား	ကျပ်	၉,၀၀၀
ကြက်သွန်ဖြူ		
အမြင့်/အနိမ့်	ကျပ်	၁,၄၀၀-၇၀၀
ကြက်သွန်နီ (လက်ကား)		
အမြင့်/အနိမ့်	ကျပ်	၅၀၀-၃၀၀
စက်သုံးဆီဈေးနှုန်း (တစ်ဂါလန်)		
ဓာတ်ဆီ	ကျပ်	၄,၄၀၀
ဒီဇယ်	ကျပ်	၄,၀၀၀
နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား		
ရွှေ (တစ်ကျပ်သား)	ကျပ်	၆၆၀,၀၀၀
ဆန်(တစ်ပြည်) (အသစ်)		
ပေါ်ဆန်း (ရွှေတို)	ကျပ်	၁,၆၅၀
ပေါ်ဆန်း(ဖျာပုံ)	ကျပ်	၁,၃၅၀
ဇီယာ	ကျပ်	၁,၀၀၀
မနောသုခ	ကျပ်	၉၀၀
ဆီ (တစ်ပိဿာနှုန်း)		
မြေပဲဆီ	ကျပ်	၃,၆၀၀
နှမ်းဆီ	ကျပ်	၃,၀၀၀
စားအုန်းဆီ	ကျပ်	၁,၈၅၀
ကြက်သွန်နီ (တစ်ပိဿာနှုန်း)		
အမြင့်/အနိမ့်	ကျပ်	၇၀၀-၆၀၀
ကြက်သွန်ဖြူ (တစ်ပိဿာနှုန်း)		
အမြင့်/အနိမ့်	ကျပ်	၁,၄၀၀-၈၀၀
တရုတ်ကြက်သွန်ဖြူကြီး		
တစ်ပိဿာ	ကျပ်	၁,၅၀၀
အသားဈေးနှုန်း (တစ်ပိဿာနှုန်း)		
စိပီကြက်	ကျပ်	၆,၀၀၀
မြန်မာကြက်	ကျပ်	၇,၀၀၀
ဝက်(အသား)	ကျပ်	၆,၀၀၀
ဆိတ်	ကျပ်	၉,၀၀၀
စက်သုံးဆီဈေးနှုန်း (တစ်ဂါလန်)		
ဓာတ်ဆီ	ကျပ်	၄,၅၀၀
ဒီဇယ်	ကျပ်	၄,၀၀၀
(မေလ ၂၇ ရက် ဈေးနှုန်း)		

# စက်မှုဇုန်ထုတ်ကားများကို ဝယ်ယူလိုသူ ပိုမိုများလာ

တိုးတက်

ကားဈေးကွက်အတွင်း သက်ဆိုင်ရာက ယခုနှစ်ထဲ၌ အပ်နှံရန်ကြေညာထားသည့် ‘၁က’ နှင့် ‘၂က’ အကွရာများကြားတွင် စက်မှုဇုန်ထုတ်ကားများကို ကြားဖြတ်အပ်နှံခံသွားမည်ဟု သတင်းများ ထွက်ပေါ်နေခြင်းကြောင့် ဈေးကွက်ထဲတွင် စက်မှုဇုန်ထုတ်ကားများကို ဝယ်ယူလိုသူများလာပြီး ထိုကားများကို လက်ဝယ်ပိုင်ဆိုင်ထားသူများကလည်း ဈေးမြင့်ခေါ်လာကြကြောင်း ဝယ်ရောင်းလုပ်ငန်းရှင်များက ပြောသည်။

“သက်ဆိုင်ရာက ဒီနှစ်ထဲမှာ လက်ခံမယ့် အကွရာကို ကြေညာထားပြီးသားပါ။ ဒီနှစ်ထဲမှာ အကွရာနှစ်ခုကို အချိန်ခြောက်လစီခွဲပြီး အပ်နှံရမယ်ဆိုလို့ ‘၁က’ အကွရာက အစောဆုံး အပ်နှံပြီးသွားနိုင်တယ်။ အဲဒီလိုအပ်ပြီးတာနဲ့ ဈေးကွက်ထဲက ‘၂က’ အကွရာကားတွေကို အရောင်းအဝယ်ဖြစ်လာနိုင်တယ်။ ‘၂က’ အကွရာကားက ပုံမှန်ဈေးသာသာလောက်ပဲရှိနေတယ်။ ကားတွေ အစောကြီး အပ်လိုက်တဲ့အတွက် ကြောင့် ဈေးကွက်ထဲမှာ စလစ်ရှားသွားနိုင်တယ်။ ဒီကားပိုင်ရှင်အများစုက ဇုန်ထုတ်ကားတွေကို လက်ခံစေချင်နေကြတဲ့အတွက်ကြောင့် သတင်းလွှင့်နေတာတွေလည်းဖြစ်နိုင်တယ်”ဟု

ကားအရောင်းအဝယ်လုပ်ကိုင်သူ ဦးမင်းညွန့်က ပြောသည်။

ကျောင်းဖွင့်ရာသီရောက်ရှိလာခြင်းကြောင့် လုပ်ငန်းသုံးလိုက်ထရပ်ယာဉ်များ အဝယ်လိုက်လာခဲ့ပြီး နယ်ဝယ်လက်များကြောင့် ကျပ်သိန်း ၁၀၀ အောက် အနိမ့်ကားဈေးကွက်လည်း အနည်းငယ်သွက်လာကြောင်း ကားဝယ်ရောင်းလုပ်ငန်းရှင်များက ပြောသည်။

“ကားဈေးနှုန်းတွေက အတက်မရှိဘဲ ကျဖို့ပဲရှိတယ်။ အခုဆိုရင် Honda Fit ကို ၉၅ သိန်းလောက်နဲ့ ဝယ်လို့ရနေပြီ။ ဒါကြောင့် ကားဈေးတွေ ကျဖို့ပဲရှိတော့တယ်။ လုပ်ငန်းသုံးအတွက်ကတော့ Pro Box ကားတွေဆိုရင် သိန်း ၈၀ စွန်းစွန်းနဲ့ရှာဝယ်လို့ရပါတယ်။ နယ်ဝယ်လက်အဆင်းရှိပေမယ့် အရောင်းအဝယ်ကတော့ ထင်သလောက်မကောင်းသေးပါဘူး။ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်မိုးတွင်းက အရောင်းအဝယ်ကောင်းခဲ့ပေမယ့် ဒီနှစ်တော့ သိပ်ပြီးတော့မကောင်းသေးပါဘူး”ဟု ကားအရောင်းအဝယ် လုပ်ကိုင်သူ ကိုတင်မောင်အေးက ပြောသည်။

ကားပိုင်းအတွင်း လိုက်ထရပ်ယာဉ်များ အဝယ်လိုက်ခဲ့ပြီး ဝယ်လက်များမှာ နယ်ဝယ်လက်များထက် ရန်ကုန်ဝယ်လက်များက ပိုမိုဝယ်ယူကြပြီး အများစုမှာ ကျောင်းကြိုပို့

လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဝယ်ယူကြခြင်းဖြစ်ပြီး ကျပ် ၈၅ သိန်းဝန်းကျင်ဖြင့် အရောင်းအဝယ်ဖြစ်ကာ စက်မှုဇုန်ထုတ်ကားများထက် ပြည်ပမှ တင်သွင်းလာသည့် ကားများကိုသာ ပိုမိုဝယ်ယူကြကြောင်း လုပ်ငန်းရှင်များက ပြောသည်။

“ကျောင်းကြိုပို့လုပ်ဖို့အတွက် လိုက်ထရပ်ကားတစ်စီးကို သိန်း ၈၀ ကျော်လောက်နဲ့ ဝယ်လို့ရပါတယ်။ စက်မှုဇုန်ထုတ်ကားက ဈေးသက်သာပေမယ့် ရေရှည်မှာ ဂျပန်ကားလောက် အလုပ်

မဖြစ်ဘူး။ စက်မှုဇုန်ထုတ်ကားကို ၆၅ သိန်းလောက်နဲ့ရပေမယ့် ရေရှည်မှာ အောက်ပိုင်း၊ ကားဘော်ဒါ၊ အင်ဂျင်ပိုင်းတွေက အကြမ်းမခံတဲ့အတွက် ဂျပန်ကားကိုရှာဝယ်တာပါ”ဟု မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်အတွင်း ကျောင်းကြိုပို့လုပ်ကိုင်သူ ကိုစိန်ဥက ပြောသည်။

ဂျပန်လေလံကားဈေးကွက်မှာလည်း ကျပ်သိန်း ၂၀ ဝန်းကျင်ခန့်မြင့်တက်လာခြင်းကြောင့် ပြည်တွင်းဈေးကွက်တွင်း စလစ်ဈေးနှုန်းများလည်း မြင့်တက်လာခဲ့သည်။ ■

ရန်ကုန်ကားဈေးကွက်					
Toyota Harrier (2.2)	၂၀၀၃	၃၃၀ သိန်း	Pajero (ဖားပြုပ်)		၂၇၀-၂၉၀ သိန်း
Toyota Hilux Surfs (SSRG)	၁၉၉၉	၂၈၅ သိန်း	Toyota Belta		၁၁၅-၁၄၀ သိန်း
Suzuki R+		၅၅-၆၀ သိန်း	Suzuki Swift	၂၀၁၁	၁၂၀-၁၃၀ သိန်း
Suzuki Carry Truck	၂၀၀၃	၅၀-၆၀ သိန်း	Honda Fit		၉၅-၁၂၀ သိန်း
Nissan Ad Van	၂၀၁၀	၉၀-၉၅ သိန်း	Probox (၁၅၀၀ စီစီ)		၉၅-၁၀၅ သိန်း
Toyota Mark X	၂၀၀၄	၂၂၅ သိန်း	Probox (၁၃၀၀ စီစီ)		၉၀ သိန်း
Mark II	၂၀၀၁	၁၈၀-၁၉၅ သိန်း	Honda CRV	၂၀၀၂	၁၉၀-၂၃၀ သိန်း
(မေလ ၂၇ ရက် ပေါက်ဈေး)					



The safest airline in Myanmar (Since 1993)

မြန်မာပြည်၏တစ်စုတည်းသော  
IOSAလက်မှတ်ရ  
အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ  
မြန်မာလေကြောင်းလိုင်း (MAI)

# MONSOON PROMOTION

## USD 116 (all in)

ရန်ကုန် - ဘန်ကောက် (အသွား - အပြန်)  
(၇) ရက်လက်မှတ်

- ခရီးဆောင်အိတ် (၂၀) ကိုလို
- လေယာဉ်ပေါ်တွင် အစားအသောက်တည်ခင်းကျွေးမွေးခြင်း
- အရောင်းကာလ - မေလ ၃၁၊ ၂၀၁၄ အထိ
- ခရီးသွားကာလ - အောက်တိုဘာလ ၂၅၊ ၂၀၁၄ အထိ

## USD 179 (all in)

ရန်ကုန် - ကွာလာလမ်ပူ (အသွား - အပြန်)  
(၁၄) ရက်လက်မှတ်

- ခရီးဆောင်အိတ် (၂၀) ကိုလို
- လေယာဉ်ပေါ်တွင် အစားအသောက်တည်ခင်းကျွေးမွေးခြင်း
- အရောင်းကာလ - မေလ ၃၁၊ ၂၀၁၄ အထိ
- ခရီးသွားကာလ - အောက်တိုဘာလ ၂၅၊ ၂၀၁၄ အထိ

## USD 299 (all in)

ရန်ကုန် - ကွမ်ကျိုး (အသွား - အပြန်)  
(၃၀) ရက်လက်မှတ်

- ခရီးဆောင်အိတ် (၂၀) ကိုလို
- လေယာဉ်ပေါ်တွင် အစားအသောက်တည်ခင်းကျွေးမွေးခြင်း
- အရောင်းကာလ - မေလ ၃၁၊ ၂၀၁၄ အထိ
- ခရီးသွားကာလ - အောက်တိုဘာလ ၂၅၊ ၂၀၁၄ အထိ

## USD 219 (all in)

ရန်ကုန် - စင်ကာပူ (အသွား - အပြန်)  
(၁၄) ရက်လက်မှတ်

- ခရီးဆောင်အိတ် (၂၀) ကိုလို
- လေယာဉ်ပေါ်တွင် အစားအသောက်တည်ခင်းကျွေးမွေးခြင်း
- အရောင်းကာလ - မေလ ၃၁၊ ၂၀၁၄ အထိ
- ခရီးသွားကာလ - အောက်တိုဘာလ ၂၅၊ ၂၀၁၄ အထိ

Tel: 01-255 260

 <https://www.facebook.com/8Mofficial>

code share partners:

 KOREAN AIR

 ASIANA AIRLINES

 malaysia airlines

Technical support by :  AIRFRANCE INDUSTRIES





# United Nations Nations Unies

BUREAU DE LA COORDINATION DES AFFAIRES HUMANITAIRES OFFICE FOR THE COORDINATION OF HUMANITARIAN AFFAIRS

## UNOCHA MYANMAR VACANCY ANNOUNCEMENT (EXTENSION) (UNOCHA/YGN/2014/006)

The United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNOCHA) is seeking the applications from dynamic and highly motivated Myanmar nationals for the following vacancy. Detailed terms of reference/ requirements for vacancy can be requested at the UNOCHA Office. The position below is Fixed Term Appointment for 1 year with possibility of extension.

### Humanitarian Reports and Communications Officer (NOA, 1 position)

Duty Station: Yangon, Myanmar

#### Requirements

- Masters University degree in Communication, Journalism, International Studies, Public Relations, Social Science and other related fields.
- Minimum 2 years of relevant experience at the national level in providing communication packages to promote the activities of international development organization.
- Experience in the usage of computers and office software packages (MS Word, Excel, etc.)
- Experience in handling of web-based management systems.
- Ability to write clearly and concisely in English and local language(s). Strong computer skills. Proven high-level representation skills, such as speaking at meetings and providing situational analysis. Proven capacity to work effectively in small teams.
- Experience working in a complex settings that requires sound judgment, and operational flexibility.
- Previous experience in a similar capacity with humanitarian agencies, in particular the UN, preferred.
- Fluency in English and Myanmar language. Knowledge in any other local languages will be an asset.

Candidates should clearly indicate the Vacancy Number and Post Title in their applications, and should submit them together with complete duly filled UN-P11 form, bio-data stating personal details, academic qualification and work experience, copy of master degree certificate, and a recent passport sized photograph. Applications should be addressed to:

Admin and HR Unit, UNOCHA Myanmar  
Room (211), No (5), Kanbawza Street, Shwe Taung Kyar (2) Ward,  
Bahan Township, Yangon, Myanmar (In front of Pearl Condo)  
Closing Date: Monday, 9 June 2014 (COB)

Only short-listed candidates will be notified. Interviews will be competency based.

### UNIQUE OPPORTUNITY TO JOIN A DYNAMIC MEDIA LEADER

## Careers at MCM

### Copy Controller (1 Post in Yangon)

Reporting to the Circulation & Distribution Department's Finance and Accounts Manager for Yangon, as well as the Circulation & Distribution Director, the Quality Control Specialist performs an auditing function of verifying the amount of each publication printed in numbers and verifying that each allotment of the print run has been delivered in the numbers required to the appropriate destination.

**Main Duties:** Working in the storeroom as the newspapers and magazines are being printed, the Quality Control Specialist uses the "ISSUE ORDER" system to verify that the correct numbers of each publication (*Myanmar Times* English; *Myanmar Times* Myanmar Language and NOW! Magazine) have been allocated in the exact amounts to each required destination. The Quality Control Specialist will be the one person who verifies that each printed product from *The Myanmar Times* has been accounted for.

**Qualifications:** The Quality Control Specialist will be fluent in both Burmese and English, will be able to type, will be able to use computers and will take pride in keeping accurate records.

This position is available to Burmese nationals both male and female. *The Myanmar Times* seeks to fill this position immediately and all qualified people are encouraged to apply.

### Customer Care Representative (2 Posts in Yangon, 2 Posts in Mandalay)

Reporting to MCM's Circulations Manager, as well as to the Circulation & Distribution Director, the Customer Control Representative serves as the human interface between MT, the public and our sellers, regularly assessing the quality and performance of our products via phone and street polls, surveys and focus groups.

**Main Duties:** The Customer Care Rep calls all new subscribers to verify information; calls current subscribers to ensure satisfaction with delivery; and calls wholesalers weekly to verify sales data. All feedback, suggestions and complaints from the public and sellers are funneled to the Rep, who then distributes them to the appropriate staff for addressing, and tracks responses.

**Qualifications:** University degree, good communications skills, pleasant phone voice; highly organized; experience in customer relations or telemarketing a plus.

This position is available to Burmese nationals both male and female. *The Myanmar Times* seeks to fill this position **immediately** and all qualified people are encouraged to apply.



The Human Resources Manager: Myanmar Consolidated Media Ltd.  
379-383 Bo Aung Kyaw Street, Kyauktada T/S, Yangon  
Email applications to: mcmhrd@myanmartimes.com.mm



## NEW VACANCIES APPLY NOW!

- Country operation manager ( freight forwarding)
- Sales manager ( FMCG)
- Sales manager ( Power supply/ Telecom)
- Marketing manager ( FMCG/ Telecom)
- Business development Executive ( service industry)
- Sales executive ( FMCG/ Trading)
- Finance manager
- Chief accountant
- Finance controller
- Accountant
- Telecom Engineer
- HR manager
- Recruitment controller
- Procurement manager
- Health and safety support
- Legal adviser/ legal executive
- Sous chef/ Head chef
- Commis /Steward
- Secretary
- HR executive/ Administration executive
- Receptionist

No. 851/853 (A/B), 3rd Floor, Room (7/8), Bogyoke Aung San Road,  
Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.  
Tel: (951) 229 437, 09 49 227 773, 09 730 94007  
Email: esearch@yangon.net.mm, esearch.myanmar@gmail.com  
www.esearchmyanmar.com www.facebook.com/esearchmyanmar

## Job Watch

MYANMARTIMES  
HEARTBEAT OF THE NATION



**Call: Chan Tha Oo**  
chantha.mcm@gmail.com  
09: 25400 6188  
01: 392928



# အိမ်ပိုင်ရှင်အများစု အိမ်ငှားရမ်းခွန်ဆောင်မှု လွန်စွာနည်းပါးနေသေး

မြတ်ဦးအေး

**ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်မှ** မတ်လအတွင်း အတည်ပြုပြောင်းလဲလိုက်သည့် ဝင်ငွေခွန် ဥပဒေအရ ရန်ကုန်မြို့တွင်း အိမ်ပိုင်ရှင်များမှာ အိမ်ငှားရမ်းသည့်အခါ ၎င်းတို့၏ တစ်နှစ်စာ ငှားရမ်းခဝင်ငွေသည် ကျပ်သိန်း ၂၀ ထက် ကျော်လွန်ပါက အခွန်ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ပြီး ယင်းကဲ့သို့ အိမ်နှင့်မြေ ငှားရမ်းသည့် ပိုင်ရှင်များ မှ အခွန်ဦးစီးဌာနတွင် ယခင်ပေးဆောင်ရသည့် အခွန်နှုန်းထားများတွင် အခွန်ထမ်းဆောင်သူ ဦးရေမှာ မရှိသလောက်နည်းပါးကြောင်း ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာနမှ တာဝန်ရှိသူများက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

“အိမ်ပိုင်ရှင်တွေက သူတို့ရဲ့ဝင်ငွေရဲ့ တစ်နှစ်စာရရှိတဲ့ဝင်ငွေပေါ်မှာ အခွန်ပေးဆောင်ရပါတယ်။ အဲဒီလိုအိမ်ရှင်တွေကနေအခွန်ပေးဆောင်သူက အရင်ကတည်းက မရှိသလောက် နည်းတယ်။ လူဦးရေတစ်ရာမှာ ဆယ်ယောက်လောက်ပဲ အလိုက်တသိနဲ့ဆောင်ကြတယ်။ ကျန်တာကတော့ သူတို့တွေ ငွေချေးချင်တဲ့အခါမှာ ဝင်ငွေ

ရှိပါ တယ်ဆိုတာမျိုး ဖော်ပြချင်တဲ့အခါကျရင်တော့ အခွန်လာဆောင်တာတွေတော့ ရှိပါတယ်” ဟု ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန၏ တန်ဖိုးဖြတ်ဌာနမှ ဦးလှဌေးဦးက ပြောသည်။ ပြီးခဲ့သည့်နှစ်တွင် အိမ်မြေငှားရမ်းသည့် ပိုင်ရှင်များ၏ အခွန်ပေးဆောင်ရနှုန်းသည် ငှားရမ်းခ၏ အမြတ်စွန်းငွေ ကျပ် ၁၂ သိန်းကျော်လျှင် အခွန်စတင်ပေးဆောင်ရသည်။

သို့သော် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ဥပဒေတွင် အိမ်ငှားရမ်းခြင်းဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းသည် အခွန်မကျသည့်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ၂၆ မျိုးထဲတွင် ပါဝင်ခဲ့သည်။

သို့သော် ဝင်ငွေခွန်ဥပဒေအရ အိမ်နှင့် မြေပိုင်ရှင်များမှာ ၎င်းတို့၏ တစ်နှစ်ဝင်ငွေ ကျပ်သိန်း ၂၀ ကျော်လွန်ပါက အခွန်ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သော်လည်း အဆိုပါအခွန်မပေးဆောင်မီ အိမ်ငှားရာတွင် အသုံးပြုသည့်ပြင်ဆင်စရိတ် နှင့် အိမ်ထောင်နှင့်မိသားစုရှိပါက ဇနီးနှင့် သားသမီးသက်သာခွင့်များ ရရှိမည်ဖြစ်ကာ ဇနီးသက်သာခွင့်မှာ ကျပ်ငါးသိန်းနှင့် သားသမီး



၂၀၁၂ ခုနှစ်က ဖွင့်လှစ်သည့် လူနေကုန်အဆောက်အအုံတစ်ခုကို လာရောက်ကြည့်ရှုသူများကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ-မြန်မာတိုင်း(မ်)

သက်သာခွင့်မှာ တစ်ဦးလျှင် ကျပ်သုံးသိန်း ရရှိသည်။ အဆိုပါပြင်ဆင်စရိတ်နှင့် သက်သာခွင့်များ ထုတ်နုတ်ပြီးမှသာလျှင် ကျန်ရှိသည့် ဝင်ငွေသည်ကျပ်သိန်း ၂၀ကျော်လွန်ပြီးကျပ်သိန်း ၅၀ အတွင်းဖြစ်ပါက ဝင်ငွေ၏ ငါးရာခိုင်နှုန်း ပေးဆောင်ရမည် ဖြစ်သည်။

ထို့ပြင် ကျပ်သိန်း ၅၀ နှင့် သိန်း ၁၀၀ အတွင်း ဖြစ်ပါက ဝင်ငွေ၏ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်း၊ ကျပ်သိန်း ၁၀၀ နှင့် ၂၀၀ ကြားဖြစ်ပါက ၁၅ ရာခိုင်နှုန်း ပေးဆောင်ရမည်။ ကျပ်သိန်း ၂၀၀ နှင့် ၃၀၀ ကြား ရှိပါက ဝင်ငွေ၏ ၂၀ ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ကျပ်သိန်း

၃၀၀ အထက်ဖြစ်ပါက ၂၅ ရာခိုင်နှုန်း ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

ယခင်က နိုင်ငံခြားဝင်ငွေဖြင့်ငှားရမ်းသည့် ပိုင်ရှင်များမှာမူ ဝင်ငွေ၏ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်း အခွန် ပေးဆောင်ရသော်လည်း ပြီးခဲ့သည့် ၂၀၁၃ ခုနှစ် မှစတင်၍ အဆိုပါအခွန်အား မကောက်ခံတော့ကြောင်း တာဝန်ရှိသူများက ပြောသည်။

ယခုကဲ့သို့ အိမ်ခြံမြေငှားရမ်းခြင်းအား အခွန်ကောက်ခံခြင်းသည် ယခင်ကတည်းကပင် ကောက်ခံခဲ့သော်လည်း အခွန်ဆောင်သူ နည်းပါးသကဲ့သို့ အခွန်ဆောင်ရန်ကို သိရှိသူမှာလည်း

နည်းပါးကြောင်း Phoenix အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်မှ ပိုင်ရှင်ဖြစ်သူ ကိုထွန်းထွန်းက ပြောသည်။

“အခွန်ကောက်တာကတော့ အရင်ကတည်းကရှိခဲ့တယ်။ ဒါပေမဲ့မသိကြတဲ့သူကတော်တော်များကြတယ်။ တချို့ကလည်း ဆောင်ကြတယ် တချို့ကလည်း ပိုင်ရှင်မရှိတာတို့ ပိုင်ရှင်က နိုင်ငံခြားရောက်နေတယ်လို့ပြောပြီး မဆောင်ကြဘူး။ အခုဒီလို ပြန်ပြီးတရားဝင်ထုတ်ပြန်တော့လည်း အားလုံးသိကြတာပေါ့” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

## တောင်ဥက္ကလာ စီမံကိန်းမြေနေရာတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများဝင်ရောက်လာ

မြတ်ဦးဦး

**တောင်ဥက္ကလာပရိုဂရမ်** စီမံကိန်းရပ်ကွက်တွင် မြေဈေးများတစ်နှစ်အတွင်း ထက်ဝက်နီးပါး တက်သွားသော်လည်း မြို့နယ်အတွင်း အခြားနေရာများနှင့်ယှဉ်လျှင် မြေဈေးသက်သာသည့် အတွက် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင်များပိုမို ဝင်ရောက်လာကြောင်း အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်များက ပြောသည်။

“ပထမကတော့ ဒီမှာဆောက်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းတွေ လုံးဝမရှိဘူး။ အရင်တုန်းက

စစ်သားမိသားစုတွေနေဖို့ပေးထားတဲ့နေရာလေ။ အခြေအနေအကြောင်းအမျိုးမျိုးကြောင့် တစ်ဆင့်ပြီးတစ်ဆင့်ရောင်းသွားကြတာ။ အဲဒီတော့ မြေပိုင်ဆိုင်မှု ပြဿနာတွေကလည်းရှိတော့ ဆောက်လုပ်ရေးတွေက မဝင်တာများတယ်” ဟု အဆိုပါရပ်ကွက်နေ ကိုဇော်နုညီကပြောသည်။

တောင်ဥက္ကလာပရိုဂရမ် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မြေနေရာများ ဈေးတက်လာသော်လည်း ၁၄ ရပ်ကွက် (စီမံကိန်း) မြေနေရာသည် ဈေးများမြင့်တက်ခြင်းမရှိပဲရှိခဲ့သော်လည်း ယခုတစ်နှစ်အတွင်းတွင်

မြေဈေးများထက် ဝက် နီးပါးမြင့် တက်သွားသည်ဟု အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင် ဒေါ်လှကပြောသည်။

“ဒီမှာက ကျွဲကျော်မြေတွေလည်းရှိနေတာဆိုတော့ မြေပိုင်ဆိုင်မှုကိုတော့ သေချာစစ်ဆေးရတယ်။ ကျွန်တော်တို့က ဂရုစိုက်တဲ့မြေနေရာမှာပဲဆောက်တာ။ စီမံကိန်း မြေနေရာက ဈေးတက်သွားတယ်ဆိုပေမယ့် တောင်ဥက္ကလာပရိုဂရမ်ထဲက တစ်ခြားမြေဈေးထက်သက်သာနေတော့ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေဝင်လာတာပါ” ဟု Golden Boat ဆောက်လုပ်ရေး

မှ ကိုဝေယံကပြောသည်။

စီမံကိန်းမြေနေရာများသည် တစ်နှစ်အတွင်း မြေဈေးထက်ဝက်နီးပါးတက်သွားပြီး ပေ ၂၀ မြေကွက်ဆိုလျှင် ကျပ်သိန်း ၆၀ ဝန်းကျင်ရှိပြီး ပေ ၄၀ မြေကွက်မှာ ကျပ် သိန်း ၁၀၀ ဝန်းကျင်ရှိပြီး ယခင်က ကျပ်သိန်း ၃၀ မှ ၅၀ ဝန်းကျင်သာရှိကြောင်း ဒေါ်လှကပြောသည်။

“တောင်ဥက္ကလာပက မြေဈေးကတော့ တက်နေမှာပဲ။ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေလည်း အဲဒီနေရာတွေကို အရမ်းသဘောကျတယ်။ ဘာလို့လဲဆိုတော့ အထပ်မြင့် ဆောက်

လို့ရလို့ စိတ်ဝင်စားကြတာပါ။ အဲဒါကြောင့် မြေဈေးကအတက်ဘက်ကိုပဲ ဦးတည်နေတာပါ” ဟု ရွှေကဲမြေအိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်မှ ဦးခင်မောင်အေးက ပြောသည်။

အဆိုပါမြေနေရာတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများသည် တစ်ခြမ်းပေးတစ်ခြမ်းယူ စနစ်ဖြင့်သာတည်ဆောက်ကြပြီး တိုက်ခန်းဝယ်ယူမှုများ၊ အငှားများနှင့် ကြိုပြိုင် ဝယ်ယူသည့် ဈေးကွက်မှာလည်းကောင်းမွန်ပြီး အရောင်းအဝယ်ဈေးကွက်လည်း ကောင်းမွန်ကြောင်း ကိုဝေယံက ပြောသည်။ ■



**BUY**

**EC-1008VRN**  
**499,000ks**





**GIFT ON RAINY DAY**  
May 22 ~ June 8 | 2014

**Buy 1  
Luxury Toilet  
Take 1  
Wash Basin**



L-288V & L-288VC

(OR)



L-288V & L-288VD

**FREE**

**INAX showroom address**

TMW Complex ဧရာဝတီကြီးကုန်း ပန္နလေးအရောင်ခြံခန်း တောင်ကြီးအရောင်ခြံခန်း ချောင်းတော်	- အမှတ်(၅၆) ကမ္ဘာ့အေးတက္ကသိုလ်၊ ဧရာဝတီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်၊ Tel - 01-544664, 545963, 556997 - အခန်း-၁/၂၃၊ အဆောင် ၉၃၊ ပုလဲလမ်း၊ ရန်ကုန်၊ Tel - 01-640001, 642122, Ext - 442 - အမှတ်(၃၅) လမ်း ၃၀X၀၂ လမ်းထောင့်၊ ချမ်းအေးသာယာမြို့နယ်၊ မန္တလေး၊ Tel - 02-72581~4 - အမှတ်(၉၃) ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်၊ တောင်ကြီး၊ Tel - 081-22857 - အမှတ် - ၁၅၁၊ ၁၅၃၊ သီရိရာဇာနည်ရော၊ ချောင်းတော်၊ Tel - 067 - 420791, 420966, 421791
---	---



# တိုးတက်လာသည့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ အိမ်ခြံမြေနှင့် ဆောက်လုပ်ရေး ကဏ္ဍကို ပြည်ပလုပ်ငန်းရှင်များ အလေးထားစောင့်ကြည့်လာ

မြတ်ဗြူးအေး

**မြန်မာနိုင်ငံ၏** ပြောင်းလဲလာသည့် နိုင်ငံရေးနှင့် စီးပွားရေးများကြောင့် နိုင်ငံတကာရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများက တစ်နေ့တခြား ပိုမိုစိတ်ဝင်စားလျက်ရှိကြသည်မှာ အမှန်ပင်ဖြစ်သည်။

ထိုသို့သောပြောင်းလဲမှုများထဲတွင် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများနှင့် အိမ်ခြံမြေကဏ္ဍသည်လည်း တစ်ခုအပါဝင်ဖြစ်ရာ ယခုအခါတွင် ပြည်တွင်း ပြည်ပရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအများဆုံးပြုလုပ်လာသည်ကို တွေ့ရသည်။

ထိုကဲ့သို့ အိမ်ခြံမြေရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေး အချက်အချာကျသည့် ရန်ကုန်မြို့သည်လည်း ပြည်တွင်းပြည်ပ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင်များ၏ မျက်စိကျရာနေရာတစ်ခု ဖြစ်ခဲ့သည်။

ထို့ကြောင့် ရန်ကုန်မြို့၏ ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် အိမ်ခြံမြေလုပ်ငန်းသည် နိုင်ငံတော်၏ နိုင်ငံရေးနှင့် စီးပွားရေးပွင့်လင်းမှု ပိုမိုရရှိပါက နိုင်ငံတကာက စိတ်ဝင်တစားနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ ပိုမိုတိုးတက်လာနိုင်ကြောင်း နိုင်ငံတကာ လုပ်ငန်းရှင်များနှင့် ပညာရှင်များက ပြောသည်။

ထို့ပြင် ရန်ကုန်မြို့တွင် အိမ်ခြံမြေနှင့် ဆောက်

ပါတယ်။ နောက်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ဆောက်လုပ်ရေးကဏ္ဍကလည်း အဆောက်အအုံတွေ အရှိန်အဟုန်နဲ့ တည်ဆောက်နေကြပါတယ်။ ဒီလိုမျိုး အရှိန်အဟုန်မြင့်တက်နေတဲ့ အချိန်မှာ နိုင်ငံတကာက နည်းပညာတွေ အတွေးအခေါ်တွေနဲ့ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်မယ်ဆိုရင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပိုင်းက ပိုမိုအောင်မြင်နိုင်မှာဖြစ်တဲ့အတွက် ပြုစုတွေ့ဆွေးနေပွဲတွေက ဒီအခွင့်အလမ်းတွေ ဖန်တီးပေးမှာပါ” ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ထို့ပြင် အိမ်ခြံမြေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည်လည်း စီးပွားရေးကဏ္ဍတွင် အရေးပါလာသည့် အလျောက် လုပ်ငန်းရှင်များ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပိုင်းမြှင့်တက်လာခဲ့မှုနှင့်အတူ အိမ်ခြံမြေဈေးနှုန်းများလည်း အဆမတန်ကြီးမြင့်မှုများ ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။ ရန်ကုန်မြို့တွင်းရှိ မြေဈေးနှုန်းများသည် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် ‘ကန်’ ဒေါ်လာ ၁,၀၀၀ မှ ၃,၀၀၀ အတွင်းရှိသည်။

ယင်းကဲ့သို့ ရန်ကုန်မြို့တွင် အိမ်ခြံမြေဈေးကြီးမြင့်မှုများကြောင့် ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် အိမ်ခြံမြေရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပိုင်းတွင် အခက်အခဲများဖြစ်လာသည့်အတွက် နိုင်ငံတော်အစိုးရက ယင်းကဲ့သို့မြင့်မားနေမှုကို တည်ငြိမ်စေရန် ပူးပေါင်းပါဝင်ဆောင်ရွက်ပါက ပိုမိုအဆင်ပြေနိုင်ကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။

## မြေဈေးတွေ ကြီးမြင့်လာတာ ဈေးကစားသူတွေ ကြောင့်လည်း ပါပါတယ်။ အချိန်တိုအတွင်းမှာ အကျိုးအမြတ်များများလည်း ရတယ်။ တခြားရင်းနှီး...

လုပ်ရေးဆိုင်ရာဆွေးနွေးပွဲများနှင့် နည်းပညာပြပွဲများ နိုင်ငံတကာကလာရောက် ဦးဆောင်၍ ကျင်းပမှုများလည်း အများအပြားရှိလာခဲ့ပြီး ယင်းကဲ့သို့ ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် အိမ်ခြံမြေနှင့် ဆောက်လုပ်ရေးဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရလာနိုင်ကြောင်း မေလ ၂၆ ရက်နေ့နှင့် ၂၇ ရက်နေ့အတွင်း ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ အိမ်ခြံမြေနှင့် မြို့ပြတည်ဆောက်မှုဆိုင်ရာ ဆွေးနွေးပွဲကို စီစဉ်ကျင်းပသည့် စင်ကာပူနိုင်ငံ S-sphere ကွမ္မဏီ ဥက္ကဋ္ဌ Mr. Chua Wee Phong ကပြောသည်။

“လက်ရှိလူဦးရေ သန်း ၆၀ နီးပါးနဲ့အတူ စီးပွားရေးအရှိန်အဟုန်မြင့်မြင့်တိုးတက်နေတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံက အခြေခံ အဆောက်အအုံနဲ့ ဆောက်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းတွေမှာ တိုးတက်ဖို့ အခွင့်အလမ်းတွေ အများကြီးရှိပါတယ်။ လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်နှစ်အတွင်းမှာ ရန်ကုန်နဲ့ မန္တလေး အိမ်ဈေးနှုန်းတွေ ခုန်တက်ခဲ့တာကို ကြည့်ရင်သိသာ

“ရန်ကုန်မြို့က အိမ်ခြံမြေကဏ္ဍက စီးပွားရေးပိုင်းမှာ အဓိကကျတာကို တွေ့လာရပါတယ်။ အဓိကကျလာမှုနဲ့အတူ အိမ်ခြံမြေဈေးနှုန်း မြင့်တက်မှုကလည်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပိုင်းမှာ အရေးပါလာပါတယ်။ ဒီလို အိမ်ခြံမြေဈေးနှုန်း မြင့်တက်မှုက လူတွေကို စိုးရိမ်ပူပန်မှုဖြစ်စေပါတယ်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပိုင်းမြှင့်တက်လာမှုနဲ့အတူ ဈေးတွေပါ မြင့်တက်လာတာကတော့ မကောင်းဘူးလို့ ထင်ပါတယ်။ အဲ့ဒါကြောင့် အစိုးရကလည်း ဒီအတွက် တည်ငြိမ်တဲ့ ဈေးနှုန်းတွေ ဖြစ်လာအောင် ပူးပေါင်းပါဝင်ဆောင်ရွက်ပေးမယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်” ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ထို့ပြင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းပိုင်းတွင်လည်း နိုင်ငံတကာက လုပ်ငန်းရှင်များသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ယခုထက်ပိုမိုကာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံနိုင်ရန် မြန်မာနိုင်ငံတွင်ပြုလုပ်သည့် ပြပွဲ၊ ဆွေးနွေးပွဲများမှတစ်ဆင့် ဈေးကွက်အတွင်း လေ့လာကာ နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ စီးပွားရေး



ရန်ကုန်မြို့လယ်ရှိ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်တစ်ခုကို ၂၀၁၃ ခုနှစ်ကုန်ပိုင်းက တွေ့ရစဉ်။ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဆောက်လုပ်ရေးကဏ္ဍမှာ ပြည်ပလုပ်ငန်းရှင်များ အလေးထားစောင့်ကြည့်ရသည့် အနေအထားသို့ရောက်ရှိလာကြောင်း ကျွမ်းကျင်သူများကပြောသည်။ ဓာတ်ပုံ-အေအက်မ်ပီ

အခွင့်အလမ်းပွင့်လင်းမှုကိုလည်း ဆက်လက် စောင့်ကြည့်နေကြောင်း ပြည်ပဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင်များက ပြောသည်။

“ကျွန်မတို့ရဲ့လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံမှာ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်မှာ စပြီး ရုံးခွဲဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံက ဆောက်လုပ်ရေးပိုင်းမှာရော အိမ်ခြံမြေပိုင်းမှာပါ ပြောင်းလဲမှုတွေအများကြီး ဖြစ်ပေါ်နေတဲ့အတွက် ကိုယ့်ရဲ့လုပ်ငန်းကိုလည်း ဒီမှာလာပြီးတိုးချဲ့နေတာပါ။ ပြပွဲလာရောက် ပြသတာလည်း နှစ်ကြိမ်ရှိပါပြီ။ ဒီက လုပ်ငန်းရဲ့အခြေအနေကတော့ တဖြည်းဖြည်းပဲ သွားနေပါတယ်။ ကျွန်မတို့က လုပ်ငန်းဆက်ပြီးတိုးချဲ့ဖို့ကို ဒီနိုင်ငံရဲ့နိုင်ငံရေး စီးပွားရေး

ပွင့်လင်းမှုကိုပဲ စောင့်ကြည့်နေတာပါ။ မြေဈေးတွေအရမ်းမြင့်တာကိုလည်း စောင့်ကြည့်နေပါတယ်။ လာမယ့် နိုင်ငံရေးအပြောင်းအလဲမှာ မြန်မာအစိုးရက ဘယ်လိုဆောင်ရွက်သွားမလဲ ဆိုတာကိုစောင့်ကြည့်နေမှာပါ” ဟုမေလ ၂၂ ရက်နှင့် ၂၃ ရက်နေ့တို့တွင် ကျင်းပခဲ့သော Build Tech Yangon 2014 ပြပွဲတွင် လာရောက်ပြသသည့် စင်ကာပူနိုင်ငံက ဆောက်လုပ်ရေး ကရိန်းပစ္စည်းများရောင်းချသည့် လုပ်ငန်းရှင်တစ်ဦးက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

ထို့ပြင် ရန်ကုန်မြို့၏ မြေဈေးနှုန်း ကြီးမြင့်ခြင်းသည် အိမ်ခြံမြေရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏ အကျိုးမြတ်ကောင်းရရှိမှုတို့ကြောင့် ဈေးနှုန်းကစား

သူများကြောင့်လည်း မြေဈေးနှုန်းများ မြင့်တက်နေခြင်းဖြစ်ကြောင်း အိုးအိမ်ဦးစီးဌာန မြို့ပြနှင့် ဒေသစီမံကိန်းဌာနမှ ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်မြင့်မြင့်အေးက ပြောသည်။

“မြေဈေးတွေ ကြီးမြင့်လာတာ ဈေးကစားသူတွေကြောင့်လည်း ပါပါတယ်။ ဒီအပေါ်မှာ မြှုပ်နှံတဲ့အခါ အချိန်တိုအတွင်းမှာ အကျိုးအမြတ်များများလည်းရတယ်။ တခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံစရာနေရာတွေကလည်း သိပ်မရှိတော့ ဒီအပေါ်မှာ မြှုပ်နှံကြတယ်။ ဈေးကစားကြတယ်။ နောက်ပိုင်းမှာ တခြားဈေးကွက်ဖွံ့ဖြိုးလာရင်တော့ အိမ်ခြံမြေဈေးလည်း တည်ငြိမ်သွားနိုင်ပါတယ်” ဟု ၎င်းကပြောသည်။ ■

Vinyl Floor Tiles

မီနိုင်းကြမ်းခင်း

JAPAN, ITALY

ဒီဇိုင်းအမျိုးမျိုး (၁၅၀) ကျော် ရှိပါသည်။

PARAMI TRADING CO., LTD.

အမှတ် (၈၇)၊ ရန်ကုန်-ဆင်းမီနိုလမ်းမကြီး၊ ခရိုင်ဗဟန်း၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။  
ဖုန်း: ၀၉၅-၀-၅၃၅၄၀၉၊ ၅၃၄၇၀၃၊ ၅၃၀၀၀၆၊ ၀၉(၆)-၀၉၅-၀-၅၃၄၄၅၉

ရွှေရတုမင်္ဂလာ ဆုတောင်း

ချစ်ပေပဦးကြည်အေး (ဗဟိုဘက်ဥက္ကဋ္ဌ-ဗြူးအေး) နှင့် ချစ်ပေပေအောင်အောင် (ထွေ/ရာ-ဗြူးအေး၊ စီးပွားကူးသန်း) တို့၏

၃၀-၅-၂၀၁၄ ရက်နေ့တွင် ကျရောက်သော ရွှေရတုမင်္ဂလာ ရက်မြတ်မှသည် နောင်ရတုပေါင်းများစွာတိုင်အောင် ကိုယ်စိတ်နှစ်ဖြာ ကျန်းမာချမ်းသာစွာဖြင့် ဒါန၊ သီလ၊ ဘာဝနာ ပါရမီများကို ဆက်လက်တိုးပွား ဆောင်ရွက်နိုင်ပါစေကြောင်း ဆုမွန်ကောင်းတောင်းအပ်ပါသည်။

ချစ်သားသမီးများ

ဦးကျော်ဆန်းဦး + ဒေါ်အေးအေးချို

ဦးတင်ထွန်းဝင်း

ဦးမင်းသိမ်း (သိန်းကြီး၊ မြန်မာသံရုံး၊ ဝါရှင်တန်မြို့) + ဒေါ်မျိုးပပထွန်း (ဒုညွှန်မှု၊ နိုင်ငံခြားရေး)

ဗိုလ်မှူးကြီးစိုးဝင်း + ဒေါက်တာဆွေဇင်ဝင်း (ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကျန်းမာရေးဦးစီးဌာန)

ချစ်မြေးများ

သီဟန်ကျော်ဆန်း၊ ထက်မြတ်မင်း၊ ကြည်ဇင်ဝင်း၊ ကောင်းခန့်မင်း



# နေထိုင်မှုပုံစံ ပြောင်းလာကြသလို အိမ်တွင်းပြင်ဆင်မှု ကဏ္ဍကလည်း ပိုပြီး အရေးပါလာနေပါတယ်

နီနီအောင်

လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်ပိုင်းတွေကစလို့ ရန်ကုန်မြို့မှာ အသီးသီးပေါ်ထွက်လာတဲ့ အိမ်တွေ၊ ဆိုင်တွေ ဟာ အတွင်းပိုင်းအလှပြင်ဆင်မှုအပေါ် ပိုပြီး အာရုံထားလာကြတာကို စာဖတ်သူများလည်း သတိပြုမိမှာပါ။ တိုးတက်လာတဲ့ ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ အိမ်ခြံမြေကဏ္ဍမှာ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနဲ့ အိမ်ရာစီမံကိန်းတွေလည်း ပေါ်ထွက်လာပြီး ဒီစီမံကိန်းတွေဟာ အခန်းတွင်းပြင်ဆင်မှုကို အတော်အလေးထားကြတာကိုလည်း တွေ့နိုင်ပါတယ်။ ပြောင်းလဲတိုးတက်လာတဲ့ အိမ်တွင်း အလှပြင်ဆင်မှုနဲ့ပတ်သက်ပြီး အဆောက်အအုံ အတွင်းပိုင်း အလှဆင်သူ ဒီဇိုင်းမမြေပုံဆွဲမှုကို မြန်မာတိုင်း(မ်)က တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါတယ်။

အမျိုးသမီးပန်းပုပညာရှင်လည်းဖြစ်ပြီး ပြပွဲတွေပြုလုပ်ခဲ့ဖူးတဲ့ မမြမခူဟာ အမေရိကန် အခုသတ်ထားမိလာတာကတော့ လူတွေရဲ့နေထိုင်မှုပုံစံက မြင့်လာပြီ။ ကျွန်မ သိလာတာကတော့ လူကြီးတွေတောင်မှ ပင်စင်ယူပြီးနောက်ပိုင်းမှာ တစ်သီး တသန့် နေချင်လာကြတယ်။ အိမ်အကူတစ်ယောက်လောက်ပဲခေါ်ပြီး...

ပြည်ထောင်စု၊ California Lutheran Universityကနေ ပညာသင်ယူခဲ့ပြီး ၂၀၁၁ ခုနှစ် မှာ M Interiors အမည်နဲ့ အဆောက်အအုံ အတွင်းပိုင်းအလှပြင်ဆင်ခြင်းလုပ်ငန်းတွေကို စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။

**\* Interior Decoration Designer တစ်ယောက်ရဲ့ အနေအထားက အခုလက်ရှိ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ အခြေအနေမှာ ဘယ်လိုအနေ အထားမျိုး ရှိပါသလဲ။**

ကျွန်မပြန်ရောက်စတုန်းကတော့ ပိုင်ရှင်က ဝင်ပါတဲ့ခေတ်ပြောရမှာပေါ့။ ဘယ်လောက်ပဲ အကောင်းလုပ်ချင် လုပ်ချင် အဆင်မပြေခဲ့ဘူး။ ပိုင်ရှင်ဆိုတာ တစ်ခါတလေ တစ်ယောက်တည်း တောင်မဟုတ်ဘူး။ ပါတနာတွေပါတယ်။ ဒီဇိုင်းနာ လုပ်ရမယ့်အလုပ်ကို ဝင်စွက်ဖက်တဲ့အခါကျ

ရလဒ်ကောင်းမလာတတ်ဘူး။ အခုနောက်ပိုင်း ကျွဲ အဲဒီလိုမဟုတ်ဘူး။ နားလည်လာတဲ့လူက ဒီဇိုင်းနာကို အပြည့်အဝယုံကြည်ပေးလိုက်တယ်။ အဲဒီတော့ ပိုလှတယ်။ အပြည့်အဝ ယုံကြည်ပေး ထားတာက အထောက်အကူပြုတယ်။ အခုက အဆင့် အလွှာခေတ်ရောက်လာတယ်ပြောရမှာ ပေါ့။ အကုန်လုံးက သူ့အဆင့်နဲ့သူ၊ သူ့တာဝန်နဲ့ သူဖြစ်သွားပြီ။

**\* အဲဒါဆို ဒီဘက်ခေတ်ပိုင်းမှာ ဒီဇိုင်းနာတွေ လုပ်ပိုင်ခွင့်များလာတယ်။ ကိုယ့်ပညာကို အပြည့်အဝအသုံးပြုခွင့်ရလာတယ်လို့ ပြော လို့ရလား။**

မြေ - ဒီဘက်ခေတ်လိုတော့ ပြောလို့မရဘူး။ နားလည်စေချင်တာက ကျွန်မတို့က ဒီအတိုင်း ပဲ။ ပိုင်ရှင်တွေက ပြောင်းလဲလာတာလို့ပြောလို့ ရတယ်။ အရင်တုန်းကဆိုဝင်ပါတယ်။ အခုအဲဒီ လိုမဟုတ်ဘူး။ အပြည့်အဝယုံကြည်ပေးပြီး

လာကြတယ်လို့ မြင်မိတယ်။ နေရာ တော်တော်များများမှာလည်း ဒါကိုတွေ့နိုင် တယ်။ ဘာကြောင့်လို့ ထင်မိပါသလဲ။

အခုသတ်ထားမိလာတာကတော့ လူတွေရဲ့ နေထိုင်မှုပုံစံက မြင့်လာပြီ။ ကျွန်မသိလာတာ ကတော့ လူကြီးတွေတောင်မှ ပင်စင်ယူပြီး နောက်ပိုင်းမှာ တသီးတသန့် နေချင်လာကြ တယ်။ အိမ်အကူတစ်ယောက်လောက်ပဲခေါ်ပြီး တော့ နေတာမျိုးပေါ့။ အသက်ဝယ်တဲ့လူတွေက လည်း အလုပ်ပိုများလာကြတယ်။ အရင်ကလို မာလီရော၊ ထမင်းချက်ရော၊ ဒရဝမ်ရော စသဖြင့် နေချင်တဲ့လူထက် လူနည်းနည်း တစ်သီးတသန့် နေချင်တာများလာတယ်ပေါ့နော်။

နိုင်ငံခြားသား များလာတာလည်းပါတယ်။ အခုဆို လူတွေကအိမ်ပြန်ရောက်ပြီဆိုတာနဲ့ ကိုယ့်အိမ်ဟာ ကိုယ့်အတွက် ဖျော်ဖြေမှုတစ် ခုလိုဖြစ်နေတာမျိုးကို ပိုလိုချင်လာကြတယ်။

လူတွေက အပြင်မှာ အလုပ်အရမ်းပင်ပန်းလာ ကြတဲ့အခါကျ အိမ်ပြန်ရောက်တာနဲ့ စိတ်ကို ဖျော်ဖြေတာမျိုးဖြစ်စေချင်တယ်။ အဲဒါကြောင့် လည်း အိမ်အတွင်းပိုင်းဒီဇိုင်းက ပိုအရေးပါ လာတာ။

**\* အခန်းတွင်းအလှပြင်ဆင်မှုက အဆောက် အအုံတစ်ခု၊ ဒါမှမဟုတ် ပရောဂျက်တစ်ခု ကို ဘယ်လောက်အထိ ပံ့ပိုးပေးနိုင်လဲ။**

အများကြီးပေါ့။ ဥပမာတစ်ခု ပြောရမယ်ဆို The G.E.M.S ပေါ့။ တကယ်ဆို ပရောဂျက် က အခုထိ မြေကြီးပဲရှိသေးတာ။ စတောင် မစရသေးဘူး။ ဒါပေမဲ့ ကျွန်မပြင်ဆင်ထားတဲ့ နမူနာ show flat ကို ပြပြီးချိန်မှာ လူတွေက အရမ်းစိတ်ဝင်စားကြတယ်။ ကျွန်မသိသလောက် ဆိုရင် ဖွင့်ပွဲလုပ်တဲ့နေ့တောင် တော်တော်



အိမ်အတွင်းပိုင်း အလှဆင်သည့် ဒီဇိုင်းနာ မမြမခူ။ ဓာတ်ပုံ-သီရိလှ

ရောင်းရတယ်။ နမူနာပြထားတဲ့ အခန်းပြင်ဆင် မှုကို ကြည့်ပြီး လူတွေကသဘောကျပြီး ဝယ်ကြတယ်။

**\* အခု ဈေးကွက်ကို ဘယ်လိုသုံးသပ်မိလဲ။**

ဂျပန်ဆို လူဦးရေကလည်းများ၊ ကျွန်းပေါ် မှာလည်း နေရတာဆိုတော့ ဒီဇိုင်းနာတင် မဟုတ်ဘူး။ တော်ရုံလူတောင် နေရာကျဉ်းကျဉ်း မှာ ဘယ်လိုလူအောင်လုပ်ရမလဲသိတယ်။ ကျွန်မတို့ဆီမှာဖြစ်နေတဲ့ ပြဿနာကဆန့်ကျင် ဘက်။ နေရာတွေ အများကြီးရှိတယ်။ အဲဒါ တောင်မှ ဘယ်လိုကောင်းအောင်လုပ်ရမလဲ ဆိုတာ မသိတာ။ ငွေကိုတော့ ပုံအောပြီး သုံးပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ လှမလာဘူး။ အဲဒါလည်း အဆင့်အလွှာကို မလိုက်နာတာ။ အရင်တုန်း ကတော့ ခေတ်မရှိဘူးပေါ့လေ။ အိမ်ရှင်ကလည်း အိမ်ဝယ်တယ်။ ကိုယ်လုပ်ချင်သလိုလုပ်တယ်။ ဒီမှာ ကျွန်းတွေအရမ်းအလှဆင်တယ်။ ကြောက် ဖို့တောင် ကောင်းတယ်။ ကျွန်းဆိုတာက အရောင်ဖော်ရမယ့်နေရာ၊ ကြမ်းခင်းတို့လို၊ အပြင်ဘက်တို့၊ ဒက်ကင်တို့တွေမှာ ကျွန်း မဖြစ်မနေသုံးရမှာတွေရှိတယ်။ ကျွန်းဆိုတာ အသားမာတယ်။ ဒါပေမဲ့ဒီမှာဖြစ်နေတဲ့ပြဿနာ က ပိုက်ဆံသုံးဖို့တင် ပေါ့ဆကြတာမဟုတ်ဘူး။ မလိုအပ်ဘဲနဲ့ လျှောက်သုံးတာတွေများတယ်။ တကယ်ဆို သူ့နေရာနဲ့သူသုံးရင် ပစ္စည်းတွေ လျှော့လိုရတယ်။ ပိုက်ဆံလည်း ထွက်လာမယ်။ လျှော့လိုရမယ်။ မကောင်းတာသုံးဖို့ မဟုတ်ဘူး။ မလိုအပ်ဘဲ အပိုမကုန်ဖို့ပေါ့။ ကျွန်မ ဟိုမှာ ကတည်းက ဒီဈေးကွက်ကိုမြင်မိတယ်။

**\* အလှဆင်ဖို့ ပစ္စည်းတွေကို အမြဲပဲ ကိုယ်တိုင် လိုက်ရွေးပြီး အသေးစိတ်လုပ်သလား။**

လုပ်တယ်။ ရွေးရတယ်။ ပရောဂျက်ကြီး တွေဆိုရင် ကန်ထရိုက်တာရှိတယ်။ ပရောဂျက် မန်နေဂျာ ရှိတယ်။ ဒီဇိုင်းနာရှိတယ်။ ကျွန်မတို့က ဒီဇိုင်းပိုင်းနဲ့ပတ်သက်ပြီး တူးဒီတွေ အကုန် လုံးကို ဒီအခန်းအတွက်ရောဆိုပြီး ပေးလိုက် တယ်ဆိုရင် ကန်ထရိုက်တာက ကြည့်တယ်။ အလုပ်စလုပ်တယ်။ ပရောဂျက်မန်နေဂျာက အလယ်ကနေ ကန်ထရိုက်တာကို ဒါတွေ လုပ်ပြီးရင် ကြွေပြားကအစ ကျွန်မကို အရောင် ရွေးပေးပေါ့နော်။ အဲဒီလို အဆင့်အလွှာနဲ့ သွား တယ်။ အကုန်လုံးက လိုက်ရွေးရတာ။ ဘယ်သူမှ လိုက်ရွေးခွင့်မရှိဘူး။ ပရောဂျက် အဆင့်အလွှာ ဆိုတာ ရှိတယ်။ အစတုန်းက ဒီဇိုင်းနာဆိုရင် ဒီဇိုင်းနာက အကုန်လိုက်လုပ်ပေးရတာရှိသလို ဆိုက်မန်နေဂျာ၊ ဆိုက်အင်ဂျင်နီယာတွေက အကုန်ဝင်ပါတယ်။ အခုက အဲလိုမဟုတ်တော့ ဘူး။ ကိုယ့်တာဝန်နဲ့ကိုယ် ဖြစ်သွားပြီ။

**\* အခုနောက်ပိုင်း အိမ်ခြံမြေဈေးကွက်ကိုရော ဘယ်လိုလေ့လာမိသလဲ။**

အခုကတော့ ကွန်ဒိုခေတ်၊ apartment ခေတ်ဖြစ်နေပြီလို့ထင်တယ်။ ကိုယ်ကိုယ်တိုင် တိုက်ခန်းတစ်ခန်းဝယ်နေတော့မယ်ဆိုပြီး ပြင် ဆင်ချိန်မှာ တိုက်ခန်းခေတ်ကဝင်လာပြီ။ ဒါ ခေတ်တစ်ခုလို့ဖြစ်လာပြီ။ ငြင်းပယ်လို့ မရဘူး။ အရင်ကထက်စာရင် ကွန်ဒိုဈေးကွက်က တစ်ခု သက်သက်ဖြစ်လာပြီ။ ကွန်ဒိုကိုမှ နေချင်လို့ လိုက်ဝယ်တာလည်း ရှိတယ်။ ■

**DREAM KITCHEN**  
cook with ♥

နိုင်ငံတကာအဆင့်ပို Condoများအတွက်  
ဂျာမနီ အမှတ်တံဆိပ် မီးဖိုချောင်သုံးပစ္စည်းများ

Germany Since 1924  
**Wir ♥ Küchen**  
www.teka.com  
www.facebook.com/myanmarteka

**teka**

Open Daily

Authorized Distributor Empire Holding Co., Ltd. No.393, Lower Kyimyinding Road, Ahlone Township, Yangon, Myanmar.  
09-73083188, 09-421123888 Service Hotline: 09-5007844



# ဘေးပတ်ပတ်လည် မှန်တွေကာရံထားတဲ့ အဖြူရောင် နှစ်ထပ်ခွဲတိုက်



တင်ရတနာကွန်း  
ရေးသားသည်။

ဆက်သွယ်ရန် -  
အိမ်ပိုင်ရှင် မစ္စတာသောမတ်ဝင်း  
ဖုန်းနံပါတ် -  
၀၉ - ၄၂၀၀၁၅၀၆၇



လှိုင်သာယာမြို့နယ်က ဒီတစ်ပတ် မြန်မာတိုင်း(မိ)ရဲ့ စိတ်ကြိုက်အိမ်။

ဒီတစ်ပတ်မှာတော့ မြန်မာတိုင်း(မိ) ပရိသတ်တွေအတွက် လှိုင်သာယာမြို့နယ် ရွှေဘိုသာအိမ်ရာထဲမှာတည်ရှိပြီး ဘေးပတ်ပတ်လည်မှာ မှန်တွေနဲ့ကာရံထားကာ ရိုးရှင်းလှပတဲ့အဖြူရောင်နှစ်ထပ်ခွဲတိုက်အိမ်လေးတစ်လုံးကိုဖော်ပြပေးချင်ပါတယ်။

ခြံဝင်းအကျယ် စတုရန်းပေ ၆,၄၀၀ ရှိတဲ့ဒီအိမ်က အကျယ် ၅,၁၅၆ စတုရန်းပေရှိပြီးလူဦးရေများတဲ့မိသားစုတွေအတွက် ခြံဝင်းလေးနဲ့အေးဆေးနေထိုင်ချင်သူတွေအဆင်ပြေမယ့် လုံးချင်းအိမ်လေးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

အိမ်တွင်းအပြင်အဆင်တွေကတော့ အပေါ်ထပ်မှာ တစ်ယောက်အိမ်ခန်းနှစ်ခန်း၊ နှစ်ယောက်အိမ်ခန်းတစ်ခန်း၊ ဧည့်ခန်းတစ်ခန်းတို့ ပါဝင်ပါတယ်။ နှစ်ယောက်အိမ်ခန်းအပြင်တစ်ယောက်အိမ်ခန်းတွေမှာပါ ရေချိုးခန်းတွဲလျက် ပါရှိပါတယ်။ တစ်အိမ်လုံးရဲ့ ရေသုံးစွဲမှုမှာတော့ ရေပူ၊ ရေအေး နှစ်မျိုးထဲက ကြိုက်ရာကို

ရွေးချယ်သုံးစွဲနိုင်ပါတယ်။

အောက်ထပ်မှာ ဧည့်ခန်း၊ မီးဖိုချောင်၊ ကားဂိဒေါင်နဲ့ ဘားတစ်ခု ပါဝင်ပါတယ်။ ဘားကနေကြည့်လိုက်ရင် စိမ်းလန်းတဲ့မြက်ခင်းပြင်ကိုမြင်တွေ့ရမှာပါ။ အိမ်ရဲ့ ဘေးဘက်မှာ သာယာရေးမြေနဲ့ ရေကန်ရှိတာကြောင့် အေးချမ်းတဲ့ပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ သာယာတဲ့ရှုခင်းကို အချိန်ပြည့်ရရှိခံစားနိုင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ဒီလုံးချင်း နှစ်ထပ်ခွဲတိုက်လေးက အခုမှဆောက်လုပ်ပြီးစီးတာဖြစ်လို့ အိမ်တွင်းပရိဘောဂတွေကို ခုချိန်ထိမထည့်သွင်းရသေးပေမယ့် ငှားမယ့်သူနဲ့ ညှိနှိုင်းပြီး စိတ်တိုင်းကျထည့်သွင်းပေးမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီအိမ်လေးက လျင်လျင်မြန်မြန် အိမ်ငှားချင်သူတွေအတွက် အဆင်ပြေမယ့်အိမ်လေးတစ်လုံးပဲဖြစ်ပါတယ်။

လာရောက်ငှားရမ်းနေထိုင်သူတွေ လုံခြုံမှုရှိစေဖို့လည်း စီစဉ်ဖို့ကင်မရာရှစ်လုံး

တပ်ဆင်ပေးထားပါတယ်။ အိမ်တစ်ခုလုံးကို ၂၄ နာရီ လုံခြုံရေးကင်မရာတွေ တပ်ဆင်ပေးထားတာဖြစ်လို့ နေထိုင်သူတွေ စိတ်အေးချမ်းသာစွာ နေထိုင်နိုင်ပါတယ်။

အခန်းတိုင်းမှာ လေအေးပေးစက်တွေ တပ်ဆင်ပေးထားလို့ နေထိုင်မယ့်သူတွေ အဆင်ပြေနေထိုင်နိုင်ပါတယ်။ ရေ၊ မီး အစုံအလင်လည်းပါဝင်ပြီး အိမ်တွင်းမှာသုံးမယ့်ရေတွေကိုလည်း ရေသန့်ပြုလုပ်ပေးတဲ့စနစ်တပ်ဆင်ပေးထားပါတယ်။

ဒီအိမ်လေးရဲ့ ဗိသုကာပုံစံကလည်း နိုင်ငံခြားပုံစံဆန်ဆန် ဆောက်လုပ်ထားပါတယ်။ ထူးခြားချက်ကတော့ ဘေးပတ်ပတ်လည်ကို မှန်တွေနဲ့ကာရံထားလို့ စိမ်းစိုတဲ့ ရှုခင်းအလှကို တဝကြီးခံစားနိုင်ပြီး သဘာဝအလင်းရောင်ကို လုံလုံလောက်လောက်ရရှိစေမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ဒီအိမ်လေးက နေ့ဘက်အချိန်တွေမှာ မီးထွန်းစရာမလိုဘဲ တစ်အိမ်လုံး နေအလင်းရောင်ကို

ရရှိစေမှာဖြစ်တဲ့အပြင် ဒီအိမ်ကို နေရောင်လုံးဝ မကျနိုင်အောင်လည်း နေရာအနေအထားကို သေချာတွက်ချက် တည်ဆောက်ထားတဲ့အတွက် အိမ်ထဲကို နေရောင်လုံးဝမဝင်နိုင်ဘဲ အေးမြမှုကို ၂၄ နာရီခံစားနိုင်မှာဖြစ်ပါတယ်။

အိမ်အပေါ်ဆုံးထပ်မှာ စတုရန်းပေ ၅၀၀ ခန့်ရှိတဲ့ဝရန်တာတစ်ခု ပါဝင်ပါသေးတယ်။ ဝရန်တာလေးကနေ သန့်ရှင်းတဲ့လေကို ရှူရှိုက်နိုင်တဲ့အတွက် တစ်နေ့တာပင်ပန်းမှုတွေကို ပြေပျောက်သွားစေနိုင်ပါတယ်။

အိမ်အောက်ထပ်မှာ ကားဂိဒေါင်တစ်ခု ပါဝင်ပြီး ကားဂိဒေါင်တံခါးကို အဝေးထိန်းခလုတ်နဲ့ အဖွင့်အပိတ်လုပ်နိုင်ပါတယ်။ ကားဂိဒေါင်တံခါးဖွင့်ဖို့ အလုပ်မရှုပ်တော့ဘဲ အဝေးထိန်းခလုတ်နဲ့ တံခါးအဖွင့်အပိတ်လုပ်နိုင်လို့ နေထိုင်မယ့်သူတွေ ပိုပြီးအဆင်ပြေပြေ သုံးစွဲနိုင်ပါတယ်။

ဒီအိမ်ရဲ့တည်နေရာက လှိုင်သာယာမြို့နယ်မှာတည်ရှိလို့ မြို့ထဲနဲ့အလှမ်းဝေးပေမယ့် ကိုယ်ပိုင် ကားရှိတဲ့ သူတွေအတွက်ကတော့ အဆင်ပြေစေနိုင်ပြီး တိတ်ဆိတ်တဲ့ ပတ်ဝန်းကျင်ကိုနှစ်သက်မယ့်သူတွေ အဆင်ပြေမယ့်နေရာလေးတစ်ခုလည်း ဖြစ်ပါတယ်။

လှိုင်သာယာစက်မှုဇုန်နားမှာတည်ရှိလို့ အိမ်နဲ့ရုံးခန်းတွဲဖက်ဖွင့်လှစ်ချင်သူတွေအတွက် အဆင်ပြေမယ့် အိမ်တစ်လုံးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီအိမ်လေးက FMIအိမ်ရာ၊ ပန်းလှိုင်ဂေါက်ကွင်းနဲ့ နီးလို့လည်း အပန်းဖြေလိုသူတွေ အဆင်ပြေမှာပါ။

ဒီအိမ်လေးကို ငှားရမ်းမယ့်ဆိုရင်တော့ တစ်လ သိန်း ၇၀ ပေးရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ အရန်သင့်နေလိုသူတွေအတွက်ကတော့ နှစ်ခါပြန်မစဉ်းစားသင့်တဲ့ အိမ်လေးတစ်လုံးပါ။

ငှားရမ်းဖို့ စိတ်ဝင်စားသူတွေက အိမ်ပိုင်ရှင်ကို တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်နိုင်ပါတယ်။ ■

## ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး လူထုဗဟိုပြုစီမံကိန်းအကျိုးခံစားရာမြို့နယ် အပြီးသတ်ရွေးမည်

တင်ရတနာကွန်း

ကမ္ဘာ့ဘဏ်၏ထောက်ပံ့မှုနှင့် ကျေးလက်ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနက တာဝန်ယူဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော အခြေခံအဆောက်အအုံများ ဆောက်လုပ်မှုကို ကူညီပေးသည့် လူထုဗဟိုပြုစီမံကိန်းအတွက် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးထန်းတပင်မြို့နယ်၊ ကော့မူးမြို့နယ်နှင့် ကွမ်းခြံကုန်းမြို့နယ်တို့မှ မြို့နယ်တစ်မြို့နယ်ကို

ကူညီထောက်ပံ့ရန် လာမည့်တစ်လအတွင်း အပြီးသတ်ရွေးချယ်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ထိုစီမံကိန်း၏ သတင်းပြန်ကြားရေးအကြံပေးဒေါ်လှရင်ဝင်းက ပြောသည်။

“လူထုဗဟိုပြုစီမံကိန်း ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအတွက် ထန်းတပင်မြို့နယ်ကို ပထမဦးစားပေး၊ ကော့မူးမြို့နယ်ကို ဒုတိယဦးစားပေးနဲ့ ကွမ်းခြံကုန်းမြို့နယ်ကို တတိယဦးစားပေးဆွဲပြီး ရွေးထားတယ်။ သက်ဆိုင်ရာမြို့နယ်တွေမှာ

ရှိတဲ့ ကျန်းမာရေး၊ ပညာရေး၊ ဆင်းရဲနွမ်းပါးတာ၊ တည်ငြိမ်အေးချမ်းတာ၊ တခြားအကူအညီမရှိတာနဲ့ သင့်တင့်တဲ့လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးရှိတာတွေကိုကြည့်ပြီး ရွေးချယ်ခဲ့တာပါ”ဟု ဒေါ်လှရင်ဝင်းကပြောသည်။

ရွေးချယ်ထားသော မြို့နယ်သုံးခုကို တိုင်းဒေသကြီးဝန်ကြီးချုပ်၏ သဘောထားမှတ်ချက်ရယူကာ နိုင်ငံခြား အကူအညီစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီသို့ တင်ပြပြီး မြို့နယ်တစ်မြို့နယ်

ရွေးချယ်ပြီးနောက် ကမ္ဘာ့ဘဏ်သို့ပေးပို့ကာ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်းသဘောထား မှတ်ချက်ရယူပြီး စတင်အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်မည်ဟု ကျေးလက်ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ဒုညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးလှခိုင်ကပြောသည်။

“လူထုဗဟိုပြုစီမံကိန်းက ဆင်းရဲနွမ်းပါးတဲ့ကျေးလက်ပြည်သူတွေ အခြေခံလူမှုစီးပွားအဆောက်အအုံတွေကို လူထုလူတန်းစားမျိုးစုံပါဝင်ပြီး ကိုယ်တိုင်အကောင်အထည်ဖော်လုပ်ဆောင်တတ်စေဖို့ ရည်ရွယ်တယ်။ စီမံကိန်းမှာ ရွေးချယ်ခံရတဲ့မြို့နယ်တွေအတွက် ဘဏ္ဍာငွေကို လူထုဆီ တိုက်ရိုက်ထောက်ပံ့ပေးမှာဖြစ်ပြီး ကိုယ်တိုင် အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရမှာ ဖြစ်တယ်”ဟု ဦးလှခိုင်က ပြောသည်။

အထည်ဖော် သွားပါမယ်။ ဒုတိယနှစ်အတွက် စီမံကိန်းအကျိုးခံစားရာမြို့နယ်ရွေးချယ်ပြီးတဲ့မြို့နယ်တွေမှာ စီမံကိန်းမိတ်ဆက်အစည်းအဝေးတွေ စလုပ်နေပါတယ်”ဟု ဒေါ်လှရင်ဝင်းက ပြောသည်။

စီမံကိန်းပထမနှစ်ဖြစ်သည့် ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် ချင်းပြည်နယ် ကန်ပက်လက်မြို့၊ ရှမ်းပြည်နယ် နမ့်ဆန်မြို့နှင့် တနင်္သာရီတိုင်းဒေသကြီးမှ ကျွန်းစုမြို့နယ်များကို ရွေးချယ်ခဲ့ပြီး ဒုတိယနှစ်ဖြစ်သည့် ၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီးမှ ပင်လယ်ဘူးမြို့၊ မကွေးတိုင်းမှ စေတက္ကရာဇ်မြို့၊ ဧရာဝတီတိုင်းမှ လေးမျက်နှာမြို့၊ ရခိုင်ပြည်နယ်မှ အန်းမြို့နယ်တို့နှင့် ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးနှင့် နေပြည်တော်မြို့နယ်တို့မှ တစ်မြို့နယ်စီတို့ကို စီမံကိန်းအကျိုးခံစားရာ မြို့နယ်အဖြစ် ရွေးချယ်မည်ဖြစ်သည်။

“စီမံကိန်းအတွက် ရွေးချယ်ခံရတဲ့မြို့နယ်တွေမှာ အခြေခံအဆောက်အအုံတစ်မျိုးတည်းကိုသာ ဆောက်နိုင်အောင် ကူညီမှာဖြစ်ပါတယ်။ စီမံကိန်းပထမနှစ်မှာ အဆောက်အအုံတွေကို တည်ဆောက်ခွင့်မပြုသေးဘဲ ဆောက်ပြီးသားလမ်း၊ တံတား၊ ကျောင်းအဆောက်အအုံတွေကို ပြင်ဆင်ခွင့်ပဲပြုမယ်။ ဒုတိယနှစ်နဲ့ တတိယနှစ်မှာ အဆောက်အအုံအသစ်တွေ ဆောက်ခွင့်ပြုမယ်”ဟု ဦးလှခိုင်ကပြောသည်။

ထိုစီမံကိန်းအတွက် အခြေခံအဆောက်အအုံများဆောက်လုပ်ရန် မြို့နယ်တစ်မြို့နယ်အလိုက် သတ်မှတ်ခြင်းမဟုတ်ဘဲ လူဦးရေအပေါ်မူတည်ကာ လူဦးရေ ၃,၀၀၀ ရှိသော ကျေးရွာကို ကျပ်သိန်း ၁၈၀၊ လူဦးရေ ၃,၀၀၀ မှ ၅,၀၀၀ ကြားကို ကျပ်၂၄၀ သိန်းနှင့်လူဦးရေ ၅,၀၀၀ ကျော်လျှင် ကျပ်၃၀၆ သိန်းဟု သတ်မှတ်ထားကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။ ■







# Classified

■ အိမ်ခြံမြေကဏ္ဍ ■ ကွန်ပျူတာနှင့် အိုင်တီ

သောကြာနေ့၊ မေ ၃၀ - ဇွန် ၅၊ ၂၀၁၄

## ဘယ်လို ကြော်ငြာရမလဲ

စက်ဝိုက်လုံလျှင်  
ဒီးမေးလ်ပို့လို့လျှင်  
အတိုက်မှတဆင့်

၉၅၁၂၅၄၁၅၀

classified.mcm@gmail.com

၃၇၉ ၃၇၃ ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်း၊ ကျောက်စံတားမြို့နယ်၊ မုန့်ကုန်း။

## ဒီနေရာမှားကြော်ငြာချင်

ခင်မွန်မွန်ရည်- ၉၅၁-၂၅၃၆၄၂၊ ၃၉၂၉၂၀  
classified.mcm@gmail.com

### အိမ်ခြံမြေ (အတူး)

#### မရမ်းကုန်း/တောင်ဥက္ကလာ/တာမွေ

(၁) ပါရမီလမ်းမ၊ ဘ၁၅ ပေနှင့် ဘုရင်မေမြေ သိန်း-၁၂၀။ (၂) ပါရမီလမ်းမ၊ ၈၅ ပေပတ်လည်၊ 1PT, ထောင်ကွက်၊ သိန်း-၈၀။ (၃) ရတနာလမ်းမ၊ ၄၅ ပေနှင့်ပေ ၁၁၀၊ 5RC, Lift, သိန်း-၁၆၀။ (၄) ဦးချစ်မောင်အိမ်ရာ၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ 5RC, သိန်း-၈၀။ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆။

#### ငှားမည်

(၁) တော်ဝင်စင်တာအနီး၊ ၂၅ ပေနှင့်ပေ ၆၀၊ 2MBR, 1BR, FF, Lift, \$ 2500 (၂) ကမ္ဘာအေးဂမန်းပိုင်အနီး၊ ၁၅ ပေနှင့်ပေ ၆၀၊ မဟာ၊ Lift, ၇ သိန်း (၃) ယုနေပလာစာအနီး၊ ၁၅ ပေနှင့်ပေ ၆၀၊ 1MBR, 1SR, 3F, ၈ သိန်း (၄) လမ်းသာယာကုန်း၊ 1875 Sqft, 1MBR, 2SR, FF, Lift, ၁၆ သိန်း (၅) ပါရမီကုန်း၊ 1350 Sqft, 1MBR, 2SR, FF, Lift, ၈ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၀၉၂၁-၄၂၇၆၊ ၀၉-၄၂၁၁-၇၇၁၅၊ a က a က

#### ကမ္ဘာအေးဘုရားလမ်းမပေါ်

ပေ ၁၀၀ နှင့်ပေ ၁၂၀ ရှိ မြေကွက်ကို ညှိနှိုင်းချေဖြင့် ငှားမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### ကမာရွတ်

ဘုရင့်နောင်လမ်းမ၊ ရွှေစိပ်ပိုင်မွန်တွင် ၄ လွှာနှင့် penthouse, စတုရန်းပေ ၂၄၀၀၊ 1 MB, 2 BR, ပြင်ဆင်ပြီး၊ ရုံးခန်း (၁) နိုင်ငံခြားသားနေရန် သင့်တော်သည်။ ညှိနှိုင်းလစာ ၉ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### ဗဟန်း

ဆရာစံမြောက်အနောက်၊ ပေ ၂၀ နှင့်ပေ ၄၀၊ ပထမ၊ ရေချိုးခန်း၊ အိပ်ခန်း၊ ကြွေးခန်း/ကပ်၊ ဘိုထိုင်၊ မီးဖိုချောင်ခန်း၊ ပါကေးခင်း အိပ်ခန်း ၁ ခန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၇-၄၆၉၃။

#### မရမ်းကုန်း/ဗဟန်း

(၁) ပါရမီလမ်းမ၊ ဘ၁၅ ပေနှင့် ဘုရင်မေမြေ၊ သိန်း-၁၂၀။ (နှစ်ရှည်) (၂) ပါရမီလမ်းမ၊ ထောင်ကွက်၊ ၈၅ ပေပတ်လည်၊ 1PT, သိန်း-၈၀။ (၃) ကမ္ဘာအေးလမ်းမ၊ ထောင် ကွက်၊ ပေ ၆၀ နှင့်ပေ ၁၁၀မြေ၊ သိန်း-၁၀၀။ (၄) ဆရာစံလမ်းမ၊ ၃၄ ပေနှင့် ၇၃ ပေ၊ 1 1/2 PT, သိန်း-၆၀။ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆။

#### ကွန်ဒို

(၁) ရွှေလာသံကွန်ဒို၊ 1750 Sqft, 2M, 1BR, FF, သိန်း-၅၀။ (၂) ရန် ကင်းစင်တာ၊ 1750 Sqft, 1M, 1BR, FF, ၁၆ သိန်း။ (၃) ရဲတပ်နံတော့ 2450 Sqft, 2MBR, ၃၅ သိန်း။ (၄) ချမ်းသာပလာစာကွန်ဒို၊ 2100 Sqft, 3M, 1BR, FF, ၁၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆။

#### နေပြည်တော်

ဥက္ကရာသီရံ၊ လှိုင်ကော် ၇ လမ်း။

မြို့ပေ ၁၂၀ နှင့်ပေ ၁၀၀၊ အိမ် ၆၅ ပေပတ်လည်-အိမ် RC ၂ထပ်၊ ခိုးနိုးမိတာ၊ ပါဝါမိတာ၊ 5MBR, 2 Living Room, 1 Mate Room, 1 Driver Room, ရေချိုးခန်း/အိမ်သာတွဲလျက်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၆၆-၇၅၃၇၊ ၀၉-၄၉၅၇-၈၅၄၅။

#### ဗဟန်း/မရမ်းကုန်း

(၁) ကိုယ်မင်းကိုယ်ချင်းလမ်း၊ ပေ ၅၀ နှင့် ပေ ၁၀၀၊ 2RC, 3BR, Ph, AC, တစ်လ-၄၅ သိန်း။ (၂) ကန်နိုင်းသာလမ်း၊ ၇၅ ပေနှင့် ပေ ၁၅၀၊ 2RC, 6MBR, AC, Ph ပါ။ တစ်လ-သိန်း ၁၅၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၀-၇၇၁၅။

#### ဗဟန်း/လှိုင်

(၁) ဖိစိန်လမ်း၊ ၁ ကော၊ 2RC, မြက်ခင်း၊ ရေကူးကန်၊ တင်နပ်စ် ကွင်း US 20000. (၂) ကမ္ဘာအေး ဘုရားလမ်း၊ ၇၇ ပေနှင့် ပေ ၁၆၀၊ သိန်း-၁၅၀။ (၃) ကန်လမ်း၊ ပေ ၈၀ နှင့်ပေ ၁၂၀၊ 2RC, သိန်း-၇၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၀၇၂။

#### လှိုင်

၃ ရပ်ကွက်၊ လှိုင်ဘူတာနဲ့လမ်း၊ မြေဥ၊ ၂၅ ပေနှင့် ၄၅ ပေ၊ မဟာ၊ ဘေးတွင်မြေဥပါ၊ ရေမီးစုံ၊ ဖုန်းလှိုင်ပါ၊ ထောင်ကွက်၊ ဆိုင်ဖွင့်ရန်ကောင်း၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၆၉၆၊ ၀၉-၂၅၀၀-၁၈၄၆၇။

#### ဗဟန်း

(၁) ကမ္ဘာအေးလမ်း၊ ၁၃ ကော၊ 3RC (သစ်)၊ USD 25000. (၂) ရွှေတောင်ကြားရပ်သာလမ်း၊ ပေ ၇၀ နှင့်ပေ ၁၀၀၊ 3RC, USD 1000. (၃) ကမ္ဘာလမ်းမ၊ ပေ ၇၀ နှင့်ပေ ၉၀၊ 2RC, USD 6500. (၄) အင်းယားမြိုင်လမ်း၊ ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်၊ 1 1/2 RC, USD 5500. ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆။

#### ကျောက်တံတား

ဖုန်းဆိုင်တန်းအလယ်၊ ဒုတိယ၊ ၁၆.၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ ထပ်မိုးပါ၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ ဖုန်း အကွန်း ၂၊ ၅-၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၉-၃၆၉၇။

#### ခရိုင်နယ်

ပြည်လမ်း၊ စိန်ပေတာကုန်းနဲ့အခန်း-၆၀၆၊ အိမ်ခန်း ၃ ခန်း၊ အကွန်း ၅ လုံး၊ ဖုန်း ၂ လုံး၊ ပရိဘောဂပြည့်စုံ၊ အင်တာနက်ပါ၊ ကားပါကင်ပါ၊ ရုံးခန်းလည်းသုံးနိုင်၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၇-၈၄၁၅၊ ၀၁-၅၄၀၈၂၈။

#### ငှား

(၁) မြောက်ဥက္ကလာ၊ ၂ ဈေးမှတ်တိုင် အမှတ် ၃ လမ်းမပေါ်၊ ရေမီးစုံ၊ လျှာထိုင်ခင်း၊ ၂၄ သိန်း။ (၂) ကျိုက္ကဆံလမ်းမပေါ်၊ တတိယထပ်၊ ထပ်မိုးလျှာထိုင်ခင်း၊ ရေမီးစုံ၊ ၂၄ သိန်း (၃) ၃၄ လမ်း (ထက်)၊ ၁၂-၅ ပေနှင့်ပေ ၅၀၊ ရေမီးစုံ၊ ဖုန်း ပါ၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ ၈.၅ သိန်း (၄) သူ မင်္ဂလာလမ်းမပေါ်၊ ၇ ရပ်ကွက်၊ ၂ ထပ်တိုက်၊ ပေ ၇၀ နှင့်ပေ ၆၀၊ သိန်း-၂၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၄၄၇၂။

#### မရမ်းကုန်း/ကမာရွတ်

(၁) ပါရမီလမ်းမ၊ ၁၇၇ ကော၊ (၂) အင်းလျားလမ်း၊ ပေ ၈၀ ပတ်လည်၊ 2RC, 3M, 1S, US\$ 4000 (၃) သံလွင်လမ်း၊ ပေ ၈၀ နှင့် ပေ ၁၂၀၊ 2RC, သိန်း-၈၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၀၇၂။

#### စာသင်ခန်းမ

၉/၁၀ တန်း၊ တစ်ဘာသာချင်းသီးခြား၊ သင်ကြားလိုသောဆရာ၊ ဆရာမများအတွက်စာသင်ခန်းငှားမည်။ အကျိုးတူမပေါင်းပါမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၃၃-၄၂၂၂။

#### မြေကွန်း

ပေ ၇၀ နှင့်ပေ ၄၀ ရှိ မြေဥ၊ ဆိုင်ခန်း၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ ကြီးမား ၁ မိတာ ၂၊ ငှားသူအကျိုးဆောင်ခ ပေးရန် မလို၊ ၄၅-သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### စမ်းချောင်း/မရမ်းကုန်း/လှိုင်/ဗဟန်း

(၁) ဦးစိစာရလမ်း၊ ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်၊ 5RC, Lift, 17 MBR, 7BR (၂) ၇ မိုင်၊ မြိုင်လမ်းမ၊ ၇၅ ပေနှင့် ၁၅၅ ပေ၊ 2RC, Hotel နှစ်ရှည်ချ (၃) ဗဟိုလမ်းမ၊ ပေ ၂၄၀ နှင့် ပေ ၁၁၀ မြေ၊ ဟိုတယ် နှစ်ရှည်ချ (၄) ရွှေတိုင်လမ်းမ၊ ပေ ၅၀ နှင့် ၆၅ ပေ၊ 5RC, ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆။

#### Condo

လှည့်တန်း၊ စံနီပိုင်အနီး၊ ၁၄၀၀ စတုရန်းပေ၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ လွှာ၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၀-၅၄၇၈။

#### ဦးချစ်မောင်အိမ်ရာ

ငါးထပ်တိုက်၊ လုပ်ငန်းချိတ်ဆွင့်ပြုသည်။ ငှားသူမှ အကျိုးဆောင်ခပေး ရန်မလို။ ညှိနှိုင်းလစာ - ၇၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### ကွန်ဒို

အသစ်၊ လှည့်တန်းစင်တာ၊ ၁၂၇၇ စတုရန်းပေ 1MB, 1DB, 1SB, Kitchen, Livingroom, 2 Br, fully finished, ကားပါကင်၊ shopping centre နီး၊ ဈေးနီး၊ အချက်အခြာကျသောနေရာ၊ ၂၅-သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၀-၅၄၇၈။

#### လှိုင်

သုတေသနတိုင်အနီး၊ သုတေသနလမ်း မကြီးပေါ်၊ ဈေးနီး၊ ကျောင်းနီး၊ ကားတံတားနီး၊ ကိုယ်ပိုင်မြေပေါ် မြေဥထပ်၊ ၁၂ ပေနှင့် ၄၅ ပေ၊ ကိုယ်ပိုင် မိတာပါ။ တစ်လ-၁.၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၁-၃၈၉၈။

#### ဗဟန်း/စမ်းချောင်း/သာတော

(၁) ဦးချစ်မောင်လမ်း၊ ပေ ၂၀ နှင့် ပေ ၄၀၊ ပထမ၊ မဟာ၊ ၄ သိန်း (၂) ကျွန်းတောလမ်း၊ ၁၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ ပထမ၊ မဟာ၊ ၄-၅ သိန်း။ (၃) Capital အနီး၊ ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်၊ 2RC + 2RC, ၃၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၄-၃၉၂၂၊ ၀၉-၃၇၇၇-၉၉၆၈။

#### တောင်ဥက္ကလာ / အင်းစိန် / စမ်းချောင်း

(၁) ဇောတိကလမ်း၊ ၁၈ ပေနှင့် ပေ ၇၀၊ မဟာ၊ ပါကေးခင်း၊ ပြင်ပြီး၊ 2 1/2 RC, ၂၅-သိန်း၊ (၂) မြိုင်သာ ၉ လမ်း၊ ပေ ၃၀ နှင့်ပေ ၆၀၊ ပါကေးခင်း၊ 4MBR, 8AC, 2 1/2 RC, သိန်း-၃၀။ (၃) နံသာမြိုင် ၂ လမ်း၊ ၄၆ ပေနှင့် ၅၁ ပေ၊ 5MBR, 6BR, Ph, AC, 2 1/2 RC, သိန်း-၃၀။ (၄) စလွန်လမ်း၊ ၁၂-၅ ပေနှင့် ပေ ၅၀၊ မဟာ၊ RC ခင်း၊ မြေဥ၊ ၃-၅ သိန်း။ ရာပြည့်အကျိုးဆောင်-ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၅-၁၃၄၅၊ ၀၉-၇၃၁၅-၅၅၁၅။

#### ဆိုင်ခန်း

မေ့စရာလမ်းမပေါ်၊ ပေ ၇၀-၄၀ ရှိ မြေဥ၊ ဆိုင်ခန်းငှားမည်။ ငှားသူပေး ရန်မလို။ ညှိနှိုင်းလစာ ၅၀ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### မြောက်ဥက္ကလာ/ကျောက်မြောင်း

(၁) ၂ ရပ်ကွက်၊ ဈေးအနီး၊ သုစိတာလမ်းမကြီးပေါ်၊ ၁၂ ပေနှင့် ၃၅ ပေ၊ မြေဥ၊ ဈေးမိတာပါ၊ ၁၀-၂၂ သိန်း၊ (၂) ၂၀၈၊ ၃ လွှာ၊ ကျိုက္ကဆံလမ်းမပေါ်၊ ထပ်မိုးပါ၊ ရေမီးစုံ၊ ၁ လ-၂၂ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၄၇၇၂၊ ၀၁-၂၄၄၄၂၀။

#### ပုဇွန်တောင်

၁၀၆၊ ၅၂ လမ်း၊ ပေ ၂၀ နှင့်ပေ ၆၀၊ မြေဥ+ပထမ+ဒုတိယ+တတိယထပ် ၂ ထပ်ပြင်ပြီး၊ အကွန်း၊ ဖုန်းပါ၊ ၁ လ-US\$ 3000, ဖုန်း-၂၀၀၁၃၃၊ ၂၀၄၀၃၈။

#### ငှားလိုသည်

#### တိုက်ခန်း/လုံးချင်း

လသာ၊ ပန်းဘဲတန်း၊ ကျောက်တံတား၊ ဗိုလ်တထောင်၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်နှင့် ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်များအတွင်း လမ်းမတန်း မြေဥတိုက်ခန်းကျယ် (သို့) တိုက်လုံးချင်းများ ငှားလိုသည်။ အိမ်ရှင်များသာ ဆက်သွယ်ရန်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### လုံးချင်း

ရုံးခန်းဖွင့်ရန် အဆင်ပြေသော လမ်းမတန်း လုံးချင်းအိမ်များငှားလိုသည်။ အိမ်ရှင်ကိုယ်တိုင်ဆက်သွယ်လျှင် အကျိုးဆောင်ခပေးရန်မလိုပါ။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### တိုက်ခန်း

ဗိုလ်တထောင်၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့် ဗဟိုမြို့နယ်များတွင် မြေဥထပ်အခန်းများ အမြန်ငှားလိုသည်။ ဖုန်း-၀၁-၅၃၁၄၇၈၊ ၇၃၁၀၆၂။

#### လုံးချင်း

မရမ်းကုန်း၊ ဗဟန်း၊ ရန်ကင်း၊ သယံဇာတနှင့်တစ်သိမ်း၊ ပြင်ဆင်ပြီး လုံးချင်းအိမ်များ ငှားလိုသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၁-၈၇၇၇။

#### ကွန်ဒို

ကမာရွတ်၊ လှိုင်၊ မရမ်းကုန်း၊ စမ်းချောင်း၊ ခရိုင်နယ်တစ်စိုက်ရှိ ကွန်ဒိုများ အမြန်ငှားလိုသည်။ ဖုန်း-၀၁-၅၃၁၄၇၈၊ ၇၃၁၀၆၂။

#### တိုက်ခန်း

လှည်းတန်း၊ မြေကွန်းတစ်စိုက်တွင် ရုံးခန်းဖွင့်ရန် တိုက်ခန်းများအမြန်ငှားလိုသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၅-၇၅၇၁။

#### ဝယ်လိုသည်

#### မြေကွက်/တိုက်ခန်း

ရန်ကုန်မြို့တွင်ရှိ သိန်း ၂၀၀ ဝန်းကျင်မြေကွက်၊ သိန်း ၃၀၀ ဝန်းကျင် တိုက်ခန်း ဝယ်လိုသည်။ ကိုထွေး-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-ဆက်သွယ်ပါ။

#### မြေကွက်

ဒဂုံဆိပ်ကမ်းစက်မှုဇုန်၊ အရှေ့ဒဂုံစက်မှုဇုန်တို့တွင် ၁ ဧကနှင့်အထက် မြေကွက်များ အမြန်ဝယ်လိုသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၀၀၉၃၁။

#### ရောင်း/ငှား

#### ကွန်ဒို

(၁) ရွှေလာသံကွန်ဒို၊ 1970 Sqft (၂) ပညာတော်ကွန်ဒို၊ 1650 Sqft (၃) Shine City Condo, 1300 Sqft. ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၀၇၂။

#### ဗဟန်း

ဝင်းဒါမိယာ၊ သံလွင်လမ်း၊ ၃ ထပ်တိုက်၊ လုံးချင်းအိမ်၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၉၄၅၆၊ ၀၉-၂၀၀-၇၆၆၄။

#### ၄၉ လမ်း (လယ်)

၆ လွှာ၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ ကျွန်းပါကေးအပြည့်ပိုင်ပြီး၊ အကွန်း ၄ လုံး၊ ရေချိုးစက်၊ မီးဖိုချောင်ပြီး၊ အပြည့်၊ ရေချိုးခန်း ၂ ခန်း၊ ရိုးရိုးအိမ်သာ၊ ဘိုထိုင်အိမ်သာလှေခါးပြေသည်၊ 1 MBR with Bath Tub, 1BR, ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၇-၆၆၇၅၊ ၀၉-၂၅၀၀-၁၃၉၆၊ ၀၉-၅၄၀၁-၉၄၉၈။

#### ရန်ကုန် (အရောင်း)

လ/န ၃၅၊ စက်မှုကုဏ္ဍမြေကွက်များ၊ ပဲခူး၊ တောင်ကြီး၊ မှော်တီရှိ လမ်းမတန်းများ၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၀၀၉၉၁

#### မှော်တီ

လ/န ၃၅၊ စက်မှုကုဏ္ဍမြေကွက်များ၊ ပဲခူး၊ တောင်ကြီး၊ မှော်တီရှိ လမ်းမတန်းများ၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၀၀၉၉၁

#### မင်္ဂလာဒုံ

စက်မှုဇုန်၊ ၄-၅ ကော၊ ပါမစ်မြေ၊ ၁ ကော-သိန်း-၄၂၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၁-၈၇၇၇။

#### မှော်တီ

၅-၆ ကော၊ ပညာပိုင်မြေ၊ သိန်း ၁၀၀၀-ညှိနိုင်။ ဝန်ဆောင်မှု ၆ မျိုးဖြင့် အမြန်ဆုံးရောင်းမည်။ မိသားစု အကျိုးဆောင်-ဖုန်း - ၀၉-၄၂၁၁-၄၂၁၅၆။

#### မြောက်ဒဂုံ

ပင်လုံလမ်းမအတွင်း၊ ၃၂ တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ VIP အကွက်ရှိ ပေ ၄၀-၆၀ သုံးကွက်တွဲ ရောင်းမည်။ ညှိနှိုင်းဈေး - ၂၇၀၀ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

#### ဒဂုံ၊ ကြည့်မြင်တိုင်/ ကျောက်

#### တံတား/ဗဟန်း

(၁) ကင်းဝန်းမကြီးလမ်း၊ ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်မြေ (၂) အောက်ကြည့်မြင်တိုင်လမ်းမ၊ ပေ ၁၀၀ နှင့်ပေ ၅၀ မြေ (၃) ဆူးလေဘုရားလမ်းမ၊ ၄၇ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ 3BN. (၄) အရှေ့ရွှေတိုင်လမ်းမ၊ ပေ ၇၀ နှင့်ပေ ၄၀၊ ထောင်ကွက်၊ မြေ၊ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၁-၅၄၀၂၊ ၀၉-၇၃၁၅၂၉၆။

#### လှိုင်သာယာ

မီးခွက်ဆေး၊ မင်္ဂလာခန်းမ/သင်တန်းခန်းမ၊ စတိုးဆိုင်များဖွင့်နိုင်သော ဈေးလမ်းမကြီး၊ ၂၇ ပေနှင့်ပေ ၆၀၊ ဈေးနီး၊ တောင်ကွက်၊ ရေမီးစုံ၊ ရန်ကုန်၊ သိန်း-၁၈၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၂၅၆၂-၀၈၉၅၂။

#### မြေကွက်

(၁) ဘုရင့်နောင်၊ အင်ကြင်းလမ်းနှင့်ခရေလမ်းထောင်မြေကွက် (၂) ရေဥက္ကံ၊ ပေ ၆၀ နှင့်ပေ ၄၀၊ တောင်ကွက်၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၃-၆၃၃၅။

#### ကမာရွတ်

ပေ ၁၀၀ နှင့် ပေ ၇၀၊ 1RC ထောင်ကွက်၊ နှစ် ၆၀ ရန်ကုန်၊ အပည်ပေါက်၊ အင်းယားကန်နှင့်ပြည်လမ်း နီးသည်။ သိန်း-၃၀၀၀၀ ညှိနိုင်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၄၂၁၅၆

#### သင်္ဃန်းကျွန်း

ဝေနေအနီး၊ ဇောတိကကွန်ဒို၊ ပထမ 1530 Sqft, 1SR, 1MBR, ကားပါကင်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၅၅၉၂။

#### သင်္ဃန်းကျွန်း

ဝေနေအနီး၊ ဇောတိကကွန်ဒို၊ ပထမ 1530 Sqft, 1SR, 1MBR, ကားပါကင်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၅၅၉၂။

#### သင်္ဃန်းကျွန်း

ဝေနေအနီး၊ ဇောတိကကွန်ဒို၊ ပထမ 1530 Sqft, 1SR, 1MBR, ကားပါကင်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၅၅၉၂။

#### ဗဟန်း

၁၁၁၊ ရေတာရှည် လမ်းဟောင်းလမ်းမပေါ်၊ ဘိုးဘွားမိုင်မြေ ၂၀ ပေနှင့်ပေ ၆၀၊ ရန်ကုန် အပည်ပေါက်၊ မြေကွက် သီးသန့်၊ နေရာကောင်း၊ ဆေးဈေး သိန်း-၆၀၀၀။ ညှိနိုင်။ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၂-၄၈၄၅။

#### အရှေ့ဒဂုံ

၅ ရပ်ကွက်၊ နီလာလမ်းသွယ်၊ ပေ ၇၀ နှင့်ပေ ၆၀၊ သိန်း-၆၅၀။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၂၁၉၄။

#### မြေကွန်း

၆ လွှာ၊ မဟာဘောဂလမ်း၊ ဒဂုံစင်တာရှေ့၊ Pucci Cake တိုက်အနီး၊ သိန်း-၃၅၀။ ဖုန်း-၀၉-၅၄၀၇-၉၃၉၈၊ ၀၉-၇၃၂၂-၃၄၄၁။

#### တောင်ဒဂုံ/တာမွေ

(၁) လှော်ကားလမ်းမကြီးပေါ်မေးတင် အမှတ် ၂ လမ်းမကြီးနှင့် မီးပွားရေး တက္ကသိုလ်အနီး၊ မြေဧက

ပြီး၊ ပေ ၂











YOUR BUSINESS IN OUR UNUSUAL SIZE

BOOK YOUR SPACE NOW! Contact us : 392 928, 392 676 (or) advertising@myanmartimes.com.mm

### ကျွမ်းကျင်ဝန်ဆောင်မှု

Air-con Servie  
EverCoolTechnical Service  
မှ Air-con Servicing ကို ၁၂၀၀၀ ကျပ်နှုန်းဖြင့် အပြီးအစီး ဝန်ဆောင်မှု ပေးနေပါသည်။  
ဖုန်း -၀၉-၇၃၁၄-၃၆၃၈၊ ၀၉-၄၂၂၄-၈၁၅၈၇။

### စာရင်းရေးဆွဲသည်

လုပ်ငန်းအသေး၊ အလတ်များအတွက် ငွေစာရင်းနှင့် လယ်ဂျာဇော့ သွင်းခြင်း၊ လချုပ်၊ နှစ်ချုပ်များရေးဆွဲခြင်းများကို အချိန်ပိုင်းဆောင်ရွက်ပေးသည်။ (Manual or Excel). ဖုန်း-၀၉-၄၉၂၇-၅၀၂၉။

### အားကစားပစ္စည်းပြုပြင်

ကိုနိုင်ငံနှင့်အဖွဲ့မှ လမ်းလျှောက်စက်၊ စက်ဘီးနှင့်စက်၊ Massage ခုံ စသော အားကစားပစ္စည်းမျိုးစုံတို့ကို အိမ်အရောက်ပြုပြင်ပေးပါသည်။ အပိုပစ္စည်းများလည်း ရရှိနိုင်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၈၆၃၀။

### ကွန်ဒိုဆောက်လိုသည်

(၁) ဗဟန်း-ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်၊  
(၂) ရန်ကင်း-ပေ ၆၀ နှင့် ပေ ၉၀၊ (၃) ကမာရွတ်-ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်နှင့် ၉၅-၇၅ မေရှိ ဓမ္မကွက်များတွင် အခန်းပေးအခန်းယူ ကွန်ဒိုဆောက်လိုသည်။ ဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီများသာ ဆက်သွယ်ရန်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၃၇၈၁။

### လိုဇ်စင်ပြောင်းခြင်း

နိုင်ငံခြားယာဉ်မောင်းလိုဇ်စင်မှ မြန်မာယာဉ်မောင်းလိုဇ်စင်၊ မြန်မာယာဉ်မောင်းလိုဇ်စင်မှ နိုင်ငံခြားယာဉ်မောင်းလိုဇ်စင်ပြောင်းခြင်းများကိုကောင်းထက်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း(အမြန်ဆော့နှင့် အိမ်ခြံမြေ) မှ ကျွမ်းကျင်ဆောင်ရွက်ပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃ ၀၀-၈၄၂၆။

### သူနာပြုအကူ/ လူနာစောင့်

ကျွမ်းကျင်တတ်မြောက်သော သူနာပြုအကူ/လူနာစောင့်များလိုအပ်လျှင် ဆက်သွယ်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၄-၁၂၉၆၊ ၀၉-၄၂၁၁-၉၇၀၈။

### Consultant Service

Freelance Consultant Service (UK Graduated): ဟိုတယ်နှင့် စားသောက်ဆိုင်ဖွင့်သူများအတွက် ဝန်ထမ်းရွေးချယ်ပေးခြင်း၊ သင်ကြားပေးခြင်း အစားအသောက် Menu နှင့် Design ဆွဲပေးခြင်း နှင့် အုပ်ချုပ်မှုအစီအစဉ်ကို လုပ်ငန်းအပ်သူ၏ စိတ်တိုင်းကျ ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၅၃၃-၆၅၁၅။

### Technical Service

Silver Crown Technical Service မှ အီကွန်း၊ ရေခဲသေတ္တာ အပတ်လျှော်စက် ပြုပြင်တပ်ဆင်ခြင်းနှင့် ဆေးကြောခြင်း လုပ်ငန်းများကို အိမ်အရောက် ဝန်ဆောင်မှု ပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၄-၃၆၃၈၊ ၀၉-၄၂၂၄-၈၁၅၈၇။

### စည်းစေးခန်းမငှားရမ်းပေးခြင်း

OfficeHub Services (Myanmar) Co., Ltd မှ လုပ်ငန်းဆောင်တာဆွေးနွေးမှုများ လွယ်ကူအဆင်ပြေသက်သာစွာ ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် အသင့်သုံး Fully Aircon, Internet, Equipped စည်းစေးခန်းမများကို (နာရီပိုင်း/ရက်ပိုင်း) ငှားရမ်းပေးခြင်းဝန်ဆောင်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ပေးနေပါသည်။ ၁၂၉၊ ၃၆ လမ်း (လယ်)၊ ကျောက်တံတား။ ဖုန်း-၀၁-၃၈၇၉၄၅။

### ဗေဒင်

နက္ခတ်ဗေဒင်မေးလိုလျှင် နိုင်ငံကျော် နက္ခဗေဒပညာရှင် ဝဏ္ဏကျော်ထင် ပျဉ်းမနား ဦးသန်းမောင်၏ မြေး၊ ဇနီးကျော်ကုန်းမ ဗေဒင်ပင်တိုင်ဆောင်ပါရင် မောင်မောင်မြင့်သန်းမောင်ကို ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၃၁၅၄-၁၆၀၆

### ဝန်ဆောင်မှု

လူကြီးမင်းတို့၏ အိမ်၊ စားသောက်ဆိုင်၊ ဆိုင်ခန်း၊ ကြက်မြိုတက်မြို့ နွားမြို့နှင့်ပတ်ဝန်းကျင်များရှိ အနွယ်များကို သက်သာအောင်နေရာအရောက် ဝန်ဆောင်မှု ပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၁-၁၅၂၉၄၊ ၀၉-၄၂၀၀-၆၅၄၉၆၊ ၀၉-၃၁၈၇-၂၀၇၉။

### စာရင်း

First Step Accounting Servicesမှအတွေ့အကြုံရှိသော စာရင်းကိုင်များမှ လူကြီးမင်းတို့၏ စာရင်းများအား လစဉ် နှစ်စဉ် မှန်ကန်တိကျစွာ ရေးဆွဲပေး နေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၃၁၉၄-၄၁၁၉၊ ၀၉-၅၁၄-၀၂၄၄။

## ခရီးသွားဝန်ဆောင်မှု

### ခရီးသွားဝန်ဆောင်မှု

ရွှေခေါင်းလောင်း မိသားစု ခရီးသွားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း-ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ လေယာဉ်လက်မှတ်များ၊ ဟိုတယ်ငှားရမ်းခြင်း၊ ခရီးစဉ်များ စီစဉ်ပေးခြင်း၊ ဗီဇာလျှောက်ထားခြင်း၊ ကားမျှော်ငှားရမ်းခြင်းနှင့် အခြားခရီးသွားလိုအပ်ချက်များကို အိမ်အရောက် ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။ ၁၃၆/၁၃၈၊ ၃၈၊ အနော်ရထာလမ်း၊ ၄၈ လမ်းထောင့်၊ ဖုန်း-၂၀၂၂၉၃၊ ၀၉-၄၂၁၁-၃၅၄၅၅။



**Ruby Car Rental**  
မြို့တွင်း၊ မြို့ပြင်၊ လချုပ်၊ နှစ်ချုပ် ခရီးစဉ် အမျိုးမျိုးအတွက် ကားမျှော် စီးလှဲငှားသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၇-၇၂၁၂၊ ၅၅၃၁၀၀၊ ၅၅၃၁၀၀။

### Car Rental

Super Car Rental: မြို့တွင်း၊မြို့ပြင်၊ လချုပ်၊ နှစ်ချုပ် ကားမျှော် ငှားရမ်းရသည်။ ယာဉ်ပိုင်ရှင်များ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ဖုန်း- ၃၉၄၅၃၊ ၀၉-၇၃၀၀-၈၈၄၈၊ ၀၉-၃၁၉၂-၀၈၅၃။

### လက်မှတ်ဝန်ဆောင်မှု

ပြည်တွင်းပြည်ပ ခရီးစဉ်များအတွက် လေယာဉ်လက်မှတ်များကို အိမ်အရောက် ဝန်ဆောင်မှု စနစ်ဖြင့် ရောင်းချပေးနေပါသည်။ Forward Air Ticket Sales Agent (Just A Call U Can Fly). ဖုန်း-၀၉-၂၅၀၀၀-၅၈၆၅၊ ၀၉-၄၇၀၇-၂၇၄၄။

### ကားမျိုးစုံ

‘ဉာဏ်ပြိုင်သူ’ ကားအငှားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း- မြို့တွင်း/ ပြင်၊ နယ်ခရီးဝေးများအတွက် လိုရာခရီးကို အရောက်ပို့ဆောင်ပေးရန်နှင့် စိတ်ချမ်းမြေ့စွာ ခရီးသွားလာနိုင်ရန် ကားမျိုးစုံငှားရမ်းရန် ရှိပါသည်။ ဖုန်း-၂၄၆၅၅၁၊ ၃၇၅၂၈၃။

## ငှားရန်

### Taxi

2007 Model, Probox DX. အိမ်ပေးမည်။ တစ်လက်ကိုင်၊ စပေါ်-၃ သိန်း။ တစ်နေ့ ၁ သောင်း။ ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၁၀၅၂။

## ရောင်းရန်



**DPS ရဲ့. GPS**

- စစ်သုံး
- ဆွဲအားကောင်း
- အမြင့်မှန် Barometric Altimeter
- SD Card
- မြန်မာပြည်မြေပုံ
- ရောင်း/ငှား နှစ်မျိုးစလုံးရ

**ဖုန်း - 20 40 20, 255 725 947**

### Car for Sale

Mercedes Benz S350, 2006 Model (Black colour). Interested person may contact Ms.Thazin: Tel-01-664372.

### Toyota Hiace

(1) Hiace, Model 2012, အန်စာတုံခေါင်မြင့် (2) Hiace, Model 2011, အန်စာတုံး ခေါင်းနိမ့်/ခေါင်မြင့်များ ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင်

ရောင်းမည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၀-၆၆၈၈၊ ၀၉-၄၂၁၀-၇၉၇၆၆။

**0014**  
**Twice As Good**  
*ရှိမ်းစိသွန်းစတိုင်ကားခြံရာခံစက်*

ကားရောက်နေသည့် နေရာကို ချက်ခြင်းသိရခြင်း။ ကားသွားနေသည်ကို အချိန်နှင့် တပြေးညီ လိုက်ကြည့်နိုင်ခြင်း။ ကားသွားခဲ့သည့် လမ်းကြောင်းကို ကြည့်နိုင်ခြင်း။ အင်တာနက်မလို။ အစမ်းသုံးကြည့်နိုင်ပါသည်။ လက်စပျောက် လျှို့ဝှက်တပ်ဆင်ပေးသည်။ No. 165/167, 35<sup>th</sup> Street, (Middle), Kyauktada Township, Yangon. Tel: 20 40 20, 24 52 30, 09 50-30177, facebook.com/ DPSMyanmar

### Toyota Prado

2006 Model, White Colour, Left Hand Drive /4Doors, Very Good Driving Condition (No Accident ), Only serious buyer can contact. Ph 09-515-0751.

### Generator

350 KVA, Brand New, Sound Poof. Ph: 09-514-5988.

## ဝယ်လိုသည်

### Smart Ph/Tables/Note

SAMSUNG galaxy Note 1/2/3 နှင့် 8.0/10.1.များ Galaxy S,S2,S3,S4 နှင့် More.(Used သို့ New), iPhone,5s/5c/5/4S/4., iPod 5/4., iPad Air/4/3/2 နှင့် Mini. (Wifi Only သို့ Wifi+3G).Used or BrandNew Handset-Apple, HTC, LG, Sony, Samsung.ဖုန်းများ၊ Table အများကို ဈေးကောင်းပေး ဝယ်လိုသည်။ ဖုန်းများ၊ Tablet များ အဟောင်း/အကောင်းများ ဝယ်လိုသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၈၃၃၅။

## ဝယ်/လဲ

ဈေးကောင်းပေး ဝယ်သည်-လဲ လုပ်ပေးသည်။ Used iT Changer-y-Mobile ဖုန်းများ နှင့် Laptops များ စသည့် ဖွဲ့စည်းအဟောင်း (အကောင်း)များ အား ဈေးကောင်းပေးဝယ်သည်။ SAMSUNG, HTC, SONY, HUAWEI, iPhone.,iPad., iPodTouch.,များကို အထူးဈေးကောင်း ပေးဝယ်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၂-၇၅၅၃၈၀

## ဆေးရုံ / ဆေးခန်း

### တိရစ္ဆာန် ဆေးကုခန်း

အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန် (ခွေးနှင့်ကြောင်) များအတွက် ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးခြင်း၊ သန္ဓေတားဆေးထိုးပေးခြင်းနှင့် ကုန်းမာရေးဆိုင်ရာကုသပေးခြင်းများကို အိမ်အရောက် ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၀၂၂၈၈။

### သည့်ခြေဆိတ်ကျောက်တည်

ရောဂါ၊ အသည်းအဆီဖူးရောဂါနှင့် ကျောက်ကပ်ကျောက်တည် ရောဂါ၊ မျောက်ဆေးနည်း အခမဲ့ပေးမည်။ (၁) သည့်ခြေဆိတ်ကျောက်တည်၊ အသည်းအဆီဖူးရောဂါအတွက် ၁ ရက်လျှင် ပန်းသီး ၅ လုံးစီ ၅ ရက်စားပြီးနောက်၊ ၆ ရက်မြောက် နေ့တွင် ဆောင်ရွက်ရန်ရှိသည်များကို တိကျစွာ ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ၇ ရက်မြောက်နေ့၌ သည့်ခြေဆိတ်ထဲမှကျောက်များ အသည်းမှူးဖူးနေသော အဆိတ်များ ဝမ်းနှင့်အတူထွက် ကျလာသည်ကို မိမိကိုယ်တိုင်မြင်တွေ့ရပါမည်။ ကိုယ်တွေ့မြင်ရသည့်ခြေဆိတ်ကို လုံးဝ (လုံးဝ) ခွဲစိတ်ထုတ်ခံရာ မလိုပါ။ (၂) ကျောက်ကပ်ကျောက်တည်ရောဂါအတွက် ၁ ရက်အတွင်း ရေ ၃ ပလင်းသောက်၍ ဆောင်ရွက်ရန်ရှိသည်များကို တိကျစွာ ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ၁ ပတ်အတွင်း ကျောက်ကပ် ကျောက်များပျော့ကြ၍ အရည်ပျော်ပြီး သီးနှံအတူ ထွက်ကျလာပါမည်။ ကျောက်ကပ်ကျောက်များ လုံးဝ (လုံးဝ) ခွဲစိတ်ထုတ်ခံရာ မလိုပါ။ ဆေးနည်း အပြည့်အစုံထိရှိလိုပါက ဦးသန်းဝင်း - အာဆီယံအင်ဂျင်နီယာ၊ အင်ဂျင်နီယာမှူးကြီး (ဦးစံ)

- ဖုန်း-၀၉-၅၀၇-၀၁၅၇ သို့ ဆက်သွယ်ပါ။

### ကျန်းမာရေး

အကြောအဆစ်နှင့် ကိုယ်အင်္ဂါပြန်လည်သန်စွမ်းရေး ဦးစော်မျိုးအောင် - Physiotherapist, B.Med. Tech, M.Med.Tech (Physiotherapy) ဖုန်း-၀၉-၅၅၀-၆၁၃၆၊ ၀၉-၅၅၀-၁၁၉၇၊ ၀၉-၄၂၈၁-၄၁၅၃၁။

### ကျန်းမာရေး

လေမြတ်လူနာများအား အချိန်ပိုင်း လေ့ကျင့်ခန်း အိမ်အရောက်လုပ်ဆောင်ပေးသည်။ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၄-၁၂၉၆၊ ၀၉-၄၂၁၁-၁၉၇၀၀။

### သွားဆေးခန်း

သွားဘက်ဆိုင်ရာ ကုသမှုအမျိုးမျိုး သွားမြှစ်စာဖြင့် သွားတပ်ဆင်ခြင်းနှင့် သွားညှိပါလှူမှု မညီညာသောသွားများအား ပြုပြင်ပေးသည်။ နေ့စဉ်မှန်လွဲ ၂ နာရီမှ ည ၈း၄၅ ထိ။ နိုင်ငံတော်နီး သွားဆေးခန်း-၅၉၊ ၅၂ လမ်း။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၆-၈၃၆၀။

## ပညာရေး

### အင်္ဂလိပ်စာမျိုးစုံ

ဆရာကျော် အင်္ဂလိပ်စာ မျိုးစုံ သင်တန်း-English 4-skills, Business English, IELTS, TOEFL, High School English, Int'l School English, General English နှင့် Buddhism English Course များကို တစ်လပြတ်၊ နှစ်လပြတ်နှင့် သီးသန့်၊ ဝိုင်းများအနေဖြင့် သင်ကြားပေးနေပါသည်။ သင်တန်း များအားလုံးကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပမှ အင်္ဂလိပ်မြန်မာ မဟာဝိဇ္ဇာ ဘွဲ့ရဆရာကိုယ်တိုင် အချိန်တိုအတွင်း များများနှင့် မြန်မြန်တတ်အောင် သင်ကြားပေးမည်။ ၆၆၂၊ ယထိ၊ ၅ လမ်း၊ သမိုင်းဈေးဘုတာမှတ်တိုင်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၉၀၉၁၊ ၀၉-၇၃၁၂-၈၉၃၁၆။

### Mathematics

Teaching Students (Grade 1 to 9 from YIS, ISM, ISY, Yangon Academy, MIS and MISY) who are weak in Mathsand don't know how to solve the problems, during holidays in June and July. Guide --- onlyMaths for IGCSEO Levelstudents who will sit for the exam in 2015. DawNaingNaingAung, B.Com (Q): No. 6, Thuketa St, Baukhtaw, Yankin. Ph: 544594, 09-500-4993.

### အင်္ဂလိပ်

ဆရာ ဦးကျော်သူ (UKT): Grade 10 and 11, Grammar and Speaking, Tourism English, TOEFL and IELTS တို့ကို တာဝန်ယူ သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၃၇၆၈။

### Chemistry

၁၀တန်း-ဓာတုဗေဒကိုနောက်ဆုံး သင်ရိုးဖြင့် Concept ပိုင်ပိုင်၊ အချိန်အတိုအတွင်း ၉၅ မှတ်အထက်နှင့် အပြင်ဆုံးရမှတ်ရအောင် ဆရာ ဦးအောင်မင်းဟိန်း (ကထိက) ကိုယ်တိုင် သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၃၁၁၁-၅၃၁၄။

### အင်္ဂလိပ်စာ

၂၀၁၄-၁၅ ခုနှစ်အတွက် ၁၀တန်း အင်္ဂလိပ်စာနှင့် Grammar, Letter, Essay တို့ကို ကိုယ်တိုင် ရေးနိုင်ရန် သင်ပေးမည်။ တကယ်စာကြိုးစားမည့်သူများသာဆက်သွယ်။ ဒေါ်သန်းသန်းဝင်း- ဖုန်း-၀၉-၅၀၈-၀၂၄၅။

### သင်ကြားပေးသည်

၈၊ ၉၊ ၁၀ တန်း ဘာသာရပ် Guide အထူးသီးသန့်သင်ကြားပေးသည်။ ဒေါ်ဟောမာန်လင်း- ဖုန်း-၀၉-၂၅၆၁-၇၇၉၃၁။

### ဘာသာနဲ့ပိုက်

၁ တန်းမှ ၁၀ တန်းထိဘာသာစုံ ထိရောက်စွာအနီးကပ် guide လုပ်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၂၅၀၆-၈၃၂၉။

### သင်ကြားပေးသည်

သုဝယ်တန်းမှ အလယ်တန်းအထိ ကလေးငယ်များကို မိဘများ ကိုယ်စားဇွေးထွေးစွာဘာသာစုံစာ သင်ပေးသည်။ ဆရာ ဦးသီအောင်- ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၀-၂၃၈၃။

### သင်ကြားပေးသည်

ဆရာမဒေါ်လှစကရီ LL.B,LL.M, M.Res, Ph.D (Thesis) ဘွဲ့ရ၊ ဥပဒေပညာဌာနမှ ဆရာမကိုယ်တိုင်ကြီးကြပ်၍ အဝေးသင် (ဥပဒေသီးသန့်) သင်တန်းများအား လက်ခံသင်ကြားပေးနေပါပြီ။ အိမ်အရောက် တစ်ဦးချင်း ၅ ယောက် ဝိုင်းများကို သင်ကြားပေးသည်။ ဥပဒေပညာရပ်ကို စာမေးပွဲအောင်မြင်ခဲ့သောမက မဟာဥပဒေသင်တန်းနှင့် အထက်အတန်းများအထိ ပါတက်လုပ်နိုင်စေရန် စနစ်တကျ သင်ကြားပေးနေပါပြီ။ ဖုန်း-၀၉-၃၁၁၃-၅၃၃၃၊ ၀၉-၂၅၀၅-၀၉၀၄၀။

### သင်ကြားပေးသည်

၃ တန်းမှ ၉ တန်းထိ ဘာသာစုံ အထူး (Guide + Teaching) အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၉၃-၀၄၅၁။

### အင်္ဂလိပ်/စီမံဗေဒ

Grade XI ကျောင်းသားများအတွက် အင်္ဂလိပ်စာနှင့် စီမံဗေဒဘာသာရပ်များအား အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ ဦးဉာဏ်ထွန်း BA Eng YU: ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၄၀၃၂။

### အင်္ဂလိပ်စာ

Grammar + Text: ၈၊ ၉၊ ၁၀ တန်း အိမ်အရောက်သင်သည်။ ဒေါ်ခင်နုလဲ့သူ BA (English): ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၄၃၀၂၈။

### စီမံဗေဒ

၁၀ တန်း-စီမံဗေဒကို သင်ကြားမှုအတွေ့အကြုံ ၁၅ နှစ်ရှိ မဟာသိပ္ပံဘွဲ့ရဆရာက သင်ကြားပေးမည်။ ကိုကိုဆွေ (ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်) B.Sc(Bot), M.Sc (Cradid): ဖုန်း-၀၉-၄၂၂၅-၃၈၃၉၆။

### ဘော်ဒါ

၉/၁၀ တန်း-နယ်ယူ ရန်ကုန်တွင် ဘော်ဒါသင်ကြားလိုသူများဆက်သွယ်ပါ။ ဆင်မင်းဈေးအနီး၊ အလုံ၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၇-၇၇၂၂၊ ၀၉-၄၂၀၀-၅၅၁၁။

### စာသင်/ စာကျတ်ပိုင်း

ဆရာမ သင်္ဃာတ်ရည် Bachelor of Economic (Statistics): အနီးကပ် စာသင်၊ စာကျတ်ပိုင်းအိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ Greade 1 to Grade 11. ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၁-၃၅၃၇၇။

### IGCSE ဘာသာနဲ့

Int'lကျောင်းပြီး ဘာသာစုံဂုဏ်ထူး ရှင်စာသင်သက် ၁၂ နှစ်ရှိသော၊ နှစ်စဉ် ဘာသာစုံ ဂုဏ်ထူးနှင့် အောင်သော ကျောင်းသား/သူများ ကိုဇွေးထုတ်ပေးနေသော ဆရာ၊ ဆရာမများ မှ IGCSE ကို ၁ နှစ်အတွင်း အပြီးအစီးအင်္ဂကျူရှင်နှင့် ဂိုက်မလို တာဝန်အပြည့်အဝယူပြီး အကောင်းဆုံးအမှတ်တွေ ရရှိအောင်သေချာစွာ ပိုင်ပိုင်နိုင်နိုင်သင်ကြားလေ့ကျင့်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၉၂၉၈၊ ၀၉-၇၃၂၅-၅၂၀၁။

### IGCSE ဘာသာနဲ့

IGCSE ဘာသာရပ်များအား Oct/Nov 2014 (သို့) Jan 2015 (သို့) May 2015 တွင် မြေဆီလိုသူများအတွက် Int'l ကျောင်းပြီး ဘာသာစုံဂုဏ်ထူးနှင့် All A's (distinctions) ကျောင်းသား/သူများကို နှစ်စဉ်မွေးထုတ်ပေးနေသောစာသင်သက် အတွေ့အကြုံ ၂ နှစ်ရှိသော ဆရာ၊ ဆရာမများက အကောင်းဆုံးအမှတ်တွေ ရရှိအောင် သေချာစွာ ပိုင်ပိုင်နိုင်နိုင် လေ့ကျင့်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၉၂၉၈၊ ၀၉-၇၃၂၅-၅၂၀၁။

### စာသင်/ စာကျတ်ပိုင်း

၂၀၁၄ ပညာသင်နှစ်အတွက် ၅ တန်းမှ ၁၀ တန်းထိကျောင်းသား/သူများအတွက် တစ်စာသာချင်း/ဘာသာစုံ Guide & Teaching ကို B.Ed ဘွဲ့ရ အတွေ့အကြုံရှိ ဆရာများမှ သင်ကြားပေးနေပါသည်။ တိုက်-၂၂၈၊ အခန်း-၁၅၊ ၆ ရပ်ကွက်၊ ရန်ကုန်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၁-၂၇၉၉။

### သင်ကြားပေးသည်

ရွာ၊ ဓာတုဂုဏ်ထူးမှန်းထားသူများ၊ အမှတ် ၁၀၀ ပြည့်မှန်းထားသူများ၊ အခြေခံအားနည်းသော်လည်း တကယ်ကြိုးစားသူများ၊ ၁ ခန်းချင်း စာမေးပွဲစိစစ်၍ နေ့ချင်းစာအရကျက်ပေးသည်။ ဦးဟိန်းအောင်-ဖုန်း-၀၉-၅၁၁-၇၀၇၉။

### သင်ကြားပေးသည်

ပညာရေးဌာနမှ သက်ပြည့်အငြိမ်း

စာ၊ စာသင်နှစ် ၃၉ နှစ်ရှိ ဆရာကိုယ်တိုင် အတန်းစုံ၊ ဘာသာစုံ သင်ကြားခြင်း၊ Study Guide. ၈ တန်းအချိန်ရစစ်စာမေးပွဲအတွက် အထူးအိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ Int'l School ကလေးများအား အခြေခံ Grammar, မြန်မာစာ၊ သင်္ချာ ထူးချွန်စေရန် အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၂၅၄၃-၃၆၆၃၁။

### English & Maths

မနီလာဆွေ- ၄ တန်းမှ ၈ တန်း အထိသင်ပေးသည်။ English & Maths သီးသန့်သင်လို သူများ ကျက်စာ guideလိုသူများ ဆက်သွယ်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၅-၂၅၇၀။

### သင်ကြားပေးသည်

Int'l School (Primary, Secondary) and IGCSE (O level), Edexcel IGCSE (Cambridge) အတန်းများအတွက် Special Maths Teaching & All Subjects Guide ကို တစ်ဦးချင်း (သို့) ဝိုင်း အထူးအားခံဖြင့် အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးပါသည်။ အထက်တန်း ၉/၁၀ တန်းများအတွက် ဘာသာစုံ (သို့) တစ်ဘာသာချင်း အိမ်အရောက် သင်ကြားပေး အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ စာသင်သက် နှစ် ၂၀ ကျော်ရှိ M.Sc, B.Ed ဘွဲ့ရ များမှ သင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၄-၀၂၃၇။

### သ



Teaching & Study Guide Group: ဉ/၁၀ တန်း ဘာသာစုံ အိမ်ပိုင်းများ လက်ခံသင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၀၁၆-၄၀၃၃၉၊ ၀၉-၂၅၆၂-၁၈၉၁။

သင်ကြားပေးသည်

ဒေါက်တာဘွဲ့ရများ (Ph.D) ဦးဆောင်သော ဉ/၁၀ တန်း၊ ဘာသာစုံသင်နှင့် ရူပဗေဒအထူးသင်ကြား။ Secondary, IGCSE ဘာသာစုံသင်နှင့် Guide. ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၂၂၆၃။

Special Guide

ဉ/၁၀ တန်း - Bio, Eng, Chem, အထူးဂိုက်လုပ်ပေးသည်။ ဒေါ်စန္ဒာဝင်း B.Sc (Chem): ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၃-၁၂၃၅။

Teaching and Guide

Grade1to9 ဘာသာစုံအိမ်လိုက်သင်သည်။ သီသန့်ပိုင်း သင်လိုသူများစုံစမ်းနိုင်သည်။ Int'l School မှ ကျောင်းသားကျောင်းသူများအား မြန်မာစာထူးချွန်အောင်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၈၀-၂၆၄၂၄။

သင်ကြားပေးသည်

၅ တန်းမှ ၆ တန်းထိဘာသာစုံ ထိရောက်စွာအနီးကပ် guide လုပ်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၂၅၈၆-၈၃၂၂၉။

၁၀ တန်း ဘောဇာ

ဉ/၁၀ တန်း-နယ်မှ ရန်ကုန်တွင် ဘောဇာသင်ကြားလေ့သူများ ဆက်သွယ်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၇-၇၂၂၂၊ ၀၉-၇၃၀၇-၇၄၄၄။

ဘာသာစုံ

Grade I to VIII: ဘာသာစုံ အိမ်လိုက်သင်သည်။ ဒေါ်မာမာချို B.Sc (Chemistry) M.Sc (Q2), LCCI Level II, British Council Level (2.1): ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၃၅၆၃၀၊ ၀၉-၃၀၃၂-၅၀၂၆။

သင်ကြားပေးသည်

သုငယ်တန်းမှ အလယ်တန်းထိ ဘာသာစုံ အထူးသင်ကြားပေးသည်။ Teacher Honey: ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၈-၅၉၂၉၊ ၀၉-၈၆၁-၁၀၅၂။

သင်ကြားပေးသည်

ဆရာ ဦးမြသန်း B.Sc (Maths) BEd: ၇ တန်းမှ ၁၀ တန်းများ ထူးချွန်လိုသူများအတွက် သင်္ချာသီးသန့် အထူးပိုင်းများ အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၆-၃၀၄၄။

သင်ကြားပေးသည်

၅ တန်းမှ ၁၀ တန်းထိ ကျူရှင် သင်ယူလိုသူများ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၁၉၁၆၅။

စီမံဗေဒ

၁၀ တန်း စီမံဗေဒကို သင်ကြားမှုအတွေးအကြံ၊ သွ ရှစ်ရဲ့ မဟာဘွဲ့ဆရာက သင်ကြားပေးမည်။ ကိုကိုဆွေ (ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်) B.Sc (Bot) M.Sc (Cradid): ဖုန်း-၀၉-၄၂၅-၃၈၃၉၆။

Biology

၂၀၁၄-၁၅ ပညာသင်နှစ်အတွက် ဉ/၁၀ တန်း Biology အိမ်အရောက် ဂုဏ်ထူးအဆင့် အထူးသင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၂၆၆၃၊ ၀၉-၃၆၂၆-၁၈၇၁။

သင်ကြားပေးသည်

မူလတန်းမှ အထက်တန်းအထိ-Int'l School တစ်ဦးချင်း/ ပိုင်းသီးသန့် Teaching & Guide.

သင်ကြားမှု ကျွမ်းကျင်၍ အတွေ့အကြုံရှိသော ဆရာ/ဆရာမများမှ အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးပါသည်။ Edu.Study Guide: ဖုန်း-၀၉-၅၄၁-၂၆၁၃၊ ၀၉-၄၃၁၁-၈၁၂၅။

သင်ကြားပေးသည်

Teacher Myo (GCE, OA, UK): Grade X, XI (All Subjects), IELTS, Interview, IGCSE, BCA (All Subjects), ၃၇ ၄ လွှာ၊ ရေေကုန်လမ်း။ ဖုန်း-၀၉၇၃၂၂-၁၃၁၇၊ ၀၉-၅၃၁-၂၃၇၃။

သင်ကြားပေးသည်

၁၀ တန်းမြေဆီမည့်ကျောင်းသား/သူများကို အိမ်အရောက် Guide training ပေးသည်။ မောင်လှိုင်မင်းထွန်း BE (Naval Architecture) ရေကြောင်းတက္ကသိုလ်-၄၈၅ နွယ်နီ ၁၃ လမ်း၊ မြောက်ဘက်လမ်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၂၀၄၉၆။

သင်ကြားပေးသည်

၁၀ တန်းကလေးများအား Maths, Phys, Chems သင်ကြားပေးပါသည်။ ဒေါ်စန္ဒာဝင်း-ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၆-၀၇၀၈။

သင်ကြားပေးသည်

Grade XI ကျောင်းသားများအတွက် အင်္ဂလိပ်စာနှင့် စီမံဗေဒဘာသာရပ်များအား အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ဦးညွှတ်ထွန်း BA Eng YU: ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၄၀၃၈။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၄-၁၅ ပညာသင်နှစ် ၁၀ တန်း မြေဆီမည့်ကျောင်းသား/သူများအတွက် ဘာသာရပ်အားလုံးကို ကျွမ်းကျင်အောင်၊ ထူးချွန်သောကျောင်းသား/သူများ ဂုဏ်ထူးထွက်နိုင်အောင် အတွေ့အကြုံရှိ အင်္ဂလိပ်နီယာ Saya Kyaw (BE Mechanical), ဒေါ်မေလေး (ME, BE Mechanical) တို့မှပိုင်း/တစ်ဦးချင်း အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၂-၅၂၇၂။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၄-၁၅ ပညာသင်နှစ် သုငယ်တန်းမှ ၈ တန်းထိ တက်ရောက်နေသော ကျောင်းသား/သူများအတွက် အတွေ့အကြုံရင့် ဆရာမများကိုယ်တိုင် Teaching + Guide အိမ်အရောက်လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၂၈၃၀၂၊ ၀၉-၂၅၀၇-၃၃၆၁၂။

တာဝန်ယူသင်ကြားသည်

ဉ၊ ၁၀ တန်းနှင့် IGCSE , SAT ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူများအတွက် Maths & Physics - မလိုက်နိုင်သူများနှင့် ဂုဏ်ထူးထွက်လိုသူများကို Master ဘွဲ့ရဆရာမှ အခြေခံမှစ၍ တာဝန်ယူသင်ကြားပေးသည်။ အိမ်ပိုင်းလက်ခံသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၆၄၀၀၉။

သင်ကြားပေးသည်

GTU (Civil, MP, EC, EP): 1st year & 2nd year ကျောင်းသား/သူများအတွက် B.Tech ဝင်စေရန် ME (YTU) ဘွဲ့ရ ဆရာမတာဝန်ယူသင်ကြားသည်။ အိမ်ပိုင်းလက်ခံသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၆၄၀၀၉၊ ၀၉-၂၅၀၀-၅၃၄၀၈။

သင်ကြားပေးသည်

Grade 1 to 8: သင်္ချာသီးသန့် မြန်မာစာသီးသန့် (သို့) ဘာသာစုံ၊ သင်္ချာကို နားလည်ပြီးကျွမ်းကျင်အောင် သင်ပေးမည်။ ပိုင်း (သို့) တစ်ဦးချင်း အိမ်လိုက်သင်သည်။

မြန်မာစာ လက်ရေးလှအောင် အထူးသင်ကြားပေးသည်။ Daw Tin Tin Hla M.Sc (Maths): ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၃၉၆၈၊ ၀၉-၄၂၀၁-၃၅၅၆၇။

သင်ကြားပေးနိုင်သည်

သုငယ်တန်းမှ ၁၀ တန်းအထိ အိမ်အရောက် အနီးကပ်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၈၃၅၀၈။

သင်ကြားပေးသည်

Horizon, Total, MIA, ISM, MIS, ISY, YIS, PISM, CISM, MISY, DSY, ILBC စသော ကျောင်းများမှ ကျောင်းသား/သူများအား တစ်ဘာသာချင်း၊ ဘာသာစုံ အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ တရုတ်/အင်္ဂလိပ် စကားပြော၊ ရှေး ဗဟိုများလည်း သင်ကြားပေးသည်။ နိုင်ငံခြားသွားလိုသူများအတွက် သီးသန့်လုပ်ငန်းနှင့်ဆိုင်သော စကားပြောများကိုလည်း သင်ကြားပေးနေပါသည်။ ဆရာ၊ ဆရာမများရှိသည်။ ဖုန်း-



၀၉-၄၃၀၂-၆၂၀၂။

သင်ကြားပေးသည်

ဒေါက်တာဆွေ (ရူပ) Ph-D: Secondary (ဘာသာစုံ)နှင့် IGCSE (Maths and Physics) သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၂၃၅၅၇။

အင်္ဂလိပ်

4 skills အားအမြဲမှစ၍ အသေးစိတ်နားလည်ပြီး ကျွမ်းကျင်စွာ ပြောဆိုရသောနိုင်ရန်အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။

Grammar အားနည်းသူများနှင့် စကားပြောဆိုင်ရာ ဓါတ်ကုန်နှင့်သုများအတွက်လည်း အထူးသင်ကြားပေးသည်။ အမှန်တကယ်ကြိုစားပြီး ရေရှည်လေ့လာနိုင်သူများအတွက် သင်၏ language skill လျင်မြန်စွာ တိုးတက်မှုစီစဉ် နိုင်မစွာ အားပေးပါသည်။ ဆရာမ ရီလွန်း-ဖုန်း-၀၉-၂၅၄၁-၉၂၇၂၊ ၀၉-၄၄၀၀-၅၁၀၇၇။ တစ်ဦးလျှင် (၂၀၀၀၀)ကျပ် လေးဦးနှင့်အထက်။

IGCSE Maths

IGCSE သင်္ချာကို May 2014 တွင်မြေဆီမည့်သူများ အနီးကပ်နားလည်အောင်သင်္ချာစွာ ၁၅ ရက် သင်ကြားပေးသည်။ ၂ သိန်း၊ ကျောင်းသား/သူ ဦးရေကုန်၊ သတ်တယ်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၉၂၉၈၊ ၀၉-၇၃၂၅-၅၂၈၁။

Mathematics

ILBC ( Kg to Sec-3 ), YIS, ISY, ISM, Yangon Academy, MIS, MISY, Total, PISM and all int'l schools (Grade 1 to Grade 9) ထိ သင်ကလေးကျောင်းမှသင်သော သင်ခန်းစာများ (Algebra,

Geometry & Trigonometry) သင်ခန်းစာများကို နားလည်နိုင်စွမ်း မရှိသေးသူ၊ Problem-Solving များကို ကိုယ်တိုင်မစဉ်းစားတက်သေးသူများ၊ ယ်ကိုယ်စွမ်းရည်ရှိသော်လည်း ဂရုတစိုက်သင်ကြားလေ့ကျင့်ပေးမည့်သူ မရှိသေးသူ၊ ကျောင်းမှသင်သော သင်ခန်းစာများကို ကောင်းစွာနားမလည်ဘဲ လိုက်ကူး နေသူများဖြစ်ပါက စဉ်းစားတက်အောင်သင်ပေးပြီး များများလေ့ကျင့်စေခြင်းဖြင့် ကိုယ်တိုင်စဉ်းစားတွက်ချက်နိုင်သူများ ဖြစ်လာမည်။ ILBC ( Sec 1, 2, 3 ) ဂရုတစိုက်သင်ကြားမှသာ IGCSE O-Level တွင် Maths ကို အခက်အခဲမရှိ ဖြေဆိုနိုင်နိုင်ပါသည်။ Government Schools (Grade 1 to 9) ထိ သင်ကလေးနေရာသို့ ကျောင်းပိတ်ရက်များ၊ စနေ၊ တနင်္ဂနွေနှင့် ကျောင်းပိတ်ရက်များတွင် တစ်ပတ်တစ်ရက် ငယ်စဉ်ကပင် IGCSE Maths သင်ခြင်းဖြင့် သင်္ချာအသုံးအနှုန်းများကို အင်္ဂလိပ်လို နားလည်နိုင်ပြီး (Grade 10 & 11) တို့တွင် ထူး

Special Guide. ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၄၆၅၅၉။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၄-၂၀၁၅ စာသင်နှစ် တက္ကသိုလ်ဝင်ခွင့် စားပေးမှုအတွက် ကျွမ်းကျင်သော တက္ကသိုလ်ဆရာ/ဆရာမများမှ ဂုဏ်ထူးများကို စတင် လက်ခံသင်ကြားပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၂၅၀၇-၉၅၈၄၊ ၀၉-၃၀၂၃-၆၄၅၇။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၄-၂၀၁၅ စာသင်နှစ်အတွက် ၇၊ ၈၊ ၉ တန်းများ၏ အိမ်ပိုင်းများကို စတင်လက်ခံ သင်ကြားပေးနေပါသည်။ Teacher Myo: ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၁၃၉၈။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၄-၂၀၁၅ စာသင်နှစ်အတွက် Int'l School မှ Sec 3, Sec 2, Sec 1, Pre 6, Pre 5 အတန်းများကို စတင်လက်ခံ သင်ကြားပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၁၃၉၈။

သင်ကြားပေးသည်

၅ တန်းမှ ၁၀ တန်းအထိ ဘာသာစုံထိရောက်စွာ သင်ကြားပေးနိုင်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၂၅၈၆-၈၃၂၂၉။

Guide အထူးသီးသန့်

၉ တန်း၊ ၁၀ တန်း (Guide အထူးသီးသန့်) ဆရာသင်မည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၀၂၃၃။

IGCSE ဘာသာစုံ

IGCSE ဘာသာရပ်များအား May 2014 or Oct/Nov 2014 or Jan 2015 တွင် ဖြေဆို လိုသူများအတွက် Int'l ကျောင်းပြီး ဘာသာစုံဂုဏ်ထူးရှင် All A's (distinctions) ကျောင်းသား/ သူ များကိုနှစ်ဦးစွာထုတ်ပေးနေသော စာသင်သက် ၁၂ နှစ်ရှိသော ဆရာ၊ ဆရာမများက IGCSE မေးခွန်းဟောင်းများဖြင့် လေ့ကျင့်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၉၂၉၈၊ ၀၉-၇၃၂၅-၅၂၈၁။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၄ စာသင်နှစ်အတွက် ၁၀ တန်း Chem နှင့် Bio ဘာသာရပ်များကိုတစ်ဦးချင်း/အုပ်စုလိုက်အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးပါသည်။ ဆရာမ သီရိစံ-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၇၁၁၄၄။

သင်ကြားပေးသည်

၈၊ ၉၊ ၁၀ တန်း English (Text, Grammar, Essay & Letter) (Grammar, Essay & Letter). ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၃-၉၅၉၄၊ ၀၁-၉၃၃၅၅။

သင်ကြားပေးသည်

ဉ/၁၀ တန်း ဘာသာစုံသင်နှင့် ပိုက် အိမ်ပိုင်းများလက်ခံသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၂၂၆၃။

သင်ကြားပေးသည်

Pre Kg to Primary (အင်္ဂလိပ်ကျောင်း) သုငယ်တန်းမှ အငွေ့မတန်းအထိ (အနီးကျောင်း) ဘာသာစုံ၊ မိဘများ၊ အုပ်ထိန်းသူများ စိတ်တိုင်းကျ တစ်ဦးချင်းနီ၊ ဂရုတစိုက်စိတ်ဝင်စွာ သင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၆-၇၃၉၅။

Chemistry

Saya Saw Aung (Ex..P): Chemistry Classes for Int'l School (sec-levels), IGCSE Cambridge Int'l AS & A Level & SAT 2. Ph: 09-500-5470.

သင်ကြားပေးသည်

ဉ/၁၀ တန်း ဘာသာစုံ-ဝါရင့်

# CLASSIFIEDS

www.mmmtimes.com



ဆရာထက်မြတ် (B.Sc): စာသင်သက် ၂၈ နှစ်-၈၊ ၉၊ ၁၀ တန်းဘာသာစုံအိမ်အရောက် စာသင်ပိုင်းနှင့် ပိုက်။ အထူးသီးသန့် အင်္ဂလိပ်စာ၊ Grammar, Letter/Essay ရေးနည်း။ Int'l School Primary/Secondary, ကျောင်း/အလုပ်ဝင်ခွင့်အမျိုးမျိုး အင်္ဂလိပ်စာ။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၀၉၃၃၉။

ပိုင်းကျူရှင်

ဦးစီပိုင်း (S.A.T), B.Ed (Credit), B.Sc (Q) (Maths): ၂ တန်းမှ ၁၀ တန်းထိ သင်္ချာဘာသာကို နွေ ၁ လပြတ်နှင့် ပုံမှန်ပိုင်းများကို အခြေခံမှစ၍ စနစ်တကျသင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၂၅-၂၈၂၉။

သင်ကြားပေးသည်

မူလတန်းမှ အလယ်တန်းထိသင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၃၁၅၆-၆၆၉၃။

သင်ကြားပေးသည်

ကလေးငယ်များ (for Int'l School & Government School) အင်္ဂလိပ်စာကိုအခြေခံမှစ၍ စနစ်တကျ နားလည်စေရန် (Grammar, Vocabulary, Comprehension, Writing and Speaking) ကို သင်ကြားပေးသည်။ Primary Level Maths (for Int'l School) ကိုလည်း ကိုယ်တိုင် စဉ်းစားတွေးခေါ်ပြီး Problem Solving များတွက်နိုင်ရန် Topical Graded Practices များဖြင့် သင်ကြားပေးသည်။ Int'l School ကျောင်းသားများအတွက် မြန်မာစာကိုလည်း သီးသန့်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၃၁၀၆-၆၁၆၀။

သင်ကြားပေးသည်

သုငယ်တန်းမှ ၁၀ တန်းအထိ အိမ်အရောက် အနီးကပ်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၈၇၀၅၀။

Study Guide

IGCSE A Level, SAT I, II & Grade 1-12 ကျောင်းသားများကို A Level တွင် Straight As ဖြင့် အောင်မြင်ပြီး စာသင် experience ခံရသူ ဂိုက်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၉-၀၅၄၃။

သင်ကြားပေးသည်

မျိုးကြီး၊ မူလတန်း၊ အလယ်တန်း ကျောင်းသားများအတွက် သင်္ချာ၊ အင်္ဂလိပ်၊ ဘာသာစုံ အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ မိဘများစိတ်ပူစရာမလိုရန် တာဝန်ယူပါသည်။ လုပ်သက် ၁၅ နှစ်ရှိသော အလယ်တန်းပြ (ဦးစီး) မှသင်ပေးပါမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၈၄၃၉။

သင်ကြားပေးသည်

Int'l School ကျောင်းသားများအား ဘာသာစုံ ဂိုက်လုပ်ပေးသည်။ Grade - X, XI ကျောင်းသားများကို English, Maths, Chemistry, Physics သင်ကြားပေးသည်။ Grade - VI, VII, VIII, IX ကျောင်းသားများကို ဘာသာစုံ သင်ကြားသည်။ ဂိုက်လုပ်ပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၂-၃၀၄၅။

သင်ကြားပေးသည်

Maths, Physics for IGCSE, SAT I, II, Int'l School နှင့် ၈၊ ၉၊ ၁၀ တန်းတို့အတွက် Text သင်ခန်းစာကို မေးခွန်းဟောင်း GCE မေးခွန်းများနှင့် တွဲဖက်သင်ကြားသည်။ နွေသီးလနှင့် ပုံမှန်တစ်နှစ်လခိုင်းများကို ဆရာအိမ်ပိုင်းနှင့် မိမိတို့အိမ်ပိုင်းတို့တွင် ကြိုက်နှစ်သက်ရာ တက်ရောက်သင်ယူနိုင်သည်။ ဘီ-၁ (၄၁၀)၊ ၅-၅၀။

သင်ကြားပေးသည်

ပညားလလမ်း၊ တာမွေ၊ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၆၄၀၀၉။

သင်ကြားပေးသည်

မိမိ idea/project ကို ပြသလိုသည့် အင်္ဂလိပ်နီယာများ၊ ကျောင်းသားများ၊ draftman အဖြစ်လုပ်ကိုင်လိုသော အခြား major သားများ၊ ကွန်ပျူတာအခြေခံရှိသူဖြင့် သင်ကြားနိုင်သည်။ 2D, 3D (Modeling + Rendering), Photoshop တို့ကို site project ဖြင့် လုပ်ငန်းနှင့်တွင်နေဆွဲသည့် procedure အတိုင်းသင်ကြားပေးမည်။ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် လိုအပ်သော texture များ၊ လေ့လာနိုင်ရန် sample design များပေးပေးမည်။ (သင်တန်းကြေး-၂ သိန်းခွဲ၊ ကျွမ်းကျင်မှု - ဖုန်း-၀၉-၇၃၀-၁၃၀၇၊ အလုပ်ကို သင်ကြားလိုပါက သင်တန်းချိန်း သင်တန်းကြေးညှိနိုင်ပါသည်။)

သင်ကြားပေးသည်

Literature study and world history for IB and SAT up to 12 Grade , it is right to enjoy reading classic principle of written English and critical thinking If you had tried as much as you can to follow the lesson and you will get good experiences and skill. This program will help you capability and fill your luck of knowledge..Middle school students can study in a small class for literature and language art. Beginners, Intermediate Spanish and French can also be inquired. ဦးသန့်စင်-၂၈၃-ဘီ၊ သတိပဋ္ဌာန်လမ်း၊ တာမွေ၊ ဖုန်း-၀၉-၃၁၀-၂၃၁၄၊ ၀၉-၅၀၃-၅၃၅၀၊ ၀၉-၃၁၉-၂၄၄၂၃။

သင်ကြားပေးသည်

ဆေးတက္ကသိုလ် ကျောင်းသား/သူများအား Study Guide ပြုလုပ်ပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၆-၂၀၃၃။

သင်ကြားပေးသည်

Int'l School နှင့် မြန်မာကျောင်းမှ ကျောင်းသား / သူများအတွက် Study Guide နှင့် Int'l School မှ ကျောင်းသား/သူများအတွက် တစ်ဦးချင်း မြန်မာစာသီးသန့်သင်တန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၂၅၄၀-၂၅၅၉၉၊ ၀၉-၂၅၀၁-၆၄၂၁၄။

သင်ကြားပေးသည်

နွေရာသီအင်္ဂလိပ်စာ Grammar ပိုင်းများအား အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၄၀၃၂၈။

## ဝန်ထမ်းအလိုရှိသည်

အလိုရှိသည်

နိုင်ငံခြားသားနေအိမ်တွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် Housekeeper အမျိုးသမီး ၁ ဦး-ရှင်ရည်သန်ပြီး သပ်ယပ်၊ သန့်ရှင်းမှု ရှိရမည်။ အသက် ၂၂-၂၈ နှစ် အတွင်း၊ အချုပ် ၅ ပေ ၃ လက်မ ထက်မနိမ့်ချ၊ Ph: 09-503-3739, Email: tztztz78@gmail.com

အလိုရှိသည်

စားပွဲထိုးအလိုရှိသည်။ နေ့/စားငြိမ်း၊ လစာ-၄ သောင်း၊ မှတ်တင်၊ ရဲခန်း သို့ ရပ်ကွက်ထောက်ခံစာပါရမည်။ အနည်းဆုံး ၃ လ လုပ်နိုင်ရမည်။ အတွေ့အကြုံမလို၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၀-၅၃၀၈။

အလိုရှိသည်

(1) Security M 3 Post-ကျန်းမာရေးကောင်းမွန်သူ၊ နေ့/ည တာဝန်ယူနိုင်သူ၊ အတွေ့အကြုံရှိသူ (2) Maintenance M 3 Post-ဘွဲ့ရ (သို့) သက်ဆိုင်ရာ လက်မှတ်တရပ်ရှိသူ၊ လုပ်သက် ၁ နှစ်၊ (3) Driver M2 Post-လိုင်စင်ရှိသူ၊ ယာယီမောင်းကျွမ်းကျင်သူ၊ ကမ္ဘာ့ကားမောင်းနိုင်သူ၊ (4) HR Supervisor M/F 1 Post-ဘွဲ့ရ ကွန်ပျူတာကျွမ်းကျင်၊ အသက် ၃၅ နှစ်အောက်၊ လုပ်သက် ၃ နှစ်၊ (5) HR Staff M/F 2 Post-ဘွဲ့ရ (သို့) လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်သော သင်တန်းဆင်း၊ Computer, Internet & Email ကျွမ်းကျင်၊ (6) Ichnician M/F 1 Post-Window Server and Network ပိုင်းအတွေ့အကြုံရှိသူ၊ IT နှင့်ပတ်သက်သော အသိအမှတ်ပြု လက်မှတ်ပါရှိရမည်။ Software ပိုင်းကျွမ်းကျင်၊ ကိုယ်ရေးအကူအညီ၊ စာတတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်တင်၊ ရဲခန်း ထောက်ခံစာတို့ နှင့်အတူ ၁-၆-၂၀၁၄ ရက်နေ့ထိ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ Eden Palace Hotel: No. 356/366, Kyaikasan Rd, Nat-Chaung Ward, Tamwe Tsp. Ph: 545706, 546652, 540401. Email: reservation edenpalacehotel.com

အလိုရှိသည်

(၁) Civil Designer ၂ ဦး -BE (Civil), လုပ်သက် ၃ နှစ် (၂) IT Supervisor ၂ ဦး-လုပ်သက် ၃ နှစ် (၃) Auto Cad Draftman ၂ ဦး-Auto Cad ကျွမ်းကျင် (၄) ယာယီငယ်မောင်း ၃ ဦး-လုပ်သက် ၂ နှစ်၊ လိုင်စင်ရှိသူ၊ အသက် ၂၅-၄၅ နှစ် (၅) ယာယီကျွမ်းကျင်၊ ဦးမောင်းသက် ၃ နှစ် 'c' လိုင်စင်ရှိသူ၊ အသက် ၂၅-၄၅ နှစ်၊ ကိုယ်ရေးအကူအညီ၊ စာတတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်တင်၊ ရဲခန်းထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ High Tech Concrete Technology Co., Ltd: ရွှေဘိုလမ်းနှင့် ကမ်းနားလမ်း



ဟိုတယ် ကြော်ငြာများကို  
ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့်ထည့်  
သွင်းနိုင်ပါသည်။  
ဖုန်း- ၂၅၃၆၄၂၊ ၃၉၂၆၇၆။

## အလိုရှိသည်

(၁)ဂျပန်ဘာသာကျွမ်းကျင်သူ -  
 တို့ ၅ ခု ရန်ကုန်နိုင်ငံခြားဘာသာ-  
 တက္ကသိုလ် (၁) မန္တလေးနိုင်ငံခြား-  
 ဘာသာ တက္ကသိုလ်မှ ဂျပန်ဘာ-  
 သာဖြင့် တွဲဖက်သူများ (သို့)  
 အလားတူ ပညာအထူးအချင်း-  
 ရှိသူများ အလိုရှိသည်။ ရွေး-  
 ချယ်ခြင်းနည်းများသည် ဂျပန်-  
 ပြည်တွင် (၆) လကျော် ဂျပန်-  
 ဘာသာ ဂျပန်စုံကျော့မှလေ-  
 ထုံးစံအညီမှလေ့လာခွင့်ရရှိပါ-  
 မည်။ အခမဲ့ ကျောင်းစိစစ်ပုံ  
 နေထိုင်စားကျက်မှုစိစစ် တ-  
 လလျှင် ¥ 50,000 ရရှိပါမည်။

(၂) တရုတ်ဘာသာ ကျွမ်းကျင်-  
 သူ - တို့ ၅ ခု တရုတ်ဘာသာနှင့်  
 ဂျပန်ဘာသာစုံကျော့လား ကျွမ်း-  
 ကျင်သူ (သို့) တရုတ် ဘာသာ  
 နှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာ စုံကျော့-  
 လား အကျင့်သူများ ဖြစ်ရပါမည်။  
 ကျယ်ဝေးအကွင်း (CV) ဓာတ်ပုံ

(၁) Marketing ကျွမ်းကျင်

Experienced translators wanted (full-time): (1) English, Karen and Burmese 1 post. (2) English, Chin and Burmese 1 post. (3) English, Burmese 1 post. Please submit a cover letter and cv to [hr@linguamyanmar.com](mailto:hr@linguamyanmar.com). For more information on *Lingua Myanmar*, visit our website: [www.lingua-myanmar.com](http://www.lingua-myanmar.com)

၁) Chief Engineer ကျား/၁  
 ၂ B.E(Civil)/M.E (Civil)  
 ၃) အသက် ၄၆ အထက်၊  
 ၄) ယဉ်ကျေးမှုအဖွဲ့ အဟုန် သွ  
 ၅) အထူးအားကောင်းသူ၊  
 ၆) Architect  
 ၇) B.E./M.E  
 ၈) လက်သက် ၃  
 ၉) M & E Engineer  
 ၁၀) B.E.(EP) သွ  
 ၁၁) လက် သက် ၃ နှစ်၊ M&  
 ၁၂) အစာအဖွဲ့အသွင်၊  
 ၁၃) Quantity Control  
 ၁၄) (Structure) ကျား/၁ B.E.  
 ၁၅) B.E (Civil) / ME(Civil), အွ

အထက်တန်းပြထုရအဖြစ် ၁၂  
နှစ်၊ အောင်မြင်သော Tourist  
Spoken English Teacher အဖြစ် ၄ နှစ်  
အတွေ့အကြုံများဖြင့် ကုမ္ပဏီ  
နယ်လမ်းများ၊ အကြီးအကဲများနှင့်  
အင်္ဂလိပ်စာကိုစနစ်တကျ ရေး  
တမ်း၊ ပြောလို့သူများအတွက် အိမ်







# FREE ClassifiedsMDY

အိမ်ပြင်ကုန် ကုန်ပျူတာနှင့် အိုင်တီ

သောကြာနေ့၊ မေ ၃၀ - ဇွန် ၅၊ ၂၀၁၄

## အိမ်ပြင်ကုန်

**မန္တလေး**  
၆၄ လမ်း၊ ၂၆ x ၂၇ လမ်းကြား၊  
ပေ ၂၀ နှင့်ပေ ၉၀၊ ရေလှေသွယ်  
ညှိနိုင်ရေး။ သိန်း ၆၀၀၀။ ဖုန်း-  
၀၉-၄၃၀-၆၀၇၇။

**မန္တလေး**  
၂၆ x ၂၇ လမ်းကြား၊ ၅၈  
လမ်း၊ ပေ ၄၀ နှင့်ပေ ၆၀၊ အိမ်  
နှင့်ဆိုင်ခန်းများ၊ ဂရုနိပါ၊ ရေမီးစုံ  
ရောင်းမည်။ ၀၉-၉၁၀၀-၄၇၈၈။

**မန္တလေး**  
၈၆ လမ်း၊ ၂၁ x ၂၂ လမ်းကြား၊  
ရွှေတချောင်းအရှေ့ဘက်၊ ၆၅ ပေ  
နှင့်ပေ ၇၀၊ ထောင့်ကွက်၊ ဘိုးဘွား  
ပိုင်၊ သိန်း-၄၀၀၀။ ဖုန်း-၀၉-  
၇၃၂၃-၉၇၇၇။

**မန္တလေး**  
စိန်ပန်းလမ်းမကြီးနှင့် တာရှင်လမ်း  
ထောင့်၊ စာတိုက်တန်းရပ်ကွက်၊  
ယခင်တရားရုံးဟောင်း၊ တောင်  
ဘက်၊ စိန်ပန်း၊ ၂၅ ပေနှင့်ပေ  
၃၀၊ လုံးချင်းအိမ်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-  
၄၀၂၆-၇၇၉၇။

**မန္တလေး**  
သရက်ကုန်း၊ ၅၄ x ၅၅ ကြား၊  
၂၅ လမ်း၊ ပေ ၃၀ နှင့်ပေ ၄၀၊  
ဖုန်း-၀၉-၇၃၇၉-၁၂၉၆။

**မန္တလေး**  
လမ်း ၆၀၊ ၁၉ x ၂၀ လမ်း၊ ရဲစာ  
နယ်လမ်း၊ အောင်စစ်သည့်ရပ်  
ကွက်၊ နန်းချောင်း၊ ပေ ၄၀ နှင့် ၈၅ ပေ၊  
အိမ်အနောက်ခြေနှင့် ငါးကန်ရှိ  
RC နံကပ် တစ်ထပ်ခွဲတိုက်၊  
2BR, 1MBR, 3AC, ကားဂိဒေါင်  
ပါ၊ ကြေးပြားနှင့် ခြင်္လုံသန့်ကာ  
တပ်ပြီး၊ အနောက်လှည့်၊ နှစ် ၃၀  
ဂရုနိပါ၊ သိန်း-၃,၀၀၀။ ဖုန်း-  
၀၉-၉၁၀-၁၁၂၀၊ ၀၉-၉၁၀-  
၅၅၄၇။

**မန္တလေး**  
လမ်း ၈၀ နှင့် ၂၈ လမ်းကြား၊ ချမ်း  
အေးသာစံမြို့နယ်၊ တရုတ်တန်း၊  
ရှေ့တော်မြေပေါ်၊ ၁၈ ပေနှင့် ပေ  
၈၀၊ နှစ်ထပ်တိုက်၊ ဘိုးဘွားပိုင်မြေ၊  
ဖုန်း-၀၉-၅၁၂-၈၉၃၃။

**မြင်းမြို့**  
၁၆၊ ကျော်ပေါက်ကွက်၊ စွန်း  
လွန်းကျောင်းရွာ၊ ပေ ၆၀ ပတ်  
လည်မြေပေါ်တွင် ၂ ထပ်ယဉ်  
ထောင်၊ ဘိုးဘွားပိုင်မြေ၊ ထောင်  
ကွက်၊ အရှင်အရှင်ကင်း၊ ပွား  
မလို၊ ဖုန်း-၀၉-၅၀၀-၅၅၀၇၊  
၀၉-၄၂၁၀-၃၃၀၀၇။

**မြင်းမြို့လွင်**  
မြင်းမြို့လွင်-မိုးကုတ်လမ်း၊ မိုင်တိုင်  
၁၊ သိမ်အင်းရွာ၊ မိုးကြိုးပစ်ကျေး

ရွာအုပ်စု၊ ရပ်ကွက်ကြီး ၂၁၊ အောင်  
သိန္နာရာလမ်းမပေါ်၊ သိန္နာရွာ  
ပေါ်ပေါက်ပျိုးရေမြို့ ၁၆၀ ကော်၊  
တစ်ထပ်တိုက်သစ်၊ နဂါးမောက်  
ပင် ၆၀၀ ကျော်၊ သစ်ရွေး ၃၀၊ သီး  
ပင်စားပင်နှင့် ရေမီးစုံ အဆင့်မြင့်  
ပြင်ဆင်ပြီး၊ သိန်း-၆,၀၀၀။ ဖုန်း-  
၀၉-၅၀၀-၉၁၆၆၊ ၅၂၇၂၈၅။

**မန္တလေး**  
၁၅ x ၁၆ ကြား၊ ၈၇ လမ်းပေါ်၊  
၁၂၈ ပေ၊ ပေ ၂၀ ပတ်လည်မြေ  
ကွက်ပေါ်တွင် ၁၈ ပေ x ပေ ၄၀  
RC အသစ်၊ ၂ ထပ်တိုက် ၁  
လုံးပါ၊ ရေမီးစုံ၊ ဘိုးဘွားပိုင်မြေ၊  
သိန်း-၂,၈၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၃-  
၆၀၅၅၊ ၀၉-၉၁၀၄-၉၁၈၂။

## အကျိုးသောင်

**အကျိုးသောင်**  
'ပြည်ပိုင်' တိုက်၊ အိမ်၊ ခြံမြေ  
ရောင်းဝယ်ရေးနှင့်အကျိုးသောင်  
လုပ်ငန်း-လလ-၂၆ (၅) ရပ်  
ကွက်၊ ပြည်ကြီးတံခွန်မြို့နယ်၊  
မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၃၂၇၃။

## ကွန်ပျူတာ

**ကွန်ပျူတာပြင်**  
ကွန်ပျူတာများကို window  
တင်ခြင်း၊ Driver ထည့်ခြင်း၊  
Game ထည့်ခြင်း၊ Virus  
သတ်ခြင်း (Update) လုပ်ခြင်း၊  
ဖုန်းပြင်၊ Internet ချိတ်ဆက်ခြင်း၊  
ကွန်ပျူတာပြင်ခြင်း စသည့်  
ကွန်ပျူတာနှင့် သက်ဆိုင်သော  
ပြဿနာများကို အိမ်အရောက်  
ဝန်ဆောင်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-  
၀၉-၄၉၅-၉၀၄၉၊ ၀၆၇-  
၄၂၂၃၃။ (နေပြည်တော်)မြို့မရေ။

**ကွန်ပျူတာ**  
'ရေစကား' မန္တလေး ကွန်ပျူတာ  
အိမ်လိုက်သင်သည်။ Computer  
For Kids, Basic Accounting for  
job i-Office, Advanced Excel  
Course, DTP Course, MYOB  
Software, Peach Tree  
Software, Window Shortcut  
Course, Email & Internet  
Course, Mp3, Mp4, Video  
Editing, Multimedia Course.  
ဖုန်း-၀၉-၄၄၄၀-၁၁၂၇။

## ကျွမ်းကျင်ဝန်ဆောင်မှု

**အော့ဖ်စက်၊ ဂရပ်ဖစ်ဒီဇိုင်း**  
'ကိုကို' အော့ဖ်စက် ကွန်ပျူတာ၊  
ဂရပ်ဖစ်ဒီဇိုင်း၊ ပလပ်စတစ်တံ  
ဆိပ်ရိုက်၊ ဖိတ်စာနှင့် ရောင်စုံပုံနှိပ်  
လုပ်ငန်း- ငှားလမ်း၊ အမှတ် (၃)  
ကားမိတ်အနီး၊ စိန်ပန်း၊ မန္တလေး။  
ဖုန်း-၀၉-၉၁၀-၀၁၉၂။

**ဥရောပကားမျိုးစုံ**

လူကြီးမင်းတို့၏ ဥရောပ ကားမျိုး  
စုံကို (OBD) စက်ဖြင့် စိတ်ဝင်ကျ  
ပြုပြင်ပေးပါသည်။ 'တံခွန်တိုင်'  
ရန်ကုန်-မန္တလေးလမ်းမဘေး။ Dr  
Kyaw Oo: ဖုန်း-၂၂၁၀၅၃၀၊  
၀၉-၄၀၂၅-၀၀၈၁။

**အိမ်ရာဆောက်လုပ်ခြင်း**  
ပြင်ဦးလွင်၊ မန္တလေးအနီး တစ်  
ဝိုက်တွင် ရွေးနှုန်းချိုသာ၊ ပုံစံဆန်း  
ပြားသော လုံးချင်းအိမ်လေးများ  
ဆောက်လုပ်ပါက ကုန်ကျစရိတ်  
သက်သာစွာဝန်ဆောင်ပေးမည်။  
ရတနာပုံ တယ်လီဖုန်းအမှတ်  
လုပ်ငန်းနှင့် လေ့လာနိုင်ပါသည်။  
ဖုန်း-၀၉-၇၃၀-၇၃၂၆၅။

## ဆေးရုံ၊ ဆေးခန်း

**သွားနှင့်ခံတွင်းဆေးခန်း**  
'ဖူးပွင့်သာ' သွားနှင့်ခံတွင်းဆေး  
ခန်း၊ ဆေးခန်းဖွင့်ချိန်-နေ့စဉ်နံနက်  
၈ နာရီမှ ၁၂ နာရီထိ ပ-၄/၈၄  
၆၂ လမ်း၊ ၄၁ x ၄၂ လမ်းကြား၊  
မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၃-၃၈၈၅၊  
၀၂-၆၂၇၂၈၅။

**သွားနှင့်ခံတွင်းအထူးကု**  
'မင်းဝါ' သွားနှင့်ခံတွင်းအထူးကု  
ဆေးခန်း-၃၁ ဘုရားလမ်း၊ ၇၂ x  
၇၃ လမ်းကြား၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-  
၀၂-၉၁၀၀၃၃၃၊ ၉၁၀၀၃၈၅။

**အထွေထွေနှင့် နာတာရှည်**  
'ထူးကု' ဆေးခန်း၊ အထွေထွေနှင့်  
နာတာရှည်အထူးကု-၁၆၃/အေး၊  
၇၂ လမ်း၊ ၇၆ x ၇၇ လမ်းကြား၊  
ကုန်ပျူတာနှင့် သက်ဆိုင်သော  
ပြဿနာများကို အိမ်အရောက်  
ဝန်ဆောင်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-  
၀၉-၄၉၅-၉၀၄၉၊ ၀၆၇-  
၄၂၂၃၃။ (နေပြည်တော်)မြို့မရေ။

**သွား နှင့် ခံတွင်း**  
'ပုလဲဟလာ' သွား နှင့် ခံတွင်း  
ဆေးခန်း- ဖွင့်ချိန်-နံနက် ၈ နာရီ  
မှ ၁၂ နာရီထိ၊ ၃၄၅၊ ၆၂  
လမ်း၊ ၃၃ နှင့် ၃၄ လမ်းကြား၊  
ချမ်းအေးသာစံ၊ မန္တလေးမြို့။ ဖုန်း-  
၅၂၅၁၆၉၃၊ ၀၉-၂၀၁-၃၂၄၄။

## ပညာရေး

### သင်ကြားပေးသည့်

ONE-STOP Int'l Edu  
Centre Foreign & Local  
Teacher IGCSE/GCE 'O' (all  
subjects) www.facebook.  
com/ superstarigcse  
theinhikesan01@gmail.  
com. 09-732-55281, 09-  
513-9298

### သင်ကြားပေးသည့်

One-stop IGCSE Edu  
Centre: ဘာသာစုံ Int'l  
ကျောင်းပြီး London GCE 'O'  
Level ဘာသာစုံလက်ထောက်မှ  
ဦးစီးသော ဆရာများဖြင့် သင်ကြား

သည့် တစ်ခုတည်းသောနေရာ။  
Foreign & Local Teacher  
များဖြင့် English စာအား အထူး  
သင်ကြားသည့် IGCSE သင်  
တန်းကျောင်း၊ မြန်မာ ကျောင်းနှင့်  
Int'l ကျောင်း (၈/၉) တန်းအောင်  
ကျောင်းသားများလည်း ပြေဆီနိုင်  
သည့် နိုင်ငံတကာ ကျောင်းဝင်ခွင့်  
IGCSE Exam ကျိုရင် ထပ်  
ယူစရာမလိုအောင် Study Guide  
များထားရှိပေးသည့် A\* (ဂုဏ်ထူး)  
များစွာထွက်သည့် သင်တန်း၊  
ဆေးနှင့်အင်ဂျင်နီယာ ကျောင်း  
ဝင်ခွင့် အတွက် (၁၀)တန်း အမှတ်  
နည်းနေသူများအတွက် ပြေဆီ  
သည့် IGCSE Exam ရောင်း  
ကျောင်းသား/သူများ အတွက်  
နေ/စား စီစဉ်ပေးပါသည်။ ဘာသာစုံ  
စာခန်းသွင်း စာသင်ပိုင်းများ ကြို  
တင်စာရင်းသွင်းအပ်နိုင်ပါသည်။  
သင် ကျက် Guide ထိရောက်စွာ  
လေ့ကျင့်ပေးခြင်း။ No.757,  
2nd Flr, Mahabandoola Rd,  
Lanmadaw, Ygn. Ph: 09-  
7325-5281, 09-513-9298.

ပုံနှင့်တကွ ကြော်ငြာနိုင်ပါပြီ။  
**ကျပ် ၅၀၀၀ မျှသာ**  
သတ်မှတ်ထားသော House Style Format နှင့်သာ လက်ခံပါမည်။  
ဆက်သွယ်ရန် - ခင်မွန်မွန်ရည် Tel: 392928, 253642  
classified.mcm@gmail.com

### သင်ကြားပေးသည့်

Int'l ကျောင်းသားများအတွက်  
Study Guide Starters,  
Movers, Flyers and English  
Language 4 Skills. အိမ်အ  
ရောက် သင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-  
၀၉-၇၃၀၉-၃၇၉၉။

### ၁၀ တန်းရိုက်

၂၀၁၃-၁၄ ပညာသင်နှစ်အတွက်  
၁၀ တန်း သီးသန့် Study Gide  
လုပ်ပေးပါသည်။ ကျောင်းသား/သူ  
များကို တစ်ရက်စာ တစ်ရက်ပြီး  
ပြတ်အောင် ကူညီ ကျက်မှတ်  
ပေးပါသည်။ Teacher ရပြတ်သဒ္ဒါ-  
ဖုန်း-၀၉-၂၀၃-၆၀၅၉။

## ဘာသာစကား

### အင်္ဂလိပ်

ခရီးသွားလုပ်ငန်းနှင့် (ယာဉ်မောင်း)  
လက်တွေ့အသုံးအနှုန်း အင်္ဂလိပ်စကား

ပြောနှင့် ခရီးသွားဝန်ဆောင်မှု  
အတတ်ပညာ-မသိမပြင်သိထား  
ရမည့် အခြေခံသတင်းအချက်အ  
လက်များ၊ ယဉ်ကျေးမှု၊ ထုံးတမ်း  
အစဉ်အလာများ၊ သမိုင်းဆိုင်ရာ  
အချက်အလက်များကို အခြေခံ  
အကျဉ်း ရှင်းလင်းပြသခြင်းများ၊  
Mandalay In Blot (MIB)  
Travel Services: ၅၉/ဇ၊  
ရွှေဝတ်မှုန်လမ်းသွယ်၊ လမ်း ၄၀  
နှင့် ၄၁ လမ်းကြား၊ ၅၈ လမ်း၊  
ရမ်းကုင်းရပ်ကွက်၊ မဟာအောင်  
မြေမြို့နယ်၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၂-  
၆၂၆၈၆၊ ၀၉-၄၀၂၆-၂၆၅၁၀။

## သင်တန်းကျောင်း

### သိုင်းပြောင်းမြန်

နာယကဆရာကြီးဦးမောင်လေး၏  
ကမ္ဘာ့ဝန်ထမ်းတိုင်း နာယကဆရာကြီး  
ပြောင်းမြန်ကိုယ်လုပ်သောသင်တန်း  
မှ သိုင်းပြောင်းမြန်ပညာရပ်ကို ဆ  
ရာကြီး ဦးမောင်မောင် ဦးစီး၍ သင်  
ကြားပေးနေပါပြီ။ ၁၆ လမ်း၊ ၈၇  
လမ်းထောင့်၊ အောင်မြေသာစံမြို့

### စတိုး

စန်လှဝတ် စတိုး-၅၀၄ ကျွန်းလုံး

### Beauty Salon

Neo-Image Beauty Salon:  
၇၃ လမ်း၊ ၃၀ လမ်းနှင့် ၃၁  
လမ်းကြား၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-  
၉၁၀၂-၃၇၃၉။

### ဟိုတယ်

Hotel-76: ၄၄၇ ၇၆ လမ်း၊ ၃၂  
လမ်းနှင့် ၃၃ လမ်းကြား၊ မန္တလေး။  
ဖုန်း-၀၂-၆၇၈၃၊ ၆၇၈၃။

### Beauty Salon

Venus Villa Beauty Salon:  
၆၆၊ ၂၈ လမ်း၊ ၇၃ လမ်းနှင့် ၇၄  
လမ်းကြား၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-  
၄၃၇၉-၀၉၀၆။

### Mobile & Accessories:

999 Mobile & Accessories:  
၃၂၈/၁၂၊ ၂၇ လမ်းနှင့် ၂၈  
လမ်း ကြား၊ ၇၆ လမ်းနှင့် ၇၇  
လမ်း ကြား၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-  
၂၅၆၃-၅၄၅၁။

### စတိုး

စန်လှဝတ် စတိုး-၅၀၄ ကျွန်းလုံး

ပြည်လမ်း၊ လားရှိုး၊ ဖုန်း-၀၈၂-  
၂၃၇၇၊ ၀၈၂-၂၃၇၆၊ ၀၉-  
၆၇၈-၀၈၄၇၊ ၀၉-၅၂၆-၀၃၂၇။

### ထုံးနှင့်မြီးအုတ်ရောင်းဝယ်ရေး

ဦးစိုးထွန်း၊ ဒေါ်ခင်လေး-သမီး  
မခင်မိုးပိုင် ထုံးရောင်းဝယ်ရေးနှင့်  
မြီးအုတ်လုပ်ငန်း- (၈/၆၈)၊ ၈-  
ရပ်ကွက်၊ နယ်မြေ (၂)၊ ကျောက်ခဲ၊  
ဖုန်း-၀၉-၄၇၃၀-၆၀၀၅၊ ၀၉-  
၄၇၃၀-၉၁၄၃။

### ရောင်းဝယ်ရေး

မစမ်းစမ်းအေး 'ထွန်း' ရောင်းဝယ်  
ရေး၊ ၉-ရပ်ကွက်၊ ရွှေဦးလမ်း၊  
ကျောက်ခဲ၊ ဖုန်း-၀၈၂-၄၀၁၆၆။

### အလှပြုပြင်ရေး

'စာနည်' မိတ်ကပ်နှင့်ဆံပင်၊ ၈၉  
လမ်း၊ လမ်း၃၀ ထောင့်၊ ပြည်ကျော်  
ရေ။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁-၀၀၄၇၊  
၀၉-၄၃၁-၉၀၇၄။

### အလှပြုပြင်ရေး

'ပင်မြေ' (ဆံပင်-မိတ်ကပ်) အလှ  
ပြုပြင်ရေး၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-

အေးသာစံမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့၊  
ဖုန်း-၀၉-၉၁၀-၂၃၉၀၅။

### မိတ်ကပ်ဆံပင် အလှပြင်

ရွှင်ရယ်စိုင်းလ် ညည-၁၉/၁၀(ခ)  
အောင်ဆန်း လမ်းနှင့် ၅၈  
လမ်း၊ သင်ပန်းကန်ရပ်၊ ပြည်ကြီး  
တံခွန်ဖုန်း-၀၉-၄၀၂၇-၆၉၉၂။

### လျှပ်စစ်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေး

ဆန်းရှင်းအိမ်သုံး၊ စက်နဲ့လုံး MDY;  
No.(6,7), 26 St, Bet (78x79)  
St, Chan Aye Tharsan Tsp,  
Mandalay. Tel: 02-39268,  
72505, YGN; No.182-  
194(F), Botahtaung Pagoda  
Rd (Middle), Pazundaung,  
Yangon. Tel: 09-730-40515.

### မိတ်ကပ်ဆံပင်

မေပန်းချီ ညည-၁၇/၆၉၊ ၅၈  
လမ်း၊ ဗထူးလမ်းနှင့်မင်းရဲကျော်စွာ  
လမ်းကြား၊ သင်ပန်းကန်ရပ်၊ သစ်၊  
ဖုန်း-၀၉-၄၄၄၀-၂၀၁၇။

### ဆံပင်၊ မိတ်ကပ်/ ကားလက်မှတ်

သောင်းစွန်းနှင့် ညီများ-အမျိုးသား/  
အမျိုးသမီး ဆံပင်၊ မိတ်ကပ်အလှ  
ပြုပြင်ရေးနှင့် အဆင့်မြင့်ခရီးသွား  
ဝန်ဆောင်မှု ကားလက်မှတ်အ  
ရောင်းဌာန-(၁) ဘုရားလမ်း၊ ၇၂  
x ၇၃ လမ်းကြား၊ မန္တလေးမြို့။ (၂)  
၇၇ လမ်းနှင့် ၃၆ လမ်းထောင့်၊  
မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၅-၈၁၂၆။

### မျိုးဥယျာဉ်

'ပန်းသခင်' ပျိုးဥယျာဉ်-အောင်ဆန်း  
တံခွန်ရပ်ကွက်၊ BOC (၁) လမ်း၊  
နေပြည်၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊  
ဖုန်း-၀၉-၄၀၀၅-၃၂၅၇။

### ဂတ်မီးရိုနှင့် သံကယောပစ္စည်း

'နေရှင်နယ်'-ဂတ်မီးရိုနှင့်သံကယော  
ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေး-၁၆၁ လမ်း၊  
၈၀၊ ၂၈ x ၂၉ လမ်းကြား၊ မန္တလေး  
မြို့။ ဖုန်း-၀၂-၆၀၇၃၊ ၇၃၇၃။

### Textile & Fashion shop

Ever Queen: ဆိုင်ခွဲ ၁-၅၀၇/၅၀၈၊  
၅၀၇/၅၀၆၊ အရှေ့ဘက်၊  
မင်းချုပ်ရေ။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၁-  
၄၈၃၆။ ဆိုင်ခွဲ ၂-၁၈/ဘီ၊  
မြေညီ၊ နဝဒေးလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊  
ဖုန်း-၃၇၄၆၅၁၊ ဆိုင်ခွဲ ၃-၂၃၇၊  
၃၂ လမ်း၊ ၈၁ x ၈၂ လမ်းကြား၊  
မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၁-၇၉၇၇။

### Beauty Salon

စံပယ်မြို့ (အမျိုးသမီးသီးသန့်)  
Beauty Salon-မိတ်ကပ်၊ ဆံပင်၊  
လက်သည့်၊ ခြေသည့်။ ၇၃ လမ်း၊  
၃၈ x ၃၉ လမ်းကြား၊ လမ်းသွယ်၊  
ကေတိ စာရေးကိရိယာလမ်း  
ကြား။ ဖုန်း-၀၉-၉၁၀၄-၆၈၀၃။

tax lax l

**SAKURA S/F Filtration Product**

အတုအပ သတိပြုပါ

မြန်မာပြည် တစ်ဦးတည်းကုန်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း

**BAWGAWADI CO., LTD.**

Exclusive Distributor of SAKURA Filter in Myanmar

Shop: ရုံ (၈-၃၈)၊ ဆိုင်အမှတ် ၁၇/၁၈/၁၉/၂၀၊ ဘုရင့်မောင်ရွေးကြီးမျက်နှာစာတန်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel: (ဆိုင်) 95-1-682551, 682554, 682627 Fax: 95-1-683474 E-mail: bawgawadiyangon@gmail.com Web: www.bawgawadi.com

**DJ PARTS**

**BRAKES**

Distributed by:

**INVICTA Co. Ltd**

SanChuang Township, Yangon, Myanmar.

Tel: 95-1-518123 Tel: 95-1-518299

**Authorised DJ Brakes Installers**

- > Autowerke (17C Parami, Mayangone Ts, Yangon)
- > Aleph Racing Machines (159 Erawon St, Tharkayta Ts, Yangon Tel: 01-8410129)
- > Aleph Racing Machines (Thauk Kyant, Mingalardon Ts, Yangon. Tel: 01-600688)
- > UNITED AUTO (155 between 10 th - 11 st, 86 St, AMS Ts, Mandalay. Tel: 09-255900588)
- > Autosaver (2 Ywama Curve, Bayintnaung Rd, Hlaing Ts, Yangon. Tel: 09-73154385)

**TQM**

smart SOLUTIONS

ငွေရေစက်

3 YEARS Warranty

09-73135270, 09-73145270

**Meguiar's**

CLEARCOAT SAFE RUBBING COMPOUND

**HOTLINE**

09 7302 1033

For Free, expert car care advice

www.facebook.com/meguiarsmyanmar

**CAR Crazy**

Passion

Fax :  
**254158**



## ကလေးတွေအတွက် ဘာသာပြန်ထုတ်ဝေ လိုက်တဲ့ ချက်သမ္မတ Vaclav Havel ရဲ့ သရုပ်ဖော် ပုံပြင်စာအုပ်

ဇွန်ပန်းပွင့်

**မြန်မာကလေးတွေရဲ့** စာပေစွမ်းရည်ကို ကျယ်ပြန့်လာစေမယ့် သရုပ်ဖော်ပုံပြင်စာအုပ်ကို စတင်မိတ်ဆက်လိုက်ပါပြီ။ ကမ္ဘာ့သိပ္ပံပညာတစ်ဦးဖြစ်တဲ့ Vaclav Havel ရေးသားထားတဲ့ The PIZHUUKS စာအုပ်ကို မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုပြီး ကလေးတို့အတွက် ထုတ်ဝေဖြန့်ချိလိုက်တာဖြစ်ပါတယ်။

စာရေးသူ မစ္စတာ Vaclav Havel ဟာ ပြဇာတ်ရေးဆရာ၊ နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားဟောင်းဖြစ်ပြီး ချက်ကိုစလိုဗားကီးယားနိုင်ငံရဲ့ နောက်ဆုံးသမ္မတနဲ့ ချက်သမ္မတနိုင်ငံရဲ့ ပထမဆုံး သမ္မတလည်းပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ မစ္စတာ Havel ဟာ ကလေးစာပေရေးသားသူတွေ့မဟုတ်ပါဘူး။ ဒီစာအုပ်ဟာ ကလေးတို့အတွက် ရည်ညွှန်းရေးသားတဲ့ သူ့ရဲ့တစ်အုပ်တည်းသော ကလေးစာအုပ်ဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၇၅ ခုနှစ်မှာ ဒီစာအုပ်ကို ရေးသားခဲ့ပြီး အဲဒီအချိန်ဟာ

တိုက်အတွက် လူဒါန်းချင်တဲ့ ရည်ရွယ်ချက်လည်း ပါပါတယ်။ Havel ဟာ ကွန်မြူနစ်စနစ်ဆိုးနဲ့ ဆိုးဝါးတဲ့နိုင်ငံရေးသမားတွေကို ထောက်ပြဝေဖန်ချင်တာကြောင့် ဒီပုံပြင်စာအုပ်ကို ရေးသားခဲ့တာဖြစ်ပြီး ကလေးတွေ ဖတ်ရှုလို့ ရအောင် ပေါ့ပေါ့ပါးပါးလေး တင်ဆက်ထားတာဖြစ်ပါတယ်။ လို့ ချက်သမ္မတနိုင်ငံသံရုံး (ရန်ကုန်) မှ Charge d'Affairs ဖြစ်သူ မစ္စတာ Michal Svoboda က ပြောပါတယ်။

“ဆရာဟာဗဲလ်ဟာ နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားတစ်ဦးဖြစ်သလို စာအုပ်ကို သရုပ်ဖော်ရေးဆွဲသူ မင်းကိုနိုင်ကလည်း နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားတစ်ဦးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့နှစ်ဦးဟာ ပုံပြင်စာအုပ်ကို အတူတကွ ရေးသားသရုပ်ဖော်ကြတာ အင်မတန်မှ လိုက်ဖက်ညီလှပါတယ်” လို့လည်း သူကဆိုပါတယ်။

“ဖိုးစီတို့အကြောင်း” စာအုပ်ကို မေလ ၁၄ ရက်နေ့က ယောမင်းကြီးလမ်းရှိ Gallery 65 ပြခန်းမှာ မိတ်ဆက်ပေးခဲ့ပြီး ပုံပြင်စာအုပ်အတွက် သရုပ်ဖော်ပန်းချီဆွဲပေးခဲ့တဲ့ မင်းကိုနိုင်ရဲ့ ထောင်တွင်းမှာရေးဆွဲခဲ့တဲ့ ပန်းချီကားများနဲ့ လွတ်မြောက်လာပြီးနောက်ပိုင်း ရေးဆွဲခဲ့တဲ့ ရေဆေးနဲ့ အခရိုင်းလစ် ရှုခင်းပန်းချီကားများကိုလည်း ပြသခဲ့ပါတယ်။

“သရုပ်ဖော်ပုံ ရေးဆွဲပေးဖို့ သံရုံးကနေ ကျွန်တော်ကို ကမ်းလှမ်းပါတယ်။ တိုင်းပြည်မှာ တတ်ကျွမ်းတဲ့ပညာရှင်တွေ ရှိတယ်။ သူတို့ကို အပ်ပါလို့ ကျွန်တော်ပြောပါတယ်။ ကျွန်တော်နဲ့ Havel က ဘဝတူတွေဖြစ်နေလို့ ကျွန်တော့်ကိုပဲ ဆွဲစေချင်တယ်လို့ပြောတော့ ကျွန်တော်ကလည်း ဆွဲပေးမယ်၊ ဒါပေမဲ့ မကောင်းရင် အားနာပြီးတော့ မသုံးနဲ့လို့ ပြောခဲ့တယ်။ ပုံပြင်စာအုပ်ကို ဖတ်ကြည့်တော့ ဆွဲချင်စိတ်တော်တော်ပေါက်သွားတယ်။ ကျွန်တော်တို့တိုင်းပြည်အတွက် Havel လုပ်ပေးခဲ့တာတွေက အများကြီးဆိုတော့ ကျွန်တော်လည်း တစ်ခုခုပေးဆပ်မယ်ဆိုတဲ့စိတ်နဲ့ စိတ်ပါလက်ပါ ဆွဲပေးခဲ့တယ်။ ပြကြည့်တော့ သူတို့လည်းကြိုက်ပြီး ပုံပြင်စာအုပ်မှာ အသုံးပြုခဲ့ပါတယ်”လို့ မင်းကိုနိုင်က ပြောပါတယ်။

ပုံပြင်စာအုပ်ရဲ့ပထမပိုင်းဖြစ်တဲ့ ‘လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှု’အပိုင်းအတွက် ကျောက်ခေတ်လူသားတွေ အချင်းချင်း ချောင်းမြောင်းတိုက်ခိုက်နေတဲ့ပုံကို ရေးဆွဲဆွဲထားပါတယ်။ ယခုခေတ်လူပုံတွေ မဆွဲတာဟာ လူတန်းစားတစ်ရပ်၊ နေရာတစ်နေရာကို တိုက်ရိုက်ကိုယ်စားမပြုချင်တာကြောင့်လို့ မင်းကိုနိုင်က ပြောပါတယ်။

“ကျွန်တော် ထောင်ထဲရောက်ပြီးတော့မှ Havel ရဲ့အကြောင်းကို တစ်စွန်းတစ်စ စပြီး ကြားဖူးတာပါ။ ထောင်ကထွက်လာမှ သူ

စာမျက်နှာ ၄၃ သို့



ပုံပြင်စာအုပ်ထဲက မင်းကိုနိုင်ရဲ့ ပန်းချီသရုပ်ဖော် လက်ရာနှစ်ခု။



## ကလေးတို့ ကြိုက်မယ်၊ မကြိုက်ဘူးဆိုတာလည်း ဦး အတပ်မပြောနိုင်ဘူး”

ချက်ကိုစလိုဗားကီးယားနိုင်ငံကို ကွန်မြူနစ်တွေ အုပ်ချုပ်နေတဲ့ ကာလဖြစ်ပြီး စာရေးဆရာအများစုဟာ သူတို့ ရေးသားထားတဲ့ စာအုပ်ကို ထုတ်ဝေခွင့်ရဖို့ အလွန်ခက်ခဲတဲ့ အချိန်လည်း ဖြစ်ပါတယ်။

မူရင်းစာအုပ်ကို ချက်ဘာသာနဲ့ ရေးသားထားပြီး ၂၀၀၈ ခုနှစ်မှာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာပြန်ဆိုခဲ့ကာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှ မြန်မာဘာသာသို့ မောင်အေးက ၂၀၁၃ ခုနှစ်မှာ ပြန်ဆိုခဲ့ပါတယ်။ အပိုင်းတစ်ပိုင်းစီမှာ စာရေးသူ Havel နဲ့ ဘဝတူဖြစ်တဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားဟောင်းတစ်ဦးဖြစ်သလို ပန်းချီဆရာ၊ ကဗျာဆရာ၊ စာရေးဆရာလည်းဖြစ်တဲ့ မင်းကိုနိုင်ရဲ့ ရေဆေးပန်းချီသရုပ်ဖော်လက်ရာတွေနဲ့ တွဲဖက်တင်ဆက်ထားပါတယ်။

မြန်မာဘာသာပြန် စာအုပ်ကို ‘ဖိုးစီတို့အကြောင်း’လို့ အမည်ပေးထားပြီး ‘လျှို့ဝှက်ကြံစည်မှု’၊ ‘တယ်လီဖုန်း’နဲ့ ‘အလည်ထွက်သူ’ဆိုပြီး အပိုင်းသုံးပိုင်းကို ကလေးတွေ ဖတ်ရှုကြရမှာဖြစ်ပါတယ်။ မိမိကိုယ်ကျိုးကိုပဲ ရှေ့တန်းတင်တတ်တဲ့ နိုင်ငံရေးသမားတွေရဲ့အကြောင်းကို ရယ်စရာပုံစံနဲ့ စာရေးသူက ရေးဖွဲ့ထားတာဖြစ်ပါတယ်။

“ဒီစာအုပ်ကို ဘာသာပြန်ထုတ်ဝေရတာဟာ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ရဲ့ ရွှေလျားစာကြည့်

မနက်ဖြန်တိုင်းကို  
၁၀၀% အင်အားအပြည့်နဲ့ ဖြတ်သန်းနိုင်ဖို့

**revicon**

**ပျားသုဒ္ဓါ**  
အရွယ်တင်နုပျိုစေပြီး ဝိတပ်မပျော်ခြင်းနှင့် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှုများကို ပျောက်ကင်းစေသည်။

**ဂျင်ဆင်း**  
ရုပ်ပိုင်းနှင့်စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ စွမ်းဆောင်ရည်များကို တိုးတက်စေပြီး သက်လုံကောင်းကာ သန်မာစွတ်လတ်စေသည်။

**ဒီတာပင်နှင့်သတ္တုဓါတ်မျိုးစုံ**  
ဝိတာမင်နှင့် သတ္တုဓါတ်များက စွန့်အားကို ကျိုးစီးစေသည်။

ရာနှုန်းပြည့်အားပြည့်ဖို့ ရယ်ဖိကွန်နဲ့အားပြည့်ဖို့

Revicon Max Multivitamin Capsules





စက်ရုံပျက်တစ်နေရာမှာ တွေ့ရတဲ့ ဖန်ထည်ပစ္စည်းများ (ဝဲပုံ)။ ဦးဖန်မြေမှန်မြေ (ဝဲပေါ်)။ စက်ရုံခြံဝင်းအတွင်း ပြန်ကျနေတဲ့ ဖန်ထည်ပစ္စည်းများ (ယာ)။ ဓာတ်ပုံ - ဘရစ်ဂျစ်ဒီဆာတို့



# မြေမြင်

ဘရစ်ဂျစ်ဒီဆာတို့

**ဦးဖန်မြေမှန်မြေဟာ** သူ့အသက်ဘယ်လောက် လဲဆိုတာ ကောင်းကောင်းမမှတ်မိတော့ပါဘူး။ “ ၆၀ တော့ကျော်ပြီ။ ဒါပေမဲ့ ၇၀ တော့ မပြည့် သေးပါဘူး”လို့ နောက်ခြောက်နှစ်လောက်ဆို ပျက်စီးမယ့်ပုံရတဲ့ သံချေးတက်ပြီး အဆင်းမရှိ တော့တဲ့ သွပ်ခေါင်မိုးအရိပ်အောက်မှာ ထိုင် ရင်း သူ့အသက်ကို ခန့်မှန်းပြီးပြောလိုက်ပါ တယ်။

လေးကကျယ်ဝန်းတဲ့ဝင်းထဲမှာ သစ်ရွက် တွေနဲ့ ချုံပင်တွေ တစ်ဝက်တစ်ပျက် ဖုံးလွှမ်း ထားတဲ့အရာတွေနဲ့ သူ့ဘေးမှာ ပြန့်ကျဲတည် ရှိနေတာတွေကတော့ သူ့တစ်သက်ကြိုးပမ်း အားထုတ်ခဲ့ရာကနေ ရလာတဲ့အသီးအပွင့်တွေ ပါပဲ။ ဒီနေရာလေးကတော့ ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ ဆင်ခြေဖုံးရပ်ကွက်မှာတည်ရှိပြီး ဦးဖန်မြေ မှန်မြေ ငယ်ငယ်က သူ့ဖခင်နဲ့အတူ စတင်လုပ် ကိုင်ခဲ့ရာ နဂါးဖန်ချက်စက်ဆိုတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ပထမဦးဆုံး လက်ဖြစ်ဖန်ချက်စက်ရုံလေးပါ။

ဒီ စက်ရုံကလေးဟာ အင်းလျားကန်အရှေ့ မြောက်ပိုင်းနားက ဘရာဇီးလ်သံရုံးအနောက် ဘက်မှာရှိတဲ့ ယာဉ်အသွားအလာနည်းတဲ့ လမ်းခွလေးမှာ မထင်မရှား တည်ရှိပါတယ်။ လမ်းသွယ်လေးအဖြစ် ခွဲထွက်သွားတဲ့ မြေသား လမ်းလေးအတိုင်း ခေါင်မိုးကြီးတစ်ခုကိုဖြတ်ပြီး

သွားလိုက်ရင် လွန်ခဲ့တဲ့ခြောက်နှစ်က နာဂစ် မုန်တိုင်းဒဏ်ကို အန်တုရင်း အပျက်အစီး တွေနဲ့ ကျန်ရစ်ခဲ့တဲ့ စက်ရုံကလေးကို တွေ့ရ မှာပါ။

နဂါးဖန်ချက်စက်အတွင်းမှာတော့ သစ်ပင် ကြီးတွေက ဖရိုဖရဲလဲကျနေပြီး အလုပ်ရုံနဲ့ ပိုဒေါင်တွေကလည်း ပျက်စီးယိုယွင်းနေသလို တစ်ခါက စက်ရုံကို ထင်ရှားကျော်ကြားစေခဲ့ တဲ့ အဖိုးတန်ဖန်ထည်တွေကို တောင်ပုံရာပုံ တွေ့ရပါတယ်။

ဒုတိယကမ္ဘာစစ်အပြီးမှာ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းတွေ ပျက်စီးခဲ့ရတာ ကြောင့် တခြားလူသုံးကုန်ပစ္စည်းအများစုလိုပဲ ဖန်ထည်တွေကိုလည်း ထိုင်းနိုင်ငံနဲ့ ဂျပန်နိုင်ငံ ကနေ တင်သွင်းခဲ့ရပါတယ်။ အဲဒီအချိန်မှာ ဦးဖန်မြေမှန်မြေရဲ့ဖခင်နဲ့ သူ့မိတ်ဆွေငါးဦး တို့ဟာ မြန်မာပြည်ဖြစ် ဖန်ထည်တွေထုတ်လုပ် ပို့စီးပွားရေးအခွင့်အလမ်းကို မြင်ခဲ့ကြပါတယ်။

“အစပိုင်းမှာတော့ သူတို့လက်ရာတွေက သိပ် မကောင်းပါဘူး။ ဖန်ထည်မှတ်ရာမှာ ကျွန်တော် တို့တွေ နည်းနည်းချင်းစီ တိုးတက်လာကြပါ တယ်။ ဖန်ထည်ပြုလုပ်နည်းနဲ့ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော် စာအုပ်တွေအများကြီး ဖတ်ရှု လေ့လာခဲ့ပါတယ်” လို့ ဦးဖန်မြေမှန်မြေက ပြောပြပါတယ်။

“ဖန်ထည်ပုံစံအမျိုးမျိုးပုံဖော်နည်း၊ ဖန်သား



WATER LIBRARY  
FRENCH FINE DINING





OPENING TIME

Lunch : 11:30 am to 2:00 pm

Dinner : 6:00 pm to 11:00 pm

Bar Opening : 5:00 pm to midnight

No. 83/95, Corner of Manawhari and Pyay Road. Dagon Township, Yangon. Myanmar. Phone : 01 221 721, 214 361

E-mail: [yangon@waterlibrary.com](mailto:yangon@waterlibrary.com) - [www.waterlibraryyangon.com](http://www.waterlibraryyangon.com)





## ကလေးတွေအတွက် ဘာသာပြန်ထုတ်ဝေ

စာမျက်နှာ ၄၁ မှ

ကျွန်တော်တို့တိုင်းပြည်အတွက် သေချာအားထုတ်ပြီး လုပ်ကိုင်ပေးခဲ့တာတွေကို သိတာ။ သူက ဝတ်ကျောတန်းကျေလုပ်ပေးခဲ့တာ မဟုတ်ပါဘူး။ အနစ်နာခံပြီးတော့ လုပ်ကိုင်ပေးခဲ့တယ်။ အထူးသဖြင့် နိဘယ်ဆုအတွက် အဆိုပြုတာမျိုးပေါ့။ ဒါကြောင့် သူ့လိုပုဂ္ဂိုလ်မျိုးကို ကျွန်တော်တို့တိုင်းပြည်က မမေ့အပ်တဲ့ မိတ်ဆွေကောင်းတစ်ယောက်ဖြစ်ပါတယ်”လို့လည်း မူရင်းစာအုပ်ရေးသားသူ Havel ရဲ့အကြောင်းကိုလည်း ပြောပြပါတယ်။

မင်းကိုနိုင်က သူ့ထောင်ကနေ လွတ်လာပြီး ၂၀၀၅ ခုနှစ်မှာ သူ့အဖေဆွေထားတဲ့ ပန်းချီကားလေးကို Havel အတွက် ပို့ပေးခဲ့တယ်လို့လည်းဆိုပါတယ်။ “ကျွန်တော်ပေးတဲ့ပန်းချီကားလေးကို သူရတဲ့အကြောင်းနဲ့ တန်ဖိုးထားသိမ်းဆည်းထားမယ်ဆိုတဲ့အကြောင်းကို သူစာပြန်ခဲ့တယ်။ ကျွန်တော်တို့အချင်းချင်းကြားမှာ နွေးထွေးတဲ့ ဆက်ဆံမှုမျိုးရှိတာကို သူဝမ်းသာတဲ့အကြောင်းလည်း ထည့်ရေးထားပါတယ်”လို့ မစ္စတာ Havel နဲ့ သူ့ကြားက ဆက်စပ်မှုကိုလည်း ပြောပြပါတယ်။

The PIZH'DUKS စာအုပ်ဟာ Vaclav Havel ရဲ့ ဒုတိယမြောက်စာအုပ်ဖြစ်ပြီး သူ့ရဲ့ ပထမဆုံးစာအုပ်ဖြစ်တဲ့ အက်ဆေးပေါင်းချုပ် The Power of the Powerless စာအုပ်ကို မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုပြီး ဖြစ်ပါတယ်။

သူရေးသားခဲ့တဲ့ ပြဇာတ်ပေါင်း ၂၀ ကျော်နဲ့ ဖြစ်ရပ်မှန်ဝတ္ထုတွေဟာလည်း နိုင်ငံတကာမှာ ဘာသာပြန်ဆိုထုတ်ဝေခြင်းခံခဲ့ရပါတယ်။

“ကလေးတို့ရေ . . . ဦးက များသောအားဖြင့် ကလေးစာပေကို ရေးလေ့မရှိပါဘူး။ ဒါကြောင့်လည်း အခုဦးပြောပြမယ့် ဖိုးစိတ်တို့အကြောင်းက ကလေးတို့အတွက် အဓိပ္ပာယ်ရှိပါမလား မသိဘူး။ ကလေးတို့ကြိုက်မယ်၊ မကြိုက်ဘူးဆိုတာလည်း ဦး အတည်မပြောနိုင်ဘူး။ တကယ်လို့မကြိုက်ခဲ့ဘူးဆိုရင် ဒီစာအုပ်ကို မလွှင့်ပစ်နဲ့နော်။ သိမ်းထားပြီး ကလေးတို့အသက်ကြီးလာတဲ့အခါ ပြန်ဖတ်ကြည့်”လို့ စာရေးသူ Vaclav Havel က သူ့ရဲ့အမှာစာကို ခုလိုမျိုးရေးသားထားပါတယ်။

Havel ဟာ ၂၀၁၁ ခုနှစ်မှာ ကွယ်လွန်သွားခဲ့ပြီဖြစ်ပါတယ်။

# နေတဲ့ ရတနာသိုက်

ကောင်းအောင်ပြုလုပ်နည်းနဲ့ ရှိသင့်တဲ့အပူချိန်ရအောင်လုပ်နည်း စတာတွေကို ကိုယ်တိုင်သင်ယူလေ့လာခဲ့ရတာပါ။ အပူချိန်များလွန်းရင် အရမ်းပျော့လွန်းသွားတဲ့အတွက် ပုံဖော်လို့မကောင်းပါဘူး။ အေးလွန်းပြန်တော့လည်း ဖန်ထည်က ကွဲသွားတတ်ပါတယ်” လို့ သူက ရှင်းပြပါတယ်။

ဥရောပနဲ့ အာရှက ဖန်မှုတ်သမားတွေနဲ့ မတူတာက ဦးဖန်မြေမှန်မြေနဲ့ သူ့ဖခင်ရဲ့အလုပ်သမားအဖွဲ့ဟာ ဖန်ထည်မှုတ်နည်းတွေကို စာတွေ့သင်ယူခဲ့ကြတာဖြစ်ပါတယ်။ အင်္ဂလန်က ဖန်မှုတ်နည်းစာအုပ်တွေမှာပြီး သူတို့စက်ရုံကို နာမည်ကြီးစေတဲ့ အနုစိတ်လှတဲ့ ရုပ်တုတွေနဲ့ ဖန်ထည်လုပ်နည်းတွေကို ကိုယ်တိုင်လေ့လာသင်ယူခဲ့ကြတာပါလို့ ဦးဖန်မြေမှန်မြေက ပြောပြပါတယ်။

သူတို့ရဲ့ စိတ်ရှည်မှုနဲ့ မဆုတ်မနစ်ကြိုးပမ်းမှုကြောင့် နဂါးဖန်စက်ဟာ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းမှာ အလျင်အမြန် နာမည်ရလာခဲ့ပါတယ်။ စက်ရုံအောင်မြင်မှုရနေချိန်အတွင်း ရောက်လာခဲ့ကြတဲ့ ဧည့်သည်တွေထဲမှာ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်မိသားစုလည်း ပါဝင်ပြီး ၁၉၆၀ ပြည့်လွန်နှစ်တွေမှာ အမေရိကန်အာကာသယာဉ်မှူး John Glenn ဟာ မြန်မာနိုင်ငံကို ခရီးတစ်ထောက်ဝင်စဉ်မှာလည်း နဂါးဖန်စက်ကို ရောက်ရှိခဲ့တယ်လို့ သိရပါတယ်။

နဂါးဖန်စက်ဟာ လုပ်ငန်းကြီးတစ်ခုအဖြစ် အောင်မြင်မှုရလာခဲ့ပြီး ဦးဖန်မြေမှန်မြေနဲ့ ညီမတွေဟာ နောက်ပိုင်းမှာ စက်ရုံကို ဦးဆောင်လုပ်ကိုင်ခဲ့ကြပါတယ်။ စက်ရုံရဲ့ ငွေကြေးအရတန်ဖိုးကို သူက မမှတ်မိတော့ပေမယ့် အဲဒီတုန်းက ဝန်ထမ်း ၁၀၀ ကျော်ရှိတယ်လို့ သူက ပြောပြပါတယ်။ ဖန်ထည်တွေကို ပြည်တွင်းမှာ ဖြန့်ချိတဲ့အပြင် ထိုင်းနဲ့ ဂျပန်နိုင်ငံကိုလည်း တင်ပို့ရောင်းချတယ်လို့ ဆိုပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ ၁၉၉၇ ခုနှစ်မှာ စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှုဒဏ်ကို ခံစားခဲ့ရပြီး လုပ်ငန်းလည်း သိသိသာသာ ကျဆင်းသွားခဲ့ပါတယ်။ နောက်ဆယ်နှစ်လောက်အကြာမှာတော့ မြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသကို မွေနှောက်ပြီး ရန်ကုန်ကိုပါဝင်လာတဲ့ နာဂစ်မုန်တိုင်းဒဏ်ကို အလူးအလဲခံခဲ့ရပါတယ်။

လူပေါင်းတစ်သိန်းကျော် သေကျေခဲ့ရတဲ့ နာဂစ်မုန်တိုင်းကြောင့် သူတို့မိသားစုရဲ့အိမ်မကြီး၊ စက်ရုံနဲ့ ဝိုဒေါင်တွေ ပျက်စီးခဲ့ရပါတယ်။ သက်တမ်းရာချီရှိတဲ့ သစ်ပင်ကြီးတွေနဲ့ ဖန်ချက်စက်ရုံရဲ့ မီးခိုးခေါင်းတိုင်တွေဟာ ခြုံထဲမှာ လဲကျနေပါတယ်။ မုန်တိုင်းကြောင့် လျှပ်စစ်မီးနဲ့ ရေလည်း ပြတ်သွားခဲ့ရပါတယ်။ နာဂစ်မုန်တိုင်းကြောင့် သူတို့မိသားစုဟာ စိတ်ခံစားမှုအရ ရော၊ တကယ့်အခြေအနေအရပါ အမှောင်ထဲ ရောက်သွားရပါတယ်။

နိုင်ငံခြားသားတွေ မြန်မာနိုင်ငံက ထွက်သွားပြီဆိုတဲ့ ကောလာဟလကို နာဂစ်မုန်တိုင်းမတိုက်ခင်လေးမှာ သူ့ကြားခဲ့ရတယ်လို့ ဦးဖန်မြေမှန်မြေက ပြောပြပါတယ်။ ဒီသတင်းကြောင့် စိတ်ထဲတစ်မျိုးဖြစ်မိတာနဲ့ စက်ရုံထဲက ဂက်စ်ပိုက်လိုင်းတွေကို မုန်တိုင်းကြောင့် မြေပြိုတာမဖြစ်ခင်လေးမှာ လိုက်ပိတ်နေခဲ့မိတယ်လို့လည်း သူက ပြောပြပါတယ်။

“ဒီလိုဖြစ်ခဲ့တာက ကျွန်တော်တို့ကို အသက်ဘေးက ဝေးစေခဲ့တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အဲဒီအချိန်မှာ ကျွန်တော်တို့ ဟိုနားမှာ ရှိနေခဲ့တာပေါ့”လို့ အိမ်ရဲ့တစ်ဖက်မှာရှိတဲ့ မြောင်းထဲက သွပ်မိုးဖျင်ကာတဲလေးကို ညွှန်ပြရင်း သူက ပြောပါတယ်။ “ဂက်စ်တွေအားလုံးကို ပိတ်ထားလိုက်မိလို့ မီးမလောင်တာပေါ့ဗျာ” လို့ ဦးဖန်မြေမှန်မြေက ပြောပါတယ်။

စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှုကြောင့် ငွေကြေးအကျပ်အတည်းနဲ့ ကြုံခဲ့ရတဲ့အပြင် နာဂစ်မုန်တိုင်းကြောင့် စက်ရုံနဲ့ အလုပ်ရုံတွေ ပျက်စီးသွားတဲ့အတွက် သူ့ရဲ့ဝန်ထမ်း ၆၀ ကို အလုပ်ဖြုတ်လိုက်ရပြီး စက်ရုံကိုလည်း တရားဝင် ရပ်နားခဲ့ရပါတယ်။

“အခုတော့ ဒါက ကျွန်တော်တို့ရဲ့ သဘာဝအလုပ်ရုံပေါ့” လို့ ခြုံထဲကို လက်ညှိုးညွှန်ပြရင်း သူက ပြောပြပါတယ်။ ခြုံထဲက သစ်ရွက်တွေအောက်မှာ လက်ရာမြောက်လှတဲ့ လက်ဖြစ်

ဖန်ထည်တွေ အပုံလိုက် ဆင့်ထားတာ တွေ့ရပါတယ်။

ဦးဖန်မြေမှန်မြေဟာ ပြန်ပြင်လို့မရတော့တဲ့ သူ့စက်ရုံနဲ့ သူ့ကိုယ်သူ ခိုင်းနှိုင်းပြောဆိုပါတယ်။ သူက စက်ရုံကို ပြန်ပြင်ဖို့နဲ့ ဖန်ထည်ဆိုင်ဖွင့်ဖို့ စိတ်မဝင်စားတော့ဘူးလို့ ပြောပါတယ်။

“လူတွေက အပျက်အစီးတွေကြားထဲက ဖန်ထည်တွေကိုကြည့်ရတာ နှစ်သက်ကြတယ်” လို့လည်း သူက ပြောပါတယ်။

နဂါးဖန်စက်ဟာ ဘရာဇီးလ်သံရုံးအနောက်ဘက်က လှိုင်မဟာစည်လမ်းပေါ်မှာ တည်ရှိပြီး သစ်ရွက်တွေနဲ့ ချုံပင်တွေထဲက ဖန်ထည်တွေကို နှစ်သက်ရာ လာရောက်ဝယ်ယူနိုင်စေဖို့ ပိတ်ရက်မရှိ ဖွင့်ပေးထားပါတယ်။ ဝယ်မယ့်သူက လိုချင်တာကို ပြလိုက်ရင်တော့ ဦးဖန်မြေမှန်မြေရဲ့ညီမ ဒါမှမဟုတ် တူမတစ်ယောက်ယောက်က ဖန်ထည်ကဖုန်တွေကို သုတ်ပေးပြီး ထုပ်ပိုးပြင်ဆင်ပေးပါလိမ့်မယ်။ ပန်းအိုးတွေက ကျပ်တစ်သောင်းကနေ တစ်သောင်းခွဲအထိ အမျိုးမျိုးရှိပြီး ရေခွက်နဲ့ ဝိုင်ခွက်တွေက ကျပ်ခြောက်ထောင်ခန့်ကျင်လောက် ရှိပါတယ်။ ရုပ်တုတွေကလည်း ကြောင်ရုပ်၊ ငါးရုပ်ကနေ ခရစ်တော်ဖွားမြင်ခန်းရုပ်တွေအထိ အမျိုးမျိုးရှိပြီး အနည်းဆုံးကတော့ ကျပ်ငါးထောင်လောက် ရှိပါတယ်။

သိရှိမေးထွန်း ဘာသာပြန်သည်။



Myanmar Treasure Resorts

## Drizzle Relax Package

3 DAYS / 2 NIGHTS ( May - 30<sup>th</sup> September 2014 )



Certificate of Excellence  
- 2012 WINNER -  
- 2013 WINNER -

<b>USD 200</b> nett per person (For Expat) <b>166,500 Ks.</b> nett per person (For Local)	<b>USD 190</b> nett per person (For Expat) <b>165,000 Ks.</b> nett per person (For Local)	<b>USD 215</b> nett per person (For Expat) <b>190,000 Ks.</b> nett per person (For Local)
--	--	--



BAGAN & POPA



BAGAN



INLE

Tel : (95-1) 399 334 ~ 7    E-mail: reservationgroup@myanmartreasuresorts.com, myn-treasure@myanmar.com.mm    www.myanmartreasuresorts.com



**စိုးဦးမေလရဲ့** နောက်ဆုံးရက်ဖြစ်တဲ့ ၃၁ ရက်နေ့မှာ ဟစ်ပ်ဟော့ပါတီတို့ပွဲ ရှိပါတယ်။ နေရာကတော့ ကန်တော်ကြီးမျှော်စင်ကျွန်းမှာပါ။ ပါဝင်ကြမယ့် အဆိုတော်တွေက စိုင်းစိုင်းခမ်းလှိုင်း၊ G-Tone ၊ Snare ၊ ဘန်နီမြို့၊ လွမ်းပိုင်၊ ဂျောက်ဂျက်၊ ကျော်ထွဋ်ဆွေ၊ ရဲရင့်အောင်၊ Bobby Soxer ၊ ပိုပို၊ Lil-Z နဲ့ X-Box တို့ကြွကြပြီး DJ Wine ၊ DJ Mickey ၊ DJ Nyi Nyi နဲ့ DJ Concert တို့ရဲ့အစီအစဉ် တွေလည်း ပါဝင်ကြမှာပါ။ ပွဲစမယ့်အချိန်က ညနေ ၅ နာရီခွဲဖြစ်ပြီး ဝင်ကြေးက တစ်ဦး ကျပ် ၆,၅၀၀ ဖြစ်ပါတယ်။ **မိုးမိုးသော်** ■

**ဇွန်လ** ၅ ရက်နေ့မှာ ကျရောက်မယ့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နေ့ (World Environment Day) အထိမ်းအမှတ် အနုပညာပွဲတော်ကို ဇွန်လ ၅ ရက်နေ့မှ ၇ ရက်နေ့အထိ ပြည်လမ်းပေါ်မှာတည်ရှိတဲ့ ပြင်သစ်ယဉ်ကျေးမှု ဌာနမှာ ကျင်းပမှာဖြစ်ပါတယ်။ ပွဲတော်အတွင်းမှာ ဓာတ်ပုံပြပွဲ၊ ပန်းချီပြပွဲ၊ စာပေဟောပြောပွဲ၊ installation art နဲ့ ဗီဒီယိုတွေ ပြသသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ သုံးရက်တာကျင်းပမယ့် ပွဲတော်အတွင်းမှာ မြန်မာ့သစ်တောပညာရှင် ဦးအုန်း၊ ကာတွန်းဆရာ အော်ပီကျယ်၊ ပန်းချီဆရာမ ခင်သန်းဖြူနဲ့ ဖြူမြွေ၊ ရုပ်ရှင်သရုပ်ဆောင်ဟောင်း ဒေါ်ဆွေဇင်ထိုက်ရဲ့ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ပညာပေးဟောပြောပွဲများနဲ့ ကဗျာဆရာ ၁၈ ဦးရဲ့ ကဗျာရွတ်ပွဲတွေ ပါဝင်မှာဖြစ်ပါတယ်။ “နွစ်စဉ် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နေ့မှာ အနုပညာပွဲကျင်းပလာတာ အခုဆို သုံးကြိမ်ရှိပါပြီ။ ဒီတစ်ခေါက်ပွဲမှာ ရေအရေးကြီးတဲ့အကြောင်း၊ ရာသီဥတုတွေပြောင်းလဲလာခြင်းရဲ့အကျိုးဆက် တွေအကြောင်းကို ဟောပြောမှာပါ။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ဆိုင်တဲ့ ဓာတ်ပုံနဲ့ ပန်းချီကားတွေလည်း ပြသသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်”လို့ ပန်းချီဆရာမ ခင်သန်းဖြူက ပြောပါတယ်။ **ဇွန်ဝန်းပွင့်** ■

**ပထမဆုံးအကြိမ်** ကျင်းပမည့် မြန်မာလူငယ်ရုပ်ရှင်ပွဲတော်ကနေ လူငယ်တွေနဲ့သက်ဆိုင်တဲ့ အကြောင်းအရာတွေကို ရိုက်ကူးပုံဖော်ထားတဲ့ မှတ်တမ်းကား၊ ဇာတ်လမ်းတိုနဲ့ အနိန့်မေးရှင်းကားတွေကို ပေးပို့ယှဉ်ပြိုင်ဖို့ ဖိတ်ခေါ်လိုက်ပါပြီ။ ပြိုင်ပွဲဝင်တွေဟာ အသက် ၁၅ နှစ်မှ ၃၅ နှစ်အတွင်း ဖြစ်ရမည်ဖြစ်ပြီး လူငယ်တွေအတွက် မှတ်သားစရာတစ်ခုခုပေးနိုင်မယ့် မိနစ် ၃၀ စာ ဇာတ်ကားတွေကို ပေးပို့ယှဉ်ပြိုင်ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

“မြန်မာနိုင်ငံမှာ လူငယ်တွေ စုပေါင်းပါဝင်လှုပ်ရှားမှုဟာ အလွန်အားနည်းပါတယ်။ နိုင်ငံတကာလူငယ်များနေ့မှာ မြန်မာပြည်က လူငယ်တွေလည်း ပါဝင်ဆင်နွှဲစေချင်လို့ အခုလိုပြိုင်ပွဲလေး ကျင်းပခြင်းဖြစ်ပါတယ်” လို့ ရုပ်ရှင်ပွဲတော်ကျင်းပရေးကော်မတီ အတွင်းရေးမှူးဖြစ်တဲ့ မရွန်းလဲ့မောင်က ပြောပါတယ်။

ပြိုင်ပွဲဝင်တွေဟာ HD ကင်မရာနဲ့ ရိုက်ကူးထားတဲ့ရုပ်ရှင်ကားတွေကို ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် ၂၁ ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထားပြီး အမှတ် (၅၈/၆၀)၊ ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်း(အောက်ဘလောက်) (သို့) မြန်မာနိုင်ငံလူငယ်များအစည်းအရုံး၊ အမှတ်(၁၇)၊ ဒုတိယထပ်၊ မာလာမြိုင်(၆)လမ်း၊ အနောက်ပေ(၅၀)လမ်းနဲ့ ဗဟိုလမ်းကြား၊ လှိုင်မြို့နယ်ကို ပေးပို့ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ဩဂုတ် ၁၂ ရက်နေ့မှာ ကျရောက်မယ့် နိုင်ငံတကာလူငယ်များနေ့မှာ ဆုကြေညာမှာဖြစ်ပြီး အကောင်းဆုံးမှတ်တမ်းကားဆု၊ အဇာတ်လမ်းတိုဆု၊ အကောင်းဆုံးအနိန့်မေးရှင်းဆုနဲ့ ပရိသတ်များ မဲပေးရွေးချယ်တဲ့ ပရိသတ်အကြိုက်ဆုဆိုင်ပြီး ဆုလေးမျိုး သတ်မှတ်ပါတယ်။ တစ်ဆင့် ကျပ် ၁၀ သိန်းစီခန့်မြင့်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ **စွန်ပန်းပွင့် ■**



**၁၇၈**

ပုဂ္ဂလိကဆေးရုံတစ်ရုံမှာ ကျန်းမာရေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး သွေးစစ်တာအပါအဝင် ကိုလက်စထရောပမာဏ၊ အသည်းနဲ့ ကျောက်ကပ်တွေရဲ့ အလုပ်လုပ်ပုံကနေ ကင်ဆာဖြစ်နိုင်ခြေနဲ့ ယူရစ်အက်စစ်ပမာဏစတာတွေအထိ စစ်ဆေးမှုတွေပြုလုပ်ခဲ့တဲ့ အသက် ၃၂ နှစ်အရွယ် အမျိုးသမီးတစ်ဦးဟာ ရန်ကုန်မှာ ဖွင့်ထားတဲ့ ကျွန်တော်ဆေးခန်းဆီ ပြီးခဲ့တဲ့လက ရောက်လာပါတယ်။ သူကတော့ ရင်ခေါင်းဓာတ်မှန်ရိုက်တာ၊ ရင်သားကင်ဆာရိုမရှို ရင်သားဓာတ်မှန်ရိုက်စစ်ဆေးတာ၊ ဝမ်းဗိုက်ပိုင်း အာလ်ထရာဆောင်းရိုက်တာနဲ့ အချိုးသိပ်သည်းဆစစ်ဆေးတာအပြင် ဆီးစစ်တာနဲ့ နှလုံးအတွက် အီးစီဂီရိုက်တာတွေ အားလုံးစစ်ဆေးမှု ပြုလုပ်ခဲ့တာပါ။

အသက် ၃၂ နှစ်ပံ့ရှိသေးတဲ့ အမျိုးသမီး တစ်ဦးက ဘာကြောင့်ဒီလောက်စစ်ဆေးမှုတွေ လုပ်ဖို့ လိုရတာလဲလို့ စာဖတ်သူက စဉ်းစားနေ တယ်ဆိုရင်တော့ ဒါက အမှန်ကန်ဆုံးမေးခွန်း ကို စာဖတ်သူက မေးနေတာပဲလို့ ကျွန်တော် ပြောချင်ပါတယ်။ ဒီလိုမျိုး စစ်ဆေးမှုတွေလုပ် တာဟာ ကျန်းမာရေးအတွက် ကောင်းတာကို လုပ်နေတာလို့ ယူဆတဲ့အတွက် လူတွေဟာ အခုလိုမျိုး အရာအားလုံးကို စစ်ဆေးနေကြ တာပါ။ “ကိုယ့် ကျန်းမာရေးကောင်း၊ မကောင်း သိရအောင် အရာအားလုံးကို စစ်ဆေးမှုတွေ လုပ်ရမယ်”လို့ တွေးတာကတော့ သဘာဝကျ ပါတယ်။

တစ်ချိန်တည်းမှာပဲ ဆေးရုံတွေနဲ့ ကျန်းမာရေးနဲ့ပတ်သက်တဲ့ ကုမ္ပဏီတွေဟာ သူတို့ရဲ့ ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားတဲ့၊ သူတို့ကို အမြတ်အစွန်းရစေမယ့် ဆေးပညာဆိုင်ရာထုတ်ကုန်တွေကို ရောင်းချင်လွန်းနေကြပါတယ်။ စစ်ဆေးမှုပေါင်းများစွာကို သုံး-လေးနာရီအတွင်း အပြီးအစီး လုပ်ပေးနိုင်ပြီး ရောဂါကို ခန့်မှန်းပေးနိုင်ဖို့၊ လိုအပ်တဲ့ ဆေးကုသမှုတွေခံယူဖို့ စတဲ့ နောက်ပိုင်းကဏ္ဍတွေအတွက် လိုအပ်တဲ့ အချက်အလက်တွေကိုလည်း စာအုပ်လေးတစ်အုပ်မှာ အားလုံး စုစည်းထည့်ပေးထားပါတယ်။ ကနဦး ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုတွေကြောင့် ဝင်ငွေရတဲ့အပြင် နောက်ပိုင်းပြုလုပ်ဖြစ်တဲ့ စစ်ဆေးမှု တိုင်ပင်မှု၊ ကုသမှုစတာတွေကနေလည်း ဝင်ငွေရနိုင်ပါသေးတယ်။

ဒီလိုမျိုး ကျန်းမာရေးအတွက် စစ်ဆေးမှုပြုလုပ်အဖြေရှာရာမှာ ‘မှားယွင်းမှု’တွေ ရှိတတ်ပါတယ်။ သတ်မှတ်လူအုပ်စုတစ်စုအတွင်းမှာ ဖြစ်နိုင်ခြေသိပ်မရှိတတ်တဲ့ ရောဂါတစ်မျိုးမျိုးကို အဲဒီလူအုပ်စုထဲက လူတစ်ဦးဦးမှာ အဲဒီလို ရောဂါရှိနေတယ်လို့ စစ်ဆေးချက်တွေက ပြတတ်တာမျိုးတွေ တော်တော်များများ တွေ့ရပါတယ်။ စစ်ဆေးမှုတွေက ၁၀၀ ရာခိုင်နှုန်း မှန်ကန်တယ်ဆိုတာ မရှိပါဘူး။ ဒါကြောင့် ရောဂါဖြစ်နိုင်ခြေ သိပ်မရှိတဲ့ သူတစ်ဦးကို စစ်ဆေးလိုက်တဲ့အခါ အဲဒီလူမှာ ရောဂါရှိနေတယ်လို့ မှားယွင်းအဖြေထုတ်ပေးတတ်တာမျိုးတွေကို ကျွန်တော်တို့ မကြာခဏတွေ့နေကြရတာပါ။ ဒါကို ကျွန်တော်တို့က ‘တိကျမှုဖြစ်စဉ်’လို့ ခေါ်ပါတယ်။

ဥပမာပြရမယ်ဆိုရင် ကားစီးရေ ၁,၀၀၀ မှာ တစ်စီးဟာ ကားမီးထလောင်တဲ့အထိ ဖြစ်စေ တတ်တဲ့ အင်ဂျင်ကိုမီးပေးတဲ့စနစ် ပျက်တာမျိုး ဖြစ်တယ်ဆိုပါစို့။ ဒီလိုဖြစ်ရင် ဘာကြောင့်ဖြစ် ရတယ်ဆိုတာကို ချွတ်ယွင်းချက်ကို ရှာဖွေရာ မှာ ကျွန်တော်တို့ အသုံးပြုတဲ့စစ်ဆေးမှုက ၉၀ ရာခိုင်နှုန်းပဲ တိကျမှုရှိပါတယ်။ တစ်နည်း ပြောရရင် စစ်ဆေးမှုရဲ့ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းက မှား



ယွင်းမှုတွေပါ။ မီးပျောက်သွားတဲ့အတွက် ကားစက်နှိုးမရတာ၊ ဒါမှမဟုတ် အင်ဂျင်အသံ တစ်မျိုးဖြစ်တာ စတဲ့အန္တရာယ်သိပ်မများလှတဲ့ အရာမျိုးတွေဖြစ်စေပေမယ့်လည်း အင်ဂျင်ကို မီးပေးတဲ့စနစ် မီးထလောင်တာမျိုးလည်း ဖြစ် တတ်တယ်လို့ စစ်ဆေးချက်က အပြီးသတ် ကောက်ချက်ချထားပါတယ်။ ကားစီးရေ ၁,၀၀၀ မှာ ၉၉၉ စီးက အင်ဂျင်မီးပေးတဲ့စနစ် ထလောင်တာမျိုး မဖြစ်ဘူးဆိုရင် ဒီစစ်ဆေး ချက်ဟာ ကားစီးရေ ၁၀၀ မှာ မှားယွင်းအဖြေ ထုတ်ပေးတာမျိုးတွေရှိနိုင်ပါတယ်။ ဒီမှားယွင်း မှုကြောင့် ကားပိုင်ရှင်တွေ မလိုအပ်ဘဲ ကားသစ် ထပ်ဝယ်ရတာမျိုး ဖြစ်စေမှာပါ။

မှားယွင်းအပြစ်ရဲ့ နောက်ဆက်တွဲဆိုးကျိုးက လူ့ကျန်းမာရေးမှာဆိုင်ရင် နစ်နာမှုတွေအများကြီးဖြစ်စေပါတယ်။ ကျွန်တော့်ရဲ့ဆောင်းပါးကို ဖတ်နေကျစာဖတ်သူတွေဟာ ပြီးခဲ့တဲ့လမှာ ကျွန်တော်ဖော်ပြခဲ့တဲ့ ရင်သားကင်ဆာဖြစ်မဖြစ် စစ်ဆေးခြင်းနဲ့ အသက် ၅၀ အောက် အမျိုးသမီးတွေ ရင်သားဓာတ်မှန်ရိုက်စစ်ဆေးခြင်းရဲ့ အန္တရာယ်အကြောင်းကို သတိရကြမှာပါ။ အသက် ၃၀ ကျော်အတွင်း အမျိုးသမီးတွေ ရင်သားဓာတ်မှန်ရိုက် စစ်ဆေးတာဟာ ဆေးပညာအမြင်အရ မလုပ်သင့်ဘူးလို့ ကျွန်တော် ပြောချင်ပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဒီလိုအသက်အရွယ်အတွင်း အမျိုးသမီးတွေနဲ့ပတ်သက်ပြီး တွေ့ရတဲ့ ကင်ဆာဖြစ်

Call Us Now -> 392676, 392928





# ကြိုတင်စစ်ဆေးမှုလုပ်တာတွေက ဘေးမကင်းတဲ့အခါ. .



လုံးဝမလိုတဲ့ကိစ္စတွေပါ။ ယူရစ်အက်စစ်ကို တိုင်းတာတဲ့ကိစ္စကလည်း အဆစ်အမျက်ရောင် ရောဂါမရှိတဲ့သူမျိုးအတွက်ဆိုရင် မလိုအပ်ပါဘူး။ ကင်ဆာရှိမရှိ စစ်ဆေးတဲ့ Cancer marker တွေကလည်း ကင်ဆာရှိနိုင်တယ်လို့ လက္ခဏာတချို့ပြနေတဲ့ သူတွေအတွက်ပဲ အသုံးဝင်ပါတယ်။ အဲဒီကိစ္စကလည်း နှလုံးရောဂါ လက္ခဏာမရှိတဲ့သူတွေအတွက် လုံးဝမလိုပါဘူး။ ဆီးစစ်တာကလည်း ဆီးနဲ့ပတ်သက်တဲ့ ရောဂါလက္ခဏာတွေရှိနေတဲ့သူ၊ ဒါမှမဟုတ် ကိုယ်ဝန်ရှိနေတဲ့သူမျိုးတွေအတွက်ပဲ အသုံးကျပါတယ်။

ဒီလိုမျိုးကျန်းမာရေးအတွက် စစ်ဆေးကြတာဟာ မြန်မာနိုင်ငံတစ်နိုင်ငံတည်းမှာပဲ အထူးတလည်ရှိနေတာ မဟုတ်ပါဘူး။ အရှေ့တောင်အာရှတစ်လွှားမှာရှိတဲ့ ခေတ်မီဆေးရုံတွေမှာ စစ်ဆေးမှုတွေလုပ်ဖို့ ညွှန်ကြားကြပါတယ်။ အမေရိကန်နိုင်ငံနဲ့ ယူကေက 'ကျန်းမာရေး စစ်ဆေးမှုအဖွဲ့' လို့ အမည်ပေးထားတဲ့ အဆင့်မြင့် ဆေးခန်းတွေမှာလည်း ဒီလိုမျိုး စစ်ဆေးမှုတွေ ခံယူဖို့ ညွှန်ကြားတတ်ကြပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံက လူတော်တော်များများလည်း ဘန်ကောက် ဒါမှမဟုတ် စင်ကာပူကဲ့သို့သွားပြီး သူတို့ရဲ့ကျန်းမာရေးကို အကာအကွယ်ဖြစ်စေတာထက် အန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်တဲ့ ဆေးစစ်တာတွေ လုပ်ကြပါတယ်။

ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးအမြင်ကနေ ကြည့်မယ်ဆိုရင် မှားယွင်းအဖြေထုတ်မှုတွေကြောင့် ရောဂါဖြစ်နိုင်ခြေမရှိတဲ့သူတွေကို အလွန်အကျွံ စိုးရိမ်ပူပန်မှုတွေဖြစ်စေပြီး စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အရအန္တရာယ်ဖြစ်စေပါတယ်။ ဒါ့ပြင် မလိုအပ်တဲ့စစ်ဆေးမှုတွေပြုလုပ်ဖို့ လူတွေကို ညွှန်ကြားတဲ့အတွက် လူတစ်ဦးချင်းစီနဲ့ လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွက် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုနဲ့ပတ်သက်ပြီး ငွေကြေးဆိုင်ရာ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုးတွေ ဖြစ်စေပါတယ်။ ဒါကတော့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ လတ်တလောဆွေးနွေးနေတဲ့ လူတိုင်း လက်လှမ်းမီနိုင်တဲ့ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုစနစ် ရရှိနိုင်ရေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ထည့်သွင်းစဉ်းစားသင့်တဲ့ အချက်တစ်ချက်ပါပဲ။

နိုင်ငံတော်လို့ ကောက်ချက်ချနိုင်တဲ့ အချက်အလက်တွေဟာ ဖြစ်နိုင်ဖွယ်ရာ မှားယွင်းအဖြေထုတ်မှုတွေ အရမ်းများလွန်းတာကြောင့်ပါ။ ကံဆိုးချင်တော့ ကျွန်တော်ဆီရောက်လာတဲ့ အမျိုးသမီးခမျာ သူ့ရင်သားမှာ အဖုအကျိတ်ရှိတယ်လို့ ရင်သားဓာတ်မှန်ရိုက်စစ်ဆေးချက်က ဖော်ပြထားပါတယ်။ သူ့အသက်အရွယ်အရ ရယ်၊ ရင်သားကင်ဆာဖြစ်နိုင်တဲ့ အလားအလာတွေတစ်ခုမှ သူ့မှာမရှိတာရယ်ကြောင့် အဲဒီအဖုအကျိတ်ဟာ သူ့ကိုအန္တရာယ်ဖြစ်စေမယ့် အရာမျိုးမဟုတ်ဘူးဆိုတာ လုံးဝသေချာပါတယ်။ ဒါကြောင့် ခွဲစိတ်ကုသမှုခံယူဖို့မလိုအပ်ပါဘူး။

ဒါပေမဲ့ သူ့ရဲ့စစ်ဆေးချက်က အကျိတ်ရှိတယ်လို့ဖော်ပြထားတဲ့အတွက် ဆေးရုံကလည်း အကျိတ်ကိုခွဲထုတ်ဖို့အတွက် သူ့ကို ရင်သားကင်ဆာနဲ့ပတ်သက်တဲ့ ဆရာဝန်ဆီလွှဲပေးလိုက်ပါတယ်။ ဆေးရုံတွေက ဈေးကွက်တင်အစုံထုတ်နေတဲ့ 'ဆေးစစ်တယ်' လို့ဆိုကြတဲ့ မလိုအပ်တဲ့စစ်ဆေးမှုကြောင့် ကျွန်တော်ဆီရောက်လာတဲ့ လူနာအမျိုးသမီးဟာ မလိုအပ်တဲ့ခွဲစိတ်မှုကိုခံယူဖို့ ခွဲစိတ်ခန်းထဲ ရောက်ခါနီးဖြစ်ခဲ့ရပါတယ်။ သူ့ရဲ့စစ်ဆေးချက်တွေကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာတဲ့ အန္တရာယ်ရှိတဲ့အကျိုးဆက်တွေက ဒီတစ်ခု

တည်း မဟုတ်ပါဘူး။ သွေးစစ်ချက်အဖြေမှာလည်း သွေးထဲမှာ ကိုလက်စထရောနည်းနည်းများနေတယ်လို့ ပြပါတယ်။ ပြီးတော့ ကွန်ပျူတာက တွက်ချက်ပေးလိုက်တဲ့ အကြံပြုချက်မှာလည်း ကိုလက်စထရောကျစေတဲ့ဆေးတွေ စသောက်သင့်တယ်လို့ ညွှန်ကြားထားပါတယ်။ ဘယ်လူနာကိုမဆို နှလုံးဆေးတစ်မျိုးမျိုးပေးတော့မယ်ဆိုရင် ဓာတ်ခွဲခန်းတွေရှိချက် တစ်မျိုးတည်းကိုပဲ အခြေမခံဘဲ ဖြစ်လာနိုင်တဲ့ဆိုးကျိုးတွေကို အဘက်ဘက်က ဆန်းစစ်ပြီးမှ ပေးသင့်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် သူ့အတွက် မလိုအပ်သလို ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးတွေ ဖြစ်စေတဲ့ဆေးကို ရေ

ရှည်သောက်ဖို့ ညွှန်ကြားခံရတာမျိုးကလည်း သူ့ရဲ့စစ်ဆေးမှုတွေရှိချက်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာတဲ့ သူ့အတွက်အန္တရာယ်ဖြစ်စေတဲ့ အရာတစ်ခုပါပဲ။ သူပြုလုပ်ခဲ့တဲ့ တခြားစစ်ဆေးချက်တော်များများမှာလည်း မှားယွင်းအဖြေတွေ အလွယ်တကူ ထွက်နိုင်ဖွယ်ရာရှိပါတယ်။ အရိုးသိပ်သည်းဆစစ်ဆေးတာကို အနည်းဆုံး အသက် ၆၅ နှစ်အရွယ် အမျိုးသမီးတွေမှ စစ်ဆေးသင့်တာပါ။ ရင်ခေါင်းဓာတ်မှန်ရိုက်တာနဲ့ ဝမ်းဗိုက်ပိုင်း အာလ်ထရာဆောင်းရိုက်တာကလည်း ဘာရောဂါလက္ခဏာမှ မပြရင်

(အထွေထွေရောဂါကုဆရာဝန် ခရစ်တိုဖဲလ်ဒေါ့ဖ်သည် ရန်ကုန်တွင် ဆေးခန်းဖွင့်လှစ်ထားသည့် မိသားစုဆရာဝန်များဆိုင်ရာ အမေရိကန်ဘုတ်အဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးဖြစ်ပြီး ဝက်ဘ်ဆိုက်လိပ်စာမှာ [www.gelsdorfMD.com](http://www.gelsdorfMD.com) ဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံဆေးပညာရှင်များအသင်း၏ အထွေထွေရောဂါကုဆရာဝန်များအသင်းအဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးဖြစ်ပြီး သိလိုသည့် အချက်များကို ၎င်းအား ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်သည်။) သီရိမင်းထွန်း၊ ဘာသာပြန်သည်။ ■

## ကော်ဖီကို ကိုယ်တိုင်အပူပေးဖျော်စပ်နိုင်မယ့် ဝန်ဆောင်မှုတွေရနိုင်တဲ့ ၄၉ လမ်းက . . .

စာမျက်နှာ ၄၉ ၄

ပေါင်းခံပြီး ဖျော်ရတဲ့ ကော်ဖီဖျော်စက်နဲ့အတူ အပူပေးဖို့ မီးစာတပ်ထားတဲ့ခွက်ကို တွေ့ရပါတယ်။ ဝန်ထမ်းအမျိုးသမီးလေး လာချပေးတဲ့ ကော်ဖီဖျော်ဖို့ကိရိယာတွေကို ကြည့်ပြီးတော့ ရုံးမှာ ကော်ဖီဖျော်စက်အောက်ကို ခွက်လေးထိုးထည့်ပြီး ခလုတ်လေးအလွယ်နှိပ်ပြီး ကျလာတဲ့ကော်ဖီရည်ကို တွေးမိသလို သူငယ်ချင်းတွေအနေနဲ့လည်း အသင့်ဖျော်

သရိုးအင်ဝမ်း ကော်ဖီထုပ်တွေနဲ့ နှိုင်းယှဉ်ကြည့်နေမိလောက်မယ် ထင်ပါတယ်။ အသက်နှစ်ဆယ်ကျော်ဝန်းကျင်လောက်ရှိတဲ့ ဝန်ထမ်းမလေးက ကော်ဖီဖျော်နည်းကို တစ်ဆင့်ချင်းစီ လုပ်ဆောင်သွားသလို ရှင်းလင်းရှင်းပြပါတယ်။ မီးနဲ့ တစ်မိနစ်လောက်အပူပေးလို့ ရေဆူသွားသလို အပေါ်ဖန်ခွက်ထဲက ကော်ဖီမှုန့်လည်း ဆူလို့လာပါတယ်။ အောက်က ရေခမ်းသွားတာနဲ့အတူ မီးကိုဖယ်လိုက်တဲ့အခါမှာ အောက်ဖန်လုံးထဲကို ရေနွေး

ငွေ့ကြောင့် ကော်ဖီရည်တွေ ကျလာပါတယ်။ သဘောကောင်းတဲ့ ဝန်ထမ်းမလေးက ကော်ဖီကို ခဏနှပ်ထားဖို့လိုတယ်လို့ ပြောလည်းပြော၊ လက်ကလည်း ကော်ဖီနဲ့ တွဲဖက်သောက်သုံးမယ့် နို့ခွက်၊ သကြားခွက်နဲ့ မှာယူထားတဲ့ မုန့်တွေကို လာချပေးပါတယ်။ ကျွန်မတို့အတွက်ကတော့ ကော်ဖီရည်ကို ခွက်ထဲထည့်လို့ နို့၊ သကြားနဲ့ အဆင့်သင့်သောက်ရုံပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ နောက်တစ်ခါဆိုရင် သွားမယ်ဆိုရင်တော့ ကိုယ်တိုင်ဆရာကြီးစတိုင်ဖမ်းပြီး ဖျော်ကြည့်

မယ်လို့ စိတ်ထဲတေးထားလိုက်မိပါတယ်။ အစားအသောက်ကောင်းပေမယ့် ကျွန်မတို့ လူငယ်တွေရဲ့ လိုလားချက်ဖြစ်တဲ့ အင်တာနက် မရရှိတာကတော့ ဒီဆိုင်ရဲ့အားနည်းချက်ပေါ့။ ဒါပေမဲ့ သူငယ်ချင်းနဲ့ပဲဖြစ်ဖြစ်၊ ချစ်သူနဲ့ပဲဖြစ်ဖြစ် သွားမယ်ဆိုရင်တော့ အလကားရတဲ့ ပိုင်ပိုင်နဲ့ တစ်ချိန်လုံး ဖုန်းကလီနေမယ့်အစား ဟိုဟိုဒီဒီစကားတွေ ပိုပြောဖြစ်သွားမှာပါ။ အားလုံးခြုံငုံပြောရမယ်ဆိုရင်တော့ သွားလာရလွယ်ကူတဲ့ မြို့တွင်းလမ်းမဘေးမှာ

တည်ရှိတဲ့ Black Sky ဆိုင်လေးက အပေါင်းအသင်းတွေ၊ စုံတွဲတွေအဖို့ နေ့လယ်စာနဲ့ ညစာတွေကို အရသာရှိတဲ့အစားအစာတွေနဲ့ သုံးဆောင်ဖို့ သင့်တော်တဲ့ ဆိုင်လေးဖြစ်ပါတယ်။ နောက်ပြီးတော့လည်း ပင်လယ်စာ၊ ဒင်မ်ဆန်းနဲ့ ချို၊ ချဉ်၊ ငန်၊ စပ်တဲ့အရသာတွေနဲ့ ထုံမွမ်းထားတဲ့ ဟင်းပွဲတွေကို တစ်ယောက်တည်းသီးသန့် အဲကွန်းလေးအောက်မှာ ငြိမ့်ငြိမ့်လေး သုံးဆောင်လို့ရမယ့် နေရာလေးလို့လည်း ပြောချင်ပါတယ်။ ■





Tom နှင့် မမိမိုသော် (၃) နှစ်ပြည့် မင်္ဂလာအခမ်းအနား

အိဝယ်နှင့် မထူးလေး

မင်္ဂလာမောင်နှံနှင့် မိသားစု



မသက်စု

မြန်မာတိုင်း(မ်)ဂျာနယ်ရဲ့ အင်္ဂလိပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ စာတည်းမှူး သောမတ်စ်ကင်းနဲ့ လူမှုဘဝစာတည်း (မြန်မာ) မမိမိုသော်တို့ရဲ့ (၃) နှစ်ပြည့် မင်္ဂလာအခမ်းအနားကို ပြီးခဲ့တဲ့ စနေနေ့ကပဲ မောဇွေလ ဘုရားကျောင်းမှာ ကျင်းပခဲ့ပြီး နှစ်ဖက် မိဘဆွေမျိုးတွေနဲ့အတူ မြန်မာတိုင်း(မ်) ဝိုင်းတော်သားတွေနဲ့ အထူးပျော်ရွှင်စည်ကားခဲ့ပါတယ်။



ဝလုံး၊ အေးငြိမ်းဝင်း၊ အိအိတိုးလွင်နှင့် နန္ဒာအောင်



ဦးစိုင်းစံပွင့်နှင့် ဦးအောင်မြတ်

**Kham Le Gems & Jewelry** ဖွင့်ပွဲ  
ကျောက်မျက်ချစ်သူတွေအတွက် နောက်ထပ် အားကိုးစရာ ဒီကျောက်မျက်ရတနာဆိုင်ဖွင့်ပွဲကိုတော့ ပြီးခဲ့တဲ့ စနေနေ့ကပဲ ရန်ကင်းမြို့နယ်မှာ ကျင်းပခဲ့ပြီး ကျောက်မျက်အသိုင်းအဝိုင်းက ဧည့်သည်တော်တွေ တက်ရောက်အားပေးခဲ့ကြပါတယ်။



ဧည့်သည်တော်များ



ပွဲတက်ရောက်သူများ



မာဗင်



ကယ်ရင်း



စတီဗင်



ကိုထွန်းထွန်း



ကိုသန်းလှဇော်

မေသဲအေး၊ ချိုနွယ်ထွန်းနှင့် သီတာဦး

**Maxxis ကုမ္ပဏီ ညစာစားပွဲ**  
ပထမဆုံးအကြိမ်အဖြစ် ကျင်းပခဲ့တဲ့ ဒီညစာစားပွဲကိုတော့ ဆူးလေ ရွန်ဂရီလာ ဟိုတယ်မှာ ပြီးခဲ့တဲ့ စနေနေ့က ကျင်းပခဲ့တာဖြစ်ပြီး အနယ်နယ်အရပ်ရပ်က Maxxis ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းတွေ တက်ရောက်ခဲ့ကြပါတယ်။



မြည့်ဝန်းနိုင်

လဲ့ဝန်းနိုင်ချို



အေးသီတာနိုင်



ကိုတင့်နိုင်ဝင်း



မချိုချိုမာ





TIGER HILL  
CHINESE CUISINE

## Dim Sum Special

Daily - 11:30 am to 2:30 pm

Get those chopsticks out as you enjoy our selection of exotic dim sum.

Choose from over 60 traditional dim sum delicacies, served as you order.

**Dim Sum Lunch A La Carte Buffet**

US\$ 19.00 nett  
(minimum order start from 2 person)

For reservation, please call Tiger Hill restaurant:  
T: 95 1 544 500 Ext:6294

40 Natmauk Road, Tamwe Township,  
Yangon, Myanmar  
T + 95 1 544500 | F + 95 1 544500  
E info.chry@chatrium.com  
www.chatrium.com/chatrium\_hotel\_yangon

CHATRIUM  
HOTEL  
ROYAL LAKE - YANGON



အေးသီတာနိုင်



ကိုတင့်နိုင်ဝင်း



မချိုချိုမာ





မင်္ဂလာပါ ဆိုရှယ် ပရိသတ်ရေ...။ မုန့်တိုင်းလာတော့မလို့ အသံကြားရပြီးနောက်ပိုင်းမှာ ရန်ကုန်မှာ မိုးခပ်စိပ်စိပ်ရွာခဲ့တော့ ပူလောင်တဲ့ ဒဏ်က ကင်းဝေးပြီး မိုးအေးအေးမှာ နေလို့ အဆင်ပြေကြလိမ့်မယ်ထင်ပါတယ်။ ပြီးခဲ့တဲ့ သီတင်းပတ်တစ်ခုလုံးမှာ စနေနေ့တစ်နေ့တည်းနဲ့ ပွဲတွေ ဆက်တိုက်သွားခဲ့ရတာမို့ ပင်ပန်းသလိုရှိပေမယ့်လည်း ရာသီဥတု မပြင်းတာကြောင့် အဆင်ပြေခဲ့ရပါတယ်။



ဟန်သွယ်နှင့် သင်းသင်း



မိန့်နိုးတော် အထူးရေးရာဌာန

အေးယုသန္တာနှင့် ကိုအောင်မြတ်သူ

ဒီအခမ်းအနားကုတော့ ပြီးခဲ့တဲ့ သီတင်းပတ်ရဲ့ စနေနေ့ မှာ Ocean Super center အသစ်ဖွင့်ပွဲမှာ တစ်ပါတည်းကျင်းပခဲ့ပြီး ရတနာချစ်သူတွေနဲ့ အထူးစည်ကားတဲ့ အခမ်းအနားလေး တစ်ခုပါ။



၎င်းအိမ်သို့၎င်း စန္ဒာမင်း



ကိုသိန်းသန်းဌေး



ဦးဌေးအောင်



ဦးဆုံးဦး

Sakura Auto Brand New ကားအရောင်းစင်တာသစ်ဖွင့်ပွဲ

ကားချင်သူတွေအတွက်နောက်ထပ်  
ဆွဲဆောင်နိုင်စရာ နေရာ  
အသစ်ဖြစ်တဲ့ ဒီကား  
အရောင်းပြခန်းကိုတော့ ပြီးခဲ့တဲ့  
စနေနေ့ကပဲ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်မှာ  
ကျင်းပခဲ့တာဖြစ်ပြီး  
ကားချင်သူတွေအများဆုံး  
တက်ရောက်ခဲ့ကြပါတယ်။



မမေ့ပြန်နဲ့ မနန္ဒာ



မစ္စတာ မတ်ဆာနီ

**Ocean Super Center** 

အိမ်တစ်အိမ်ရဲ့ လိုအပ်သမျှ  
ပစ္စည်းအားလုံးနီးပါး ရနိုင်တဲ့  
ဒီ Ocean Super Center  
ကို တာမွေမြို့နယ်မှာ ပြီးခဲ့တဲ့  
တနင်္ဂနွေနေ့က ဖွင့်လှစ်ခဲ့တာမို့  
ဈေးဝယ်တွေ၊ အနုပညာရှင်တွေနဲ့  
စည်ကားခဲ့ပါတယ်။



မောင်မောင်အေး



စံမြင့်လွင်











PHYOE'S COOKING ADVENTURE



# စပိန်စတိုင် ကြက်အူချောင်း (သို့) ဝက်အူချောင်း ခရမ်းချဉ်သီး ပဲဆော့စ်ချက်

**မြေထဲပင်လယ်ဒေသက** အီတလီတို့၊ စပိန်တို့မှာ sausage ကို ခရမ်းချဉ်သီးအနှစ်များများရယ်၊ ပဲမျိုးစုံတို့နဲ့ ဟင်းချက်စားလေ့ရှိပါတယ်။ ပြီးတော့ ထမင်း၊ ပေါင်မုန့်တို့နဲ့ တွဲစားပါတယ်။ ဒီတစ်ပတ်မှာတော့ sausage တွေကို ခရမ်းချဉ်သီးအနှစ်ပျစ်ပျစ်လေးရယ်၊ ဟင်းခတ်အမွှေးအကြိုင် လေးတွေနဲ့ အမြင်၊ အရသာတစ်မျိုးဆန်းစေမယ့် ဟင်းလေးဖန်တီးထားပါတယ်။ သူ့ကို မြန်မြန်လေး ချက်ချင်လို့ အသင့်ပြုတ်ပြီးသား ခရမ်းချဉ်သီး (ဘူး)နဲ့ red kidney ပဲဘူးကို ဖောက်ထည့်လိုက်ပေမယ့် ကိုယ့်ဘာသာကိုယ် ပြင်ဆင်ပြီးချက်လည်း ရပါတယ်။ ပဲကို ပြုတ်မယ်ဆိုရင်တော့ တစ်ညလောက် ရေစိမ်းပြီးမှ ပြုတ်ရင်ကောင်းပါတယ်။ Red kidney ပဲအစား ပဲကတ္တီပါကို သုံးရင်လည်း ရပါတယ်။



## ပါဝင်ပစ္စည်းများ (၆ ယောက်စာ)

- Smoke pork sausages (ဝက်အူချောင်းအသေး ၈-၁၀ ချောင်း) ၂၀၀ ဂရမ်နီးပါး
- ခရမ်းချဉ်သီး (S & W diced tomatoes နှပ်နှပ်စဉ်းပြီးသား) ၁ ဘူး/ ၄၁၁ ဂရမ်
- S & W red kidney ပဲ (သို့) ပဲကတ္တီပါပြုတ် ၁ ဘူး/ ၄၀၀ ဂရမ်
- ကြက်သွန်နီ ၃ လုံး
- ကြက်သွန်ဖြူ ၄ မြွှာ
- စမုန်စပါးစေ့ လက်ဖက်ရည်ဇွန်း ၂ ဇွန်း

- Thymes အရွက်ခြောက် လက်ဖက်ရည်ဇွန်း ၁ ဇွန်း
- Sweet paprika လက်ဖက်ရည်ဇွန်း ၁/၄ ဇွန်း
- ငရုတ်သီးအနီအသေး ၂ တောင့် (အစပ်ကြိုက်ရင် ပိုထည့်လို့ရပါတယ်)
- သံလွင်ဆီ ၁/၄ ခွက်
- Parsley အရွက် အနည်းငယ်

## ပြင်ဆင်ပုံ

ဝက်အူချောင်းများကို မီးဖိုချောင်သုံးတစ်မျိုး စက္ကူဖြင့် ရေပြောင်အောင် စုပ်ယူပါ။ ပြီးရင် ခက်ရင်းနဲ့ ခပ်သာသာလေး ထိုးဖွထားပါ။

ခရမ်းချဉ်သီးဘူးကို ဖောက်ပြီးရင် ကတ်ကြေးနဲ့ ခပ်ကြမ်းကြမ်းလေး ညှပ်ထားပါ။ ကြက်သွန်နီများကို ပါးပါးလေး လှီးထားပါ။ ငရုတ်သီးကို ထက်ခြမ်းခြမ်း အစေ့ထုတ်ထားပါ။ ပဲဘူးကိုလည်းဖောက်ပြီး ရေစိမ်း၊ နောက် ရေသန့် လေးနဲ့ လှုပ်ဆေးပြီး ရေစင်အောင် စစ်ထားပါ။ အိုးထဲကို ဆီထည့်ကာ မီးပြင်းပြင်းဖြင့်တည်ပါ။ ချက်ချင်းဆိုသလို ကြက်သွန်နီတွေကို ထည့်ပြီးကြော်ပါ။ ကြက်သွန်တွေ အရောင်ကြည်လာပြီဆိုရင် sweet paprika နဲ့ ကြက်သွန်ဖြူ စမုန်စပါး၊ ငရုတ်သီးတို့ကိုထည့်ကာ

ဆီသတ်ပါ။ ကြက်သွန်ဖြူအနံ့ထွက်လာပြီဆိုရင် sweet paprika ကို ထည့်ကာ ဆီသတ်ပါ။ တစ်မိနစ် လောက်ကြာအောင် အားလုံးကိုရောပြီး ဆီသတ်ပါ။ နောက်တစ်ဆင့်မှာ ခရမ်းချဉ်သီးထည့်ပြီး မွှေပါ။ ခရမ်းချဉ်သီးတွေ ပွက်လာပြီဆိုရင် ရေ ၁/၄ ခွက်ကို ထည့်ကာ မီးလျှော့ပြီး မီးအေးအေးနဲ့ တည်ပါ။ မိနစ် ၂၀ လောက်နေရင် ဝက်အူချောင်းတွေကို ထည့်ပါ။ ငါးမိနစ်ခြားပြီး ပဲတွေကိုထည့်ပါ။ အရသာအတွက် ဆားကို သုံးပါ။ နောက်ငါးမိနစ်နေရင် အိုးကို ချပါ။ ပြီးရင် parsley အရွက်တွေကို ဖြူးထည့်ပါ။

# ကော်ဖီကို ကိုယ်တိုင်အပူပေးဖျော်စပ်နိုင်မယ့် ဝန်ဆောင်မှုတွေရနိုင်တဲ့ ၄၉ လမ်းက ကော်ဖီဆိုင်လေး

## နန္ဒာအောင်

**ကျွန်မအနေနဲ့** မေမိုးဖွဲ့လေးကို အာရုံမထားဘဲ မိုးရွာထဲ လမ်းလျှောက်ရတာကို အလွန် နှစ်သက်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ မိုးကြောင့် လမ်း လျှောက်တဲ့အခါ ရွှံ့တွေပေမှာ ကြောက်တတ် တဲ့ သူငယ်ချင်းနှစ်ယောက်အတွက် ကျောက် တံတားမြို့နယ်၊ ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်းကနေ သွားရမယ့်ခရီး နီးနီးလေးကို တက္ကစီငှားရပါ တော့တယ်။ လမ်းကြောရှင်းနေတဲ့အတွက် ကြောင့် နောက်ငါးမိနစ်အကြာမှာပဲ ဗိုလ် တထောင်မြို့နယ်၊ ၄၉ လမ်းထောင့် မဟာဗန္ဓု လလမ်းပေါ်က Black Sky Cafe & Bakery ဆိုင်လေးကို ရောက်သွားကြပါတယ်။ ဆိုင်ထဲဝင်ဝင်ချင်း မုန့်တံခါးရဲ့မလှမ်း မကမ်းမှာတော့ ဖန်အုပ်ဆောင်းတွေကို အစီ အရီ တွေ့ရပါတယ်။ အဲဒီထဲမှာတော့ ကိုယ် တိုင်လုပ်ရောင်းတဲ့ ကိုက်၊ ပေါင်မုန့်အမျိုးမျိုး၊ ဂျုံနဲ့လုပ်ထားတဲ့ အသားအစာသွတ်မုန့်တွေနဲ့ တခြားအဆာပြေစားဖို့သင့်တော်တဲ့ စားချင် စဖွယ်မုန့်တွေက နေရာယူလို့ထားပါတယ်။ ဆိုင်ရဲ့နံရံပတ်ပတ်လည်မှာတော့ ဟင်းပွဲပွဲ တွေနဲ့ အလှဆင်ပါတယ်။ ဒီဆိုင်လေးမှာ ကော်ဖီ၊ ရာသီစာအသီး

မျိုးစုံဖျော်ရည်နဲ့ ကိုက်မျိုးစုံကို အဓိကထားပြီး ရောင်းချပေးမယ့် မနက်စာ၊ နေ့လယ်စာနဲ့ ညစာအတွက် ထမင်းနဲ့တွဲဖက် စားသုံးနိုင်မယ့် ဟင်းပွဲတွေအပြင် ဒင်းဆမ်းပွဲတွေကိုလည်း စားသုံးသူတွေ မှာယူသုံးဆောင်လို့ရအောင် မနက် ၇ နာရီခွဲကစလို့ ည ၉ နာရီခွဲအထိ ဝန်ဆောင်မှုပေးပါတယ်။ ကျွန်မတို့သုံးယောက်ရဲ့ အချိန်လွန်နေ့လယ် စာအတွက် ဆိုင်ရဲ့ ဟင်းပွဲမိနူးစာအုပ်ထဲက နာမည်ဆန်းတွေဖြစ်တဲ့ အရက်သမားဟင်း (ကျပ် ၃,၀၀၀)နဲ့ လယ်သမားဟင်းရည် (ကျပ် ၃,၀၀၀)တို့ကို ထမင်းဖြူလေးနဲ့ တွဲဖက်လို့ မှာယူလိုက်ပါတယ်။ ပြီးတော့ ကျွန်မတို့မိန်းကလေးသုံးယောက် သား စကားပိုင်းစဖွင့်လိုက်တာ နောက်ထပ် ၁၅ မိနစ်ကျော်အကြာလောက်မှာ ကြွေထည် ဖြူဆွတ်ဆွတ်ပန်းကန်တွေနဲ့အတူ ဟင်းပွဲတွေ ကို ဝန်ထမ်းလေးက လာချပေးပါတယ်။ အဲဒီ မှာ အနံ့ရော၊ ဟင်းပွဲအပြင်အရရော အာရုံ ဖမ်းစားနိုင်လိုက်တာက ယောက်ျားဇွန်းကြီး ထည့်ထားတဲ့ လယ်သမားဟင်းရည်ပါ။ အသေး စားပြောင်းဖူး၊ ပန်းဂေါ်ဖီ၊ မုန့်လာဥ၊ မုန့်ညင်း၊ ရွှေပဲသီး၊ ဖိုးသူတော်နားရွက်၊ ပုစွန်နဲ့ ကင်းမွန် တို့ပါဝင်ပြီးတော့ အရည်ခပ်ကျဲဟင်းရည်ရဲ့

ချဉ်၊ ငန့်၊ စပ်အရသာက မိုးတွင်းနဲ့အင်မတန်မှ လိုက်ဖက်ပါတယ်။ အဲဒီဟင်းရည်ရဲ့ ဆန်ကျင် ဘက်အရသာဖြစ်တဲ့ ကောက်ရိုးမို့၊ ကင်းမွန်၊ ကြက်သား၊ အပြားရိုက်ထားတဲ့ငါးတို့ကို ခရမ်း ချဉ်သီးနဲ့ အချိုချက်အရက်သမားဟင်းက လည်း စောစောက ချဉ်ငန့်စပ်ဟင်းရည်ကို ထမင်းနဲ့တွဲဖက်စားသုံးလို့ အသင့်တော်ဆုံး လို့ထင်ပါတယ်။ ကျွန်မတို့သုံးယောက်သား ခေါင်းချင်း ဆိုင်ပြီးတော့ အပီလွေးကြတာ အကုန်လုံး တက်တက်ပြောင်လောက်တဲ့အထိ ပါပဲ။ ပြီးတဲ့ အခါမှာတော့ အချို့ပွဲသုံးဆောင်ဖို့အတွက် ကိုက်မုန့်တွေထားတဲ့ဘက်ကို ခြေဦးလှည့်လို က်ကြပါတယ်။ ကျွန်မသူငယ်ချင်းတွေကတော့ Floss cake (ကျပ် ၈၀၀)နဲ့ Blue Almond (ကျပ် ၅၀၀)တို့ကို မှာယူပြီးတဲ့နောက်မှာ ကျွန်မ ကလည်း ကော်ဖီဆိုင်တွေရောက်တိုင်း ခြည်း စမ်းလေ့ရှိတဲ့ Chicken Floss (ကျပ် ၆၀၀) တို့ကို ဆိုင်ရဲ့လူကြိုက်အများဆုံး၊ အထူးခြား ဆုံးဖြစ်တဲ့ Coffee Pot (နှစ်ခွက်စာ ကျပ် ၂,၀၀၀) နဲ့ တွဲဖက်သုံးဆောင်ဖို့ မှာယူလိုက် ပါတယ်။ Coffee Potကတော့ ကိုယ်တိုင်အပူပေးပြီး ကိုယ်တိုင်ဖျော်ရတဲ့အပြင် ခွက်အရေအတွက်

ပေါ်မူတည်ပြီးတော့ မှာယူရပါတယ်။ ကျောင်း က ဓာတုဗေဒဓာတ်ခွဲခန်းထဲမှာ ဓာတုရည် စပ်ရသလိုမျိုး အပူပေးဖျော်စပ်ရတာက အတွေ့အကြုံသစ် တစ်မျိုးပါပဲ။ နှစ်ခွက်စာ လတ်လတ်ဆတ်ဆတ်ကြိုက်ထားတဲ့ ကော်ဖီ

မှုန့်ကို အပေါ်အောက်တွဲစပ်ထားတဲ့ ဖန်ပေါင်း ခွက်ထဲမှာ ထည့်ထားသလိုအောက်ဖန်ခွက်လုံး အကြည်ထဲမှာတော့ ရေထည့်ထားပါတယ်။ ရေထည့်ထားပါတယ်။ အဲဒီ ဓာတ်ခွဲခန်းသုံး

စာမျက်နှာ ၄၅ သို့



ဆိုင်ဝန်ထမ်းတစ်ဦး ကော်ဖီပြင်ဆင်ပေးနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ယုယု



## DOMESTIC FLIGHT SCHEDULES

YANGON TO NAY PYI TAW				
Flight	Days	Dep	Arr	
FMI A1	1,2,3,4,5	7:30	8:30	
Y5 777	1,2,3,4,6	7:45	8:25	
FMI A1	6	8:00	9:00	
FMI B1	1,2,3,4,5	11:30	12:30	
FMI A1	7	15:30	16:30	
FMI C1	1,2,3,4,5	16:45	17:45	

NAY PYI TAW TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
FMI A2	1,2,3,4,5	8:50	9:50	
FMI A2	6	10:00	11:00	
FMI B2	1,2,3,4,5	13:00	14:00	
FMI A2	7	17:00	18:00	
Y5 778	1,2,3,4,6	17:30	18:10	
FMI C2	1,2,3,4,5	18:05	19:05	

YANGON TO MANDALAY				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 761	6	6:00	7:25	
YJ 891	2,4,5,7	6:00	8:05	
YJ 891	1	6:00	7:55	
YJ 211	5,7	6:00	7:25	
YJ 201	2,3,4	6:00	7:25	
K7 282	Daily	6:30	8:40	
YH 917	4	6:10	7:50	
YH 917	1,2,3,5,6,7	6:10	8:30	
Y5 234	Daily	6:15	7:30	
6T 401	Daily	6:20	8:25	
YJ 003	3,6	7:00	8:20	
YJ 233	1	7:00	8:25	
W9 201	Daily	7:30	8:55	
K7 266	Daily	8:00	10:05	
K7 642	Daily	8:30	12:20	
8M 6603	2,4,7	9:00	10:10	
K7 844	Daily	11:00	14:10	
YJ 233	6	11:00	12:25	
YJ 761	1,2,4	11:00	12:55	
YH 727	1	11:00	13:10	
YH 737	3,5,7	11:00	13:10	
YH 729	4,6	11:00	14:00	
YH 729	2	11:00	16:40	
W9 251	2,5	11:15	12:40	
YJ 601	4,6	12:30	13:55	
YJ 761	5	13:00	14:25	
K7 226	2,4,6	13:00	14:25	
6T 501	Daily	14:30	16:30	
YH 731	2,6	14:30	16:40	
W9 129	Daily	15:00	16:55	

MANDALAY TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YH 918	4	7:50	10:40	
Y5 233	Daily	8:10	9:25	
YJ 891	1	8:10	10:05	
YJ 891	2,4,5,7	8:20	10:15	
YH 918	Daily	8:30	10:25	
6T 402	Daily	8:45	10:45	
W9 201	Daily	9:10	11:05	
W9 144	Daily	9:20	10:45	
Y5 132	3,5,6,7	9:30	10:30	
K7 267	Daily	10:20	12:25	
YJ 761	6	10:30	11:55	
YJ 202	6	10:30	11:55	

YJ 212	5,7	11:00	12:25
K7 823	2,4,7	11:25	14:25
YJ 234	1	13:20	14:45
YJ 004	3,6	13:30	15:25
K7 643	Daily	12:35	16:25
W9 120	1,3,6	16:30	17:55
YH 728	1	16:30	18:35
YH 732	2,6	16:40	18:45
K7 227	2,4,7	16:50	18:15
6T 502	Daily	16:50	18:55
YH 730	2	16:40	18:05
YJ 204	4	16:55	18:20
YJ 602	4,6	17:10	18:35
W9 129	Daily	17:10	18:35
YH 738	3,5,7	17:10	18:35
W9 211	Daily	17:10	19:15
8M 6604	2,4,7	17:20	18:30
YJ 761	5	17:30	19:25
YH 730	4,6	17:45	19:10

YANGON TO NYAUNG U				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 891	2,4,5,7	6:00	7:20	
YH 917	1,2,3,5,6,7	6:10	7:45	
YH 917	4	6:10	8:35	
W9 141	Daily	6:15	7:35	
6T 401	Daily	6:20	7:40	
K7 282	Daily	6:30	7:50	
YJ 003	3,6	7:00	8:20	
W9 143	Daily	7:15	8:35	
6T 501	Daily	14:30	17:20	
YH 731	2,6	14:30	17:25	
W9 211	Daily	15:30	17:40	

NYAUNG U TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 891	2,4,5,7	7:35	10:15	
YH 918	1,2,3,5,6,7	7:45	10:25	
W9 141	Daily	7:50	10:40	
6T 401	Daily	7:55	10:45	
YH 918	4	8:35	10:40	
W9 144	Daily	8:50	10:10	
K7 283	Daily	10:40	12:00	
YH 732	2,6	17:25	18:45	
6T 502	Daily	17:35	18:55	
W9 211	Daily	17:55	19:15	

YANGON TO MYITKYINA				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 201	2,3,4	6:00	8:50	
YJ 211	5,7	6:00	8:50	
YJ 233	1	7:00	9:50	
YH 828	2,6	7:00	10:00	
K7 642	Daily	8:30	10:50	
YJ 233	6	11:00	13:50	
W9 251	2,5	11:15	14:10	
YH 826	4	14:00	16:40	

MYITKYINA TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 202	2,3,4	9:05	11:55	
YJ 212	5,7	9:05	12:25	
YH 829	2,6	10:00	12:25	
YJ 234	1	11:55	14:45	

K7 643	Daily	14:05	16:25
YJ 203	4	15:15	18:20
YJ 234	6	15:55	18:45
W9 252	2,5	16:05	19:00
YH 827	4	16:40	19:05

YANGON TO HEHO				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 891	1	6:00	8:40	
YJ 891	2,4,5,7	6:00	8:50	
YH 917	4	6:10	9:30	
YH 917	1,2,3,5,6,7	6:10	9:15	
W9 141	Daily	6:15	8:20	
6T 401	Daily	6:20	9:20	
K7 282	Daily	6:30	9:30	
W9 201	Daily	7:30	9:40	
K7 828	1,3,5	7:30	8:45	
K7 822	2,4,7	7:30	10:20	
K7 266	Daily	8:00	9:15	
YJ 761	1,2,4	11:00	12:10	
K7 844	Daily	11:00	15:00	
W9 203	Daily	11:00	12:10	
YH 737	3,5,7	11:00	12:25	
YH 727	1	11:00	12:25	
W9 119	1,3,6	11:15	12:25	
YJ 751	5,7	12:30	13:40	
6T 501	Daily	14:30	15:40	
YH 731	2,6	14:30	15:55	
W9 129	Daily	15:00	16:10	

HEHO TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
W9 141	Daily	8:35	10:40	
YJ 891	1	8:55	10:05	
YJ 891	2,4,5,7	9:00	10:15	
YH 918	1,2,3,5,6,7	9:15	10:25	
6T 402	Daily	9:35	10:45	
YH 918	4	9:30	10:40	
K7 283	Daily	9:45	12:00	
W9 201	Daily	9:55	11:05	
K7 267	Daily	11:10	12:25	
W9 204	Daily	12:25	13:35	
K7 829	1,3,5	13:50	15:05	
YJ 004	3,6	14:15	15:25	
K7 845	Daily	15:15	18:10	
YH 728	1	15:45	18:35	
W9 120	1,3,6	15:45	17:55	
YJ 761	1,2,4	15:50	18:00	
6T 501	Daily	15:55	18:55	
YH 732	2,6	15:55	18:45	
YH 738	3,5,7	16:25	18:35	
W9 129	Daily	16:25	18:35	
YJ 751	5,7	17:00	18:10	
YJ 751	3	17:35	18:45	

YANGON TO SITTWE				
Flight	Days	Dep	Arr	
6T 607	1	11:15	12:40	
6T 611	2,3,4,6,7	11:15	12:40	

6T 605	5	11:15	13:15
K7 422	Daily	13:30	15:25

SITTWE TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
6T 612	2,3,4,6,7	13:00	14:25	
6T 608	1	13:00	15:00	
6T 606	5	13:35	15:00	
K7 423	Daily	15:40	17:00	

YANGON TO MYEIK				
Flight	Days	Dep	Arr	
YH 633	1,3,4,5,7	7:00	9:15	
K7 319	Daily	7:00	9:05	
6T 707	1,2,4,5,6	7:45	9:45	

MYEIK TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YH 634	1,3,4,5,7	11:25	13:25	
K7 320	Daily	11:30	13:35	
6T 708	1,2,4,5,6	12:10	14:10	

YANGON TO THANDWE				
Flight	Days	Dep	Arr	
W9 141	Daily	6:15	9:35	
6T 605	5	11:15	12:10	
6T 607	1	11:15	13:50	
K7 422	Daily	13:30	14:25	

THANDWE TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
6T 605	5	12:25	15:00	
6T 608	1	14:05	15:00	
K7 422	Daily	14:40	17:00	

YANGON TO DAWEI				
Flight	Days	Dep	Arr	
6T 707	1,2,4,5,6	7:45	8:55	
YH 633	1,3,4,5,7	7:00	8:25	

DAWEI TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
6T 708	1,2,4,5,6	13:00	14:10	
YH 634	1,3,4,5,7	12:15	13:25	

YANGON TO LARSHIO				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 751	5,7	10:45	13:00	
YH 729	2,4,6	11:00	13:00	
YJ 751	3	12:30	14:45	

LARSHIO TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 752	3	15:00	18:45	
YH 730	2	15:40	18:05	
YH 730	4,6	16:45	19:10	
YJ 752	5,7	15:55	18:10	

YANGON TO PUTAO				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 233	1	7:00	10:45	
YJ 233	6	11:00	14:45	

PUTAO TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 234	1	11:00	14:45	
YJ 234	6	15:00	18:45	

YANGON TO CHIANG MAI				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 9611	3,6	7:00	11:40	
W9 9607	4,7	14:20	16:10	

CHIANG MAI TO YANGON				
Flight	Days	Dep	Arr	
YJ 9611	3,6	12:30	15:25	
W9 9608	4,7	17:20	18:10	

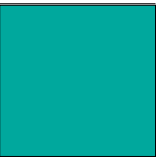
## Domestic Airlines

**Air Bagan Ltd. (W9)**  
Tel : 513322, 513422, 504888, Fax : 515102

**Air KBZ (K7)**  
Tel: 372977~80, 533030~39 (Airport),  
Fax: 372983, Hot Line: 373766

**Air Mandalay (6T)**  
Tel : (Head Office) 501520, 525488,  
Fax:





INTERNATIONAL FLIGHT SCHEDULES

YANGON TO BANGKOK				
Flights	Days	Dep	Arr	
PG 706	Daily	6:15	8:30	
8M 335	Daily	7:40	9:25	
TG 304	Daily	9:50	11:45	
PG 702	Daily	10:30	12:25	
TG 302	Daily	14:55	16:40	
PG 708	Daily	15:20	17:15	
8M 331	Daily	16:30	18:15	
PG 704	Daily	18:25	20:20	
TG 306	Daily	19:45	21:35	

YANGON TO DON MUENG				
Flights	Days	Dep	Arr	
DD 4231	Daily	8:00	9:45	
FD 2752	Daily	8:30	10:20	
FD 2756	Daily	12:15	14:05	
FD 2754	Daily	17:50	19:35	
FD 2758	Daily	21:30	23:15	
DD 4239	Daily	21:00	22:55	

YANGON TO SINGAPORE				
Flights	Days	Dep	Arr	
MI 509	1,2,6,7	0:25	5:00	
8M 231	Daily	8:00	12:25	
Y5 233	Daily	10:10	14:40	
SQ 997	Daily	10:25	14:45	
3K 586	2,4,6	11:20	15:50	
TR 2827	1,6,7	15:10	19:35	
TR 2827	2,3,4,5	17:10	21:35	
3K 588	1,3,4,6	19:15	23:45	

YANGON TO KUALA LUMPUR				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 501	1,3,5,6	8:55	12:55	
AK 1425	Daily	8:30	12:50	
MH 741	Daily	12:15	16:30	
8M 9506	Daily	12:15	16:30	
8M 9508	Daily	15:45	20:05	
MH 743	Daily	15:45	20:05	
AK 1421	Daily	16:45	21:00	

YANGON TO BEIJING				
Flights	Days	Dep	Arr	
CA 716	3,7	23:50	0550+1	

YANGON TO GAUNGZHOU				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 711	2,4,7	8:40	13:15	
CZ 3056	3,6	11:25	16:15	
CZ 3056	1,5	17:30	22:15	

YANGON TO TAIPEI				
Flights	Days	Dep	Arr	
CI 7916	1,2,3,5,6	10:50	16:15	

YANGON TO KUNMING				
Flights	Days	Dep	Arr	
CA 906	Daily	12:15	15:55	
MU 2012	3	12:20	18:20	
MU 2032	1,2,4,5,6,7	14:50	18:20	

YANGON TO HANOI				
Flights	Days	Dep	Arr	
VN 956	1,3,5,6,7	19:10	21:30	

YANGON TO HO CHI MINH CITY				
Flights	Days	Dep	Arr	
VN 942	2,4,7	14:25	17:15	

YANGON TO DOHA				
Flights	Days	Dep	Arr	
QR 919	1,4,6	7:40	11:10	

YANGON TO PHNOM PENH				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 403	3,6	16:50	19:15	

YANGON TO SEOUL				
Flights	Days	Dep	Arr	
OZ 770	4,7	0:35	9:10	
KE 472	2,3,4	23:35	8:05+1	

YANGON TO HONG KONG				
Flights	Days	Dep	Arr	
KA 251	1,2,4,6	01:10	05:45	

YANGON TO TOKYO				
Flights	Days	Dep	Arr	
NH 914	Daily	21:45	06:50+1	

YANGON TO SIEM REAP				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 401	1,3,6	8:35	10:45	

YANGON TO GAYA				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 601	3,5,6	7:00	8:20	

YANGON TO DHAKA				
Flights	Days	Dep	Arr	
BG 061	1,4	19:45	21:00	

YANGON TO INCHEON				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 7702	Daily	23:35	8:05	
8M7502	4,7	0:35	9:10	

MANDALAY TO BANGKOK				
Flights	Days	Dep	Arr	
PG 710	Daily	14:05	16:30	

MANDALAY TO SINGAPORE				
Flights	Days	Dep	Arr	
Y5 233	Daily	8:05	14:40	

MANDALAY TO DON MUENG				
Flights	Days	Dep	Arr	
FD 2761	Daily	12:45	15:00	

MANDALAY TO KUNMING				
Flights	Days	Dep	Arr	
MU 2030	Daily	14:40	17:30	

MANDALAY TO GAYA				
Flights	Days	Dep	Arr	
8M 603	4	11:10	12:15	

NAYPYIDAW TO BANGKOK				
Flights	Days	Dep	Arr	
PG 722	1,2,3,4,5	19:30	22:30	

BANGKOK TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
TG 303	Daily	7:55	8:50	
PG 701	Daily	8:50	9:40	
8M 336	Daily	10:40	11:25	
TG 301	Daily	13:00	13:55	
PG 707	Daily	13:40	14:30	
PG 703	Daily	16:45	17:35	
TG 305	Daily	17:50	18:45	
8M 332	Daily	19:15	20:00	
PG 705	Daily	20:00	21:30	

DON MUENG TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
DD 4230	Daily	6:30	7:15	
FD 2751	Daily	7:15	8:00	
FD 2755	Daily	11:10	11:45	
FD 2753	Daily	16:35	17:20	
FD 2757	Daily	20:15	20:55	
DD 4238	Daily	19:25	20:15	

SINGAPORE TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
SQ 998	Daily	7:55	9:20	
3K 585	1,3,4,6	9:10	10:45	
TR 2826	1,6,7	13:10	14:30	
8M 232	Daily	13:25	14:50	
MI 518	Daily	14:20	15:45	
TR 2826	2,3,4,5	15:00	16:30	
Y5 234	Daily	15:35	17:05	
3K 587	2,5	17:05	18:35	
MI 520	5,7	22:10	23:35	

BEIJING TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
CA 905	3,5,7	19:30	22:50	

KAULA LUMPUR TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
AK 1426	Daily	6:55	8:00	
MH 740	Daily	10:05	11:15	
8M 9505	Daily	10:05	11:15	
8M 502	1,2,3,5,6	12:50	13:50	
8M 9507	Daily	13:30	14:40	
MH 742	Daily	13:50	15:00	
AK 1420	Daily	15:05	16:15	

GUANGZHOU TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
CZ 3055	3,6	8:40	10:25	
CZ 3055	1,5	14:40	16:30	
8M 712	2,4,7	14:15	15:50	

TAIPEI TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
CI 7915	1,2,3,5,6	7:00	9:55	

International Airlines

**Air Asia (FD)**  
Tel: 251 885, 251 886.

**Air Bagan Ltd.(W9)**  
Tel : 513322, 513422, 504888, Fax : 515102

**Air China (CA)**  
Tel : 666112, 655882.

**Air India**  
Tel : 253597~98, 254758. Fax: 248175

**Bangkok Airways (PG)**  
Tel: 255122, 255 265, Fax: 255119

**Condor (DE)**  
Tel: + 95 1 -370836 up to 39 (ext : 810)

**Dragonair (KA)**  
Tel: 95-1-255320, 255321, Fax : 255329

**Golden Myanmar Airlines (Y5)**  
Tel: 95 9 400446999, 95 9 400447999, Fax: 01 860 4051

**Malaysia Airlines (MH)**  
Tel : 387648, 241007 ext : 120, 121, 122 Fax : 241124

**Myanmar Airways International(8M)**  
Tel : 255260, Fax: 255305

**Silk Air(MI)**  
Tel: 255 287~9, Fax: 255 290

**Thai Airways (TG)**  
Tel : 255491~6, Fax : 255223

**Vietnam Airlines (VN)**  
Fax : 255086. Tel 255066/ 255088/ 255068.

**Qatar Airways (Temporary Office)**  
Tel: 379845, 379843, 379831, Fax: 379730

**Biman Bangladesh Airlines (BG)**  
Tel: 371867~68, Fax: 371869.

**Nok Airline (DD)**  
Tel: 255050, 255021, Fax: 255051

**Tiger Airline (TR)**  
Tel: 371383, 370836~39 Ext: 303

KUNMING TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
MU 2011	3	8:25	11:40	
CA 905	Daily	10:45	11:15	
MU 2031	1,2,4,5,6,7	13:30	14:00	

HANOI TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
VN 957	1,3,5,6,7	16:50	18:10	

HO CHI MINH CITY TO YANGON				
Flights	Days	Dep	Arr	
VN 943	2,4,7	11:40	13:25	

DOHA TO YANGON			
Flights	Days	Dep	Arr
QR 918	Daily	20:30	6:15+1



# ၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားမှာ ဘယ်အသင်း ဗိုလ်စွဲမလဲ

အောင်မိုးဇော်

၂၀၁၄ ဘရာဇီးလ်ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကတော့ မပြည့်မစုံ၊ ရုန်းရင်းဆန်ခတ်ဖြစ်မှုဆိုတဲ့ လိုအပ်ချက်များစွာနဲ့အတူ မကြာမီမှာ စတင်တော့မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ အိမ်ရှင်ကျင်းပမယ့် အသင်းကို လုံလောက်တဲ့ ပြင်ဆင်တည်ဆောက်ချိန်ပေးထားပေမယ့် တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးလာတဲ့ ဘရာဇီးလ်နိုင်ငံဟာ ကွင်းတည်ဆောက်မှုတွေကို အချိန်မီပြီးဆုံးအောင် မလုပ်နိုင်တဲ့ပြိုင်ပွဲတစ်ခုပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဘောလုံးကိုမှ ရှေးသွပ်သူတွေလို သက်မှတ်ခံထားရတဲ့ ဘရာဇီးလ်တွေဟာ သူတို့နိုင်ငံမှာ ကမ္ဘာ့ဖလားပွဲကို အိမ်ရှင်အဖြစ် ကျင်းပခွင့်ရတာကို ကျေနပ်နေကြမယ်လို့ ယူဆထားခဲ့တဲ့ ဖိစာအာဏာပိုင်တွေ တက်တက်စင်အောင် လွဲမှားသွားခဲ့ပြီး ဖိစာအာဏာပိုင်တွေအတွက် စိတ်ပျက်တဲ့ပြိုင်ပွဲတစ်ခုပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဘရာဇီးလ်တွေရဲ့ Mind Concept တွေပြောင်းလဲသွားပြီး ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲအတွက် ဒေါ်လာသန်းပေါင်းများစွာ ကုန်ကျခဲ့မှုတွေအပေါ်မှာ နှမြောတသဖြစ်၊ ကွင်းတည်ဆောက်မှုမှာ အသက်တွေဆုံးရှုံး၊ ရဲနဲ့ မကျေနပ်သူတွေ ထိပ်တိုက်တွေ့၊ အခုထိ အားကစားကွင်းတချို့ မပြီးစီးသေးဆိုတဲ့ ပြဿနာတွေနဲ့အတူ ဇွန်လ ၁၂ ရက်နေ့မှာ ပြိုင်ပွဲကြီး စတင်တော့မှာဖြစ်ပါတယ်။ ပြဿနာများနဲ့ ၂၀၁၄ ဘရာဇီးလ် ကမ္ဘာ့ဖလား ဘယ်အသင်းဗိုလ်စွဲမလဲဆိုတဲ့ မေးခွန်းဟာလည်း ပြဿနာတွေနဲ့အတူ တိုးထွက်လာနေခဲ့ပါတယ်။

## ကစားရမယ့် ပွဲစဉ်အနေအထား

ပြိုင်ပွဲတစ်ခု ကျင်းပတော့မယ့်ဆိုရင် ဘယ်အသင်းဗိုလ်စွဲမလဲဆိုတာ ပြိုင်ပွဲတစ်ခုရဲ့ အဓိကအကျဆုံး မေးခွန်းပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဒီမေးခွန်းမှာ ဘယ်အသင်းပါလို့ တစ်သင်းတည်းခန့်မှန်းဖို့ဆိုတာ မဖြစ်နိုင်ပါဘူး။ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲလို အမြင့်မားဆုံးပြိုင်ပွဲတစ်ခုမှာ ဗိုလ်စွဲနိုင်မယ့်အသင်းကို ခန့်မှန်းမယ်ဆိုရင် တစ်သင်းတည်း

တော့ ခန့်မှန်းလို့မရပါဘူး။ အနည်းဆုံး သုံးလေးသင်းတော့ ရှိနေမှာပဲဖြစ်ပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲဆိုတာ အုပ်စုရှစ်ခု၊ အသင်း ၃၂ သင်းယှဉ်ပြိုင်တယ်ဆိုပေမယ့် တကယ်တော့ အုပ်စုလေးစုတို့ဟာ ကွာတားဖိုင်နယ်အထိ အတူကစားနေရပြီး ဆီမီးဖိုင်နယ်ရောက်မှသာ အခြားတစ်ဖက်က အုပ်စုလေးစုနဲ့ ကစားရတဲ့ ပြိုင်ပွဲသာဖြစ်ပါတယ်။ အုပ်စု(က)(ခ)(ဂ)(ဃ)တို့ဟာ ကွာတားဖိုင်နယ်ပွဲပြီးတဲ့အထိ သီးသန့်ကစားရသလို အုပ်စု(င)(စ)(ဆ)(ဇ)တို့ဟာလည်း ကွာတားဖိုင်နယ်ပွဲပြီးတဲ့အထိ သီးသန့်ကစားရမှာဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီတော့ ချန်ပီယံဖြစ်နိုင်တဲ့အသင်းဟာ အုပ်စုလေးစုကို ကျော်နိုင်

## ဘရာဇီးလ်ချန်ပီယံဖြစ်နိုင်ခြေရှိတဲ့ အချက်အလက်တွေကိုကြည့်လိုက်ရင် အိမ်ရှင်ဖြစ်နေတာရယ်၊ ကွန်ဖက်ဒရေရှင်း...

ဖို့သာ အရင်ဆုံး ကြိုးစားရမှာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ အခုပြိုင်ပွဲမှာ ဗိုလ်စွဲနိုင်မယ့်အသင်းတွေအဖြစ် အိမ်ရှင် ဘရာဇီးလ်နဲ့ အာဂျင်တီးနား၊ စပိန်နဲ့ ဂျာမနီတို့ဟာ ဗိုလ်စွဲနိုင်တဲ့အသင်းတွေဖြစ်လာဖွယ်ရှိပါတယ်။ ကစားရမယ့်ပွဲစဉ်အနေအထားအရမှာ ဘရာဇီးလ်နဲ့ စပိန်တို့ဟာ အခန့်မသင့်ရင် ရှုံးထွက်အဆင့်မှာတင် ထိပ်တိုက်တွေ့သွားနိုင်ပြီး ဘရာဇီးလ်နဲ့ စပိန်နှစ်သင်းမှာ တစ်သင်းဟာ ရှုံးထွက်အဆင့်မှာတင် အဆုံးသတ်မှာပဲဖြစ်ပါတယ်။ အာဂျင်တီးနားနဲ့ ဂျာမနီတို့ကတော့ ထိပ်တိုက်တွေ့ဆုံမှုမရှိဘဲ တကယ်တမ်း ဆုံနိုင်ခြေအရှိဆုံးက

ဗိုလ်လုပွဲပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဗိုလ်လုပွဲရောက်နိုင်တဲ့လမ်းကြောင်းတစ်ခုအရတော့ ဆီမီးဖိုင်နယ်မှာ ဘရာဇီးလ်နဲ့ ဂျာမနီ၊ အာဂျင်တီးနားနဲ့ စပိန်တို့တွေ့နိုင်ဖွယ်ရှိနေပါတယ်။

## အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ် ဗိုလ်စွဲနိုင်ခြေရှိ

ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲတစ်ခုရောက်လာတိုင်း ဘရာဇီးလ်ဟာ ချန်ပီယံဖြစ်နိုင်ခြေရှိတဲ့အသင်းအဖြစ် ထိပ်ဆုံးကပါဝင်လေ့ရှိပါတယ်။ ဒီနှစ်မှာ အိမ်ရှင်ဖြစ်နေတဲ့အတွက် ရေပန်းအစားဆုံးအသင်းဖြစ်နေပါတယ်။ ဘရာဇီးလ် ပြည်တွင်းမှာ တိုးတက်တဲ့လူငယ်ပိုင်းအများစုဟာ အိမ်ရှင်အဖြစ် ကျင်းပပြီးအားကစားကွင်းတွေအတွက် အသုံးစရိတ်တွေတက်လာလို့ မကျေနပ်မှုတွေဖြစ်နေတဲ့ အတွက် ဘရာဇီးလ်အသင်းအနေနဲ့ အတိုင်း အတာတစ်ခုအထိ ထိခိုက်မှု ရှိလာနိုင်ပေမယ့် အသင်းအောင်မြင်မှုရလာခဲ့ရင် အဲဒီမကျေနပ်မှုတွေဟာ လျော့ကျမျှော်လင့်ရပါတယ်။ ဘရာဇီးလ်နည်းပြ စကိုလာရီကိုယ်တိုင်ကလည်း ဒီလိုပဲမျှော်လင့်နေပါတယ်။ အောင်မြင်နိုင်ပါ့မလား၊ အောင်မြင်နိုင်ဖွယ်ရှိပါတယ်။ စကိုလာရီဟာ ၂၀၀၂ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲမှာ ဘရာဇီးလ်အသင်းကို ချန်ပီယံဖြစ်အောင် စွမ်းဆောင်နိုင်ခဲ့သူဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၅၀ ကမ္ဘာ့ဖလားကို အိမ်ရှင်အဖြစ် ကျင်းပတုန်းက ချန်ပီယံမဖြစ်ခဲ့တဲ့ဖြစ်ရပ်တွေက ပြန်ပြီးသတိရစရာလည်း ဖြစ်နေပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ဖလားကို အိမ်ရှင်အဖြစ် ကျင်းပခွင့်ရတဲ့အတွက် ခြေစစ်ပွဲမဝင်ရလို့ ဘရာဇီးလ်ဟာ ပွဲကစားမှုနည်းနေမယ်ထင်ရပေမယ့် ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပွဲ ကစားထားပြီး အောင်မြင်မှုရထားတာက စကိုလာရီအတွက် ယုံကြည်မှုအောင်ပွဲတစ်ခုပဲဖြစ်ပါတယ်။

ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပွဲမှာ ဘရာဇီးလ်ဟာ ဂျပန်၊ မက္ကဆီကို၊ အီတလီတို့နဲ့ အုပ်စုမှာ အတူကျပြီး သုံးပွဲစလုံးကိုအနိုင်ရပြီး ဆီမီးဖိုင်နယ်ကို တက်သွားခဲ့ပါတယ်။ ဆီမီးဖိုင်နယ်မှာ ဥရုဂွေးနဲ့တွေ့ပြီး အနိုင်ရကာ ဗိုလ်လုပွဲကို တက်လာခဲ့ပါတယ်။ ဗိုလ်လုပွဲမှာ လက်ရှိကမ္ဘာ့ဖလားချန်ပီယံ စပိန်နဲ့တွေ့ပြီး အနိုင်ရသွားခဲ့ပါတယ်။ စုစုပေါင်း ငါးပွဲကစားပြီး ငါးပွဲစလုံးကို အနိုင်ရခဲ့ပါတယ်။ သွင်းဂိုးက ၁၄ ဂိုးရှိပြီး ဖေးဂိုးက သုံးဂိုးသာပေးခဲ့ရပါတယ်။ လူငယ်တိုက်စစ်မှူးနေမာခြေစွမ်းပြသွားတဲ့ပွဲဖြစ်ပါတယ်။ စကိုလာရီဟာ အခုလည်း ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပြိုင်ပွဲက ကစားသမားတွေကိုပဲ ရွေးချယ်ထားခဲ့တာတွေ့ရပါတယ်။ ဒီရာသီ ဥရောပပြိုင်ပွဲတွေရောက် ဘရာဇီးလ်ကစားသမားတွေထဲမှာ စကိုလာရီရွေးချယ်ထားတဲ့ နေမာ၊ ပေါ်လင်ညို၊ ဒေးဗစ်လူးဝစ္စ၊ ဘားနတ်ဒ်တို့ ခြေစွမ်းကောင်းကောင်းမပြနိုင်ခဲ့ကြတဲ့တိုင်အောင် စကိုလာရီကတော့ ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပွဲဝင် ဘရာဇီးလ်အသင်းရဲ့ အထိုင်ကိုအားကိုးထားမြဲဖြစ်ပါတယ်။ မွန်ချင်ဂလာဘတ်အသင်း

တိုက်စစ်မှူးရာဖေးလ်၊ လာလီဂါမှာ ချန်ပီယံဖလားရယူသွားပြီး ချန်ပီယံလိဂ်မှာ ဗိုလ်လုပွဲရောက်အောင် စွမ်းဆောင်နိုင်ခဲ့တဲ့ အလက်တီကိုနောက်တန်းက မီရန်ဒါ၊ ဖိလစ်ပီလူးဝစ်၊ ပီအက်စ်ဂျီက လူကပ်စ်မိုရာ၊ ဘိုင်ယန်မြူးနစ်က ရာဖင်ဟာ၊ လီဗာပူးက လူးကပ်စ်တို့ကို လုံးဝချန်ထားပြီး ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းပြိုင်ပွဲဝင်အသင်းသားအများစုကိုပဲ ခေါ်ထားတာက စကိုလာရီရဲ့ ထူးခြားမှုပဲဖြစ်ပါတယ်။ တကယ်တမ်းဆိုရင်တော့ ဂျိုးလိုတိုက်စစ်မှူး၊ ဘားနတ်ဒ်လို တိုက်စစ်မှူးတွေထက် ရာဖေးလ်လို တိုက်စစ်မှူးကို ခေါ်ထားသင့်ခဲ့ပါတယ်။ စကိုလာရီဟာ သူ့အကြောင်းကို သိထားပြီးသားသူကိုပဲ ဆက်သုံးတဲ့သဘောလို့ နားလည်ရပါတယ်။

ဒီလိုအခြေအနေမျိုးမှာ ဘရာဇီးလ်ဟာ ဘာကြောင့်ချန်ပီယံဖြစ်သင့်တာလဲလို့ မေးခွန်းထုတ်စရာပါ။ ဘရာဇီးလ်ချန်ပီယံဖြစ်နိုင်ခြေရှိတဲ့ အချက်အလက်တွေကိုကြည့်လိုက်ရင် အိမ်ရှင်ဖြစ်နေတာရယ်၊ ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပွဲကို အိမ်ရှင်အဖြစ် ကျင်းပခဲ့ပြီး ချန်ပီယံဖြစ်ခဲ့တဲ့အချက်ရယ်၊ ပြီးရင် အဓိကကျတဲ့အချက်က ဘရာဇီးလ်နောက်တန်း ဘယ်ညာအစွန်ကစားသမားတွေဟာ ဒီပြိုင်ပွဲမှာ တိုက်စစ်ကို အကောင်းဆုံးပံ့ပိုးပေးနိုင်တဲ့ နောက်တန်းအစွန်သမားတွေ ဖြစ်နေတာရယ်က ဘရာဇီးလ်ချန်ပီယံဖြစ်နိုင်ခြေရှိတဲ့အချက်တွေ ဖြစ်ပါတယ်။ ဘရာဇီးလ်နောက်တန်းဘယ်ညာတွေမှာ အဓိကနေရာရလာမယ့်သူတွေက ဘာစီလိုနာနောက်တန်းသမား အဲလ်ဗက်စ်၊

ရီးယဲလ်မက်ဒရစ်နောက်တန်းသမား မာဆယ်လိုတို့ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီနှစ်ယောက်ရဲ့ တိုက်စစ်လိုက်ထောက်



ကစားဟန်က ဘရာဇီးလ်အသင်း ဂိုးတွေရလာနိုင်တဲ့ အဓိကလမ်းကြောင်းပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ နောက်တန်းဘယ်ညာအစွန် ကစားသမားတွေထဲမှာ ဘရာဇီးလ်အသင်းဟာ အဓိကပြိုင်ဘက်တွေထက်ကို ပိုပြီးတောင့်တင်းနေပါတယ်။ စကိုလာရီအောင်မြင်မှုအတွက် အဓိကလမ်းကြောင်းဟာ အဲလ်ဗက်စ်နဲ့မာဆယ်လို၊ အရန်ဒိုက မိုင်ကွန်တို့ ဖြစ်လာပါလိမ့်မယ်။ နေမာ ဘာစီလိုနာမှာ ခြေစွမ်းမပြနိုင်ပေမယ့် နေမာခြေစွမ်းပြနိုင်ဖို့အတွက် မာဆယ်လို၊ အဲလ်ဗက်စ်နဲ့အော်စကာတို့ဟာ အဓိကပံ့ပိုးသူတွေ ဖြစ်လာပါလိမ့်မယ်။ စကိုလာရီဟာ ကစားသမားအသစ်တွေအဖြစ် ဖာနန်ဒိုဒ်ညို၊ ဝီလျံတို့လို ကစားသမားတွေ ခေါ်ထားပါတယ်။ အင်္ဂလန်အခြေစိုက်ကစားသမားတွေ ဘရာဇီးလ်ကွင်းလယ်ကို စိုးမိုးထားပါလိမ့်မယ်။ ဒီအခြေအနေက ဘရာဇီးလ်ဟာ အမြန်နှုန်းနဲ့ ကစားလာမယ့်ပုံမှာရှိပါတယ်။

၄-၃-၃ ကစားကွက်ကို တည်ထားတဲ့ စကိုလာရီဟာ အုပ်စုမှာ မက္ကဆီကို၊ ကင်မရွန်၊ ခရိုအေးရှားတို့နဲ့ ကစားရမှာဖြစ်လို့ အုပ်စုပထမရမှာပါ။ ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပွဲတုန်းက အုပ်စုမှာ အီတလီကို ၄-၂၊ ဂျပန်ကို ၃-၀၊ မက္ကဆီကိုကို ၂-၀ နဲ့ အနိုင်ကစားခဲ့ပါတယ်။ အခုလည်း အုပ်စုမှာ ပထမရရင် အုပ်စု(ခ)က စပိန်၊ ဟော်လန်၊ ချီလီတို့နဲ့တွေ့မှာပါ။

ဆက်လက်ဖော်ပြပါမည်။



# စပိန်၊ နယ်သာလန်တို့နဲ့ အုပ်စု(ခ) အခြေအနေ

၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကြီးရဲ့ အုပ်စု (ခ)မှာ ဥရောပဇုန်က စပိန်နဲ့ နယ်သာလန်၊ တောင်အမေရိကဇုန်က ချီလီ၊ အာရှဇုန်က ဩစတြေးလျ စတဲ့အသင်းတွေ ပါဝင်နေပါတယ်။ အုပ်စု(ခ)မှာ ပါဝင်တဲ့ အသင်းတွေအကြောင်းကို လေ့လာကြည့်မယ်ဆိုရင်....။

ထွန်းနေအောင်

**သမိုင်းစံချိန်သစ်တင်ဖို့ကြိုးစားမယ့် စပိန်**  
စပိန်အသင်းဟာ အဓိက ပြိုင်ပွဲကြီးနှစ်ခု ဖြစ်တဲ့ ကမ္ဘာ့ဖလားနဲ့ ယူရိုပြိုင်ပွဲတွေမှာ နှစ်ကြိမ် ဆက် ချန်ပီယံဖြစ်ဖို့ ကြိုးစားရမယ့်အသင်းပါ။ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲရဲ့ လက်ရှိချန်ပီယံဖြစ်သလို ယူရို ၂၀၀၈နဲ့ ၂၀၁၂ တွေမှာ ချန်ပီယံဖြစ်ခဲ့တဲ့ အသင်းပါ။ ဒါကြောင့် ယခုနှစ် ပြိုင်ပွဲမှာသာ ဗိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့မယ်ဆိုရင် စပိန်အသင်းဟာ သမိုင်းစံချိန်သစ်ကို ရေးထိုးနိုင်မှာပါ။ စပိန် အသင်းဟာ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲ ဥရောပဇုန် ခြေစစ်ပွဲတုန်းက အုပ်စု(စု)မှာ ပါဝင်ခဲ့ပြီး အုပ်စုပထမနဲ့ ခြေစစ်ပွဲအောင်မြင်ခဲ့တာပါ။ စပိန်အသင်းပါဝင်တဲ့ အဲဒီအုပ်စုမှာ အသင်း ငါးသင်းသာ ယှဉ်ပြိုင်ရတာဖြစ်ပြီး တူတူတန်တန် အသင်းဆိုလို့ ပြင်သစ်အသင်းတစ်သင်းသာ ပါဝင်ပါတယ်။ ကျန်တဲ့အသင်းတွေကတော့ ဖင်လန်၊ ကော်ရှီယာ၊ ဘီလာရပ်စတဲ့ အသင်းငယ် လေးတွေပဲဖြစ်ပါတယ်။ စပိန်ဟာ ခြေစစ်ပွဲ ရှစ်ပွဲ ကစားရာမှာ ခြောက်ပွဲနိုင်၊ နှစ်ပွဲသရေ၊ နှစ်ပွဲ မရှုံးခဲ့ပါဘူး။ ဒီအခြေအနေကိုကြည့်ရင် စပိန် အသင်းဟာ အကောင်းဆုံးအနေအထားမှာ ရှိနေဆဲဆိုတာ သိသာပါတယ်။ ၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ ဖလားပြိုင်ပွဲ နောက်ဆုံးအဆင့် ပြိုင်ပွဲကြီး

အတွက် ပဏာမရွေးချယ်ထားတဲ့ အသင်းလူ စာရင်းကိုကြည့်ရင် ဘာစီလိုနာ၊ ခီးယဲလ်၊ အလက်တိုကို အသင်းသုံးသင်းက ကစားသမား တွေကိုအခြေခံပြီး ရွေးချယ်ထားတာဖြစ်တာ ကြောင့် ပွဲထွက် ၁၁ ယောက်စာရင်းအတွက် နည်းပြ ဒဲလ်ဘော့စကေး တော်တော်ခေါင်းစား ခံ ရွေးချယ်ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်။  
**အိပ်မက်ဆိုးတွေကြားက ရုန်းထွက်ရမယ့် နယ်သာလန်**  
ဥရောပအသင်းကြီးတစ်သင်းအဖြစ် သတ်မှတ်ခံထားရတဲ့ နယ်သာလန်အသင်းဟာ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲ ဆုဖလားကြီးကို လက်ဝယ် ပိုင်ပိုင်ရရှိဖူးတဲ့ အသင်းတော့ မဟုတ်ပါဘူး။ ပြီးခဲ့တဲ့ ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲတုန်းက ဗိုလ်လုပွဲ ထိ တက်ရောက်နိုင်ခဲ့ပေမယ့် စပိန်ကို ရှုံးနိမ့်ခဲ့တာကြောင့် ကမ္ဘာ့ဖလားကြီးကို လက်တစ် ကမ်းအလိုမှာ လက်လွှတ်ခဲ့ရတာပါ။ ဒီနှစ်မှာ တော့ သူတို့ရဲ့အောင်မြင်မှုအိပ်မက်တွေ အမှန် တကယ်ဖြစ်ပေါ်လာဖို့ ကြိုးစားရမယ့်အချိန် ဖြစ်နေပါပြီ။ နယ်သာလန်အသင်းအနေနဲ့ အခု ပြိုင်ပွဲအတွက် ခြေစစ်ပွဲကစားခဲ့ရာမှာ အုပ်စု ပထမနဲ့ ခြေစစ်ပွဲ အောင်လာတာလည်း ဖြစ်ပါ တယ်။ နယ်သာလန်အသင်းဟာ ခြေစစ်ပွဲ ၁၀ ပွဲ ကစားခဲ့ရာမှာ ကိုးပွဲနိုင်၊ တစ်ပွဲသရေ၊ နှစ်ပွဲမရှုံးဘဲ ရုန်း ၃၅ ဂိုး၊ ပေးဂိုး ငါးဂိုးသာရှိခဲ့တာကြောင့်

တိုက်စစ်၊ ခံစစ် အကောင်းဆုံးအနေအထားကို ပြသနိုင်ခဲ့ပါတယ်။ နယ်သာလန်အသင်း လူစာရင်းကိုကြည့်ရင်လည်း ပြည်တွင်းကလပ် အသင်းတွေက ကစားသမား ထက်ဝက်ကျော် လောက်ပါနေပြီး အဲဒီကစားသမားတွေရဲ့ အသက်ဟာ ၂၀ နဲ့ ၂၅ ကြားမှာရှိတာကြောင့် နုပျိုတဲ့အသင်းလို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီ ကစားသမားတွေကို ဗန်ဒါပတ်၊ စနီကတာ၊ ရော်ဘင်၊ ဗန်ပါဗီ၊ ဒီဂျော့၊ ဟန်တယ်လာစတဲ့ ဥရောပတစ်ခွင်မှာ ခြေစွမ်းပြနေတဲ့ ကစားသမား တွေနဲ့ ပေါင်းစုထားတာကြောင့် အတောင့်တင်း ဆုံးဖြစ်နေတယ်လို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။  
**မျက်မှောက်ဖြစ်လာနိုင်တဲ့ ချီလီ**  
တောင်အမေရိကဇုန်ခြေစစ်ပွဲမှာ အဆင့်သုံး နေရာကနေ ခြေစစ်ပွဲအောင်ခဲ့တဲ့ ချီလီအသင်း ဟာ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကြီးကို ယခုအကြိမ်အပါ အဝင် ရှစ်ကြိမ်တိုင်တိုင် ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်ခွင့် ရဖူးတဲ့ အသင်းဖြစ်တာကြောင့် ပြိုင်ပွဲအတွေး အကြံက ရှိပြီးသားပါ။ အခုနှစ်ပြိုင်ပွဲအတွက် ခြေစစ်ပွဲတွေကစားရာမှာ ၁၆ ပွဲကစား ကိုးပွဲနိုင်၊ တစ်ပွဲသရေ၊ ခြောက်ပွဲရှုံးခဲ့ အဆင့်သုံးနေရာက အောင်မြင်ခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ဖလား ပြိုင်ပွဲအတွက် ချီလီအသင်းရွေးချယ်ထားတဲ့ လူစာရင်းဟာဆိုရင် ဥရောပတစ်ဝန်းမှာ ကစား နေတဲ့ ကစားသမားတွေပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါ့ပြင်

အစ္စလာ၊ ဗားဂက်စ်၊ အဲလက်စ်ဆန်းချက်စတဲ့ ကစားသမားကောင်းတွေလည်း ပါဝင်နေတာ ကြောင့် အုပ်စု(ခ)မှာ အသင်းကြီးတွေလိုပြောလို့ ရတဲ့ စပိန်နဲ့ နယ်သာလန်အသင်းတွေကို အတိုင်းအတာတစ်ခုလောက်ထိ ယှဉ်နိုင်မယ် ထင်ပါတယ်။ ချီလီကို လျှော့တွက်တဲ့အသင်း ကတော့ ကံကောင်းနိုင်မယ် မထင်ပါဘူး။  
**မျက်နှာသစ်တွေနဲ့ ဩစတြေးလျ**  
ဗီဒူကာ၊ ရှုပါဇာ၊ ကာဟေးလ် နောက်ပိုင်း ဩစတြေးလျအသင်းက ကစားသမားတွေဟာ နာမည်ကြီး ကလပ်အသင်းတွေမှာ နေရာရတာ နည်းလာခဲ့ပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဩစတြေးလျ အသင်းရဲ့ နောက်ပိုင်းမျိုးဆက်တွေဟာ ခြေစွမ်း ပိုင်း အနည်းငယ်နိမ့်ကျလာတယ်လို့ ဆိုနိုင်ပါ တယ်။ အာရှဇုန်နောက်ဆုံးအဆင့် ခြေစစ်ပွဲမှာ ဂျပန်၊ ကော်ဒန်၊ အိုမန်၊ အီရတ်တို့နဲ့ တစ်အုပ်စု တည်းကျခဲ့ပြီး ဂျပန်ရဲ့ နောက် အုပ်စု ဒုတိယ နေရာကနေ ခြေစစ်ပွဲအောင်ခဲ့တာပါ။ ခြေစစ်ပွဲ ရှစ်ပွဲကစားရာမှာ သုံးပွဲနိုင်၊ လေးပွဲသရေ၊ တစ်ပွဲရှုံးဆို့တဲ့ ရလဒ်သာရရှိခဲ့ပါတယ်။ အခု ကမ္ဘာ့ဖလား နောက်ဆုံးအဆင့်ပြိုင်ပွဲကြီးမှာ တစ်အုပ်စုတည်းကျရောက်နေတဲ့ အသင်းတွေနဲ့ ယှဉ်ပြိုင်လိုက်ရင်တော့ ဩစတြေးလျကို အုပ်စု(ခ)မှာ အားအနည်းဆုံးအသင်းအဖြစ် သတ်မှတ်ထားရမှာပါ။ ■



**BRAZIL 2014**

**GROUP B**

	<b>Spain</b>
	<b>Netherlands</b>
	<b>Chile</b>
	<b>Australia</b>

**June 13 - Cuiaba**  
**Chile - Australia**

**June 13 - Salvador de Bahia**  
**Spain - Netherlands**

**June 18 - Porto Alegre**  
**Netherlands - Australia**

**June 18 - Rio de Janeiro**  
**Spain - Chile**

**June 23 - Curitiba**  
**Spain - Australia**

**June 23 - Sao Paulo**  
**Netherlands - Chile**

AFP

## Dumex Back To School Promotion



Brain

Immunity

Bone

Vitality

Digestion

**5 POWER NUTRI**

**From Mid MAY to JUNE**

**Buy (4)**



**Buy (2)**







# စပိန်လက်ရွေးစင်အသင်း၏ ဘရာဇီးလ် ကမ္ဘာ့ဖလားခရီး

ဟိန်းသန့်

**ဒီရာသီကတော့** စပိန်အသင်းတွေ ဥရောပမှာ အောင်ပွဲခံခဲ့တဲ့ရာသီ တစ်ခုပါပဲ။ ယူရိုလိဂ်မှာ ဆီဗီလာ၊ ချန်ပီယံလိဂ်မှာ နီးယဲလ်မက်ဒရစ် ဗိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့သလို ဒီပြိုင်ပွဲနှစ်ခုရဲ့ ဗိုလ်လုပွဲတွေကို စပိန်သုံးသင်း တက်ရောက်နိုင်ခဲ့တာက ဥရောပမှာ စပိန်ကလပ်အသင်းတွေရဲ့ လွှမ်းမိုးမှုဟာ အားကောင်းနေဆဲပဲဆိုတာကို ပြနိုင်ခဲ့ပါတယ်။

ကလပ်အသင်းတွေရဲ့ အောင်မြင်မှုအပေါ် မူတည်ပြီး လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးကို ဘရာဇီးလ်မှာ အောင်မြင်မှု ဆက်ယူပြနိုင်မလားဆိုတာကလည်း ဒီအချိန်မှာမေးစရာကောင်းတဲ့ ဆွေးနွေးစရာကောင်းတဲ့ မေးခွန်းတစ်ခု ဖြစ်လာတာ အမှန်ပါပဲ။ ဥရောပ ကလပ်အသင်းအဆင့်မှာ စပိန်အသင်းတွေလွှမ်းမိုးထားနိုင်သလို နိုင်ငံအသင်းအဆင့်မှာလည်း စပိန်အသင်းဟာ ကမ္ဘာ့အဆင့်သတ်မှတ်ချက် အဆင့်(၁) မှာရှိနေပါတယ်။ ၂၀၀၈ ယူရို ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလား၊ ၂၀၁၂ ယူရို ပြိုင်ပွဲသုံးရပ်ဆက်တိုက် ဗိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့တဲ့ စံချိန်ကောင်းနဲ့ ရပ်တည်ပြထားတာကလည်း လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးရဲ့ အဆင့်တစ်ခုကို ထုတ်ပြထားသလိုပါပဲ။

တကယ်တော့

ကလပ်အသင်းနဲ့ နိုင်ငံ့ လက်ရွေးစင် ဆိုတာဟာ အနည်းနဲ့ အများဆိုသလို ဆက်သွယ်မှုရှိနေပါတယ်။ စပိန်လက်ရွေးစင် အသင်းကြီး အောင်မြင်မှုကို ကြည့်မယ်ဆိုရင် စပိန်ကလပ် အသင်းတစ်သင်းဖြစ်တဲ့ ဘာစီလိုနာအသင်းရဲ့ အောင်မြင်မှုနဲ့ ဆက်စပ်နေတာကိုလည်း မြင်တွေ့ကြရမှာပါ။ ဘာစီလိုနာအသင်းဟာ ၂၀၀၅ ခုနှစ်လောက်ကမှ အစပျိုးလာပြီး ဥရောပကလပ်အသင်းလောကကို လွှမ်းမိုးလာနိုင်တာနဲ့အမျှ



စပိန်လက်ရွေးစင်အသင်း၏ ၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကြို လေ့ကျင့်ခန်းအစီအစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

စပိန်အသင်းကြီးဟာလည်း သိသိသာသာ တိုးတက်မှုပြလာခဲ့ပါတယ်။ ၂၀၀၆ ချန်ပီယံလိဂ်မှာ ဘာစီလိုနာအသင်း ဗိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့တဲ့ အချိန်ကစပြီး ကြည့်မယ်ဆိုရင် ဘာစီလိုနာအသင်းဟာ ၂၀၀၉၊ ၂၀၁၁ ချန်ပီယံလိဂ်မှာ သရဖူဆောင်းနိုင်ခဲ့တယ်။ ဒီအချိန်မှာပဲ စပိန်လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးကလည်း ၂၀၀၈ ယူရို၊ ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလားနဲ့ ၂၀၁၂ ယူရိုပြိုင်ပွဲသုံးကြိမ်ဆက်တိုက် ဗိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့တာကို ကြည့်ရင် ဘာစီလိုနာနဲ့ စပိန်လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးကြား ဆက်သွယ်မှုကိုလည်း ထင်ရှားစွာမြင်နိုင်ပါလိမ့်မယ်။

အဲဒီကာလတွေမှာ စပိန်လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးဟာ ကလပ်အသင်းအဆင့်မှာ အောင်မြင်မှုရထားတဲ့ ဘာစီလိုနာအသင်းကို အခြေပြု တည်ဆောက်ထားခဲ့တာဖြစ်လို့ လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးအောင်မြင်မှုနဲ့ ဘာစီလိုနာရဲ့ အောင်မြင်မှုတွေဟာ ခွဲခြားလို့ မရနိုင်အောင် ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒီရာသီမှာတော့ အခြေအနေတွေက ပြောင်းလဲလာနေပါပြီ။ ဥရောပနဲ့ ကမ္ဘာ့ဘောလုံးလောကမှာ လွှမ်းမိုးနိုင်ခဲ့တဲ့ ဘာစီလိုနာရဲ့ ခေတ်တစ်ခေတ်ဟာ ကုန်ဆုံးချိန်ရောက်လာတာကို မြင်နေကြရလို့ ဘာစီလိုနာကို အားပြုတည်ဆောက်ထားတဲ့ စပိန်လက်ရွေးစင်အသင်းကြီးဟာလည်း လာမယ့်ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲမှာ အောင်မြင်မှုရဖို့ ခက်ခဲ

လာတော့မယ့်အခြေအနေမျိုး ရောက်နေပြီလို့ ထင်နေကြတဲ့ သူတွေလည်း အများကြီးရှိပါတယ်။ စပိန်ကလပ်အသင်းကြီးတွေဖြစ်တဲ့ ဘာစီလိုနာနဲ့ နီးယဲလ်မက်ဒရစ် အသင်းတွေမှာ ကျင်လည်ခဲ့ဖူးတဲ့ နာမည်ကြီးကစားသမား ဖီဂိုကဆိုရင် လာမယ့်ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲမှာ စပိန်အသင်းအောင်ပွဲရဖို့ မလွယ်တော့ဘူးလို့တောင် ထုတ်ပြောခဲ့တဲ့ အထိပါပဲ။ သူ့ရဲ့ပြောဆိုမှုကလည်း ကလပ်အသင်းအဆင့်မှာ ဘာစီလိုနာအသင်း ကျဆင်းလာမှုအပေါ် အခြေခံနိုင်ပြီး အမေရိကတိုက်မှာ ကျင်းပတဲ့ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲတွေမှာ ဥရောပအသင်းတွေ တစ်ကြိမ်တစ်ခါမှ ဗိုလ်စွဲနိုင်ခြင်းမရှိတဲ့ အစဉ်အလာတွေအပေါ်မှာလည်း မူတည်ပြီး ခန့်မှန်းပြောဆိုခဲ့တာလည်း ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ ချန်ပီယံလိဂ် ဗိုလ်လုပွဲပြီးတဲ့အခါမှာတော့ အဲဗာတန်နည်းပြဖြစ်တဲ့ မာတီနက်စ်

အဖြစ် မှတ်တမ်းထိုးနိုင်မှာဖြစ်သလို အမေရိကတိုက်အတွင်း ပထမဦးဆုံးဗိုလ်စွဲနိုင်တဲ့ ဥရောပအသင်းအဖြစ်ပါ မှတ်တမ်းသစ်ရဖို့ရှိနေပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒီလိုစံချိန်ကောင်းတွေရရှိဖို့ကလည်း စပိန်အသင်းအတွက် တကယ့်ကိုကြီးမားတဲ့ စိန်ခေါ်မှုကြီးတစ်ခုပါပဲ။

ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ စပိန်အသင်းဟာ ဒီ ဘရာဇီးလ်မြေပေါ်မှာ ကမ္ဘာ့ဖလားအကြိုအဖြစ် ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားနဲ့ စမ်းသပ်ကစားထားခဲ့ပြီးပါပြီ။ အဲဒီတုန်းက စပိန်အသင်းဟာ ဗိုလ်လုပွဲကို လွယ်လွယ်ကူကူ တက်ရောက်လာနိုင်ပေမယ့် ဗိုလ်လုပွဲမှာတော့ အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်အသင်းကို ဦးပြတ်အရေးနိမ့်ကာ ချန်ပီယံဆုလွဲခဲ့ရပါတယ်။ ဒါကိုကြည့်မယ်ဆိုရင် အမေရိကတိုက်ရဲ့ အစဉ်အလာတစ်ခုကို ချိုးဖျက်နိုင်ဖို့ဆိုတာဟာ စပိန်အသင်းအတွက် တကယ့်ကိုခက်ခဲတဲ့ အနေအထားတစ်ခုဖြစ်လာနိုင်တယ်ဆိုတာ ကြိုတင်တွေ့မြင်လိုက်ရသလို

အသင်းတစ်သင်းဖြစ်လို့ စပိန်အသင်း အုပ်စုတက်ရေးကို ဒီနှစ်သင်းစလုံးက အဓိကအနှောင့်အယှက်ပေးနိုင်မယ့် အနေအထားမှာ ရှိနေပါတယ်။ နယ်သာလန်အသင်းဟာ နည်းပြဗန်ဟားလ် ကိုင်တွယ်နေတဲ့ အသင်းဖြစ်ပြီး ဗန်ဟားလ်ကလည်း စပိန်မြေမှာကျင်လည်ခဲ့ဖူးတဲ့နည်းပြတစ်ယောက်ပီပီ စပိန်ကစားသမားတွေရဲ့ အကျင့်စရိုက်နဲ့ ကစားပုံကစားဟန်ကို ကောင်းကောင်းနားလည် သိနိုင်နေတာက စပိန်အသင်းအတွက်တော့ တကယ့်ကိုပြိုင်ဘက်ကောင်းဖြစ်လာဖို့ရှိတယ်။ နည်းပြ ဒယ်လ်ဘော့စကေးလက်ထဲမှာ စပိန်အသင်းဟာ အုပ်စုအဖွင့်ပွဲတိုင်းကို အထွေးစွာနဲ့စလေ့ရှိကြောင်း ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလားမှာ ဆွစ်ဇာလန်ကိုရှုံး၊ ၂၀၁၂ ယူရိုမှာ အီတလီနဲ့သရေကုန်ခဲ့တာကို ကြည့်ရင် အခု ဘရာဇီးလ်ကမ္ဘာ့ဖလားအဖွင့်ပွဲမှာလည်း စပိန်အသင်းအတွက် ပွဲဦးထွက် ရင်ဆိုင်ရမယ့်အသင်းဟာ နယ်သာလန်ဖြစ်နေတာက စပိန်အသင်းရဲ့ အုပ်စုတွင်း အဓိကရုန်းကန်ရမယ့် အနေအထားပါပဲ။ အုပ်စုဗိုလ်ယဉ်မှာ ကစားရမယ့် ချီလီဆိုရင်လည်း လူငယ်တွေနဲ့ တဖြည်းဖြည်း အတွေ့အကြုံများလာပြီဖြစ်တဲ့ အသင်းမျိုးဖြစ်လို့ ဒုတိယပွဲကိုလည်း စပိန်ဟာခက်ခက်ခဲခဲထပ်ပြီး ကျော်ဖြတ်ဖို့လိုနေပါတယ်။ ဒီလိုပါပဲ၊ အုပ်စုနောက်ဆုံးပွဲမှာတော့ မယ့် ဩစတြေးလျကလည်း မာမာထန်ထန်ကစားနိုင်တဲ့အသင်းမျိုးဖြစ်တဲ့အတွက် စပိန်ရဲ့ အုပ်စုသုံးပွဲစလုံးဟာ ပြိုင်ဆိုင်မှုပြင်းထန်လာနိုင်ပါတယ်။ နောက်ထပ် စပိန်အတွက် ဖိအားတစ်ခုက အုပ်စုကတက်ခဲ့ရင်တောင် အုပ်စုပထမနေရာကို ရအောင်ယူထားနိုင်ဖို့ပါပဲ။ ဒီလိုမှမဟုတ်ရင် စပိန်အသင်းဟာ ရှုံးထွက်အဆင့်မှာ အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်နဲ့ စောစောစီးစီးတွေ့ဖို့ ရှိသွားနိုင်တာကလည်း စိုးရိမ်စရာဖြစ်နေပါတယ်။

ဒါတွေဟာ စပိန်အသင်းအတွက် စာရွက်ပေါ်က အနေအထားတွေအရ ဒီတစ်ကြိမ် ကမ္ဘာ့ဖလားမှာအောင်မြင်မှုရဖို့ ခက်ခဲစွာကျော်ဖြတ်ရဖို့ရှိတဲ့ အခြေအနေတွေပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ ကလပ်အသင်းအဆင့်မှာ စပိန်အသင်းတွေရဲ့ လွှမ်းမိုးထားနိုင်မှုနဲ့ နည်းပြဒယ်လ်ဘော့စကေးရဲ့ အတွေ့အကြုံတွေက စပိန်အသင်းကို ဘရာဇီးလ်မှာ ဘယ်လို ဆွဲခေါ်သွားနိုင်မလဲဆိုတာကိုလည်း ဆက်ပြီးစောင့်ကြည့်ရဖို့ ရှိနေပါတယ်။ ■

## ကမ္ဘာ့ဘောလုံးလောကအတွင်း ဘယ်အသင်းမှ လိုက်မီဖို့ မလွယ်နိုင်တော့တဲ့ အောင်မြင်မှုမျိုးကို စံချိန်တင်နိုင်တော့မှာ...

ရဲ့ပြောစကားက စဉ်းစားစရာပြန်ဖြစ်လာတယ်။ မာတီနက်စ်က ချန်ပီယံလိဂ် ဗိုလ်လုပွဲမှာ မက်ဒရစ်နှစ်သင်း ကစားသွားတာကို ကြည့်ရင် အရ စပိန်အသင်းဟာ လာမယ့်ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲမှာလည်း အောင်ပွဲခံနိုင်လိမ့်မယ်လို့ ပြောခဲ့တာပါ။ ဖီဂိုနဲ့ မာတီနက်စ်တို့ရဲ့ မတူညီတဲ့ ခန့်မှန်းပြောဆိုမှုတွေကြားမှာ စပိန်အသင်းနဲ့ ဘရာဇီးလ်ကမ္ဘာ့ဖလား အနေအထားကလည်း စိတ်ဝင်စားစရာတော့ ကောင်းလာပါတယ်။ စပိန်အသင်းသာ လာမယ့် ဘရာဇီးလ်ကမ္ဘာ့ဖလားမှာ ဗိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့မယ်ဆိုရင် ကမ္ဘာ့ဘောလုံးလောကအတွင်း ဘယ်အသင်းမှ လိုက်မီဖို့ မလွယ်နိုင်တော့တဲ့ အောင်မြင်မှုမျိုးကို စံချိန်တင်နိုင်တော့မှာပါ။ ယူရိုနှစ်ကြိမ်ဆက်၊ ကမ္ဘာ့ဖလား နှစ်ကြိမ်ဆက်နဲ့ ဒီပြိုင်ပွဲကြီးနှစ်ခုမှာ လေးကြိမ်ဆက် ဗိုလ်စွဲနိုင်တဲ့အသင်းတစ်သင်း

ပါပဲ။ အခုတစ်ကြိမ် ကမ္ဘာ့ဖလားမှာလည်း စပိန်အသင်းရဲ့ ချန်ပီယံဖြစ်ရေးအိပ်မက်ကို တကယ်တားဆီးနိုင်မယ့် ပြိုင်ဘက်အသင်းတွေက တောင်အမေရိကအခြေစိုက် အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်အသင်းနဲ့ အာဂျင်တီးနားအသင်းတွေပဲဖြစ်လာဖို့ များနေပါတယ်။ ဒီအသင်းတွေကို ကျော်ဖြတ်ပြန်ဖို့အတွက်လည်း စပိန်အသင်းအတွက် အုပ်စုအဆင့်မှာကတည်းက ရုန်းကန်ရဖို့ ရှိနေခဲ့တယ်။

စပိန်အသင်းရဲ့အုပ်စုအနေအထားကို ကြည့်မယ်ဆိုရင် နယ်သာလန်၊ ချီလီ၊ ဩစတြေးလျလိုအသင်းမျိုးတွေပါနေတာက စပိန်အသင်းအတွက် အလွယ်တကူကျော်ဖြတ်နိုင်မယ့် အုပ်စုမျိုးမဟုတ်ဘူးဆိုတာ မြင်သာနေတယ်။ နယ်သာလန်အသင်းဟာ ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလားဗိုလ်လုပွဲမှာ စပိန်အသင်း ရင်ဆိုင်ခဲ့ရတဲ့ အသင်းဖြစ်ပြီး ချီလီကလည်း တောင်အမေရိကအခြေပြု







# F1 ချန်ပီယံသရဖူကို ဂျာမနီသား တွေပဲ ဆက်ထိန်းထားဦးမှာလား

ကျော်ကျော်မင်း

၂၀၁၄ ဖော်မြူလာဝမ်း ပြိုင်ကားမောင်းရာသီ ဖွင့်ပွဲ ဩစတြေးလျ ဂရင်းပရီမှာ လက်စွမ်းပြ မောင်းနှင်ပိုင်ခွင့်ရသူ ဂျာမနီစား နီကိုရိုစ် ဘတ်ဟာ အခုရက်သတ္တပတ်ထဲမှာ ကျင်းပသွား ခဲ့တဲ့ မိုနာကိုဂရင်းပရီမှာလည်း ဆက်လက် အောင်ပွဲခံနိုင်ခဲ့တာကြောင့် လက်ရှိကမ္ဘာ့ ချန်ပီယံ လေးထပ်ကွမ်း ဗက်တလ်လက်ထဲက သရဖူကို လက်ဆင့်ကမ်းယူနိုင်မလားဆိုတာကို F1 ပရိသတ်တွေအားလုံးက စိတ်ဝင်တစား ရှိနေကြပါတယ်။ Mercedes Team နဲ့အတူ ၂၀၁၄ ဖော်မြူလာဝမ်းရာသီမှာ အောင်လံလွှင့် နေသူ နီကိုဟာ မိုနာကိုအောင်ပွဲနဲ့အတူ စုစုပေါင်း ရမှတ် ၁၂၂ မှတ်နဲ့ ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံ စာရင်းကို ထိပ်ဆုံးက ဦးဆောင်ခွင့်ရနေပြီး တစ်သင်းတည်းသား ဟမ်မီတန်က ၁၁၈ မှတ်နဲ့ ကပ်မီအားပေးနေပေမယ့် လက်ရှိကမ္ဘာ့ချန်ပီယံ ဗက်တလ်ကတော့ ရမှတ် ၄၅ မှတ်နဲ့ ဆဌမ နေရာမှာသာရှိနေတာကလည်း ဒီနှစ် F1 ကမ္ဘာ့ ရဲ့ စိတ်ဝင်စားစရာ အပြောင်းအလဲလို့ ဆိုရဦး မှာပါ။

ဂျာမနီနဲ့ ဖင်လန် နှစ်နိုင်ငံသား ပတ်စ်ပို့ ကိုင်ဆောင်ထားသူ နီကိုရိုစ်ဖင်ဖြစ်သူ ကီကီ

ရိုစ်ဘတ်ဟာ ၁၉၈၂ F1 ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံတစ်ဦး ဖြစ်ပြီး ဖင်လန်နိုင်ငံဂုဏ်ဆောင် အားကစား ငွေကြယ်ပွင့်တစ်ပွင့်ပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဖင်ဖြစ်သူ ရဲ့ ခြေရာကို အမီလိုက်နိုင်ဖို့ ကြိုးစားနေသူ နီကိုဟာ အခုပူပူနွေးနွေးပြီးစီးသွားခဲ့တဲ့ မိုနာကို ဂရင်းပရီမှာ ၁၆၂ မိုင် ခရီးကို စုစုပေါင်း မောင်းနှင်ချိန် ၁ နာရီ ၄၉ မိနစ်၊ ၂၇ စက္ကန့်နဲ့ ဦးဆောင်ပန်းဝင်ပိုက်ပွဲခဲ့ပြီး ၂၀၁၄ တုန်းက သူသရဖူဆောင်ခဲ့တဲ့မြေမှာ ဒုတိယမြို့ဆက် လက် အောင်ပွဲခံနိုင်ခဲ့တာကြောင့် Mercedes ပရိသတ်တွေက သဘောတွေနေကြပါတယ်။ ကွင်းအပတ်ပေါင်း ၇၈ ပတ်စီးနင်းယှဉ်ပြိုင်ရတဲ့ မိုနာကို ဂရင်းပရီရဲ့ ၂၀၁၄ ပြိုင်ပွဲဟာ အားပေး သူ ပရိသတ်တွေအားလုံး အသက်ရှူမှားရ လောက်အောင် အကြိတ်အနယ်ရှိခဲ့ပြီး ဒုတိယ နေရာနဲ့တတိယနေရာက အသီးသီးပန်းဝင်ခဲ့သူ ဟမ်မီတန်နဲ့ ဂျီကာဒိုတို့ဟာ ပိုလ်စွဲသူ နီကိုနဲ့ ၁၀ စက္ကန့်ကျော်ကျော်လေးပဲ ကွာခြားတာကြောင့် အခုနှစ်မှာတော့ Red Bull တွေရဲ့ ကြိုးစားမှုကို Mercedes တွေက ချေဖျက်နိုင်ဖို့ များနေပြီလို့ အကဲခတ်တွေက ဆိုနေကြခြင်းပါ။

ဖော်မြူလာဝမ်းကမ္ဘာမှာ ရှုမမကလက်သစ် လေးပါလို့ တညီတညွတ်တည်း လက်ခံထား ရသူ လက်ရှိကမ္ဘာ့ချန်ပီယံ ဗက်တလ်ကတော့

အခုနှစ်ရာသီ အဖွင့်ပွဲတွေမှာ ပါဝင်ယှဉ်ပြိုင် ခြင်းမရှိခဲ့တာကလည်း နီကိုအတွက် အခွင့် အရေးတစ်ရပ်ရခဲ့တယ်လို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။ Red Bull ကြိုးစားခဲ့တဲ့ F1 ပြိုင်ကားကမ္ဘာမှာ အခုနှစ် Mercedes စတားတွေ အစားဝင်လာတာကို တော့ မမြဲတဲ့လောကနိယာမတရားလို့ပဲ ဆိုရ ဦးမှာ မဟုတ်ပါလား။

F1 အဖွင့်ပွဲ ဩစတြေးလျဂရင်းပရီမှာ Mercedesနဲ့ရိုစ်ဘတ်ပိုလ်စွဲနိုင်ခဲ့သလိုနောက် ထပ် F1 ပြိုင်ပွဲတစ်ရပ်ဖြစ်တဲ့ မလေးရှား၊ ဘာရိုင်း၊ တရုတ်နဲ့ စပိန် ဂရင်းပရီတွေမှာလည်း Mercedesစတား ဟမ်မီတန် အောင်ပွဲခံခဲ့ပြန် သလို အခုဆဌမမြောက်ပွဲစဉ် မိုနာကိုမှာလည်း ရိုစ်ဘတ် တစ်ကျော့ပြန် ပိုလ်စွဲခဲ့တာကြောင့် ၂၀၁၄-၁၅ F1 ပြိုင်ပွဲကတော့ Mercedes တွေရဲ့ နှစ်ပါလို့ ဆိုနေရခြင်းပါ။ “မိုနာကိုမြေ ဟာ ကျွန်တော့်အတွက်တော့ အောင်မြေပါ။ နှစ်နှစ်ဆက်တိုက် ပျော်ရွှင်ခွင့်ရခဲ့သလို ကမ္ဘာ့ ချန်ပီယံစာရင်းကို ဦးဆောင်ခွင့်ရနေတာဟာ တကယ့်ကို မမေ့နိုင်စရာပါ။ ကျွန်တော့်ဖေဖေ ရယူခဲ့ဖူးတဲ့ ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံသရဖူကို မာစီဒီးအဖွဲ့ သားတွေနဲ့အတူ အခုနှစ်မှာ လှမ်းဆွတ်ရယူ နိုင်ဖို့ မျှော်လင့်ယုံကြည်ထားပါတယ်”လို့ ဂျာမနီ စတားက ESPN ကို မြေကြားခဲ့ပါတယ်။ ■



# LOTTERIA

## Ocean Shwe Ghone Daing

### Soft Opening : 1<sup>st</sup> June



**Junction Square Branch:**  
At Junction Square Shopping Centre, Kamayut Tsp., Yangon. T +95 (1) 527 242 ext:3053, 2305798

**Pearl Condo Branch:**  
No. G-07, Pearl Condo, Kabaya Pagoda Road, Bahan Tsp., Yangon. T +95 (1) 548 144, 09-315 71555

**China Town Branch:**  
No. 817, Corner of Hledan Street and Mahabandoola Road, Lanmadaw Tsp., Yangon. T +95 (1) 211 147, 230 3097

**Junction 8 Branch:**  
G 21 to G 24, Junction 8 Shopping Mall, Kyalk Waing Pagoda Road, Mayangone Tsp., Yangon. T +95 (1) 650 771, 650 772 ext: 109-173-178-302

**Shwe Ghone Daing Branch:**  
No.148-151, Corner of Shwe Ghone Daing Street & Banyar Dala Street, Bahan Tsp., Yangon.

[www.lotteria.com](http://www.lotteria.com)  [www.facebook.com/lotteriamyanmar](https://www.facebook.com/lotteriamyanmar)



# အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်ပါဝင်သော အုပ်စု(က)အကြိုမြင်ကွင်း

ဂဏ္ဍ(စမ်းချောင်း)

ဘရာဇီးလ်နိုင်ငံတွင် ကျင်းပမည့် ၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလား တစ်စတစ်စ နီးကပ်လာခြင်းနှင့်အတူ ပြိုင်ပွဲဝင်ရောက်မည့် အသင်းများ၏ လေ့ကျင့်ပြင်ဆင်သံများ၊ အပြီးသတ် လူရွေးချယ်သံများ ဆူညံကျယ်လောင်စွာ ကြား လာရပြီ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားတွင် အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်နှင့် ခြေစစ်ပွဲအောင်လာသောအသင်းများ စုစုပေါင်း ၃၂ သင်းတို့ကို လေးသင်းစီကျ ရှစ်အုပ်စုခွဲလိုက်ရာ အုပ်စုတိုင်း သည် သူ့အတိုင်းအတာနှင့်သူ စိတ်လှုပ်ရှားဖို့ ကောင်း နေသည်။ ထိုထဲတွင် အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်၊ ခရိုအေးရှား၊ မက္ကဆီကိုနှင့် ကင်မရွန်းတို့ပါဝင်သော အုပ်စု(က)သည်လည်း စိတ်ဝင်စားစရာပင် ဖြစ်သည်။

အုပ်စုတစ်ခုလုံးကို ခြုံကြည့်လျှင် အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်က အသာစီးရထားသည်ဟု ဆိုရမည်။ ဘရာဇီးလ်တို့အသာစီးရသည်ဆိုသော ယူဆချက်ကို 'ဆွဲထုတ်' ပြရသော အဓိကအချက်သုံးချက် ရှိသည်။ ပထမအချက်မှာ အိမ်ရှင် အားသာချက်ဖြစ်သည်။ ကျင်းပပြီးစီးခဲ့သော ကမ္ဘာ့ဖလား ပြိုင်ပွဲတိုင်းကို ပြန်ပြောင်းကြည့်ပါ။ အိမ်ရှင်အသင်းအများစုသည် အခြေအနေကောင်းပြီး ခြေစွမ်းပြနိုင်ခဲ့သော သမိုင်းကြောင်းစဉ်လာ ရှိခဲ့သည် မဟုတ်ပါလား။

ဒုတိယအချက်မှာ ဘရာဇီးလ်သည် ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲတိုင်း ခြေစစ်ပွဲအောင်ပြီး တစ်ကြိမ်တစ်ခါမျှ မပျက်မကွက် ပါဝင်ခွင့်ရခဲ့သည့် တစ်ခုတည်းသောအသင်း ဖြစ်သည်။ သို့ကလိုကြောင့် အစဉ်အလာနှင့် ကမ္ဘာ့ဖလား အတွေ့အကြုံ အရင့်ကျက်ဆုံးအသင်းဖြစ်နေသည်။ ဘရာဇီးလ်ကစားသမားစဉ်ဆက်၊ နည်းပြစဉ်ဆက်သာမက ပရိသတ်စဉ်ဆက်ပါ ကမ္ဘာ့ဖလားနှင့် ရင်းနှီးကျွမ်းဝင်မှုရှိသလို ကမ္ဘာ့အတွေ့အကြုံ များပြားရင့်ကျက်နေပြီ မဟုတ်ပါလား။ တစ်နည်းဆိုရသော် ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲနှင့် ဘရာဇီးလ်ဘောလုံးယဉ်ကျေးမှု (Brazilian soccer culture) တို့သည် တစ်သားတည်းကျနေပြီ ဖြစ်သည်။

တတိယအချက်မှာ ဘရာဇီးလ်လက်ရွေးစင်များ၏ တစ်ဦးချင်း ဘောလုံးကျွမ်းကျင်မှုနှင့် ပင်ကိုထူးချွန်မှုတို့ကို ဝါရင့်ပြီး အစဉ်အလာရှိသော နည်းပြစုကိုလာရီက ကိုင်တွယ်ပုံဖော်



၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲအတွက် ဩစတြီးယားနိုင်ငံတွင် လေ့ကျင့်ခန်းများသွားရောက်ပြုလုပ်နေသည့် ခရိုအေးရှားလက်ရွေးစင်အသင်း။

ဓာတ်ပုံ - အေအက်စ်ပီ

နေခြင်း ဖြစ်သည်။

နည်းပြစုကိုလာရီသည် ဘရာဇီးလ်အသင်းကို ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ ၂၈ ရက် တာဝန်ယူချိန်မှ စတင်ကာ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၅ ရက်အထိ ဘရာဇီးလ်အသင်းသည် ခြေစစ်ပွဲ ၁၅ ပွဲနှင့် ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားပြိုင်ပွဲ ငါးပွဲ စုစုပေါင်း ပွဲ ၂၀ ကစားခဲ့သည်။

ကစားပြီးသောပွဲများကို ပြန်ပြောင်း သုံးသပ်ကြည့်ပါ။ ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားတွင် ငါးပွဲစလုံးနိုင်ခဲ့သည်။ ထို ငါးပွဲတွင် ၁၄ ဂိုးသွင်းခဲ့ပြီး သုံးဂိုးသာ ပြန်သွင်းခံရသည်။ နောက်ဆုံး ဗိုလ်လုပွဲတွင် နာမည်ကျော် စပိန်အသင်းကို သုံးဂိုးပြတ် အနိုင်ရခဲ့သောကြောင့် ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလားသည် ဘရာဇီးလ်တို့ကို စိတ်ဓာတ်ရော ယုံကြည်မှုပါ တိုးတက်လာစေသည့် ပြိုင်ပွဲတစ်ခု ဖြစ်သည်။

ကျန်သော ခြေစစ်ပွဲပေါင်း ၁၅ ပွဲတွင် ဘရာဇီးလ်သည် အင်္ဂလန်နှင့် ဆွစ်ဇာလန်တို့အရေးနိမ့်ပြီး သရေလေးပွဲကျကာ ကျန်တိုးပွဲတွင် အနိုင်ခဲ့သည်။ ခြေစစ်ပွဲ ရလဒ်များအရ စကိုလာရီလက်ထက် ဘရာဇီးလ်သည် အင်္ဂလန်နှင့် နှစ်ကြိမ်ခြေစစ်ပွဲခံရ ပထမပွဲတွင် ၂-၁ ဖြင့် အရေးနိမ့်ပြီး ဒုတိယပွဲတွင် ၂-၂ သရေကျသည်။

ခြေစစ်ပွဲ အစောပိုင်းကာလတွင် နည်းပြစုကိုလာရီသည် လူနှင့်ကစားကွက် စမ်းသပ်မှုများ ပြုလုပ်ခြင်း ကြောင့် ဘရာဇီးလ်အသင်း တည်ငြိမ်မှု လျော့နည်းခဲ့သည်။ ပထမဆုံးခြောက်ပွဲဆက်တိုက် ခြေစစ်ပွဲခံရတွင် နိုင်ပွဲတစ်ပွဲသာ ရခဲ့သည်။ သို့ရာတွင် ကွန်ဖက်ဒရေရှင်းဖလား ဝင်ရောက်သောအခါတွင် အီတလီကို ၄-၂၊ စပိန်ကို ၃-၀ ဖြင့် အနိုင်ရသောပွဲများ အပါအဝင် ပွဲတိုင်းနိုင်ပြီး ဂိုးသွင်းအား ကောင်းမွန်ခဲ့ခြင်းကြောင့် ဘရာဇီးလ်တို့ 'ပုံရိပ်'သာမက ၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားတွင် ရေပန်းစားမှုပါ မြင့်တက်လာခဲ့သည်။

မေလ ၁၃ ရက်တွင် ဘရာဇီးလ်အသင်း၏ ပဏာမလူစာရင်း ထွက်ပေါ်သောအခါတွင် နာမည်ကျော်များဖြစ်သည့် ကာကာ၊ ရော်ဘင်ဟိုး၊ ရော်နယ်ဒိုနှင့် ပေါင် ၃၂ သန်းတန် ပီအက်စ်ဂျီကွင်းလယ်လူ လူးကပ်စ်မိုရာတို့ မပါဝင်တော့တာကို တွေ့ရသည်။ သို့ရာတွင်

ဘရာဇီးလ်အသင်းတွင် ရှေ့လယ်နောက်တစ်ဦးချင်းစလုံးရည် မြင့်မားသူ အများအပြားပါဝင်နေပြီး နည်းပြစုကိုလာရီ၏ တိုက်စစ်ဦးစားပေးကစားဟန်နှင့် အံဝင်ခွင်ကျရှိသူများ ပါဝင်သည်။ အလယ်တန်းနှင့်ရှေ့တန်းတွင် ပြေးအားနှင့် 'ပါဝါ' ကောင်းသူများ အဓိက ပါဝင်နေကာ 'မြန်နှုန်းမြင့် ပါဝါဝိမ်း'ကို ထိရောက်ကျွမ်းကျင်စွာ ကစားနိုင်သော အနေအထားတွင် ရှိသည်။

အုပ်စု (က) တွင် အိမ်ရှင်အားသာချက်လည်း ရှိပြီး အစဉ်အလာရော၊ တစ်ဦးချင်းထူးချွန်မှုပါ မြင့်မားသည့် ဘရာဇီးလ်သည် နောက်တစ်ဆင့် တက်ရန် ထင်ကြေးပေးခြင်းခံရပြီး ဖြစ်သည်။

ဘရာဇီးလ်ကိုယ်လိုက်လျှင် ကျန်သုံးသင်းဖြစ်သော ခရိုအေးရှား၊ မက္ကဆီကိုနှင့် ကင်မရွန်းတို့သည် 'ကွာဟချက်' ကြီးမားခြင်းမရှိဘဲ ခြေစွမ်းညီမျှနေကြသည်။

## တစ်ဦးချင်းစွမ်းရည် မြင့်မားသူ အများအပြားပါဝင်နေပြီး နည်းပြစုကိုလာရီ၏ တိုက်စစ်ဦးစားပေးကစားဟန်နှင့် အံဝင်ခွင်ကျရှိသူများ...

ခရိုအေးရှားသည် ဥရောပဇန်ခြေစစ်ပွဲအုပ်စု (က) တွင် ဘယ်လိုရှိသလဲ၊ ဆားဘီးယား၊ စကော့တလန်၊ ဝေလနှင့် မက်ဆီဒိုးနီးယားတို့နှင့် တစ်အုပ်တည်းကျရောက်ခဲ့ရာ၌ ငါးပွဲနိုင်၊ နှစ်ပွဲသရေ၊ သုံးပွဲရှုံးဖြင့် ၁၇ မှတ်ရရှိကာ အုပ်စုဒုတိယ ချိတ်ခဲ့သည်။ ၁၀ ပွဲကစားခဲ့ရာတွင် ၁၂ ဂိုးသွင်းပြီး ၉ ဂိုး ပေးခဲ့ရသောကြောင့် ယေဘုယျအားဖြင့် တိုက်စစ်ရော၊ ခံစစ်ပိုင်းတွင်ပါ အားရစရာ မရှိနိုင်သော အနေအထား ဖြစ်သည်။ ရှုံးထွက်အဆင့်တွင် အိုက်စလန်ကဲ့သို့ အစဉ်အလာမရှိသော အသင်းကို အဝေးကွင်းတွင် ဂိုးမရှိသရေကျပြီး အိမ်ကွင်းရောက်မှ ၂-၀ ဖြင့် နိုင်သည်။

ခရိုအေးရှားသည် အုပ်စုပွဲစဉ်အတွင်းစကော့တလန်ကို သူ့မြေကိုယ့်မြေ နှစ်ပွဲစလုံး အရေးနိမ့်သလို အုပ်စုဗိုလ်စွဲသော ဘယ်လိုရှိသလဲလည်း အိမ်ကွင်းတွင်ရှုံးပြီး အဝေးကွင်း၌ သရေကျခဲ့သောကြောင့် ယင်းလေးပွဲတွင် ယေဘုယျ

ကောက်ချက်ဆွဲရလျှင် ကစားအားရှိသော ပြိုင်ဘက်များနှင့် သူတင်ကိုယ်တင်ပွဲများတွင် ခရိုအေးရှားခြေစွမ်းကို 'စိတ်မချရ' ဆိုသော အဖြေထွက်လာသည်။

ကွန်ကာကက်ဖ်ဒေသတွင် အစဉ်အလာကြီးမားသော မက္ကဆီကိုခြေစွမ်းသည် ယခုတစ်ကြိမ်တွင် အကျဘက်သို့ 'ယိုင်'သွားကြောင်း ခြေစစ်ပွဲတွင် ထွက်ပေါ်ခဲ့သည့်ရလဒ်များကို ကြည့်ပြီး ကောက်ချက်ဆွဲနိုင်သည်။ ကွန်ကာကက်ဖ် စတုတ္ထအဆင့် ခြေစစ်ပွဲအပြီးတွင် မက္ကဆီကိုသည် အမေရိကန်၊ ကော့စတာရီကာနှင့် ဟွန်ဒူးရပ်စ်တို့ အောက်ဘက်သို့ရောက်သွားပြီး စတုတ္ထအဆင့်ချိတ်သွားသည်။

ယခင်ကဆိုလျှင် မက္ကဆီကိုသည် အမေရိကန်နှင့် အပြိုင်ဖြစ်ပြီး ကွန်ကာကက်ဖ်တွင် ထိပ်ဆုံးတွင်သာ အနေများသည်။

မက္ကဆီကိုအသင်းကို သုံးသပ်ကြည့်လျှင် နောက်ခံလူများဖြစ်သော ဘာစီလိုနာကစားသမားဟောင်း ရာဖေးလ်မားကွက်စ် (လီယွန်)၊ ဂွာဒါရို (လေဗာကူဆင်)၊ ဟက်တာမိုရိုနီ (အက်စပန်နို) ကားလို့စ်ဆာစီဒို (ဂွာဒါလာဂျာရာ)၊ ဖရန်ဆက်စကို ရိုဒရီဂတ်စ် (အမေရိကား)တို့ ပါဝင်သော နောက်တန်းခံစစ်ကြောင်းသည် တောင့်တင်းအားကောင်းလျက်ရှိသည်။

မက္ကဆီကိုကွင်းလယ်တွင် မထင်မရှားလူသစ်များသာ ပါဝင်နေပြီး ဥရောပထိပ်တန်းအသင်းများတွင် တိုးပေါက် ခြေချကစားနိုင်သူ တစ်ယောက်မျှမရှိသောကြောင့် သူတင်ကိုယ်တင်ပွဲများတွင် ကွင်းလယ်၏ 'အား' ပေါ်တွင် မှီခိုနိုင်ဖွယ်မရှိဘဲ ခံစစ်အားပြုသောအသင်းဟု ကောက်ချက်ဆွဲနိုင်သည်။ တစ်ဖန် တိုက်စစ်တွင်လည်း ဟာနန်ဒက်စ် (မန်ယူ)၊ ဒေါဆန်းတော့စ် (ဗီလာရီးယယ်) တို့ကိုသာ အားကိုးနေရသည်။ ဟာနန်ဒက်စ်သည် အပြီး သတ်မှတ်သွင်း

ယူမှု အထိုက်အလျောက် ကောင်းမွန်သော်လည်း lonestriker အဖြစ် မတိုးနိုင်ဘဲ ကွင်းလယ်ပုံပိုးမှု ကောင်းမွန်မှသာ တော်ကာကျမည် ဖြစ်သောကြောင့် လက်ရှိ မက္ကဆီကိုကွင်းလယ်နှင့် ဟာနန်ဒက်စ် အနေအထားကို ချိန်ထိုးလိုက်ပါက အုပ်စုအဆင့်တွင် နေရစ်ခဲ့ရဖို့ အလားအလာများသည်။

မက္ကဆီကိုထက်စာလျှင် ကင်မရွန်းအသင်းသည် တောင့်တင်းကျပ်လျစ်ပြီး ဥရောပအခြေစိုက်ကစားသမား အများအပြား ပါဝင်နေသည်။ တစ်ဖန် ဥရောပအခြေစိုက်ကင်မရွန်းလက်ရွေးစင်များကို လေ့လာကြည့်လျှင် ထိပ်တန်း အသင်းကြီးများတွင် အခြေချ ကစားနေသူများ၊ ပုံမှန်ပွဲထွက်ခွင့်ရသူများ ဖြစ်ကြသည်။

ကင်မရွန်းသည် နောက်တန်းရော၊ ကွင်းလယ်ပါ တောင့်တင်းသည်။ အထူးသဖြင့် အဲလက်စ်ဆောင်း (ဘာစီလိုနာ)၊ ဂျိုးမာတစ် (ရှင်ကေး)၊ စတီဖန်းအမ်ဘီယာ (ဆီဗီလာ)၊ လန်ဒရီနိုမို (ဘော်ဒိုး)၊ အက်ဂါဆယ်လီ (လန်စစ်)၊ ဆီဒရစ်လို (အိုဆာဆူနာ)တို့ဖြင့် စုစုံထားသော ကင်မရွန်းကွင်းလယ်သည် ခရိုအေးရှားထက် မညီနိုင်ဟု သုံးသပ်ရသည်။

ခံစစ်လိုခြုံမှုနှင့် ပိတ်ဆို့ဖြတ်တောက် ကစားခြင်းတွင် ကင်မရွန်းသည် မက္ကဆီကိုနှင့် ခရိုအေးရှားတို့ထက် အနည်းငယ် 'လျော့'နေသော်လည်း ရှေ့လယ်နောက် အင်အားချိန်ခွင်လျှာညီမျှမှု အနေအထားအပေါ်တွင် ချိန်ထိုးကြည့်မည်ဆိုလျှင် ကင်မရွန်းသည် ထိုနှစ်သင်းထက် 'မျှတ'သည်။ ကင်မရွန်းကို အဓိကစောင့်ကြည့်ရမည့် အချက်များမှာ အသင်းခေါင်းဆောင်တိုက်စစ်မှူး အီတူးအပေါ်မိုဒိုမူ၊ ကွင်းလယ်နှင့် အီတူးတို့အပေးအယူ အချိတ်အဆက်၊ ကျင်းထဲကျပ်ထဲတွင် ဖြတ်ထိုးဉာဏ်သုံးနိုင်မှု၊ အသင်းကို ဦးဆောင်မောင်းနှင်မှု စသည်တို့ဖြစ်သည်။

ခြုံကြည့်လျှင် အုပ်စု (က) တွင် အိမ်ရှင်ဘရာဇီးလ်သည် အုပ်စုဗိုလ်စွဲကာ နောက်တစ်ဆင့် တက်ရောက်နိုင်ရန် သေချာသလောက် ရှိနေရာကို အုပ်စုဒုတိယနေရာကို ခရိုအေးရှားနှင့် ကင်မရွန်းတို့ အဓိကယှဉ်ပြိုင်ရဖွယ်ရှိပြီး မက္ကဆီကိုမှာမူ အုပ်စုအဖြည့်ခံ အဆင့်သာ ဖြစ်ဖွယ်ရှိသည်။ ■

BRAZIL 2014

GROUP

A

	<b>Brazil</b>
	<b>Croatia</b>
	<b>Mexico</b>
	<b>Cameroon</b>
<b>June 12 - Sao Paulo</b> <b>Brazil - Croatia</b>	
<b>June 13 - Natal</b> <b>Mexico - Cameroon</b>	
<b>June 17 - Fortaleza</b> <b>Brazil - Mexico</b>	
<b>June 18 - Manaus</b> <b>Croatia - Cameroon</b>	
<b>June 23 - Brasilia</b> <b>Brazil - Cameroon</b>	
<b>June 23 - Recife</b> <b>Croatia - Mexico</b>	

AFF





**Myanma Power Spectrum Co., Ltd.**

**Stabilize your  
Output voltage  $\pm 0.5\%$   
with ORTEA Digital Voltage Stabilizers**

No addition costs for: -

- ✓ Delivery up to Project Sites
- ✓ Initial Installation Service
- ✓ 1st Year – Service plus Spare Parts
- ✓ 2nd Year – Service

**နိုင်ငံတကာစွန့်ပေးစနစ်သော ဒါဂျစ်တယ်**

**Digital Voltage Stabilizer**



**MADE IN ITALY**



**Our Strength is Quality; Our Quality is Strength.**

**Change your Infrastructure and Cities with  
SIEMENS**

- ✓ SIVACON Low-voltage Switchgear
- ✓ ACB's, MCCB's, MCB's, RCCB's, RCBO's
- ✓ Busbar Trunking System
- ✓ Fuse System



**Show Room & Service Center - Yangon**

**Power Spectrum – Electrical and Equipment Sale Center**  
Bldg. A-7, Room No. 102, First Floor, Shwe Kabar Housing, Mindama Road,  
Mayangon Township, 11062, Yangon, Myanmar  
Tel: +95 1 655261, 655262, 655263; Fax: +95 1 655263  
Email: mpsscbad@goldenland.com.mm, Web site: www.pspmm.com

**Show Room - Mandalay**

**My Power – Electric Mart**  
No. 361, 80th Road, Between 38th & 39th Street  
Mahar Aung Myay Township, Mandalay, Myanmar  
Tel: +95 2 64244, +95 9 7350 5879  
Email: mypowerelectricmart@gmail.com



# အကြိတ်အနယ်ရှိနိုင်တဲ့ အုပ်စု(ဂ)ကို ချဉ်းကပ်ကြည့်ခြင်း

ကိုထွင် (စိန်ကျွန်း)

**လာမယ့်စွန့်လ** ၁၂ ရက်နေ့မှာ ၂၀၁၄ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကို ဘရာဇီးနိုင်ငံမှာ ကျင်းပတော့မှာဖြစ်ပါတယ်။ အုပ်စုအလိုက်ခွဲခြားထားရာမှာ ကွန်မီဘောလီဇန်က ကိုလံဘီယာ၊ ဥရောပဇန်က ဂရိ၊ အာဖရိကဇန်က အိုင်ဗရီကိုစ့်နဲ့ အာရှဇန်က ဂျပန်တို့ ပါဝင်နေကြတာကို တွေ့ရပါတယ်။ ဒီအုပ်စု(ဂ)ဟာ ခြေရည်မျှတဲ့အသင်းတွေ ပါဝင်လို့ အင်မတန် အကြိတ်အနယ်ရှိတဲ့ပွဲစဉ်တွေ ပါဝင်လာလိမ့်မယ်လို့ ချဉ်းကပ်မိပါတယ်။ တစ်သင်းချင်းစီရဲ့ အနေအထားကို ခြုံငုံသုံးသပ်ကြည့်ရအောင်။

## ကိုလံဘီယာ(သို့မဟုတ်) အဆိပ်ရှိတဲ့အသင်း

ကွန်မီဘောလီဇန်က ကိုလံဘီယာအသင်းဟာ ဖီဖာရဲ့ကမ္ဘာ့အဆင့်သတ်မှတ်ချက်အရ အဆင့်(၅)မှာရှိတဲ့အတွက် လျော့တွက်လို့ရမယ့်အသင်းတစ်သင်းတော့မဟုတ်ပါဘူး။ သူတို့ရဲ့နည်းပြကတော့ အာဂျင်တီးနားလူမျိုးနည်းပြဂျိုစီပီကာမင်နီဖြစ်ပါတယ်။ ကိုလံဘီယာအသင်းရဲ့ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲသမိုင်းကြောင်းကို ပြန်ကြည့်ရင် ၁၉၆၂ ခုနှစ်ရောက်မှ ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့ပြီး အုပ်စုအဆင့်ကနေ လှည့်ပြန်ခဲ့ရပါတယ်။ အအောင်မြင်ဆုံးလို့ပြောနိုင်တဲ့ နှစ်ကတော့ ၁၉၉၀ ကမ္ဘာ့ဖလားဖြစ်ပြီး ရှုံးထွက်၁၆ သင်းအဆင့်အထိ တက်ရောက်နိုင်ခဲ့တာပါ။ နောက်အမေရိကန်မှာ ကျင်းပတဲ့ ၁၉၉၄ ကမ္ဘာ့ဖလားနဲ့ ပြိုင်သစ်မှာ ကျင်းပတဲ့ ၁၉၉၈ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲတွေမှာတော့ အုပ်စုအဆင့်နဲ့ပဲ ကျေနပ်ခဲ့ရတာဖြစ်ပါတယ်။

ဒါကြောင့် ကိုလံဘီယာအသင်းဟာ ၁၉၉၈ နောက်ပိုင်း ၁၆ နှစ်ကြာ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကို တစ်ကျော့ပြန်ရောက်ရှိလာတာလို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။ ကိုလံဘီယာဟာ အခု ၂၀၁၄ ခြေစစ်ပွဲတစ်လျှောက်မှာ ခြေစွမ်းပြနိုင်ခဲ့တဲ့အတွက် ဦးစားပေးဆီဒင်နံပါတ်(၁) မဲအိုးထဲကို ကျရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ကိုလံဘီယာမှာ ပါဝင်တဲ့ ပဏာမလူစာရင်းတွေထဲမှာ ဥရောပအခြေစိုက်ကစားသမား ၁၉ ဦးပါဝင်ပြီး ကျန်ကစားသမားတွေကတော့ ဘရာဇီးလ်၊ အာဂျင်တီးနားနဲ့ ကိုလံဘီယာ အစရှိတဲ့ လက်တင်အမေရိကအခြေစိုက်ကစားသမားတွေဖြစ်ပါတယ်။

နည်းပြပီကာမင်နီအနေနဲ့ အခု မေ ၃၁ ရက်ဆီနီဂေါလ်နဲ့ ခြေစမ်းပွဲပြီးတဲ့အခါကျမှ အပြီးသတ်လူစာရင်းကို ဖြတ်မှာဖြစ်ပါတယ်။ ကိုလံဘီယာကို အဓိကထိုးနှက်နေတဲ့အချက်ကတော့ ဖယ်လ်ကာအို ဒဏ်ရာပြဿနာရှိနေခြင်းပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ ဆီဗီလာတိုက်စစ်မှူးဘက်ကာ၊ ပေါ်တိုတိုက်စစ်မှူး ဂျက်ဆန်မာတိုနက်စ်၊ ယူဒီးနီစ်တိုက်စစ်မှူး မျူရီရယ်လ်တို့ရှိနေတဲ့အတွက် ၄-၃-၃ ပုံစံနဲ့ပွဲထွက်လာလို့ရပါတယ်။ Group(C)



ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲအတွက် လေ့ကျင့်ပြင်ဆင်နေသည့် ဂျပန်လက်ရွေးစင်အသင်း။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်စ်ပီ

ကတော့ ကိုလံဘီယာအနေနဲ့ ကျော်ဖြတ်ဖို့ သိပ်မခက်ဘူးလို့ ထင်ရပါတယ်။

## ဂရိ(သို့မဟုတ်) ဒဏ္ဍာရီနတ်ဘုရားများရဲ့ခံစစ်

ပင်လယ်ဓားပြသင်္ဘောကြီး (The Pirate Ship) လို့ ချစ်စနိုးနဲ့ နာမည်ပြောင်ခေါ်ကြတဲ့ ဂရိအသင်းဟာ ယူရို ၂၀၀၄ မှာ မထင်မှတ်တာတွေ လုပ်ပြပြီး ယူရိုချန်ပီယံဘွဲ့ကို သိမ်းပိုက်သွားခဲ့ပါတယ်။ ကစားကွက်အရ ပျင်းစရာကောင်းတယ်လို့ ဆိုနိုင်ပေမယ့် ခံစစ်အသားပေးကစားကွက်ကတော့ ပြောစမှတ်တွင်ခဲ့ပါတယ်။ အခုလည်း သူတို့ရဲ့နည်းပြ ဖာနန်ဒိုဆန်းတို့စ်က ဘယ်လိုပုံစံနဲ့ပွဲထွက်လာဦးမယ်တော့ မသိတတ်နိုင်ပါဘူး။ သူတို့ဟာ ဖီဖာကမ္ဘာ့အဆင့် (၁၀) မှာ ရပ်တည်နေပါတယ်။

သူတို့ဟာ ရိုမေးနီးယားနဲ့ ထပ်ကျော့ခြေစစ်ပွဲကို ကစားခဲ့ရပြီး နှစ်ကျော့ပေါင်း ၄-၂ နဲ့ ခြေစစ်ပွဲအောင်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ဥရောပဇန်က အုပ်စု(ဆ) မှာ ပါဝင်ခဲ့တဲ့ ဂရိအသင်းဟာ တိုက်ရိုက်ခြေစစ်ပွဲအောင်သွားတဲ့ ဘော့စနီးယားထက်တောင် ပေးဂိုးနည်းခဲ့တာကို တွေ့နိုင်ပါတယ်။ ကစားခဲ့တဲ့ ၁၀ ပွဲမှာ ဘော့စနီးယားက ပေးဂိုးခြောက်ဂိုး ရှိခဲ့ပြီး ဂရိက ပေးဂိုးလေးဂိုးသာရှိခဲ့ပါတယ်။ ဒါဟာဂရိရဲ့ခံစစ်မာကျော့မှုကို ပြသနေခြင်းပါပဲ။

ဂရိအသင်းအနေနဲ့ အပြီးသတ် ၂၃ ဦးလူစာရင်းကို ထုတ်ပြန်ခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ဟာ သူတို့ပြည်တွင်းကလပ်တွေဖြစ်တဲ့ PAOK၊

ပါနာသီနိုင်းကွိုစ် အစရှိတဲ့ ကစားသမားတွေအပြင် ဥရောပတစ်ခွင် ထွက်ကစားနေတဲ့ ကစားသမားတွေလည်း ပါဝင်နေပါတယ်။ အထူးသဖြင့် တိုက်စစ်မှာ ဖူလ်ဟမ်တိုက်စစ်မှူး ဗီထရိုဂလူးစ်၊ တူရကီကလပ် ကွန်ယာစပေါရဲ့ တိုက်စစ်မှူး ဂီကက်စ်၊ ဆဲလ်တပ်တိုက်စစ်မှူး ဆာမာရက်စ်၊ PAOK တိုက်စစ်မှူး ဘယ်လ်ပင် ဂီဒစ်တို့ရဲ့ အစွမ်းတွေနဲ့ ဒဏ္ဍာရီဆန်ဆန် အုပ်စုကို ကျော်ဖြတ်ပြမှာလား၊ ဂရိရဲ့အလွမ်းပြဇာတ်ပဲ ဖြစ်ဦးမှာလားဆိုတာ စောင့်ကြည့်ရပါမယ်။

## အိုင်ဗရီကိုစ့်(သို့မဟုတ်) အာဖရိကရဲ့ လိမ္မော်ရောင် ဆင်စွယ်

လိမ္မော်ရောင်ဆင်စွယ်တွေရဲ့ နည်းပြဆာဘရီလာမူချီရဲ့ နည်းပြစွမ်းရည်ကိုတော့ နည်းနည်းသံသယရှိမိပါတယ်။ ဖီဖာရဲ့ကမ္ဘာ့အဆင့် (၂၁) မှာ ရပ်တည်နေပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲဝင်မှတ်တမ်းအရ အိုင်ဗရီကိုစ့်ဟာ ၂၀၀၆ ခုနှစ် ဂျာမနီမှာ ကျင်းပပြုလုပ်တဲ့ ကမ္ဘာ့ဖလားကစပြီး သုံးကြိမ်ဆက်တိုက်လျှောက်ပါဝင်ခွင့်ရခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်ကြိမ်စလုံးမှာ သူတို့ဟာ အုပ်စုအဆင့်နဲ့ပဲ ကျေနပ်ခဲ့ရတာဖြစ်နေလေတော့ ဒီတစ်ကြိမ်မှာ ပြိုင်သစ်သားနည်းပြ ဆာဘရီလာမူချီရဲ့ ပဲ့ကိုင်နည်းလမ်းပြမှုတွေနဲ့ ဘာတွေလုပ်ပြနိုင်မလဲဆိုတာ စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းနေပါတယ်။

အိုင်ဗရီကိုစ့်ရဲ့ ပဏာမ ၂၇ ဦးလူစာရင်းကတော့ ထွက်ပေါ်လာပါပြီ။ အဲဒီလူစာရင်းထဲမှာ တူရကီကလပ် ထရွန်ဇွန်စပေါရဲ့ နောက်ခံလူ

တွေဖြစ်တဲ့ ဇိုကိုရာနဲ့ ဘမ်ဘာ၊ လီဗာပူးက ကိုလိုတိုရေး၊ စတုဂတ်က ဘိုကာ၊ နောက်ထင်ရှားတဲ့သူတွေထဲကဆိုရင် မန်စီးစီးကွင်းလယ်လူ ယာယာတိုရေး၊ နယူးကာဆယ်ကွင်းလယ်လူ တိုင်အိုတို၊ ဟန်နီဗာကွင်းလယ်လူ ကိုနန်၊ ဂါလာတာစာရေးက အသင်းခေါင်းဆောင် တိုက်စစ်မှူးဒရော့ဘာ၊ လိုင်လီတိုက်စစ်မှူးကာလူး၊ ရိုးမားတိုက်စစ်မှူး ဂါဗင်တို၊ ဆွမ်ဆီးတိုက်စစ်မှူး ဘိုနီ၊ အဲဗာတန်တိုက်စစ်မှူး ထရာ အိုယေး၊ CSKA မော်စကိုတိုက်စစ်မှူး ဒွမ်ဘီယာတို့ ပဏာမရွေးချယ်ခံထားရပါတယ်။

## ဂျပန်(သို့မဟုတ်) အာရှရဲ့ နေဝန်းနီ

ဂျပန်အသင်းဟာ ၁၉၉၈ ကနေ ၂၀၁၄ အထိ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲကို ငါးကြိမ်ဆက်တိုက်ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်ခွင့် ရရှိထားတဲ့အသင်းဖြစ်နေပါတယ်။ ဂျပန်အသင်းဟာ ပြီးခဲ့တဲ့ ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလားပြိုင်ပွဲမှာ ရှုံးထွက်၁၆ သင်းအဆင့်ကို တက်ရောက်ထားနိုင်လို့ သူတို့ကိုလည်း လျော့တွက်ဖို့ မဖြစ်နိုင်ပါဘူး။ သူတို့ရဲ့ နည်းပြက အီတာလီလူမျိုး ဇက်ခရိုနီဖြစ်နေတာက ဂျပန်အသင်းအတွက် အားသာချက်တစ်ရပ်လို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။ ဂျပန်အသင်းဟာ ဖီဖာရဲ့ ကမ္ဘာ့အဆင့်သတ်မှတ်ချက်အရကတော့ (၄၇) အဆင့်မှာ ရပ်တည်နေပါတယ်။

ဂျပန်အသင်းဟာ သူတို့ရဲ့အပြီးသတ် ၂၃ ဦးလူစာရင်းကို ဖြတ်လိုက်ပြီဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီ ၂၃ ဦး လူစာရင်းထဲမှာ ဥရောပအခြေစိုက်ကစားသမားတွေဖြစ်တဲ့ အင်တာမီလန်က

နာဂါမိုတို၊ ရှော်လ်ကေးက အူချီဒါ၊ ဆောက်သစ်တန်က ယိုရိုဒါ၊ ဟန်နီဗာက ဆာကာအီနဲ့ စတုဂတ်က အူဆာကာအီတို့ကတော့ နောက်တန်းခံစစ်သမားများအဖြစ် တာဝန်ယူမှာပါ။

ကွင်းလယ်ပိုင်းမှာတော့ နူရင်ဘတ်က ဟာဆီဘီ၊ အေစီမီလန်က ဟွန်ဒါနဲ့ မန်ယူက ကာဂါဝါတို့ ရှိနေကြပါတယ်။

ဂျပန်ရဲ့တိုက်စစ်မှူးတွေကတော့ မိန့်ဇိုက ကာဇာကီ၊ နူရင်ဘတ်က ကီယိုတာကီ၊ ၁၈၆၀ မြူးနစ်က အိုဆာကိုတို့ပဲဖြစ်ပါတယ်။ ပြီးခဲ့တဲ့ ၂၀၁၀ ကမ္ဘာ့ဖလားမှာ ၁၆ သင်း ရှုံးထွက်အဆင့်တက်နိုင်ခဲ့တာရယ်၊ ၂၀၀၂ မှာ ရှုံးထွက်အဆင့်တက်နိုင်ခဲ့တာတွေဟာ ဂျပန်အသင်းအနေနဲ့ အကောင်းဆုံးစွမ်းဆောင်ရည်ပြသခဲ့တဲ့မှတ်တမ်းတွေဖြစ်ပါတယ်။

အုပ်စု (ဂ)ကို ခြုံငုံသုံးသပ်ရမယ်ဆိုရင် ဇန်နယ်လေးခုက မတူညီတဲ့ကစားဟန်တွေရှိတဲ့ အသင်းလေးသင်း လာဆုံနေတာဖြစ်ပါတယ်။ ကိုလံဘီယာက နည်းစနစ်ပိုင်းအားပြုကစားမယ့်အသင်းဖြစ်သလို ဂရိက ခံစစ်အားပြုကစားမယ့်အသင်းပါပဲ။ အိုင်ဗရီကိုစ့်က ကြံ့ခိုင်မှုကို အားပြုမယ့်အသင်းလို့ ခန့်မှန်းရပြီး ဂျပန်ကတော့ စိတ်ဓာတ်အားမာန်ကို ထည့်ပြီးကစားသွားမယ့်အသင်းတစ်သင်း ဖြစ်လိမ့်မယ်လို့ ချဉ်းကပ်ကြည့်လိုက်ပါတယ်။ ■


<b>GROUP C</b>
 <b>Colombia</b>
 <b>Greece</b>
 <b>Ivory Coast</b>
 <b>Japan</b>
<b>June 14 - Belo Horizonte</b> <b>Colombia - Greece</b>
<b>June 14 - Recife</b> <b>Ivory Coast - Japan</b>
<b>June 19 - Brasilia</b> <b>Colombia - Ivory Coast</b>
<b>June 19 - Natal</b> <b>Greece - Japan</b>
<b>June 24 - Cuiaba</b> <b>Colombia - Japan</b>
<b>June 24 - Fortaleza</b> <b>Greece - Ivory Coast</b>

## ပရိမိယာစကေးလ်သင်တန်း ပို့ချပြီးစီး

မြန်မာနိုင်ငံဘောလုံးအဖွဲ့ချုပ်၊ ဗြိတိသျှကောင်စီနှင့် ပရိမိယာလိဂ်တို့၏ ပူးပေါင်းစီစဉ်မှုဖြင့် ပရိမိယာ စကေးလ်သင်တန်းကိုမြန်မာနိုင်ငံတွင် ပထမဦးဆုံးအကြိမ်အဖြစ် ပြီးခဲ့သည့် မေလ ၂၀ ရက်နေ့မှ ၂၆ ရက် နေ့အထိ သုဝဏ္ဏလူငယ်အားကစားလေ့ကျင့်ရေးစခန်းတွင် တစ်ပတ်ကြာ သင်တန်းပို့ချခဲ့သည်။

အဆိုပါသင်တန်းကို ပရိမိယာစကေးလ် နည်းပြချုပ် ဂျရိုမီဝီဒ်မှ ဦးဆောင်ကာ အင်ဒရူးဖိုစတား (နယူးကာဆယ်ဘောလုံးအသင်း)၊ မက်သူး ဟေးလ်(စတုတ်စီးတီးဘောလုံးအသင်း)နှင့် စတီဗ်အက်ဒန် (အာဆင်နယ်ဘောလုံးအသင်း) တို့မှ မြန်မာနိုင်ငံမှ အခြေခံအဆင့် ဘောလုံးနည်းပြနှင့် ဒိုင်လူကြီး ၄၈ ဦး တို့ကိုသင်ကြားပို့ချပေးခဲ့သည်။

ပရိမိယာစကေးလ်သင်တန်းအစီအစဉ်သည် ကမ္ဘာပေါ်ရှိ လူများနှစ်ခြိုက်သည့် ပရိမိယာလိဂ်ပြိုင်ပွဲ၏ လူမှုဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံကိန်းတစ်ရပ်လည်းဖြစ်ပြီး ကမ္ဘာတစ်လွှားရှိလူငယ်များအား ဘောလုံးဖြင့် တောက်ပသည့် အနာဂတ်တစ်ခု တည်ဆောက်နိုင်ရေးအတွက် ရည်ရွယ်သည်။

ပရိမိယာစကေးလ်အစီအစဉ်အရ ၂၀၁၄ ခုနှစ်အထိ အာရှအာဖရိကနှင့် အမေရိကတိုက်ရှိနိုင်ငံပေါင်း ၂၃ နိုင်ငံမှ နည်းပြနှင့် ဒိုင်လူကြီး ၂၃၀၀ ခန့်အား သင်တန်းပို့ချပေးခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ၎င်းတို့မှတစ်ဆင့် လူငယ်လူရွယ်ပေါင်း ၅၀၀,၀၀၀ ခန့် အကျိုးခံစားခဲ့ရပြီး ပရီးမီးယားစကေးလ်၏ ဦးတည်ချက်မှာ ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် နိုင်ငံပေါင်း ၂၅ နိုင်ငံတွင် သင်တန်းပို့ချပြီးရန် ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။ **ကျော်စင်လှိုင်နှင့် အောင်သူရ**

## တူးတူးနှင့်စိုးလင်းဦးတို့ ရင်ဆိုင်ထိုးသတ်မည်

**မြန်မာနိုင်ငံ** ရိုးရာအားကစားနည်းများအဖွဲ့ချုပ်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရိုးရာလက်ဝှေ့အဖွဲ့ချုပ်တို့မှ ပူးပေါင်းစီစဉ် ကျင်းပမည့် မြန်မာ့ရိုးရာလက်ဝှေ့စိန်ခေါ်ပွဲကြီးကို လာမည့် ဇွန်လ ၁ ရက်နေ့၊ မွန်လွဲ ၂ နာရီတွင် ရန်ကုန်မြို့၊ သိမ်ဖြူမိုးလုံလေလုံအားကစားခန်းမ၌ ကျင်းပပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ အဆိုပါ ရိုးရာလက်ဝှေ့စိန်ခေါ်ပွဲကြီးတွင် လေးချီစိန်ခေါ်ပွဲ နှစ်ပွဲနှင့် ငါးချီ စိန်ခေါ်ပွဲ ခုနစ်ပွဲ စုစုပေါင်း ပွဲစဉ်ကိုးပွဲအထိ ရင်ဆိုင်ထိုးသတ်သွားကြမည် ဖြစ်သည်။ အဓိကတွဲဆိုင်းအဖြစ် ရွှေခါးပတ်ချန်ပီယံစိုးလင်းဦးနှင့် (၂၇)ကြိမ်မြောက် ဆီးဂိမ်းရွှေတံဆိပ်ဆုရှင် တူးတူး(နဂါးမာန်) တို့ ရင်ဆိုင်ထိုးသတ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ စိုးလင်းဦးနှင့် တူးတူးတို့အတွက် ပထမဆုံးတွေ့ဆုံမှုဖြစ်သည့်အတွက်

ရိုးရာလက်ဝှေ့ပရိသတ်များအတွက် စိတ်ဝင်စားစရာဖြစ်သည်။ ပြိုင်ဘက်နှစ်ဦးစလုံး လူငယ်များဖြစ်သလို လက်ဝှေ့ပညာချင်းကွာဟချက်မရှိသော ပထမတန်းလက်ဝှေ့ကျော်များဖြစ်ကြသည်။ အခြားပွဲစဉ်များအဖြစ် ပုည(ရွှေဖူး)နှင့်ဇင်ကိုဖူး(ဝါဆို)၊ စောဖြိုးဝေ(အဖြူရောင်သွေးသစ်)နှင့် မိုက်မိုက် (T&T)၊ ကညောဖိုး(ရွှေကုက္ကို)နှင့် ရှမ်းလေး(ဝါဆို)၊ စောရွှေကျော်(ရွှေဖူး)နှင့် စောသံမင်း(ပွင့်ဖြူ)၊ စောဒါးပွဲ(ရွှေဖူး)နှင့် အားမာန်(T&T)၊ ဝမ်းစတား(ရွှေဖူး)နှင့် နေရွှာဘီ(T&T)၊ ဖိုးလပြည့်(ရွှေဖူး)နှင့် အောင်နိုင်ထူး(ရွှေကုက္ကို)၊ ဖိုးသားကြီး(မန္တလေး)နှင့် ရဲရင့်(နဂါးမာန်)တို့က အသီးသီးရင်ဆိုင်ထိုးသတ်သွားကြမည်ဖြစ်သည်။ **ကျော်စင်လှိုင်**



# ဒုက္ခသည်စခန်းမှာ မွေးဖွားခဲ့တဲ့ ဂေါက်သီးသမားလေး

ပထမရိုက်ချက်ကို Clearbrook ဂေါက်ကလပ်က သစ်ပင်တစ်ပင်ရဲ့ညာဘက်ဆီ ရိုက်လိုက်ပြီး တွဲနောက်မှာ အသက် ၁၆ နှစ်အရွယ် အရပ်ရှည်ရှည်နဲ့ အယ်နေထူးဆိုတဲ့ ဂေါက်သီးသမားလေးက အားပါးတရ ပြီးလိုက်ပါတယ်။

ငါးကျင်းမြောက်ကျင်းက ဂေါက်သီးသမားတွေအတွက် အန္တရာယ်များလှပါတယ်။ တကယ်လို့ ဘယ်ဘက်ကိုသာချော်ပြီး ရောက်သွားမယ်ဆိုရင် သစ်ပင်တွေကြောင့် ဂေါက်သီးဟာ တောင်ကုန်းအောက် ရောက်သွားနိုင်ပါတယ်။

ဒါကြောင့် သူ့ရိုက်လိုက်တဲ့ဂေါက်သီးလေး သစ်ကိုင်ကနေ သီသီလေးလွတ်သွားပြီး မြက်ခင်းအလယ်ကို ကျသွားတဲ့အတွက် သူပျော်သွားပြီး သူ့ကိုယ်သူ တစ်ပတ်လှည့်ကာ တစ်ချက်ရယ်လိုက်ပါတယ်။ ပြီးတော့ သူ့ဂေါက်သီးအိတ်ကို တစ်ချက်ငုံကြည့်လိုက်ပြီး “သစ်ပင်နဲ့ သီသီလေးလွတ်သွားတယ်ဗျ”လို့ သူ့အစ်ကိုနဲ့ မွေးစားအဖေကို ပြောလိုက်ပါတယ်။

ဟော်လန်အထက်တန်းကျောင်းက ဂေါက်သီးသမားလေးဟာ သတ်မှတ်ရိုက်ချက်ထက် တစ်ချက်လျော့ရိုက်ကာ ကျင်းဝင်သွားခဲ့ပြီး Saugatuck ဂေါက်ကွင်းက ပထမကိုးကျင်းမှာ ၄၂ ချက် ရိုက်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ လွန်ခဲ့တဲ့ လေးနှစ်ကဆိုရင်တော့ သူဟာ ဂေါက်ကလပ်အသင်းဝင်လည်း မဖြစ်ခဲ့သလို ဂေါက်ကွင်းထဲလည်း မရောက်ဖူးပါဘူး။ ဂေါက်သီးရိုက်ကစားနည်းက ဘယ်လိုအားကစားမျိုးလဲဆိုတာကိုလည်း သူမသိခဲ့ပါဘူး။

သူကတော့ ထိုင်းနိုင်ငံက ဒုက္ခသည်စခန်းမှာ မွေး၊ အဲဒီမှာပဲ ကြီးပြင်းလာခဲ့ပြီး ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ် နွေရာသီမှာ သူ့ရဲ့မွေးချင်းမောင်နှမငါးယောက်နဲ့အတူ အမေရိကန်နိုင်ငံကို ရောက်လာခဲ့သူပါ။ သူတို့အစ်မကြီးရဲ့ ဆုံးဖြတ်ချက်ကြောင့် သူတို့အမေရိကန်ကို ရောက်လာတာဖြစ်ပြီး ဒါက အကောင်းဆုံး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြစ်တယ်လို့ သူက ပြောပါတယ်။

သူ အခု ဂေါက်သီးရိုက်နိုင်နေပါပြီ။ ကောလိပ်အဆင့်ပြိုင်ပွဲတွေမှာ ဝင်ပြိုင်ဖို့ သူ့မျှော်လင့်ထားပါတယ်။ စစ်ဘေးက ပြေးလာတဲ့ ဝါးတဲတွေမှာ နေနေကြတဲ့သူထောင်ပေါင်းများစွာကြားထဲမှာ ကြီးပြင်းလာတဲ့အချိန်ကထက် သူအခု သိသိသာသာကြီးပြောင်းလဲသွားပါပြီ။

### အနောက်ဘက်ပိုင်းကို ခရီးထွက်ခြင်း

သူ့ရဲ့ မိဘတွေက ကရင်လူမျိုးတွေဖြစ်ပြီး သူကရင်နာမည် နောက်ဆုံးမှာပါတဲ့ ‘ထူး’ဆိုတဲ့ စကားလုံးလေးကတော့ မြန်မာလို ‘ရွှေ’ လို့ အဓိပ္ပာယ်ရပါတယ်။ ၁၉၈၀ ပြည့်လွန်နှစ်များအတွင်းမှာ ကေအင် န် ယူ အဖွဲ့ ဟာ တခြားအဖွဲ့တွေနဲ့ ပေါင်းပြီး စစ်အစိုးရကို ပုန်ကန်ခဲ့ကြတဲ့ အတွက်ကရင်ပြည်နယ်အတွင်းမှာ တိုက်ပွဲတွေ ဖြစ်ပွားခဲ့ပါတယ်။ ဒါကြောင့်သူ့ရဲ့ မိဘတွေဟာ သမီးကြီးကို လက်ဆွဲပြီး ထိုင်းနိုင်ငံဘက်က မယ်လအုန်း (Mae La Oon) ဒုက္ခသည်စခန်းမှာ ခိုလှုံဖို့ နယ်စပ်ဘက်ကို လွန်ခဲ့တဲ့နှစ် ၂၀ ကထွက်ပြေးခဲ့ရပါတယ်။

သူ့မိဘတွေ သူငယ်ငယ်လေးမှာ ကွယ်လွန်သွားပြီးတဲ့နောက်မှာတောင် အဲဒီနေရာက နေလို့မကောင်းတဲ့ နေရာတစ်ခုတော့ မဟုတ်ပါဘူးလို့ အယ်နေထူးက ပြောပါတယ်။ သူ့ရဲ့ အစ်မကြီး ရှိရေဝါးက အခုတော့ အသက် ၂၃ နှစ်ရှိပါပြီ။ သူကတော့ Grand Rapids မှာနေပြီး အယ်နေထူးနဲ့ သူ့မောင်နှမ



အယ်နေထူး

တွေကိုရော၊ အဘိုးအဘွားကိုပါ စောင့်ရှောက်ပေးခဲ့ပါတယ်။

“ကျွန်တော်နေခဲ့တဲ့နေရာက မဆိုးပါဘူး။ အဲဒီမှာ နေရတာကို ကျွန်တော်ကြိုက်တယ်။ အဲဒီမှာ ကျွန်တော်တို့ မဆင်းရဲကြပါဘူး။ ရေနဲ့ မီးလည်း ရှိတယ်”လို့ သူက ပြောပြပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဲဒီမှာ တီဗီတို့၊ အင်တာနက်တို့ မရှိတဲ့အပြင် သူ့အမေရိကန်ကို မရောက်ခင် အချိန်အထိ ဖုန်းတစ်ခါမှ မဆက်ဖူးပါဘူးတဲ့။ စခန်းထဲမှာ တခြားကလေးတွေနဲ့အတူ ဘောလုံးကစားတတ်သလို ကျောင်းကို အချိန်မှန်မှန်တက်ခဲ့ပါတယ်။ သူနဲ့ သူ့ရဲ့အစ်ကို နှီးရေထူးက သူတို့ရဲ့ အစ်မတွေအတွက် အစားအစာတွေ စုဆောင်းပေးပါတယ်လို့ သူက ပြောပြပါတယ်။

ဦးလေးတစ်ယောက်နဲ့ ဝမ်းကွဲမောင်နှမလေးငါးယောက်အပါအဝင် သူတို့အမျိုးတမျိုး ထိုင်းနိုင်ငံမှာ အခုအချိန်အထိ ရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အပိုနဲ့ အဘွားကတော့ သူတို့အမေရိကန်ကို ထွက်သွားပြီး မကြာခင်မှာပဲ ကွယ်လွန်သွားခဲ့ပါတယ်။

### ဘဝသစ်အစ

အယ်နေထူးရဲ့ အစ်ကို နှီးရေထူးနဲ့ သူ့မွေးစားအဖေ Bob Gustavson တို့နှစ်ယောက်ဟာ Clearbrook ဂေါက်ကွင်းမှာ အယ်နေထူး ပြီးခဲ့တဲ့ တနင်္လာနေ့က ဂေါက်ရိုက်နေတာကို စောင့်ကြည့်အားပေးခဲ့ကြပါတယ်။ အယ်နေထူး ဂေါက်သီးကို ကျင်းစိမ်နေတဲ့ အချိန်မှာ “အရင်တုန်းကဆို သူ့အရပ်က ပုပြီး အင်္ဂလိပ်စကားလည်း မပြောတတ်ပါဘူး”လို့ သူ့မွေးစားအဖေက သူ့ရောက်စတုန်းက အချိန်ကို ပြန်ပြောင်းပြောပြပါတယ်။ အယ်နေထူးနဲ့ သူ့အစ်ကို ဒုက္ခသည်စခန်းက

ထွက်လာတဲ့အချိန်က ၂၀၁၀ ခုနှစ် နွေရာသီမှာပါ။ “ကျွန်တော်ကားထဲ ဝင်လိုက်တဲ့အခါ ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းတွေ နောက်မှာ ကျန်ခဲ့ပါတယ်။ ပြီးတော့ ကျွန်တော်ထွက်လာခဲ့ပါတယ်။ တစ်ခါတလေ သူငယ်ချင်းတွေအကြောင်း စဉ်းစားမိပါတယ်”လို့ အယ်နေထူးက ပြောပြပါတယ်။

“အရမ်းအရမ်းကို ကြောက်နေတဲ့၊ ပင်ပန်းနွမ်းနယ်နေပုံရတဲ့ ကောင်လေးတွေကို တွေ့

လိုက်ရပါတယ်။ ဒီကလေးတွေက ကျွန်မတို့ရဲ့ ကလေးတွေဖြစ်လာမယ်ဆိုတာကို ကျွန်မတို့ ချက်ချင်းသိခဲ့ကြပါတယ်”လို့ Marcia က ပြောပါတယ်။

အစပိုင်းမှာတော့ ကလေးတစ်ယောက် နှစ်ယောက် ခေါ်ထားမယ်လို့ သူတို့ စဉ်းစားခဲ့ပါတယ်။ “ကလေးတွေ မွေးစားတဲ့အတွက် ကျွန်မတို့ကို ပိုငယ်သွားစေလိမ့်မယ်ဆိုတာကို မသိခဲ့ပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ ဘဝက တကယ့်ကို စိတ်လှုပ်ရှားစရာကောင်းပါတယ်။ ဒါကို ကျွန်မတို့ ရောင်းလို့ ဝယ်လို့ မရပါဘူး”လို့ ပြောပါတယ်။

### လမ်းကြောင်းမှန်ကို ရှာတွေ့ခြင်း

ဟော်လန်ဂေါက်နည်းပြ Peter Zeedyk က အယ်နေထူးမှာ ဂေါက်သီးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ထူးခြားတဲ့ပါရမီရှိတာကို သတိပြုမိခဲ့တာကတော့ ရာသီပွဲစဉ်မတိုင်ခင် ကြိုတင်လေ့ကျင့်မှုတွေမှာပါ။

ကစားသမားတွေရဲ့ ရိုက်ချက်ကို အိုင်ပတ်ဒ်နဲ့ ဗီဒီယိုရိုက်ထားပြီး ပြန် ကြည့် ရာမှာ တခြားသူတွေက သင်ပြပေးစရာ နည်းနည်းရှိပေမယ့် သူ့ကိုတော့ သင်ပြပေးစရာ မလိုတာကို တွေ့ခဲ့ရပါတယ်။ “သူ့ရဲ့ ရိုက်ကွက်တွေကို ပြုပြင်ပေးစရာ မလိုတာကို တွေ့လိုက်ရပါတယ်။ တခြားသူတွေဆို မှားနေတာလေးတွေ ရှိနေတတ်ပါတယ်”လို့ Zeedyk က ပြောပြပါတယ်။

ဟော်လန်ရောက်ပြီး နှစ်နှစ်အကြာမှာ သူ့ကို ဂေါက်ကွင်းခေါ်သွားခဲ့ပါတယ်။ သူတို့ညီအစ်ကို နှစ်ယောက်စလုံးကို Winding Creek က ဂေါက်ရိုက်လေ့ကျင့်တဲ့ကွင်းထဲကို ခေါ်သွားပြီး ကစားစေတဲ့အခါ သူတို့နှစ်ယောက်စလုံး ခပ်မြန်မြန်ပဲ ကစားတတ်သွားပါတယ်။ “သူတို့က နေ့တိုင်းဂေါက်သီးရိုက်ချင်တဲ့ အတွက် Winding Creek မှာ အသင်းဝင်ပေး

ခဲ့ပါတယ်။ ညီအစ်ကိုနှစ်ယောက်စလုံးကတော့ စူငြလိပ်ရေထဲသွက်လိုက်သလို အကြိုက်တွေ့နေကြပါတယ်”လို့ ဘော့ဘ်က ပြောပြပါတယ်။

နှီးရေထူးကတော့ ပြိုင်ပွဲအတွက် သင်ယူနေဆဲဖြစ်ပေမယ့် Zeedyk အတွက် ကစားသလို သူ့အသင်းအတွက်လည်း ကစားပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ အယ်နေထူးကတော့ ဟော်လန်ရဲ့ ထိပ်တန်းဂေါက်သမားတစ်ဦးဖြစ်သလို OK Greenရဲ့ အကောင်းဆုံးဂေါက်သမားတစ်ဦးလည်း ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။ သူကတော့ သူ့ရဲ့ ပုံသေကားကျမဟုတ်တဲ့ ရိုက်ချက်တွေကိုကြံ့ခိုင်တဲ့ အမူအရာနဲ့ ကွင်းထဲမှာ ရိုက်တတ်သူပါ။

“သူ့ပွဲစဉ်တစ်ခုရဲ့ အလယ်လောက်မှာ သူ့ဆီကို ကျွန်တော် သွားကြည့် ရင်လည်း သူ့ရိုက် ချက် ကောင်းလား၊

မကောင်းဘူးလားဆိုတာ ကို မသိရပါဘူး။ သူက သူ့လုပ်ရမယ့်အလုပ်ကို ဆက်လုပ်နေပါတယ်”လို့ Zeedyk က ပြောပါတယ်။

သူ့နဲ့ဂေါက်ရိုက်ဖော် မိတ်ဆွေတွေကလည်း သူ့ကို အင်္ဂလိပ်စကား သွက်သွက်လက်လက်ပြောနိုင်လာစေဖို့ စိတ်ဓာတ်မြှင့်တင်ပေးကြပါတယ်။ “သူက အမြဲတမ်း ပြီးနေတတ်သလို စိတ်လည်းရှည်ပါတယ်”လို့ ဟော်လန်ဝါရင့် ဂေါက်သီးသမား ဂျက်ကော့ဘ်ဘော့စ်မန်းက ပြောပါတယ်။

အယ်နေထူးဟာ ကောလိပ်အဆင့် ပြိုင်ပွဲဝင်နိုင်ဖို့ မျှော်မှန်းထားပါတယ်။ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်ပတ်က ပွဲစဉ်မှာတော့ ၃၉ ချက်နဲ့ ကျင်းအားလုံးရိုက်ခဲ့ပါတယ်။

ဒါပေမဲ့သူကတော့ တစ်နေ့မှာမယ်လအုန်းစခန်းကို ပြန်သွားချင်နေပါတယ်။ “အဲဒီမှာ အိမ်ရှိနေတုန်းပဲ”လို့ အယ်နေထူးက ပြောပါတယ်။ Ref: hollandsentinel.com

သိရှိမင်းထွန်း ဘာသာပြန်သည်။ ■



အယ်နေထူး

ကျန်းမာသန်စွမ်းဖျတ်လတ်ပြီးထက်မြက်လိုသော အမျိုးသားများအတွက်...

# Vitabiotics wellman®

One-a-day supplement for men

Wellman ၏ စွမ်းဆောင်ရည်များ...

- ♂ အားအင်ပြည့်ဝပြီး၊ ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှုဒဏ်ကို ခံနိုင်ရည်ရှိခြင်း၊
- ♂ ကိုယ်ခံစွမ်းအားကို ကောင်းမွန်စေခြင်း၊
- ♂ စိတ်ဖိစီးမှုကို လျော့နည်းစေခြင်း၊
- ♂ အိမ်ထောင်ရေးသုခနှင့် ပြည့်စုံစေခြင်း၊
- ♂ အစဉ်အမြဲတက်ကြွလန်းဆန်းစေခြင်း၊

Product from UK

Marketed & Distributed in Myanmar by:  
**VIMAL COMPANY LIMITED**  
Tel : (95-1) 241292, 243551, 245112, 245113, 372264  
(95-2) 34992, 36561

**VITABIOTICS**  
WHERE NATURE MEETS SCIENCE



# ကျေးဇူးတော် ချီးမွမ်းဂုဏ်ပြုမှတ်တမ်းတင်ခြင်း

ကြီးမြတ်တော်မူသော အနန္တတန်ခိုးရှင် ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ချီးမွမ်းထောပနာပြုအပ်ပါသည်။



၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မေလ (၁၇) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော မျက်မမြင်များ ဟင်းချက်ဖြိုင်ပွဲသည် မြန်မာနိုင်ငံ၌ ပထမဦးဆုံး အကြိမ်ပြုလုပ်ကျင်းပသော ဖြိုင်ပွဲတစ်ရပ်ဖြစ်ပါသည်။ လူထုအား အသိပေးချပြလိုသော အစီအစဉ်တစ်ရပ်ဖြစ်သော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံစရစ်ယာန်မျက်မမြင်များမိတ်သဟာယ အဖွဲ့တစ်ရပ်သည် ဖြိုင်ပွဲလုပ်မည်ဆိုပါက ဤကဲ့သို့ စမ်းနားကြီးကျယ်မှု မရှိနိုင်ပါ။ သို့ရာတွင် ဘုရား၏ မျက်နှာတော်ကို ထောက်၍ မေတ္တာစေတနာ အပြည့်အဝဖြင့် အစက်အကုန် ဝိုင်းဝန်းကူညီ ပံ့ပိုးကြသော အောက်ဖော်ပြပါ အဖွဲ့အစည်းများ၊ ကုမ္ပဏီများ၊ လူပုဂ္ဂိုလ်များ နှင့် Media အဖွဲ့များကြောင့် အောင်မြင်စွာ ကျင်းပပြုလုပ်နိုင်ခဲ့ခြင်းကို လိုက်လံခမ်းမြောက်စွာ ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိ အပ်ပါကြောင်း ဖော်ပြမှတ်တမ်းတင် ဂုဏ်ပြုအပ်ပါသည်။

Main Sponsor ဒေါ်လှလှ (The Rich Gems)

Co-sponsor ဦးနိုင်လင်း Myanmar Kowa Int'l Company Ltd., (Rinnal Japan)၊ စီးပွားရေးဘဏ္ဍာသိုလ် သရုပ်ဖော်အေးရှင်း၊ စရစ်ယာန်တေးဂီတ ပညာရှင်များ မိတ်သဟာယ (CMF)၊ Kanbawza Wellness Centre၊ လူပျိုခြုံစိုင်းဆေးဆေးဝိုက်၊ ဂုဏ်သိင်္ဂီပုံနှိပ်တိုက်၊ Myo & PEC Group Construction၊ သီဟပညာရေးဝန်ဆောင်မှုနှင့် အဆင့်မြင့်ဘော်ဒါ၊ Myanmar Metropolitan College၊ လုပ်ငန်းခွင်ရှိ စရစ်ယာန်များ မိတ်သဟာယ (MCF)

ဝိုင်းဝန်းပံ့ပိုးပေးသော

Rev. မန်းသိန်းသွန်း (ဘဏ္ဍာထိန်း)၊ မြန်မာနိုင်ငံနှစ်ခြင်းအသင်းချုပ်နှင့် ဝန်ထမ်းများ၊ Rev. ထောင်ချော်စိန် (တာဝန်ခံ)၊ ဇာတိနှင့် သာသနာပြုရေးဌာနနှင့် ဝန်ထမ်းများ၊ ဆရာမဒေါ်နန်းသီတာအောင်နှင့် MCF အဖွဲ့သားများ၊ Brayton Church ဖု Rev. Dr. မန်းဟန်းထယ် နှင့် လူငယ်များ၊ ဆရာမ ဒေါ်ကော့ကုန်းနှင့် CMF အဖွဲ့ သားများ၊ အခမ်းအနားစီစဉ်သူ ဒါရိုက်တာ ကိုရိုး (ကိုမျိုးကြည်)၊ အမှတ်ပေးခိုင်းများအဖြစ် ဆောင်ရွက်သော ဦးအောင်ထိုက် (စိတ်ဝိုင်းကျ)၊ စောဆာစေး (BJ Cafe)၊ ဒေါ်တောက်နု (ဂျိမ်းစောမြေရိုးရာအစားအစာ)၊ Mr. Oliver E. Soe The (ဦးသန်းဝင်း)၊ Mr. Recado (Myanmar Chef Association) အခမ်းအနားဖူးများအဖြစ်ပါဝင်ကြသော နိုင်ငံကျော်အနုပညာရှင် မေတ္တာနှင့် အဖွဲ့၊ ဆရာမနန်းထယ်သင်း၊

Media အဖွဲ့များဖြစ်ကြသော -

Sky Net ၊ ပြင်သီး MNTV၊ MRTV-4၊ 5-Network၊ 5-Plus၊ MRTV-NRC၊ 7Day News၊ ခံတော်ချိုင့်သတင်းစာ၊ မြတ်သတင်းစာ၊ BBO၊ Today၊ Padamyar FM၊ Mandalay FM၊ အလင်းဘင်းဂျာနယ်၊ Eleven Day၊ DVB၊ Myanmar Times၊ MR Cable Network၊ Online Media၊ CCTV နှင့် လာရောက်သတင်းယူကြသော Media များအားလုံး

သိက္ခာတော်ရ ဆရာဦးသိန်းသွင် (အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး)၊  
မြန်မာနိုင်ငံစရစ်ယာန်မျက်မမြင်များ မိတ်သဟာယ





# အိန္ဒိယဝန်ကြီးချုပ်သစ် မိုဒီ ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုပြီး ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ်နှင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခဲ့

Edvard, m;vubeyh & EpeE h Hzpao m tEd EshyupaveE h WvWtMum;wifrmrlrm;avOnks&eBpUpm;

နယူးဒေလီ - ဝန်ကြီးချုပ်တာဝန်များကို အောင်အောင်မြင်မြင် ထမ်းဆောင်သွားရန် မျှော်လင့်ထားသော အိန္ဒိယဝန်ကြီးချုပ် နာရန်ဒရာမိုဒီက ဝန်ကြီးချုပ်အဖြစ် စတင်ထမ်းဆောင်သည့် ပထမနေ့ဖြစ်သော မေလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ်နှင့် သမိုင်းဝင် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှုတစ်ရပ် ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး ၎င်း၏ အစိုးရအဖွဲ့သစ်ကို ကြေညာခဲ့သည်။

ဇနီးမောင်နှံများနှင့်အတူ မိုဒီသည် နိုင်ငံနှစ်နိုင်ငံဖြစ်သော အိန္ဒိယနှင့် ပါကစ္စတန်နိုင်ငံတို့အကြား တင်းမာမှုများလျော့ချရန် ကြိုးစားမှုတစ်ရပ်အဖြစ် လက်ယာယိမ်း ပါတီခေါင်းဆောင် နာရန်ဒရာမိုဒီက ၎င်းနှင့် ၎င်း၏ အစိုးရအဖွဲ့ဝင် ဝန်ကြီးများ ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုခဲ့ပြီး နောက်တစ်နေ့ မေလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် ပါကစ္စ



ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုပြီးနောက် အိန္ဒိယဝန်ကြီးချုပ် မိုဒီက ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ် နာရန်ဒရာမိုဒီကို တွေ့ဆုံနှုတ်ဆက်နေစဉ်။ အေအက်ဖ်ပီ

ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ပြီး  
မတူညီတဲ့လူ့အဖွဲ့အစည်း  
အားလုံးပါဝင်တဲ့ အိန္ဒိယ  
နိုင်ငံအဖြစ် အတူတကွ  
ပုံဖော်ကြပါစို့ ... ”

တန်ဝန်ကြီးချုပ် နာရန်ဒရာမိုဒီနှင့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

နယူးဒေလီမြို့လယ်ရှိ အစိုးရအဆောက်အအုံတစ်ခု၌ တစ်နာရီကြာ တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခဲ့ကြသော ခေါင်းဆောင်နှစ်ဦးက အစည်းအဝေးခန်းမသို့အဝင်တွင် အချင်းချင်း လက်ဆွဲနှုတ်ဆက်ခဲ့ကြသည်ကိုလည်း တွေ့ရသည်။

ရှုရစ်မည် မေလ ၂၆ ရက်နေ့က ပြုလုပ်ခဲ့သော မိုဒီ၏ အိန္ဒိယဝန်ကြီးချုပ်အဖြစ်ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုသည့် အခမ်းအနားသို့ တက်ရောက်ခဲ့သော တောင်အာရှဒေသ ခေါင်းဆောင်ခြောက်ဦးအနက် တစ်ဦးဖြစ်သည်။

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ဒီမိုကရေစီနိုင်ငံဖြစ်သော အိန္ဒိယနိုင်ငံတွင် ဆယ်စုနှစ်တစ်ခုကြာ အုပ်ချုပ်ခဲ့သော ကွန်ဂရက်ပါတီကို အနိုင်ရကာ အိန္ဒိယဝန်ကြီးချုပ်ဖြစ်လာခဲ့သော မိုဒီသည် ၎င်း၏ ဟိန္ဒူအမျိုးသားရေးပါတီဖြစ်သော ဘီဂျေပီပါတီအတွင်း၌ပင် သဘောထားတင်းမာသူတစ်ဦးအဖြစ် သတ်မှတ်ခံထားရသူဖြစ်၍ ဂူဂျာရတ်ပြည်နယ်၌ ၂၀၀၂ ခုနှစ်က ဖြစ်ပွားခဲ့သော မွတ်စလင်ဆန့်ကျင်ရေး အဓိကရုဏ်းများကြောင့်လည်း ၎င်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပါကစ္စတန်လူထုအများအပြား၏ စိတ်တွင် သံသယရှိနေကြဆဲဖြစ်သည်။

သို့သော်လည်း မိုဒီက ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုသည့်အခမ်းအနားသို့ ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ် နာရန်ဒရာမိုဒီကို ဖိတ်ကြားရန် ပြီးခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်က ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပြီးနောက် မေလ ၂၇ ရက်နေ့နံနက်တွင် ပြုလုပ်မည့် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲသို့ တက်ရောက်ရန် ဖိတ်ကြားခဲ့ရာ မိုဒီကိုဝေဖန်သူများ အံ့အားသင့်ခဲ့ရသည်။

“ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးနဲ့ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံတွေနဲ့အတူ စိတ်ပါလက်ပါပူးပေါင်းပါဝင်ဆောင်ရွက်တဲ့ အင်အားတောင့်တင်းတဲ့၊ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ပြီး မတူညီတဲ့လူ့အဖွဲ့အစည်းအားလုံးပါဝင်တဲ့ အိန္ဒိယနိုင်ငံအဖြစ်

အတူတကွ စိတ်ကူးပုံဖော်ကြပါစို့” ဟု ဝန်ကြီးချုပ်အဖြစ် ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုသည့် အခမ်းအနား၌ မိုဒီက ပြောကြားခဲ့သည်။

အိန္ဒိယနိုင်ငံ မွန်ဘိုင်းမြို့၌ ၂၀၀၈ ခုနှစ်က ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် တိုက်ခိုက်မှုများကြောင့် လူ ၁၆၆ ဦးသေဆုံးခဲ့ရပြီးနောက် နှစ်နိုင်ငံဆက်ဆံရေး ပျက်ပြားခဲ့ပြီးနောက်ပိုင်း အိန္ဒိယဝန်ကြီးချုပ်တစ်ဦးက ပါကစ္စတန် ခေါင်းဆောင်တစ်ဦးနှင့် နယူးဒေလီမြို့၌ တရားဝင်တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်းမှာ ပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်သည်။

(အေအက်ဖ်ပီ)  
ဝင်းသော်တာ တာသာပြန်သည်။

## သတင်းတိုများ

**ထိုင်းတပ်ဖွဲ့များက ဝန်ကြီးဟောင်းကို ဝင်ရောက်ဖမ်းဆီး**  
ဘန်ကောက် - ထိုင်းနိုင်ငံတွင် စစ်တပ်က အာဏာသိမ်းမှုကို လူသိရှင်ကြား ရှုတ်ချရန် ကြိုးပမ်းခဲ့သည့် ပြုတ်ကျသွားသော အစိုးရအဖွဲ့ဟောင်းထံမှ ပထမဆုံးအဖွဲ့ဝင်ဖြစ်သူ ဝရမ်းပြေးဝန်ကြီးဟောင်းတစ်ဦးကို ပုန်းအောင်းနေရာမှ ထိုင်းစစ်သည်များက ဝင်ရောက်ဖမ်းဆီးခဲ့သည်။ လွန်ခဲ့သော ရက်သတ္တပတ်က စစ်တပ်ကဖြုတ်ချခဲ့သော အစိုးရအဖွဲ့၏ ပညာရေးဝန်ကြီးဖြစ်သူ ချာတူရွန်ချိုင်ဆန်းသည် ထိုင်းနိုင်ငံ နိုင်ငံခြားရေးသတင်းထောက်များကလုပ်၌ သတင်းစာဆရာများ ရှေ့မှောက်မှာပင် စစ်သည်များ၏ ခေါ်ဆောင်ဖမ်းဆီးခြင်းကို ခံခဲ့ရသည်။ ဝါရင့်နိုင်ငံရေးသမားတစ်ဦးဖြစ်သူ ချာတူရွန်ချိုင်ဆန်းသည် ထုတ်ပြန်ထားသော အမိန့်အာဏာကို ဖီဆန်၍ စစ်ခေါင်းဆောင်များကို ခွင့်မတောင်းဘဲ သတင်းစာရင်းလင်းပွဲတစ်ရပ်ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ ၎င်းက စစ်တပ်က အာဏာသိမ်းသူများကို အတွေ့အကြုံမရှိသူများအဖြစ် ရှုတ်ချပြီး အာဏာသိမ်းမှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လျင်မြန်စွာကြီးထွားလျက်ရှိသော ခုခံတွန်းလှန်မှုများကိုသာမက စစ်တပ်၏ အနေအထားနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မျှော်လင့်ထားသည့်ထက် ပိုမိုရက်စက်မည့် အခြေအနေကိုပါ သတိပေးခဲ့သည်။ ဆန်းစစ်လေ့လာသူများကပြောကြားရာတွင် မေလ ၂၂ ရက်နေ့ အာဏာသိမ်းမှုကို ဆန့်ကျင်သည့် အင်အားရှိသော အတိုက်အခံများကို ချေမှုန်းသွားရန် နိုင်ငံတစ်ဝန်းလုံးမှ နိုင်ငံရေးခေါင်းဆောင်များကို ဖမ်းဆီးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ (အေအက်ဖ်ပီ)

**ရှင်ကျန်းတွင် လူ ၅၅ ဦးကို လူထုတရားစီရင်ပွဲဖြင့် ပြစ်ဒဏ်စီရင်**  
မေကျင်း - တရုတ်ပြည် မွတ်စလင်အများစုနေထိုင်ရာ ရှင်ကျန်းပြည်နယ်မှ အာဏာပိုင်များသည် အကြမ်းဖက်မှုကျူးလွန်သူများအပါအဝင် ပြစ်မှုကျူးလွန်သူ ၅၅ ဦးကို လီလီခရိုင်ရှိ အားကစားရုံကြီးတစ်ခုတွင် မေ ၂၈ ရက်က လူထုတရားစီရင်ပွဲပြုလုပ်၍ စီရင်ချက်ချခဲ့သည်။ ယင်းသို့ တရားစီရင်ရာတွင် လီလီခရိုင်ရှိ ကွန်မြူနစ်ပါတီခေါင်းဆောင်များနှင့် လူထု ၃၀၀၀ ခန့်တက်ရောက်ခဲ့သည်။ ရမ်းကားသည့်အကြမ်းဖက်သမား ရာဇဝတ်သားအုပ်စုတစ်ခုကို ဥပဒေနှင့်အညီ ပြစ်ဒဏ်ချရာတွင် လူထုတရားစီရင်မှု၊ လူထုကဖမ်းဆီးမှုနှင့် လူထုက ရာဇဝတ်ပြစ်မှုကျူးလွန်သူများကို ထိန်းသိမ်းထားခြင်းအဖြစ် ပြည်သူလူထုတစ်ရပ်လုံး ပါဝင်တက်ရောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ရှင်ဟွာအွန်လိုင်းသတင်း၌ ဖော်ပြခဲ့သည်။ (အေအက်ဖ်ပီ)  
တင်စီနီ တာသာပြန်သည်။

Now Accepting Pre-order on All Models

**Brand New L200 Single-cab On Sale Now**

To get the best price call us-01 534712, 524993

**SGG Motor Services Ltd**  
SERVICE CENTER : 104-A, Yadanar Myaing St.  
Ward #1, KamaryutTsp, Yangon, Myanmar.  
Tel: 95-1-524993, 534127 Fax: 95-1-514914  
(Techinal Advisor on Site)  
SERVICE CENTER : 603-A, Sagaing - Mandalay Rd.,  
Amarapura Tsp.,(Nagar Compound),  
Mandalay, Myanmar. Tel: 95-2-59219

Bring this AD for Free diagnostic check

Provide Only Genuine Parts and Service



# ဗီယက်နမ် ငါးဖမ်းသင်္ဘောကို တရုတ်သင်္ဘောက နှစ်မြှုပ်ခဲ့

**ဟန့်ဇီး** - တရုတ်နိုင်ငံက ယင်း၏ကမ်းလွန် ရေနံတွင်းတူးစင်တစ်စင်ကို လာရောက်ချထားရာမှ တောင်တရုတ်ပင်လယ်တွင်း၌ ပိုင်နက်နယ်မြေတင်းမာမှုများ ဖြစ်ပွားနေစဉ် တရုတ်သင်္ဘောတစ်စင်းက ဗီယက်နမ် ငါးဖမ်းသင်္ဘောတစ်စင်းကို ဝင်တိုက်ပြီး နှစ်မြှုပ်ခဲ့ကြောင်း ဗီယက်နမ်အရာရှိတစ်ဦးက မေလ ၂၇ ရက်တွင် ပြောကြားခဲ့သည်။

မေလ ၂၆ ရက် မွန်းလွဲပိုင်းက ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် ကိစ္စ၌ ငါးဖမ်းသင်္ဘောပေါ်မှ သင်္ဘောသားများကို ဗီယက်နမ်မှ အခြားသင်္ဘောများက ကယ်တင်ခဲ့သည်။ တရုတ်သင်္ဘောအစင်း ၄၀ တို့က ပိုင်းတားပြီးမှ ဝင်တိုက်ခဲ့ကြောင်း ဗီယက်နမ်အစိုးရ သတင်းဌာနက သတင်းပေးပို့ခဲ့သည်။

ကမ်းလွန် ရေနံတွင်းတူးစင်ကြီး၏ အနောက်တောင်ဘက် ရေမိုင် ၁၂ မိုင်ခန့်၌ ယခုကဲ့သို့ အခင်းဖြစ်ပွားခဲ့ကြောင်း အမည်မဖော်လိုသူ အရာရှိတစ်ဦးက ဆိုသည်။

အတိုက်ခံ ငါးဖမ်းသင်္ဘောပါ သင်္ဘောသား ၁၀ ဦး အန္တရာယ်ကင်းစွာ ရှိနေသော်လည်း သင်္ဘောနှစ်မြှုပ်သွားကြောင်း သိရသည်။ မေလဆန်းပိုင်း အငြင်းပွားမှုစတင်ခဲ့ပြီးနောက်ပိုင်း ပထမဆုံး သင်္ဘောနှစ်မြှုပ်ခံရခြင်းဖြစ်သည်။ ဤလိပ်ခဲတည်းလည်းဖြစ်မှုကြောင့် တရုတ်နှင့် ဗီယက်နမ်သင်္ဘောအများအပြား၊ အရပ်ဘက်နှင့် ငါးဖမ်းသင်္ဘောများအပါအဝင် အပြန်အလှန် ထိတွေ့မှုများ ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

ထိပ်တိုက်ရင်ဆိုင်မှုများ၌ သင်္ဘောအချင်းချင်း ဝင်တိုက်မှုများ၊ အားပြင်းသောရေပိုက်များဖြင့်ထိုးခြင်းနှင့် ပစ်ခတ်မှုများပါဝင်သည်။ ရေနံစင်ကိစ္စကြောင့် အတိမ်းအစောင်းမခံ



တရုတ်ရေနံတွင်းတူးစင်အနီး ကင်းလှည့်နေသော ကမ်းခြေစောင့်သင်္ဘောတစ်စင်း။ အေအက်ဖ်ပီ

ကြသော ကွန်မြူနစ် အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံများဖြစ်ကြသည့် ဗီယက်နမ်နှင့် တရုတ်နိုင်ငံတို့အကြား ဆက်ဆံရေးကျဆင်းခဲ့ပြီး ဒေသတွင်း ပိုင်နက်အငြင်းပွားမှုများ အရှိန်အဟုန် မြင့်တက်စေခဲ့သည်။ အငြင်းပွားနေသည့် ပါရာဆဲလ်ကျွန်းများဝန်းကျင်၌ ရေနံစင်ကို နေရာချထားသည်။

ဗီယက်နမ်နှင့် တရုတ်အစိုးရတို့ထံမှ တရားဝင် ပြောဆိုမှုများမရှိခဲ့ပေ။

ရေနံစင်ကြောင့် တင်းမာမှုများဖြစ်ပွားခဲ့ရာ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံတွင် တရုတ်ဆန့်ကျင်သည့် အဓိကရုဏ်းများ ပေါ်ပေါက်ခဲ့ပြီး တရုတ်နိုင်ငံသားလေးဦး သေဆုံးခဲ့ကြောင်း ပေကျင်းအစိုးရကပြောခဲ့သော်လည်း ဗီယက်နမ်အစိုးရက တရုတ်နိုင်ငံသားသုံးဦးသာ သေဆုံးခဲ့

ကြောင်းပြောခဲ့သည်။

ဤအဓိကရုဏ်းဖြစ်မှုများကြောင့် လူများရာချီ ထိန်းသိမ်းခံခဲ့ရကာ မေလ ၂၅ ရက်က ပထမဆုံးအကြိမ် အမျိုးသားနှစ်ဦး ထောင်ဒဏ်အပြစ်ပေးခံခဲ့ရပြီး တစ်ဦးမှာ ထောင်ဒဏ်တစ်နှစ်နှင့် ကျန်တစ်ဦးမှာ ထောင်ဒဏ်သုံးနှစ်အပြစ်ပေးခံခဲ့ရကြသည်။

တရုတ်အစိုးရက အငြင်းပွားနေသည့်ဒေသ၌ ရေနံစင်ထားခြင်းသည် ငြိမ်းချမ်းမှုကို အလေးအနက် ခြိမ်းခြောက်ခဲ့ကြောင်း ဗီယက်နမ်ဝန်ကြီးချုပ် ငုယင်တန်ဇွန်းက လွန်ခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်တွင် ပြောကြားခဲ့သည်။

(အေအက်ဖ်ပီ) သောင်းညွန့် ဘာသာပြန်သည်။ ■

## အာဖဂန်၌ တပ်အင်အား ၉,၈၀၀ ဆက်လက် ထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်း သမ္မတအိုဘားမားကြေညာ

**ဝါရှင်တန်** - အမေရိကန်သမ္မတ ဘာရက်အိုဘားမားက အာဖဂန်စစ်ပွဲပြီးဆုံးသွားပြီ ဖြစ်ကြောင်းပြောကြားခဲ့ပြီးနောက် ယခုနှစ်အကုန် နောက်ပိုင်းတွင် အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံ၌ အမေရိကန်တပ်ဖွဲ့ဝင် အင်အား ၁၀,၀၀၀ နီးပါး ဆက်လက်ထားရှိရန် စီစဉ်ထားကြောင်း မေလ ၂၇ ရက်နေ့တွင် ကြေညာခဲ့သည်။ သို့သော်လည်း ၂၀၀၆ ခုနှစ် နှစ်ကုန်ပိုင်းတွင် အမေရိကန်တပ်ဖွဲ့ဝင် အားလုံးနီးပါးကို အာဖဂန်နိုင်ငံမှ ရုပ်သိမ်းသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။ ယင်းသို့ အမေရိကန်တပ်ဖွဲ့ဝင်များရုပ်သိမ်းမည့်အစီအစဉ်မှာ လုံခြုံရေးဆိုင်ရာသဘောတူညီချက်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးရန် အချိန်ဆွဲနေသော အာဖဂန်နစ္စတန်အစိုးရအပေါ်တွင်မူတည်သည်။ လက်ရှိအာဖဂန်သမ္မတ ဟာမစ်ကာဇိုင်က အဆိုပါသဘောတူညီချက်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးရန် ငြင်းဆိုထားသော်လည်း အာဖဂန်သမ္မတအဖြစ် ဝင်ရောက်အရွေးခံနေသည့် သမ္မတလောင်းနှစ်ဦးထဲမှ တစ်ဦးဦးအရွေးခံရသည့်အချိန်တွင် အဆိုပါသဘောတူစာချုပ် အကောင်အထည်ဖော်လိမ့်မည်ဟု ယုံကြည်ကြောင်း အမေရိကန်အရာရှိများက ပြောကြားခဲ့သည်။ လာမည့်လ၌ ဒုတိယအကြိမ် ကျင်းပပြုလုပ်မည့် အာဖဂန်ရွေးကောက်ပွဲတွင် ပါဝင်အရွေးခံမည့် သမ္မတလောင်းများဖြစ်သည့် ယခင်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး အဗ္ဗဒူလာလ် အဗ္ဗဒူလာလ်နှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဟောင်း အရှိရာဇ် ဂါနီ အာမက်ဇိုင်တို့ နှစ်ဦးစလုံးက မေလ ၂၇ ရက်နေ့က ကြေညာခဲ့သည့် အိုဘားမား၏ကြေညာချက်ကို ထောက်ခံကြိုဆိုကြသည်။ အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံမှ အမေရိကန်တပ်ဖွဲ့ဝင်များက ၂၀၁၄ ခုနှစ် နှစ်ကုန်ပိုင်းတွင် စစ်ဆင်ရေးများကို ရပ်တန့်ရန် ပြင်ဆင်လျက်ရှိသည်။ သို့သော်လည်း အာဖဂန် လုံခြုံရေးတပ်ဖွဲ့ဝင်များကိုလေ့ကျင့်ပေးရန်၊ အကြမ်းဖက်မှုများကို တုံ့ပြန်ချေမှုန်းရန်နှင့် တိုးတက်ကောင်းမွန်နေသည့် အခြေအနေများကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်းရန် အိုဘားမားက အမေရိကန်တပ်ဖွဲ့ဝင်အချို့ကို အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံတွင် ဆက်လက်ထားရှိလိုခြင်းဖြစ်သည်။ လက်ရှိတွင် အာဖဂန်၌ အမေရိကန်တပ်ဖွဲ့ဝင်အင်အား ၃၂,၀၀၀ ခန့်ရှိသော်လည်း အိုဘားမား၏အစီအစဉ်အရ ၂၀၁၅ ခုနှစ် နှစ်ဆန်းပိုင်းတွင် တပ်အင်အား ၉,၈၀၀ သို့ လျှော့ချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။ အဆိုပါတပ်အင်အား ၉,၈၀၀ ကို ၂၀၁၅ ခုနှစ် နှစ်ကုန်ပိုင်းတွင် ထက်ဝက်ခန့် ထပ်မံလျှော့ချသွားမည်ဖြစ်ပြီး ဗြိတိန် ကဘူးလ်နှင့် ဘာဂရမ် လေတပ်အခြေစိုက်စခန်းတို့တွင် တပ်ချထားမည်ဖြစ်ကာ ၂၀၁၆ ခုနှစ် နှစ်ကုန်ပိုင်းတွင်မူ ကဘူးလ်မြို့ရှိ လုံခြုံရေးရုံး၌ တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် ၁,၀၀၀ အောက်နည်းသည့် တပ်အင်အားသာ ထားရှိသွားမည်ဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။ လာမည့်လတွင် အပြီးသတ်ကျင်းပမည့် အာဖဂန်သမ္မတရွေးကောက်ပွဲနှင့်ပတ်သက်ပြီး အားရကျေနပ်မှုရှိကြောင်း အမေရိကန်အရာရှိများက ပြောကြားခဲ့သည်။ တပ်ဖွဲ့ဝင်များ ရုပ်သိမ်းခြင်းနှင့် ပတ်သက်ပြီး မည်မျှရှုပ်ထွေးခက်ခဲသည့်အကြောင်းကို အမေရိကန်သမ္မတ အိုဘားမားက “စစ်ပွဲတွေကို စတိုက်ရတာထက် အဆုံးသတ် ရတာကပိုပြီး ခက်ခဲပါတယ်” ဟု မှတ်ချက်ပေးခဲ့သည်။ အာဖဂန်၌ တပ်အင်အားပြန်ရပ်နေချိန်တွင် စီအိုင်အေအဖွဲ့ကလည်း ပါကစ္စတန်နယ်စပ်တစ်လျှောက်ရှိ ယင်း၏ အခြေစိုက်စခန်းများကို တဖြည်းဖြည်း ပိတ်သိမ်းသွားမည်ဖြစ်ကာ ယင်း၏ထောက်လှမ်းရေးအရာရှိအများစုကို ဗြိတိန်သို့ ပြန်ခေါ်နေပြီ ဖြစ်ကြောင်း အမေရိကန်အရာရှိများက ပြောကြားခဲ့သည်။ သမ္မတ အိုဘားမား အာဖဂန်နိုင်ငံသို့သွားရောက်ခဲ့စဉ်က အာဖဂန်သမ္မတနှင့်တွေ့ဆုံခဲ့ခြင်းမရှိသော်လည်း အိုဘားမား အမေရိကန်သို့အပြန် လေယာဉ်ပေါ်တွင် ခေါင်းဆောင်နှစ်ဦး ဖုန်းဖြင့်ပြောဆို ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။ (အေအက်ဖ်ပီ) ဝင်းသော်တာ ဘာသာပြန်သည်။ ■

# အိန္ဒိယဝန်ကြီးသစ်က ရထားလမ်း ဘေးကင်းရေး ဆောင်ရွက်မည်ဟုဆို

**နယူးဒေလီ** - အိန္ဒိယနိုင်ငံမြောက်ပိုင်း၌ ဖြစ်ပွားသော ရထားတိုက်မှုတွင် ရထားတွဲအတွင်း ပိတ်မိနေသည့် အလောင်းများကို ထုတ်ယူပြီး နောက် သေဆုံးသူ ၂၆ ဦးထိရှိပြီဖြစ်ပြီး ယိုယွင်းပျက်စီးနေသော ရထားလမ်းများကို လုံခြုံစိတ်ချရသည်အထိ ပြုပြင်သွားမည်ဟု အိန္ဒိယနိုင်ငံ၏ မီးရထားဝန်ကြီးသစ်က မေ ၂၇ ရက်တွင် ကတိပေး ပြောကြားလိုက်သည်။

အိန္ဒိယနိုင်ငံမြောက်ပိုင်း ပြည်နယ်ဖြစ်သော ဥတ္တာပရာဒက်ရှ်ပြည်နယ်အတွင်း ခုတ်မောင်းနှင်နေသော ခရီးသည်တင် အမြန်ရထားကြီးသည် ဘူတာရုံတစ်ရုံရှိ ကုန်ရထားတစ်စင်းကို မေ ၂၆ ရက်နံနက်ခင်းတွင် ဝင်တိုက်မိရာ သေဆုံးသူ ၂၆ ဦးနှင့်ဒဏ်ရာရသူ ၄၄ ဦး ရှိကြောင်း အိန္ဒိယမီးရထားဌာနမှ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ အေလောခိုဆင်းက အေအက်ဖ်ပီသို့ပြောသည်။

အရေးပေါ် ကယ်ဆယ်ရေးနှင့် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့များသည် မေ ၂၆ ရက်ညတွင် သေဆုံးသူများနှင့် ဒဏ်ရာရသူများကို ရထားတွဲများအတွင်းမှ ကြိုးစားပမ်းစား ဆွဲထုတ်ခဲ့ကြသော်လည်း ပိတ်မိနေသည့် ရထားတွဲများရှင်းလင်းရာတွင် အသုံးပြုရန် ကိရိယာပစ္စည်းများမလုံလောက်မှုကြောင့် ထင်သလောက် ခရီးမပေါက်ခဲ့ဟုဆိုသည်။

မေ ၂၆ ရက်က ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုခဲ့သော ဝန်ကြီးချုပ် နာရင်ဒရာမိုဒီက သေဆုံးသူများ၏ မိသားစုတစ်စုလျှင် ရှမ်း နှစ်သိန်းခန့် (ဒေါ်လာ

၃,၄၀၀ ) နှင့် ဒဏ်ရာရသူတို့၏ မိသားစုများကို ရှမ်းငါးသောင်းအထိ ပေးလျှော်သွားမည်ဟု ကတိပေးခဲ့ကြောင်း ဝန်ကြီးချုပ်ရုံးမှ တရားဝင်ထုတ်ပြန်သည့် ကြေညာချက်တွင် ဖော်ပြထားသည်။

နိုင်ငံဧရိယာကျယ်ဝန်းပြီး ခရီးဝေးများသွားရာတွင် ရထားလမ်းကို အဓိကထားသွားလာနေရဆဲဖြစ်သည့် အိန္ဒိယနိုင်ငံတွင် ရထားလမ်းများမှာ ဘဏ္ဍာငွေအနည်းငယ်ဖြင့် ဆောက်လုပ်

## ရထားလမ်းကို အဓိက သွားလာနေရသော အိန္ဒိယနိုင်ငံတွင် ရထားလမ်းများမှာ ဘဏ္ဍာငွေ အနည်းငယ်ဖြင့်...

ထားခြင်းကြောင့် ခိုင်ခံ့မှုမရှိဘဲ လူအသေအပျောက်ရှိသည့် မတော်တဆမှုများမှာ မကြာခဏဆိုသလို ဖြစ်ပွားလေ့ရှိသည်။

မေ ၂၆ ရက်က နယူးဒေလီ၏ အရှေ့ဘက် ကီလိုမီတာ ၇၀၀ (မိုင် ၄၃၀) ကွာဝေးသည့် ခါလီလာဘက်မြို့၊ ချူရက်ဘီဘူတာရုံတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သော အဆိုပါ ရိရာခါဒမ်အမြန် ရထား၏ တွဲခြောက်တွဲ ဘီးချော်ခဲ့သည်။ ရထားတိုက်မှုအား



လမ်းချော်သွားခဲ့သော ရိရာခါဒမ်အမြန်ရထား၏ တွဲခြောက်တွဲကွဲတွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ-အေအက်ဖ်ပီ

စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုပြုလုပ်ရန် မီးရထားဌာနက အမိန့်ထုတ်ထားသည်။

ရထားတိုက်သည့်နေရာနှင့် အနီးဆုံးမြို့ဖြစ်သည့် ဆန်ကာဘီယာ နာဂါဒေသမှ ဒေသခံအရာရှိတစ်ဦးဖြစ်သူ အာပင့်ဒီဝေဒီက ပြီးဆုံး

သွားပြီဖြစ်သော ရထားလမ်း အရေးပေါ်ကယ်ဆယ်ရေးဆောင်ရွက်မှုကို မေလ ၂၇ ရက်တွင် ဝေဖန်ပြောဆိုခဲ့သည်။

“မီးရထားဌာနက ကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုမှာ နှောင့်နှေးမှုတွေရှိခဲ့တယ်။ သူ

တို့မှာ ကယ်ဆယ်ရေးအတွက်လိုအပ်တဲ့သင့်တော်တဲ့ ပစ္စည်းကိရိယာမရှိဘူး” ဟု ၎င်းအရာရှိက ဆိုသည်။

(အေအက်ဖ်ပီ) သံသံထွေး ဘာသာပြန်သည်။ ■



# ကြမ္မာငင်တဲ့ ကာစီနိုရောဂါ ဗီယက်နမ်ထံကူးစက်

www.mmmtimes.com, tjrjwrfyrfafai&M;-tjrwfaw&aewm-uawmhavmi f-upm;-vlyf efaw&vvl pifxkway;NyD tcf&um-u&eMwW t p&aw&ygy t p&aw&lpdyh;a&aw&usvmwWt cgrh olw&lb @mwWufaw&yefyrfhvmz&ump&aw&b ufu&v&f&Mw, f



## ဧရာဝတီ

ရေးသားသည်။

**တစ်ချိန်တုန်းက** "My baby does the hanky panky" (ကျွန်တော့်ကောင်မလေးက မတော်တရော်လုပ်တယ်) ဆိုတဲ့ ကလေးကလေး ဆန်တဲ့ အချစ်သီချင်းရှိခဲ့တယ်။ ကျွန်တော့် ကောင်မလေး အဲဒီတုန်းက မတော်တရော် လုပ်ပါလားလို့ ဆုတောင်းခဲ့သေးတယ်။ ဒါပေမဲ့ သူဟာ လောင်းကစားကိုပဲ ဝါသနာထုံခဲ့တယ်။

ဈေးကြီးအရက်တွေ မှာသောက်ရင်းနဲ့ နီယွန် မီးထွန်းထားတဲ့ လိုက်ဂူလို အခန်းမျိုးတွေထဲ ထိုင်၊ ပိုက်ဆံအရှုံးခံပြီး နာရီပေါင်းများစွာ ထိုင်ကာ လောင်းကစားလုပ်တဲ့ လူတွေကို သုံးသပ်ဖို့ မလွယ်လှဘူး။

ကာစီနိုပိုင်ရှင်တွေကလွဲရင် အားလုံးနီးနီး ပိုက်ဆံရှုံးကြတာပဲ။ ဒါပေမဲ့ မကြာသေးခင်က ထုတ်ပြန်ခဲ့တဲ့ ငွေကြေးအစီရင်ခံစာတွေကို ကြည့်ရင် သူတို့ရဲ့အမြတ်တွေဟာ လျော့သွား တာကိုတွေ့ရတယ်။

တကယ် အမြဲတမ်း ပုံမှန် ငွေကြေးအမြတ် တွေရနေတာကတော့ လောင်းကစားလုပ်ငန်း တွေကို လိုင်စင်ထုတ်ပေးပြီး အခွန်ကောက်နေ ကြတဲ့ အစိုးရတွေပါပဲ။

တကယ်ပြောရရင်တော့ ၁၉၉၇ ခုနှစ် ငွေကြေးပြဿနာနဲ့ ၂၀၀၈ ခုနှစ်မှာဖြစ်လိုက်တဲ့ ဘဏ်တွေ အထိနာရာမှ အစိုးရတွေရဲ့ စီးပွားရေး တွေကျလာတဲ့အခါမှာ သူတို့ရဲ့ ဘဏ္ဍာတိုက် တွေပြန်ပြည့်လာဖို့ ကာစီနိုတွေဘက်ကို လှည့် ကြတယ်။

ကမ္ဘောဒီးယား၊ လာအို၊ မလေးရှားနဲ့ဖိလစ်ပိုင် နိုင်ငံတွေမှာ ကာစီနိုတွေရှိကြပြီး အဲဒါတွေ ချဲ့ထွင်ဖို့လည်း အစိုးရတွေက အားပေးခဲ့ ကြတယ်။

စင်ကာပူနဲ့ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံတို့ဟာ အရင်က ကာစီနိုတွေကို တရားလက်လွှတ် ဒုစရိုက် ရိပ်မြို့နဲ့ ရာဇဝတ်အဖွဲ့အစည်းတွေ ကြီးစိုးကြတဲ့ နေရာတွေလို့ ပြင်းပြင်းထန်ထန် ဝေဖန် အပြစ် တွေပေးခဲ့ရာက ရုတ်တရက် အလှည့်အပြောင်း လုပ်ခဲ့ကြတယ်။ ဒီလုပ်ရပ်မျိုးကတော့ နိုင်ငံ ရေးသားသောတွေအတွက် သိပ်ခက်ခဲတဲ့ အလုပ် မဟုတ်ပါဘူး။ ကာစီနိုတွေဟာ အခွန်အမြတ် ရတဲ့နေရာတွေလို့ သူတို့က ကြိုးဝါးလာကြတယ်။ လူမှုရေးအကျိုးပြု အစီအစဉ်တွေကိုလည်း အထောက်အကူပြုတယ်လို့ သူတို့ကဆိုလာကြ ပြန်တယ်။ အစိုးရအပေါ် လူတွေ နှစ်ခြိုက်မှုကို ဖြစ်ပေါ်စေတဲ့အပြင် အာဏာကိုလည်း တည်မြဲ စေနိုင်တယ်။ ဒုစရိုက်မကောင်းမှုတွေကို လုံးဝ ပပျောက်မသွားစေနိုင်ပေမယ့် လောင်းကစား တဲ့ ဗဟိုဌာနတွေထဲ ဝင်ရောက်မှုကို လျော့ပစ် နိုင်ကာ ဒေသခံပြည်သူတွေကို အကာအကွယ် ပေးနိုင်တယ်။

အဲဒီတော့ လွန်ခဲ့တဲ့သုံးနှစ်က စင်ကာပူ အစိုးရဟာ Marina Bay Sands နဲ့ Resorts World Sentosa နာမည်တွေရှိတဲ့ ကြီးမားတဲ့



စင်ကာပူမှ လူစည်ကားနေသော ကာစီနိုလောင်းကစားရုံတစ်ခုဖြစ်သည်။ ဓာတ်ပုံ-အင်တာနက်

လောင်းကစားရုံကြီးနှစ်ရုံကို ဖွင့်ပေးလိုက် တယ်။ မကြာခင်မှာပဲ စင်ကာပူအစိုးရခြေရာကို လိုက်ကာ ဒေါ်လာဘီလျံချီ တန်ဖိုးရှိတဲ့ Ho Tram နဲ့ South Hoi An ကာစီနိုကြီး နှစ်ခုအပြင် တောင်ပိုင်း Phu Quoc နဲ့ တရုတ်နယ်စပ်ရှိ Lao Cai ဒေသတွေမှာ ကာစီနိုအသေးစား ကလေးများ ဖွင့်ပေးခဲ့တယ်။

နိုင်ငံတွင်း လောင်းကစားသူတွေကိုလည်း စင်ကာပူအစိုးရကို စည်းမျဉ်းများကို လျော့ပေါ့ ပေးခဲ့သလို ဗီယက်နမ်ရဲ့ အမျိုးသားလွှတ် တော်ကလည်း နိုင်ငံသားတွေ ကာစီနိုတွေထဲ ဝင်ရောက်ခြင်းကို တားမြစ်တဲ့ဥပဒေကိုလည်း လောလောဆယ် ပြန်လည်သုံးသပ်နေတယ်။

ဒီလိုလုပ်တဲ့အခါတွင်လည်း ကာစီနိုတွေဖွင့် လာခဲ့တာကြောင့် အရင်က စင်ကာပူနိုင်ငံရဲ့ အလွန်တန်ဖိုးထားခဲ့တဲ့ ပုံရိပ်ဖြစ်တဲ့ အလွန် သန့်ရှင်းမှုရှိတာ၊ ရာဇဝတ်မှုကင်းပြီး စင်းလုံး ချော လူအဖွဲ့အစည်းကို ထိခိုက်စေခဲ့တာကို ဗီယက်နမ် အမျိုးသားလွှတ်တော်က အမြော် အမြင်ကြီးကြီးနဲ့ သတိချပ်သင့်တယ်။

ဟုတ်ပါတယ်။ ဒါတွေအားလုံးဟာ ဒဏ္ဍာရီ ဖြစ်တယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒီဒဏ္ဍာရီကို လိမ္မာကျွမ်းကျင် စွာဖြစ်ပေါ်လာစေတာကြောင့် လောင်းကစား၊ မူးယစ်ဆေးဝါး၊ ပြည်တန်ဆာလုပ်ငန်း၊ မြိမ်းခြောက်ငွေညစ်တာတွေ၊ ငွေခဝါချတာတွေ စင်ကာပူနိုင်ငံမှာမရှိဘူးလို့ ကမ္ဘာကို ထင်စေခဲ့ တယ်။ ဒီလိုမဟုတ်တော့ဘူး။ ချန်ဂီ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးမှာ ပြည့်တန်ဆာတွေ တန်းစီနေတာ၊ ပြီးတော့ Marina Bay နဲ့ Harbourfront MRT ရုံတွေရဲ့မှာ လှုပ်လီလှုပ်လဲ့ လျှောက်ပြနေတာ တွေကိုသိဖို့သင့်အနေနဲ့ နာမည်ကျော်စုံထောက် ကြီး Dick Tracy ဖြစ်ဖို့မလိုသလို အရက်ဆိုင် တွေနားမှာနဲ့ ကလပ်နားမှာ ချိုမွှေးတဲ့ ဆေးခြောက်အနံ့တွေ ခံယူနိုင်ဖို့ သင်ဟာ Keith Richards ဖြစ်စရာမလိုဘူး။

စင်ကာပူနိုင်ငံရဲ့ လက်ရှိ ရင်ဆိုင်နေရတဲ့ အခက်အခဲတွေကို ပုံတူပွားတာ မဆိုးလှသေးဘူး ဆိုရင် ကာစီနိုတွေက ငွေတွေဖောခြင်းသောခြင်း ရရှိဖို့ ဟန္တိုင်းအစိုးရရဲ့ အကြံအစည်ဟာ အဓိက ကျတဲ့ အဆီးအတားတစ်ခုနဲ့ ရုတ်တရက်ကြုံ

တွေ့လာခဲ့တယ်။ ဗီယက်နမ်က ကာစီနိုတွေဆီ လာရောက် လောင်းကစားလုပ်တဲ့ လူအများစုဟာ ကာစီနို တွေကို နိုင်ငံတွင်ခွင့်မပြုတဲ့ တရုတ်ပြည်မကြီး ကဖြစ်ကြတယ်။ ကံဆိုးချင်တော့ ဗီယက်နမ်က ပိုင်တယ်လို့ဆိုထားတဲ့ ရေပိုင်နက်အတွင်းကို ဒီလအတွင်း ပေကျင်းအစိုးရက ကမ်းလွန် ရေနံစင်လွှတ်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ချက်ကြောင့် ဗီယက် နမ်နိုင်ငံသားတွေရဲ့ ရန်လိုမှုဟာ သွေးထွက် သံယိုဖြစ်တဲ့အထိ ပေါက်ကွဲလာခဲ့တယ်။

ဒါကြောင့် တရုတ်နိုင်ငံသားတွေဟာ ဗီယက်နမ် နိုင်ငံကိုလာရင် ပုတ်ခတ်ဝေဖန်ခံရမှာ။ ဒါ့ပြင် တိုက်ခိုက်ခံရမှာစိုးတာကြောင့် ဗီယက်နမ်ဆီ အနည်းငယ်သာ လာရောက်ကြတော့မှာဖြစ် တယ်။ ကာစီနိုတွေအပေါ် ဗီယက်နမ်အစိုးရက ပုံအောထားတာ အခုအချိန်မှာ ရှုံးမယ့် လောင်း ကြေးထပ်တဲ့ အခြေအနေဖြစ်နေကာ အခွန် အမြတ်မြှက်မြှက်ကလေးမရတဲ့ လူအဖွဲ့အစည်း ပျက်စီးယိုယွင်းမှုတွေသာ အဖတ်တင်တော့

## စင်ကာပူနိုင်ငံရဲ့ လက်ရှိ ရင်ဆိုင်နေရတဲ့ အခက် အခဲတွေကို ပုံတူပွားတာ မဆိုးလှသေးဘူးဆိုရင် ကာစီနိုတွေက ...

မယ့်ပုံစံဖြစ်နေတယ်။ ဒီတော့ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံမှာ ဘယ်တော့မှာ ရှားပါးပြတ်လပ်မှုမရှိတဲ့ သမားရိုးကျ မတော် တရော်ကိစ္စတွေကိုသာ ဆက်လုပ်ရင် ဗီယက်နမ် အစိုးရအတွက် အဆင်ပြေလိမ့်မယ်ထင်တယ်။ ဤဆောင်းပါးသည် ဧရာဝတီတန်ဖိုးအဘော် သာဖြစ်သည်။ (MTE) သောင်းညွန့် ဘာသာပြန်သည်။

**SPECIAL ITEMS OF JUNE!!!**

**YDP-142**

**F310**

**GIGMAKER**

**STAGEPAS 600i**

**MYANMAR MUSIC (PIANO) TRADING CO., LTD.**

**No.36(D), Moe Kaung Rd., Kanbe, Yankin Tsp., Ygn.**  
Ph: 01-560397, 09-7316 0119, 09-500 9775  
**No.108, 30<sup>th</sup> street, between 65x66 St., Chan Aye Thar Zan Tsp., Mdy.**  
Ph: 09-33092355  
Email: hspiano@gmail.com  
asia.yamaha.com



# သတင်းထောက်၊ အယ်ဒီတာ ထုတ်ဝေသူ ဂျပန်သတင်းမူဆိုး

**အိရှိနိုမာကီ** - တိုရိုအိုဟိရာဆူကာသာမရှိလျှင် အိရှိနိုကာ ရှင်ဘွန်းသတင်းစာလည်း ပေါ်ထွက်လာခဲ့မည်မဟုတ်ပေ။ သူက တစ်ဦးတည်းသော သတင်းထောက်ဖြစ်နေသောကြောင့်ပင်။ သူ့အသက် ၈၉ နှစ်တွင်လည်း သူပင် အယ်ဒီတာ၊ သူပင် ထုတ်ဝေသူဖြစ်နေသည်။

သူ့သတင်းစာကိုလစဉ်ကြေးပေး၍ မှာယူဖတ်ရှုသူပေါင်း ၁၀၀၀ ပင်ကျော်နေပေပြီ။

ဒေသတွင်း နေရာအနှံ့သို့ စက်ဘီးဖြင့်သွားကာ ဒေသခံများထံမှ သင့်လျော်ရာသတင်းများကို စနည်းနာစုဆောင်းသည်။ ဒေသခံများငါးဖမ်းရရှိမှု၊ ဆုတံဆိပ်ရရှိသည့် ဒေသခံများသတင်း၊ မတော်တဆဖြစ်မှုသတင်း၊ ထူးခြားဖြစ်စဉ်များစသည့် သတင်းများဖြစ်သည်။

ရဲစခန်းသို့လည်း အချိန်မှန်သွား၍ ရာဇဝတ်မှုခင်းသတင်းများကို ရယူစေပြသည်။ မြို့အုပ်ချုပ်ရေးရုံးအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံ နိုင်ငံရေးသမားများ၏ လှုပ်ရှားမှုဆိုင်ရာ သတင်းများကိုလည်း သူပင်ထောက်လှမ်းမေးမြန်းပြပေးသည်။

ဟိရာဆူကာအဖွဲ့ တနင်္လာမှ ကြာသပတေးနေ့အထိ လုပ်ငန်းတွင် နှစ်မြှုပ်ထားရသောကြောင့်ကြာသပတေးနေ့ညများတွင် “ကျွန်တော်အလွန်ပျော်တယ်ဗျ။ ကျောင်းတုန်းက စာမေးပွဲကြီးပြီးသွားချိန်မှာ စိတ်လက်ပေါ့ပါး ပြေလျော့သွားတာမျိုး ခံစားရတယ်”ဟု အေအက်ဖ်ဝီသတင်းထောက်ကို ပြောပြသည်။

ဒုတိယကမ္ဘာစစ်အပြီးတွင် ဇာတိမြို့ ဝါတာနိုဟာသို့ ဟိရာဆူကာ ပြန်လည်ရောက်ရှိပြီးနောက် ဒေသခံ သတင်းစာတိုက်တစ်ခုတွင် အလုပ်သင်အဖြစ် အခမဲ့ စတင်လုပ်ကိုင်ခဲ့သည်။ ဟိရာဆူကာသည် ၁၉၄၉ ခုနှစ်တွင် အခြားတစ်ဦးနှင့် ပူးပေါင်း၍ “Shukan Watanoha” (Weekly Watanoha) ဝါတာနိုဟာ အပတ်စဉ်သတင်းစာကို စတင်ထုတ်ဝေသည်။ လမ်းကြမ်းများတွင် စီးနင်းအသုံးပြုနေသော လန်ချားနှင့် စက်ဘီးများကို မှတ်ပုံတင်ရန် ယင်းအပတ်စဉ်သတင်းစာက စတင်နှိုးဆော်



အသက် ၈၉ နှစ်အရွယ်ရှိ ဂျပန်သတင်းစာဘိုးဘိုး တိုရိုအိုဟိရာဆူကာ၏လုပ်ငန်းခွင်။

အကြံပြုခဲ့သည်။ တစ်နှစ်ခန့်ကြာသောအခါ အစုစပ်လုပ်ကိုင်သူ ထွက်သွားပြီးနောက် Weekly Oshika Shimbun (Oshika Newspaper) အိရှိနိုကာ အပတ်စဉ်သတင်းစာအဖြစ် ပြောင်းလဲထုတ်ဝေသည်။

ထိုစဉ်က ဟိရာဆူကာသည် သတင်းစာအလုပ်ကို ကျားကုတ်ကျားခဲ စွဲမြဲစွာလုပ်နေချိန်ဖြစ်သည်။ “နေတာတွေ တိုနေတယ်လို့ ထင်ရတယ်”ဟု သူကဆိုသည်။ ဝါတာနိုဟာမြို့ဝန်ကိုင်ဆွဲကေဘာဘာကလည်း သတင်းစာကို ချီးကျူးအားပေးသည်။ ဇာတိမြို့ထုတ် သတင်းစာအဖြစ် အရေးပါကြောင်း ဖော်ပြရေးသားပေးသည်။ ထိုအချိန် ၁၉၄၉ ခုနှစ်က ယင်းသတင်းစာဖတ်ခံ တစ်လ ယန်း ၃၀ (ထိုခေတ် အမေရိကန်ဒေါ်လာ လေးဆင့်ဝန်းကျင်) သာ ကုန်ကျသည်။

အိရှိနိုကာ ရှင်ဘွန်းသတင်းစာသည် နယူးယော့ခ်မြို့မှ သတင်းစာကြီးများ နောက်မှာ ဆင်တူယိုးများ အတုခိုးမည်မဟုတ်ဘဲ မူလထူးခြားသည့်ဟန်အတိုင်း တိုးမြှင့်ထုတ်ဝေလျက် ဒေသခံပြည်သူများချစ်သည့် သတင်းစာအဖြစ် ခံယူသွားမည်ဟုလည်း ယုံကြည်ကြောင်း

မြို့တော်ဝန်က ရေးသားဖော်ပြခဲ့သည်။

ယင်းရေးသားချက်အတိုင်းပင် ဝါတာနိုဟာမြို့နှင့်စပ်ရာ ထူးခြားသမိုင်းဖြစ်ရပ်များကို ၁၉၅၀ ပြည့်နှစ်က ပထမဆုံး ဝါတာနိုဟာမယ်ရွေးချယ်ပွဲ သတင်းမူသည် ၁၉၅၉ ခုနှစ် ဝါတာနိုဟာမြို့အဖြစ် အခြေစိုက်ဖွံ့ဖြိုးစဉ်ပင် လာခဲ့ပုံ၊ ၁၉၆၀ ခုနှစ်လျှင်ကြောင့် ဝါတာနိုဟာမြို့ ဆူနာမီလှိုင်းဒဏ်ခံရပုံ၊ ယင်းနောက် ဆယ်စုနှစ်ကာလအတွင်း စီးပွားရေး ပြန်လည်တိုးတက်လာပုံ နေ့စဉ်ဖြစ်ရပ်သတင်းများအထိ ကြိုးကြားကြိုးကြား ဖော်ပြပေးလာခဲ့သည်။ ၂၀၁၁ ခုနှစ် ငလျင်နှင့် ဆူနာမီဖြစ်စဉ်တွင် ဟိရာဆူကာ၏နေအိမ် လှိုင်းဒဏ်ခံရသည့် သတင်းနှင့် ဖူကူရှီးမား နျူကလီးယားယိုစိမ့်မှုတွင် ဟိရာဆူကာ၏ သတင်းစာလုပ်ငန်းပါ ထိခိုက်ပျက်စီးရသည့် သတင်းတို့ကိုမူကား ထည့်သွင်းဖော်ပြနိုင်ခြင်း မရှိခဲ့ရှာပေ။

သတင်းစာ ပြန်လည်ထုတ်ဝေမည့်ရက်ကို မိမိအား လူအတော်များများက မေးမြန်းလေ့ရှိကြောင်း ဟိရာဆူကာက ပြောသည်။

## ကျွန်တော် အလွန်ပျော်တယ်ဗျ ကျောင်းတုန်းက စာမေးပွဲကြီးပြီးသွားချိန်မှာ စိတ်လက်ပေါ့ပါးသွားတာမျိုး ... ”

“သတင်းစာတွေဟာ အဆက်မပြတ်ထုတ်နေမှ တန်ဖိုးရှိပါတယ်။ ကျုပ်က နှေးဆန်တဲ့လူလေ။ အလုပ်ကိုမရပ်နိုင်ဘူးဗျ”ဟုလည်းဆိုသည်။

ဟိရာဆူကာ၏ သတင်းစာလုပ်ငန်းကဲ့သို့ပင် ဖြစ်နေသည်။ သူ့လက်ဖြင့် ရေးသမျှဆောင်းပါးများကို ချွေးမဖြစ်သူက လက်နှိပ်စက်ဖြင့်ရိုက်ပေးသည်။ ၇၄ နှစ်အရွယ် သူ့ဇနီးနှင့် မြေးယောက်ျားလေးတို့က လပေးဖတ်သူများထံသို့ သတင်းစာများ အိမ်အရောက် ကူညီပို့ပေးကြသည်။

ဂျပန်မီဒီယာလောကတွင် သတင်းစာသည် အရေးပါနေဆဲဖြစ်သည်။ ကမ္ဘာ့အရောင်းရဆုံး သတင်းစာအချို့ကဲ့သို့ပင် ဂျပန်သတင်းစာ ယိုမီယူရီရှင်ဘွန်း၏ နေ့စဉ် အရောင်းစံချိန်မှာ စောင်ရေ ၁၃ သန်းဖြစ်သည်။

(အေအက်ဖ်ဝီ)

အောင်သာလင်း ဘာသာပြန်သည်။

## ဧဝရက်ရောက် အငယ်ဆုံးအမျိုးသမီး

**နယူးဒေါ့** - အသက်၁၃နှစ်အရွယ်ဆင်းရဲသော အိန္ဒိယကျောင်းသူလေးတစ်ဦးသည် တရုတ်နိုင်ငံ၏ တိဗက်ဒေသဘက်ခြမ်းရှိ ခက်ခဲပြီး အန္တရာယ်များသော တောင်တက်လမ်းမှ ဧဝရက်တောင်ထိပ်သို့ တက်ရောက်နိုင်သည့် အသက်အငယ်ဆုံး အမျိုးသမီးဖြစ်လာကြောင်း စူးစမ်းလေ့လာရေးခရီး စီစဉ်သူက မေ ၂၆ ရက်က ပြောကြားခဲ့သည်။

လယ်သမားတစ်ဦး၏ သမီးဖြစ်သူ မာလာဗက်သ်ပူးနာသည် ဧဝရက်တောင်၏ တိဗက်ဒေသဘက်ခြမ်းမှ တက်ရောက်ပြီး ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးတောင်ထိပ်သို့ မေ ၂၅ ရက်တွင် ရောက်ရှိသွားကြောင်း တောင်တက်အဖွဲ့မှ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ပေးသူ မိုဟာမက် အင်ဆာရီကဆိုသည်။

ပူးနာနှင့် သူ၏သူငယ်ချင်းဖြစ်သူ အသက် ၁၆ နှစ်အရွယ် အန်နီကူးမား (၁၆ နှစ်) တို့သည် နီပေါလမ်းပြ ၁၀ ဦးနှင့်အတူ ဧဝရက်တောင်ထိပ်သို့ တက်ရောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်ဆို၏။ ကူးမားသည် အိန္ဒိယနိုင်ငံ၏ ဇာတ်ခွဲခြားမှုအရ ဇာတ်အနိမ့်ဆုံး ဒါလမ်မျိုးနွယ်ဖြစ်သည်။

ပူးနာနှင့် ကူးမားသည် တိဗက်နိုင်ငံဘက်ခြမ်း

မှမေ ၂၅ ရက်နံနက်အစောပိုင်း၌ ဧဝရက်တောင်ကို တက်ခဲ့သည်။ ၎င်းတို့သည် တောင်ထိပ်မှ နေ၍ ပြန်ဆင်းလာပြီး တိဗက်ရှိ မြောက်ဘက် အခြေစိုက်စခန်းသို့ မေ ၂၇ ရက်၌ ရောက်ရှိလိမ့်မည်ဟု အင်ဆာရီကပြောသည်။

တစ်နှစ်လျှင် ဝင်ငွေဒေါ်လာ ၆၀၀ သာရှိသည့် ဒေသခံတိုင်းရင်းသားမျိုးနွယ် ဖခင်၏ ဆယ်ကျော်သက် သမီးလေးအား အိန္ဒိယနိုင်ငံတောင်ပိုင်းရှိ အစိုးရပိုင် လူမှုဝန်ထမ်းအဖွဲ့အစည်းက တောင်တက်နိုင်ရန် ကမကထပြုထောက်ပံ့ပေးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

မီတာ ၈,၀၀၀ ကျော်ရှိ ကမ္ဘာ့တောင်ထိပ် ၁၄ ခုကို တက်ရောက်ခဲ့သည့် နီပေါလမ်းပြ မင်းဂ်မာရှားပါက ပူးနာ၏ တက်ရောက်မှုကို ရှားပါးသည့် အောင်မြင်မှုဟုဆိုခဲ့သည်။

“ဧဝရက်တောင်ထိပ်ကိုတက်ဖို့ ဒီလောက်ငယ်တဲ့သူအတွက် အောင်မြင်မှုတစ်ခုဖြစ်တယ်။ ဒီလိုခံချိန်မျိုးကို စွမ်းဆောင်နိုင်ဖို့ လွယ်တာမဟုတ်ဘူး”ဟု ရှားပါက အေအက်ဖ်ဝီသို့ပြောသည်။

(အေအက်ဖ်ဝီ)

ညွန့်ညွန့်ဝင်း ဘာသာပြန်သည်။

## ကိုရီးယား နာတာရှည်ရောဂါဆေးရုံ မီးလောင် သေဆုံးသူ ၂၁ ဦးရှိ

**ဆိုးလ်** - အိုမင်းမစွမ်း နာတာရှည်ရောဂါသည် များကိုကုသပေးသည့် တောင်ကိုရီးယားဆေးရုံတစ်ရုံတွင် မေလ ၂၈ ရက်နေ့ အစောပိုင်းက မီးလောင်မှုဖြစ်ပွားခဲ့ရာ သေဆုံးသူ ၂၁ ဦးရှိခဲ့ပြီး ရဲတပ်ဖွဲ့၏ ပြောကြားချက်အရ အယ်လ်ဒိုင်းမားရောဂါခံစားနေရသူ အသက် ၈၁ နှစ်အရွယ်အဘိုးကြီးတစ်ဦးက ရှို့ခွဲခြင်းဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။

ဆိုးလ်မြို့တောင်ဘက် မိုင် ၁၉၀ ( ကီလိုမီတာ ၃၀၀ ) ခန့်အကွာရှိ ဂျန်ဆောင်းစီရင်စုရှိ အဆိုပါ ဆေးရုံ၌ ညသန်းခေါင်ကျော်တွင် မီးစွဲလောင်ခဲ့ပြီး ဒဏ်ရာရသူ ခုနစ်ဦးရှိခဲ့သည်။

ယင်းဆေးရုံသည် လေဖြတ်ခံထားရသူနှင့် ငယ်မှုပြန်ချင်နေသူများအပါအဝင် နာတာရှည်ရောဂါကြောင့် အိပ်ရာမှထနိုင်သည့် လူနာအယောက် ၈၀ အတွက်လိုအပ်သည့် အထောက်အပံ့များပေးနေသည့် ဆေးရုံလည်းဖြစ်သည်။

လွန်ခဲ့သည့်လက ကျောင်းသား ၂၅၀ နီးပါး အသက်ဆုံးရှုံးခဲ့ရသော သင်္ဘောနစ်မြုပ်မှုဖြစ်ပွားပြီးနောက် အသက်ဆုံးရှုံးမှုများရှိခဲ့သည့် နောက်ဆုံးအဖြစ်အပျက်လည်း ဖြစ်သည်။

နှစ်ထပ်အဆောက်အအုံ၏ အပေါ်ထပ်ရှိ သိုလှောင်ခန်းအတွင်း မီးရှို့နေသည်ကို စီစီတီပီကင်မရာတွင် တွေ့ရှိပြီးနောက် အယ်လ်ဒိုင်းမားရောဂါခံစားနေရသည့် အသက် ၈၁ နှစ်အရွယ်အဘိုးအိုကို ဖမ်းဆီးထိန်းသိမ်းထားကြောင်း ဂျန်ဆောင်းမှ ရဲအရာရှိတစ်ဦးကပြောသည်။

မီးကို မိနစ် ၃၀ အတွင်း ငြိမ်းသတ်နိုင်ခဲ့သော်လည်း ယင်းအခန်းမှာ မီးခိုးများထူထပ်နေ

သောကြောင့် မကယ်နိုင်သူများကျန်ခဲ့သည်။

“အများစုက မီးခိုးဒဏ်ကြောင့် သေဆုံးကြရတာပါ”ဟု မီးသတ်ဌာနမှ အရာရှိတစ်ဦးက အေအက်ဖ်ဝီသို့ပြောသည်။ တာဝန်ကျသူနာပြုသုံးဦးအနက် တစ်ဦးသည် မီးသတ်ဘူးဖြင့် မီးငြိမ်းသတ်ရန် ကြိုးစားရင်းသေဆုံးခဲ့သည်။ အပေါ်ထပ်လူနာခန်းအတွင်းရှိ လူနာ ၃၄ ဦးတွင် အယောက် ၂၁ သေဆုံးပြီး မီးအတွင်းမှ ကြိုးစားထွက်ပြေးခဲ့ကြသူ ခုနစ်ဦးရှိသည်။ မီးသတ်သမားများကယ်တင်ခဲ့သော ခုနစ်ဦးမှာ မီးခိုးဒဏ်ကြောင့် စိုးရိမ်ရသည့်အခြေအနေတွင် ရှိနေသည်။ အဆိုပါမီးသည် မေ ၂၆ ရက်က ဆိုးလ်မြို့အနီး ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင်၌ ခုနစ်ဦးသေဆုံးပြီး ဒဏ်ရာရသူ ၄၁ ဦးရှိခဲ့သည့် မီးလောင်မှုအပြီး နှစ်ရက်အကြာတွင် ဒုတိယအကြိမ် ဖြစ်ပွားခြင်းဖြစ်သည်။

ဂျန်ဆောင်း နာတာရှည်လူနာများဆေးရုံအုပ်ချုပ်ရေးမှူး လီဟွန်ဆုတ်က ယင်းအဖြစ်အပျက်ကြောင့် နောင်တကြီးစွာရကြောင်း နဖူးကို မြေကြီးနှင့်ထိကာ တောင်းပန်ခဲ့သည်။

တောင်ကိုရီးယားနိုင်ငံသည် သက်ကြီးရွယ်အိုအရေအတွက် အလျင်အမြန် တိုးတက်နေပြီး ၎င်းတို့အား အိမ်တိုင်ရာရောက် ပြုစုပေးခြင်းနှင့် ပြုစုစောင့်ရှောက်ပေးသည့် အခြားလုပ်ငန်းများသည် ၂၀၀၈ ခုနှစ်တွင် လုပ်ငန်းပေါင်း ၆၉၀ မှ ၁,၃၀၀ အထိ နှစ်ဆတိုးလာခဲ့သည်။

(အေအက်ဖ်ဝီ)

သံသေထွေး ဘာသာပြန်သည်။



သူပင် အယ်ဒီတာ၊ သူပင် သတင်းထောက်၊ သူပင် ထုတ်ဝေသူ ဂျပန်သတင်းစာဘိုးအကြီး။

သတင်းတို

ဂျပန်အမျိုးသမီးအလောင်းကို သေတ္တာတွင် ယမင်းရပ်စာကပ်၍ ရော့ဖြင့်ပို့တိုကျို - ဂျပန်နိုင်ငံကိုဖြတ်၍ ချောပို့စနစ်ဖြင့်ရောက်ရှိလာသော ယမင်းရပ်ဟုဖော်ပြထားသည့် သေတ္တာတစ်လုံးတွင် ဂျပန်သူနာပြုဆရာမတစ်ဦး၏ အလောင်းပါရှိလာသည့်ဖြစ်ရပ်ကို မှုခင်းစုံထောက်များက မေလ ၂၆ ရက်၌ စုံစမ်းစစ်ဆေးနေသည်။ ဇီကာအိုကာဒါ (၂၉ နှစ်) ၏ အလောင်းကို တိုကျိုမြို့ရှိ သိုလှောင်ရုံတစ်ရုံတွင်တွေ့ရှိခဲ့ပြီး အိုဆာကာမြို့မှ သယ်ဆောင်လာသော အရှင်ခြောက်ပေခြောက်လက်မရှိသည့် သေတ္တာတစ်လုံးကိုလည်း ယင်းသိုလှောင်ရုံထဲတွင် စုံစမ်းစစ်ဆေးသူများက တွေ့ရှိခဲ့သည်။ ချောထုပ် သယ်ယူပို့ဆောင်ခကို အိုကာဒါအမည်ဖြင့်ပေးပြီး သိုလှောင်ရုံငှားရမ်းခကို ၎င်း၏ အကြွေးဝယ်ကတ်ဖြင့် ရှင်းထားသည်ဟုသိရသည်။ မတ်လနောက်ပိုင်းကတည်းက ပျောက်ဆုံးခဲ့သောအလောင်းတွင် ဓားဒဏ်ရာ တစ်ခါခင်ကျော်ရှိပြီး လက်နှင့် လက်မောင်းတို့တွင် ပြန်ခုံသည့်ဒဏ်ရာများမရှိဟု ဒေသခံမီဒီယာက သတင်းဖော်ပြသည်။ အိုကာဒါသည် ၎င်းမပျောက်ဆုံးမီ ၁၀ နှစ်ကြာကွဲနေသည့် မိတ်ဆွေဟောင်းတစ်ဦးနှင့် သွားတွေ့မည်ဟု ၎င်း၏ဖေဖော်ဖွဲ့တစ်ဦးတွင်ရေးသားခဲ့သည်ဟု သိရသည်။ (အေအက်ဖ်ဝီ) ညွန့်ညွန့်ဝင်း ဘာသာပြန်သည်။





# အသစ်ရောက်ရှိလာသည့် ကားသစ်များ အတွက် အထူးအစီအစဉ်



ကားချစ်သူများ၏ ဝယ်လိုအား များလာမှုကြောင့်

- မှာယူထားသော ကားမရောက်ရှိမီ ကားတစ်စီး အခမဲ့ အသုံးပြုခွင့်ပေးခြင်း
- ကားတန်ဖိုး၏ (၁၀)ရာခိုင်နှုန်း လျှော့ချပေးခြင်း
- ဝယ်ယူသူများ စိတ်ဝင်စားစေမည့် အရပ်ကျငွေပေးချေနိုင်ခြင်းစနစ်
- ဝန်ဆောင်မှုများကို (၃)နှစ် အာမခံပေးခြင်း
- ဓာတ်ဆီအခမဲ့ ထုတ်ယူခွင့်ဘောက်ချာလက်ဆောင်ပေးခြင်း



တရုတ်စီးပွားရေးကျဆင်းမှုကြောင့် အာရှနိုင်ငံသား ယမကာ  
သောက်သုံးသူအသစ်များကို အရက်ကုမ္ပဏီများက ရှာဖွေလာ

w%kwVrshW\N 0H aom-u0HrlavsmhucifonflyDcnfq, pESfwpkktw0fyxrgkzpfpy0;a&wHwurlavsmhmi [ lqH

မိမိခံစားရသည့်  
သုံးစွဲမှု ဆန့်ကျင်  
တိုက်ဖျက်မယ်ဆိုတဲ့  
တရုတ်အစိုးရရဲ့ ပြောဆို  
ချက်တွေကြောင့်ပါ။”

ထျန်အန်မန်ရင်ပြင် ဆန္ဒပြမှုတွင် အသက်ရှင်ကျန်ရစ်သည့် ဆန္ဒပြခေါင်းဆောင်

A man with dark hair is walking on a paved path outdoors. He is wearing a dark blue blazer over a light blue button-down shirt, dark blue trousers, and a black belt. He is looking slightly to his right. In the background, there are green plants and a person wearing a purple headscarf.

အတိုက်အခံခေါင်းဆောင် ဂူအာခိုက်ရှိ။





လေဆိပ်သိမ်းတိုက်ပွဲကြောင့် ဘေးလွတ်ရာသို့ထွက်ပြေးလာကြသော ဒွန်ညက်စ်မြို့သူမြို့သားများ။ ဓာတ်ပုံ-အေအက်မ်ပီ

## ဒွန်ညက်စ်လေဆိပ်ကို ယူကရိန်း တပ်များ ပြန်လည်ထိန်းချုပ်နိုင်

**ဒွန်ညက်စ်** - ရုရှားလိုလားသည့် ခွဲထွက်ရေး လက်နက်ကိုင်များကို ယူကရိန်း အစိုးရတပ် များက လေကြောင်းတိုက်ခိုက်မှုများနှင့် ပြင်းထန် သည့် ထိုးစစ်ဆင် တိုက်ခိုက်မှုများ ဆင်နွှဲခဲ့ ပြီးနောက် ယူကရိန်းနိုင်ငံအရှေ့ပိုင်း ဒွန်ညက်စ် မြို့ရှိ လက်နက်ကိုင်များ သိမ်းပိုက်ထားသည့် လေဆိပ်ကို ပြန်လည်ထိန်းချုပ်နိုင်ခဲ့ပြီဖြစ် ကြောင်း ယူကရိန်းအစိုးရက မေလ ၂၇ ရက်နေ့ ၌ ပြောကြားခဲ့သည်။

ထိုအတောအတွင်း ဥရောပလုံခြုံရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးအဖွဲ့ OSCE ၏ အဆက်အသွယ်ပြတ်တောက်နေသည့် အဖွဲ့ခွဲ လေးခုအနက် အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့မှာ ဒွန်ညက်စ်မြို့ရှိ စစ်ဆေးရေးဂိတ်တစ်ခုတွင် ဖမ်းဆီးခံခဲ့ရပြီး ပျောက်ဆုံးလျက်ရှိကြောင်း သိရသည်။

ယူကရိန်းနိုင်ငံအရှေ့ပိုင်းကို ထိန်းချုပ်ထား သည့် ရုရှားလိုလားသော လက်နက်ကိုင်များကို ယူကရိန်းအစိုးရက ပြင်းပြင်းထန်ထန် နှိမ်နင်း နေခြင်းကို အဆုံးသတ်ရန်နှင့် အစိုးရနှင့်

ခွဲထွက်ရေးလက်နက်ကိုင်များအကြား ဆွေးနွေး မှုများပြုလုပ်ရန် ရုရှားသမ္မတပူတင်က ယူကရိန်း အစိုးရကို တောင်းဆိုထားသည်။

အနောက်နိုင်ငံများကိုလိုလားသော ဩဇာ တိက္ကမရှိသည့်သွေးတစ်ဦးဖြစ်သူ အသက် ၄၈ နှစ်အရွယ်ရှိ ရုရှားကောင်စီသမ္မတပက်ထရိုပိုရို ရှန်ကိုက အကြမ်းဖက်သမားများကို ဆန့်ကျင် ကြောင်းမေလ ၂၆ ရက်နေ့ကပြတ်ပြတ်သားသား ပြောကြားလိုက်ပြီးနောက် နာရီပိုင်းအကြာတွင် ယူကရိန်းနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးအချက်အချာကျရာ ဒေသရှိ လေဆိပ်တွင် တိုက်ပွဲဖြစ်ပွားခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။ လေဆိပ်ကို အပြည့်အဝထိန်းချုပ် လိုက်ပြီဖြစ်ကြောင်း၊ လက်နက်ကိုင် အများ အပြား သေဆုံးသွားကြောင်းနှင့် အစိုးရတပ်ဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးတလေမျှ အပြင်းအထန်ထိခိုက်မှုမရှိ ကြောင်း ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီး အာဆန်အဗာ ကော့ဗစ်က ပြောကြားခဲ့သည်။

အမေရိကန်သမ္မတ ဘာရက်အိုဘားမားက ယူကရိန်းနိုင်ငံကို အပြည့်အဝ ထောက်ခံကူညီ

မည်ဖြစ်ကြောင်း သမ္မတသစ် ပက်ထရို ပိုရိုရှန် ကိုအား ပြောကြားခဲ့သော်လည်း ယူကရိန်း အရှေ့ပိုင်းကို ပြန်လည်ထိန်းချုပ်ရန် လုပ်ဆောင် ရာတွင် ငြိမ်းချမ်းသည့် နည်းလမ်းများကိုသုံးရန် ကုလသမဂ္ဂအတွင်းရေးမှူးချုပ် ဘန်ကီမွန်းက တိုက်တွန်းထားသည်။ တိုက်ခိုက်မှုများအတွင်း အရပ်သား နှစ်ဦး၊ တိုက်ခိုက်ရေးသမား ၃၈ ဦး သေဆုံးပြီး အခြား ၃၁ ဦးဒဏ်ရာရရှိခဲ့ကြောင်း ဒွန်ညက်စ်မြို့တော်ဝန် အိုလက်ဆန်ဒါ လုဒ်ယန် ချန်ကိုက ပြောကြားခဲ့သည်။

ယူကရိန်းသမ္မတရွေးကောက်ပွဲတွင် ပိုရိုရှန်ကို အနိုင်ရရှိခဲ့ပြီး နောက်တစ်နေ့ မေလ ၂၆ ရက်နေ့ အစောပိုင်းတွင် ခွဲထွက်ရေးလက်နက်ကိုင်များ က လေဆိပ်ကို စီးနင်းသိမ်းပိုက်ခဲ့ပြီးနောက် အစိုးရတပ်များက တိုက်ခိုက်ရေး ဂျက်လေယာဉ် များ၊ ရဟတ်ယာဉ်များအသုံးပြု တိုက်ခိုက်ပြီး လေဆိပ်ကို ပြန်လည်ထိန်းချုပ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

(အေအက်မ်ပီ)

ဝင်းသော်တာ ဘာသာပြန်သည်။

## အီဂျစ်နိုင်ငံ သမ္မတရွေးကောက်ပွဲ မဲဆန္ဒပေးကာလ တစ်ရက်ထပ်တိုး

**ကိုင်းရို** - ယခင်နှစ် အစွလမ္မစ်သမ္မတ ဗိုဟာမက် မော်စီ ရာထူးမှဖြုတ်ချခံရပြီးနောက် ပထမဆုံး ကျင်းပသည့် ရွေးကောက်ပွဲ၌ မဲဆန္ဒပေးသူနည်း သောကြောင့် အီဂျစ်နိုင်ငံ၏ သမ္မတရွေးကောက်ပွဲ ကို မေ ၂၈ ရက်သို့ တတိယနေ့ တိုးချဲ့ခဲ့သည်။ မော်စီအားဖြုတ်ချခဲ့သည့် အငြိမ်းစားပိုလ်ချုပ် ကြီး အဗ္ဗဒယ်လ်အယ်လ်စီစီ အလွယ်တကူ အနိုင်ရလိမ့်မည်ဟု မျှော်မှန်းပြီး သူ့အတွက် မဲဆွယ်ပွဲ၌လည်း ပြတ်သားသည့်ထောက်ခံမှုကို ပြသသည့်သဘောဖြင့် မဲဆန္ဒရှင်များစွာ မဲပေး ကြလိမ့်မည်ဟု မျှော်လင့်ထားခဲ့သည်။

မေလ ၂၆ ရက်နေ့ မဲရုံများ၌ မဲလာပေးသူ ဦးရေနည်းသဖြင့် စီစီကို အားပေးသူများနှင့် စာနာထောက်ထားသည့် မီဒီယာတို့က အာပေါင် အာရင်းသန်သန်ဖြင့် ပြည်သူများ မဲပေးကြရန် ဆော်ဩခဲ့ကြသည်။ အစွလမ္မစ်တို့သည် ရွေးကောက်ပွဲကို သပိတ်မှောက်ရန် တိုက်တွန်း ထားကြသည်။

မဲပေးပွဲဒုတိယနေ့၌ မဲဆန္ဒရှင် ၅၃ သန်းအနက် ၃၇ ရာခိုင်နှုန်းခန့်သာ လာရောက်မဲပေးခဲ့ကြောင်း ရွေးကောက်ပွဲကော်မရှင်အကြီးအကဲ အဗ္ဗဒယ်လ် အဇစ်ဆော်လ်မန်က ပြောသည်ကို တရားဝင် MENA သတင်းဌာနက အစီရင်ခံခဲ့သည်။

၂၀၁၂ ခုနှစ်က မော်စီအနိုင်ရခဲ့သည့် ရွေးကောက်ပွဲ၌ ၅၂ ရာခိုင်နှုန်း မဲပေးမှုရှိခဲ့ရာ နှိုင်းယှဉ်လျှင် အလွန်နည်းကြောင်း တွေ့ရသည်။

မေလ ၂၇ ရက်၌ မဲရုံများပိတ်ခဲ့ရပြီးနောက် မဲပေးချိန်ထပ်တိုးခြင်းကို စီစီ၏ အဓိကပြင်ဘက် ဖြစ်သူ လက်ဝဲသိမ်း ဟာမ်ဒင်ဆာဗာဟီက

မဲပေးကာလ ထပ်တိုးခြင်းသည် မဲပေးမှုအစီ အစဉ်၏ ဂုဏ်သိက္ခာအပေါ် မေးခွန်းထုတ်စရာ ဖြစ်ကြောင်း ဝေဖန်ရှုတ်ချပြောဆိုခဲ့သည်။

မေလ ၂၈ ရက်သို့ အချိန်ထပ်တိုးခြင်းသည် မဲပေးသူများ ထပ်မံထွက်ပေါ်လာရေးအတွက် အခွင့်အလမ်းပေးလိုက်ခြင်းဖြစ်ကြောင်း ရွေးကောက်ပွဲ အရာရှိတစ်ဦးကပြောသည်။

မဲပေးရန် စည်းရုံးသူများ၏အပြောအရ မဲပေး ခြင်းအချိန်ကာလ ထပ်တိုးရသည့် ရည်ရွယ်ချက် မှာ ညနေပိုင်း မဲပေးသူများ ပြည့်နှက်နေသည့် အချိန်တွင် ဖြစ်ပေါ်လာသည့် အပူလှိုင်းကြောင့် ဖြစ်သည်ဟုဆိုသည်။

စီစီ၏ မဲဆွယ်အဖွဲ့ကလည်း အချိန်ထပ်တိုး ခြင်းအတွက် မကျေနပ်ကြောင်းကို တိုင်ချက် ဖွင့်ခဲ့သည်။

မေလ ၂၆ ရက်က စီစီ မဲထည့်စဉ် လူအများ မဲပေးကြရန် ကိုယ်တိုင် မေတ္တာရပ်ခံခဲ့သည်။ ယှဉ်ပြိုင်သူ အတိုက်အခံများဘက်က ဤ ရွေးကောက်ပွဲသည် ဒေသတွင်း ဒီမိုကရေစီ လိုလားသူများ ထကြွခဲ့ရာမှ ကတိပေးခဲ့သည့် လွတ်လပ်မှုများနှင့် တည်ငြိမ်မှု တစ်ခုခုရရှိရေးအတွက် ရန်ပင်ဖြစ်ကြောင်း ပြောဆိုခဲ့သည်။

ဇူလိုင်လ ၃ ရက်၌ မော်စီကို စီစီကဖြုတ်ချ ခဲ့ရာ ငြိမ်းချမ်းစဉ်ကာလအတွင်း၏ မကြာသေးမီ အီဂျစ်၏သမိုင်းတွင် အဆိုးရွားဆုံး သွေးထွက် သံယိုမှုဖြစ်ပွားခဲ့ရာ ပိုလ်ချုပ်ကြီးဟောင်း စီစီက အကြမ်းဖက်မှုအား နှိမ်နင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း သန္နိဋ္ဌာန်ချခဲ့သည်။ (အေအက်မ်ပီ)

သောင်းညွန့် ဘာသာပြန်သည်။



အီဂျစ်သမ္မတရွေးပွဲတွင် အမျိုးသမီးတစ်ဦး မဲဆန္ဒပေးနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ-အေအက်မ်ပီ



**ကျပ်သိန်း ၁၅၀ ဖြင့် ကားသစ်ပိုင်ဆိုင်နိုင်မယ့် အခွင့်အရေး**

**Special Promotion**  
Pick up (2WD) **150 lakh**  
Only for the first 20 Units.  
Test drive at showroom.

► 2WD, 4WD 3000 CC (Any Diesel)	► Drive To Any Road	► Load Capacity (Kg) - 750
► Adjustable Steering Wheel	► Turning Radius 5.7m	► Road Fuel consumption 8L/100 km

2 Years 50,000km Warranty 24 Hours Road Service

**DFM**

Authorised Distributor in Myanmar : YAUNG NI OO SERVICES Co., Ltd. No.19, Baho Road, Sanchaung Township, Yangon, Myanmar. Ph: 09-73098694, 09-73142607



# ပြန်ပေးဆွဲခံရသော မိန်းကလေး ၂၀၀ ကျော် ရှိသည့်နေရာကို တွေ့ပြီဟုစစ်တပ်အကြီးအကဲဆို

၁၀/၁၂/၂၀၂၀

အဘူဂျာ - ဘိုကိုဟာရန်စစ်သွေးကြမ်းမှုများ၏ ဖမ်းဆီးခြင်းခံခဲ့ရသော ဆယ်ကျော်သက် ကျောင်းသူလေးများထားရှိသည့်နေရာကို တွေ့ရှိထားသည်ဟု မေ ၂၆ ရက်တွင် နိုက်ဂျီးရီးယားစစ်တပ်၏ အဆင့်အမြင့်ဆုံး အရာရှိတစ်ဦးက ပြောဆိုကာ ကျောင်းသူ ၂၀၀ ကျော်တို့၏ မိသားစုများကို မျှော်လင့်ချက်ရောင်ခြည်များပေးခဲ့သည်။

ဖမ်းဆီးခံနေရသော မိန်းကလေး ၂၂၀ ယောက်သည် တစ်ဖက်နှင့်တစ်ဖက် ပစ်ခတ်ရာတွင် ဓားစာခံဖြစ်ခဲ့ရကာ လက်နက် အသုံးပြုသည့် မည်သို့သော ကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်းမျိုးမဆို အန္တရာယ်နှင့်ရင်ဆိုင်ရနိုင်သည်ဟု ကာကွယ်ရေးတပ်အကြီးအကဲဖြစ်သည့် လေတပ်အရာရှိချုပ် အဲလက်စ်ဘက်ဒက်က သတိပေးပြောကြားခဲ့သည်။ ဘိုကိုဟာရန် တိုက်ခိုက်ရေးသမားများသည် ဧပြီ ၁၄ ရက်နေ့က နိုင်ငံအရှေ့မြောက်ပိုင်း မြို့တော်နှင့်အလှမ်းဝေးသည့် ချီဘော့ခံမြို့က မိန်းကလေး ၂၇၆ ယောက်ကို ပြန်ပေးဆွဲခဲ့ရာ ကမ္ဘာတစ်ဝန်းတွင် ယမ်းပုံမီးကျဒေါသဖြစ်ခဲ့ရသည်။

“ဝမ်းသာစရာသတင်းတစ်ခုက သူတို့တွေ ထားတဲ့နေရာကို ကျွန်တော်တို့သိထားတာပါ။ ဒါပေမဲ့ ဘယ်နေရာဆိုတာကိုတော့ ကျွန်တော်တို့ပြောမပြန်နိုင်ပါဘူး” ဟု ကျောင်းသူလေးများ ဓားစာခံဖြစ်ခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ် ခုနစ်ပတ်

မြောက်အချိန်၌ မြို့တော်အဘူဂျာတွင် ဘက်ဒက်က သတင်းထောက်များကို ပြောကြားခဲ့သည်။

နိုက်ဂျီးရီးယားအစိုးရနှင့် စစ်တပ်တို့သည် အုပ်စုလိုက်ပြန်ပေးဆွဲခံရသည့် အမှုကို တုံ့ပြန်ရာတွင် အချိန်ဆွဲနေခြင်းအတွက် ပြင်းပြင်းထန်ထန် ဝေဖန်ခံနေရသည့်အပြင် ကယ်ဆယ်ရေးအတွက် ပြည်ပအကူအညီများ ရယူရန်လည်း ဖိအားပေးခံနေရသည်။

အမေရိကန် မောင်းသူမဲ့လေယာဉ်များကလည်း

## ဝမ်းသာစရာ သတင်းတစ်ခုက သူတို့တွေ ထားတဲ့နေရာကို ကျွန်တော်တို့ သိထားတာပါ။

### ဒါပေမဲ့ ဘယ်နေရာဆိုတာကိုတော့ ...

နိုက်ဂျီးရီးယားအရှေ့မြောက်ပိုင်းနှင့် အိမ်နီးချင်း ချင်းနိုင်ငံတို့တွင် ဝေဟင်က ရှာဖွေမှုများပြုလုပ်နေပြီး ဗြိတိန်၊ ပြင်သစ်နှင့် အစ္စရေးနိုင်ငံတို့ကလည်း ပညာရှင်များ အကူအညီဖြင့်မြေပြင်တွင် အဖွဲ့လိုက်ရှာဖွေမှုများ ပြုလုပ်နေကြသည်။

“ဘာတွေဖြစ်နေတယ်ဆိုတာ နိုက်ဂျီးရီးယားစစ်တပ်က ဘာမှမသိဘူးဆိုပြီး ဘယ်သူမှလာ မပြောပါနဲ့။ ကျွန်တော်တို့လုပ်နေတာ ကျွန်တော်တို့သိတယ်။ မိန်းကလေးတွေကို ပြန်ကယ်တင်

ဖို့ကြိုးစားတဲ့နေရာမှာ သူတို့လေးတွေရဲ့ အသက်ကို ကျွန်တော်တို့သတ်တာမျိုး အဖြစ်မခံနိုင်ဘူး” ဟု ဘက်ဒက်က အဘူဂျာရှိ ကာကွယ်ရေးတပ်ဌာနချုပ်ကို ဆန့်ကျင်ဆန္ဒပြနေကြသည့် လူအုပ်ကြီးကို ပြောကြားခဲ့သည်။

“ကျွန်တော်တို့ ကြိုးစားပြီးအလုပ်တွေလုပ်နေပါတယ်။ သမ္မတ ဂွတ်လပ်ဂျီနုသန်လည်း ကျွန်တော်တို့နောက်မှာရှိနေပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့တွေ ဘာလုပ်ရမယ်ဆိုတာကို သမ္မတက စီစဉ်

ညွှန်ကြားမှာပါ” ဟု၎င်းကဆိုသည်။ အယ်လ်ကိုင်ဒါအဖွဲ့နှင့် ဆက်သွယ်နေသော ဘိုကိုဟာရန်အဖွဲ့ကို ပြည်ပက မည်သို့သော ထောက်ပံ့မှုမျိုးမှ မပေးရန်နှင့် အဆိုပါ အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်တို့၏ လှုပ်ရှားမှုများကို တင်းကြပ်စွာ ကန့်သတ်ထားရန် ကုလသမဂ္ဂလုံခြုံရေးကောင်စီက ပြီးခဲ့သည့်ရက်သတ္တပတ်တွင် ကြေညာသည်။

ထိုသို့အရေးယူပိတ်ဆို့မှုများသည် နိုက်ဂျီးရီးယားမြောက်ပိုင်းရှိ အစ္စလာမ့်ဘာသာဝင်တို့

ပြည်နယ်ကို ထူထောင်ရန် အစွန်းရောက်အစွလာမ္မစ်များ၏ ပြည်တွင်း၌ ကြောက်မက်ဖွယ်အကြမ်းဖက်မှုများ ပြုလုပ်နေသော ကိစ္စများအပေါ် မည်သို့ အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိလာနိုင်မည်ဆိုသည်ကို လေ့လာဆန်းစစ်သူများက မေးခွန်းထုတ်ထားသည်။

“ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံမှာ အနောက်အာဖရိကက အယ်လ်ကိုင်ဒါအဖွဲ့တွေ ရှိတယ်လို့ ကျွန်တော်တို့သမ္မတကြီးက ပြောတယ်။ ဒီစကားကို ကျွန်တော်တော့ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် လုံးဝယုံကြည်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဒီစစ်ပွဲမှာ နိုက်ဂျီးရီးယားအပြင်ဘက်ကလူတွေ ပါနေတယ်ဆိုတာ ကျွန်တော်သိတယ်။ ကျွန်တော်တို့ကို တိုက်နေတာလည်း သူတို့တွေပဲ” ဟု ဘက်ဒက်က ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံ ပြိုကွဲအောင် သူတို့လုပ်နေတာ။ နိုင်ငံတွင်းက တချို့လူတွေလည်း အဖျက်လုပ်ငန်းတွေ လုပ်ကိုင်နေတဲ့ သူတို့အဖွဲ့ကို ထောက်ခံနေတယ်ဆိုတာ ကျွန်တော်တို့သိတယ်။ ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံကို ကျွန်တော်တို့ကယ်တင်ရမှာပဲ။ နိုင်ငံအတွက် မှန်ကန်တဲ့ ဆင်ခြင်သုံးသပ်မှုမျိုး ကျွန်တော်တို့မှာရှိနေရမယ်” ဟု ၎င်းကဆိုသည်။

(အေအက်ဖ်စီ) သံသယေး ဘာသာပြန်သည်။ ■

## ဂူသွင်းမြှုပ်နှံခြင်း တားမြစ်လိုက်မှုကြောင့် တရုတ်သက်ကြီးရွယ်အိုများ သတ်သေ

ပေကျင်း - ခေါင်းတလားများဖြင့် ဂူသွင်းမြှုပ်နှံခြင်းကို တားမြစ်သည့် စည်းမျဉ်းအသစ်များ ထွက်ပေါ်မလာခင် တရုတ်လူမျိုး သက်ကြီးပိုင်းခြောက်ဦး မိမိကိုယ်မိမိ သေကြောင်းကြံစည်ခဲ့ကြောင်း မေ ၂၈ ရက်နေ့ထုတ် သတင်းစာတစ်စောင်တွင် ဖော်ပြခဲ့သည်။

တရုတ်နိုင်ငံတွင် မိသားစုဝင်များက မိဘဆွေမျိုးများကို သင်္ဂြိုဟ်ရာတွင် ဂူသွင်းမြှုပ်နှံရသည်။ ဘိုးဘေးဘီဘင်များအား ယုံကြည်ကိုးကွယ်သည့်လေ့မှာ လွန်ခဲ့သည့်နှစ်ပေါင်းထောင်ချီကတည်းက ရှိခဲ့သည်။

သို့သော် မကြာသေးမီနှစ်များအတွင်း မြေနေရာများ လျော့နည်းလာမှုကို ထိန်းသိမ်းသည့်အနေဖြင့် မီးသင်္ဂြိုဟ်ခြင်းကို အားပေးကာ ယင်းကိစ္စကို အမျိုးသားရေးတာဝန်တစ်ရပ် အဖြစ်ဆောင်ရွက်ပြီး နိုင်ငံတစ်ဝန်းရှိ ဒေသခံအစိုးရများက ဂူများကို ဖျက်သိမ်းလာကြသည်။

အနီးဟွေပြည်နယ်၏ အရှေ့ပိုင်းမြို့ အနီးချိန် အစိုးရအာဏာပိုင်များက ဇွန် ၁ ရက်နေ့ကစပြီး သေဆုံးသူဒေသခံများ အားလုံးကို မီးသင်္ဂြိုဟ်ရမည်ဟု အမိန့်ထုတ်ခဲ့ကြောင်း Beijing News နေ့စဉ်သတင်းစာတွင် ဖော်ပြခဲ့သည်။ အသုဘအခမ်းအနားနှင့် ပတ်သက်သည့် စည်းမျဉ်းသစ်များကို ရှောင်လွှဲရန် ယင်းလူကြီးခြောက်ယောက်က ထိုသို့ သတ်သေကြခြင်းဖြစ်သည်ဆိုသော သေဆုံးသူမိသားစုဝင်တို့၏ ပြောဆိုချက်ကိုကိုးကားပြီး ၎င်းသတင်းစာတွင် ရေးသားထားသည်။

မေလအတွင်း၌ စိတ်ခံစားချက်အားဖြင့် များစွာသက်ရောက်မှုရှိသော ဒေသခံများထံမှ ခေါင်းတလားများကို အစိုးရအရာရှိများက

အတင်းအကျပ် သိမ်းယူခြင်းများ စတင်ပြုလုပ်ခဲ့ကြသည်ဟု ၎င်းသတင်းစာတွင် ဖော်ပြထားသည်။ အဆိုပါစည်းမျဉ်းသစ်များအကြောင်း သိရှိပြီးနောက် ဂူကျွန်းတယ်အမည်ရှိ အသက် ၉၁ နှစ်အရွယ် အမျိုးသမီးကြီးသည် မေ ၅ ရက်နေ့တွင် ဆွဲကြိုးချသေခဲ့ပြီး ကျန်းမာရေးအမည်ရှိ အသက် ၈၃ နှစ် အမျိုးသမီးကြီးမှာလည်း ၎င်းအတွက် ပြုလုပ်ထားသည့် ခေါင်းတလားနှစ်ခုကို အာဏာပိုင်များက မြင်တွေ့ပြီးနောက် မိမိကိုယ်မိမိ သတ်သေခဲ့သည်ဟုဆိုသည်။ အလားတူ အဆိပ်သောက်ပြီးမိမိကိုယ်မိမိ အဆုံးစီရင်သူများရှိနေချိန်တွင် အသက် ၆၈ နှစ်အရွယ် အမျိုးသမီးကြီးတစ်ဦး ရေတွင်းထဲခုန်ချသေဆုံးခဲ့ကြောင်းကိုလည်း ဖော်ပြထားသည်။

ထိုသို့သေကြောင်းကြံစည်မှုများသည် သင်္ဂြိုဟ်ခြင်းဆိုင်ရာ တားမြစ်မှုနှင့် ဆက်သွယ်မှုမရှိကြောင်း၊ ခေါင်းတလားများကို ပြည်သူများက ၎င်းတို့စိတ်ဆန္ဒအလျောက် ပေးကြခြင်းသာ ဖြစ်ကြောင်း ဒေသခံအစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောထားများကို မီဒီယာများသို့ ပြောကြားခဲ့သည်။

နိုင်ငံဖွံ့ဖြိုးရေးနှင့် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးအတွက် မြေနေရာများဖန်တီးပေးရန် အုတ်ဂူများကိုဖြိုချမည်ဆိုသော စည်းရုံးလှုံ့ဆော်မှုကို အာဏာပိုင်များကကျယ်ပြန့်စွာ ဆောင်ရွက်ထားသည်။

အလယ်ပိုင်းပြည်နယ် ဟယ်နန်၌ တာဝန်ရှိသူများက ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် အုတ်ဂူပေါင်း လေးသိန်းကို ဖျက်ဆီးခဲ့ပြီး ယင်းအဖြစ်အပျက်သည် တစ်နိုင်ငံလုံးကို ရင်ထုမနာဖြစ်သွားစေသည်ဟု သတင်းတွင် ဖော်ပြထားသည်။

(အေအက်ဖ်စီ) သံသယေး ဘာသာပြန်သည်။ ■

## လစ်ဗျားတွင် သတင်းထောက်တစ်ဦး ပစ်သတ်ခံရ

ဘင်ဂါနီ (လစ်ဗျား) - လစ်ဗျားနိုင်ငံ၏ မွတ်စလင်ဘာသာရေးစစ်ပွဲ (ဂျီဟတ်) ဆင်နွှဲသူများ အကြောင်း ဝေဖန်ရေးသားသော သတင်းစာအယ်ဒီတာတစ်ဦးသည် တရားဥပဒေစိုးမိုးမှုမဲ့နေသော လစ်ဗျားနိုင်ငံအရှေ့ပိုင်း ဘင်ဂါနီမြို့တွင် မေလ ၂၆ ရက်က သေနတ်ဖြင့် ပစ်သတ်ခံရကြောင်း အစ္စလာမ္မစ် အမာခံနယ်မြေရှိ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာဝန်ထမ်းများက ပြောသည်။

ဘာနစ် (Burniq) အပတ်စဉ်ထုတ် ဂျာနယ်၏ အယ်ဒီတာတစ်ဦးဖြစ်သည့် မက်ဖ်တက် ဘိုယူဇစ်သည် ဘင်ဂါနီမြို့ အလယ်ပိုင်းတွင် ပစ်သတ်ခံခဲ့ရသည်ဟု ဝန်ထမ်းများကဆိုသည်။

သတင်းထောက်တစ်ဦးဖြစ်သလို လေ့လာဆန်းစစ်သူတစ်ဦးလည်းဖြစ်သော ဘိုယူဇစ်သည် အစွန်းရောက် အစ္စလာမ္မစ်များကို ရုပ်မြင်သံကြားတွင် ရံဖန်ရံခါ ဝေဖန်ပြောဆိုလေ့ရှိပြီး ယင်းအကျိုးဆက်များက ၎င်း၏အသက်အန္တရာယ်ကို ခြိမ်းခြောက်ခံခဲ့ရကြောင်း ၎င်းမိတ်ဆွေတစ်ဦးက ပြောသည်။

ဂုဏ်သိက္ခာအရ ဆင်နွှဲသည့် တိုက်ပွဲဟုဆိုသော ဘင်ဂါနီရှိ အစ္စလာမ္မစ်များကို နှိမ်နင်းချေမှုန်းရန် အခြားသူများနှင့် အမြင်မတူသူ ဗိုလ်ချုပ် ခလီဖာ ဟက်ဖ်တာ ခေါင်းဆောင်သည့် စစ်တပ်က မေ ၁၆ ရက်တွင် စတင်တိုက်ခိုက်မှုကို ဘူယိုဇစ်နှင့် ၎င်း၏သတင်းစာက ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ထောက်ခံအားပေးခဲ့သည်။

“အကြမ်းဖက်မှုများ၏ ပစ်မှတ်များ ဖြစ်နေသော နိုင်ငံတွင်းရှိ သတင်းထောက်များ၏ ကံကြမ္မာကို အလေးအနက်ထားရန်” ပြီးခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်က ထုတ်ပြန်သည့် ကြေညာချက်တစ်ရပ်တွင် နယ်စည်းမခြား သတင်းထောက်များအဖွဲ့က ပြောကြားခဲ့သည်။



သတင်းထောက် မက်ဖ်တက်ဘိုယူဇစ်(ယာ)ကို လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက် သတင်းထောက်များနှင့်တွေ့ရစဉ်။

လစ်ဗျားတွင်သတင်းလိုက်နေကြသောသတင်းထောက်များအပါအဝင် အရပ်သားများကို တိုက်ခိုက်နေသော တိုက်ပွဲများအားလုံး ချက်ချင်း အဆုံးသတ်ရန် အရပ်သားများ၊ စစ်တပ်နှင့်

## သတင်းတို

ဂွာတီမာလာ အဘွားဆိုတစ်ဦး ကမ္ဘာ့အသက်အကြီးဆုံး ဖြစ်လာနိုင်  
ဂွာတီမာလာစီးတီး - ယခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် အသက် ၁၂၁ နှစ်ပြည့်မည့် ဂွာတီမာလာ အဘွားဆိုတစ်ဦးသည် ကမ္ဘာပေါ်တွင် အသက်အကြီးဆုံး အဘွားဆို ဖြစ်နိုင်ကြောင်း ဂွာတီမာလာထုတ် သတင်းစာတစ်စောင်က မေလ ၂၇ ရက်နေ့၌ ရေးသားခဲ့သည်။ အဘွားကြီးသည် ယခုအချိန်ထိတိုင် ကော်ဖီစေ့ဆွတ်ခူးခြင်းနှင့် သိုးကျောင်းခြင်းအလုပ်တို့ကို ဆောင်ရွက်နေဆဲဖြစ်သည်။ ဒေသခံ ကက်ချီကယ်လ်မာယာ တိုင်းရင်းသူတစ်ဦးဖြစ်သော ဟွာနာချော့ဇ်လက်သည် ၁၈၉၃ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၉ ရက်နေ့၌ ဆိုလိုလာပိုင်နက် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးရွာ ဆန်တာလူစီယာ ဥတက်လန်တွင် မွေးဖွားခဲ့ကြောင်း နေ့စဉ်သတင်းစာ Siglo 21 က ဖော်ပြသည်။ ကော်ဖီစေ့များဆွတ်ခူးခြင်းနှင့် သိုးများ၊ ဆိတ်များကို ထိန်းကျောင်းခြင်းလုပ်ငန်းများကို အသက် ၁၅ နှစ်အပျိုဖော်အရွယ်၌ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ လက်ထပ်ပြီး ကိုးနှစ်အကြာ ကလေးနှစ်ယောက်ရပြီးနောက် ခင်ပွန်းသည်နှင့် ကလေးနှစ်ယောက်လည်း ကွယ်လွန်သွားခဲ့သည်။ အသက် ၂၉ နှစ်တွင် ချော့ဇ်လက် ဒုတိယအကြိမ် လက်ထပ်ခဲ့ရာ ကလေးခုနှစ်ယောက် ထပ်မွေးခဲ့ပြီးနောက် ၁၉၆၄ ခုနှစ်တွင် မုဆိုးမဖြစ်ခဲ့ရပြန်သည်။ ၎င်းတွင် သားသမီးများ၊ မြေးများ၊ မြစ်များ စုစုပေါင်း မိသားစု ၇၅ ဦးရှိကြောင်း အစိုးရမှတ်တမ်း၌ ဖော်ပြသည်။ စိစစ်အတည်ပြုရန် ၎င်း၏ အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဂင်းနစ် ကမ္ဘာ့စံချိန်မှတ်တမ်းစာအုပ်သို့ တင်ပြခြင်း ရှိမရှိ မသိရပေ။ အသက်အရွယ်ဆုံးအမျိုးသမီးအဖြစ် ထိုမှတ်တမ်းစာအုပ်တွင် မှတ်တမ်းတင်ခံရပြီး မတ်လတွင် အသက် ၁၁၆ နှစ်ရှိခဲ့သည့် ဂျာနန်နိုင်ငံမှ မီဆောင် အိုကာဝါထက် ၎င်းက လေးနှစ်ကြီးသည်ဟု သိရသည်။ (အေအက်ဖ်စီ) ညွှန်ညွှန်ဝင်း ဘာသာပြန်သည်။ ■



# At It's Very Best.

The new E-Class, direct from Germany.

The stunning new E-Class Saloon blends dynamic looks with performance, comfort and safety. Come visit our new showroom and experience the lifestyle & pleasure of owning the finest automobiles in the world without worry.

From US\$120,888



1 Year Complimentary Paint Protection  
2 Years/Unlimited Mileage Warranty  
3 Years/50,000 free servicing

[www.mercedes-benz.com.mm](http://www.mercedes-benz.com.mm)



Mercedes-Benz

Terms & Conditions Apply

Distributed by Automobile Alliance Co., Ltd. and Serviced by Cycle & Carriage Automobile Myanmar Co., Ltd.

Showroom: 51 Pyay Road, Mayangone Township, Yangon. Opening hours : 9:00am - 9:00pm. Hotline: 09 5057045



# ငှက်မုဆိုးတို့၏ သားကောင် ဖြစ်နေသည့် တေးသီငှက်များ

**နီကိုးရှား** - ဥရောပနိုင်ငံများအနက် ဆိုက်ပရပ်စ်ကျွန်းနိုင်ငံသည် သားငှက်တိရစ္ဆာန် မတရားသတ်ဖြတ်ခံရဆုံးနိုင်ငံဖြစ်နေသည်။ ငှက်ခိုးဖမ်းသော ငှက်မုဆိုးများကို ထောင်ဒဏ်နှင့် ငွေဒဏ်ကြီးလေးစွာ ချမှတ်အပြစ်ပေးသော်လည်း တေးသီခေါင်းမည်းငှက် (Blackcap) နှင့် မြေလူးငှက်အပါအဝင် တေးသီငှက်များ၊ အခြား ငှက်မျိုးစိတ်များ ဘေးအန္တရာယ်ဆိုးကြီးနှင့် ကြုံတွေ့နေကြောင်း ဂျာမနီနိုင်ငံ၊ ဘွန်းမြို့အခြေစိုက် ကျေးငှက်သတ်ဖြတ်မှုဆန့်ကျင်ရေး ကော်မတီ (CABS) မှ အန်ဒရီယာရှုတ်ဂလီယန်နီက ဆိုသည်။

ယင်းသို့ ခိုးဖမ်းသတ်ဖြတ်ပြီးနောက် စားသောက်ဆိုင်များတွင် ဈေးကောင်းရသည့် စားကောင်းသောက်ဖွယ်ရာအဖြစ် လျှို့ဝှက်စွာ ဝယ်ယူစားသောက်လျက်ရှိကြရာ အမ်ဘီလိုပေါ်လူးယား (ambelopoulia) ငှက်မျိုးစုံဟင်းတစ်ခွက်၏ ဈေးနှုန်းမှာ ယူရို၄၀မှ ၈၀ အထိ (၅၅ ဒေါ်လာမှ ဒေါ်လာ ၁၁၀ အထိ) ပင် ရှိနေသည်။

ငှက်မုဆိုးများ ငှက်ပစ်လေ့ရှိသော ဒေသအတွင်း CABS မှ တက်ကြွလှုပ်ရှားသူများက ခြေရာခံမြေပုံများဖြင့် ညအချိန်တွင် ၎င်းတို့အား စောင့်ဖမ်းကြသည်။ ကားစက်ကိုရပ်၍ မီးကိုပါ ပိတ်လိုက်ပြီး တွေ့ရှိချက်များကို ရဲတပ်ဖွဲ့သို့ ပေးပို့သည်။

ငှက်မုဆိုးများက ပိုက်ကွန်နှင့် ကော်စေးတစ်မျိုးလိမ်းကျံထားသော သစ်ကိုင်းများကိုသုံး၍



ထောင်ချောက်မိ တေးသီငှက်ကလေးများအဖို့ရုတ်ထွက်ရေး မလွယ်တော့။

ငှက်ဖမ်းလေ့ရှိသည်။ ယင်းသစ်ကိုင်းများပေါ် နားမိသော ငှက်မှန်သမျှ ကပ်ငြိကာ ပျံထွက်၍ မရကြတော့ပေ။ Blackcap ငှက်၏ တေးသံ

အတူတူ စက်ဖြင့်ထုတ်လွှင့်၍လည်း အခြားငှက်များကို သွေးဆောင်ခေါ်ယူ ဖမ်းဆီးကြသည်။ ဆောင်းဦးရာသီတွင် ငှက်ခိုးဖမ်းသည့် မုဆိုးများ ၃,၀၀၀ မှ ၄,၀၀၀ အထိ ဆိုက်ပရပ်စ်သစ်တောနှင့် တောင်ပေါ်ဒေသများသို့ ရောက်လာလေ့ရှိသည်။ နွေဦးရာသီတွင်မူ ငှက်များသည် အသားနည်းတတ်ကြ၍ ငှက်မုဆိုးဦးရေလည်း လျော့နည်းသွားသည်။

CABS ကော်မတီ၏ ငှက်မုဆိုးနှိမ်နင်းရေး စီမံချက်ကြောင့် ငှက်မျိုးစိတ် ၁၅၀ ခန့်အပါအဝင် ကျေးငှက်သတ်ဖြတ်ခံရမှု ၈၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိ ယခင်ခုနှစ်နှစ်ကျော်ကာလအတွင်း လျော့နည်းလာခဲ့သည်။

BirdLife Cyprus အဖွဲ့၏အဆိုအရ ကျေးငှက်ခိုးဖမ်းသူများကို ထောင်ဒဏ် သုံးနှစ်နှင့် ဒဏ်ငွေ ယူရို ၁၇,၀၀၀ အထိ ကျခံပေးဆောင်ရမည့် ဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းထားသည်။ (အေအက်မ်ပီ)

အောင်သာလင်း ဘာသာပြန်သည်။



ကော်စေးထောင်ချောက်တွင်မိနေသော ငှက်ကလေးတစ်ကောင်။ ဓာတ်ပုံ-အေအက်မ်ပီ

## ရှုပ်နီဆန္ဒပြခေါင်းဆောင်များကို လွှတ်ပေး

**ဘန်ကောက်** - ထိုင်းနိုင်ငံတွင် များမကြာသေးမီက စစ်အာဏာသိမ်းမှုဖြစ်ပွားပြီး ဖြုတ်ချခံခဲ့ရသည့် အရပ်သားအစိုးရနှင့် မဟာမိတ်ဖြစ်သော ရှုပ်နီလှုပ်ရှားမှုအဖွဲ့၏ ခေါင်းဆောင်များကို တရားစွဲဆိုခြင်းမရှိဘဲ ရက်သတ္တပတ်နီးပါးခန့် ဖမ်းဆီးထားခဲ့ပြီးနောက် မေလ ၂၈ ရက်နေ့တွင် စစ်အစိုးရက ပြန်လွှတ်ပေးခဲ့သည်။ ရှုပ်နီလှုပ်ရှားမှု၏ ဥက္ကဋ္ဌ ဂျာတူပွန် ပရန်ပမ်က ၎င်းကို စစ်အစိုးရက ကောင်းမွန်စွာ ပြုမူဆက်ဆံခဲ့ကြောင်း ပြောကြားပြီး “ကျွန်တော်တို့ရတက်မအေးအဖြစ်ရဆုံးက ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တုန်းကလို အသက်တွေအမြောက်အမြား ဆုံးရှုံးရပုံမျိုး ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှာ တစ်ခါ ထပ်မဖြစ်ဖို့ပါပဲ။ ကျွန်တော်တို့ သင်ခန်းစာ ယူသင့်ကြပါတယ်”ဟု ယခင်အစိုးရကို ရှုပ်နီတို့၏ဆန္ဒပြမှုအား စစ်တပ်က သွေးချောင်းစီး နှိမ်နင်းခဲ့မှုကို

ရည်ညွှန်းပြောကြားခဲ့သည်။ ယခုလွှတ်ပေးသည့် အထဲတွင် ဝါရင့်ရှုပ်နီခေါင်းဆောင် လေးဦးအနက် အဓိကခေါင်းဆောင်တစ်ဦးဖြစ်သော သီတာ သာပွမ်ဆက်ကို စစ်တပ် အဆောက်အအုံထဲမှထွက်လာသည်ကို တွေ့ခဲ့ရသော်လည်း ၎င်းက မီဒီယာသမားများအား တစ်စုံတစ်ရာ မှတ်ချက်ပေး ပြောကြားခဲ့ခြင်းမရှိခဲ့ပေ။ သာပွမ်ဆက်ကို ဝန်ကြီးချုပ်ဟောင်းများဖြစ်ကြသည့် ယင်လပ်ရှင်နာဝပ်နှင့် အဘီဆစ်ဗီဂျာဂျီတို့နှင့်အတူ လွန်ခဲ့သော သီတင်းပတ်က ဖမ်းဆီးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ၎င်းတို့ကို အချင်းချင်း ဖက်ပြိုင်နေကြသည့် နိုင်ငံရေးပါတီများအား စုစည်းပေးရန် ရည်ရွယ်သည့် အစည်းအဝေးတစ်ရပ်အတွင်း ဖမ်းဆီးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ (အေအက်မ်ပီ)

တင်စီနီ ဘာသာပြန်သည်။

## ပိုကောင်းမွန်သော စောင့်ရှောက်မှုက မိခင်နှင့်ကလေး သုံးသန်းကျော်ကို ကယ်တင်နိုင်သည်ဟု လေ့လာရေးကဆို

**ပါရီ** - ပိုကောင်းမွန်သော သားဖွားမှု စောင့်ရှောက်ရေးတွင် တစ်ဦးလျှင် တစ်ဒေါ်လာခန့် နှစ်စဉ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခြင်းဖြင့် ၂၀၂၅ ခုနှစ်အထိ အမျိုးသမီးနှင့် မွေးကင်းစ ကလေးသုံးသန်း၏ အသက်များကို နှစ်စဉ် ကယ်တင်နိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်းသုတေသီများကမေ ၂၀ ရက်၌ပြောသည်။

"The Lancet" ဆေးပညာဂျာနယ်တွင် ဖော်ပြထားသော နိုင်ငံပေါင်း ၁၉၅ နိုင်ငံမှ အချက်အလက်များကိုပြန်လည်သုံးသပ်ချက်အရ နေ့စဉ် မွေးကင်းစကလေး ၈,၀၀၀ ခန့် သေဆုံးပြီး၊ အခြား ၇,၀၀၀ အသေမွေးရာ နှစ်စဉ် ၂ ဒသမ ၉ သန်းနှင့် ၂ ဒသမ ၆ သန်း အသီးသီးရှိကြောင်း သိရသည်။ သေဆုံးမှု အများစုကို မဖြစ်အောင် တားဆီးနိုင်သည်ဟု ၎င်းတို့ကပြောသည်။

“မီးဖွားချိန်မှာ မိခင်နဲ့ကလေး နှစ်ဦးစလုံးအတွက် အရည်အသွေးမြင့် စောင့်ရှောက်မှုကို အချိန်မီ စီစဉ်ပေးဖို့ အရေးကြီး မပြည့်ဆည်းပေးနိုင်တဲ့ လိုအပ်ချက်ရှိတယ်”ဟု London School of Hygiene and Tropical Medicine ရှိ Centre for Maternal Remoduction and Child Health မှ လေ့လာရေးကို တွဲဖက်ရေးသူ ဂျိုင်းလွန်းက ပြောသည်။


“နေ့စဉ် မွေးကင်းစ ကလေးတစ်သန်းဟာ သူတို့ရဲ့ မွေးနေ့မှာ သေဆုံးကြတယ်။ မွေးဖွားခြင်းရလဒ် ပိုကောင်းဖို့ ပိုမို ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမရှိရင်၊ ၂၀၃၅ ခုနှစ်မှာ မိခင်တွေ၊ မွေးကင်းစများ မမွေးသေးတဲ့ ကလေးတွေရဲ့ သေဆုံးမှုဟာ ၁၁၆ သန်းရှိလိမ့်မယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ကလေးတစ်ယောက်ကို ဝမ်း၌လွယ်ထားစဉ် သို့မဟုတ် မွေးဖွားစဉ် အခက်အခဲများကြောင့် ကမ္ဘာ့အနှံ့ တစ်သန်း၏ လေးပုံတစ်ပုံခန့်ရှိ အမျိုးသမီးများ နှစ်စဉ်သေဆုံးနေသည်။

ကမ္ဘာပေါ်ရှိ အမျိုးသမီးများနှင့် ကလေးများ၏ ရာခိုင်နှုန်း ၉၀ သို့ မီးဖွားမီနှင့် မီးဖွားစဉ်တိုးချဲ့ စောင့်ရှောက်မှုအတွက် နှစ်စဉ်ကုန်ကျငွေမှာ ၂၀၂၅ ခုနှစ်၌ ဒေါ်လာ ၅ ဒသမ ၆၅ ဘီလီယံ ဖြစ်မည်ဟု အဖွဲ့ကပြောသည်။

ယင်းတိုးချဲ့မှုသည် နှစ်စဉ် ၁ ဒသမ ၉ သန်းရှိ မွေးကင်းစများနှင့် အမျိုးသမီး ၁၆၀,၀၀၀ ကို ကယ်တင်နိုင်ပြီး အသေမွေး ၈၂၀,၀၀၀ ကို ကာကွယ်ပေးနိုင်မည်ဟု ၎င်းတို့က တွက်ချက်ကြသည်။ (အေအက်မ်ပီ)

ညွန့်ညွန့်ဝင်း ဘာသာပြန်သည်။



မလေးရှားနိုင်ငံမှ  
ပါမောက္ခ ဆရာဝန်ကြီးမှ  
နား၊ နှာခေါင်း၊ လည်ချောင်းနှင့် လည်ပင်းရောဂါများအား  
ခွဲစိတ်ကုသပေးမည့် အထူးအစီအစဉ်

● နားမကြား၍ စကားမပြောနိုင်သော သင့်ကလေး၏ ဘဝကို ကယ်တင်နိုင်ရန် Cochlear Implant ခွဲစိတ်မှုဖြင့် ကုသနိုင်ခြင်း။

● နှာခေါင်းရောဂါများအတွက် FESS ခေါ် တိစွိမှန်ပြောင်းဖြင့် ခွဲစိတ်ခြင်း။

● လည်ချောင်းရောဂါများအတွက် လေဆာ(Laser) စက်သစ်ကြီးဖြင့် ခွဲစိတ်ခြင်း။

လူဦးရေ ကန့်သတ်ချက် ရှိပါသည်။

ကုသပေးမည့်နေ့ရက် ၁၃-၆-၂၀၁၄ မှ ၁၅-၆-၂၀၁၄ အထိ  
Hunt Line: +95 1 9666 141 Ext: 7065 သို့ အသေးစိတ်စုံစမ်းမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

### သတင်းတို

#### ကျင်ငယ်ရည်ဖြင့်ပတ်သူကို တိုကျိုရဲက ရှာဖွေ

**တိုကျို** - မော်တော်ဆိုင်ကယ်စီးသူ တစ်ဦးက မိန်းမပျိုကလေးများကို ကျင်ငယ်ရည်ဖြင့် ပတ်သောဖြစ်ရပ် အနည်းဆုံး ခြောက်ခုမှာ တစ်ချင်းတစ်ခု ဆက်တိုက်ဖြစ်ပွားခဲ့ပြီးနောက် တိုကျိုရဲက ထိုသူကို အပြင်းအထန် လိုက်လံရှာဖွေနေကြောင်း အဆာဟိရှင်ဘွန်း သတင်းစာက မေလ ၂၈ ရက်နေ့က ရေးသားခဲ့သည်။ ပထမဆုံးဖြစ်ရပ်မှာ ဂျပန် နိုင်ငံမြို့တော် မြောက်ပိုင်းတွင် ဧပြီလလယ်က ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။ ထိုအချိန်က မော်တော်ဆိုင်ကယ်စီးလာသူသည် လမ်းပေါ်တွင် တွေ့သည့် အမျိုးသမီးတစ်ဦးအား ခွက်အပြည့်ထည့်လာသော အရည်များဖြင့် ပတ်ခဲ့သည်ဟု အဆိုပါသတင်းစာက ရေးသည်။ ထိုအရည်၏ အရောင်နှင့် အခြားအသွင်လက္ခဏာများကြောင့် ရဲများက ကျင်ငယ်ရည်ဟု ကောက်ချက် ချနိုင်ခဲ့သည်။ ထို့နောက်ပိုင်းကစ၍ နယ်မြေ ၁ ဒသမ ၅ ကီလိုမီတာတွင် အလားတူဖြစ်ရပ်ငါးခု ထပ်မံဖြစ်ပွားခဲ့သည်။ (အေအက်မ်ပီ) တင်စီနီ ဘာသာပြန်သည်။



# ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနအဖွဲ့ကို ပစ်ခတ်မှုများကြောင့် လစ်ဗျားနိုင်ငံတွင် အခြေအနေ ပိုမိုဆိုးရွားလာ

**ထရီပိုလီ** - လစ်ဗျားနိုင်ငံတွင် နိုင်ငံရေးပြဿနာများ တိုးပွားလျက်ရှိပြီး ပြည်တွင်းရေးအခြေအနေ ဝရန်းသုန်းကားဖြစ်ကာ ရာထူးမှစွန့်ခွာသွားသော လစ်ဗျားအစိုးရကို ကာကွယ်ရန် တာဝန်ပေးအပ်ခံရသော ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးကို သေနတ်သမားများက ပစ်ခတ်ခဲ့သည်ဟု တာဝန်ရှိသူများက မေ ၂၈ ရက်နေ့တွင် ကြေညာလိုက်သည်။

အစိုးရကို ဦးစီးဆောင်ရွက်ကာကွယ်ပေးနေသော ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနတပ်ဖွဲ့အား တိုက်ခိုက်မှုကို အစိုးရက ပြင်းပြင်းထန်ထန် ရှုတ်ချကြောင်း အစိုးရဝန်ကြီးများအဖွဲ့ရုံး၏ ကြေညာချက်တွင်ဖော်ပြပြီး ထိခိုက်ဒဏ်ရာရသည့် အကြောင်းများကိုမူ ရေးသားထားခြင်း မရှိပေ။

မေ ၂၇ ရက်ညကဖြစ်ပွားခဲ့သော ထရီပိုလီမှ တိုက်ပွဲများသည် ပြစ်မှုကျူးလွန်သောလုပ်ရပ်ဖြစ်ကြောင်း နုတ်ထွက်သွားခဲ့သည့် ဝန်ကြီးချုပ် အဗ္ဗဒူလာ အယ်လ်သာနီအစိုးရက ဆိုသည်။ ၎င်းသည် ဝန်ကြီးချုပ်ရာထူးဆက်ခံသော အာမက် မစ်တစ်စ်ကို တာဝန်လွှဲပြောင်းပေးရမည် ဖြစ်သည်။

မျက်မြင်သက်သေများ၏အဆိုအရ မစ်တစ်စ်ကို အဆိုပြုခြင်းအား ဆန့်ကျင်သည့် ပြည်ထဲရေး



လက်နက်ကိုင်တစ်စု၏ ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်ခံရသော လစ်ဗျားဝန်ကြီးချုပ် အာမက် မစ်တစ်စ်၏ နေအိမ်။ ဓာတ်ပုံ-အေအက်ဖ်ပီ

ဝန်ကြီးဌာနကို ဝင်ရောက်စီးနင်းတိုက်ခိုက်မှု၏ နောက်တွယ်တွင် အစ္စလာမစ်လိုလားသော လက်နက်ကိုင်တပ်ဖွဲ့များရှိနေခဲ့သည်။ မစ်တစ်စ် ကိုယ်တိုင်ပင် စောစောပိုင်းက အဆိုပါတိုက်ခိုက်မှု၏ ပစ်မှတ်ဖြစ်ခဲ့သည်။ နာရီပိုင်းအလိုကျမှသာလျှင် ၎င်းတို့ကို ကာကွယ်ပေးရန် ခေါ်ယူခဲ့သော နုတ်ထွက်သွားသည့်အစိုးရ၏ အဆိုပါတပ်ဖွဲ့သည် အစိုးရရုံးများမှ နှင်ထုတ်ခံခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။

အထွေထွေအမျိုးသားလွှတ်တော် (GNC) ဟု ခေါ်ဆိုသော လစ်ဗျားနိုင်ငံ၏ ကြားဖြတ်ပါလီမန်သည် မစ်တစ်စ်ဦးဆောင်သော အစိုးရအဖွဲ့ကို အယုံအကြည်ရှိကြောင်း မဲဆန္ဒပေးခဲ့သည်။ ဝေဖန်သူများကမူ ၎င်းအစိုးရအဖွဲ့သည် တရားမဝင် ရွေးကောက်ခံခြင်းဖြစ်ပြီး အစ္စလာမစ်များက ဖွဲ့စည်းထားခြင်းဖြစ်သည်ဟု စွပ်စွဲခဲ့သည်။

ဧပြီလတွင် ရာထူးမှနှုတ်ထွက်ခဲ့သော ဝန်ကြီးချုပ် အယ်လ်သာနီက ၎င်းနှင့်၎င်းမိသားစုကို ပစ်မှတ်ထား တိုက်ခိုက်ခံနေရသည်ဟု ပြောဆိုပြီးနောက် GNC က ယခုလတွင် ဝရန်းသုန်းကား မဲပေးမှုဖြင့် ဝန်ကြီးချုပ်အဖြစ်ရွေးချယ်ခံခဲ့ရသော မစ်တစ်စ်၏မိသားစုအိမ်ကို သေနတ်သမားများက မေလ ၂၇ ရက်နေ့က တိုက်ခိုက်ခံခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။

ဝန်ကြီးချုပ်နှင့် ၎င်းမိသားစုများမှာ ထိုအချိန်က ထရီပိုလီရှိအိမ်တွင်ရှိနေသော်လည်း ဘေးမသိရန်မခလွှတ်မြောက်သွားခဲ့သည်။ ၎င်း၏ အစောင့်များက ယင်းအုပ်စုကို ပြန်လည်ပစ်ခတ်ရာ ၎င်းတို့ထဲမှ နှစ်ဦးကို ဒဏ်ရာများဖြင့်ဖမ်းမိခဲ့ကြောင်း မစ်တစ်စ်၏ လက်ထောက်တစ်ဦးက ပြောကြားခဲ့သည်။ (အေအက်ဖ်ပီ)

သံသယေး ဘာသာပြန်သည်။ ■

မြန်မာပြည်တွင် ပထမဦးဆုံး ထုတ်လုပ်သည်။ Since 2000

**We are proud of Made in Myanmar**

**START AHEAD TO STAY AHEAD**

**For Safety & Security**

**HOT LINE 09 861 4912, 09 5010 994**

**Heat & Sound Control**

**Flat & Bend Tempered Glass**

**Laminated Glass (with PVB Inter Layer & Auto Clave)**

**Since 1972**

**YADANABON GLASS CO.,LTD**

**We are not the Biggest, But we insist on the Best !!**

E-mail: glass.yadanabon@gmail.com

**New Production - Insulated Glass with Argon Gas Filled**

**OFFICE:** No.265 pk, Bo Sun Pat Street, Pabedan Tsp, Yangon. Tel: (95-1) 245003 / 381672 Fax: (95-1) 251788, 09 50 52205

**AUNG SAN STADIUM SHOWROOM**  
No.13/14, East Win (Aung San Stadium), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon. Ph: 01- 394081, 394106, 09 73200 860, 09 7314 0012

**NAY PYI TAW SHOWROOM**  
No.1026/1027, Corner of Yarza Htar Ni Street & Sabai Street, Extend Qtr, Paung Long (3), Nay Pyi Taw. Ph: 067-23823, 23838, 09 49 200783

**MANDALAY SHOWROOM**  
No. 22/19, 66<sup>th</sup> St & Corner of Theik Pan St., Mahar Aung Myay Tsp. Mandalay. Ph: 02 69716, 09 731 40013





# BACK PAGE BEATS

DELIVERED BY J-ME

## မသိလိုက်ခင်မှာပဲ ရုတ်တရက်

**တိမ်တွေက** နောက်ခံအလင်းရောင်ကို အားကိုးလို့ အမှောင်ထု လုံးဝပျောက်ကွယ် သွားတဲ့အထိ ဆိုက်ဆိုက်မြိုက်မြိုက် အံ့လိုက် ကျင်းလိုက် ကြွချီလာကြလေတယ်။ မိုးစင်စင် လင်းသွားတာနဲ့ တစ်ပြိုင်နက် ဈေးသည် ဈေးဝယ်သူတွေလည်း တို့ထိုတို့ထို၊ အားကစားလုပ် တဲ့သူတွေလည်း ချွေးချွေး ကားတွေက ပထမတော့ နည်းနည်းနဲ့ မြန်မြန်၊ တဖြည်းဖြည်းနွေးလာပြီး နောက်ဆုံး ကားတွေအားလုံးကျပ်ပြီးတော့ မသိရင် မှောင်ခဲ့တာ သူမဟုတ်သလိုပင်ဖြစ်နေတဲ့ ထိန်းထိန်းလင်း နေရောင်အောက်က ရန်ကုန်မြို့ ကြီးဟာ သံစဉ်မျိုးစုံနဲ့ တစ်နေကုန်အတွက် ဇာတ်လမ်း စပါလေတော့သတည်း။

သောက်လက်စ ဘလက်ကော်ဖီတစ်ခွက်ရဲ့ ခရီး မဆုံးခင်မှာပဲ john legend ရဲ့ All OF ME သီချင်းဟာ ကျွန်တော့်ပတ်ပတ်လည်ကို သိမ်းပိုက်လို့ တစ်ပတ်လုံးမှာ လူတွေ သူသီချင်း ကို ဘယ်လောက်ဖွင့်လဲ၊ ရေဒီယိုစတေးရှင်နဲ့ တီဗီချန်နယ်တွေမှာ လာပုံများချက်က ဘယ်သူမှ ဖွင့်မထားလည်း အဲဒီသီချင်းကို ကြားနေရ တယ်။ အရမ်းခံစားရတဲ့ ပုံမျိုးကျပြန်တော့ အချိန်ပေးပြီး နားနားနေနေ မော့လိုက်ဖို့က

စာမျက်နှာ ၄ သို့

## ထိုင်း အာဏာသိမ်းအစိုးရနှင့် ဖမ်းဆီးမှုများကို ဝေဖန်

**ဘန်ကောက်** - ထိုင်းစစ်တပ်က ဆင့်ခေါ်ခံရပြီး လျှို့ဝှက်နေရာများတွင် ထိန်းသိမ်းခံထားရသည့် ဩဇာတိက္ကမရှိသောပုဂ္ဂိုလ်များထဲတွင် နိုင်ငံရေး သမားများ၊ တက်ကြွလှုပ်ရှားသူများ၊ ပညာတတ် များနှင့် သတင်းထောက်များလည်း ပါဝင်သည်။

ထိုင်းစစ်တပ်က အာဏာသိမ်းလိုက်သည့် အချိန်ကတည်းက လူ ၂၅၀ ကျော် ဆင့်ခေါ် ခံခဲ့ရပြီး ထိုင်းနိုင်ငံ၏နိုင်ငံရေးပဋိပက္ခ လျော့ပါး သက်သာစေရန်ရည်ရွယ်သည်ဟုဆိုသော မေလ ၂၂ ရက်နေ့ တွေ့ဆုံညှိနှိုင်းမှုများအတွင်း ထိပ်တန်း နိုင်ငံရေးသမားများလည်း ထိန်းသိမ်းခံခဲ့ရသည်။

ဒါဇင်ပေါင်းများစွာ ယခုထိ ထိန်းသိမ်းခံထား ရဆဲဖြစ်ပြီး ၅၃ ဦးမှာမူ ပုန်းရှောင်နေဆဲဖြစ်ကာ ၎င်းတို့မှာ စစ်တပ်၏ ဆင့်ခေါ်မှုကို ဖီဆန်ကာ ပုန်းရှောင်နေသည့်အတွက် ထောင်ဒဏ်နှစ်နှစ် ကျခံရနိုင်ဖွယ်ရှိသည်။

ထို့ပြင် ဝန်ကြီးချုပ်ဟောင်း ယင်လပ်ရှင်နာဝပ် နှင့် အဘိဆစ် ဗက်ဂျီဂျာဗျီဗာတို့အပါအဝင် ထိန်း သိမ်းခံရသူအချို့ကို ပြန်လွှတ်ပေးခဲ့သော်လည်း နောက်ထပ်လူများကို ဆင့်ခေါ်ဦးမည်ဖြစ် ကြောင်း စစ်တပ်ကပြောကြားထားသည်။

လူ့အခွင့်အရေးတက်ကြွလှုပ်ရှားသူ Sukanya Prueksakasemsuk ၏ နေအိမ်ကို ထိုင်းစစ်တပ်က ဝင်ရောက်စီးနင်းခဲ့ပြီး ၎င်းနှင့် ၎င်း၏သားဖြစ်သူတို့ကို ခေတ္တထိန်းသိမ်းထား ခြင်းကြောင့် စစ်တပ်၏ ယင်းလုပ်ရပ်ကို လူ့အခွင့် အရေးစောင့်ကြည့်အဖွဲ့က ပြစ်တင်ရှုတ်ချခဲ့ သည်။ Sukanya Prueksakasemsuk ၏ခင်ပွန်း ဖြစ်သူ Somyot သည် ထိုင်းနိုင်ငံ၌ တော်ဝင်



**ထိုင်းအာဏာသိမ်းမှုကို ဆန့်ကျင်ဆန္ဒပြနေသည့် ပြည်သူတစ်ဦး။** ဓာတ်ပုံ-အေအက်စ်ပီ

မျိုးနွယ်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး တင်းကျပ်စွာပြဌာန်း ထားသည့် ဥပဒေများအရ ထိုင်းတော်ဝင်မျိုးနွယ် များကို စော်ကားသည့်ပြစ်မှုဖြင့် ပြီးခဲ့သည့်နှစ်က ထောင်ဒဏ် ၁၁ နှစ် ချမှတ်ခံခဲ့ရသည်။

ထိုင်းစစ်တပ်နှင့် အနီးကပ်ဆက်ဆံရေးရှိ သည့်ဟု ယခင်ကတည်းက ယူဆခံထားရသည့် ပညာတတ်များနှင့် သတင်းထောက်များပင်

သက်ဆင်ဆန်ကျင်ရေးလှုပ်ရှားမှု၌ ဦးဆောင် ခဲ့သူများကို ပြန်လွှတ်ပြီး နှစ်ရက်အကြာတွင် ရုပ်နှိမ်ခေါင်းဆောင်အချို့ကို မေလ ၂၈ ရက် နေ့က စစ်တပ်က ပြန်လွှတ်ပေးခဲ့သည်။

ထိန်းသိမ်းခံရသူများကို ရိုက်နှက်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ညှဉ်းပန်းခြင်းများမလုပ်ကြောင်း စစ်တပ်က အခိုင်အမာ ပြောဆိုထားသည်။

“သူတို့ထဲကတချို့ကို ကျွန်တော်တို့ မထိန်း သိမ်းရင် ပဋိပက္ခကို ပိုပြီး ကြီးထွားစေချင်တဲ့လူ တွေကြောင့် သူတို့အတွက် အန္တရာယ်ရှိကောင်း ရှိနိုင်ပါတယ်” ဟု အာဏာပိုင်များ၏ မေလ ၂၇ ရက်နေ့ နှောင်းပိုင်းက ထုတ်ပြန်သည့် ကြေညာ ချက်တစ်ရပ်တွင် ဖော်ပြထားသည်။

ထို့ပြင် ပဋိပက္ခကို ပိုမိုကြီးထွားစေရန် လှုံ့ဆော်သည့် သို့မဟုတ် စစ်တပ်အာဏာပိုင် များအတွက်အရေးထားရမည့် အကြောင်းအရာ မျိုးကို မည်သည့်သတင်းမီဒီယာများ၌မဆို တွေ့ရှိ ရပါက ပိတ်ပင်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ထိုင်းစစ်တပ် ကသတိပေးပြောကြားထားသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ ကျိုတိုတက္ကသိုလ်တွင် ထိုင်းနိုင်ငံ ရေးသုတေသီတစ်ဦးဖြစ်ပြီး သံတမန်ဟောင်း တစ်ဦးဖြစ်သူ ပညာရှင် ပါမင်ချာချာဘယ်လ် ပေါင်ပန်က သူသည် ပြည်ပတွင် အခြေစိုက်သူ များထဲမှ တစ်ဦးတည်းသော ဆင့်ခေါ်ခံရသူ ဖြစ်ပြီး စစ်အစိုးရက ပထမတန်းလေယာဉ် လက်မှတ်မပေးမချင်း ၎င်းတို့၏ဖိတ်ကြားချက် ကို လက်မခံဟု ငြင်းဆိုခဲ့သည်။

(အေအက်စ်ပီ)

ဝင်းသော်တာ ဘာသာပြန်သည်။

ကိုယ်ခံစွမ်းအား  
ပြည့်ဝကျန်းမာ  
စိလင်းနဲ့သကာကွယ်ပါ

CEELIN

စိလင်း တိုက်ကျွေးခမုရင်သွေးရောဂါမျိုးစုံ ကာကွယ်ပေး

Nutroplex

မေမေ IRON MAN က  
ဘာမဆိုလုပ်နိုင်တယ်...

သန့်စွမ်းထက်မြက် အနာဂတ်အတွက် အကောင်းဆုံး နယူထရိုပလက်(စ်)

Golden Lion

Since 1996

ISO 9001:2008

လျှပ်စစ်အန္တရာယ်ကင်းစေဖို့ Golden Lion Wire & Cable သုံးကြစို့

01 - 224351, 2303092, 226306, 710044, 709398, 709233, 707766, 685646, , 02 - 65585, 61299



# ဧရာဝတီမြစ်စိုးရိမ်ရေမှတ် ဇွန်လလယ်ခန့်၌ စတင်ရောက်ရှိနိုင်

ပြီးစေကျော်နှင့် လျိုင်ကျော်စိုး

**မန္တလေးမြို့၏** ဧရာဝတီမြစ်ရေမှာ စိုးရိမ်ရေမှတ်သို့ လာမည့် ဇွန်လလယ် ခန့်ရောက်မှသာ စတင်ရောက်နိုင်ဖွယ် ရှိကြောင်း ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်မှ တာဝန်ကျ ရေကင်းမှူးက ယခုလ ၂၇ ရက်တွင် ပြောသည်။

မိုးလေဝသနှင့် ဇလဗေဒညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန (မန္တလေးမြို့)က မေ ၁၀ ရက် နံနက် တိုင်းထွာချက်များအရ လာမည့် လေးရက်မှ ခြောက်ရက်အတွင်း မန္တလေး၊ စစ်ကိုင်း၊ ပခုက္ကူနှင့် ညောင်ဦးမြို့တို့တွင် လက်ရှိရေအမှတ်များအထက် ရှစ်ပေမှ ကိုးပေခန့် မြင့်တက်လာနိုင်ကြောင်း ထုတ်ပြန်ထားသည်ဟု ယခုလဒုတိယပတ်အတွင်း မန္တလေးမြို့ခံ သတင်းစာများတွင် ဖော်ပြထားသည်။

အဆိုပါရက်များအတွင်း မြစ်ရေတက်ခြင်းရှိခဲ့သော်လည်း ယခုအခါ ပုံမှန်အနေအထားသို့ ပြန်လည်ကျဆင်းနေကာ လာမည့် ဇွန်လလယ်ခန့် ရောက်မှသာ တဖြည်းဖြည်း ပြန်လည်မြင့်တက်လာနိုင်ကြောင်း ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်ရှိ ရေကင်းအမှတ် (၁) မှ ရေကင်းမှူးဦးဝင်းသန်းလွင်က ပြောသည်။

“ပြီးခဲ့တဲ့ရက်တွေမှာ မြစ်ရေတက်တာက အထက်ပိုင်းဒေသတွေမှာ မိုးများလို့ တက်ခဲ့တာပါ။ အခုတော့ ပြန်ကျသွားပါပြီ။ ထူးခြားတဲ့ မြစ်ရေ



**ဧရာဝတီမြစ်အတွင်း ရပ်နားထားသော စက်တပ်လေ့များနှင့် ခရီးသည်တစ်ချို့ကို ယခုလ ၂၇ ရက်က တွေ့ရစဉ်။** ဓာတ်ပုံ - ဖြိုးဝေကျော်

အမှတ်တွေက နှစ်စဉ်ဇွန်လလယ် လောက်မှာ ပုံမှန်စတင်တက်ပါတယ်” ဟု ၎င်းကပြောသည်။

မှတ်တမ်းများအရ မန္တလေးမြို့တွင် ဧရာဝတီမြစ်ရေမှာ သုံးနှစ်လျှင်

တစ်ကြိမ် စံချိန်တင် တက်လေ့ရှိသော်လည်း ၂၀၀၇ ခုနှစ်နောက်ပိုင်းတွင် မတက်ခဲ့ကြောင်း၊ ၂၀၀၄ ခုနှစ်တွင်မူ မြို့ကန်ပတ်လမ်းကိုကျော်ပြီး မြို့တွင်းသို့ မြစ်ရေဝင်မလာစေရန်

တမံများ ပိတ်ဆို့ထားဆီးကာ စောင့်ကြည့်ရသည်အထိ မြစ်ရေတက်ခဲ့ကြောင်း သိရသည်။ မန္တလေးမြို့၏ ဧရာဝတီမြစ်ရေ စိုးရိမ်ရေမှတ်မှာ ၂၃၀ ဒသမ ၇၄

ပေ ၁.၂၆၀ စင်တီမီတာ ဖြစ်ပြီး ယခင်က စံချိန်တင် မြစ်ရေကြီးမှုမှတ်တမ်းများအရ ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ နောက်ဆုံးပတ်တွင် ၂၃၄ ဒသမ ၇၄ ပေ၊ ၂၀၀၇ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၅

ရက်နေ့တွင် ၂၃၂ ဒသမ ၅၈ ပေသို့ ရောက်ရှိခဲ့သည်။ သို့ရာတွင် ပြီးခဲ့သော ၂၀၁၃ ခုနှစ်၌မူ ဇူလိုင်လ ၃၀ ရက်နေ့ အထိတိုင်းထွာချက်အရ ၂၂၃ ဒသမ ၉၂ ပေသာရှိကြောင်း သိရသည်။ ■

## တရားစီရင်ရေး ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးဆိုင်ရာ စာတမ်းအား လွှတ်တော်သို့ တင်မည်

ဒ်သုဝေ

**မြန်မာ့ဥပဒေ** အထောက်အကူပြုကွန်ရက်က တရားစီရင်ရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးဆိုင်ရာ စာတမ်းကို ယခုနှစ်အတွင်း နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်၊ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် အပါအဝင် လွှတ်တော်သို့ တင်သွင်းသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အဆိုပါကွန်ရက်ဥက္ကဋ္ဌ တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေ ဦးလှကိုက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

“၁၉၆၆ ဝန်းကျင်ကတည်းက တရားစီရင်ရေးပိုင်းကို ဆောင်ရွက်လာခဲ့ဖူးတယ်။ တရားရုံးမှာ အမှားမရှိဘူးဆိုတာ မဖြစ်နိုင်ဘူး။ လက်ရှိဖြစ်နေတဲ့ စနစ်အရ အမှားတွေဟာ အမှားအတိုင်းပဲ ဆက်ရှိနေတယ်။ မဆလ (မြန်မာ့ ဆိုရှယ်လစ်လမ်းစဉ်ပါတီ) ခေတ်မှာဆိုရင် တရားရုံးချုပ်ကနေ လွှတ်တော်ကို ဘယ်နှစ်မှ စစ်ပြီးပြီ။ လူ့ဘယ်နှစ်ယောက် ထပ်ခန့်တယ် စသည်ဖြင့် အစီရင်ခံစာ တင်ပြရတယ်။ အခုခေတ်မှာ အပြန်အလှန်ထိန်းကျောင်းမှုကို လုံးဝ မတွေ့ရဘူး။ အဲဒါတွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ဒီနှစ်အတွင်း စာတမ်းကို လွှတ်တော်ကိုရော သမ္မတဦးသိန်းစိန်နဲ့ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ဆီကိုပါ တင်ဖို့ ရှိတယ်” ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။

နိုင်ငံ၏ အဓိကကျသည့် မဏ္ဍိုင်ကြီး

သုံးရပ်အနက် တရားစီရင်ရေးမဏ္ဍိုင်သည် ဦးသိန်းစိန် အစိုးရ လက်ထက်တွင်လည်း တရားစီရင်ရေးဆိုင်ရာ အားနည်းနေသလို တရားဥပဒေဆိုင်ရာ စိုးရိမ်မှု အားနည်းနေသေးသည်ဟု ဆိုသည်။

“အောက်ခြေ အဆင့် ဆင့် ကို ကြိုးကြပ်မှု အားနည်းတယ်ဆိုတာ တိုင်းတရားသူကြီးတောင် သူလက်အောက်က တရားသူကြီးကို ခန့်လို့မရဘူး။ ဗဟိုက တိုက်ရိုက်ခန့်ထားတာဖြစ်တော့ ပိုဆိုးတယ်။ သူအနေနဲ့ အရေးလည်း မယူနိုင်ဘူး။ အရင်တုန်းက ကျွန်တော်က အမှားလုပ်တာကို အထက်က ခင်ဗျား အဘယ်ကြောင့် ဥပဒေနှင့် မညီတာ လုပ်ပါသလဲ။ ထုချေလွှာ တင်ပါဆိုရင် ထုချေလွှာ တင်ရတယ်။ အခုလိုမျိုး မရှိဘူး။ အထက်အဆင့် တရားသူကြီးကိုလည်း လွှတ်တော်က သော်လည်းကောင်း၊ သမ္မတက သော်လည်းကောင်း ကြီးကြပ်မှု ရှိမနေဘူး” ဟု ဦးလှကိုက ပြောသည်။

“အမှုတစ်မှုဆိုရင် မဆလခေတ် ဗဟိုတရားရုံးလက်ထက်က ဒီနေ့ ကြားနာရင် နက်ဖန် အမိန့်ချတယ်။ မဆလ မတိုင်မီ ၁၉၄၈ ပါလီမန် စနစ်မှာလည်း စီရင်ချက်တစ်ခုကို အမိန့်ချတာမှာ မကြာဘူး။ အခုကျတော့ တရားလွှတ်တော်ချုပ်က ၁၁ လနေမှ၊ ကိုးလ

နေမှ အမိန့်ချတယ်။ တရားခွင်မှာ တစ်ဖက်က မေးခွန်းတစ်ခု မေးချင်တယ်။ အခြားတစ်ဖက်က ဒီမေးခွန်းမမေးရဘူးလို့ ကန့်ကွက်တယ်။ မေးရမယ်၊ မမေးရဘူးဆိုတာကို မိနစ်ပိုင်းအတွင်း အမိန့်ချမယ့်ဟာကို မချပဲနဲ့ နှစ်ဖက်လျှောက်လွှဲချက်ကိုယူတယ်။ မေးခွန်းလေး မေးခွင့်ပြုသင့်၊ မပြုသင့်ဆိုတာကို တစ်လခွဲ၊ နှစ်လလောက် ကြာတယ်။ အမှုကို အနိုင်ပေးသင့်၊ အရှုံးပေးသင့်တောင် မဟုတ်ဘူး။ ဒီမေးခွန်းလေး တစ်ခွန်းကိုပဲ ရက်ချိန်းတွေ အလီလီတွေပေးနေရတာ။ အဲဒီလိုမျိုးတွေကအစ အကုန်လုံး အချက်အလက်တွေကို ကောက်ပြီး စာတမ်းတင်မှာဖြစ်ပါတယ်။ နောက်ပြီး ထိုင်း၊ စင်ကာပူ၊ တောင်အာဖရိက က ရှေ့နေတွေရဲ့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းတွေကို လေ့လာပြီးတော့ တစ်နိုင်ငံလုံးက ရှေ့နေတွေဆီက အကြံဉာဏ်ယူမယ်။ နောက်ပြီး လွှတ်တော်ဆီကို အစီရင်ခံစာ တင်မယ်” ၎င်းက ဆိုသည်။

တရားစီရင်ရေးဆိုင်ရာ အားနည်းယိမ်းယိုင်မှုနှင့်အတူ တရားရုံးအဆင့်ဆင့်တွင် လာဘ်ပေးလာဘ်ယူမှု ရှိနေဆဲပင်ဖြစ်ပြီး အမှုပေါင်း ၁၀၀ တွင် ၈၀ ကျော်မှာ လာဘ်ပေးလာဘ်ယူမကင်းဟု ဥပဒေပညာရှင်များက သုံးသပ်ခဲ့ကြသော်လည်း တစ်နှစ်အတွင်း

တရားစီရင်ရေးနှင့် ပတ်သက်၍ လာဘ်ပေး လာဘ်ယူမှု သုံးမှုသာရှိခဲ့ကြောင်း နဝမကြိမ်မြောက် ပြည်သူ့လွှတ်တော်အစည်းအဝေးတွင် သယံဇာတ ကျွန်းမြို့နယ် ပြည်သူ့လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် ဦးသိန်းညွန့်၏ မေးမြန်းမှုအပေါ် ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးမှ စာဖြင့် ပြန်လည်ဖြေကြားခဲ့သည်။

“၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝန်ရင်တော်အမိန့် ထုတ်ဘူးတယ်။ လာဘ်ပေးတာတောင် မမိရင်တောင်မှ သူ့ရဲ့အနေအထိုင် ပလွှားသလား။ စစ်ရမယ်လေ။ တိုက်ဆောက်တာကအစ စိစစ်ရမယ်လေ။

နောက်ပြီး အဲဒီတုန်းက တရားလွှတ်တော်ချုပ်မှာ တရားသူကြီးတွေက ဝတ်လုံတော်ရတွေချည်းပဲ။ အဲဒီလူတွေက တရားစီရင်တာတောင် ချက်ချင်းတက်ပြီး တရားစီရင်လို့ရတာ မဟုတ်ဘူး။ လုပ်သက် ၂၀၊ ၃၀ ရှိတာတောင် တရားလွှတ်တော်ချုပ်မှာ ခန့်မယ်ဆိုရင် လွှတ်တော်မှာ ဒီလူက တကယ်အတွေ့အကြုံရှိလား၊ ဆက်ဆံရေး၊ လာဘ်ပေးရောင်းရဲလားစသဖြင့် စစ်ဆေးခံရတယ်။ အခုကျတော့ တရားသူကြီးဆိုတာ သူ့ရလို့တစ်လ သင်တန်းတက်လိုက်၊ စာမေးပွဲဖြေလို့အောင်

တယ်ဆိုရင် တရားသူကြီးတန်းဖြစ်တာ။ ချက်ချင်းကို တက်ဖြစ်တာ” ဦးလှကိုက ထပ်မံပြောကြားခဲ့သည်။

တရားစီရင်ရေးစနစ် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စများကို လွှတ်တော်တွင် ဆွေးနွေးမှုများ တွေ့ရသကဲ့သို့ တရားသူကြီးများ၏ အရည်အချင်း သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် စာချွန်လွှာ အမိန့်ကို ပြန်လည်အသက်သွင်းရန် ကြိုးစားမှုများ မြင်တွေ့ရသော်လည်း တရားစီရင်ရေး တည်မတ်ရန် အားနည်းနေဆဲ ဖြစ်သည်ဟု အများစုက သတ်မှတ်ခဲ့ကြသည်။ ■



### M3 HOTEL

မိသားစု / အုပ်စုလိုက် နှင့် ပျားရည်ထမ်း ဝရီးထွက် လက်ထပ်ပြီး ဓနိုးမောင်နှံစရီးသွား ညှပ်သည့်ပျားကို M3 Hotel မှ အထူးအစီအစဉ်များအား အောက်ပါအတိုင်းပေးထားပါကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။

- အချို့ရည်ဖြင့် ကြိုဆိုခြင်း။
- စတင်ရောက်ရှိသော နေ့တွင် သစ်သီးခြင်း၊ လက်ဆောင်ပေးကမ်းခြင်း။
- အထူးစီမံထားသော နေ့စဉ်ကျွေး ဘူးစေးနံနက်စာကို အခမဲ့ အခန်းထဲ ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း။
- မိသားစု / အုပ်စုလိုက်နှင့် မောင်နှံ(၂) ဦးတို့အတွက် နေ့လည်စာ (သို့) ညစာတစ်ဦး အခမဲ့ စီစဉ်ပေးခြင်း။
- လေဆိပ်၊ ကားဂိတ်၊ သင်္ဘောဆိပ်တို့မှ အသွားအပြန် အခမဲ့ ကြိုဆိုပေးခြင်း။
- ဟိုတယ်မှ နောက်ကျ ထွက်ခွာခွင့် ညနေ (၁၆:၀၀) နာရီထိ သတ်မှတ်ပေးခြင်း။

**ဘဏ်ပါအစီအစဉ်ကို ဘုန်းသုံး(၃)ရက်နှင့်ဘဏ် တည်းခိုပျံ ညှပ်သည့်ပျားအတွက် ၁၈ ဘဏ္ဍာဝင်ပါသည်။**

**ကားအစီးရေ (၂၀) ထားရှိနိုင်ရန် ကျယ်ဝန်းသော နေရာ စီစဉ်ထားရှိပါသည်။**

အမှတ်(၁၀၀)၊ ၂၆လမ်း၊ ၈၂လမ်းနှင့်ဓနိုးလမ်းကြား၊ အောင်မြေသာစံမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့။ ဖုန်း ၀၂-၆၇၁၇၁၊ ၀၂-၆၇၁၇၂၊ Fax: 02-65526 E-mail: mhotel.mdy@gmail.com Website : www.m3hotelmandalay.com



# ပြောင်းရွှေ့ခဲ့ရသည့် စိမ့်စမ်းရည်ပရဟိတကျောင်း အခက်ကြုံ



**စိမ့်စမ်းရည်** တောင်တန်းကြီးများ အလယ်ရှိ တောင်ခြေမြေကွက်လပ်တစ်ခုတွင် အပူချိန် ၄၀ ဒီဂရီ စင်တီဂရိတ်အထက်ရှိသော မေလ၏ နေအပူဒဏ်ကို အံ့တုပြီး ကိုရင်ငယ် လေးများ နှင့် မယ်သီလရှင်လေးများ အပူအပင် ကင်းစွာ ဆော့ကစားနေကြသည်။ အချို့မှာ မိုးကာစအုပ်ထားသော လေးတိုင်စင်တင်ငယ် လေးများထဲတွင် စာဖတ်သူဖတ်၊ လှေလှောင်း သူလှဲ့၊ စကားပြောသူပြော၊ ဆော့ကစားသူ ကစားဖြင့် သက်ဝင်လှုပ်ရှားနေကြသည်။

ကိုရင်ငယ်လေးများ နှင့်မယ်သီလရှင်ငယ် လေးများ၏ သင်္ကန်းအဝတ်များမှာ နွမ်းညစ် ပေတေနေသော်လည်း ၎င်းတို့၏ အပြုံးပုံရိပ် များမှာ ဖြူစင်သန့်ရှင်းလွန်းလှသည်။

အဆိုပါ ကိုရင်ငယ်လေးများနှင့် မယ်သီလရှင် လေးများမှာ မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး၊ ပုသိမ် ကြီးမြို့နယ်အတွင်းရှိ ‘လဘိုး’တောင်ခြေတွင် ကျူးကျော်နေထိုင်သတင်းသုံးသည်ဟု ဆိုကာ မြို့နယ် သံဃာနာယကအဖွဲ့မှ နေရာပြောင်း ရွှေ့ခိုင်းသဖြင့် နှမ်းကြေးရွာအုပ်စု မြေကွက် လပ်တစ်ခု အတွင်းတွင်အဆောက်အဦးမဲ့ဖြင့် နေထိုင်နေကြရသော စိမ့်စမ်းရည် ပရဟိတ ဘုန်းတော်ကြီးသင် ပညာရေးကျောင်းကို မှီခိုနေရသူများပင်ဖြစ်သည်။

စိမ့်စမ်းရည် ပရဟိတ ဘုန်းတော်ကြီးသင် ကျောင်းလေးမှာ ၂၀၀၇ ခုနှစ်မှ စတင်၍ ပရဟိတ အနေဖြင့် ဒေသခံ လူငယ်များကို ပညာသင်ကြားပေးခဲ့သည်။ ၂၀၁၁ ခုနှစ်တွင် နိုင်ငံတော်သံဃာမဟာနာယကအဖွဲ့ နှင့်သာ သနာတော်ထွန်းကားပြန်ပွားရေးအဖွဲ့မှ ဘုန်း တော်ကြီးသင် ပညာရေးကျောင်းအဖြစ် အသိ အမှတ်ပြုသဖြင့် ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်အတွင်းတွင် အမှတ်(၂၁) ဘုန်းတော်ကြီးသင် ပညာရေး ကျောင်းတစ်ကျောင်း ဖြစ်လာခဲ့သည်။

စိမ့်စမ်းရည် ပရဟိတဘုန်းတော်ကြီးသင် ပညာရေးကျောင်းလေးတွင် ၂၀၁၄-၁၅ ခုနှစ် အရောက် ကျောင်းသားအင်အား ၁၀၀ နီးပါး ထိရောက်ရှိခဲ့ပြီဖြစ်သည်။ အဆိုပါ ပရဟိတ ကျောင်းလေးသို့ မေလ ၁၆ ရက်နေ့က မမျှော်လင့်သော ကံကြမ္မာဆိုးတစ်ခုဝင်ရောက် လာခဲ့ပြီး အေးချမ်းနေသော ပရဟိတကျောင်း လေးကို ရိုက်ခတ်ခဲ့သည်။

“ကိုယ်ပိုင်တဲ့ မြေလဲမဟုတ်ခဲ့ပါဘူး။ ကျောင်းနေရာ ဖယ်ပေးလိုက်ရတဲ့အတွက် မြင် တဲ့အတိုင်းပဲ အစားအသောက်၊ အသွားအလာ၊ သောက်သုံးရန် နေရာထိုင်ခင်း အခက်အခဲက



နေရာရွှေ့ပြောင်းခဲ့ရသော ‘စိမ့်စမ်းရည်’ ပရဟိတ ဘုန်းတော်ကြီးသင်ကျောင်းမှ ကိုရင်လေးများကိုတွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - စည်သူလွင်

တော့ လိုအပ်ချက်များစွာထဲကမူအဓိကပဲ” ဟု ကျောင်းအုပ်ဆရာတော် ဦးဥတ္တမကမိန့်သည်။

ယခင် ‘စိမ့်စမ်းရည်’ ကျောင်းလေးတည် ရှိရာ ‘လဘိုး’တောင်ခြေတွင် အခိုင်အမာ အဆောက်အအုံ မဟုတ်သော်လည်း စာသင် သားများ အဆင်ပြေစေရန်အတွက် ရရှိခဲ့သော အလှူငွေများဖြင့် အဆောက်အအုံ လေးဆောင် ကို ကျောင်းအုပ်ဆရာတော်က ဆောက်လုပ်ခဲ့ သည်။ ကျောင်းထိုင်ဆရာတော်အပါအဝင် သံဃာသုံးပါး၊ ပညာရှာဖွေ သင်ကြားနေသော ရှင်သာမဏေငယ် အပါး ၅၀ ကျော်၊ မယ်သီ လရှင်အပါး ၄၀ ကျော်နှင့် ပညာဒါန အဖြစ် သင်ကြားပေးနေသော ဆရာမ ငါးဦး တို့မှာ ကျောင်းပြောင်းရွှေ့ခဲ့ရသဖြင့် နေထိုင် စရာ အခက်အခဲများနှင့် ရင်ဆိုင်နေကြသည်။

‘စိမ့်စမ်းရည်’ ပရဟိတကျောင်းလေးမှာ မူလတန်းကျောင်းဖြစ်သဖြင့် မူလတန်း ကျောင်းသားများကိုသာ သင်ကြားပေးနေပြီး အလယ်တန်းနှင့် အထက်တန်းအဆင့် ရောက်ရှိ ခဲ့သော ကျောင်းသားများကို ဖောင်တော်ဦး ဘုန်းတော်ကြီးသင်ပညာရေး ကျောင်းသို့

ပို့ဆောင်ကာ ဆက်လက်ပညာသင်ကြားနိုင် ရန်ဆရာတော်မှ ကြိုးစားဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။

“ဖောင်တော်ဦး ကျောင်းသွားဖို့ တစ်ဦးကို ကားခ ၂၀၀ ကျပ်ပဲ ပေးနိုင်တယ်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ပညာသင်နှစ်မှာ ဖောင်တော်ဦး ကျောင်းကို ကျောင်းသား ၁၅ ပါးကို သင်ကြားပေးနိုင် ခဲ့တယ်။ ဒီနှစ်ဆိုရင်တော့ အပါး ၄၀ လောက် ထိရှိလာပြီ။ ကျောင်းသားတွေကို မုန့်ဖိုးမပေး နိုင်ဘူး”ဟု ဆရာတော် ကမိန့်သည်။

ပညာသင်ကြားနေသော ကျောင်းသား ၁၀၀ ခန့်မှာ အသက်လေးနှစ်မှ ၁၅ နှစ်ဝန်းကျင် များဖြစ်ပြီး ရှမ်းပြည်နယ်၊ ကချင်ပြည်နယ်၊ မကွေးတိုင်း၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းနှင့် မန္တလေးတိုင်း အတွင်းရှိ မိဘမဲ့ကလေးများနှင့် ချို့တဲ့မိဘများ ၏ ကလေးများလည်းဖြစ်သည်။

စိမ့်စမ်းရည် ကျောင်းတွင် နေထိုင်ပညာသင် ကြားခဲ့ရင်း တက္ကသိုလ်ဝင်စာမေးပွဲ အောင်မြင် ခဲ့သော ကျောင်းသူလေးတစ်ဦးမှလည်း ပညာဒါန အဖြစ် ကျောင်းရှိကလေးငယ်လေးများကို ပြန် လည်ပညာသင်ကြားပေးနေသည်။

“ငယ်ငယ်က ဖြစ်ချင်နေခဲ့တာကတော့

သူနာပြုပါ။ အခုတော့ ဘုန်းဘုန်းကျောင်းမှာ နေရင်းနဲ့ ကလေးငယ်လေးတွေကို ပြန်ပြီး တော့ စာပြပေးနေတယ်။ ကလေးတွေကို စာသင်ပေးရင်းနဲ့ သူတို့ရဲ့ တစ်ကိုယ်ရည် ကျန်းမာရေး၊ သန့်ရှင်းရေးတွေကို လုပ်ပေးနေ ရတာကလဲ သူနာပြုစုခြင်း တစ်ခုဖြစ်တဲ့အတွက် ကျေနပ်နေမိပါတယ်။ ဘုန်းဘုန်း နေခိုင်း တဲ့အချိန်ထိ ဒီကျောင်းမှာဆက်ပြီး ပညာဒါန ပြုသွားမယ်”ဟု အသက်အရွယ် ၂၀ နှစ်ခန့်သာ ရှိသော မယ်သီလရှင် ဒေါ်စန္ဒာက ပြောသည်။

“ဒီနှစ်ရွှေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်မှာကလေး တွေအတွက် ကွန်ပျူတာသင်တန်းနဲ့ အခြေခံ အင်္ဂလိပ်စကားပြောသင်တန်း မပေးလိုက်ရ ဘူး။ အခု ကျောင်းဖွင့်ရာသီမှာ ကလေးတွေ ပညာသင်ကြားနိုင်ဖို့ အဆင်မပြေနိုင်သေးဘူး။ အဆောက်အဦး၊ နေရာထိုင်ခင်းနဲ့ သင်ထောက် ကူပစ္စည်းတွေလည်းလိုအပ်နေသေးတယ်” ဟု ပညာဒါန သင်ကြားပေးနေသော ဆရာမလေး တစ်ဦးက ပြောသည်။

လေးတိုင်စင် မိုးကာတဲများအနီး မြေပြင်တွင် ချက်ပြုတ်ရန်ပြင်ဆင်ထားသော ဂေါ်ဖီထုတ်

နှင့် ပန်းမုန့်လာများမှာ ကျောင်းသားများ၏ ဟင်းလျာအတွက် အဓိက ဇာတ်ကောင်များ ဖြစ်ပြီး အာဟာရပြည့်ဝသည့်အသား၊ ငါးဟင်း မှာ အိမ်မက်တစ်ခုသဖွယ် ဖြစ်နေသည်။

“စားလို့ရတဲ့ အသီးအရွက်မှန်သမျှ စုပေါင်း လိုက်ပြီးချက်တယ်။ ချက်တယ်ဆိုတဲ့ အမည်ပဲ ခံတယ်။ တစ်ကယ်တော့ ရေလုံပြုတ်ပါပဲ။ တစ်ခါတစ်လေ အလှူရှင်လေးရှိမှ သပြွန်း ဟင်းလေးနဲ့ စားရတယ်။ အိမ်မက်ထဲမှာတော့ အသားဟင်းနဲ့ နေ့တိုင်းစားရတယ်”ဟု ငယ်ရွယ် စဉ်ကပင်ကျောင်းတွင် နေထိုင် ပညာသင် ကြားခဲ့သော အသက် ၁၆ နှစ်ရှိ ရှစ်တန်း ကျောင်းသား ကိုရင်ပုဏ္ဏိတက ပြောသည်။

မိုးဦးကျချိန် ကျောင်းဖွင့်ရာသီရောက်တော့ မည်ဖြစ်သဖြင့် ကလေးငယ် ၁၀၀ ဝန်းကျင် အတွက် လုံလောက်သည့် အဆောက်အဦး၊ အမိုးအကာ၊ အစားအစာ၊ သောက်သုံးရေ အခက်အခဲများကို ကျောင်းထိုင် ဆရာတော်မှ တတ်နိုင်သမျှ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်နေသော် လည်း အလှူရှင်များ၏ ကူညီပံ့ပိုးမှုများကို လိုအပ်လျက်ရှိသည်။ ■

## မိုးစပါး စိုက်ပျိုးစရိတ် ချေးငွေအတိုးနှုန်း ငါးရာခိုင်နှုန်းအထိ လျော့ချပေးသွားမည်

ကျော်ကို

**မြန်မာ့လယ်ယာဖွံ့ဖြိုးရေးဘဏ်က** လယ်ယာ ကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန်အတွက် တောင်သူ များကို ထုတ်ချေးပေးနေသော ချေးငွေများကို ယခုနှစ်တွင် အတိုးနှုန်းလျော့ချ ထုတ်ချေးပေး သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း မြန်မာ့လယ်ယာဖွံ့ဖြိုး ရေးဘဏ်၊ မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး မန်နေဂျာ က ပြောသည်။

ယခင်နှစ်က စိုက်ပျိုးစရိတ်ချေးငွေများကို ငွေ ၁၀၀ ကို တစ်နှစ်လျှင် ၈ ဒသမ ၅ ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ထုတ်ချေးခဲ့ပြီး ယခုနှစ်တွင် ငွေတစ်ရာကို ငါးရာခိုင်နှုန်းအထိ လျော့ချထုတ်

ချေးပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း တိုင်းဒေသ ကြီးမန်နေဂျာ ဒေါ်ခင်မြိုးရည်က ပြောသည်။

“လွန်ခဲ့သောနှစ်က တစ်လကို ၇၁ ပြားနှုန်း ကျသင့်တာကနေ ယခုနှစ်မှာ ငွေတစ်ရာကို ၄၂ ပြားနှုန်းပဲကျသင့်သွားမှာပါ။ အရင်က တောင် သူတွေကို ၈ ဒသမ ၅ ရာခိုင်နှုန်းကနေ ငါးရာ ခိုင်နှုန်းအထိ လျော့ချချေးပေးသွားမှာပါ” ဟု ၎င်းက ဆက်လက်ပြောကြားသည်။

မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးတွင် လွန်ခဲ့သည့် မိုးစပါးစိုက်ရာသီ၌ မိုးချေးငွေအဖြစ် မြန်မာငွေ ကျပ်သန်း ၆၇,၈၉၈ ဒသမ ၁၄ သန်း ထုတ် ချေးပေးခဲ့ပြီး ယခုနှစ်တွင် ၇၃,၉၁၄ ဒသမ ၃၆ သန်းထိ တိုးမြှင့်ချေးပေးရန်လျာထားကြောင်း၊

တောင်သူများ၏ လက်ဝယ်သို့ ချေးငွေ အမြန် ဆုံးရောက်ရှိအောင် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိပြီး ဇွန် လနောက်ဆုံးပတ်တွင် စတင်ထုတ်ချေးပေး မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

သို့သော် ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်းက ထုတ်ချေး ခဲ့သည့်ချေးငွေများကို ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ အကုန်ခန့်က ပြန်ဆပ်ရန် သတ်မှတ်ထား သော်လည်း လက်ရှိအချိန်အထိ ချေးငွေပြန် ဆပ်ရန် ကျန်ရှိနေသေးသည့်တောင်သူများ ရှိသည့် မြို့နယ်များလည်းရှိကြောင်း အဆိုပါ မြို့နယ်များမှာ ကျောက်ဆည်၊ ဝမ်းတွင်း၊ ရမည်းသင်း၊ ပျော်ဖွယ်၊ သာစည်မြို့နယ်တို့ ဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။

၎င်းချေးငွေပြန်ဆပ်ရန် ကျန်ရှိနေသေးသော တောင်သူများအနေဖြင့် မူလသတ်မှတ်ထား သော အချိန်ကျော်လွန်မှ ပြန်ဆပ်ပါကမူ လချေးငွေ၏ အတိုးနှုန်းအပြင် တစ်လလျှင် ကျပ် ၁၀၀ အတွက် တစ်ကျပ်နှုန်းဖြင့် ဒဏ်တိုးထပ်မံပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ချေးငွေကိုပြန်လည်မဆပ်နိုင်သည့် တောင်သူ များကို လာမည့်ရာသီအသစ်အတွက် ချေးငွေ ကို ထုတ်ပေးသွားမည်မဟုတ်ကြောင်း ဒေါ်ခင် မြိုးရည်က ဆက်လက်ပြောသည်။

“အရင်ကြေးဟောင်းတွေကျေမှ နောင် ချေးငွေအသစ်ကို ထုတ်ပေးသွားမှာပါ။ တောင် သူတွေအနေနဲ့လည်း အမြန်ဆုံးပြန်ဆပ်စေချင်

ပါတယ်။ ဒါမှလည်း နောင် ရာသီအတွက် အမြန်ဆုံးထုတ်ပေးနိုင်မှာပါ။ တချို့ကလည်း အဆင်မပြေတာတွေတော့ ရှိပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ယခုလက်ရှိတွင် မိုးစပါးချေးငွေများကို တစ်ကေလျှင် ကျပ်တစ်သိန်းနှုန်းဖြင့်ထုတ် ချေးပေးလျက်ရှိပြီး မိုးစပါးသီးနှံ၊ မိုးကြိုသီးနှံ၊ ဆောင်းသီးနှံအတွက် သုံးကြိမ်ထုတ်ပေးလျက် ရှိကြောင်း၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မိုးစပါးရာသီအတွက် ယခုလ ၂၆ ရက်နေ့အထိ ၉၈ ဒသမ ၁၃ ရာခိုင် နှုန်း ကောက်ခံရရှိထားကာ ကျပ်သန်း ၁,၂၀၀ ကျော် ရရှိရန် ကျန်ရှိနေသေးသည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■





ရွှေဆိုင်တစ်ဆိုင်တွင် ခင်းကျင်းပြသထားသော ရွှေထည်ပစ္စည်းများကို ယခုနှစ်ဆန်းပိုင်းက တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ကောင်းထက်

# ရောင်းသူရော ဝယ်သူအတွက်ပါ အဆင်ပြေတဲ့ လက်ရှိ ရွှေဈေးကွက်

ကြမ်းပုံစံ

ရွှေတစ်ကျပ်သားကို ကျပ် ၆၆၀,၀၀၀ ဝန်းကျင်မှာ အချိန်နှစ်လကျော်ကြာ ငြိမ်သက်နေတဲ့ လက်ရှိဈေးကွက်ဟာ ရောင်းသူရော ဝယ်သူအတွက်ပါ အဆင်ပြေစေတဲ့ ဈေးကွက်မျိုးဖြစ်တယ်လို့ အောင်သမာဓိရွှေဆိုင်က ဦးအောင်က သုံးသပ်ပြောကြားပါတယ်။

“လက်ရှိဈေးကွက်က ကျပ် ၆၆၀,၀၀၀ မှာ အချိန်အတော်ကြာနေပြီလို့ ပြောရမှာပေါ့။ ဒီလထဲမှာ ရောင်းအားက ၁၅ ရာခိုင်နှုန်းလောက်တော့ ကျသွားတယ်။ ဈေးအေးနေတာကြောင့် အတက်အကျပေါ်မူတည်ပြီး ဈေးကစားဖို့လုပ်နေတဲ့လူမျိုးက မဝယ်တော့ဘူး။ အထူးသဖြင့် တက်မယ်ထင်လို့ လိုက်ဝယ်နေတဲ့လူမျိုး မရှိတော့ဘူး။ ပုံမှန် ငွေပိုလို့ ရွှေစုတဲ့လူ၊ တစ်ရွေးချင်း ဝယ်တဲ့လူမျိုးကပဲ ဝယ်တော့တယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒီအခြေအနေက ကျွန်တော်တို့လို ရောင်းတဲ့လူတွေအတွက် ကောင်းတဲ့ အခြေအနေမျိုးပါ။ လူတွေက ရွှေဈေး အတက်အကျကြမ်းရင် ရွှေသမား စားရတယ်လို့ ထင်နေကြတာ။ အခုလို မှန်မှန်လေးသွားမှ ရွှေသမားအတွက် လုပ်ရကိုင်ရတာ အဆင်ပြေတာပါ။ ဈေးများသွားလို့ နည်းသွားလို့ဆိုတဲ့ ပြဿနာတွေလည်း မရှင်းရတော့ဘူး။ ကျွန်တော့်အနေနဲ့ကတော့ လက်ရှိအခြေအနေမျိုးကို ကြိုက်ပါတယ်။ ဈေးအပြောင်းအလဲမမြန်တဲ့အတွက် ဝယ်သူအတွက်လည်း ကိုယ်ကြိုက်တဲ့အချိန်မှာ ကြိုက်သလောက် အေးအေးဆေးဆေး ဆုံးဖြတ် ဝယ်ယူနိုင်တယ်။ ဈေးအမြင့်နဲ့ ပိုက်မိနေတဲ့သူတွေလည်း ရှိပေမယ့် အဲဒီလူတွေကလည်း အတက်အကျမှာ ဈေးကစားပြီး အမြတ်ရပြီးသား လူတွေ များပါတယ်။ ဒါကြောင့် လက်ရှိရွှေဈေးက ဘယ်သူ့ကိုတော့ဖြင့် ထိခိုက်နိုင်တယ်လို့ ပြောမရပါဘူး”လို့ သူက ပြောပါတယ်။

မြန်မာ့ရွှေဈေးဟာ ၂၀၁၂ ခုနှစ်တုန်းက အမြင့်ဆုံးဖြစ်ခဲ့တဲ့ တစ်ကျပ်သား ကျပ် ၇၈၀,၀၀၀ ဆိုတဲ့ဈေးကို ပြီးခဲ့တဲ့ ၂၀၁၃ ခုနှစ်တစ်နှစ်လုံးပြန်မရောက်ရှိခဲ့တဲ့အပြင် ၂၀၁၄ ခုနှစ်မှာလည်း အခုလို တစ်ကျပ်သားကို ကျပ်

၆၆၀,၀၀၀ နဲ့ လအတန်ကြာ ငြိမ်သက်နေခဲ့ပါတယ်။ မေလ ၂၇ ရက်နေ့မှာတော့ ရွှေတစ်ကျပ်သားကို ကျပ် ၆၆,၁၅၀ ဝန်းကျင်ပေါက်ဈေး ရှိနေပါတယ်။

လက်ရှိငြိမ်သက်နေတဲ့ ရွှေဈေးကြောင့် ရွှေအတုံးအခဲစုသူတွေထက် ရွှေအလဲအထပ်လုပ်သူတွေ၊ လက်ဝတ်ရတနာ ဝယ်ယူသူတွေကတော့ ဈေးတက်နေတဲ့အချိန်မှာထက် ပိုများတယ်လို့လည်း အောင်သမာဓိရွှေဆိုင်က မဖြူဖြူအောင်က ဆိုပါသေးတယ်။

“သင်္ကြန်မတိုင်ခင်က ရောင်းအားတက်တယ်။ သင်္ကြန်အပြီးမှာတော့ ပြန်ရောင်းတဲ့လူတွေ၊ အလဲအထပ်လုပ်တာတွေ များတယ်။ ဝယ်သူတွေအတွက် ရွှေဈေးငြိမ်နေတာက

## ဈေးအပြောင်းအလဲ မမြန်တဲ့အတွက် ဝယ်သူအတွက်လည်း ကိုယ်ကြိုက်တဲ့အချိန်မှာ ကြိုက်သလောက် ...”

ရောင်းမှား ဝယ်မှား ဖြစ်မှာကို ကြောက်စရာမလိုတော့ဘူး။ နောက်ပြီး လက်ဝတ်လက်စားတွေရဲ့ အလျော့တွက်ကလည်း သက်သာသွားတယ်။ ဒါကြောင့် ဝယ်သူတွေက လက်ဝတ်ရတနာ ဝယ်တဲ့ဘက်ကို ပိုအားစိုက်လာကြတယ်”လို့ သူက ပြောပါတယ်။

ဒါ့ပြင် လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ် ၂၀ ကျော်ကာလတုန်းကလို ပြင်ပပေါက်ဈေးနဲ့ နိုင်ငံတော် ရွှေဝယ်ယူရေးက ဝယ်ယူတဲ့ဈေးကွာလို့ မှောင်ခိုဈေးကွက်တွေ ပေါ်ပေါက်လာတာမျိုး၊ ဝယ်လိုအားရှိတဲ့အချိန်မှာ ပြင်ပက ရွှေအဝင်ကို တားဆီးတာမျိုး၊ ဈေးကွက်ကို ထိန်းချုပ်တာမျိုးတွေ မရှိတော့သလို ငွေကြေးစနစ်ကို အထူးတလည် ထိန်းချုပ်ထားတာမျိုးတွေလည်း မရှိတော့တဲ့အတွက်ကြောင့် အခုလို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အဆင်ပြေတဲ့ အခြေအနေမျိုး ဖြစ်လာနိုင်တာပါလို့လည်း ဦးအောင်က ပြောပါတယ်။

“၂၀၁၀ နောက်ပိုင်းမှာ အရင်တုန်းက မြန်မာ

ရွှေဈေးကွက်မှာ ဖြစ်လေ့ဖြစ်ထ ရှိတာတွေက တဖြည်းဖြည်းချင်း ပျောက်သွားတယ်။ ဒေါ်လာဈေး၊ ရွှေဈေးစတာတွေကို ချုပ်ကိုင်ထားတာရယ်၊ လူတစ်ဦးတစ်ယောက်တည်းက ရွှေပမာဏအများကြီး ဝယ်စုတာမျိုး နည်းသွားတဲ့အတွက်ရယ်ကြောင့် ရွှေဈေးက အခုလို အချိန်အတော်ကြာ ငြိမ်သက်နေနိုင်တာလို့ ထင်ပါတယ်”လို့ ဆိုပါတယ်။

မျှော်လင့်ထားတဲ့ အချိန်ထက် ပိုပြီး အခုလို ရွှေဈေးဆက်အေးနေရင်လည်း ရွှေဈေးကွက်နဲ့ ရွှေရောင်းရွှေဝယ်ကို လူတွေရိုးအီမသွားရအောင် ဈေးကွက်ကို လှုပ်ရှားစေမယ့် နည်းလမ်းမျိုးစဉ်းစားလုပ်ဆောင်ပေးသင့်တယ်လို့လည်း ဦးအောင်က ပြောပါတယ်။

“လက်ရှိရွှေဈေးကြောင့် အရောင်းအေးနေလို့ ဝန်ထမ်းတွေ လျော့ပစ်ရတယ်။ ပန်းထိမ်ဆရာတွေ လျော့ပစ်ရတယ်လို့ မရှိသေးဘူး။ အဲဒီလို မဖြစ်ဘဲ ပုံမှန်လေး လည်ပတ်နိုင်အောင်၊ ရွှေလောကကနေ ပျောက်ကွယ်သွားတာမျိုး မဖြစ်ရအောင် နည်းလမ်းရှာပြီး ဈေးကွက်ကို လှုပ်အောင် လုပ်ပေးရတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဆိုင်မှာတော့ ဖုန်းကာဗာလို၊ ရွှေတဘက်လိုစတဲ့အထည်ဆန်းလေးတွေ လုပ်ရောင်းတယ်။ ကံစမ်းမဲတွေ ဖောက်ပေးတယ်။ ရွှေသင်တန်းလုပ်တယ်။ အဲဒီလိုနည်းတွေနဲ့ ဖောက်သည့်မျိုးစုံရအောင်၊ ဈေးကွက်ကို လှုပ်အောင် လုပ်ပါတယ်”လို့ သူက ပြောပါတယ်။

လက်ရှိ ၂၀၁၄ နှစ်ဝက်ကာလအထိ ရွှေကုန်ကြမ်းအဝင်ဟာ ၂၀၁၃ ခုနှစ် တစ်နှစ်လုံးနဲ့ ယှဉ်ရင်တော့ သိသိသာသာကွာခြားမှုမရှိပေမယ့် တစ်လချင်းအနေနဲ့ ချိန်ထိုးကြည့်မယ်ဆိုရင်တော့ အကျဘက်ကို မသိမသာ ဦးတည်နေတယ်လို့ အောင်သမာဓိရွှေဆိုင်ရဲ့ စာရင်းတွေအရ သိရပါတယ်။ ရွှေဈေး ဆက်လက်တည်ငြိမ်နေဖို့အတွက်က ရွှေအထွက်နှုန်းပုံမှန်ရရှိဖို့နဲ့ ပြည်ပ ရွှေစီးဆင်းမှုတို့ အထူးလိုအပ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် အခုလို ဈေးကွက်ကို ရွှေအဝင် နည်းပါးနေမှုဟာ လက်ရှိမှာ ဈေးကွက်ကို ဘာမှ မသက်ရောက်နိုင်သေးပေမယ့် ဓာတ်ဆီဈေး၊ ဒီဇယ်ဈေး မြင့်တက်ပြီး နိုင်ငံရေးမတည်ငြိမ်မှုတွေ ဖြစ်ပေါ်လာမယ်ဆိုရင်တော့ ရွှေဈေးက တခြားကုန်ပစ္စည်းနဲ့စာရင် အရင်ဆုံးတက်နိုင်တယ်လို့သူကပြောပါတယ်။ ■

## ခင်မင်ရပါသော မန္တလေးသူ မန္တလေးသားများ

သန်းနိုင်စိုး

သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် သစ်ပင်စိုက်ပျိုးခြင်းနဲ့ ပရဟိတလူမှုကူညီရေး လုပ်ငန်းတွေကို အားတက် သရောဆောင်ရွက်နေသူတစ်ဦးကတော့ ကိုမောင်မောင်ဦးပဲဖြစ်ပါတယ်။ ပါဝါပါတဲ့ မျက်မှန်ကိုင်အမည်းကြီးနဲ့ ရှည်လျားပြီး ဖရိုဖရဲဖြစ်နေတဲ့ ဆံပင်ပုံစံဟာ သူ့ရဲ့ ထူးခြားတဲ့လက္ခဏာတစ်ခုလို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။

သူ့ကိုမန္တလေးမြို့၊ ဒေါင်းရိုးရပ်နေ ဦးခင်မောင်ညို (ဦးအာယု)နဲ့ ဒေါ်ကြည်ဆွေတို့က ၁၉၆၇ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၈ ရက်နေ့မှာ မွေးဖွားခဲ့ပါတယ်။ မွေးချင်းလေးယောက်အနက် အကြီးဆုံးဖြစ်ပါတယ်။ အိမ်တော်ရာဘုရား မဟူရာဇရပ်မှာ ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနက ဖွင့်လှစ်တဲ့ကျောင်းမှာ စတင်တက်ရောက်ခဲ့တယ်။ တတိယတန်းပြီးတော့ မိုးကောင်းကျောင်းတိုက်မင်းကြီးကျောင်းမှာ တစ်နှစ်ပြောင်းရွှေ့သင်ယူခဲ့ရပြီး အလယ်တန်းကိုတော့ ယနေ့အခေါ် အမှတ်(၉) အထက်တန်းကျောင်းမှာ သင်ယူခဲ့ပါတယ်။

ဆယ်တန်းအောင်တဲ့အခါမှာ မန္တလေးတက္ကသိုလ်မှာ သင်္ချာအဓိကနဲ့ ပညာဆက်လက်ဆည်းပူးခဲ့တယ်။ ကျောင်းစာမှာ ထူးချွန်ပေမယ့်လို့ ဘွဲ့ရတဲ့အထိ ပညာရေးဟာ ဆုံးခန်းမတိုင်ခဲ့ပါဘူး။ အကြောင်းကတော့ ၁၉၈၈ ခုနှစ် အရေးအခင်းကြီးမှာ ပါဝင်လှုပ်ရှားခဲ့လို့ပါပဲ။

“၁၉၈၈ မှာ ကွာလီဖိုင်း အပိုင်းတစ်တက်နေတယ်။ တက်နေရင်း အရေးအခင်းဖြစ်တော့ မန္တလေးတက္ကသိုလ် သပိတ်မှောက်ကျောင်းသားများကော်မတီမှာ တာဝန်ခံတစ်ဦးအနေနဲ့ လှုပ်ရှားခဲ့တယ်။ အရေးအခင်းမဖြစ်ခင် ၇၅ ကျပ်တန်လှုပ်ရှားမှုမှာလည်း ပါခဲ့တယ်” လို့ ကိုမောင်မောင်ဦးက ပြောပါတယ်။

၁၉၉၀ ပြည့်နှစ် ဗမာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ကျောင်းသားများသမဂ္ဂညီလာခံမှာ အတွင်းရေးမှူးအဖြစ် ရွေးချယ်ခံခဲ့ရတယ်။ ကျောင်းသားလှုပ်ရှားမှုတွေမှာ ပါဝင်ခဲ့လို့ အစိုးရက ၁၉၉၁ ခုနှစ်၊ မေလ ၁၂ ရက်နေ့မှာ ဖမ်းဆီးထောင်ချခဲ့ပါတယ်။ မန္တလေးမြို့ နန်းတွင်းထဲက အကျဉ်းထောင်မှာ သုံးနှစ်နေခဲ့ပြီး ပြန်လည်လွတ်မြောက်ခဲ့ပါတယ်။

“ထောင်ကလွတ်ပြီး တစ်နှစ်လောက် ကျောင်းပြန်တက်သေးတယ်။ ကျောင်းကလည်း ဖွင့်လိုက်ပိတ်လိုက်နဲ့။ ၁၉၉၄ ခုနှစ်မှာ မကြည်ကြည်လွင်နဲ့အိမ်ထောင်ကျပြီး ကျောင်းလည်း ဆက်မတက်ဖြစ်တော့ဘူး”လို့ ကိုမောင်မောင်ဦးက ပြောပါတယ်။

အိမ်ထောင်ကျပြီးတဲ့နောက်မှာ နိုင်ငံရေးလှုပ်ရှားမှုတွေကို ရပ်နားပြီး မိသားစုစီးပွားရေး လုပ်ငန်းကိုပဲ လုပ်ကိုင်နေခဲ့တယ်။ ၂၀၀၇ ခုနှစ်မတိုင်မီအထိ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကိုပဲ လုပ်ကိုင်နေတယ်ဆိုပေမယ့် မိတ်ဆွေနိုင်ငံရေးသမားတွေကို တက်နိုင်သလောက်အကူအညီတွေပေးခဲ့ပါတယ်လို့ သူက ပြောပါတယ်။

၂၀၀၇ ခုနှစ် ရွှေဝါရောင်တော်လှန်ရေးဖြစ်တော့ နိုင်ငံရေးလှုပ်ရှားမှုတွေမှာ ပြန်ပြီးပါဝင်လာခဲ့တယ်။ ၂၀၀၈ ခုနှစ် နာဂစ်မုန်တိုင်းအပြီးမှာ မန္တလေးကရုဏာရှင်များအဖွဲ့နဲ့ ဖျာပုံ၊ ဒေးဒရဲစတဲ့မြို့နယ်တွေက သဘာဝဘေးဒဏ်ခံရတဲ့သူတွေကို သွားရောက်လူဒါန်းခဲ့ပါတယ်။

အဲဒီနောက်ပိုင်း မန္တလေးမြို့မှာ ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇွန်လ ၅ ရက်နေ့ (ကမ္ဘာ့သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနေ့) မှာ စတင်ဖွဲ့စည်းခဲ့တဲ့ စိမ်းရောင်စိုActivities မှာ ပါဝင်ခဲ့တယ်။ “စဖွဲ့တုန်းက ကျွန်တော်မပါဘူး။ အဖွဲ့ဖွဲ့ပြီး သုံးပတ်လောက်နေမှ ကျွန်တော်က ပါလာတာပါ။ ပါဖြစ်တဲ့အကြောင်းက သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဟာ လက်ရွှင်နေလို့ရတဲ့ ကိစ္စမဟုတ်လို့ပါ”လို့ ကိုမောင်မောင်ဦးက ပြောပါတယ်။

မင်းထက်ရှား(၁၆ နှစ်)နဲ့ သွင်ဦးဆက်(၁၃ နှစ်)တို့ရဲ့ ဖခင်ကိုမောင်မောင်ဦးတစ်ယောက် အခုဆိုရင် မိသားစုအတွက် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွေ မလုပ်ဖြစ်တော့ဘဲ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး၊ ပရဟိတလူမှုရေးစတဲ့လုပ်ငန်းတွေနဲ့ပဲ အချိန်ကုန်နေပါတော့တယ်။

“ကျွန်တော်က အစိမ်းရောင်နိုင်ငံရေးဖြစ်စဉ် (Green Politic) ကို ယုံကြည်တယ်။ ဘယ်အစိုးရပဲတက်တက် အစိမ်းရောင်နိုင်ငံရေးဖြစ်စဉ်ကို အာမခံချက်ပေးနိုင်တဲ့ပုံစံမျိုးဖြစ်အောင် တိုက်တွန်းမယ်”လို့ ကိုမောင်မောင်ဦးက ပြောပါတယ်။ ■

HEARTBEAT OF THE NATION

MYANMARTIMES

ADVERTISING

HOT LINE

02-65391, 02-74585, 09-31448328



# ၂၀၁၅ နောက်ပိုင်း ပိုဖွံ့ဖြိုးနိုင်တဲ့ ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ်ငန်းတွေ

၂၀၁၅ ခုနှစ်မှာ အာမခံလုပ်ငန်းတွေ ပိုမိုဖွံ့ဖြိုးလာမယ်လို့ ခန့်မှန်းချက်တွေက ပြောပါတယ်။ အာမခံလုပ်ငန်းတွေက ပိုမိုဖွံ့ဖြိုးလာမယ်လို့ ခန့်မှန်းချက်တွေက ပြောပါတယ်။ အာမခံလုပ်ငန်းတွေက ပိုမိုဖွံ့ဖြိုးလာမယ်လို့ ခန့်မှန်းချက်တွေက ပြောပါတယ်။



ကြေးမုံစင်  
ရေးသားသည်။

**လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်ပေါင်း** ငါးထောင်ကစလို့ လူတွေအစည်းအဝေးမှာ စတင်ကျင့်သုံးလာခဲ့ တယ်ဆိုတဲ့ အာမခံသဘောတရားတွေက မြန်မာနိုင်ငံက လူတွေနဲ့တော့ ခုချိန်ထိ နေသေးတယ် မရှိလှသေးပါဘူး။ ဘာလို့လဲ ဆိုတော့ ၂၀၁၃ ခုနှစ်မတိုင်ခင်ကဆိုရင် မြန် မာနိုင်ငံမှာ နိုင်ငံပိုင် မြန်မာအာမခံလုပ်ငန်း တစ်ခုတည်းပဲ ရှိခဲ့ပြီး အာမခံရဲ့ သဘောတရား၊ အာမခံရဲ့ အကျိုးကျေးဇူးစတာတွေကိုလည်း ဘယ်သူမှ ရေရေရာရာ သေသေချာချာ နားလည်ခဲ့တာမျိုး မရှိခဲ့ပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ ၂၀၁၂ ခုနှစ်မှာတော့ ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ်ငန်း ၁၂ ခုကို လုပ်ကိုင်ခွင့်လိုင်စင် စတင်ချပေးခဲ့ပြီး ၂၀၁၃ ခုနှစ်ထဲမှာတော့ စတင်ဖွင့်လှစ် ဝန်ဆောင်မှုပေးခဲ့ကြပါတယ်။ အဲဒီလို ပုဂ္ဂလိ ကကုမ္ပဏီတွေကို လုပ်ကိုင်ခွင့်ပေးပြီးတဲ့နောက် မှာတော့ အာမခံဆိုတာကို အရင်ကထက် ပိုပြီး လက်ပွန်းတတီးဖြစ်လာခဲ့တယ်လို့ ဆိုရမှာပါ။

“ပုဂ္ဂလိကအာမခံတွေ မဖွင့်လှစ်ခင် ထဲက နာဂစ်လို သဘာဝဘေးအန္တရာယ်တွေ ကြောင့် လူတွေမှာ အာမခံနဲ့ပတ်သက်တဲ့ အသိလေးတွေ ပိုရှိလာကြပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒီတုန်းက နိုင်ငံတော်ပိုင်အာမခံလုပ်ငန်း တစ်ခုတည်းပဲ ရှိနေတော့ အာမခံလုပ်ငန်း တွေက သိပ်မဖွံ့ဖြိုးသေးဘူး။ အခုလို အာမခံကု မ္ပဏီတွေ ဖွင့်လိုက်တဲ့အချိန်မှာတော့ လူတွေ ကြားထဲမှာ ကွင်းဆင်းပြီး အသိပညာပေးတာ တွေ၊ အာမခံအကြောင်း ရှင်းပြတာတွေ လုပ် လာကြတဲ့အတွက် အရင်ကထက်တော့ ပိုသိ လာကြတယ်။ အာမခံထားဖို့ကို ပိုစိတ်ဝင်စား လာကြပါတယ်”လို့ IKBZ မန္တလေးရုံးခွဲမှ ဦးမျိုး သန့်ဇော်က သူ့အမြင်ကို ပြောပါတယ်။

ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီးမှာ ဖွင့်လှစ်ထား ကြတဲ့ ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ်ငန်းတွေထဲက တချို့ဆိုရင် သက်တမ်း ရာချီရှိနေပြီး မြန်မာ နိုင်ငံအပါအဝင် မြောက်ကိုရီးယား၊ ကျူးဘား နိုင်ငံ သုံးနိုင်ငံသာ ကမ္ဘာ့နိုင်ငံကြီးတွေနဲ့ ယှဉ်ရင် အာမခံလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အပိုင်းမှာ နောက်ကျ ကျန်ရစ်နေခဲ့တယ်လို့ သူက ဖြည့်စွက်ပြောပါတယ်။

အာမခံလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ဖို့ဆိုတာ နိုင် ငံရဲ့ တိုးတက်မှု ပြည်သူလူထုရဲ့ လူနေမှုအဆင့် အတန်းရှိမှုတွေအပေါ်လည်း မူတည်နေတယ် လို့ ပထမအမျိုးသားအာမခံလုပ်ငန်းရဲ့ အုပ်ချုပ် မှုဒါရိုက်တာ ဦးအောင်ဆန်းက မန္တလေးမှာ သူ့ရဲ့ ရုံးခွဲကို လာရောက်ဖွင့်လှစ်စဉ်က ပြောခဲ့ပါသေးတယ်။

“အာမခံရဲ့ လူအဖွဲ့အစည်းပေါ် အကျိုးသက် ရောက်မှုတွေကို ခုထိ လူတွေက ကောင်း ကောင်းမသိကြသေးဘူး။ အာမခံထားတဲ့ အကျင့်လည်း မရှိကြသေးဘူး။ တခြားနိုင်ငံ တွေမှာဆို အာမခံကို မဖြစ်မနေသဘောမျိုး နဲ့တို ထားကြတာတွေရှိတယ်။ သူတို့ဆိုမှာက လူကိုယ်တိုင်ပဲ ဖြစ်ဖြစ်၊ ကိုယ့်စီးပွားရေးမှာ ဖြစ်ဖြစ် တစ်ခုခု ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုဖြစ်တဲ့အခါ ဘယ်သူ့ကိုမှ သွားပြီး အားကိုးလို့မရဘူး။ ဒါကြောင့် အာမခံထားမိရင် နောက်ဆက်တွဲ ပြဿနာတွေ အများကြီး ဖြစ်လာတတ်တယ်။ မြန်မာပြည်မှာက အချင်းချင်း ရိုင်းပင်းကူညီ တဲ့အလေ့အထလေးတွေ ရှိနေကြသေးတော့



အာမခံထားလိုသူများကို ကမ္ဘောအာမခံလုပ်ငန်းမှ ဝန်ထမ်းများက ဝန်ဆောင်မှုများအကြောင်း ရှင်းပြနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ကြေးမုံစင်

အာမခံမထားမိလို့ ဒုက္ခရောက်သွားတာမျိုး မရှိသေးဘူး။ ဒါပေမဲ့ အာမခံ ဝယ်ယူပြီး ကြိုတင်ကာကွယ်ထားမယ်ဆိုရင် စိတ်ချမ်း ချမ်းသာသာနဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွေ လုပ် နိုင်မယ်။ အာမခံအကာအကွယ်ယူထားနိုင် ရင် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွေကို စွန့်စားပြီး တိုးချဲ့တီထွင်ဆောင်ရွက်လာနိုင် ပါတယ်။ ဒါက အာမခံထားခြင်းရဲ့ ကောင်းကျိုးတွေ ထဲက တချို့ကို ပြောပြတာပါ”ဟု ဦးအောင် ဆန်းက ပြောပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံက လူအများစုက အာမခံထား ခြင်းနဲ့ပတ်သက်ပြီး အယူသီးကြတယ်။ အာမခံ အသိပညာနည်း နေသေးတယ်လို့ ပုဂ္ဂလိကအာမခံ လုပ်ငန်းလုပ် ကိုင်သူတချို့က သုံးသပ်ကြသလို ရှေးရိုးက အာမခံလုပ်ငန်းနဲ့ ပတ်သက်တဲ့အတွေ့အကြုံ တွေကြောင့် လက်ရှိအချိန်မှာလည်း အာမခံ ထားသင့်မထားသင့် တွေဝေနေဆဲပဲလို့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တစ်ဦးဖြစ်တဲ့ ကိုဇင်မင်း ဆွေက ပြောပါတယ်။

“ဒီနေ့ခေတ်မှာ နိုင်ငံတကာမှာလို ပုဂ္ဂ လိက အာမခံလုပ်ငန်းတွေ အပြိုင်အဆိုင် ပေါ်ပေါက် လာကြတယ်။ မားကက်တင်း တွေလည်း ဆင်းလာကြတယ်။ ကျွန်တော် လေ့လာမိသလောက် ပြည်ပနိုင်ငံတွေမှာ လူတိုင်း အာမခံတွေ ကိုယ်စီထားကြပါတယ်။ အသက်အာမခံ၊ ကျန်းမာရေးအာမခံ၊ မော်တော်ယာဉ်အာမခံ၊ ကုန်ပစ္စည်းအာမခံ၊ အဆောက်အအုံ အာမခံစသဖြင့် အလုံးစုံအာ မခံတွေ ထားကြတယ်။ ကိုယ်တွေ့အနေနဲ့ ထိုင်းမှာ ခရီးတစ်ခုသွားနေတုန်း ကိုယ်စီး လာတဲ့ကား အတိုက်ခံရတယ်။ ဆူရောဂါနိမ့်၊

နားလေးမှာဆိုတော့ အဲဒီက အာမခံရုံးခွဲကို လှမ်းအကြောင်းကြားလိုက်ပြီး မိနစ်လေး ဆယ်လောက်နေတော့ ရောက်လာပါတယ်။ နှစ်ဖက်အာမခံကုမ္ပဏီတွေရောက်လာတော့မှ တိုက်ထားတဲ့ကားကို ကုမ္ပဏီတွေက ဆက်ပြီး ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်လိမ့်မယ်လို့ ဒရိုင်းဘာ ကပြောပြီး တခြားကားတစ်စီးနဲ့ ဆက်သွားဖြစ် ပါတယ်။ နောက်ပြီး ကျန်းမာရေးအာမခံထား ရှိသူတွေဆိုရင်လည်း ဆေးရုံမှ ဆေးကုသ စရိတ်ကျသင့်ငွေရဲ့ ၃၀ ရာခိုင်နှုန်းလောက်ပဲ ကိုယ်ကပေးရတယ်။ ကျန်တာက အာမခံကု မ္ပဏီတွေက ဆက်ရှင်းရတယ်။ ဆိုလိုတာ

ခုထဲက IKBZ, First National Insurance, Green Guardian နဲ့ Capital စတဲ့ အာမခံ လုပ်ငန်းအချို့သာ မန္တလေးမြို့မှာ ရုံးခွဲတွေ လာရောက်ဖွင့်လှစ်ထားကြတာဖြစ်ပါတယ်။ လက်ရှိမှာ ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ်ငန်းအားလုံး ကို အသက်အာမခံ၊ မီးအာမခံ၊ အလုံးစုံမော် တော်ယာဉ်အာမခံ၊ ငွေသားလုံခြုံမှုအာမခံ၊ ငွေပို့ငွေသယ်အာမခံနဲ့ သမာဓိအာမခံစတဲ့ တူညီတဲ့ အာမခံ အမျိုးအစားတွေ ကိုသာ တစ်ပြေးညီလုပ်ကိုင်ခွင့်ချထားပေးတာကြောင့် ဝန်ဆောင်မှုနဲ့ပဲ ယှဉ်ပြိုင်နေရတယ်လို့ IKBZ မန္တလေးရုံးခွဲက လက်ထောက်မန်နေဂျာ ဦးမျိုး သန့်ဇော်က ဆိုပါတယ်။

“လုပ်ပိုင်ခွင့်ချထားပေးတဲ့ အမျိုးအစားတွေကလည်း အတူတူပဲ။ ပရိုမီယံနှုန်းထား တွေကလည်း အတူတူပဲဆို တော့ လက်တလောမှာ ခွင့်ပြု ပေးထားတဲ့အာမခံတွေကိုပဲ အကောင်းဆုံး ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်အောင် ကြိုးစားနေပါတယ်။ အာမခံကုမ္ပဏီတွေရဲ့ လုပ်ရည်ကိုင်ရည်ကို ကြည့်ပြီး နောက်ထပ်ခွင့် ပြုပေးမယ့် အာမခံအမျိုးအစားလေးတွေလည်း ရှိသေးတယ်လို့ သိရပါတယ်။ အာမခံတွေကို ကျပ်ငွေနဲ့အပြင် နိုင်ငံခြားငွေနဲ့ပါ မကြာခင်မှာ ထားခွင့်ပြုတော့မယ်လို့လည်း ကြားပါတယ်။ အဲဒီလို ခွင့်ပြုပေးမယ်ဆိုရင် နိုင်ငံခြားသား တွေပါ အာမခံထား လာကြမယ်လို့ထင်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဘက်ကတော့ လုပ်ပိုင်ခွင့် ချပေးတာနဲ့ တစ်ပြိုင်နက် လုပ်နိုင်ဖို့ ကြိုးစား သွားမှာပါ” လို့ သူက ပြောပါတယ်။

လောလောဆယ်မှာတော့ ရန်ကုန်မြို့မှာ ရော၊ မန္တလေးမြို့မှာပါ မီးအာမခံကို အများဆုံး ဝယ်ယူနေကြပြီး ဒုတိယအနေနဲ့ အလုံးစုံမော် တော်ယာဉ်အာမခံ၊ တတိယအထားအများ ဆုံးကတော့ အသက် အာမခံဖြစ်တဲ့ အကြောင်း

IKBZ နဲ့ ပထမအမျိုးသားအာမခံက တာဝန်ရှိ သူတွေက ဆိုပါတယ်။ လုပ်ပိုင်ခွင့်မရရှိသေး ပေမယ့် လူတွေ စိတ်ဝင်တစားနဲ့ အများဆုံး အမေးခံရတဲ့ အာမခံအမျိုးအစားကတော့ ကျန်း မာရေးအာမခံဖြစ်ပြီး အဲဒီအမျိုးအစားဟာ မြန် မာအာမခံလုပ်ငန်းမှာပါ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက် ပေးခြင်းမရှိသေးဘူးလို့လည်း သိရပါတယ်။ ကျန်းမာရေးအာမခံလို လူတွေ စိတ်ဝင်စား ပေမယ့် ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ်ငန်းတွေ လုပ်ကိုင် ခွင့်မရသေးတဲ့ အာမခံလုပ်ငန်းတွေလည်း အများကြီး ကျန်ရှိနေပါသေးတယ်။

ဒါ့ပြင် ဂျပန် မြန်မာချစ်ကြည်ရေးအသင်း ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ Mr Shimba Kazuya က မြန် မာနိုင်ငံရဲ့ အာမခံလုပ်ငန်းတွေအနေနဲ့ ခိုင်မာ ဖို့ လိုအပ်နေသေးတဲ့အကြောင်းနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံ မှာ လာရောက်အလုပ်လုပ်ကိုင်မယ့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မယ့် နိုင်ငံခြားသား လုပ်ငန်းရှင်တွေ ပညာရှင် တွေအတွက် အသက်အာမခံဆိုတာမျိုး သီးသန့် မရှိသေးတဲ့အတွက် သူတို့အနေနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံ ကို လာရောက်အလုပ်လုပ်ကိုင်ဖို့အတွက် စိုးရိမ် ပူပန်မှုတွေ ဖြစ်နေရတယ်လို့ သူက မေလဆန်း ပိုင်း မန္တလေးကိုလာရောက်စဉ်က ပြောကြားခဲ့ပါ တယ်။

ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်စု ဒုတိယဝန်ကြီး ဒေါက်တာ မောင်မောင်သိမ်း ကတော့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ် ငန်းတွေကို ၂၀၁၃ ခုနှစ် နှစ်ဝက်လောက်ကမှ စတင် လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုခဲ့ပေမယ့် သူတို့ရဲ့ လုပ် ဆောင်မှုကတော့ အားရကျေနပ်စရာကောင်း တဲ့အကြောင်း မတ်လနောက်ဆုံးပတ်မှာ ပြုလုပ် တဲ့ ပထမအမျိုးသားအာမခံမန္တလေးရုံးခွဲဖွင့် ပွဲမှာ ပြောခဲ့ပါတယ်။

“အခု အာမခံကုမ္ပဏီတွေရဲ့ သက်တမ်းက ခြောက်လကျော်လောက်ပဲ ရှိသေးတယ်။ ဒါပေမဲ့ စွမ်းဆောင်မှုကတော့ အင်မတန်မှ အားရစရာကောင်းပါတယ်။ လိုင်စင်ချထား ပေးခဲ့တဲ့ ကုမ္ပဏီ ၁၂ ခုထဲမှာ အများစုရဲ့ စွမ်း ဆောင်ရည်က ကမ္ဘာကိုတောင် ယှဉ်နိုင်တယ်။ ဆယ်ခုထဲက ခြောက်ခုလောက်ကဆိုရင် လေးလလောက်အတွင်းမှာ ကျပ်တစ်ဘီလျှံ အထက် ဝင်ငွေရှိတယ်။ ဒါ အင်မတန်ကောင်း တဲ့အနေအထားပါ။ သက်တမ်းနည်းပေမယ့် ကျွန်တော်တို့ရဲ့ အာမခံကုမ္ပဏီတွေက နိုင်ငံခြား အာမခံကုမ္ပဏီတွေကိုတောင် ယှဉ်နိုင်နေပါပြီ။ နောင် ၁၀ နှစ်၊ ၁၅ နှစ်ဆိုရင် မြန်မာက ကုမ္ပဏီ တွေက နိုင်ငံခြားမှာတောင် ရုံးခွဲတွေ ဖွင့်နိုင် တဲ့ အနေအထားတွေထိ ဖြစ်လာနိုင်တယ်”ဟု သူက ဆိုပါတယ်။

၂၀၁၅ ခုနှစ်နောက်ပိုင်း တက္ကသိုလ်တွေမှာ အာမခံဘာသာရပ်တွေကို သင်ကြားပေးမယ် ဆိုတဲ့ သတင်းတွေ ထွက်ပေါ်နေသလို နိုင်ငံ တကာမှာလို အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာရပ် တစ်ခုအနေနဲ့ပါ သင်ကြားပေးမယ်ဆိုရင်တော့ ပြည်တွင်း ပုဂ္ဂလိကအာမခံလုပ်ငန်းတွေဟာ သိပ်မကြာခင်မှာ ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းရှင်တွေ ရော၊ အာမခံထားလိုသူတွေ မျှော်လင့်ထားတဲ့ အတိုင်းအတာတစ်ခုထိ ရောက်လာလိမ့်မယ် လို့ ပညာရှင်အချို့က သုံးသပ်ကြပါတယ်။ ပြည်တွင်းအာမခံလုပ်ငန်းတွေ လက်ရှိအနေ အထားထက် ပိုပြီးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာဖို့ အတွက် ပြည်တွင်းကလူတွေသာမက ပြည်ပက လူတွေကပါ မျှော်လင့်စောင့်စားနေကြပါတယ်။ တကယ်ပဲ ပညာရှင်တွေ သုံးသပ်ထားသလို ဖြစ်လာနိုင်မလားဆိုတာကတော့ ဆက်လက် စောင့်ကြည့်ရဦးမှာပဲဖြစ်ပါတယ်။ ■

အာမခံဝယ်ယူပြီး ကြိုတင်ကာကွယ်ထားမယ်ဆိုရင် စိတ်ချမ်းချမ်းသာသာနဲ့ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွေ လုပ်နိုင်မယ်။ အာမခံအကာအကွယ် . . . ”



# Simply the Best

Are you stuck in a rut at work? Are you looking for a new position and a company that will challenge you, inspire you and take your career to new heights? Then it's time to take the leap – and join the most dynamic media company in Myanmar.

Myanmar Consolidated Media, Ltd, one of Myanmar's most highly respected and well-established media organisations, is the publisher of The Myanmar Times in both languages, two websites and NOW! magazine. With more 360 staff in our Yangon, Mandalay and Nay Pyi Taw bureaus, we have a news-gathering force of nearly 100, trained to the highest international standards of reporting. Sophisticated layout and award-winning photos and editorial make MCM the one to beat when it comes to publishing in Myanmar.

MCM is expanding into exciting new directions in 2014. We are seeking qualified, experienced Myanmar nationals to fill the following openings in the Yangon office (unless otherwise noted.) All require basic computer skills and high competency in spoken and written English.

Newsroom	1	<b>Myanmar Sport Editor</b> (Experience in reporting or editing in Myanmar Language, good connection in Myanmar football scene)
	1	<b>Sports Editor</b> (Experience in reporting and editing, must have interest in sport reporting)
Online	1	<b>Videographer</b> (1 year experience in full time videographer, need to attach own clips)
Printing	1	<b>Printing Director</b> (7+ years experience required, returned national a plus)
Human Resources	1	<b>HR Director</b> (5+ years HR exp required, Management degree, returned nation a plus)
NOW! Magazine	1	<b>Photographer</b> (2-3 years experience in magazine or photo shots)
	2	<b>Marketing Assistant</b> (1+ years experience in sales and marketing)
	1	<b>Intern</b> (2-3 months with potential for lone term hire)
	1	<b>Translator</b> (English to Myanmar)
	1	<b>Reporter</b> (For Mandalay Bureau)
For Nay Pyi Taw (Capital Bureau)		
Newsroom	2	<b>Junior Reporter</b> Must be Nay Pyi Taw native, have driving license and motorbike)
Marketing	1	<b>Marketing Assistant</b> (0 - 1 yrs exp in sales and marketing, must be Nay Pyi Taw native, must have driving license and motorbike)

**Applications close at 5pm on Friday, 30 May 2014.** Early applications will receive priority consideration.

To apply, send a one-page CV and one-page cover letter explaining how your skills, experience or degree are relevant to the position.

Include specific ideas about what you would do on the job to add value to the newspaper and the company.

**MCM**

**The Human Resources Manager: Myanmar Consolidated Media Ltd.**

**Yangon:** 379/383, Bo Aung Kyaw St, Kyauktada Tsp. Email applications to: [mcmhrd@myanmartimes.com.mm](mailto:mcmhrd@myanmartimes.com.mm)

**Mandalay:** Bld (Sa/1), Man Mandalar Housing, Bet: 70 x 71 St, Yan Myo Lone Qtr, Chan Aye Thar San Tsp.

**Nay Pyi Taw:** No. 10/72, Bo Tauk Htein St, Yang Aung 1 Qtr.



# မြေကွက်လိမ်လည်ရောင်းချသူကို တိုင်တန်း

သန်းနိုင်စိုး

ချမ်းမြသာစည်မြို့နယ်နေသူ မအေးမြ မွန်သည် သင်ပုန်းကုန်းရပ်ကွက် ညည ၈၂/၁၃ ရှိ အပေါင်ဆုံးမည့်အခြေ အနေရှိသော ပေ ၄၀နှင့် ပေ ၆၀ ရှိမြေ

ကွက်ကို ဇန်နဝါရီလ ၁၃ ရက်နေ့က ငွေကျပ်သိန်း ၁၄၀ ဖြင့် ဝယ်ယူခဲ့သည်။ မြေကွက်ဝယ်ယူပြီး နှစ်လခန့်အကြာ တွင် မြေကွက်နှင့် ပတ်သက်သော စာရွက်စာတမ်းများကို စစ်ဆေးကြည့် ရာ မှန်ကန်မှုမရှိကြောင်း သိရှိခဲ့ရ

သည်။ ထို့ကြောင့် မြေကွက်ရောင်းချ သူ ဒေါ်သန်းသန်းသွယ်နှင့် ဆက်သွယ် ပေးသူ ဒေါ်နန်းမြင့်နွယ် (ခ) ဒေါ်နန်း ညွန့်နွယ်တို့ကို ဖြေရှင်းဆောင်ရွက် ပေးရန် အကြိမ်ကြိမ်ဆက်သွယ်ခဲ့ သော်လည်း ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ပေးခြင်း

မရှိသဖြင့် မေလ ၂၅ ရက်နေ့တွင် မအေးမြမွန်မှ အမှတ်(၁၁) ရဲစခန်းသို့ တိုင်တန်းသဖြင့် အမှတ်(၁၁)ရဲစခန်း တွင် (ပ)၃၄၇/၂၀၁၄၊ ပြစ်မှုပုဒ်မ ၄၂၀/၄၆၈ အရ အမှုဖွင့် စစ်ဆေး လျက်ရှိကြောင်း သိရသည်။ ■

# မန္တလေးတောင်တက်လမ်းတွင် ဧည့်လမ်းညွှန်ကို သင်းပိုင်လှန် ပြသည့် ဘုန်းကြီးကို အရေးယူ

မန္တလေးတောင်ပေါ်ရှိ စိုင်းတမော့ ဘုရားနှင့် ပြည်လုံးချမ်းသာ ဘုရား ကြားတွင် မေလ ၂၅ ရက်နေ့က ဧည့်လမ်းညွှန်တစ်ဦးကို သင်းပိုင်လှန် ပြသည့် ဘုန်းကြီးတစ်ပါးကို အရေးယူခဲ့ ကြောင်းသိရသည်။ မန္တလေးတောင် လုံခြုံရေးအတွက် အမှတ်(၂) ရဲစခန်းမှ

ဒုရဲအုပ် တင်အောင်မြင့်နှင့်အဖွဲ့သည် မန္တလေးတောင်တော်လုံခြုံရေး ဦးချစ် ငြိမ်းအဖွဲ့နှင့်အတူ လှည့်ကင်းဆောင် ရွက်နေစဉ် ဧည့်လမ်းညွှန်တစ်ဦးကို ဘုန်းကြီးတစ်ပါးမှ သင်းပိုင်လှန်ပြ ကြောင်း သိရှိသဖြင့် သွားရောက် စစ်ဆေးမေးမြန်းရာ ယခင်ကလည်း

အကြိမ်ကြိမ်ပြုမူခဲ့ကြောင်း စုံစမ်းသိရှိ ရသဖြင့် သာသနာတော် အကြည့်ပြု ပျက်စေရန်ပြုမူခဲ့သူ ဦးနော်မိပတ်(ခ) ဇော်လင်းကို ရပ်ကွက်သံဃာ့နာယက ဥက္ကဋ္ဌဆရာတော်ဦးသီလာစာရထံသို့ ပို့အပ်ခဲ့သည်။ ဥက္ကဋ္ဌဆရာတော်မှ ၎င်းအား လူဝတ်လဲ၍ အမှတ်(၂)

ရဲစခန်းသို့ လွှဲပြောင်းပို့အပ်ခဲ့သဖြင့် ဒုရဲအုပ်တင်အောင်မြင့်မှ တရားလို ပြုလုပ်ပြီး ရဲအရေးမပိုင်မှု အမှတ်စဉ် (၇/၂၀၁၄)၊ ပြစ်မှုပုဒ်မ ၂၉၅ (က) ဖြင့် အောင်မြေသာစံမြို့နယ် တရားရုံးတွင် တရားစွဲဆိုရန် စီစဉ် လျက်ရှိသည်။ ■

# ကျောက်ဆည်ကွမ်းဈေးကွက်ရာသီဥတုကြောင့်ဈေးတက်လာ

ကျော်ကိုကို

မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး၊ ကျောက်ဆည် မြို့နယ်တွင် လွန်ခဲ့သည့်နှစ်လက လေပြင်း တိုက်ခတ်ခြင်းများကြောင့် ကွမ်းခြံများပျက်စီးခဲ့ပြီး ကွမ်းရရွက် ရွားပါးကာ ဈေးမြင့်တက်လျက်ရှိ ကြောင်း ကျောက်ဆည်ခရိုင်အတွင်း မှ ကွမ်းစိုက်တောင်သူများက လွန်ခဲ့ သော သီတင်းပတ်အတွင်းက ပြော သည်။ “ကွမ်းဈေးကတော့ အနည်းငယ် တက်လာပါတယ်။ လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်လ လောက်က တိုက်ခဲ့တဲ့လေပြင်းကြောင့်

ဒီဖက်ကကွမ်းခြံတွေ ပျက်စီးကုန်တော့ ဈေးကွက်မှာ ကွမ်းရွားပြီးတော့ ဈေးတက်လာတာပါ။ ကျွန်တော်တို့ ဖက်ကတော့ တော်တော်ပျက်ကုန်ပါ တယ်။ ဘာမှပြင်ဆင်ချိန်မရလိုက် တော့ တော်တော်လေး အထိနာကျ ပါတယ်” ဟု သမန္တလေးကျေးရွာနေ ကွမ်းစိုက်တောင်သူ ကိုမင်းက ပြော သည်။ ပြီးခဲ့သည့်ဆောင်းတွင်းတွင် ကွမ်း ရွက်ဈေး အဆမတန်ကျဆင်းသွား သောကြောင့် ကျောက်ဆည်ခရိုင်တွင်း ရှိ ကွမ်းစိုက်တောင်သူများ အထိနာ ကြောင်း၊ ကွမ်းခြံပြင်ချိန်တွင်လည်း

အရင်းအနှီးမရှိသဖြင့် ပြင်ဆင်ရန် ခက်ခဲ့ကြောင်း၊ လေပြင်းတိုက်ခတ် ပါ က ပိုပျက်စီးလွယ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။ “ကွမ်းခြံအပင်တစ်ထောင်စိုက်မယ် ဆိုရင် ကုန်ကျစရိတ်က ကျပ် ၁၈ သိန်း ဝန်းကျင်ခန့် ကုန်ပါတယ်။ အခုက တိုင်တောင်တဲ့ ဝါးဈေးကလည်း တက် နေတယ်။ အခုလိုရာသီဥတုကဖောက် ရင် တောင်သူတွေ ဘယ်လိုမှာကို အစဉ်မပြေနိုင်ဘူး” ဟု ကိုမင်းက ပြော သည်။ ကွမ်းရွက်စိုက်ပျိုးမှုတွင် အပင်အရေ အတွက်ပေါ် မူတည်ပြီး ကုန်ကျစရိတ်

ကွာဟမှုရှိကြောင်း၊ တစ်နှစ်ပတ်လည် လုံး အလည့်ကျခူးယူနိုင်ပြီး ၁၅ ရက် ခြား တစ်ခါ ခူးဆွတ်လေ့ရှိကြောင်း၊ မိုးရာသီတွင် ကွမ်းရွက်ဈေးကျဆင်း လေ့ရှိသော်လည်း ယခုအချိန်တွင် ဈေးကောင်းရနေကြောင်း သိရ သည်။ လက်ရှိကွမ်းရွက်ဈေးမှာ တစ်ပိဿာ လျှင် ပွဲရုံကောက်ဈေး ကျပ် ၁၅၀၀ ခန့် မှ ၃၅၀၀ အထိ ဈေးတက်လာကြောင်း၊ အပြင်ဈေးကွက်တွင် တစ်ပိဿာ ကျပ် ၅၅၀၀ ဝန်းကျင်ခန့်ရှိကြောင်း၊ နောက် နှစ်လဝန်းကျင်ခန့်အထိ ကွမ်းဈေး ကောင်းနိုင်သည်ဟုဆိုသည်။ ■

# လျှပ်စစ်ပြင်စဉ်ဓာတ်လိုက်သေဆုံး

ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ် ၂၆ လမ်း၊ ၇၂ လမ်းနှင့် ၇၃ လမ်းကြားတွင်မေလ ၂၅ ရက်နေ့က လျှပ်စစ်ပြင်လုပ်သား တစ်ဦး ဓာတ်လိုက်ပြီး ပလက်ဖောင်း ပေါ် ပြုတ်ကျသေဆုံးမှုဖြစ်ပွားခဲ့ ကြောင်း သိရသည်။ မန္တလေးဆေးရုံ ကြီးတွင် ဓာတ်လိုက်သေဆုံးသူတစ်ဦး ရောက်ရှိနေကြောင်း သတင်းအရ အမှတ်(၃)စခန်းမှူး ရဲအုပ်ထိုက်လင်း စိုးနှင့်အဖွဲ့သည် သက်သေများ နှင့် အတူ သွားရောက်စစ်ဆေးခဲ့သည်။ ■

သေဆုံးသူမှာ အောင်ကို (၂၆ နှစ်) ဖြစ်ပြီး ၎င်းသည် Vadt ရေချိုးခန်း သုံးပစ္စည်းဆိုင်ရှိ ဆိုင်းဘုတ်မှ လျှပ်စစ် ဓာတ်စီးနေသဖြင့် ပြုပြင်ရန်အတွက် အမြင့်ခြောက်ပေခန့်ရှိ အုတ်တံတိုင်း ပေါ်သို့တက်၍ ပြုပြင်နေစဉ် ဓာတ် လိုက်ပြီး ပလက်ဖောင်းပေါ်သို့ ပြုတ် ကျသေဆုံးကြောင်း သိရှိရသဖြင့် အမှတ်(၃) ရဲစခန်းတွင် သေမှုသေ ခင်းအမှတ်စဉ် ၂/၂၀၁၄ ဖြင့် ရေးဖွင့် အတူ သွားရောက်စစ်ဆေးခဲ့သည်။ ■

ကျွန်တို့က ကြော်ငြာလိုပါက ဆက်သွယ်ရန်



02-65391  
02-74585  
09-31448328



Smart Vision  
LED TV, EVD, Portable EVD

အိတ်  
ထုတ်  
နည်းပညာ

2 နှစ် ဘာယစ်



2 ACTIONS in 1  
Vertex  
SUPER TOILET CLEANER

အပြင်းစား  
အကောင်းစား

ဗားတက်စ်  
အကောင်းစား  
ကြွေပြားလျှော့ချစ်ဆေး

သင့်အိမ်၊ သင့်တိုက်ခန်း၊ သင့်ဆိုင်၊ သင့်အဆောက်အဦ၊ အတွက်မရှိမဖြစ်လိုအပ်သည်။

ဝတိုးဆိုင်၊ ရေလိုက်ဆိုင်၊ ကြွေပြားဆိုင်များမှာ မေးဝယ်ပါ။

Distributed by , OLIVE MARKETING GROUP Ph : 02-36795, 02-62138, 01-720464, 01-553409  
E-mail : oliveco@mandalay.net.mm



Shwe Ye Mon Hotel  
Mandalay

ရွှေရဲမွန် ဟိုတယ်  
Shwe Ye Mon Hotel

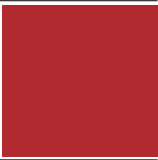
လုံခြုံစိတ်ချရ၍ စိတ်ငြိမ်အေးချမ်းပြီး ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာ တည်းခိုလိုသော ဧည့်သည်တော်များအတွက် ရွှေရဲမွန် ဟိုတယ် အသစ်ကြီးတွင် ဈေးနှုန်းချိုသာပြီး စိတ်ချမ်းမြေ့စွာ တည်းခိုနိုင်ပါပြီ ....

Special  
Promotion  
10%  
Discount

ဧည့်လမ်း၊ ၃၈ x ၃၉လမ်းကြား၊ မဟာအောင်မြေမြို့နယ်၊ ပန္နကလေး။  
Tel:02-77542, 77162, 09-250533331, 09-250533339

email : shweyemonhotel@gmail.com  
web : www.shweyemonhotel.com





# One stop service center ထားရှိမည်

အသေးစားနှင့် အလတ်စား စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ (SME) ထူထောင်၊ တိုးချဲ့ရာတွင် ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်သော အစိုးရရုံးလုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာများကို တစ်နေရာတည်းတွင် အပြီးအစီးဆောင်ရွက်နိုင်သည့် One stop service center ထားရှိဆောင်ရွက်ပေးသွားရန် စီစဉ်လျက်ရှိကြောင်း စက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဒုတိယဝန်ကြီး ဦးသိန်းအောင်က မေလ ၁၆ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပသည့် အသေးစားနှင့် အလတ်စား စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီ၊ လုပ်ငန်းစတင်ထူထောင်နိုင်ရေး အစုအဖွဲ့ ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးတွင် ပြောသည်။

အသေးစားနှင့် အလတ်စား စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး လုပ်ငန်းကော်မတီကို ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလတွင် စတင်ဖွဲ့စည်းခဲ့ပြီး လက်ရှိတွင် ကော်မတီဝင် စုစုပေါင်း ၃၂ ဦးရှိသည်။

“မန္တလေးတိုင်းကလွဲပြီး ကျန်အသေးစားဖြင့် အလတ်စား စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးရုံးတွေကိုတော့ စက်မှုကြီးကြပ်ဦးစီးဌာနရုံးမှာပဲ ဖွင့်လှစ်ထားပါတယ်။ မန္တလေးမှာတော့ ဝင်းသူဇာ အရောင်းဆိုင်မှာ စီမံထားရှိပါတယ်။ တစ်ဆက်တည်း လုပ်ငန်းစတင် ထူထောင်လိုသူတွေအတွက်ပဲ ဖြစ်ဖြစ်၊ ဆက်လက်လုပ်ငန်းတိုးချဲ့ ဆောင်ရွက်လိုသူတွေအတွက်ပဲဖြစ်ဖြစ် One stop service center ကို စီမံထားရှိမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ SMEစတင်ဆောင်ရွက်နိုင်ဖို့ ထောက်ခံချက်တွေမှာ အရေးကြီးတဲ့ထောက်ခံချက်တွေကို လျော့ချပါမယ်။ လုပ်ငန်းရှင်တွေလည်း နေရာစုံသွားစရာမလိုဘဲဆောင်ရွက်သွားနိုင်မှာပါ”ဟု ဦးသိန်းအောင်က ပြောသည်။ **ခင်ဆုဓေ**

# အဓိကကျတဲ့ လမ်း ၃၀ ပေါ်က လေးထပ်တိုက်



ဆက်သွယ်ရန် - လမ်း ၃၀၊ ၇၄ လမ်း၊ ၇၅ လမ်းကြား  
ဈေးနှုန်း - အရောင်း (ညှိနှိုင်း)။ ဖုန်း - ၀၉ ၄၃၂၂၃၀၀၀၊ ၀၉ ၄၃၂၂၄၀၀၀။

လှိုင်ကျော်စိုး  
ရေးသားသည်



**ဒီတစ်ပတ်တော့** မန္တလေးမြို့ရဲ့ အဓိကလမ်းမကြီးဖြစ်တဲ့ လမ်း ၃၀ ပေါ်မှာတည်ရှိပြီး ၇၄ လမ်း၊ ၇၅ လမ်းကြားမှာရှိတဲ့ အာရ်စီလေးထပ်တိုက်လေးနဲ့ မိတ်ဆက်ပေးချင်ပါတယ်။

လေးထပ်တိုက်လေးဟာ မန္တလေးပြည်သူ့ဆေးရုံကြီးနဲ့ မျက်နှာချင်းဆိုင်မှာရှိပြီး စီးပွားရေးလုပ်ချင်သူများအတွက် အကွက်အကွင်းကောင်းနေရာလေးမှာ တည်ရှိပါတယ်။ အထူးသဖြင့် ဟိုတယ်ဖွင့်ဖို့သင့်တော်ပြီး အနီးအနားမှာလည်း ဟိုတယ်တွေ၊ တည်းခိုခန်းတွေလည်း ရှိပါသေးတယ်။ ပြီးတော့ စားသောက်ဆိုင် ဖွင့်ချင်သူတွေအတွက်လည်း အဆင်ပြေတဲ့ နေရာလိုလည်း ဆိုနိုင်ပါတယ်။

ဆေးရုံနဲ့နီးတဲ့အတွက် ဆေးကုမ္ပဏီတွေ၊ ဘဏ်တွေဖွင့်ဖို့လည်း သင့်တော်ပါသေးတယ်။ ဘူတာကြီးနဲ့ မနီးမဝေးမှာ တည်ရှိနေတာ၊ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးကောင်းမွန်ပြီး အချက်အချာကောင်းတဲ့နေရာမှာ တည်ရှိတာအပြင် တိုက်မှာ အထပ်တွေများတာကြောင့် ဟိုတယ်ဖွင့်ဖို့ အဆင်ပြေတဲ့အချက်အလက်များတယ်လို့ ဆိုရမှာပါ။

အထပ်တွေတိုင်းမှာ ရေချိုးခန်း၊ အိမ်သာပါဝင်တာကလွဲပြီး အခန်းတွေ ဖွဲ့စည်းထားခြင်း မရှိတဲ့အတွက် ဝယ်သူစိတ်ကြိုက် ပြုပြင်လို့ရပါတယ်။ ရေ၊ မီးအပြည့်အစုံပါဝင်ပြီး ခြံအပြည့် ဆောက်လုပ်ထားပါတယ်။ အကျယ်အဝန်းကတော့ ပေ ၂၈ x ပေ ၇၀ ဖြစ်ပြီးတော့ ဘိုးဘွားပိုင်မြေလည်း ဖြစ်ပါတယ်။

# ပြန်လှုပ်ခတ်လာတဲ့ မြို့ကွက်သစ် အိမ်ခြံမြေ ဈေးကွက်

ပြီးငါးကျော်

**မန္တလေးမြို့** အရှေ့တောင်ဘက်စွန်းမှာရှိတဲ့ မြို့ကွက်သစ်အိမ်ခြံမြေဈေးကွက်ဟာ လက်ရှိကာလမှာ အလှုပ်ဘက်ကို ပြန်ဦးတည်လာကြောင်း မြို့သစ်က အိမ်ခြံမြေ အကျိုးဆောင်တွေက ပြောပါတယ်။

အရောင်းပဲဖြစ်ဖြစ်၊ ငှားရမ်းဖို့ပဲဖြစ်ဖြစ် မြို့တွင်းမှာ ဈေးနှုန်းတွေက တော်ရုံပိုက်ဆံ ရှိရုံနဲ့ မလှမ်းနိုင်တော့ဘဲ အရောင်းအဝယ်ဆိုရင်

အနည်းဆုံး ကျပ်သိန်းပေါင်းသောင်းချီ၊ အငှားဆိုရင် မြို့တွင်းနေရာအသင့်အတင့် ကျပ်ဆယ်သိန်းနဲ့အထက် လိုက်နိုင်မှ မှန်းနိုင်မယ့် အခြေအနေရှိတဲ့ မန္တလေးမြို့ဟာ သာမန်လူတန်းစားတွေအတွက် နေရေးဟာ အတော်အခက်တွေ့စေတဲ့ အနေအထားဖြစ်နေပါတယ်။ ဒီလိုအခြေအနေမှာ တစ်ဖက်မှာ လူဦးရေတိုးပွားနေတဲ့ မြို့ဟာ သူ့ရဲ့အကျယ်အဝန်းကို လက်ရှိအဝန်းအပိုင်းရဲ့ အရှေ့တောင်ဘက်စွန်းကို ချဲ့နေခဲ့ပါတယ်။

မြို့ရဲ့ အဲဒီအရှေ့တောင်ဘက်စွန်းအပိုင်းဟာ မြို့သစ်ဧရိယာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၈၀ ပြည့်နှစ်ဝန်းကျင်မှာ စတင်အခြေတည်ခဲ့တဲ့ ‘မူလမြို့သစ်’လို့ ပြောရမယ့်အပိုင်းဟာ နှစ်ပေါင်း ၃၀ လောက် အချိန်တွေကုန်လွန်ခဲ့တဲ့နောက် အခုအခါမှာ ဈေးနှုန်းဟာ လူလတ်တန်းစားတွေအတွက်ပါ လိုက်မီနိုင်ဖို့ ခက်ခဲ့ပြန်ပါပြီ။

မူလမြို့သစ်ရဲ့ အိမ်ခြံမြေဈေးနှုန်းတွေကောင်းလာခဲ့ပြီး အဲဒီဘက်ကို လက်လှမ်းမမီနိုင်

တဲ့သူတွေအတွက်တော့ မူလမြို့သစ်ရဲ့ အရှေ့ဘက်စွန်းက ကွင်းပြင်တွေဘက်မှာ လူနေတစ်စတစ်စ နေရာယူလာကြပြီး မြို့ကွက်သစ်တစ်ခုအဖြစ် ပြန်ရပ်လုံးပေါ်လာခဲ့ပြီဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီမြို့ကွက်သစ်ဧရိယာအတွင်း လူနေထိုင်ဖို့ နေရာအတွက်အတွင်း လုံးဝမပေါ်သေးတဲ့ နေရာတွေမှာ ကျပ်သိန်းရာဂဏန်းလောက်နဲ့ ရနိုင်ခြေရှိနေလို့ မြို့ကွက်သစ်ဧရိယာဟာ ထိုက်သင့်တဲ့အကျိုးအမြတ်ရရင် ပြန်ရောင်းကြလေ့ရှိတဲ့ ဝယ်ရောင်းတွေ အတွက်လည်း ပုံမှန်အလုပ်ဖြစ်နိုင်တဲ့ ဈေးကွက်တစ်ခု ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ ပြီးခဲ့တဲ့ ၂၀၁၁ ခုနှစ်ကုန်ပိုင်းလောက်မှာ အိမ်ခြေဈေးကွက်မှာ ငွေကြေးဝင်ကစားသူတွေကြောင့် ဈေးကွက်နဲ့ ဈေးနှုန်းတွေကမောက်ကမဖြစ်ပြီး ဈေးကွက်ငြိမ်သက်သွားခဲ့တာဟာ တော်တော်နဲ့ ပြန်နာလန်မထူနိုင်ခဲ့ပါဘူး။ အိမ်ခြေဈေးကွက်မှာ ပုံမှန်လေးလည်ပတ်ချင်တဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူတွေအနေနဲ့လည်း ဘယ်လိုမှ မလှုပ်သောတော့ဘဲ အချိန်ကာလတစ်ခု ပြန်ရောက်လာဖို့အတွက်သာ မျှော်လင့်နေခဲ့ကြရတာပါ။ အခုတော့ အဲဒီအချိန်ဟာ ပြန်ရောက်လာတဲ့ပုံရှိပါတယ်။

အခြေကျပြီးတဲ့ မြို့သစ်ဧရိယာရဲ့ အရှေ့ပိုင်းမှာ မြို့ကွက်သစ်အဖြစ် ခေါ်ဆိုနိုင်မယ့် မနော်ဟရီလမ်းရဲ့ တောင်နဲ့ မြောက်ဘက်

တစ်ဝိုက်၊ လမ်း ၅၀ ရဲ့ အရှေ့ဘက်နဲ့ အနောက်ဘက်တစ်ဝိုက်ဟာ အရောင်းအဝယ်ပြန်ဖြစ်လာပြီး အကျိုးအမြတ်လည်း ကောင်းတယ်လို့ သိရပါတယ်။ အဲဒီတစ်ဝိုက်မှာ ကြားကွက်မဟုတ်ဘဲ မိန်းလမ်း တစ်ခုပေါ်တင်တဲ့ အကွက်တွေဟာ သိန်းထောင်ချီခေါ်နေကြပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားဖို့ စိတ်ဝင်စားသူတွေလည်း များလာပါတယ်။

ဒီနေရာမှာ ဈေးကွက်ငြိမ်နေစဉ်က သိန်းဆယ်ဂဏန်းအမြတ်ပေးဝယ်ဖို့ မစဉ်းစားကြတဲ့ အခြေအနေကနေ အခုတော့ ရာဂဏန်းအထိ လိုက်လာကြကြောင်း သိရလို့ မြေကွက်လက်ထဲပိုက်ထားတဲ့သူတွေ အခြေအနေပြန်ကောင်းလာခဲ့ပါပြီ။ အခုအခါ မိန်းလမ်းကောင်းပေါ်တင်တဲ့မြေကွက်တွေကိုတော့ သိန်း ၁,၅၀၀ နဲ့ ၂,၀၀၀ ကြားအထိ ဈေးလိုက်နိုင်ဖို့လို့မယ်လို့ အကျိုးဆောင်တွေက ပြောပါတယ်။

မြို့ကွက်သစ်ဧရိယာမှာ အကောင်အထည်ဖော်နေတဲ့ တန်ဖိုးနည်းအိမ်ရာစီမံကိန်းတွေက မြို့ကွက်သစ် အိမ်ခြေဈေးကွက်လှုပ်ဖို့ တစ်နည်းတစ်ဖုံ အရေးပါတာမှန်ပေမယ့် လူဦးရေထူထပ်လာပြီး အခြေချနေထိုင်သူတွေ တစ်စရာများပြားလာတာက မြို့ကွက်သစ်အိမ်ခြေအရောင်းအဝယ်ကို အတက်ဘက်ဆီ ဆက်တွန်းပို့လိမ့်မယ်လို့ အိမ်ခြေအကျိုးဆောင်တွေက သုံးသပ်နေကြပါတယ်။



မနော်ဟရီလမ်း တောင်ဘက်ခြမ်းရှိ မြို့ကွက်သစ်ဧရိယာကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ပြုံးဝေကျော်



မြန်မာတိုင်း(မ်) မန္တလေးရုံးခွဲဝန်ထမ်းပါတီ



ကိုဇော်ဝင်းသန်းနဲ့ ဝင်းဒီ



ဈေးကွက်ဌာန အဖွဲ့သားများ



စတူးဝပ်နဲ့ ဇနီး



ကိုရန်နောင်စိုးနဲ့ ကိုထွေး



သတင်းဌာနအဖွဲ့သားများ



ကံထူးသူများ



မသူဇာ၊ မအေးအေးခိုင်နဲ့ မယဉ်မင်းထွန်း



မြန်မာတိုင်း(မ်) ဝန်ထမ်းများ



alana စိစဉ်သည်။

**မေလရဲ့** နောက်ဆုံးပတ်မှာ မေလေးဖော်ပြဖို့ ရွေးချယ်ထားတဲ့ ပွဲအများစုကတော့ ပျော်စရာရွှင်စရာနဲ့ မုဒိတာပွားစရာပွဲလေးတွေပါပဲ။ ဒီတစ်ပတ်ဆိုရှယ်ခရီးစဉ်ကို စာ လမ်း၊ ၃၂ လမ်းနဲ့ ၃၃ လမ်းကြားက Hotel Queen ရဲ့ ခုနစ်လွှာမှာ အသစ် ဖွင့်လှစ်တဲ့ Queen's Sky View Bar & Restaurant သစ်ဖွင့်ပွဲလေးနဲ့ စလိုက်ချင် ပါတယ်။ မေလ ၂၀ ရက်နေ့ညက ဖွင့်လှစ်ခဲ့တာဖြစ်ပြီး မန္တလေးမြို့ရဲ့ ညအလှကို တစ်ကြိမ်ရှုမြင်ခံစားနိုင်မယ့် အဲဒီနေရာကို နာမည်ကျော် မင်းသား၊ မင်းသမီးတွေ ကိုယ်တိုင် ဖဲကြိုးဖြတ် ဖွင့်လှစ်ပေးခဲ့တာပါ။ ဒုတိယတက်ဖြစ်ခဲ့တဲ့ပွဲကတော့ နာမည်ကျော် သဇင်ဘီစကစ်မိသားစုရဲ့ ရှင်ဖြူ နားသ အလှူတော်မော်လာပွဲလေးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ မေလ ၂၂ ရက်နေ့က မန္တလေး အိုရိယံတယ်ဟောက်စ်မှာ ကျင်းပခဲ့တာပါ။ တတိယပွဲကတော့ မေလ ၂၅ ရက်နေ့က SkyWalk Shopping Mall မှာ အသစ် ဖွင့်လှစ်တဲ့ Alana အမှတ်တံဆိပ် ဖိနပ်ဆိုင်ဖွင့်ပွဲလေးပါ။ ဝယ်ယူအားပေးသူတွေနဲ့ ကြိုက်ကြိုက်တိုးစည်ကားခဲ့ပါတယ်။ မေလ ၂၂ ရက်နေ့ညပိုင်းက Rising Venus Hotel မှာ မေလေးတို့ Myanmar Consolidated Media Co., Ltd မန္တလေးရုံးခွဲရဲ့ ဝန်ထမ်းပါတီကို ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့တာမို့ ပျော်စရာကောင်းတဲ့ ပုံရိပ်လေးတချို့ကိုလည်း ဖော်ပြပေးလိုက်ပါတယ်နော်။ အရင် တစ်ပတ်က မဖော်ပြဖြစ်ခဲ့တဲ့ ဒေါက်တာထူးအောင်ကျော်နဲ့ မဖြူနွယ်ထွန်းတို့ရဲ့ မင်္ဂလာပွဲလေးကို ပြန်လည်ဖော်ပြ ပေးချင်ပါတယ်။ တူနှစ်ကိုယ် ရွှေလက်မြဲမြဲတွဲနိုင်ပါစေလို့ မေလေးတို့ မြန်မာတိုင်း(မ်)က ဆုတောင်းပေးရင်း ဒီတစ်ပတ်တော့ ဒီလောက်ပါပဲနော်. . . ။

မင်္ဂလာပွဲ



ဒေါက်တာထူးအောင်ကျော်နဲ့ မဖြူနွယ်ထွန်း



ဦးခိုင်မော်ထွန်းနဲ့ ဒေါ်အေးအေးမော်

မန္တလေးသဇင်ဘီစကစ်အလှူပွဲ



ကိုအောင်စိုးဝင်းနဲ့ မလင်းလင်းမြတ်



ဒေါ်ခင်အုန်းရီ



မောင်လင်းပြည်စိုး



မြတ်ဆုရတီစိုး



လင်းလက်ရတီစိုး



မသဲဆုမွန်၊ မစောယုနွယ်နဲ့ မဖြူဖြူသန့်

Alana ဖိနပ်ဆိုင်သစ်ဖွင့်ပွဲ



အေးမြတ်သူ



ဒေါ်ခင်အေး၊ ဒေါ်ဝင်းဝင်းရီနဲ့ ဒေါ်နန်းစိန်စိန်



ကိုဆန်းထွဋ်နဲ့ မဇင်မင်း



ကော်နီ



ဒေါ်ဝင်းဝင်းရီ

Queen's SkyView Bar & Restaurant ဖွင့်ပွဲ



ကိုဇော်ကြီးနဲ့ ရတနာဗိုလ်



မာမိကင်းနဲ့ အိန္ဒြာကျော်ဇင်



ရန်အောင်



ကိုဇေယျာ



မိတ်ကပ်အိတုံ



ထွန်းကိုကို



မော်ဒယ်လ်တစ်ဦး



# ထိုင်းဘုရင်ဂူမွမ်းမံမှု ပြန်စနိုင်းရန် သမ္မတထံတင်ပြ

ပြီးငါးကျော်နှင့် လျိုင်ကျော်စိုး

**မန္တလေးမြို့** အမရပူရမြို့နယ်တွင် ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဆန်းမှ စတင်လုပ်ဆောင်ခဲ့သော ထိုင်းဘုရင် ဂူသင်္ချိုင်း တူးဖော်မွမ်းမံမှုကို ယခုနှစ်မတ်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ရပ်ဆိုင်းရန် စည်ပင်သာယာမှု ညွှန်ကြားစာပေးပို့ခဲ့ပြီးနောက်ပိုင်း ယခုအခါ စီမံကိန်း ပြန်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အတွက် သက်ဆိုင်သူများမှ သမ္မတထံ ပြန်လည်တင်ပြထားကြောင်း သိရသည်။

အဆိုပါစီမံကိန်းမှ သမိုင်းအချက်အလက် ရှာဖွေရေးနှင့် တူးဖော်ရေးအဖွဲ့ဝင် ဦးဖိုးဝေက ၎င်းနှင့် အဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးဖြစ်သူ ဦးလင်းလင်းနှင့် ရှေးဟောင်းသုတေသနပညာရှင် တမ္ပဝတီဦးဝင်းမောင်တို့အား ထိုင်းဘုရင် လက်အောက်ရှိ ထိုင်းဗိသုကာပညာရှင်အဖွဲ့ (ASA- Association of Siamese Architects under Royal Patronage) မှ ဖိတ်ကြားသည့်အတွက် ထိုင်းနိုင်ငံဘန်ကောက်ရှိ မောင်းထောင်ဌာန၊ ချယ်လင်ဂျာခန်းမတွင် မေလ ၄ ရက်နေ့က ထိုင်းဘုရင်ဂူ သင်္ချိုင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် စာတမ်းဖတ်ကြားခဲ့ကြောင်း၊ ၎င်းပြင် လက်ရှိတွင် ထိုင်းဘုရင်နန်းတော် မှ ဘဏ္ဍာရေးတာဝန်ရှိသူများမှ ထိုင်းနိုင်ငံခြား ရေးဝန်ကြီးဌာနမှ တစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံ သမ္မတထံ မေလပထမပတ်တွင် ထိုင်းဘုရင်ဂူ သင်္ချိုင်းမွမ်းမံမှု စီမံကိန်း ပြန်လုပ်ဆောင်နိုင်ရန်အတွက် တင်ပြထားကြောင်း မေလ ၂၂ ရက်တွင် ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ထိုင်းဘုရင်သင်္ချိုင်းဂူရှာဖွေမှုက အောင်မြင်ခဲ့ပါတယ်။ တွေ့လည်းတွေ့ခဲ့ပါတယ်။ အထိမ်းအမှတ်ဂူအဖြစ် ဆက်အကောင်အထည်ဖော်နိုင်ဖို့နဲ့ သမိုင်းဝင်ဥယျာဉ်အဖြစ် ဆက်လုပ်ဖို့ အတွက် တော့ မအောင်မြင်သေးဘူးပေါ့”ဟု ဦးဖိုးဝေက



ထိုင်းဗိသုကာပညာရှင် မစ္စတာစီချစ်မှ ထိုင်းသင်္ချိုင်းဂူမွမ်းမံမှု စီမံကိန်းနှင့် ပတ်သက်ပြီး မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ရှင်းပြနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဖြိုးဝေကျော်

ပြောသည်။ အင်္ဂလန်နိုင်ငံ ဓနသဟာရစာကြည့်တိုက်ရှိ ရွှေနန်းလက်သုံးပုရပိုက်တွင် ဖော်ပြထားသော အချက်အလက်များနှင့် ယခုတူးဖော်ခဲ့မှုမှ တွေ့ရှိချက်များကို နှိုင်းယှဉ်ကြည့်ပါကလည်း ကိုက်ညီပြီး ထိုင်းဘုရင်ဂူသင်္ချိုင်းအမှန်ဖြစ်ကြောင်း ပြောသည်။

မန္တလေးမြို့၏ နာမည်ကျော်ဦးပိန်တံတားအနီး၊ မယ်ဇယ်ပင်တန်းများနှင့် မနီးမဝေးရှိ ထိုင်းဘုရင်သင်္ချိုင်းဂူတူးဖော်မွမ်းမံမှုကို လင်းဇင်းကုန်းသုသာန်ဧရိယာ ၁၀ ဧကကျော်

အတွင်းမှ စည်ပင်သာယာမှု ခွင့်ပြုပေးခဲ့သောဧရိယာတစ်ဧကကျော်အတွင်းလုပ်ဆောင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ဦးဖိုးဝေကပြောသည်။

အဆိုပါစီမံကိန်းကို ထိုင်းချစ်ကြည်ရေးအဖွဲ့က သမိုင်းဝင်ဥယျာဉ်အထိ လုပ်ဆောင်သွားရန် ရည်ရွယ်ခဲ့ကာ စီမံကိန်းပြီးပါက ထိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ထံသို့ အားလုံးလွှဲပြောင်းပေးမည်ဟု စီမံကိန်းစတင်စဉ်က ပြောကြားခဲ့သည်။

ထို့ပြင် ထိုင်းဗိသုကာပညာရှင် မစ္စတာဗီချစ်က ယခုစီမံကိန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဒေသခံအချို့

မှာ ထိုင်းလူမျိုးများက မြေနေရာလာယူနေကြသည်ဟု ထင်မြင်နေသည်မျိုးရှိကြောင်း၊ ၎င်းတို့အတွက် ယခုလုပ်ငန်းမှာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းမဟုတ်ဘဲ မြန်မာနှင့် ထိုင်းလူမျိုးများကြား ချစ်ကြည်ရေးအတွက်သာဖြစ်ကြောင်း ၂၀၁၃၊ အောက်တိုဘာလက မြန်မာတိုင်း(မ်)နှင့် တွေ့ဆုံရာတွင် ပြောကြားခဲ့သည်။

တူးဖော်မှုလုပ်ဆောင်နေစဉ်က ထိုင်းလူမျိုးအပါအဝင် နိုင်ငံခြားသားခရီးသည် တစ်သိန်းကျော် လာရောက်လေ့လာခဲ့ကြောင်း သိရသည်။ ■

## မိုးစပါးဧက ခြောက်သိန်းကျော် စိုက်ရန် လျာထား

**မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးတွင်** ယခုနှစ် မိုးစပါး စိုက်ရာသီ၌ မိုးစပါးဧက ၆၁၀,၀၀၀ ကျော် စိုက်ပျိုးရန်လျာထားကြောင်း မြန်မာ့စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာနမှ သိရသည်။

လွန်ခဲ့သည့် မိုးစပါးစိုက်ရာသီတွင် စိုက်ဧက ၅၂၀,၀၀၀ ကျော်ကို စိုက်ပျိုးထားနိုင်ခဲ့ပြီး ယခုနှစ်တွင် လာမည့်ဇွန်လမှ စတင်ကာ ဧက ၆၁၀,၀၀၀ ကျော် စိုက်ပျိုးနိုင်ရန် လျာထားကြောင်း စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာနမှ ဦးစီးအရာရှိ ဦးကျော်ဆောင်းက ပြောသည်။

“ဒီနှစ် ၂၀၁၄-၁၅ မိုးစပါးစိုက်ရာသီမှာ မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးအတွင်း စိုက်ဧက ၆၁၅,၅၃၂ ဧကကို စိုက်ပျိုးသွားဖို့ လျာထားပါတယ်။ တစ်တိုင်းလုံးမှာ စိုက်ပျိုးသွားမှာပါ။ လာမယ့် ဇွန်လနှောင်းပိုင်းကနေစပြီးတော့ ပျိုးထောင်မှာပါ။ တကယ်တမ်းကတော့ မန္တလေးတိုင်းမှာ စက်တင်ဘာလမှာ စိုက်တာများပါတယ်”ဟု ဦးကျော်ဆောင်းကပြောသည်။

လက်ရှိအချိန်တွင် အပူပိုင်းဒေသဖြစ်သည့် မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီးမှာ အခြားအပူခံသီးနှံများဖြစ်သည့် ပဲ၊ နှမ်းကိုသာ စိုက်ပျိုးသည့်အတွက် ဆန်ဖူလုံမှုမှာ ခြောက်ဆယ်သုံးရာခိုင်နှုန်းခန့်သာရှိကြောင်း သိရသည်။

စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာနက ယခုနှစ် စိုက်ရာသီတွင် တစ်ဧက ၈၄ တင်းကျော်ထွက်ရှိရန် မျှော်မှန်းထားလျက်ရှိကာ ပြီးခဲ့သည့် မိုးစပါးစိုက်ရာသီတွင် တစ်ဧက ၇၆ တင်းကျော်ထွက်ရှိခဲ့ကြောင်း၊ တောင်သူများကို မျိုးကောင်းမျိုးသန့်ခြံများမှ ထွက်ရှိသည့်မျိုးများဖြင့် ချထားပေးပြီး နည်းပညာထောက်ပံ့ပေးမှုများကို လုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

**ကျော်ကိုကို** ■

# မြေယာကိစ္စဖြေရှင်းရန်ခေါ်ကာ ရွာသားများကို ကြိုးတုတ်ရိုက်နှက်မှုဖြစ်

စည်သူလွင်

**မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး၊** ပြင်ဦးလွင်မြို့နယ်၊ ထုံးဘိုကျေးရွာအုပ်စုအတွင်းရှိ ကော်ဖီခြံ စိုက်ကွင်းတစ်ခုတွင် မြေယာပြဿနာ ရှင်းလင်းရန်အတွက် ဒေသခံများကို ဖုန်းဆက်ခေါ်ယူခဲ့သဖြင့် သွားရောက်ခဲ့သော ထုံးဘိုကျေးရွာသား ငါးဦးကို ဒေသခံမဟုတ်သူကိန်းဦးမှ အိမ်တိုင်များတွင် ကြိုးတုတ်ကာ ဝိုင်းဝန်းရိုက်နှက်မှုတစ်ခု မေလ ၂၆ ရက်နေ့က ဖြစ်ပွားခဲ့ကြောင်း ရိုက်နှက်ခံရသူများက ပြောသည်။

ရိုက်နှက်ခံရမှုကြောင့် ထုံးဘိုကျေးရွာဒေသခံငါးဦးအနက် လေးဦးမှာ ပြင်ဦးလွင်မြို့ပြည်သူ့ဆေးရုံကြီးတွင် ဦးခေါင်း၊ ခြေထောက်၊ နံရိုးဒဏ်ရာများအတွက် တက်ရောက်ကုသနေကြောင်း သိရသည်။

“မြေယာကိစ္စဖြေရှင်းရအောင်ဆိုပြီး ဖုန်းဆက်ခေါ်တယ်။ ကျွန်တော်တို့က ရွာမိရွာဖ အိမ်မှာ ဖြေရှင်းမယ်ဆိုတော့ သူတို့ကမြေနေရာအတွက်အကွင်းလေးကိုကြည့်ပြီး ဖြေရှင်းမယ်ဆိုရင် ပိုကောင်းပါတယ်လို့ ပြောလို့ သွားလိုက်တာ။ ဟိုရောက်တာနဲ့ ခေါင်းကိုတုတ်တွေနဲ့ရိုက်ပြီး တိုင်မှာကြိုးတုတ်ပြီး ထပ်ရိုက်တယ်” ဟု ရိုက်နှက်ခံခဲ့ရသော ထုံးဘိုရွာမှ အခြေခံလယ်ယာလုပ်သားအဖွဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ ဦးညွန့်ဆွေက ပြည်သူ့ဆေးရုံတွင် တက်ရောက်ကုသနေရင်း မြန်မာတိုင်း(မ်) ကိုပြောသည်။

ဝိုင်းဝန်းရိုက်နှက်နေရင်း တယ်လီဖုန်းဖြင့်

အခြားသူတစ်ဦးကို ရိုက်နှက်သူများမှ ဆက်သွယ်ကာ ‘အပြတ်ရှင်းလိုက်ရမှာလား၊ ဒီလောက်ပဲတော်ပြီလား’ ဟု ဆက်သွယ်ပြောဆိုခဲ့သည်ကို ကြားခဲ့ရကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“အဓိက ရိုက်နှက်ကြတာ ကျွန်တော့်ကိုပါ။ တစ်ကိုယ်လုံး ဒဏ်ရာတွေနဲ့ပဲ။ ရိုက်နှက်တာကိုးဦးရှိတယ်။ ကိုးဦးလုံးနဲ့ အခုလိုရိုက်နှက်ဖို့ နောက်ကွယ်ကနေ ကြိုးကိုင်တဲ့သူကိုပါ ဖမ်းဆီးနိုင်ဖို့ ဥပဒေကြောင်းအရ ဆောင်ရွက်သွားမယ်” ဟု ရိုက်နှက်ခံရသူများထဲမှ ဒဏ်ရာအများဆုံးရရှိခဲ့သော ထုံးဘိုကျေးရွာသားတစ်ဦးဖြစ်သူ ဦးစိုးမြင့်က ပြောသည်။

အခင်းဖြစ်ပွားရာနေရာသို့ ဒေသခံရွာသူရွာသားများ လိုက်လံ ဝိုင်းဝန်းခဲ့ကြသဖြင့် ရိုက်နှက်သူအချို့မှာ ထွက်ပြေးလွတ်မြောက်သွားခဲ့သော်လည်း သုံးဦးကို အခင်းဖြစ်ပွားရာနေရာ၏ အနောက်ဘက် အိမ်အတွင်းမှ ဖမ်းဆီးရမိခဲ့သည်။

**တရားခံသုံးဦးကို ဖမ်းမိထားတယ်။ အခုတော့ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်မှုတွေ လုပ်နေတုန်း . . .**

“အခင်းဖြစ်ပွားပြီးမှ ရောက်သွားတယ်။ အနီးနားက အိမ်တွေကို ဝိုင်းပြီးရှာဖွေကြတော့ သုံးဦးကို ဖမ်းမိခဲ့တယ်။ စစ်မေးလိုက်တော့ ရန်ကုန်သယ်နန်းကျွန်းကလို့ ပြောတယ်။ ဘယ်သူလုပ်ခိုင်းတာလဲဆိုတော့ ဆရာမကြီးလို့ပြောကြတယ်။ လိုအပ်တာ စစ်မေးပြီး ရဲလက်ကို လွှဲပေးလိုက်တယ်” ဟု ထုံးဘိုကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူး ဦးကျော်လင်းက ပြောသည်။

“တရားခံ သုံးဦးကို ဖမ်းမိထားတယ်။ အခုတော့ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်မှုတွေ လုပ်နေတုန်းပဲ။ အမှုဖွင့်ထားတာကတော့ တရားခံ ကိုးဦးဆိုပြီး အမှုဖွင့်ထားတယ်။ မြေယာပြဿနာအတွက်ဖြစ်တာလို့ယူဆရတယ်” ဟု အဆိုပါဖြစ်စဉ်များနှင့်စပ်လျဉ်းပြီး သက်ဆိုင်ရာ ဝက်ဝံရဲတပ်ဖွဲ့ဝန်ခန့်သို့ သွားရောက်မေးမြန်းရာတွင် အမှုစစ်အရာရှိဖြစ်သူ ဒုရဲအုပ်သန်းထိုက်က ပြောသည်။

အမှုဖွင့်အရေးယူဆောင်ရွက်ရာတွင် (ပ) ၅၄/ ၂၀၁၄ ဥပဒေပုဒ်မ ၂၉၄ ဆဲဆိုကြိမ်းမောင်းရန်ဖြစ်မှု၊ ပုဒ်မ ၃၂၅ ပြင်းထန်စွာ ဒဏ်ရာရစေမှု၊ ပုဒ်မ ၃၂၃ သာမန်ဒဏ်ရာရစေမှုနှင့် ပုဒ်မ ၁၁၄ အစုအဖွဲ့လိုက် အားပေးရန်ဖြစ်စေမှုတို့ဖြစ်ကြောင်း အမှုစစ်အရာရှိကပြောသည်။

ယခုကဲ့သို့ အစုအဖွဲ့လိုက် ဝိုင်းဝန်းရိုက်နှက်ခြင်းမှာ နောက်ကွယ်မှ ကြိုးကိုင်ဆောင်ရွက်နေသူကို အမြန်ဆုံးဖော်ထုတ်ပြီး တရားဥပဒေကြောင်းအရ အရေးယူနိုင်ရန်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဒေသခံများကဆိုသည်။ ■



ရိုက်နှက်ခံရမှုကြောင့် ပြင်ဦးလွင် ပြည်သူ့ဆေးရုံကြီးသို့ တက်ရောက်ကုသနေရသော ထုံးဘိုရွာသားဦးစိုးမြင့်ကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - စည်သူလွင်



စာပေဈေးကွက် ကဏ္ဍ

မြန်မာ့သစ်ခွ

ပြီးထကော်

သစ်ပင်ပန်းမန်ဝါသနာရှင်တွေ၊ အထူးသဖြင့် သစ်ခွပတ်သက်ပြီး အထူးစိတ်ဝင်စားသူတွေ နှစ်သက်နိုင်မယ့် ဉာဏ်ထွန်း (မောင်မြန်မာ)ရဲ့ စာအုပ်ဖြစ်ပါတယ်။

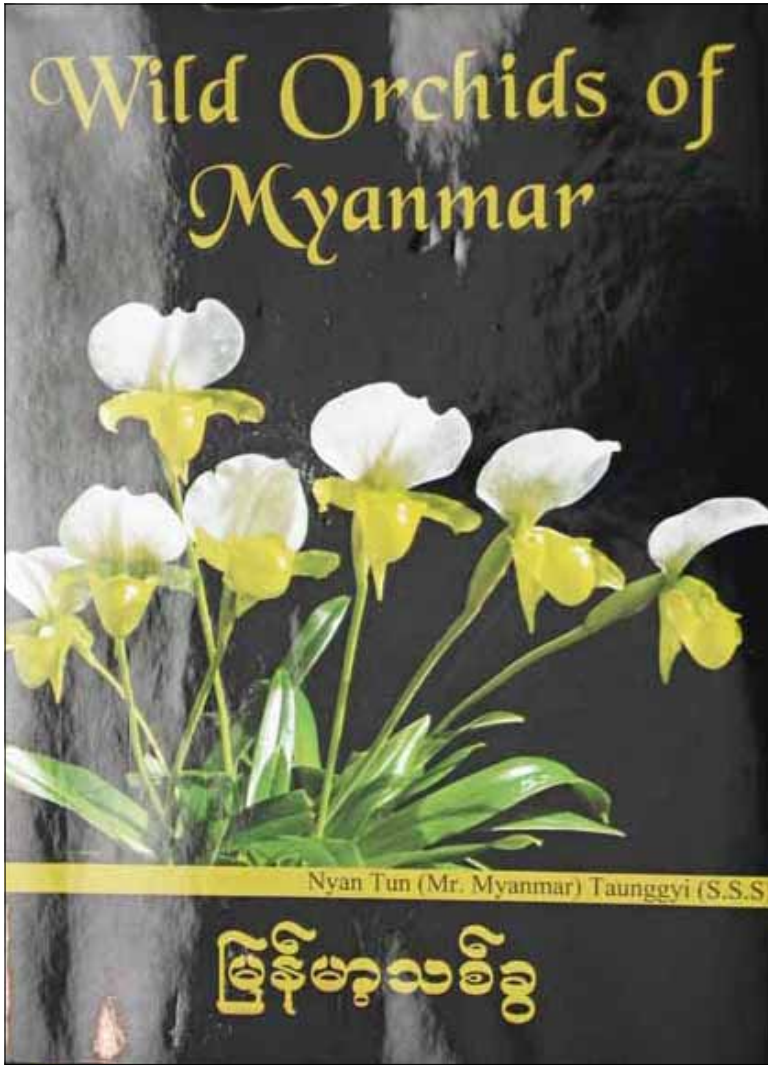
သစ်ပင်ပန်းမန်ကဏ္ဍဟာ ဝါသနာရှင်တွေ အတွက် စီးပွားရေးအမြင်နဲ့ကြည့်တတ်၊ လုပ်ကိုင်တတ်ရင် ကြီးပွားနိုင်တဲ့လုပ်ငန်းဖြစ်သလို သစ်ခွပန်းဆိုရင်လည်း ဈေးကွက်ကောင်းကောင်း ရနေပါတယ်။ ဒီစာအုပ်မှာတော့ စာရေးသူ ဟာ မြန်မာနိုင်ငံထဲမှာရှိတဲ့ သူလက်လှမ်း မီသမျှ သစ်ခွအမျိုးပေါင်းများစွာကို တင်ပြထားတာကို သစ်ခွဝါသနာရှင်တွေ စိတ်ဝင်စားဖွယ် တွေ့ကြရမှာပါ။

ဒီစာအုပ်ဖြစ်မြောက်လာဖို့အတွက်၊ ပြီးတော့ စာအုပ်ဟာ မြန်မာ့သစ်ခွတွေအကြောင်း ဖြစ်တဲ့ အတွက် စာရေးသူဟာ မြန်မာပြည်တွင်းက ပြည်နယ်နဲ့ တိုင်းဒေသကြီးအားလုံးကို အကြိမ်ကြိမ်အခါခါလှည့်လည်ပြီး မြန်မာ့သစ်ခွတွေကို မှတ်တမ်းတင်၊ စုဆောင်းလေ့လာရှာဖွေခဲ့ရကြောင်း သိရပါတယ်။ ဒီနေရာမှာ မြန်မာ့သစ်ခွကို အများဆုံးတွေ့ရတာက ရှမ်းပြည်နယ်တောင်ပိုင်းဖြစ်လို့ အဲဒီက ခရိုင်၊ မြို့နယ်တွေကို အခြေပြုရေးသားထားတယ်လို့လည်း ဆိုပါတယ်။

ရှမ်းပြည်နယ်တောင်ပိုင်းဒေသတွေဟာ အပူပိုင်းသစ်တောတွေ၊ အအေးပိုင်းသစ်တောတွေ၊ တောင်ပေါ်သစ်တော စတဲ့ဒေသမျိုးစုံ သစ်တောတွေအပြင် ရေတံခွန်၊ စိမ့်စမ်းတွေ ပေါပြီး သစ်ခွတွေကြိုက်တဲ့ နေရာတွေဖြစ်လို့လည်း သူတို့ကို ရှမ်းပြည်တောင်ပိုင်းမှာ အတွေ့ရများတာဖြစ်ပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံ သစ်တောဦးစီးဌာနက မှတ်တမ်းတင်ထားတဲ့ မြန်မာ့သစ်ခွက အမျိုးပေါင်း ၈၄၁ မျိုးရှိကြောင်း သိရပေမယ့် အခုစာရေးသူ ရှာဖွေစုဆောင်းခဲ့တဲ့ ကာလတစ်လျှောက်မှာတော့ ပြည့်စုံမှုမရှိသေးလို့ ဆက်လက်ရှာဖွေသွားဦးမယ်လို့ ပြောထားပါတယ်။

စာအုပ်ထဲမှာ သစ်ခွတွေအကြောင်းကို တစ်မျိုးချင်း ပုံနဲ့တကွ ပူးတွဲဖော်ပြထားတာလည်း ဝါသနာရှင်တွေ စိတ်ကြိုက်တွေ့မှာပါ။ ဖော်ပြရာမှာ အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ နှစ်ဘာသာနဲ့ ဖော်ပြပေးထားပါတယ်။ ပုံတွေအားလုံးကို စာရေးသူကိုယ်တိုင် တောတောင်ထဲသွားလာရှာဖွေရင်း ရိုက်ကူးတာအပြင် သူ့အိမ်က ကိုယ်ပိုင် သစ်ခွတွေကိုလည်း ထည့်သွင်းထားပါတယ်။

ပြီးတော့ ဒီစာအုပ်ထဲမှာ မြန်မာပြည်တစ်ခွင်မှာ မြန်မာ့သစ်ခွပန်းပင်တွေ၊ ပေါကြွယ်ဝတဲ့ သစ်ခွပန်းသိုက်ကြီးတွေ ဒီနေ့အချိန်အထိ



ကျန်ရှိနေသေးလို့လေ့လာလိုက်စားပြီး အချိန်မီ စုဆောင်းမှု လုပ်နိုင်သေးကြောင်း၊ မြန်မာပြည်အနှံ့ တောတောင်၊ ကျောက်တောင်၊ ကွင်းပြင်တွေမှာ ပေါက်ရောက်နေတဲ့ သစ်ခွပန်းတွေဟာ အမျိုးအစားစုံလင်လှကြောင်း၊ ဒီနေ့အထိ

မြန်မာ့သစ်ခွက အမျိုးပေါင်း ၈၄၁ မျိုးရှိကြောင်း သိရပေမယ့် အခုစာရေးသူ ရှာဖွေစုဆောင်းခဲ့တဲ့ ကာလတလျှောက်မှာတော့ ပြည့်စုံမှုမရှိသေး... ”

တွေ့မြင်စုဆောင်း ရရှိထားတဲ့ သစ်ခွပန်းပင်တို့ရဲ့ အမည်နာမတွေမှာ ကမ္ဘာပေါ်မှာ နိုင်ငံခြားသားတွေရဲ့ အမည်နဲ့သာ မှည့်ခေါ်တာကိုတွေ့ရပြီး မြန်မာအမည်၊ မြန်မာလူမျိုးနာမည်နဲ့ မှည့်ခေါ်ထားတာမျိုး လုံးဝမတွေ့ရသေးကြောင်းနဲ့ ကမ္ဘာ့အလယ်မှာ မြန်မာနာမည်နဲ့ သစ်ခွမျိုးသစ်တစ်မျိုးမျိုး ပါဝင်ဖော်ပြမှတ်တမ်းတင်နိုင်ဖို့အတွက် သစ်ခွမျိုးသစ်တွေကို ရှာဖွေဖော်ထုတ်ကြဖို့ တိုက်တွန်းထားချက်ကလည်း သစ်ခွပန်းချစ်တတ်တဲ့ စာဖတ်သူရဲ့ စိတ်ကို တက်ကြွစေပါလိမ့်မယ်။

သစ်ခွပန်းလေ့လာသူ၊ စုဆောင်းသူတွေအနေနဲ့ ဖတ်ရှုရုံသာမက ဝယ်ယူသိမ်းဆည်းထားသင့်တဲ့ ဒီစာအုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ပန်းဝါသနာရှင်များအသင်း၊ ပြည်သူ့ဥယျာဉ်၊ ရန်ကုန်နဲ့မောင်မြန်မာဥယျာဉ်၊ အမှတ် ၈၈၊ ကျွန်းမာရေးရုံးလမ်း၊ သစ်တောရပ်ကွက်၊ တောင်ကြီးမြို့တို့မှာ ဝယ်ယူနိုင်ပြီး တန်ဖိုးကျပ် ၄၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါတယ်။

မျောက်မင်းဝူခုန်းသရုပ်ဆောင်နှင့် ဝူခုန်းချစ်သူများ တွေ့ဆုံ

တရုတ်ရုပ်သံဇာတ်လမ်းတွဲတစ်တွဲဖြစ်သည့် အနောက်အရပ်သို့ခရီးသွားခြင်းမှ မျောက်မင်းဝူခုန်းအဖြစ် သရုပ်ဆောင်ခဲ့သော မင်းသားလူရှောင်လင်းတုန်းနှင့် ဝူခုန်းချစ်သူ မန္တလေးပရိသတ်များသည် မတ်လ ၂၄ ရက်နေ့က Oriental House ခန်းမတွင် တွေ့ဆုံခဲ့ကြသည်။

“ဝူခုန်းမင်းသားကြီးဟာ မြန်မာနိုင်ငံတင်သာမကပဲ အမေရိကန်၊ ဥရောပ၊ ဩစတြေးလျနဲ့ အာရှတိုက်နိုင်ငံတော်တော်များများကို ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးခရီးစဉ်အနေနဲ့ သွားရောက်ပြီးတဲ့နောက် ချစ်ကြည်ရေးသံတမန်ဘွဲ့တွေ ချီးမြှင့်ခံရတဲ့ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦး ဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်က သူနဲ့အတူပါလာတဲ့ အာရှစင်တာက အတွင်းရေးမှူးချုပ်ကို ရန်ကုန်ပရိသတ်နဲ့ မန္တလေးပရိသတ် ဘယ်လိုလဲလို့ မေးကြည့်ပါတယ်။ သူကမန္တလေးကဝူခုန်းချစ်တဲ့ပရိသတ်ကြီးဟာ ရန်ကုန်ထက်ပိုသိသလိုလည်း မှတ်ချက်ချသွားပါတယ်။ အခုဝူခုန်းမင်းသားကြီးလာတာဟာ ချစ်ကြည်ရေးခရီးအတွက် လာတာဖြစ်ပါတယ်။ အခုလို ဝူခုန်းမင်းသားကြီး ရောက်လာတဲ့အတွက် မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးကို မန္တလေးမြို့မှာ ပိုပြီးဆောင်ရွက်နိုင်မှာဖြစ်ပါတယ်”ဟု မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းမှ ဦးပိုးမြင့်က ပြောသည်။

အနောက်အရပ်သို့ခရီးသွားခြင်းမှ မျောက်မင်းဝူခုန်းအဖြစ် သရုပ်ဆောင်ခဲ့သော မင်းသားလူရှောင်လင်းတုန်းနှင့် ဝူခုန်းချစ်သူ မန္တလေးပရိသတ်များတွေ့ဆုံပွဲသို့ မန္တလေးမြို့ပေါ်ရှိ တရုတ်စာသင်ကျောင်းမှ ကျောင်းသူကျောင်းသားများ၊ ဝူခုန်းပရိသတ်များတက်ရောက်ခဲ့ပြီး မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ဝူရှူးဆပ်ကော်မတီမှ ကစားသမားများမှ သရုပ်ပြသခဲ့ကြသည်။ “ဒီပွဲမှာ တရုတ်က တာဝန်ရှိသူတွေဟာ တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေး၊ ပေါက်ဖော် ချစ်ကြည်ရေးဆိုပြီး တွင်တွင်ပြောသွားတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံကို ဝူခုန်းမင်းသား ရောက်တာနဲ့ တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေး နောက်ကွယ်မှာ တခြားအကြောင်းတွေ ရှိနိုင်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဗီယက်နမ်မှာ တရုတ်ဆန်ကျင်ရေး ပြင်းထန်နေလို့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ တရုတ်ဆန်ကျင်ရေး မဖြစ်အောင် သွယ်ဝိုက်တဲ့ နည်းနဲ့ ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်းဖြစ်နိုင်တယ်”ဟု အမည်မဖော်လိုသော တက်ရောက်လာသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

သန်မင်းဆက်လက်ထက်က ဘုန်းတော်ကြီးထန်မင်းဆက်လက်ထက်က ဘုန်းတော်ကြီး

သည် ၁၇ နှစ်တိုင်တိုင် ခြေလျင်ခရီးသွားခဲ့ပြီး ဗုဒ္ဓကျမ်းစာများကို ပင့်ဆောင်ခဲ့ကြောင်း၊ ယင်းသည် အမှန်တကယ်ဖြစ်ခဲ့သည့်ဖြစ်ရပ်တစ်ခုဖြစ်ပြီး နောက်ပိုင်းတွင် အဆိုပါဖြစ်ရပ်မှာ ပုံပြင်အနေဖြင့်လည်းကောင်း၊ ဝတ္ထုအနေဖြင့်လည်းကောင်း ယုံနဲ့ခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တရုတ်အာဆီယံစင်တာ အတွင်းရေးမှူးချုပ် မစ္စတာမာမင်ချန်းက ပြောသည်။

“နှစ်ပေါင်းရာချီကြာပြီးတဲ့နောက် ခေတ်အဆက်ဆက်အနုပညာရှင်တွေရဲ့ အချောကိုင်ပြီးတဲ့နောက်မှာ အနောက်အရပ်သို့ ခရီးသွားခြင်းဆိုတဲ့ ဝတ္ထုကြီးတစ်ပုဒ် ဖြစ်ပေါ်လာခဲ့ပါတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

အနောက်အရပ်သို့ခရီးသွားခြင်းမှ မျောက်မင်းဝူခုန်းအဖြစ် သရုပ်ဆောင်ခဲ့သော မင်းသားလူရှောင်လင်းတုန်းနှင့် ဝူခုန်းချစ်သူ မန္တလေးပရိသတ်များတွေ့ဆုံပွဲသို့ မန္တလေးမြို့ပေါ်ရှိ တရုတ်စာသင်ကျောင်းမှ ကျောင်းသူကျောင်းသားများ၊ ဝူခုန်းပရိသတ်များတက်ရောက်ခဲ့ပြီး မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ဝူရှူးဆပ်ကော်မတီမှ ကစားသမားများမှ သရုပ်ပြသခဲ့ကြသည်။

“ဒီပွဲမှာ တရုတ်က တာဝန်ရှိသူတွေဟာ တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေး၊ ပေါက်ဖော် ချစ်ကြည်ရေးဆိုပြီး တွင်တွင်ပြောသွားတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံကို ဝူခုန်းမင်းသား ရောက်တာနဲ့ တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေး နောက်ကွယ်မှာ တခြားအကြောင်းတွေ ရှိနိုင်တယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဗီယက်နမ်မှာ တရုတ်ဆန်ကျင်ရေး ပြင်းထန်နေလို့ မြန်မာနိုင်ငံမှာ တရုတ်ဆန်ကျင်ရေး မဖြစ်အောင် သွယ်ဝိုက်တဲ့ နည်းနဲ့ ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်းဖြစ်နိုင်တယ်”ဟု အမည်မဖော်လိုသော တက်ရောက်လာသူတစ်ဦးက ပြောသည်။



ဝူခုန်းသရုပ်ဆောင်ကို မန္တလေးမြို့မှပရိသတ်နှင့်တွေ့ဆုံပွဲတွင်တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ- သန်းနိုင်စိုး

**မန်းကျင်**

**အောက်စီဂျင် စက်ရုံ**

ကက်(စ်) အမျိုးမျိုးရရှိနိုင်ပါသည်

မန္တလေးအောက်စီဂျင်စက်ရုံ နှင့် တောင်ကြီးစက်မှုဇုန်တွင် မှန်ကန်သောဈေးနှုန်းဖြင့်လက်လီလက်ကားရရှိနိုင်ပါသည်။

မန္တလေးအောက်စီဂျင်စက်ရုံ အရောင်းဆိုင်	- အလယ်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်၊ ဘက်စုံ ၆ ၊ ရန်ကုန်- မန္တလေးလမ်းမကြီးအရှေ့ဘက်၊ စက်မှုဇုန်၊ မန္တလေးမြို့။ ဖုန်း- ၀၂-၅၁၅၄၄၀၀၊ ၀၉-၉၁၀၃၅၇၇၉၊ ၀၉-၂၀၀၀၂၉၀
တောင်ကြီးအောက်စီဂျင်စက်ရုံ အရောင်းဆိုင်	- ဦးပိုင်အမှတ် (၇၉၊ ၄၇၉-၄၀၀-၅၀၁-၅၀၂)၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ စက်မှုဇုန် ၃ / တီးချို၊ အေးသာယာစက်မှုဇုန်၊ တောင်ကြီးမြို့နယ်။ ဖုန်း- ၀၉-၉၁၀၃၅၇၇၉၊ ၀၉-၂၀၀၀၂၉၀

**7 Living Hotel**

**Service**

- High Speed Free Wireless Internet
- Complimentary Tea / Coffee
- Buffet Breakfast
- Laundry Service / dry cleaning
- Room Service
- Restaurant/Dining Room

**In-Room Facilities**

- Locally & International direct dial (IDD)
- Telephone
- Hair Dryer
- Coffee/Tea making facilities

**No. (130), 79th St; Bet; 29th & 30th Street, Chan Aye Thar Zan Tsp, Mandalay, Myanmar**

**02-32277, 02-30601, 09-444013179, Email: 79livinghotel@gmail.com**





လှိုင်ကျော်စိုး

“ဒီမြေတွေကို ၁၉၉၅ ခုနှစ်လောက်က ပိုးဇာပင်စိုက်ပျိုးဖို့ဆိုပြီး မြေတွေကို သိမ်းဆည်းခဲ့တယ်။ ပိုးဇာပင်တွေက မအောင်မြင်တော့ နောက်ပိုင်း ဆေးဝါးနဲ့ ဆေးသုတေသနကို လွှဲပြောင်းခဲ့တယ်။ တကယ်တော့ မြေတွေက ပိုလျှံနေတယ်။ ၁၉ နှစ်လောက် ဘာမှမစိုက်ပျိုးဘဲ ပစ်ထားလို့ ချုံတွေဖြစ်နေတယ်။ တချို့မြေတွေကိုတော့ တစ်လသုံးထောင့် ငါးရာနဲ့ ပြန်အငှားချထားတယ်။ ဒါကြောင့် ကျွန်တော်တို့မြေတွေမှာ မိုးရာသီအမီ ပြန်စိုက်ပျိုးနိုင်အောင် ပြန်ပြီး ဝင်ရောက်ရှင်းလင်းရတာပါ” ဟု စည်ကားကျေးရွာမှ ဦးစံဝင်းက ပြောသည်။

သိမ်းထားသော ယာမြေများပေါ်တွင် မြေအငှားချထားရာ၌ တစ်လလျှင် ကျပ် ၃,၅၀၀ ပေးဆောင်ရပြီး ခြောက်လတစ်ကြိမ် မြေအငှားစာချုပ်ချုပ်ရကြောင်း၊ ယာမြေငှားခအပြင် ရေဖိုးလည်း တစ်လတစ်ကြိမ်ပေးဆောင်ရ

“တောင်သူတွေကတော့ သူတို့မြေ  
တွေကို ပြန်ပြီးရချင်ကြတယ်။ မြေတွေ  
ပြန်ပြီး မရရင် ကာလတန်ကြေး လိုချင်  
တယ်လို့တော့ ပြောတယ်။ တတ်နိုင်  
သမျှတော့ ညှိနှိုင်းပေးသွားမှာပါ။  
အထက်ကိုလည်း အမြန်ဆုံးတင်ပြ  
သွားမှာပါ။ ကာလတန်ကြေး ရ၊ မရ  
တော့ သေချာပေါက် မပြောနိုင်ဘူး”  
ဟု ဆေးဝါးလုပ်ငန်းစက်ရုံ စက်ရုံဦး  
ဦးသန်းထွေးက ပြောသည်။ ■

For event guide  
Please send email to:  
[mdyadvertise@gmail.com](mailto:mdyadvertise@gmail.com)



မန္တလေးမြို့တွင် ပန်းစကားမေတ္တာ လှုပ်ရှားမှုပြုလုပ်

မောင်ဇော်

**မိမိနှစ်ယောက်** စောင့်စဉ်းရန် နှိုးဆော်တိုက်  
တွန်းသည့် ပန်းစကား မေတ္တာလှုပ်ရှားမှုကို  
မန္တလေးမြို့၊ ၂၆ လမ်းနှင့် ၆၆ လမ်းထောင့်  
၌ ယခုလ ၂၃ ရက်နေ့က လက်ကမ်းစာ  
ရွက်များ ဖြန့်ဝေခဲ့ကာ ပြုလုပ်ခဲ့သည်ဟု  
အဆိုပါလှုပ်ရှားမှုတွင် ပါဝင်ခဲ့သူ ကိုညီညီ  
ကျော်က ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ အခုလိုလုပ်တာက ဒီမီ  
ကရေစီသွားနေတဲ့ခေတ်မှာ မိမိရဲ့နှုတ်ကြောင့်  
မလိုလားအပ်တဲ့ ပြဿနာတွေမပေါ်စေချင်လို့  
ဒီမီကရေစီသွားနေတဲ့အချိန်မှာ အမှားတွေ  
မရှိအောင်လို့ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်တွေ  
ရော၊ အုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့ကလူတွေရော၊ တိုင်း  
ဒေသကြီးကလူတွေရော၊ ပြည်သူတွေရော  
အကုန်လုံးက မိမိနှုတ်ကို စောင့်ထိန်းကြပါ”  
ဟု ကိုညီညီကျော်က ပြောသည်။

ပန်းစကားလှုပ်ရှားမှု၌ ဝေငှသည့် စာရွက်တွင် လွတ်လပ်စွာပြောဆိုခွင့်နှင့်အတူ အမုန်းပွား ပြောဆိုမှုများရောပါလာပြီး အဆိုပါအမုန်းပွားစေသော ပြောဆိုမှုများတွင် တိုင်းပြည်နှင့် လူမှုအဖွဲ့အစည်းအတွက်

အန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သော ပြောဆိုမှုများ၊  
လှုံ့ဆော်မှုများကိုပါ တွေ့မြင်လာခဲ့ကြရသည်။  
အဆိုပါပြောဆိုမှုများသည် အမုန်းပွားစေသော  
ပြောဆိုမှုအဆင့်ကိုကျော်၍ အန္တရာယ်ရှိသော  
ပြောဆိုမှုအဆင့်သို့ ရောက်ရှိကာ အားကောင်း  
မှုတစ်ခုကို ရရှိသွားပါက တိုင်းပြည်၏  
ရှေ့ဆက်သွားမည့် လမ်းကြောင်းအတွက်  
ကြီးမားသည့် အနှောင့်အယှက်တစ်ခုဖြစ်လာ  
နိုင်သည်ဟု ယူဆမိပါကြောင်း ပါရှိသည်။

အဆိုပါ ပန်းစကားလှုပ်ရှားမှုအစီအစဉ်ကို ပြုလုပ်သည်မှာ ခြောက်ကြိမ်ရှိပြီဖြစ်ပြီး ယခုအစီအစဉ်တွင် ပြည်သူ ၂၅ ယောက် ခန့်ပါဝင်ခဲ့ပြီး လူမျိုးဘာသာစုံပါသည်ဟု သိရသည်။ အဆိုပါလှုပ်ရှားမှုကို စတင်ကျင်းပ စဉ်က အုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန လာရောက်တား ခြိမ်းမှုများရှိခဲ့သော်လည်း နောက်ပိုင်းပြုလုပ် မည့်အစီအစဉ်များတွင် တားခြိမ်းမှုများမရှိဟု ပါဝင်သူများကပြောသည်။

မိမိတို့နှုတ်ကို စောင့်စည်းရန်ပြုလုပ်သည့် လှုပ်ရှားမှုကို ရန်ကုန်မြို့နှင့် မန္တလေးမြို့တို့၌ ပြုလုပ်ခဲ့ပြီး အထက်မြန်မာပြည်တစ်ခုလုံးတွင်လည်း ပြုလုပ်ရန်အစီအစဉ်ရှိသည်ဟု သိရသည်။ ■



■ ပန်းစကားမေတ္တာလုပ်ရှားမှုကို ၂၆ လမ်းထောင့်တွင်ပြုလုပ်နေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - မောင်ဇော်

# MANDALAY

# QuickGuide

Advertising Hotline:  
02 65391 | 02 74585  
[www.mmtimes.com](http://www.mmtimes.com)

[illegible]